

İçindekiler

<i>Genel Bakış</i>	
<i>Genel bilgiler</i>	
<i>Kilitleme ve Açma</i>	1
<i>Koltuklar ve Emniyet Kemerleri</i>	2
<i>Göstergeler ve Kontroller</i>	3
<i>Çalıştırma ve Kullanma</i>	4
<i>Konfor ve Rahatlık</i>	5
<i>Acil Durumda</i>	6
<i>Aracın Korunması</i>	7
<i>Bakım</i>	8
<i>Teknik Değerler</i>	9

Göstergeler ve Kontroller (Sürücü tarafı)

E00100102052

Soldan direksiyonlu araçlar

Ek güvenlik sistemi hava yastığı
(sürücü koltuğu için) S. 2-63
Korna düğmesi S. 3-73

Gündüz aydınlatma düğmesi
(gösterge paneli aydınlatma
kontrolü) S. 3-10

Kombine far ve diper kumanda
kolu S. 3-59
Sinyal kolu S. 3-64
Far yıkayıcı düğmesi*
S. 3-71

Audio düğmesi* S. 5-70

Ön sis farı düğmesi*
S. 3-66
Arka sis lambası düğmesi
S. 3-67

Elektrikli uzaktan kumandalı
dış dikiz aynası düğmesi
S. 4-11

Far seviye ayar düğmesi*
S. 3-61

Sonar iptal düğmesi*
S. 4-78

Göstergeler S. 3-2

Dörtlü flaşör düğmesi S. 3-65

Ön cam silecek ve yıkama
düğmesi S. 3-68
Arka cam silecek ve yıkama
düğmesi S. 3-70

Seyir kontrolü düğmesi*
S. 4-70

Kontak anahtarı S. 4-14

Aktif stabilite kontrol
düğmesi S. 4-63

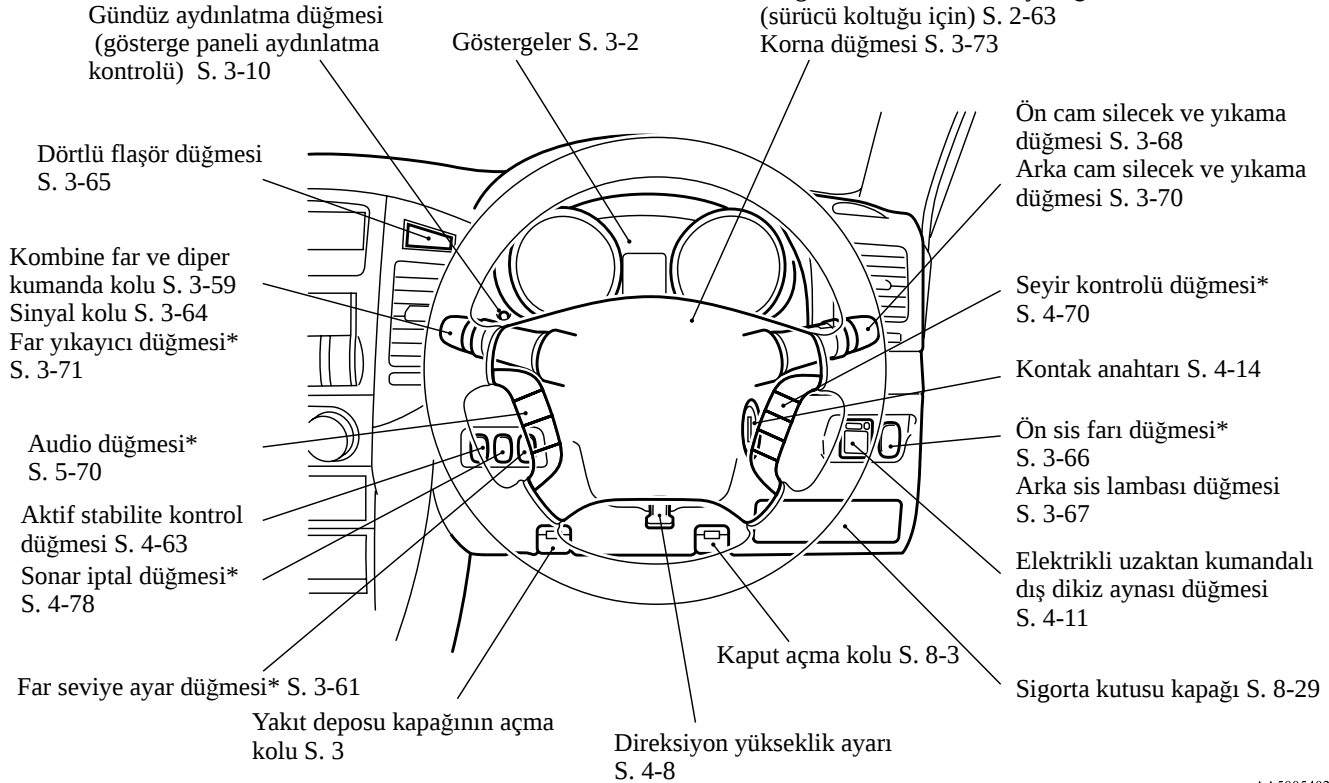
Kaput açma kolu S. 8-3

Yakıt deposu kapağını açma
kolu S. 3

Direksiyon yükseklik ayarı

Sigorta kutusu kapağı S. 8-29 S. 4-8

Sağdan direksiyonlu araçlar



Göstergeler ve Kontroller (Gösterge paneli)

E00100102065

Soldan direksiyonlu araçlar

Audio* S. 5-20, 5-43

Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi*

Bu kitaptan ayrı olarak verilen “Mitsubishi Çok Amaçlı İletişim Sistemi el kitabı” na bkz.

Önde otomatik klima S. 5-4

Ön yolcu hava yastığı kapalı (OFF) gösterge lambası S. 2-68

Arka cam buğu giderme düğmesi S. 3-72

Orta konsol
bilgilendirme
ekranı S. 3-18

Orta hava kanalları S. 5-2

Ek güvenlik sistemi – hava yastığı
(ön yolcu koltuğu için) S. 2-63

Orta aksesuar gözü S. 5-96

Vites kolu S. 4-23

Vites seçme kolu S. 4-25

El freni kolu S. 4-6

Yan hava kanalları S. 5-2

Ön yolcu hava yastığı
Açma-Kapama (ON-OFF)
düğmesi S. 2-68

Torpido gözü S. 5-93

Kol dayanağı (ön koltuklar için)
S. 2-10

Orta konsol gözü S. 5-94

Aksesuar soketi S. 5-83

Arka kalorifer*/Arka klima*
S. 5-15Arazi vites kolu
S. 4-34Bardak tutucu (ön
koltuklar için) S. 5-99

Yer havalandırma kanalları S. 5-2

Arka diferansiyel
kilidi düğmesi*
S. 4-42Çakmak*
S. 5-82
Aksesuar soketi*
S. 5-83

Isıtmalı koltuk düğmesi * S. 2-12

Sağdan direksiyonlu araçlar

Ön yolcu hava yastığı Açık-Kapalı (ON-OFF) gösterge lambası S. 2-68

Orta hava kanalları S. 5-2

Ek güvenlik sistemi – hava yastığı
(ön yolcu koltuğu için)
S. 2-63

Arka cam buğu giderme
düğmesi S. 3-72

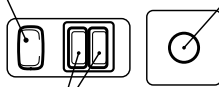
Yan hava kanalları S. 5-2

Ön yolcu hava yastığı ON-
OFF düğmesi S. 2-68

Torpid gözü S. 5-93

Arka diferansiyel
kilidi düğmesi *
S. 4-42

Çakmak*
S. 5-82
Aksesuar soketi*
S. 5-83



Isıtmalı koltuk düğmesi * S. 2-12

Orta konsol
bilgilendirme ekranı
S. 3-18

Audio* S. 5-20, 5-43

Mitsubishi çok amaçlı iletişim sistemi*

Bu kitaptan ayrı olarak verilen “Mitsubishi
Çok Amaçlı İletişim Sistemi el kitabı” na bkz.

Önde otomatik klima S. 5-4

Orta aksesuar gözü S. 5-96

Vites kolu S. 4-23

Vites seçme kolu S. 4-25

El freni kolu S.4-6

Kol dayanağı (ön koltuklar için)
S. 2-10

Orta konsol gözü S. 5-94

Aksesuar soketi S. 5-83

Arazi vites kolu
S. 4-34

Bardak tutucu (ön koltuklar
için) S. 5-99

Arka kalorifer*/Arka
klima* S. 5-15

Yer havalandırma kanalları S. 5-2

İç bölüm

E00100201492

Soldan direksiyonlu araçlar

Bagaj bölümü lambası
S. 5-88, 8-38, 8-52



Elektrikli cam kumandası
S. 1-15

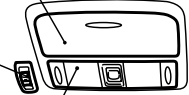


Elektrikli cam
kilitleme
düğmesi
S. 1-17

Kapıları merkezi
kilitleme düğmesi S. 1-9

Güneş gözlüğü tutucusu* S. 5-98

Sunroof düğmesi*
S. 1-20



Tavan ve harita lambası S. 5-87, 8-38,
8-50

İç lamba düğmesi S. 5-85

Arka iç lambalar S. 5-87, 8-38, 8-51

Tavan havalandırma
kanalları (5-kapılı)*
S. 5-2

Ek güvenlik sistemi perde
hava yastığı S. 2-63

Emniyet kemerleri S. 2-38
Ayarlanabilir emniyet kemeri
bağlantı parçası
(ön koltuklar için) S. 2-41

Bagaj döşeme kutusu
S. 5-97

Bardak tutucu (üçüncü
koltuk için)* S. 5-101

Koltuk başlıkları S. 2-16

Güneşlik S. 5-77

Makyaj aynası S. 5-78

İç dikiz aynası S. 4-9

Video eğlence sistemi*
Bkz. Ayrıca verilen "Video
eğlence sistemi kullanım el
kitabı"

Koltuk S. 2-2

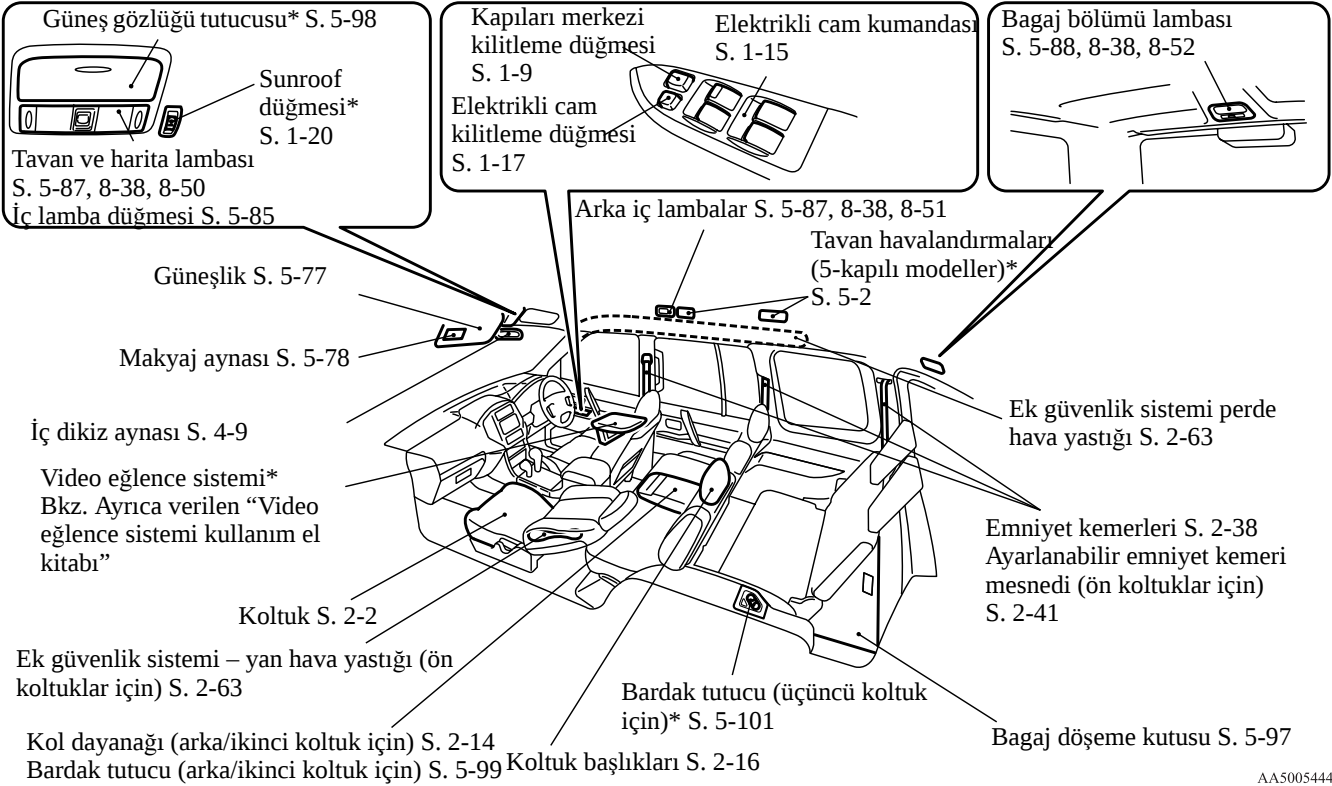
Ek güvenlik sistemi – yan hava yastığı (ön
koltuklar için) S. 2-63

Kol dayanağı (arka/ikinci koltuk için) S. 2-14

Bardak tutucu (arka/ikinci koltuk için) S. 5-99

AA5005431

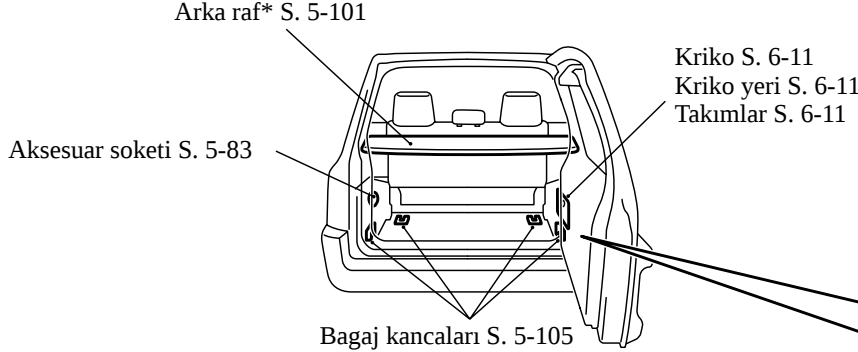
Sağdan direksiyonlu araçlar



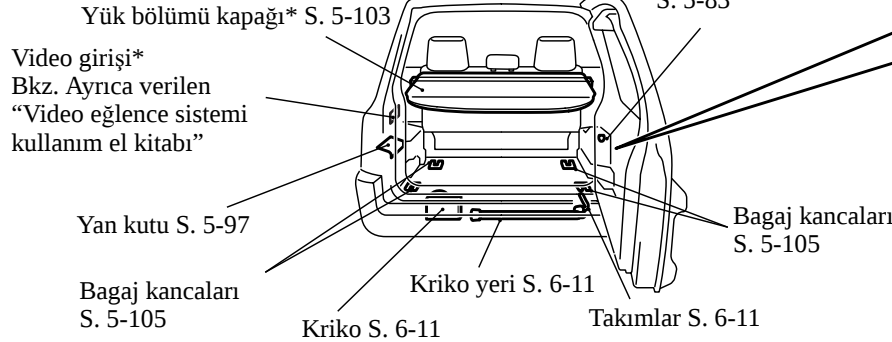
Bagaj alanı

E00100400758

3 kapılı modeller



5 kapılı modeller

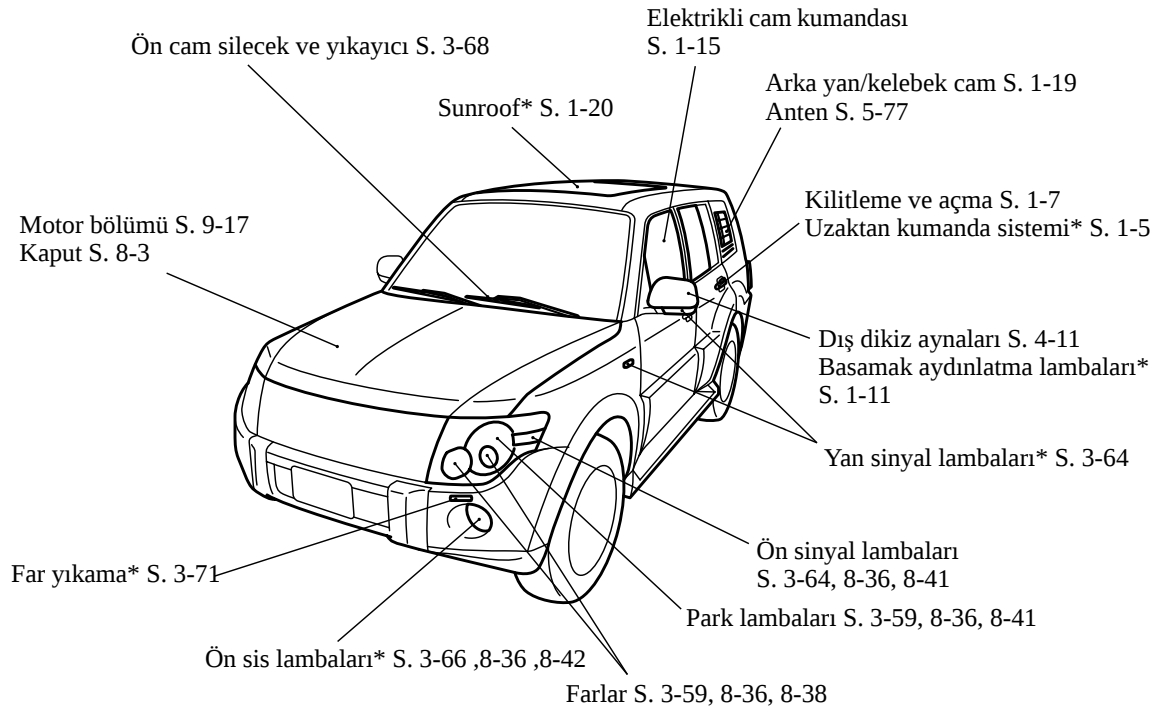


İkaz üçgeni güvenlik bantları
S. 5-107



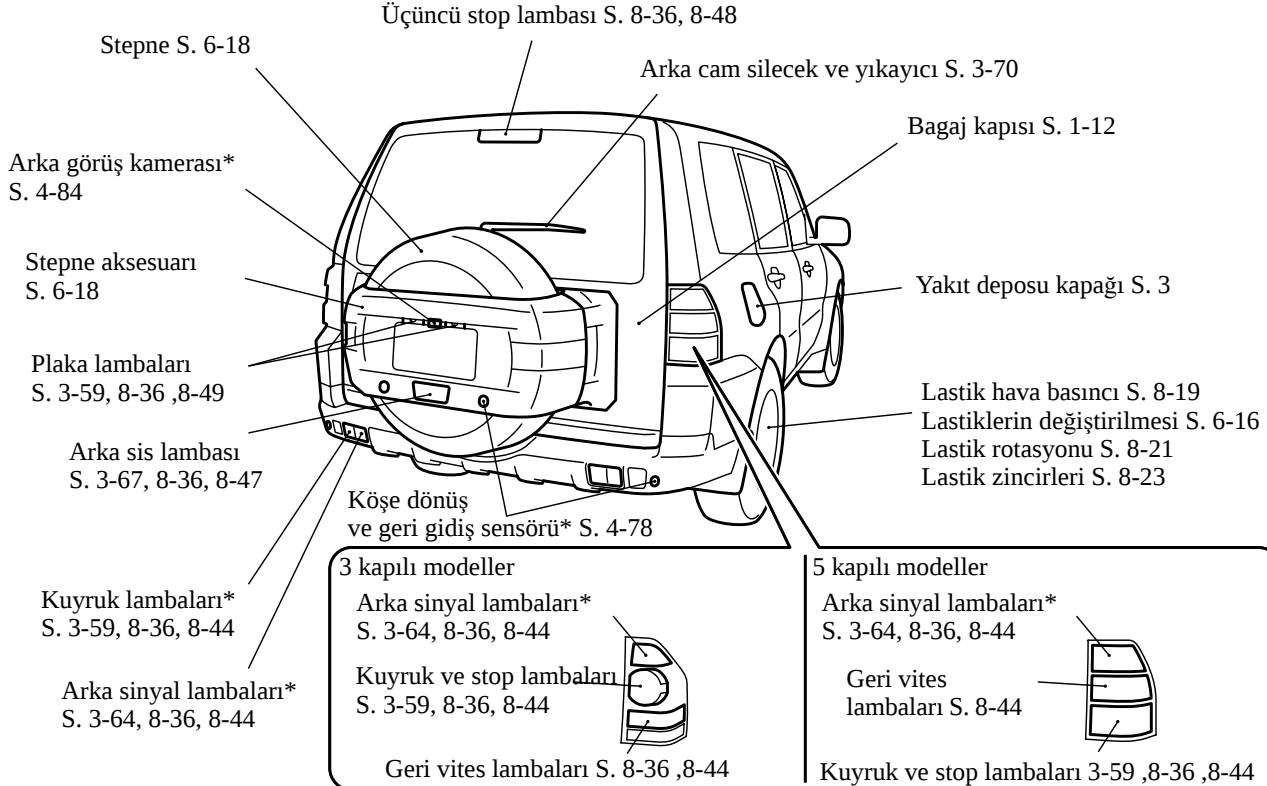
Stepne emniyet
civataları S. 6-18

Aracın dışı (Ön)



Aracın dışı (Arka)

E00100501727



Genel bilgiler

Yakıt seçimi	2
Yakıt deposunun doldurulması.	3
Aksesuarların takılması	5
Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili düzeltmeler/değişiklikler	6
Orijinal parçalar	7
Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri	7

Yakıt seçimi

E00200101072

Tavsiye edilen yakıt	Benzinli araçlar Kurşunsuz benzin oktan numarası (EN228) 95 RON veya daha yüksek
	Dizel araçlar Euro 4' lü araçlara uygun Cetane numarası (EN590) 51 veya daha fazla Euro 3' lü araçlara uygun Cetane numarası 45 veya daha fazla

DİKKAT

- Benzin motorlu araçlarda kurşunlu yakıtın kullanılması motorda ve katalitik konverterde ciddi hasara neden olabilir.
- Euro 4 standartlarına uygun dizel motorlu araçlar sadece EN 590 standartlarına uygun motorin ile kullanılmak üzere tasarlanıır.
Başka cins motorin kullanılması motoru olumsuz bir şekilde etkileyebilir.

NOT

- Benzinli araçlarda vuruntu kontrol sistemi bulunduğundan bir yolculuk vs. sırasında 95 RON veya daha yüksek kurşunsuz benzin bulunamaması halinde, 91 RON kurşunsuz benzin kullanabilirsiniz. Böyle bir durumda motorun özellikle ayarlanması gerekmez.
Bu gibi durumlarda 91 RON kurşunsuz benzin kullanılması sırasında motor performans düzeyi düşer.

Yakıt deposunun doldurulması

E00200201060

⚠ UYARI

- Yakıt alırken benzin istasyonlarının güvenlik talimatlarına uyunuz.
- Yakıt deposu kapağını çıkartmadan önce aracın veya yakıt pompasının metal bir bölümüne dokunarak vücudunuzdaki statik elektriği boşalttığınızdan emin olun. Vücudunuzdaki statik elektrik yakıt buharını ateşleyecek bir kıvılcım çıkartabilir.
- Yakıt doldurma işleminin tamamını kendiniz yapın (yakıt deposu kapağının açılması, kapağın çıkartılması, vs.) Hiç kimsenin yakıt deposu kapağına yaklaşmasına izin vermeyin. Size birisinin yardım etmesine izin verirsiniz ve bu kişi statik elektrik taşıyorsa buharlaşmış olan yakıt ateşlenebilir.
- Yakıt doldurma işlemi bitinceye kadar yakıt deposu kapağından uzaklaşmayın. Eğer yakıt deposu kapağından uzaklaşırsanız ve yakıt doldurma işlemi dışında başka bir şey (örneğin, ön camın temizlenmesi) yaparsanız taze statik elektrik toplayabilirsiniz.
- Yakıt deposu kapağının değiştirilmesi gerekiyorsa, yalnız orijinal MİSTUBİSHİ parçaları kullanın.

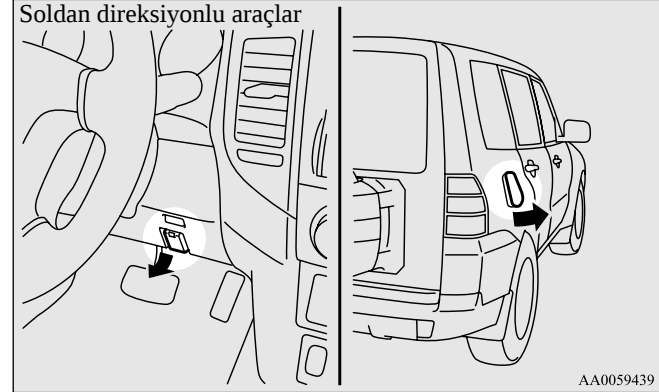
Yakıt deposu kapasitesi

3 kapılı modeller: 69 litre

5 kapılı modeller: 88 litre

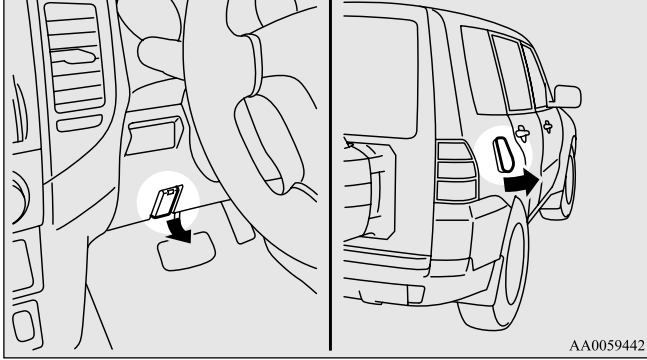
Yakıt doldurma

1. Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.
2. Yakıt deposu kapağı aracınızın sağ arka tarafındadır. Gösterge panelinin altındaki açma kolu ile yakıt deposu kapağını açın.

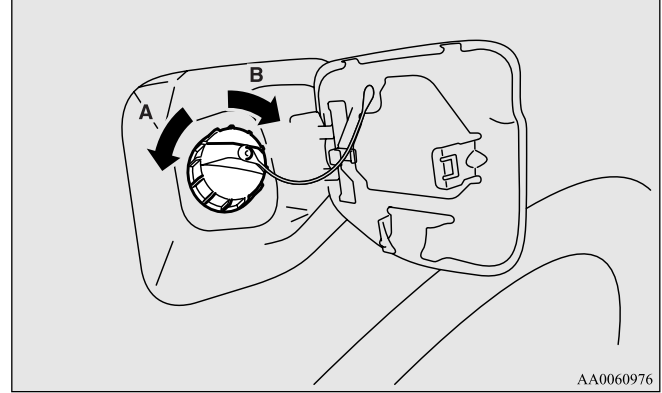


Genel bilgiler

Sağdan direksiyonlu araçlar



3. Kapağı saat yönünün tersine yavaşça döndürerek yakıt deposu doldurma borusunu açın.



A- Çıkartın

B- Kapatın

⚠ DİKKAT

- Yakıt sistemi basınç altında olabileceğinden yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça açın. Bu şekilde yakıt deposunda oluşmuş olabilecek basınç veya vakum serbest kalır. Bir tıs sesi duyarsanız, kapağı çıkartmadan önce ses duruncaya kadar bekleyin. Yoksa yakıt dışarı püskürerek sizi ve diğerlerini yaralayabilir.

4. Tabancayı depo yakıt doldurma ağzına olabildiğince sokun.

⚠ DİKKAT

- **Tabancayı eğmeyin.**

5. Tabanca otomatik olarak durursa, tabancayı deponun doldurma ağzından yukarı doğru yarıya kadar kaldırın. İkinci kez otomatik olarak durduktan sonra artık yakıt doldurmayın.
6. Tık sesi duyuluncaya kadar yakıt deposu doldurma borusu kapağını kapatmak için yavaşça saat yönünde döndürün, sonra yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça iterek kapatın.

Aksesuarların takılması

E00200300413

MITSUBISHI yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

- Aksesuarların, isteğe bağlı parçaların takılması sadece ülkenizdeki belirtilen yasaların sınırları içerisinde ve parçalar ve aksesuarlar ile birlikte verilen takma talimatları ve uyarı yönergelerine göre yapılması gerekir.
- Elektrik komponentleri yanlış takılırsa bunların uygun takılmamasından dolayı elektriksel nedenlerle yangın çıkabilir. Kullanım el kitabında “Elektrik donanımları ve yakıt sistemi ile ilgili Düzeltmeler/Değişiklikler” bölümüne lütfen bakın.
- Aracınızın içerisinde harici anteni olmayan bir cep telefonu veya radyo kullanılırsa elektrik sistemlerindeki girişim sonucu aracın kullanılmasının güvenliği tehlikeye girebilir.
- Belirtilen değerlere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır.
Jant ve lastik ebatları ile ilgili bilgi için “Teknik Özellikler” bölümüne bakın.

Genel bilgiler

Önemli noktalar!

Piyasada bulunan farklı üreticilerin çok sayıda aksesuar ve yedek parçaları nedeniyle bu parçaların eklenmesinin veya takılmasının MITSUBISHI aracınızın genel güvenliğini etkileyip etkilemediğinin kontrol edilmesi, sadece MITSUBISHI MOTORS için değil, fakat aynı zamanda MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından da mümkün değildir.

Örneğin bir “genel kullanıcı izni” (parçanın bir değer takdiri) veya parçanın resmi olarak onaylanmış olan yapısının uygulanması ile veya bu parçaların eklenmesinden veya takılmasından sonra tek bir kullanım izni ile bu parçalar resmen onaylanmış olsa bile, buna dayanarak aracınızın kullanım güvenliğinin etkilenmediğini söylemek mümkün değildir.

Parçayla ilgili olarak değer takdiri yapanın veya görevlinin hiçbir sorumluluğu olmadığını da esas olarak dikkate almanız gerekir. Sadece MITSUBISHI MOTORS tarafından önerilen ve piyasaya sürülen ve MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından eklenen veya takılan parçalar (MITSUBISHI MOTORS orijinal yedek veya değiştirme parçaları ile MITSUBISHI MOTORS orijinal aksesuarlar) olması halinde optimum güvenliğin sağlanmış olduğundan emin olabilirsiniz. Üretim ile ilgili teknik özellikler söz konusu olunca aynı şey MITSUBISHI araçların modifikasyonu için de geçerlidir. Böyle durumlarda kendi güvenliğiniz için modifikasyonları sadece MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis tarafından yapılan önerilere göre yaptırmanız gerekir.

Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler

E00200400254

MITSUBISHI MOTORS her zaman güvenli ve yüksek kalitedeki araçları üretir. Bu güvenliği ve kaliteyi korumak için elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili tüm modifikasyonların veya aksesuar takılma işleminin MITSUBISHI MOTORS yönergelerine göre yapılması önemlidir.



DİKKAT

- Kablo tesisatı aracın karoserindeki bir parçayı engellerse veya uygun olmayan tesisat yöntemleri kullanılırsa, (örneğin koruyucu sigortaların takılmaması vs.) elektronik cihazlar olumsuz şekilde etkilenerek bir kazaya yol açabilecek yangın veya başka tür elektriksel arıza ortaya çıkabilir.

Orijinal parçalar

E00200500330

MITSUBISHI MOTORS en üst düzeyde kalite ve güvenilirlik sunarak size muhteşem bir sanat eseri olan otomobili sunabilmek için uzun yol kat etti.

MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları MITSUBISHI MOTORS otomobilinizi üst düzeyde korumak için tasarlanır ve üretilir. MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları bu işaret ile tanımlanır ve tüm MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servislerinde mevcuttur.



Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri

E00200600025

⚠ UYARI

- Uzun süre ve arka arkaya temas sonucu dermatit ve kanser dahil ciddi cilt rahatsızlıkları meydana gelebilir.
- Cildinizin temasını mümkün olduğunca engelleyin ve temas halinde iyice yıkayın.
- Kullanılmış motor yağlarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.

Çevreyi koruyun

Kanalizasyonun, su kanallarının ve toprağın kirletilmesi yasalara aykırıdır. Kullanılmış yağ ve kullanılmış yağ filtrelerinin elden çıkarılması ile ilgili olanakları olan tesisler ve atölyeler dahil yetkili atık toplama tesislerini kullanın. Bu konuda kuşkunuz varsa elden çıkarma ile ilgili yerel makamların önerilerini alın.

Kilitleme ve açma

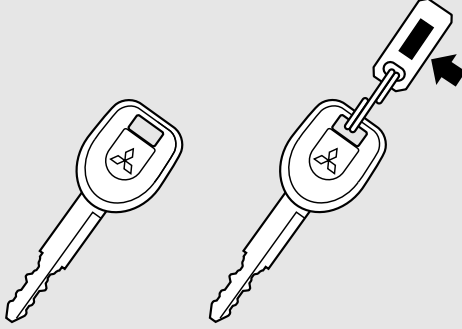
Anahtarlar	1-2
Elektronik immobilizer	
(Çalınmayı önleyici marş sistemi)	1-3
Uzaktan kumanda sistemi*	1-5
Kapılar	1-7
Merkezi kapı kilitleri	1-9
“Çocuk kilitli” arka kapılar (5 kapılı modeller)... ..	1-10
Basamak aydınlatma lambası*	1-11
Bagaj kapısı	1-12
Elektrikli cam kontrolü	1-15
Arka yan/kelebek cam	1-19
Sunroof*	1-20

Anahtarlar

E00300100904

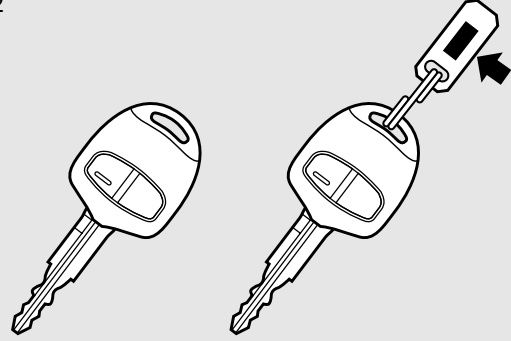
İki anahtar verilir. Anahtarlar bütün kilitlere uygundur.
Bir tanesini güvenli bir yerde yedek anahtar olarak saklayın.

Tip 1



AA0066167

Tip 2



AA0035363

NOT

- Anahtar numarası çizimde gösterildiği şekilde etiket üzerine basılmıştır.
Anahtar numarasını bir yere kayıt edin ve anahtarları ve anahtar numara plakasını ayrı yerlerde saklayın, böylece orijinal anahtarları kaybetmeniz durumunda yeni bir anahtar sipariş edebilirsiniz.
- Motorunuz immobilizer kontrol ünitesine (beynine) kaydedilmiş olan kod ile anahtarın kod numarası aynı olmadığı zaman çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıntılı bilgi ve anahtarların kullanımı için “Elektronik immobilizer” bölümüne bakın.
- Anahtar içerisinde bir sinyal verici olan hassas elektronik bir cihazdır. Zarar görmemesi için lütfen aşağıdakilere uyun.
 - Ön göğüsün üst kısmı gibi doğrudan güneş ışığına maruz kalabileceği bir yere anahtarı bırakmayın.
 - Uzaktan kumanda vericisini sökmeyin.

- Anahtarı çok fazla bükmeyin veya kuvvetli bir darbeye maruz bırakmayın.
- Uzaktan kumanda vericisini kuru tutun.
- Anahtar tutucu gibi manyetik nesnelerden uzak tutun.
- Audio sistemi, bilgisayarlar ve televizyonlar gibi manyetik cihazlardan uzakta tutun.
- Ultrasonik temizleyicilerle temizlemeyin.
- Yüksek sıcaklığa ve yüksek rutubete maruz kalabileceği bir yere anahtarı bırakmayın.

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

E00300200787

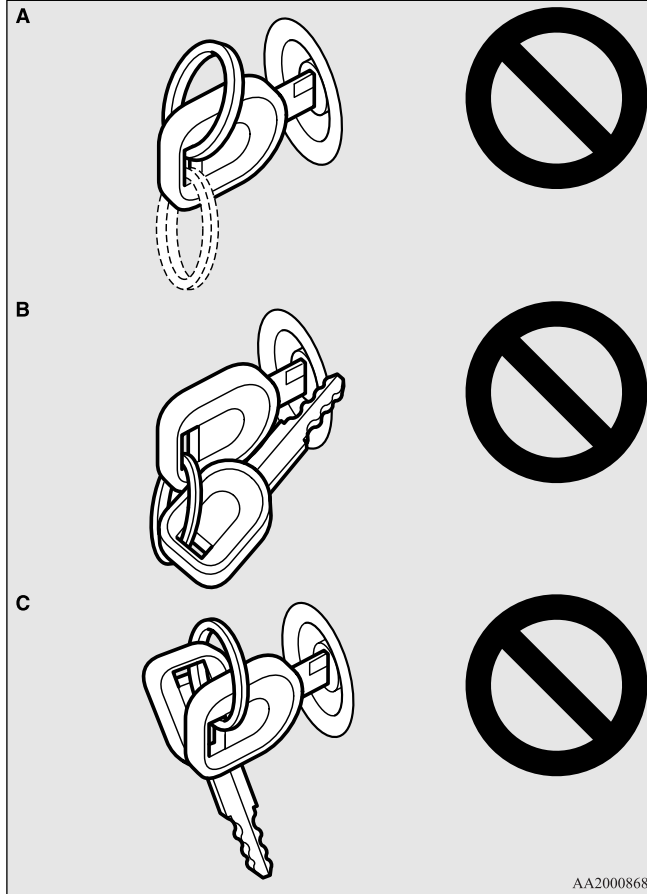
Elektronik immobilizer aracın çalınma olasılığını önemli ölçüde azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı geçerli olmayan marş girişimi olduğu taktirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir marş girişimi sadece immobilizer sistemine “kayıtlı” anahtar kullanılarak başarılı olabilir.

1

NOT

- Aşağıdaki durumlarda araç anahtarda kayıtlı kodu algılamayabilir, bu gibi durumlarda motor çalışmaz.
 - Anahtar bir anahtarlığa veya diğer metalik veya manyetik cisimlere temas ettiğinde (A Tipi)
 - Anahtar sapı başka bir anahtarın metaline temas ettiğinde (B Tipi)
 - Anahtar diğer bir immobilizer anahtarına temas ettiğinde veya yakın olduğunda (diğer araçların anahtarları dahil) (C Tipi)

Bu gibi durumlarda cisimleri veya yedek anahtarı aracın anahtarından ayırın. Sonra tekrar motoru çalıştırmayı deneyin. Motor çalışmazsa yetkili bir MITSUBISHI servisine başvurun.



- Anahtarın içinde bir transponder olduğundan, anahtarı düşürmemeye, çarpmamaya ve üzerine ağır bir cisim koymamaya dikkat edin.
- Anahtarı yüksek ısı ve nemli yerlerde bırakmayın.
- Elektronik immobilizer uzaktan çalıştırma sistemine uygun değildir. Bu sistemlerin kullanılması araçta marş sorunlarına ve araç güvenliğinin ortadan kalkmasına neden olabilir.
- İki anahtar verilir.

Anahtarlardan birini kaybettiğinizde vakit geçirmeden yetkili bir MITSUBISHI servisine derhal başvurun. Değiştirmek veya yedek anahtar almak için bütün anahtarlarınızı MITSUBISHI yetkili servisine götürmeniz gerekir. Tüm anahtarların immobilizer beynine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer 8 ayrı anahtarı tanıyabilir.

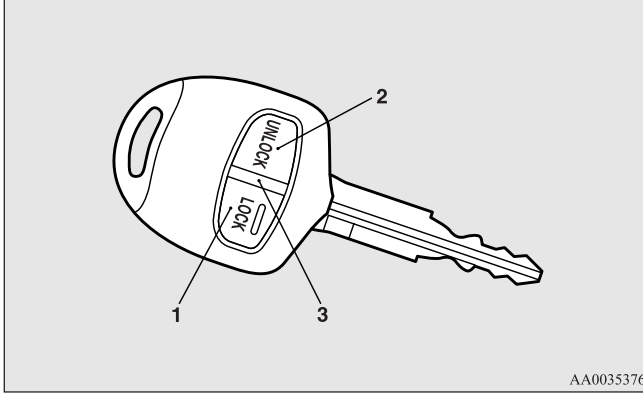
⚠ DİKKAT

- Immobilizer sisteminizde herhangi bir değişiklik ve ilave yapmayın; değişiklikler ve ilaveler immobilizerin arızasına yol açabilir.

Uzaktan kumanda sistemi*

E00300301134

Tüm kapıları (bagaj kapısı dahil) isterseniz uzaktan kumanda düğmesine basarak kilitleyebilir veya açabilirsiniz. Kapı dikiz aynalarının da çalıştırılması mümkündür.



- 1- KİLİTLEME düğmesi
- 2- AÇMA düğmesi
- 3- Gösterge lambası

Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) basınca tüm kapılar (bagaj kapısı dahil) kilitlenir. İç tavan lamba düğmesi orta konumdayken (DOOR) kapılar kilitlenirse, tavan lambaları ve sinyal lambaları 1 kere yanıp söner.

Açmak için

UNLOCK düğmesine (2) basın ve tüm kapıların (bagaj kapısı dahil) kilitleri açılır. İç tavan lamba düğmesi orta konumdayken (DOOR) kilitler açılırsa, tavan lambaları yaklaşık 15 saniye kapalı kalır ve sinyal lambaları 2 kere yanıp söner.

NOT

- Bu düğmeye basıldığında her seferinde gösterge lambası (3) yanar.
- UNLOCK düğmesine (2) basıldığında kapılardan hiçbir (bagaj kapısı da dahil) yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa; otomatik olarak tekrar kilitlenme meydana gelir.
- Araçta aşağıdaki şekillerde değişiklik yapmak mümkündür:
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI Yetkili servisine başvurun.
 - Otomatik kilitleme zamanı değiştirilebilir.
 - Onay fonksiyonu (sinyal lambaları yanıp söner) sadece bagaj kapısı ve kapılar kilitliken veya sadece bagaj kapısı ve kapıların kilidi açıkken çalışma moduna ayarlanabilir.
 - Onay fonksiyonu (bu sinyal lambasının yanıp sönmesi ile kapıların ve bagaj kapısının kilitlendiğini ve kilidinin açıldığını gösterir) devreden çıkartılabilir.
 - Onay fonksiyonu ile sinyal lambalarının yanıp sönmeye adedi değiştirilebilir.

Dış dikiz aynalarının kullanımı

Katlamak için

Kapılar ve bagaj kapısı LOCK düğmesini (1) kullanarak kilitlendikten sonra 30 saniye içinde aynaları katlamak için hızla iki kere LOCK düğmesine basınız.

1

Açmak için

Kapılar ve bagaj kapısı UNLOCK düğmesini (2) kullanarak açıldıktan sonra 30 saniye içinde aynaları açık duruma geri getirmek için hızla iki kere UNLOCK düğmesine basınız.

NOT

- Uzaktan kumanda sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
 - Anahtar kontak silindirinde.
 - Kapılar (bagaj kapısı dahil) açık.
- Araçtan yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar uzaktan kumanda düğmesi çalışır. Ancak, aracınız bir radyo/TV yayın istasyonuna yakın bir yerde bulunuyorsa, uzaktan kumanda düğmesinin kullanım menzili değişebilir.
- Aşağıdaki sorunlardan birisi varsa pil boşalmış olabilir. Pili değiştirtmenizi öneririz. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
 - Uzaktan kumanda düğmesi araçtan doğru uzaklıkta çalıştırıldığı zaman kapılar (bagaj kapısı dahil) kilitlenmiyor/kilitleri açılmıyor.
 - Gösterge lambası (3) kararmış veya yanmıyor.
- Uzaktan kumanda cihazınız kayıp veya bozuk ise bir yedek uzaktan kumanda cihazınızı değiştirmek için lütfen MITSUBISHI Yetkili servisine başvurun.

- Bir yedek uzaktan kumanda cihazı edinmek istiyorsanız yetkili MITSUBISHI MOTORS Servisinize danışmanızı öneririz. Aracınız için en fazla 4 uzaktan kumanda cihazı alabilirsiniz.

DİKKAT

- **Uzaktan kumanda cihazını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın, aşırı ısınmadan dolayı hasarlanabilir.**
- **Uzaktan kumanda cihazı hassas bir elektronik aygıttır. Bu nedenle:**
 - **Uzaktan kumanda cihazını sert nesnelere çarpmaktan veya düşürmekten kaçının.**
 - **Uzaktan kumanda cihazınızın kesinlikle ıslanmamasına dikkat edin.**
 - **Uzaktan kumanda cihazını sökmeyin.**

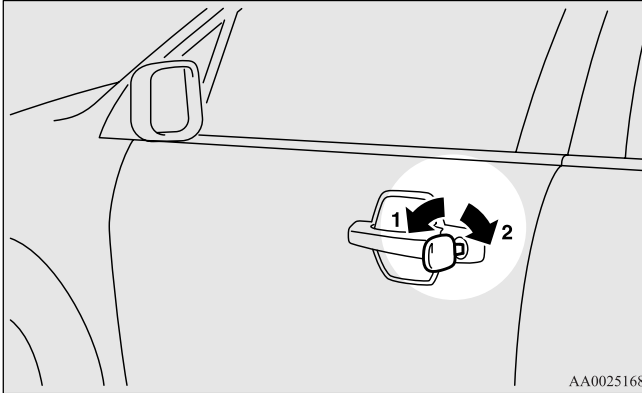
Kapılar

E00300401177

⚠ DİKKAT

- Kapıların kapalı olduğundan emin olun: tamamen kapalı olmayan kapılar ile sürüş tehlikelidir.
- Çocukları asla gözetim altında olmadan aracın içinde bırakmayın.
- Anahtar aracın içinde iken kapıları kilitlememeye dikkat edin.

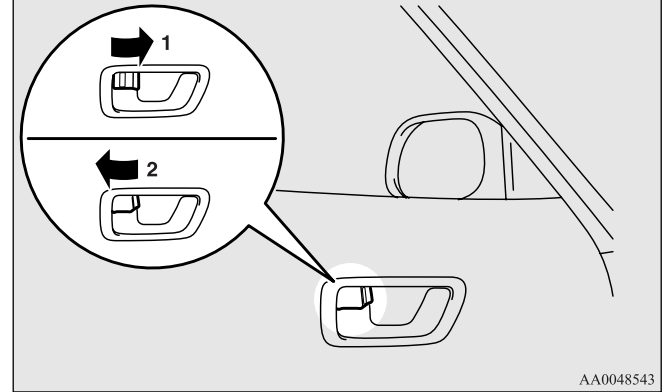
Anahtarla kilitleme veya kilidi açmak için



AA0025168

- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Aracın içerisinden kilitleme veya kilidi açmak için



AA0048343

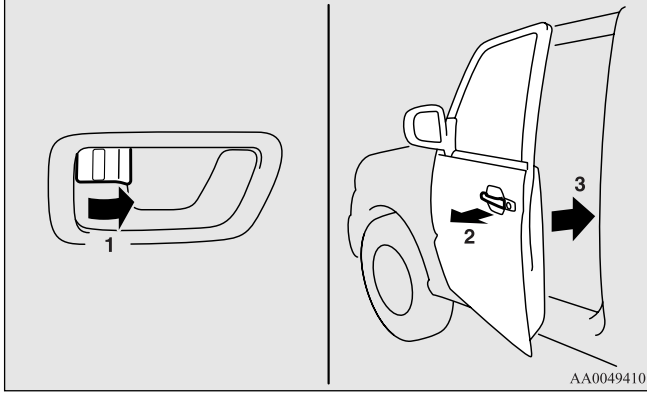
- 1- Kilitleyin
 - 2- Kilidi açın
- Kapıyı açmak için iç kapı kolunu kendinize doğru çekin.

Kilitleme ve açma

Anahtarı kullanmadan kilitlemek için

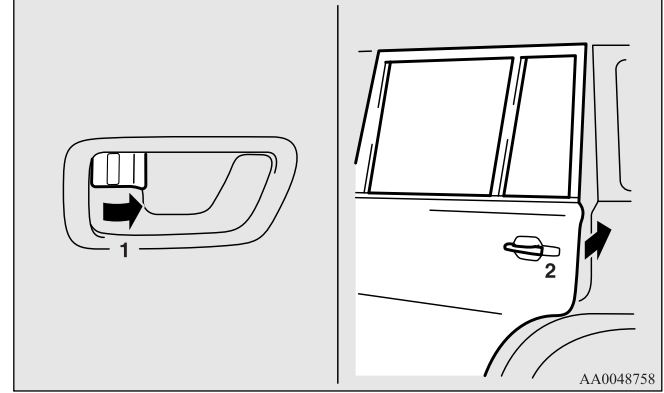
Ön kapı

1



Kapı içi kilitleme kolunu (1) kilitli konuma getirin, dış kapı kolunu yukarı çekerken (2), kapıyı kapatın (3).

Arka kapı (5 kapılı modeller)



İç kilit mandalını (1) kapalı konuma getirin ve kapıyı (2) kapatın.

“Anahtar unutmayı önleme” tertibatı

E00300600273

Anahtar kontakta olduğu zaman, sürücü kapısı açık iken kapı kilit kolunu ileri doğru itince, kapı kilit kolu otomatik olarak kilidi açık konuma gelir.

Merkezi kapı kilitleri

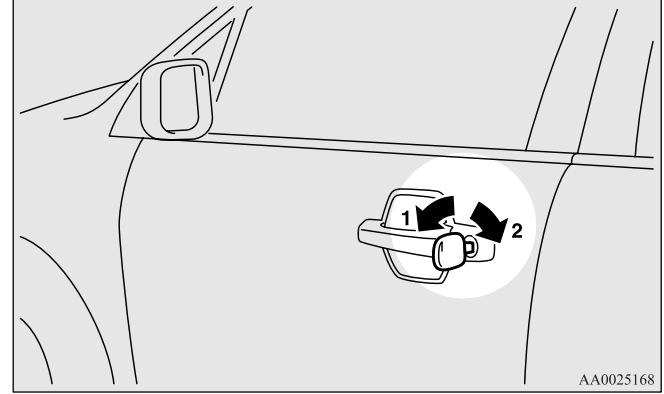
E00300800578

NOT

- İç kilit mandalı kullanılarak her kapı bağımsız olarak kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.
- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilit sistemlerinin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Bu gibi durumlarda, merkezi kilit sistemini veya anahtarı çalıştırmadan önce bir dakika bekleyin.

Sürücü kapısı anahtar ile

Kapıların tümünü (bagaj kapısı dahil) kilitleirken veya açarken, sürücü tarafındaki kilidi kullanın.



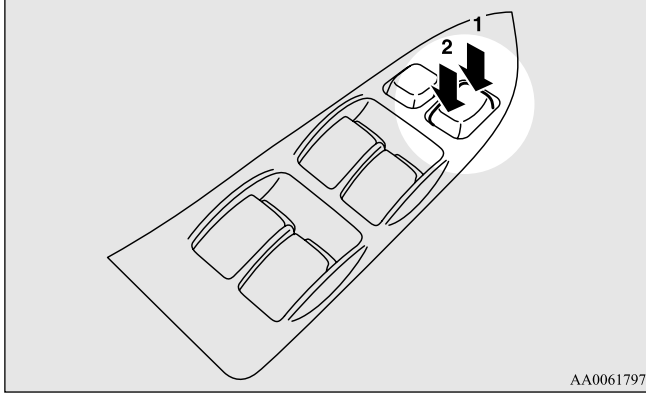
- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Kilitleme ve açma

Merkezi kapı kilit düğmesi olan sürücü kapısı

Merkezi kapı kilit düğmesi tüm kapıları kilitler veya kilidini açar (bagaj kapısı dahil).

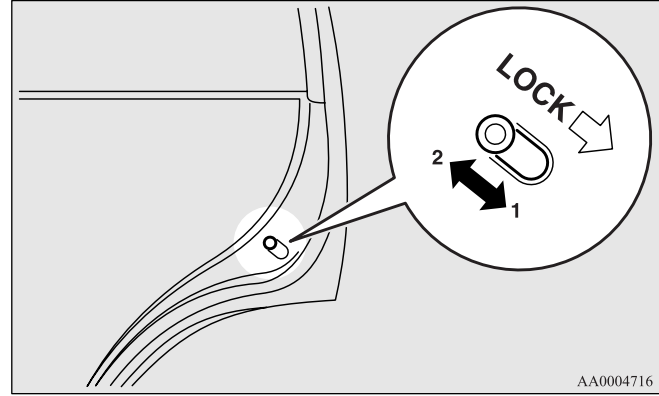
1



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

“Çocuk kilitli” arka kapılar (5 kapılı modeller)

E00300900263



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Çocuk kilidi bulunan arka kapıların içeriden kaza ile açılmasını önlemeye yardımcı olur.

Kol kilitli konuma getirilince arka kapılar iç kol kullanılarak açılmaz, fakat sadece dış kol kullanılarak açılabilir.

Eğer kol “Kilit aç” konumuna getirilirse çocuk kilidi sistemi devreden çıkacaktır.

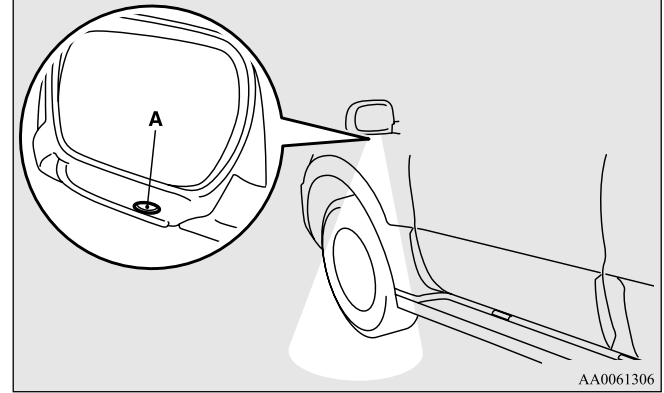
⚠ DİKKAT

- Arka koltukta bir çocuk olduğu zaman araç kullanırken, kapının isteğiniz dışında açılması sonucu bir kazaya yol açmamak için lütfen çocuk kilidini kullanın.

Basamak aydınlatma lambası*

E00306100023

Her aynanın altında bulunan lambalar (A) insanlar araca girerken veya çıkarken yolu aydınlatır.



AA0061306

Bu lambalar aşağıdaki gibi açılır/kapattılır:

- Tüm kapıların kilidi (bagaj kapısı dahil) sürücü kapısının anahtarı, uzaktan kumanda sistemi (varsa) veya merkezi kapı kilitleme düğmesi ile açılınca, lamba yaklaşık 15 saniye yanar.
- Bir kapı veya bagaj kapısı açılınca lamba yaklaşık 2 dakika yanar.
Lambalar açık iken tüm kapılar kapanırsa, (bagaj kapısı dahil) lamba 30 saniye sonra söner.

NOT

- Aşağıdaki durumda lambalar hemen söner:
 - Sürücü kapısının anahtarı, uzaktan kumanda sistemi (varsa) veya merkezi kapı kilitleme düğmesi yardımıyla tüm kapılar (bagaj kapısı dahil) kilitlenir.
 - Kontak anahtarı “ON” konumuna getirilir.

Bagaj kapısı

E00301300059

UYARI

- Araç kabinine karbonmonoksit (CO) gazı girebileceğinden bagaj kapısı açıkken sürüş tehlikelidir.
(CO) karbonmonoksit’ i göremez veya kokusunu alamazsınız.

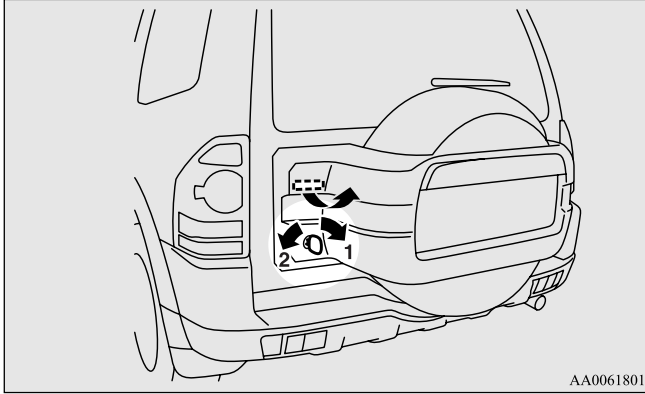
DİKKAT

- Bagaj kapısı açılınca arka sağ kombine lamba stepne tarafından engellenir. Araç yolda park edilince bagaj kapısı açık ise, bir reflektör veya yerel yasalar tarafından gerekli olan diğer cihazları kullanarak diğer sürücüleri aracın varlığı konusunda uyarın.
- Bagaj kapısını kapatırken sizin ve başkalarının parmağının bagaj kapısına sıkışmamasına dikkat edin.

NOT

- Bagaj kapısını açarken veya kapatırken biraz direnç ile karşılaşabilirsiniz. Bu kapıyı destekleyen bagaj kapısı stoperinin yapısal bir özelliğidir ve bir anormallik göstermez.

Aracın dışından çalıştırma

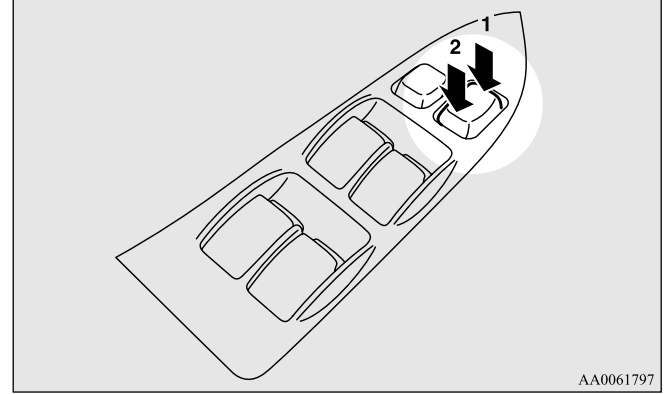


- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Bagaj kapısını açmak için aracın dışındaki kolu kendinize doğru çekin.

Aracın içinden çalıştırma

Merkezi kilit sistemini kullanarak bagaj kapısını kilitleyip, açabilirsiniz.



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Bagaj kapısını merkezi kilitleme sisteminden kilitleyip, açsanız dahi anahtarla da açıp kapatabilirsiniz.

Kilitleme ve açma

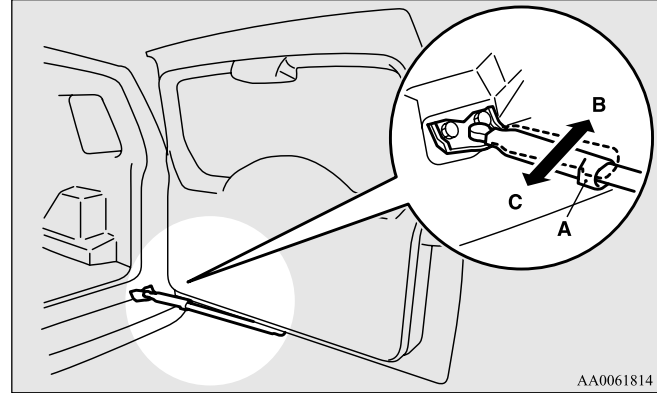
NOT

- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilitlerin iç koruma devresi sistemin çalışmasının engellenmesine neden olabilir. Bu gibi durumlarda merkezi kilit sistemini çalıştırmadan önce bir dakika bekleyiniz.
- Bagaj bölümü lambası [●] konumunda iken bagaj kapısı açılınca, bagaj bölümü lambası yanar ve kapatılınca söner.

1

Bagaj kapısı stoperi

Bagaj kapısını tamamen açın ve sonra kilitleme borusunu (A) LOCK (kilitli) konumuna (B) getirin; bu bagaj kapısının tam olarak kapalı konumda kalmasını sağlar. Daha sonra stoperi serbest bırakmak için kilitleme borusunu tekrar UNLOCK (açık) konumuna (C) getirin.



AA0061814

⚠ DİKKAT

- Bagaj kapısını kapatırken ellerinizi sıkıştırmamaya dikkat edin.

Elektrikli cam kontrolü

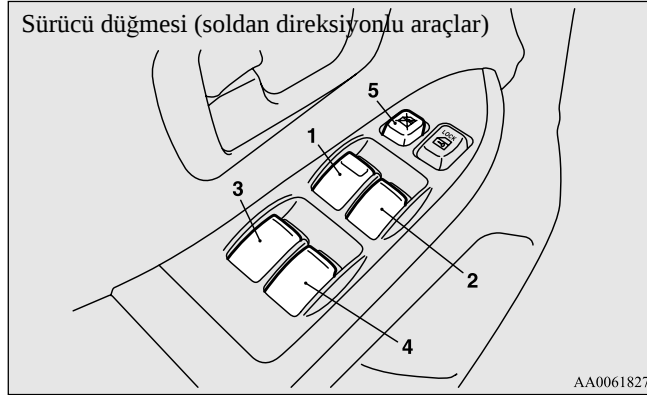
E00302200185

Elektrikli camlar sadece kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir.

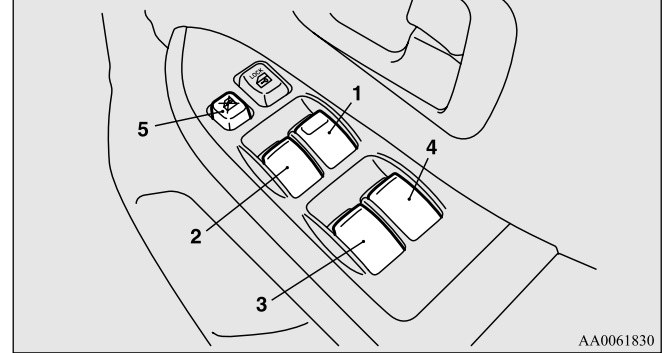
Elektrikli cam kontrol düğmesi

E00302300766

Her kapı camı kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.



Sürücü düğmesi (sağdan direksiyonlu araçlar)



- 1- Sürücü kapı camı
- 2- Ön yolcu kapı camı
- 3- Sol arka kapı camı (5 kapılı modeller)
- 4- Sağ arka kapı camı (5 kapılı modeller)
- 5- Kilitleme düğmesi

⚠ UYARI

- Elektrikli cam kontrolünü çalıştırmadan önce sıkışabilecek bir şey olmadığından (kafa, el, parmak vs.) emin olun.
- Anahtarı çıkartmadan aracı asla terk etmeyin.
- Araçta bir çocuğu (veya elektrikli camların kontrolünü güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) araçta tek başına asla bırakmayın.

Kilitleme ve açma

NOT

- Motor dururken arka arkaya sürekli çalıştırılması aküyü boşaltır. Cam düğmelerini sadece motor çalışırken kullanın.

Sürücü düğmeleri

Sürücü düğmeleri tüm kapı camlarının çalıştırılması için kullanılabilir. Bir cam kendi düğmesi kullanılarak açılabilir veya kapatılabilir.

Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

Düğmeye tamamen aşağı doğru basılırsa/yukarı doğru çekilirse kapı camı otomatik olarak tamamen açılır/kapanır.

Cam hareketini durdurmak isterseniz düğmeyi yavaşça çalıştırın.

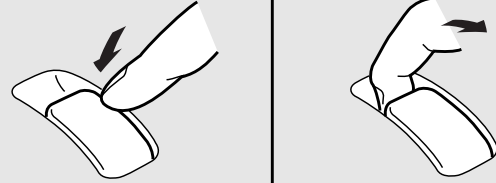
1

Sürücü düğmeleri

Yolcu düğmeleri kendi yolcu kapı camlarını çalıştırmak için kullanılabilir.

Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

Yolcu düğmesi



AA0004501

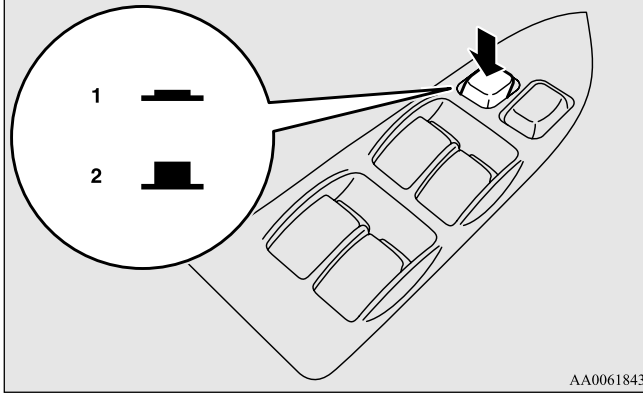
NOT

- Arka kapı camları sadece yarıya kadar açılır.

Kilitleme düğmesi

E00303100501

Bu düğme çalıştırıldığı zaman yolcu düğmeleri kapı camlarının açılması veya kapatılması için kullanılamaz. Kilidi açmak için tekrar basın.



AA0061843

- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

NOT

- Sürücü düğmesi her zaman her kapı camını açabilir veya kapatabilir.

⚠ UYARI

- Bir çocuk ellerinin veya kafasının cama sıkışması riski ile düğmeyi kurcalayabilir. Arabada bir çocuk olduğu sırada sürerken lütfen yolcu düğmelerinin devreden çıkartılması için cam kilitleme düğmesine basın.

1

NOT

- Sürücü kapısı düğmelerinin ön yolcu kapısı camını ve arka kapı camlarını (5 kapılı modeller) kilit düğmesi "LOCK" konumunda basılı iken açmasını ve kapatmasını önlemek mümkündür. Ayrıntılar için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

Zaman fonksiyonu

E00302400086

Kontak anahtarı kapatıldıktan sonra 30 saniye içinde kapı camları açılabilir veya kapatılabilir. Bu süre içerisinde sürücü kapısı açılırsa kapı camı ilave 30 saniye içinde daha açılabilir veya kapatılabilir.

Ancak, sürücü kapısı kapatıldığında camlar çalıştırılmaz.

Emniyet mekanizması

E00302500188

Eğer camı kapatırken el veya başınız arada kalarak sıkışırsa, cam otomatik olarak aşağı inecektir. Yine de cam kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini camdan dışarı çıkarmadığından emin olun. Aşağı indirilen cam birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

1

UYARI

- Emniyet mekanizması üç kez veya daha fazla arka arkaya devreye girerse, emniyet mekanizması geçici olarak devreden çıkartılır. Bir el veya baş sıkışırsa, ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

DİKKAT

- Cam tamamen kapanmadan hemen önce emniyet mekanizması iptal olur. Böylece cam tamamen kapatılabilir. Bu nedenle camda parmakların sıkışmamasına özellikle dikkat edin.

NOT

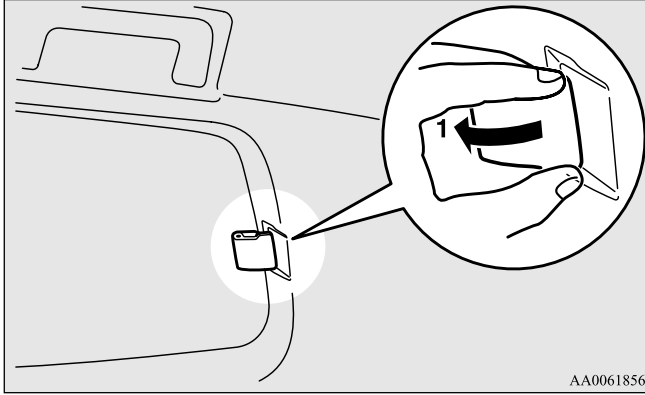
- Sürüş koşulları ve diğer nedenlerle bir el ve başın sıkışması gibi kapı camları fiziksel bir şoka maruz kalırsa emniyet mekanizması devreye girebilir.
- Emniyet mekanizması üç kez veya daha fazla arka arkaya devreye girerse, emniyet mekanizması iptal edilir ve kapı camı doğru bir şekilde kapatılmaz. Böyle bir durumda bunu düzeltmek için aşağıdaki işlemler yapılmalıdır. Cam açıksa ilgili cam düğmesini cam tamamen kapanana kadar arka arkaya kaldırın. Bundan sonra düğmeyi bırakın, düğmeyi birkaç kez daha kaldırın ve bu durumda en aza bir saniye tuttuktan sonra bırakın. Artık bütün camları normal bir şekilde çalıştırmanız gerekir.

Arka yan/kelebek cam

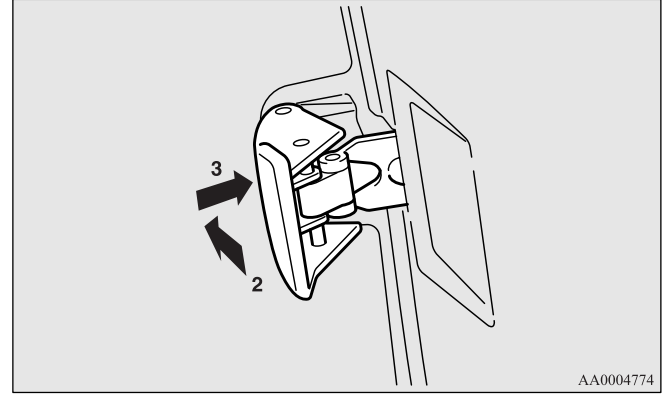
E00302600091

Açmak için

1. Kolu kendinize doğru çekin.



2. Kolu aracın dışına doğru itin.
3. Aracın arkasına doğru güvenli bir pozisyona gelecek şekilde kolu itin.



1

Kapatmak için

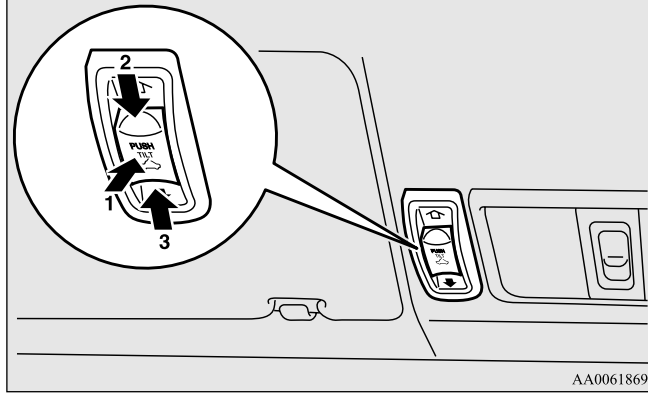
Kolu, orijinal pozisyonuna ve güvenli bir pozisyona gelecek şekilde itin.

Sunroof*

E00302700672

Sunroof sadece kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir.

1



- 1- Yukarı doğru eğilme
- 2- Kapatılı, aşağı itin
- 3- Açık

Açmak için, düğmeye basın (3).

Sunroof'un hareketini durdurmak için düğmeye (1) veya (2) basın.

NOT

- Sunroof tamamen açık konuma geldiğinde otomatik olarak durur.
Tamamen açmak için düğmeye tekrar basın.

Kapatmak için, düğmeye (2) basın.

Sunroof'un hareketini durdurmak için düğmeye (1) veya (3) basın.

Eğmek için düğmeye basın (1).
Havalandırma için arka sunroof açılır.

NOT

- Sunroof yukarı doğru eğilince güneşlik otomatik olarak biraz açılır.

Aşağı eğmek için düğmeye (2) basın.

Zaman fonksiyonu

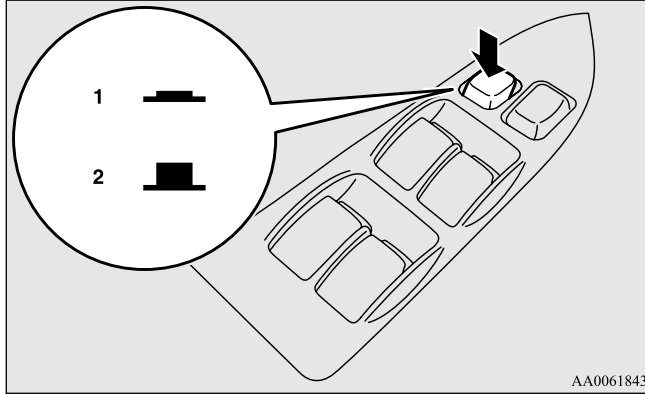
Kontak anahtarı kapatıldıktan sonra 30 saniye içinde sunroof açılabilir veya kapatılabilir. Bu süre içerisinde sürücü kapısı açılırsa sunroof ilave 30 saniye içinde daha açılabilir veya kapatılabilir.

Ancak, sürücü kapısı kapatıldığında sunroof çalıştırılmaz.

Kilitleme düğmesi

Kilitleme düğmesi çalışırken, sunroof düğmesini açmak veya kapatmak için kullanamazsınız.

Kilidi açmak için tekrar basın.



1- Kilitleyin

2- Kilidi açın

NOT

- Kilitleme düğmesi basılı iken sunroof düğmesi çalıştırılırsa, sunroof'un açılmadığını veya kapatılmadığını göstermek için bir uyarı sesi duyulur.
- Kilitleme düğmesi basılı iken elektrikli cam kontrolünün sürücü kapısındaki düğmelerden başka düğmelerle çalıştırılması engellenir.

Emniyet mekanizması

Sunroof'un kapatılması sırasında bir el veya baş sıkışırsa sunroof otomatik olarak tekrar açılır.

Yine de sunroof açılırken veya kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini sunroof'dan dışarı çıkarmadığından emin olun.

Açılan sunroof birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

Emniyet mekanizmasının 5 kez veya daha fazla arka arkaya devreye sokulursa, sunroof'un normal olarak kapatılması yarıda kalır. Böyle bir durumda aşağıdakiler yapılmalıdır:

1. Sunroof'u yukarı kalkık durumda ayarlarken düğmeye (2) arka arkaya basın.
2. Yukarı kalkık duruma gelince düğmeyi (2) en az 3 saniye süreyle basılı tutun.
3. Sunroof'u tamamen kapatmak için düğmeye (2) tekrar basın. .

Kilitleme ve açma

4. Tam açma yapmak için düğmeye (3) bastıktan sonra sunroof'u tam kapatmak için düğmeye (2) basın.

NOT

- Sürüş koşulları ve diğer nedenlerle bir el ve başın sıkışması gibi sunroof fiziksel bir şoka maruz kalırsa, emniyet mekanizması devreye girebilir.
- Yukarıda adım 3 ve adım 4'teki işlemler sırasında, sunroof açık veya kapalı konumundaki son durumuna gelmeden önce sunroof' u durdurmayın. İstmeden durdurulursa, 1. adımdan itibaren işlemi tekrarlayın.

1

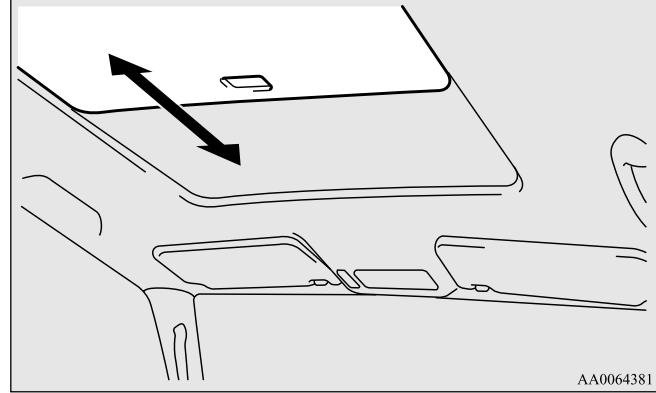
⚠ DİKKAT

- Sunroof tamamen kapanmadan hemen önce emniyet mekanizması iptal olur. Böylece sunroof tamamen kapatılabilir. Bu nedenle sunroof'da parmakların sıkışmamasına özellikle dikkat edin.

5. Bu işlemten sonra sunroof' un normal olarak kullanılması mümkün olur.

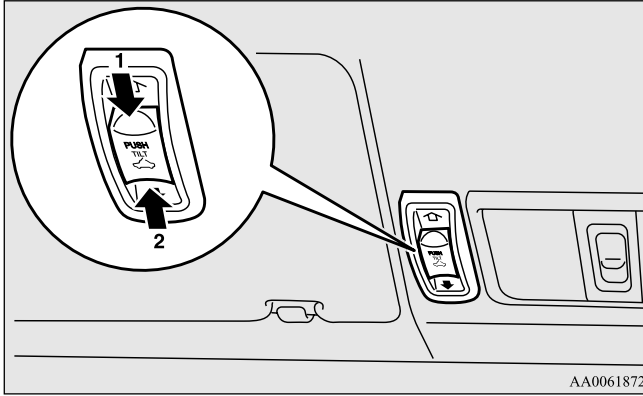
Güneşlik

Güneşliği açmak ve kapatmak için elinizle kaydırın.



⚠ DİKKAT

- Güneşliği kapatırken ellerinizin sıkışmamasına dikkat edin.



Açmak için

Düğmeye (2) basıldığında, güneşlik ve sunroof birlikte açılır.

Kapatmak için

Düğmeye (1) basıldığında, güneşlik ve sunroof birlikte kapanır.

NOT

- Sunroof orta konumda durdurulunca, güneşlik sunroof ile birlikte artık kapanmaz. Böyle bir durumda sunroof'u tamamen açmak için (2) düğmeye basın ve sonra (1) düğmeye basın.
- Sunroof yukarı doğru eğilince güneşlik otomatik olarak biraz açılır.
- Güneşliği kapatmadan önce sunroof'un aşağı doğru eğildiğinden emin olun.
- Sunroof açıkken güneşlik kapatılamaz. Sunroof açıkken güneşliği kapatmaya çalışmayın.

1

⚠ UYARI

- Aracınız seyir halindeyken başınızı, ellerinizi veya herhangi bir şeyi sunroof aralığından dışarı çıkartmayın.
- Bir çocuğu (veya sunroof düğmesini güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) araçta tek başına asla bırakmayın.
- Sunroof'u çalıştırmadan önce sıkışabilecek bir şey olmadığından (kafa, el, parmak vs.) emin olun.

NOT

1

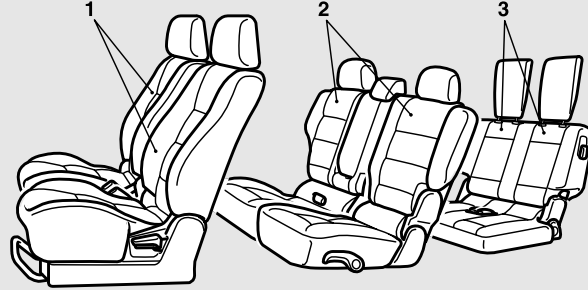
- Sunroof tam açık konuma gelmeden hemen önce durur. Sunroof bu konumdayken araç sürülürse rüzgarın çarpışı sunroof' un tamamen açık olduğu konumdakinden daha azdır.
- Araç içinde kimse yokken sunroof'un kapatıldığından ve kontak anahtarının çıkartıldığından emin olun.
- Donma nedeniyle sıkışmış olan kapalı bir sunroof'u açmaya çalışmayın (kar yağdıktan sonra veya hava çok soğuk iken).
- Sunroof'un üzerine veya açılan kenarına oturmayın veya ağır bir cisim koymayın.
- Sunroof tam açıldığında veya tam kapandığında düğmeyi serbest bırakın.
- Sunroof düğmesi kullanılırken sunroof açılmıyorsa, düğmeyi serbest bırakın ve sunroof'a bir şeyin sıkışıp sıkışmadığını kontrol edin. Bir şey sıkışmamışsa sunroof'u kontrol ettirmenizi öneririz.
- Kayak bagajı veya port bagajın modeline göre sunroof yukarıya doğru eğildiğinde bagaja temas edebilir. Kayak bagajın veya port bagajın takılı olduğu durumlarda sunroof'u yukarı kaldırırken dikkatli olun.
- Aracı yıkarken veya aracı terk ederken sunroof'u tamamen kapatmayı unutmayın.
- Sunroof açıklığı etrafındaki fitile (siyah lastik) cila sürmemeye dikkat edin. Eğer cila sürerseniz, fitil sunroof'un sızdırmazlığını koruyamaz.
- Aracı yıkadıktan sonra veya yağmur yağdıktan sonra sunroof'u çalıştırmadan önce üzerinde kalan suyu silin.
- Motor çalışır durumda değilken sunroof'un arka arkaya birçok kez çalıştırılması aküyü boşaltır. Sunroof'u motor çalışırken kullanın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuklar	2-2
Koltuk düzeni	2-3
Koltuk ayarı	2-5
Ön koltuklar	2-6
Arka koltuklar (3 kapılı modeller)*/İkinci koltuklar (5-kapılı modeller)*	2-13
Üçüncü koltuk (5-kapılı modeller)*	2-16
Koltuk başlıkları	2-16
Bagaj alanı oluşturma	2-19
Düz bir koltuk oluşturulması*	2-35
Emniyet kemerleri	2-38
Hamile kadınların güvenliği	2-43
Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem	2-44
Çocuk koltuğu	2-45
Emniyet kemerinin kontrol edilmesi	2-63
Ek güvenlik sistemi (SRS) - hava yastığı	2-63

Koltuklar

E00400100820



AA1003976

1- Ön koltuklar

- İleriye veya geriye doğru ayarlamak için → S. 2-6
- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için → S. 2-7
- Koltuk minder yüksekliğini ayarlamak için → S. 2-8
- Bel desteğinin ayarı (Elektrikli tip, sürücü koltuğu) → S. 2-10
- Kol dayanağı → S. 2-10
- Arka koltuğa oturmak ve kalkmak (3-kapılı modeller, yolcu koltuğu) → S. 2-11
- Isıtmalı koltuklar* → S. 2-12

2- Arka koltuklar (3 kapılı modeller)*/İkinci koltuklar (5-kapılı modeller)*

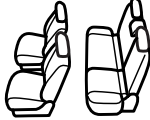
- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için → S. 2-13
- Kol dayanağı → S. 2-14
- Üçüncü koltuğa oturmak ve kalkmak (5- kapılı modeller) → S. 2-15

3- Üçüncü koltuk (5-kapılı modeller)*

- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için → S. 2-16

Koltuk düzeni

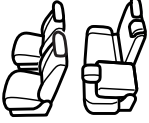
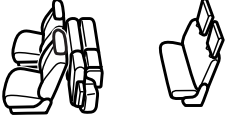
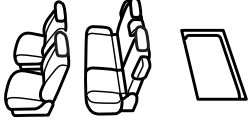
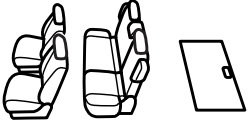
Ön, arka/ ikinci veya üçüncü koltuğu çalıştırarak istenilen koltuk düzenini seçin.

	3-kapılı modeller	5-kapılı modeller
Normal kullanım		
Düz koltuk → s. 2-35		

Koltuklar ve emniyet kemerleri

2

Büyük
nesneler nasıl
istiflenir

		3-kapılı modeller	5-kapılı modeller
Büyük nesneler nasıl istiflenir	Arka koltuk sırt dayanaklarının öne katlanması (3-kapılı modeller) / İkinci koltuk sırt dayanaklarının öne katlanması (5-kapılı modeller) → S. 2-20		
	Arka koltuğun katlanması (3- kapılı modeller) / ikinci koltuğun katlanması (5- kapılı modeller) → S. 2-22		
	Üçüncü koltuğun saklanması → S. 2-25	—	
	Üçüncü koltuğun sökülmesi → S. 2-29	—	

Koltuk ayarı

E00400300314

Sürücü koltuğunu, pedallara, direksiyona, düğmelere vs. rahatlıkla ulaşabileceğiniz ve size iyi bir görüş alanı sunan konuma ayarlayın.

UYARI

- Sürüş sırasında koltuğu ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu, araç kontrolünü kaybetmeniz sonucunda bir kazaya yol açabilir. Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olun.
- Aracınızın koltuk veya emniyet kemeri bulunmayan alanlarında insanların ve çocukların yolculuk yapmalarına izin vermeyin ve aracınızda seyahat eden herkesin koltuğa oturduğundan ve emniyet kemerlerinin takılı olduğundan veya çocuk ise çocuk koltuğunda kayış ile bağlı vaziyette olduğundan emin olun.
- Bir çarpışma veya ani fren sırasında kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için araç hareket halindeyken koltuk sırt dayanakları her zaman tam dik konumda olmalıdır. Koltuk sırt dayanağı yatırılırsa, emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığı zaman yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma riski artar.

DİKKAT

- Doğru ve güvenli bir şekilde çalışması için koltuk ayarının bir yetişkin tarafından veya yetişkinin nezaretinde yapılmasına dikkat edin.
- Sürüş sırasında sırtınızla koltuk sırt dayanağı arasına bir minder veya benzeri şeyler yerleştirmeyin. Bir kaza sırasında koltuk başlıklarının etkinliğini azaltır.
- Koltukları kaydırırken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

Ön koltuklar

E00400400100

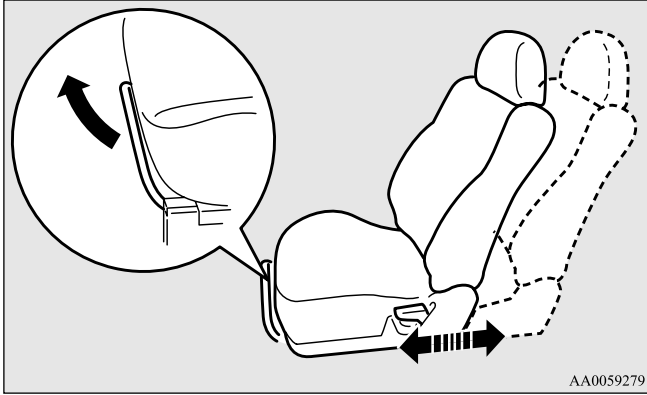
İleri veya geri ayarlamak için

E00400500055

Manuel tip

Koltuk ayar kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geriye doğru istediğiniz konuma ayarlayın ve ayar kolunu serbest bırakın.

2

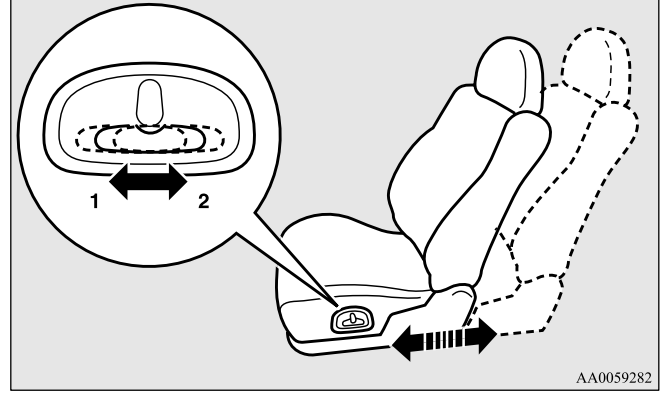


⚠ UYARI

- Koltuğun güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için ayar kolunu kullanmadan koltuğu ileri veya geri hareket ettirmeye çalışın.

Elektrikli tip

Düğmeyi kullanarak koltuğu oklarla gösterildiği gibi ayarlayın.



- 1- İleri doğru ayar
- 2- Geriye doğru ayar

NOT

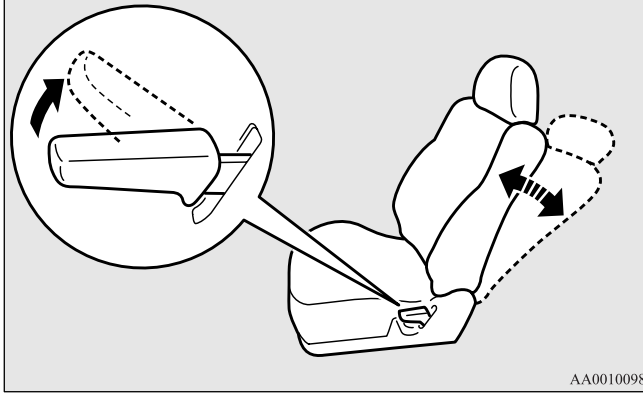
- Akünün boşalmasını önlemek için elektrikli koltukları motor çalışırken kullanın.

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için

E00400600056

Manuel tip

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için öne doğru hafifçe eğilin, sırt dayanağı kilitleme kolunu yukarı doğru çekin ve daha sonra istediğiniz konuma ayarlamak için geriye doğru yaslanın ve kolu bırakın. Koltuk sırt dayanağı bu konumda kilitlenir.

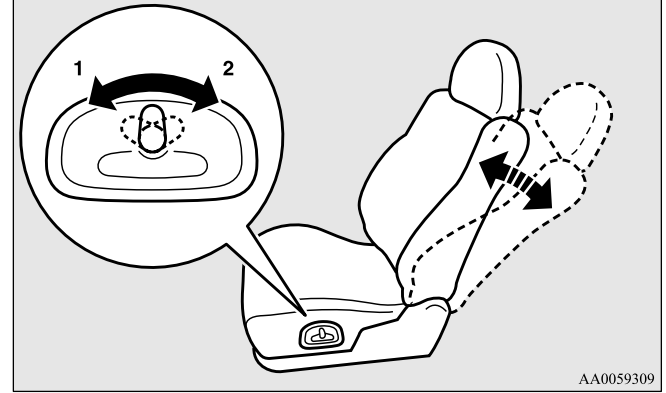


⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya geri dönüş hareketini kontrol etmek için elinizle tutun.

Elektrikli tip

Düğmeyi kullanarak koltuk sırt dayanağının açısını oklarla gösterildiği gibi ayarlayın.



- 1- İleri yönde hareket ettirmek için
- 2- Arkaya doğru yatırmak için

NOT

- Akünün boşalmasını önlemek için elektrikli koltukları motor çalışırken kullanın.

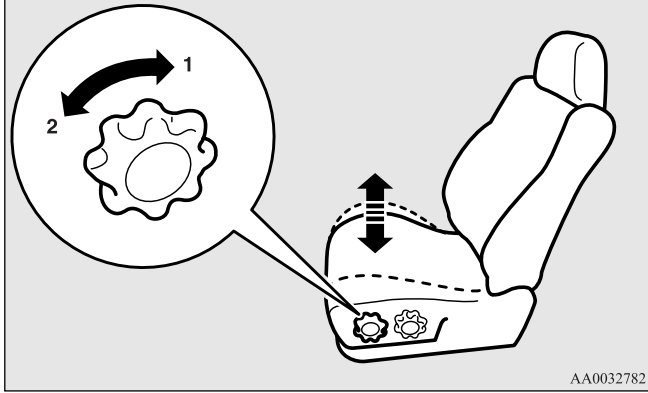
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk minder yüksekliğinin ayarlanması

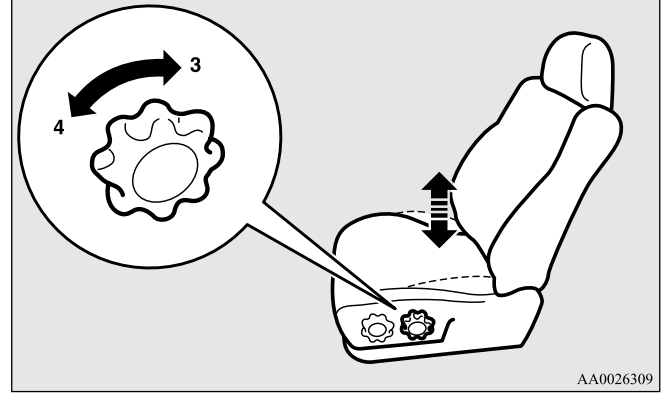
E00400700060

Manuel tip

Koltuk minder yüksekliğini ayarlamak için, düğmeyi şekilde gösterildiği gibi döndürün.



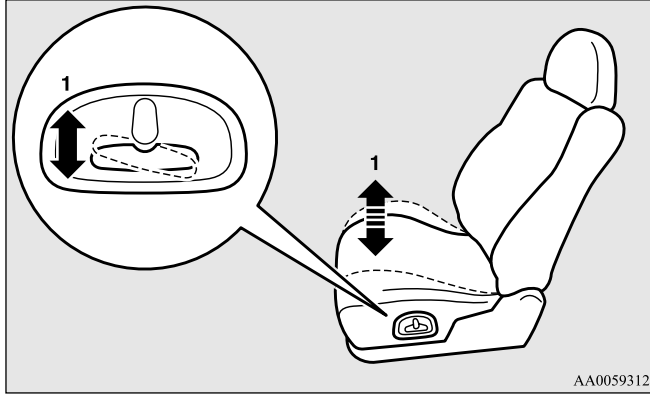
- 1- Koltuk minderinin önünü yukarı doğru hareket ettirmek için
- 2- Koltuk minderinin önünü aşağı doğru hareket ettirmek için



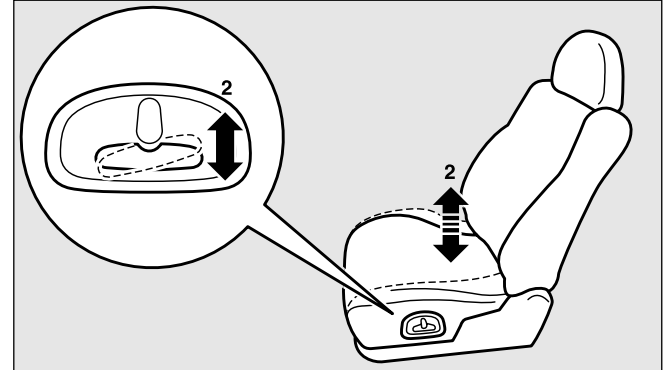
Elektrikli tip**NOT**

- Akünün boşalmasını önlemek için elektrikli koltukları motor çalışırken kullanın.

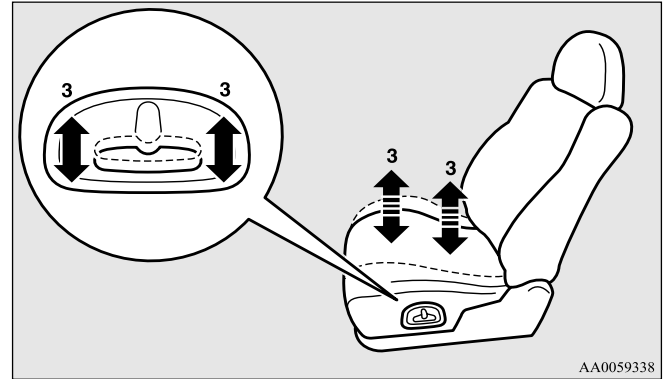
Koltuk minder yüksekliğini ayarlamak için düğmeyi oklarla gösterildiği gibi kullanın.



1- Koltuk minderinin önünü yukarı ve aşağı doğru hareket ettirmek için



2- Koltuk minderinin arkasını yukarı ve aşağı doğru hareket ettirmek için



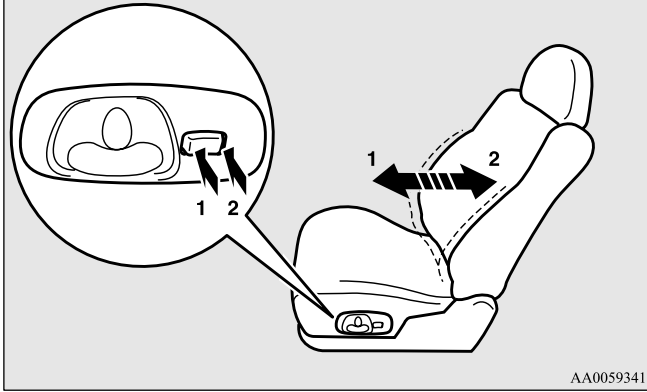
3- Tüm koltuk minderini yukarı ve aşağı doğru hareket ettirmek için

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Bel desteğinin ayarı (Elektrikli tip, sürücü koltuğu)

E00400800032

Sürücü koltuğunun sırt dayanağına bir bel destek tertibatı yerleştirilir. Bel desteğini ayarlamak için düğmeyi oklarla gösterildiği gibi kullanın.



- 1- Kuvvetli
- 2- Zayıf

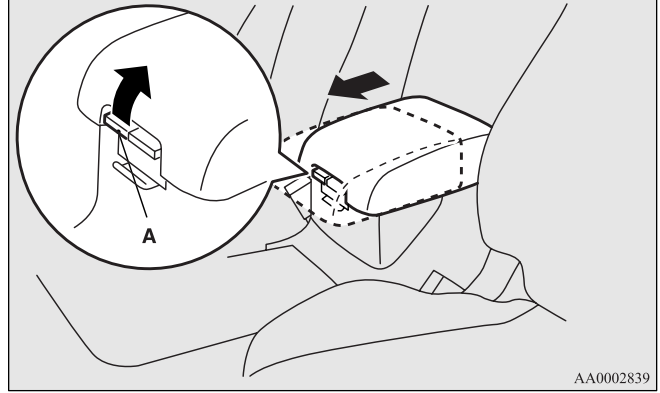
NOT

- Akünün boşalmasını önlemek için elektrikli koltukları motor çalışırken kullanın.

Kol dayanağı

E00400900118

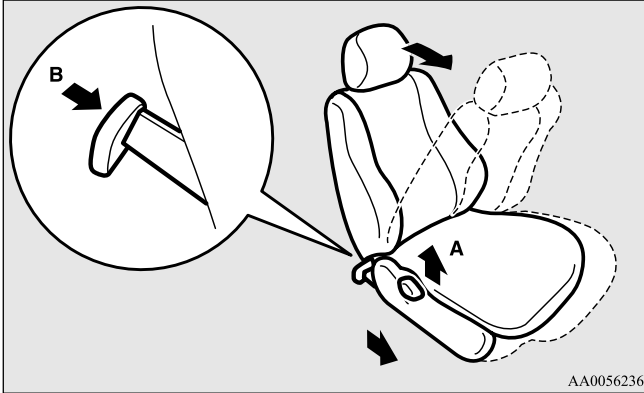
Sağ üst kola (A) bastırırken orta konsol kapağını öne doğru kaydırın.



Arka koltuğa oturmak ve kalkmak için (3-kapılı modeller, yolcu koltuğu)

E00401000044

Oturmayı ve kalkmayı kolaylaştırmak için kol kullanılabilir. Kolu (A) yukarı çekin veya pedala (B) basın, koltuk sırt dayanağını öne doğru eğin. Sonra koltuğun tamamını öne doğru kaydırın. Koltuğu geri döndürmek için, koltuk sırt dayanağını kaldırın, sonra tüm koltuk sırt dayanağını bir “tık” sesi ile kilitli konuma gelinceye kadar kaydırın. Oturma konumunu ayarlayın.



AA0056236

⚠ UYARI

- Koltuk sırt dayanağı öne doğru eğik iken aracı kullanmayın. Bu konumda iken koltuk sırt dayanağı tarafından tutulmaz, böylece sert fren yapma veya bir çarpışma halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

⚠ DİKKAT

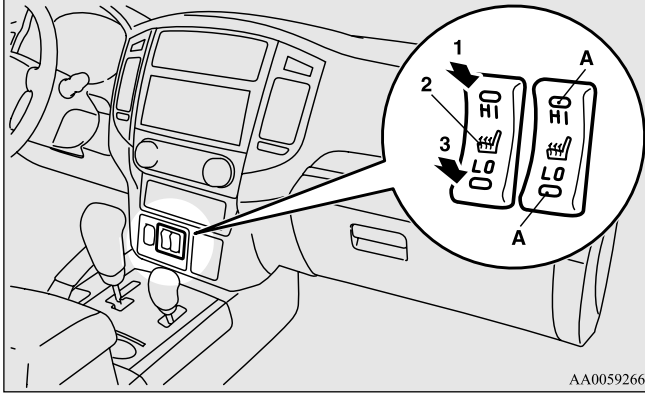
- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya geri dönüş hareketini kontrol etmek için elinizle tutun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Isıtmalı koltuklar*

E00401100289

Isıtmalı koltuklar kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir. Düğmeyi oklarla gösterildiği şekilde kullanın. Isıtıcı açık iken gösterge lambası (A) yanar.



AA0059266

- 1- Isıtıcı yüksek (hızlı ısıtma için).
- 2- Isıtıcı kapalı.
- 3- Isıtıcı düşük (koltuğu sıcak tutmak için).

⚠ DİKKAT

- Koltuk ısıtıcılarını kullanmadığınız zaman düğmeyi kapatın.

⚠ DİKKAT

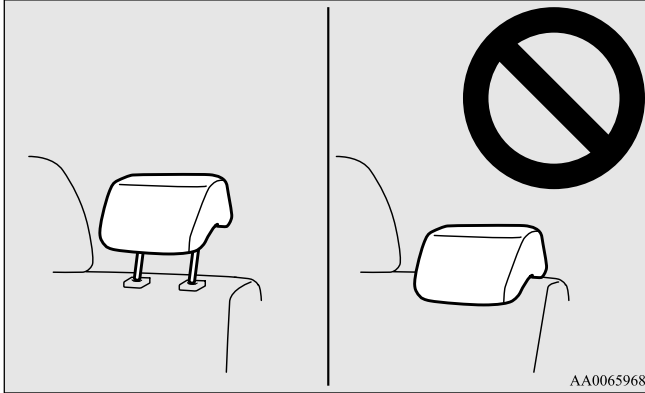
- Çabuk ısıtma için yüksek konumda çalıştırın. Koltuk sıcak iken, ılık tutmak için ısıtıcıyı düşüğe ayarlayın. Isıtmalı koltukları kullanırken koltuk sıcaklığında hafif değişiklikler hissedilebilir. Bunun nedeni ısıtıcının iç termostatının çalışmasıdır ve bir arıza işareti değildir.
- Aşağıdaki insan tipleri ısıtmalı koltukları kullanırsa, çok sıcaklık hissedebilir veya hafif yanıklar oluşabilir (cilt kızarması, su kabarcığı oluşması, vs):
 - Çocuklar yaşlılar veya hastalar
 - Hassas cilt yapısına sahip olan insanlar
 - Çok yorgun insanlar
 - Alkolün etkisinde olmak veya uyku verici ilaçları kullanmış olmak (soğuk algınlığı ilaçları vs.)
- Koltuğun üzerine ağır eşyalar koymayın veya pim, iğne veya diğer sivri uçlu nesneler saplamayın.
- Isıtıcıyı kullanırken, yüksek yalıtım özelliklerine sahip battaniye, yastık veya diğer malzemeleri kullanmayın; bunlar ısıtıcı elemanın aşırı derecede ısınmasına neden olabilir.
- Koltuğu temizlerken benzin, benzen, alkol veya diğer organik solventler kullanmayın; bunlar koltuğun yüzeyine ve ısıtıcı elemana zarar verebilir.
- Koltuğa su veya başka bir sıvı dökülürse ısıtıcıyı kullanmadan önce iyice kurummasını bekleyin.
- Kullanım sırasında arıza yaptığı gözüküyorsa ısıtıcıyı derhal kapatın.

Arka koltuklar (3 kapılı modeller)*/İkinci koltuklar (5-kapılı modeller)*

E00402000184

⚠ UYARI

- Arka koltuklarda (3-kapılı modeller)/ikinci koltuklarda (5-kapılı modeller) bir kişi ortadaki oturma konumunda otururken, koltuk başlıklarını çekerek kilitlendiği konuma kadar yükseltin. Sürüşe başlamadan önce bu ayarı yaptığınızdan emin olun. Yoksa bir çarpma sonucu ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Sayfa 2-16 “Koltuk başlıklarına” bakın.



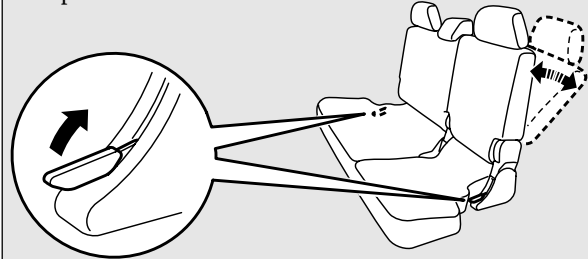
AA0065968

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için

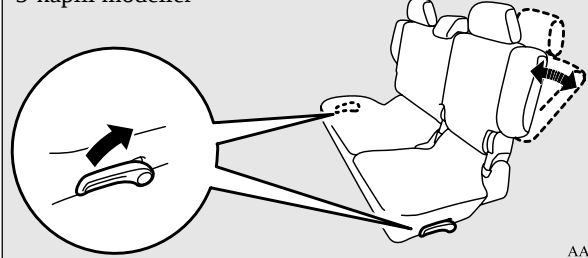
E00402200157

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için öne doğru hafifçe eğilin, sırt dayanağı kilitleme kolunu yukarı doğru çekin ve daha sonra istediğiniz konuma ayarlamak için geriye doğru yaslanın ve kolu bırakın. Koltuk sırt dayanağı bu konumda kilitlenir.

3-kapılı modeller



5-kapılı modeller



AA3003127

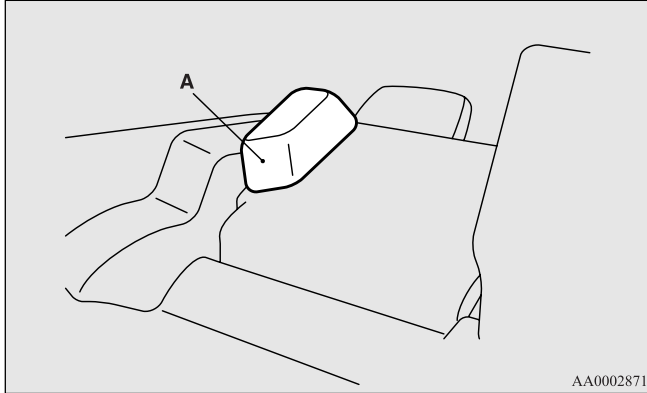
⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya geri dönüş hareketini kontrol etmek için elinizle tutun.

2

NOT

- Her koltuk sırt dayanağı yan tarafındaki kol ile ayarlanabilir.
- 5-kapılı modellerde ikinci koltuk yan arkalarının her biri (A) katlanabilir. Koltuk sırt dayanağının her iki tarafı da yeni bir konuma yatırıldığı zaman, yan arka tarafı buna göre otomatik olarak içeri doğru katlanır.

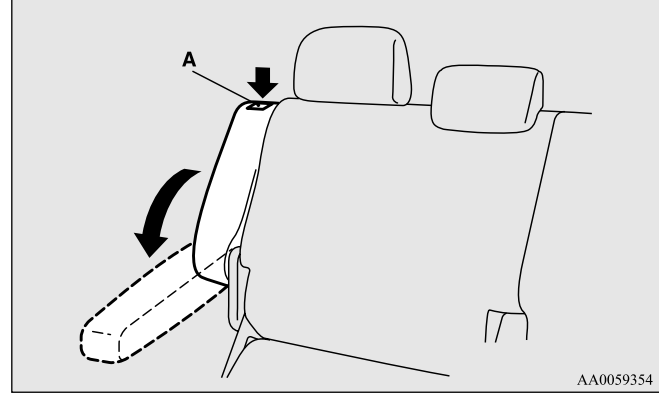


Kol dayanağı

E00402400218

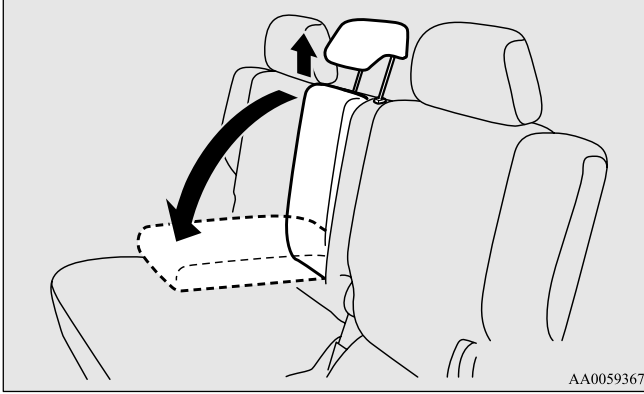
Arka koltuklar için (3-kapılı modeller)

Kol dayanağının üst tarafındaki düğmeye (A) basın ve kol dayanağının aşağı inmesine izin verin.



İkinci koltuklar için (5-kapılı modeller)

Orta koltuk başlığını kaldırın ve sonra kol dayanağını şekilde gösterildiği gibi kullanmak için eğin.

**⚠ DİKKAT**

- Kol dayanağını saklarken, aracı kullanma sırasında aşağı doğru düşmesini önlemek için kol dayanağını güvenli bir şekilde itin.

NOT

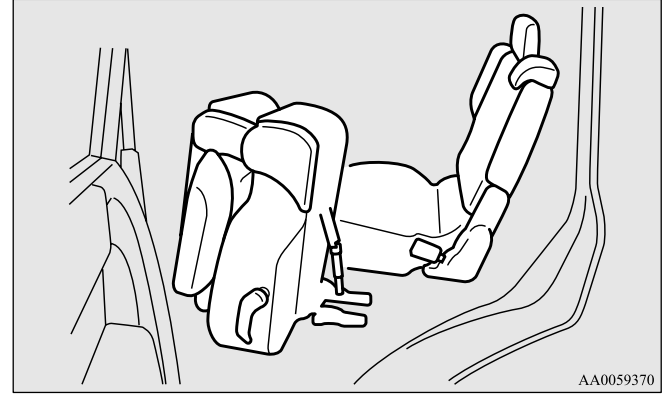
- Kol dayanağının üzerinde durmayın veya oturmayın. Kırılabilir.

Üçüncü koltuğa oturmak ve kalkmak (5- kapılı modeller)

E00402500163

İkinci koltuk katlanarak üçüncü koltuğa oturmak ve kalkmak kolaylaştırılabilir.

Sayfa 2-22 “Arka koltukların (3-kapılı modeller) katlanması / İkinci koltukların katlanması (5-kapılı modeller)” bakın.



Üçüncü koltuk (5-kapılı modeller)*

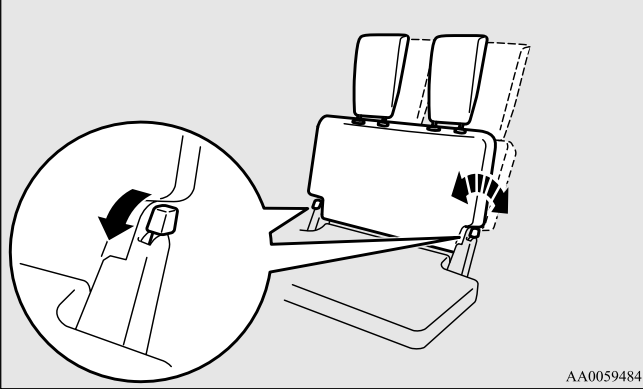
E00402700149

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için

E00402800124

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için öne doğru hafifçe eğilin, şekilde gösterildiği gibi sırt dayanağı kilitleme kolunu yukarı doğru çekin ve daha sonra istediğiniz konuma ayarlamak için geriye doğru yaslanın ve kolu bırakın. Koltuk sırt dayanağı bu konumda kilitlenir.

2



⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya geri dönüş hareketini kontrol etmek için elinizle tutun.

Koltuk başlıkları

E00403300474

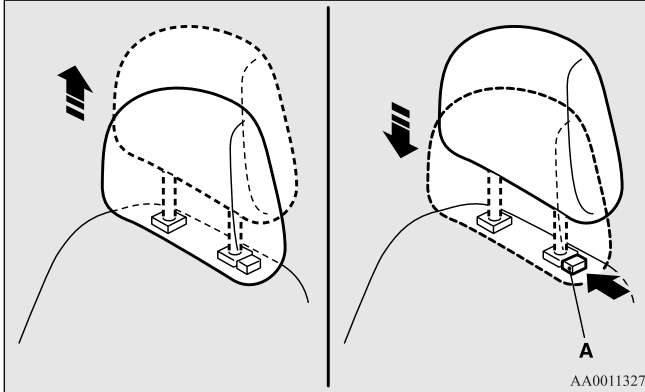
⚠ UYARI

- Koltuk başlıkları olmadan sürüş sizin ve yolcularınızın bir kaza sırasında ciddi ve ölümcül yaralar almanıza neden olabilir. Bir kaza sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuklar dolu ise koltuk başlıklarının her zaman takılı ve uygun konumda olmasına dikkat edin.
- Koltuk sırt dayanaklarına asla bir minder veya benzeri şeyler koymayın. Bu başınız ile başlık arasındaki mesafeyi artırarak koltuk başlıklarının performansını olumsuz yönde etkileyebilir.

Yüksekliği ayarlamak için

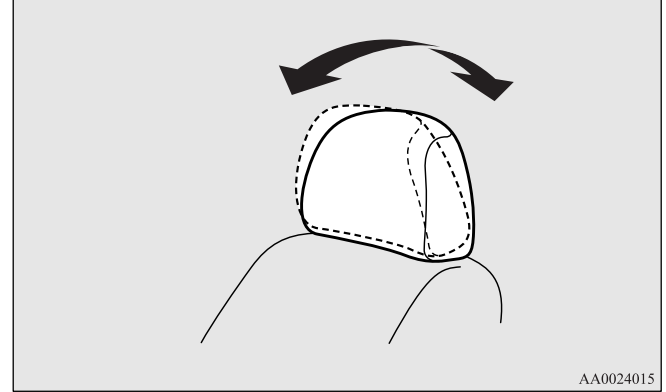
Bir çarpışma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuk başlığı yüksekliğini koltuk başlığının orta kısmı mümkün olduğu kadar göz hizasına gelecek şekilde ayarlayın. Koltukta çok uzun boylu birinin oturuyor olması durumunda, göz hizasına gelmesi için koltuk başlığı mümkün olan en üst konuma ayarlanmalıdır.

Koltuk başlığını yükseltmek için yukarı çekin. Koltuk başlığını alçaltmak için yükseklik ayar düğmesine (A) ok yönünde bastırarak, koltuk başlığının aşağı doğru hareket ettirin. Ayarlandıktan sonra koltuk başlığını aşağı doğru bastırın ve kilitlendiğinden emin olun.



İleri veya geri ayarlamak için

Koltuk başlığını öne doğru ayarlamak için kendinize doğru eğin. Arkaya doğru ayarlamak için koltuk başlığını arkaya doğru eğin.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

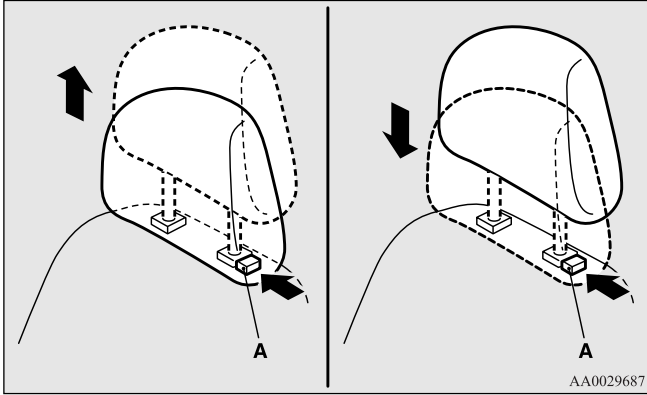
Sökmek için

Yükseklik ayar düğmesini (A) içe doğru basturarak koltuk başlığını kaldırın.

Takmak için

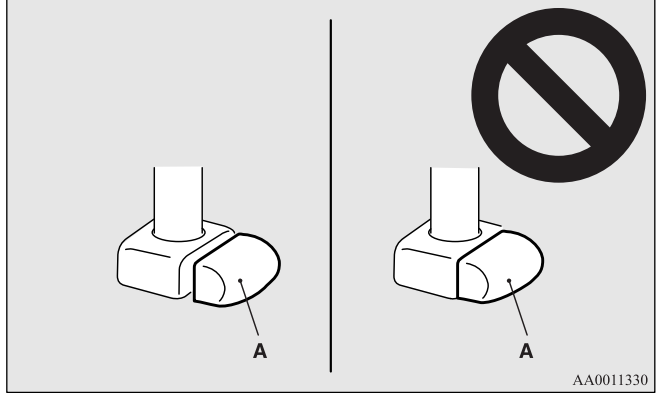
Koltuk başlığının doğru yöne baktığından emin olun ve sonra ayar mandalına (A) okla gösterilen yöne basturarak koltuk başlığını koltuk sırt dayanağına takın.

2



⚠ DİKKAT

- Yükseklik ayar düğmesini (A) şekilde gösterildiği gibi doğru ayarlandığını kontrol edin ve koltuk sırt dayanağından çıkmadığından emin olmak için koltuk başlığını kaldırın.



Bagaj alanı oluşturma

E00403400013

DİKKAT

- Koltuk başlıkları koltuklar için farklı őril ve büyüklüktedir. Koltuk başlıklarını takarken koltuk başlıklarının kendi koltuklarına takılı olmasına dikkat edin.

DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağının yüksekliğini aşacak őrilde bagajı yüklemeyin.
Bagajı sağlam bir őrilde bağlayın.
Ani frenleme sırasında sabitlenmemiő olan cisimlerin yolcu bölümüne girmesi nedeniyle ciddi kazalar meydana gelebilir.
- Koltuğu katlarken, saklarken veya sökerken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

Arka Koltuk sırt dayanaklarının öne katlanması (3-kapılı modeller) / İkinci koltuk sırt dayanaklarının öne katlanması (5-kapılı modeller)

E00403500232

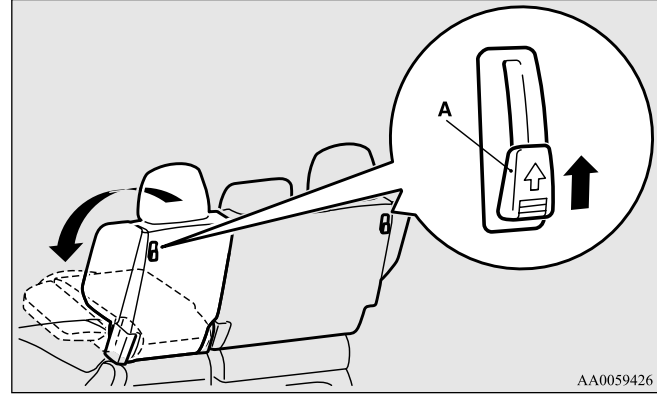
Arka (3 kapılı modeller) / ikinci (5 kapılı modeller) koltuk sırt dayanaklarını öne doğru katlanması ile yolcu ve bagaj bölümü birleştirilebilir. Uzun cisimlerin taşınması için bu yararlıdır.

2

Katlamak için

1. Aracınızda bir arka raf (3-kapılı modeller) / yük alanı örtüsü (5-kapılı modeller) varsa, aşağıdaki işlemleri yapmadan önce bunu çıkartın.
Sayfa 5-101 “Arka raf (3-kapılı modeller)” ve sayfa 5-103 “Yük alanı (5-kapılı modeller)” bölümlerine bakın.

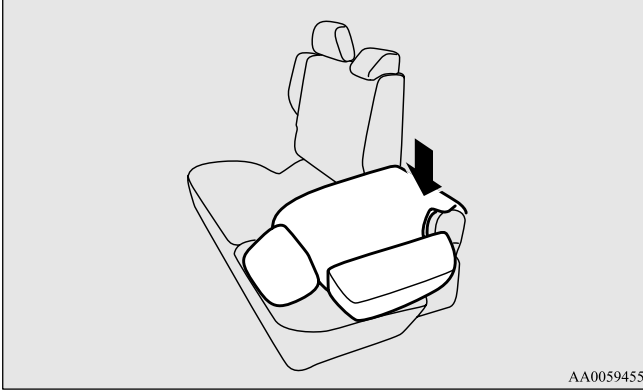
2. Koltuk sırt dayanağının arkasındaki düğmeyi (A) yukarı kaldırın, sonra koltuk sırt dayanağını öne doğru eğin.



NOT

- Her koltuk sırt dayanağı yan tarafındaki düğmeyi kullanarak öne doğru katlanabilir.

3. “tık” sesi duyuluncaya kadar koltuğu itin, koltuk güvenli bir şekilde kilitlenir.

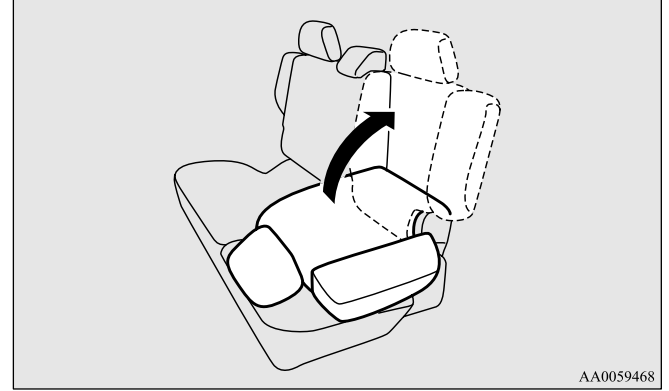


Koltuklar ve emniyet kemerleri

İlk konumuna getirmek için

Yerine güvenli bir şekilde kilitleninceye kadar koltuk sırt dayanağını kaldırın.

Gerçekten sabit hale geldiğini kontrol etmek için koltuk sırt dayanağını hafifçe itin.



Arka koltuğun katlanması (3- kapılı modeller) / İkinci koltuğun katlanması (5- kapılı modeller)

E00403700221

Bagaj alanı oluşturmak için arka (3-kapılı modeller) / ikinci (5-kapılı modeller) koltukları katlayabilirsiniz.

Aracınızda üçüncü koltuk varsa, ikinci koltuğu katlayarak araca binışı ve inişi kolaylaştırabilirsiniz.

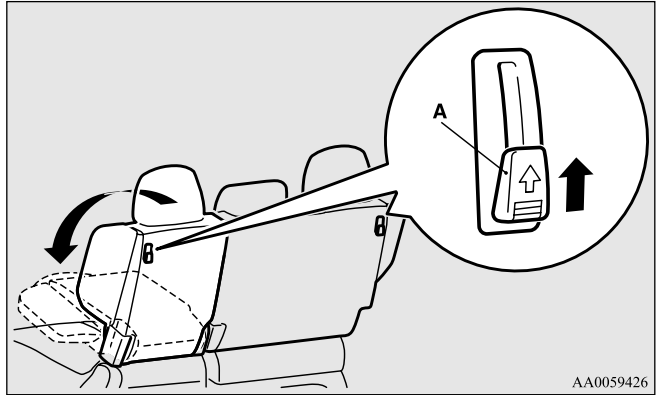
⚠ UYARI

- Aracı kullanırken ikinci koltuk katlanmış konumda ise, üçüncü koltukta birisinin oturmasına izin vermeyin. Sert frenleme veya bir çarpışma sırasında ikinci koltuk arkaya doğru devrilebileceğinden ciddi bir yaralanma meydana gelebilir.

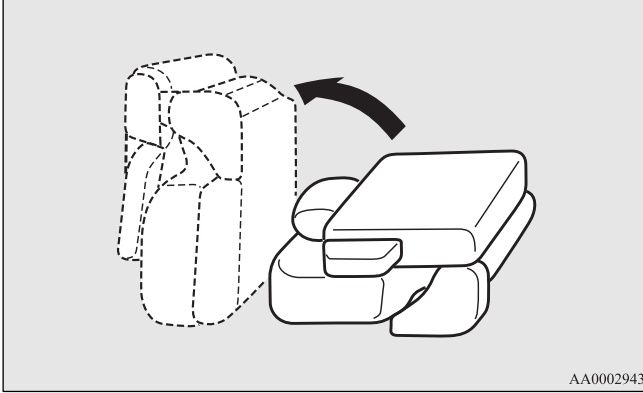
2

Katlamak için

1. Aracınızda bir arka raf (3-kapılı modeller) / yük alanı örtüsü (5-kapılı modeller) varsa, aşağıdaki işlemleri yapmadan önce bunu çıkartın.
Sayfa 5-101 “Arka raf (3-kapılı modeller)” ve sayfa 5-103 “Yük alanı (5-kapılı modeller)” bölümlerine bakın.
2. Koltuk sırt dayanağının arkasındaki düğmeyi (A) yukarı kaldırın, sonra koltuk sırt dayanağını öne doğru eğin.



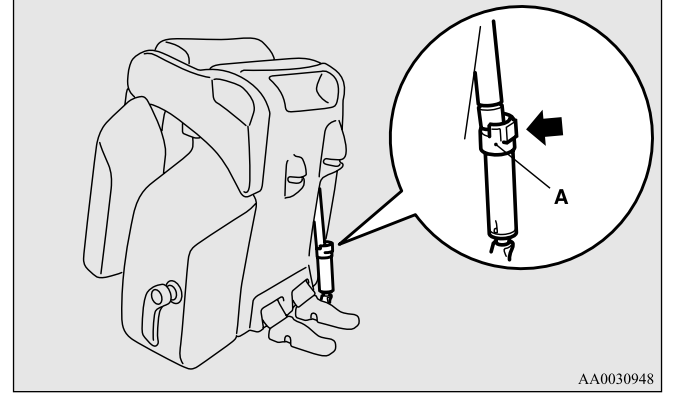
3. Bir “tık” sesi duyuncaya kadar koltuğu kaldırın.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

İlk konumuna getirmek için

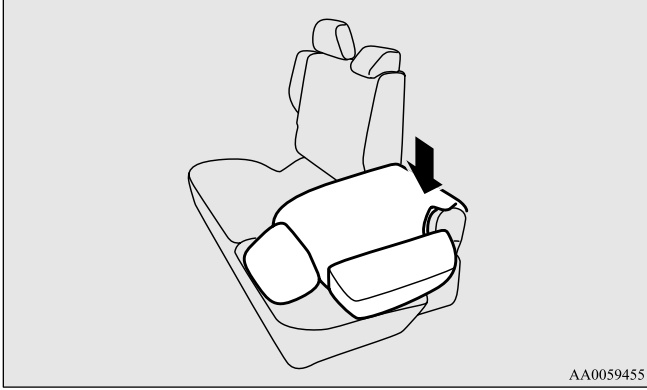
1. Koltuğu elinizle tutun, sonra stoperi (A) iterken koltuğu ilk konumuna geri getirin.



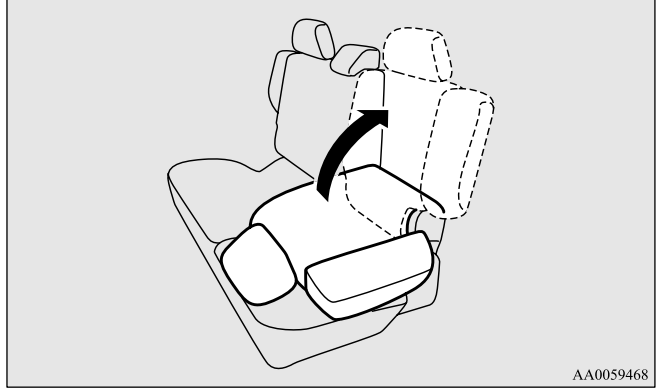
2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

2. “tık” sesi duyuluncaya kadar koltuğu itin, koltuk güvenli bir şekilde kilitlenir.



3. Yerine güvenli bir şekilde kilitleninceye kadar koltuk sırt dayanağını kaldırın. Gerçekten sabit hale geldiğini kontrol etmek için koltuk sırt dayanağını hafifçe itin.



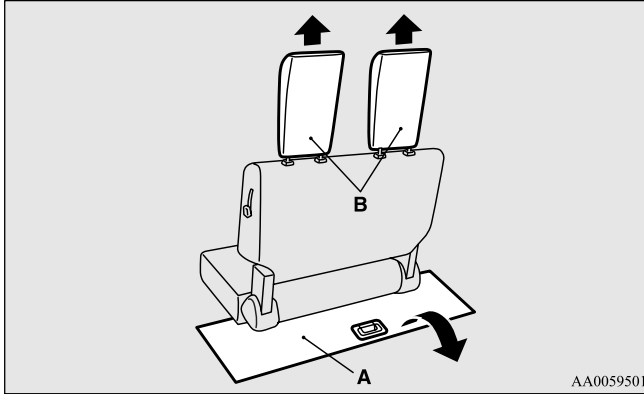
Üçüncü koltuğun saklanması

E00404100059

Üçüncü koltuğu bagaj döşeme muhafazasının içine katladığınızda, büyük cisimler aracın içerisine konulabilir.

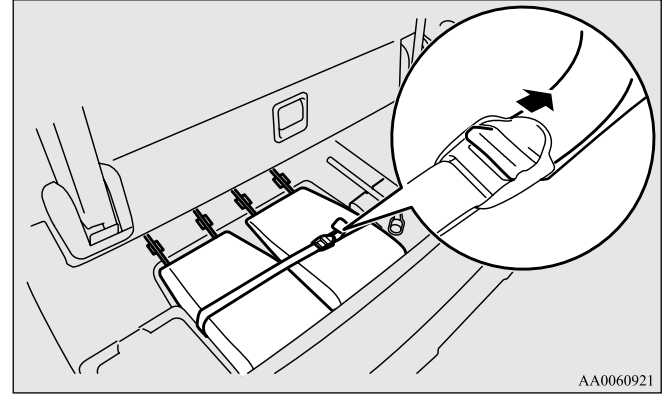
Saklamak için

1. Bagaj döşeme panosunu (A) ve koltuk başlıklarını (B) sökün,
Sayfa 5-97 “Bagaj döşeme muhafazası” ve sayfa 2-16 “Koltuk başlıkları” bölümüne bakın.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

2. Sökülmüş olan koltuk başlıklarını ön yüzeyleri yukarıya doğru bakacak şekilde bagaj döşemesi muhafazasının içine yerleştirin.

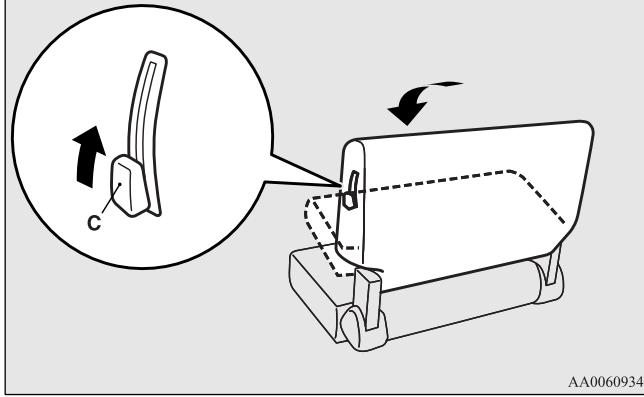


NOT

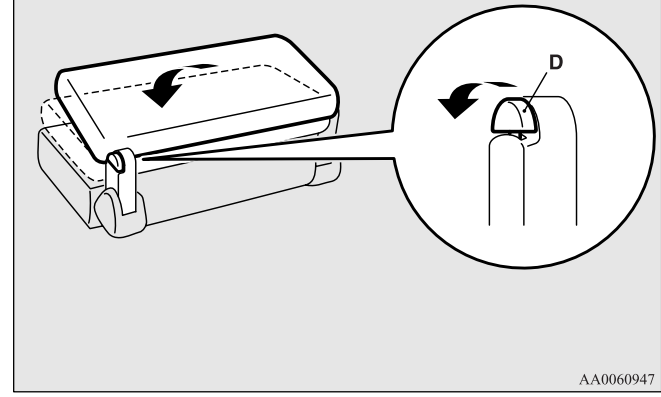
- Koltuk başlıklarının ön yüzeyleri aşağı bakacak şekilde yerleştirilmesi, üçüncü koltuğun saklanması için önler.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

3. Koltuk sırt dayanağının yan tarafındaki düğmeyi (C) yukarı doğru çekin, sonra koltuk sırt dayanağını öne doğru eğin.



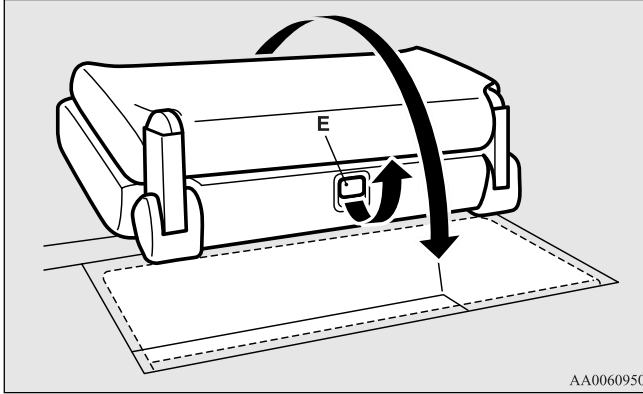
4. Kolu (D) öne doğru itin, sonra koltuk sırt dayanağı koltuk minderine değinceye kadar koltuk sırt dayanağını öne doğru eğin.



⚠ DİKKAT

- Öne doğru katlanmış koltuk sırt dayanağı üzerinde bagaj varken aracı kullanmayın.

5. Kolu (E) çekin, koltuğu arkaya doğru katlayın ve bagaj döşeme kutusunun içerisine saklayın.



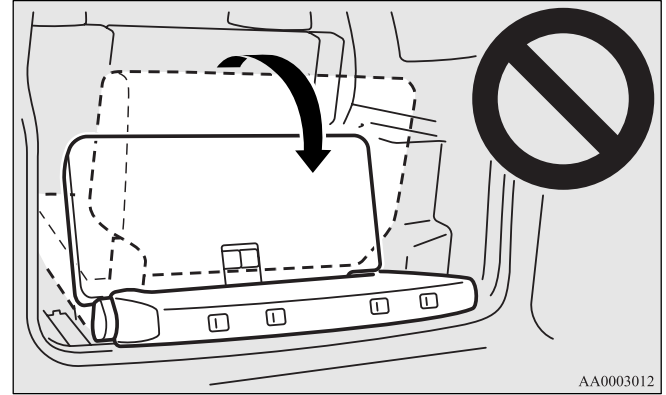
AA0060950

⚠ DİKKAT

- Koltuk dolu iken kolun (E) kullanılmadığından emin olun. Böyle bir durumda koltuğun katlanma işlemi beklenmedik bir kaza ile sonuçlanabilir.
- Koltuğu katlarken ellerinizin koltuk ile bagaj döşeme kutusu arasında sıkışmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

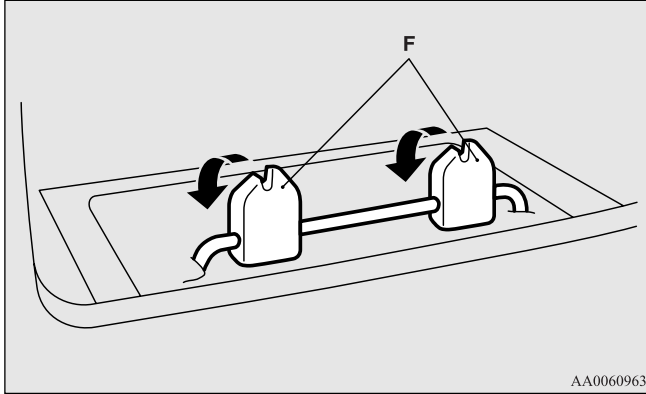
- Koltuğu bagaj döşeme kutusunun içerisine katlarken koltuğu el ile tutun ve yavaşça katlayın. Koltuk uygun bir şekilde tutulmazsa, katlama sırasında kendi ağırlığı altında düşerek elinizi ezebilir.



AA0003012

Koltuklar ve emniyet kemerleri

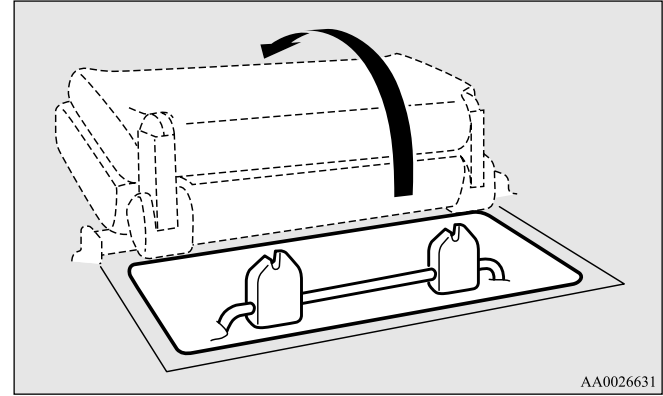
6. Dayanağı (F) aşağı katlayın.



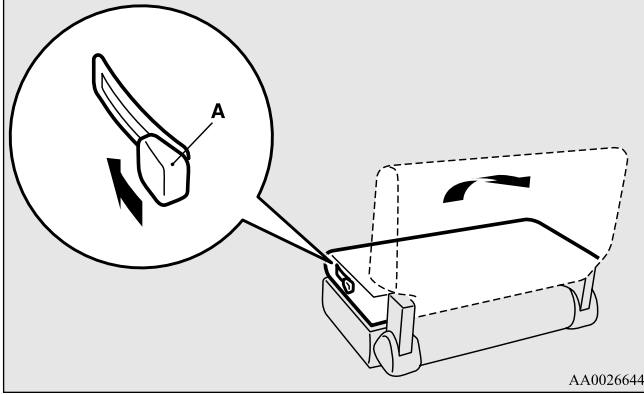
7. Bagaj döşeme tahtasını tekrar takın.

Değiştirilmesi

1. Bagaj döşeme tahtasını kaldırın. Ve sonra dayanağı yükseltin.
2. “tık” sesi duyuluncaya kadar koltuğu öne doğru yükseltin ve koltuk güvenli bir şekilde kilitlenir.



3. Düğmeyi (A) öne doğru itin ve yerine güvenli bir şekilde kilitleninceye kadar koltuk sırt dayanağını yükseltin. İşlemden sonra gerçekten sabit hale geldiğini doğrulamak için koltuk sırt dayanağını hafifçe itin.



AA0026644

4. Bagaj döşeme tahtasını ve koltuk başlıklarını tekrar takın.

Üçüncü koltuğun sökülmesi

E00404200122

Daha fazla bagaj alanı oluşturmak için üçüncü koltuğu sökebilirsiniz.

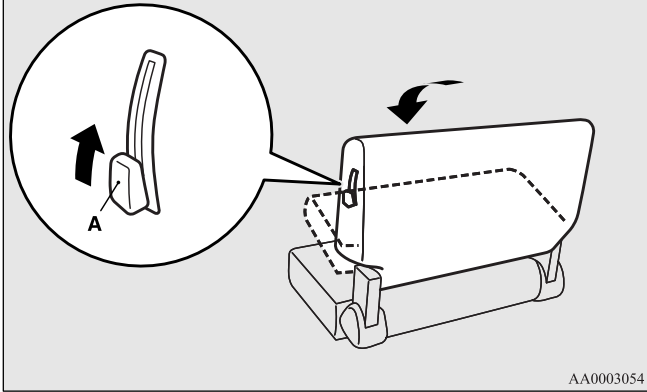
⚠ DİKKAT

- Güvenlik için çocukların koltuğu sökmesine veya tekrar takmasına izin vermeyin.
- Koltuğu sökerken veya yeniden takarken ellerinizi veya ayaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin. Aynı zamanda koltuğu düşürmemeye veya üzerinde yolculuk yapmamaya dikkat edin. Gerekirse sökülmesi için birisinden yardım isteyin.

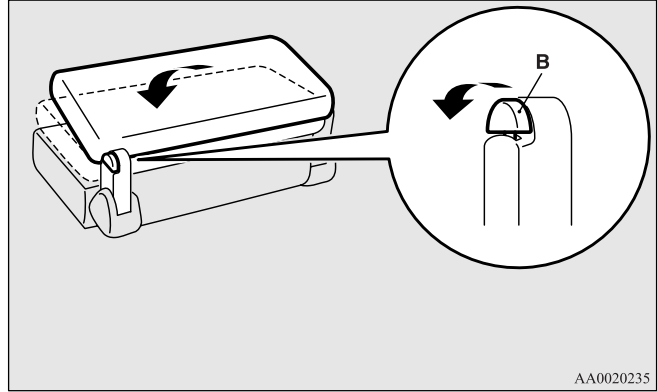
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Sökmek için

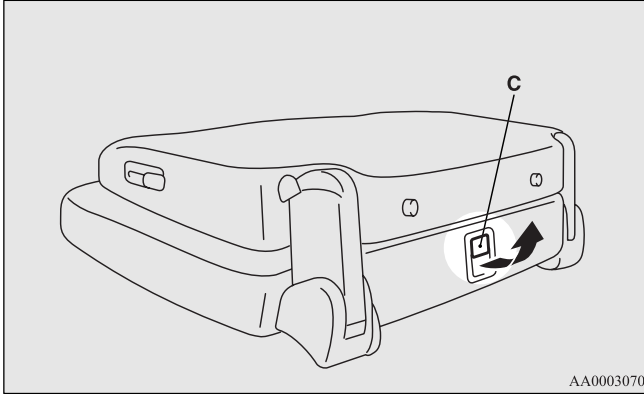
1. Koltuk başlıklarını sökün.
Sayfa 2-16 “Koltuk başlıkları” bölümüne bakın.
2. Koltuk sırt dayanağının yan tarafındaki düğmeyi (A) yukarı doğru çekin, sonra koltuk sırt dayanağını öne doğru eğin.



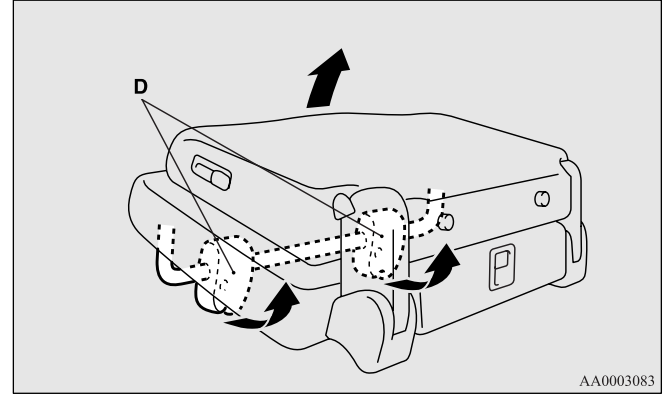
3. Kolu (B) öne doğru itin, sonra koltuk sırt dayanağı koltuk minderine değinceye kadar koltuk sırt dayanağını öne doğru eğin.



4. Koltuk kilitleme kolunu (C) çekin.

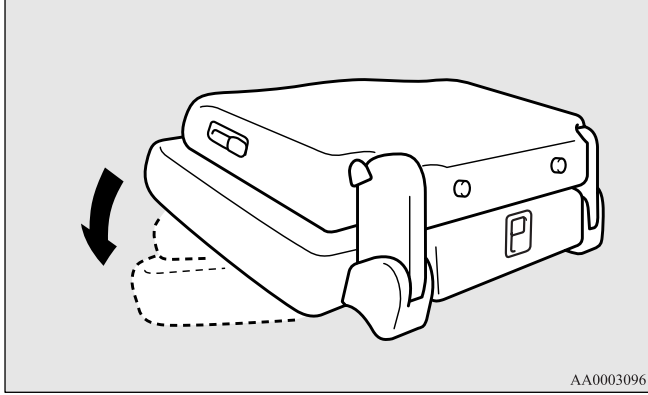


5. Koltuğun ön ucunu kaldırırken, koltuk yan tarafından dayanakları (D) kendinize doğru katlayın.

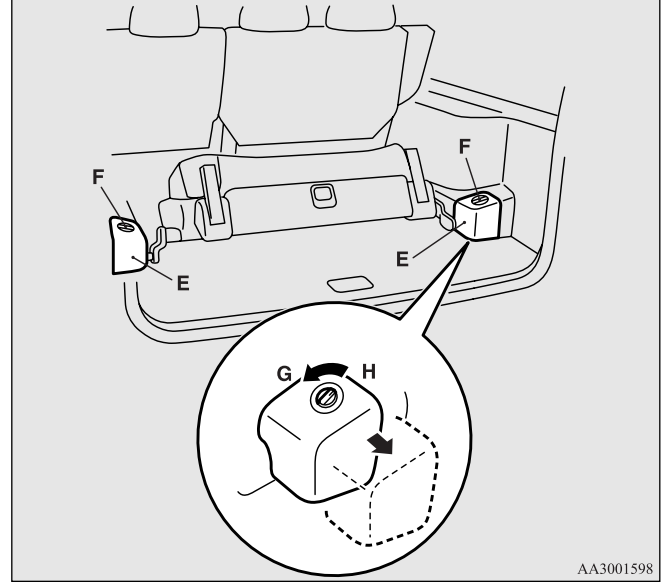


Koltuklar ve emniyet kemerleri

6. Koltuğun ön ucunu döşemeye koyun. Bu durumda koltuk kilitleme sisteminin kilidi otomatik olarak açılır.

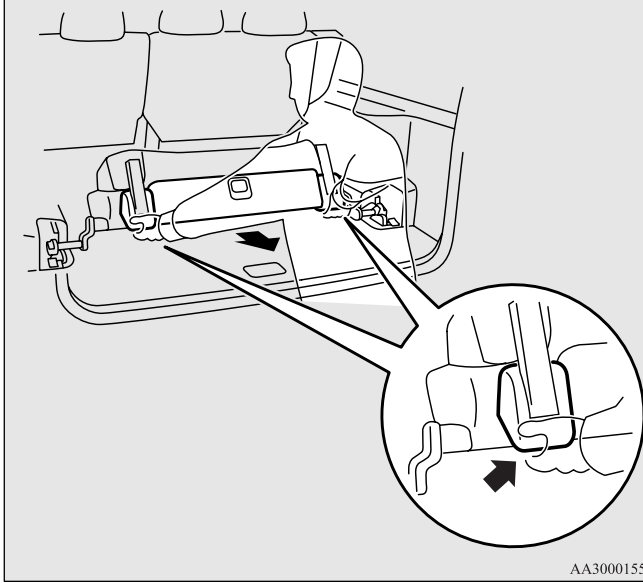


7. Düğmeyi (F) saat yönünün tersine çevirerek kapakları (E) sökün.



- G- Kilidi açın
H- Kilitleyin

8. Şekilde gösterildiği gibi koltuğu tutun, arkaya doğru kaydırarak koltuğu sökün.



⚠ DİKKAT

- Sökülmüş olan koltuğa oturmayın veya üzerine bagaj koymayın. Katlanmış olan koltuk üzerine koyulan bir ağırlık, koltuğun döşeme üzerine sağlam bir şekilde kilitlenmesini önleyerek koltuk dayanaklarını deforme edebilir.

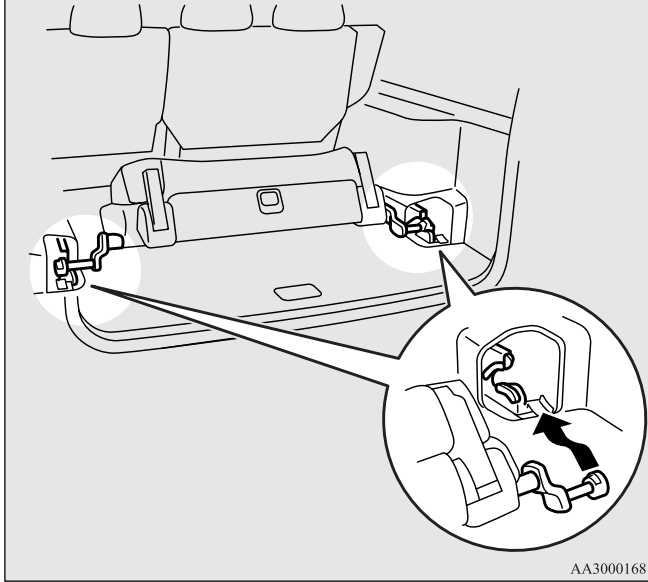
NOT

- Sökme işlemi sırasında koltuk dışarı doğru çekilirken koltuğun her iki ucunun düzgün bir şekilde taşındığından emin olun. Bu işleme uyulmazsa sökülmesini zorlaştıracak şekilde koltuk sabitleme parçaları tarafından tutulabilir.

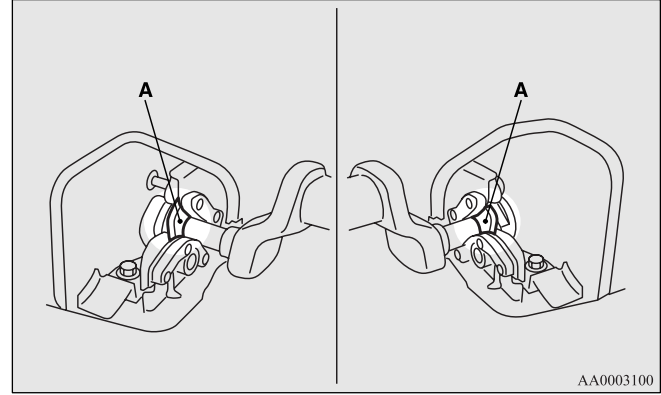
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Tekrar takmak için

1. Koltuğun takma kollarını bagaj bölmesinin sabitleme parçalarının içerisine itin.

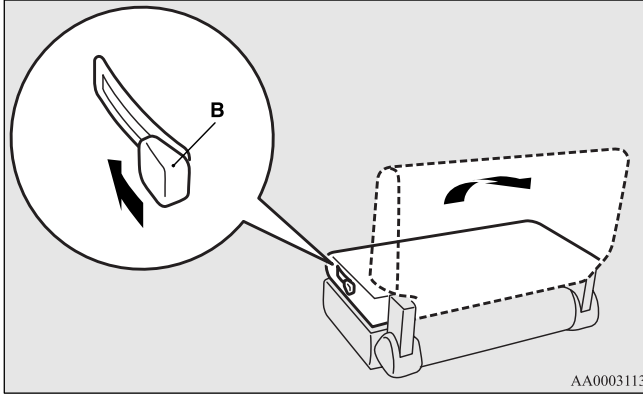


2. Koltuğun takma kollarının kancalar (A) tarafından sabitlendiğini doğrulayın.



3. Koltuğun ön ucunu kaldırırken, koltuk yan tarafından dayanakları öne doğru katlayın.
4. Bagaj bölmesinin her iki tarafındaki kapakları takın.

5. Düğmeyi (B) öne doğru itin, yerine güvenli bir şekilde kilitleninceye kadar koltuk sırt dayanağını yükseltin. İşlemden sonra gerçekten sabit hale geldiğini doğrulamak için koltuk sırt dayanağını hafifçe itin.



6. Koltuk başlıklarını takın.

Düz bir koltuk oluşturulması*

E00404300048

Koltuk başlıkları çıkartılarak ve koltuk sırt dayanakları tamamen yatırılarak büyük bir düz koltuk elde edilir.

⚠ UYARI

- Düz koltuk üzerinde oturan bir yolcu ile asla aracı kullanmayın. Bu oldukça tehlikelidir.

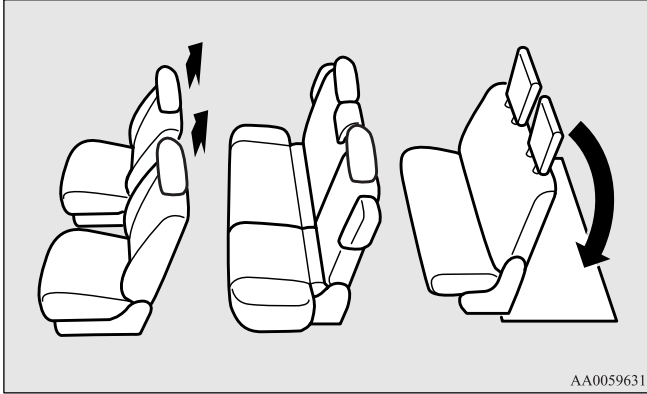
⚠ DİKKAT

- Düz bir koltuk elde etmek için aracı güvenli bir yerde durdurun.
- Doğru ve güvenli bir şekilde çalışması için koltuk ayarının bir yetişkin tarafından veya yetişkinin nezaretinde yapılmasına dikkat edin.
- Koltuğu kaydırırken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Koltuk düz hale getirildikten sonra koltukların üzerinde dolaşmayın.
- Koltukların güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için ileri geri oynatmaya çalışın.
- Koltuk sırt dayanaklarının üzerinde sıçramayın veya ağır bir darbe vurmayın.
- Koltuk sırt dayanağını yükseltmek için bir elinizi koltuk sırt dayanağına koyun ve yavaşça yükseltin. Bu işlemi bir çocuğa asla yaptırmayın, yoksa beklenmedik bir kaza olabilir.

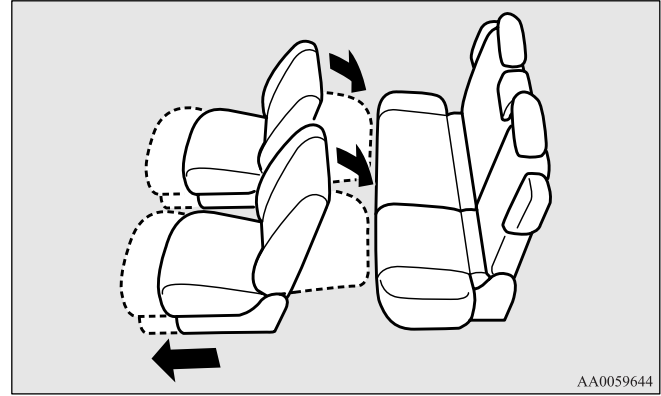
Koltuklar ve emniyet kemerleri

1. Aracınızda bir arka raf (3-kapılı modeller) / yük alanı örtüsü (5-kapılı modeller) varsa, aşağıdaki işlemleri yapmadan önce bunu sökün.
Sayfa 5-101 “Arka raf (3-kapılı modeller)” ve Sayfa 5-103 “Yük alanı kapağı (5-kapılı modeller)” bölümlerine bakın.
2. Ön koltuklardan koltuk başlıklarını sökün.
Aracınızda üçüncü koltuk (5 kapılı modeller) varsa, üçüncü koltuğu bagaj döşeme kutusu içinde saklayın.
Sayfa 2-16’da “Koltuk başlıkları” ve sayfa 2-25’da “Üçüncü koltuğun saklanması” bölümüne bakın.

2



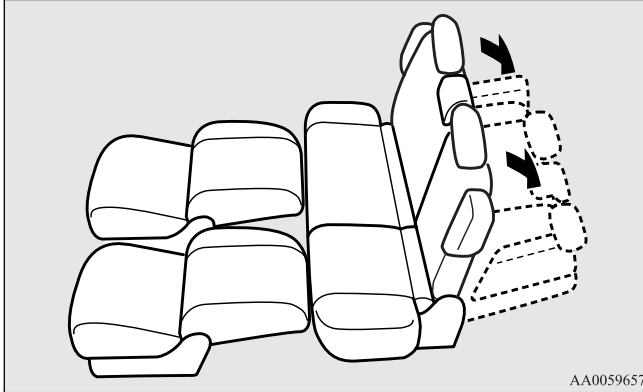
3. Ön koltukları tamamen öne doğru kaydırın, sonra koltuk sırt dayanaklarını arkaya doğru eğin.
5 kapılı modellerde koltuk sırt dayanakları ikinci koltuğa dokununcaya kadar ön koltukları arkaya doğru kaydırın.
Sayfa 2-6’daki “İleriye veya geriye doğru ayarlamak için” ve sayfa 2-7’deki “Koltuk sırt dayanağını yatırmak için” bölümlerine bakın.



4. 3 kapılı modellerde arka koltuktan koltuk başlıklarını sökün.

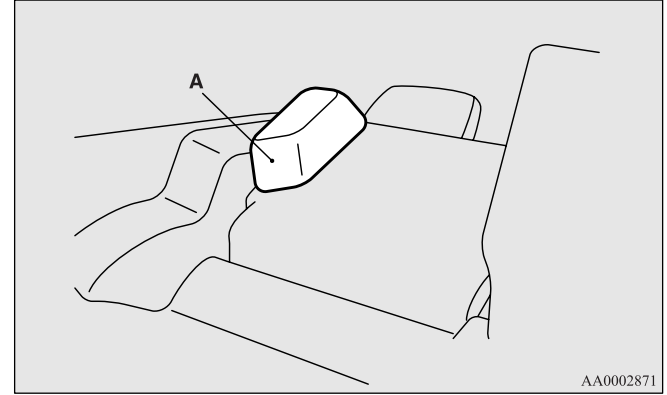
Arka (3 kapılı modeller) / ikinci (5 kapılı modeller) koltuk sırt dayanaklarını arkaya doğru eğin.

Sayfa 2-13deki “Koltuk sırt dayanaklarını yatırmak için” bölümüne bakın.



NOT

- 5-kapılı modellerde ikinci koltuk yan arkalarının her biri (A) katlanabilir. Koltuk sırt dayanağının her iki tarafı da yeni bir konuma yatırıldığı zaman, yan arka tarafı buna göre otomatik olarak içeri doğru katlanır.

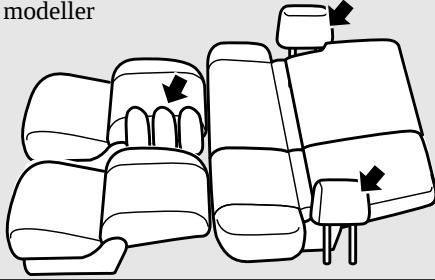


Koltuklar ve emniyet kemerleri

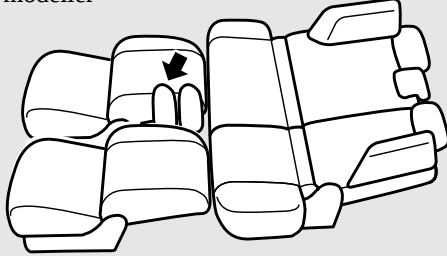
5. 3 kapılı modellerde ön koltuk başlıklarını ve arka orta koltuk başlığını ön koltuklar arasına saklayın. Ve arka bölümde dış taraftaki koltuk başlıklarını arka koltuğun yanlarına yerleştirin.
- 5 kapılı modellerde öndeki koltuk başlıklarını ön koltukların arkasına yerleştirin.
- Düz koltuk konfigürasyonu şimdi tamamlanmıştır. Koltuğu normal konuma döndürürken yukarıdaki işlemleri ters sırada yapın.

2

3-kapılı modeller



5-kapılı modeller



AA3003156

Emniyet kemerleri

E00404800072

Bir kaza durumunda sizi ve yolcuları korumak için seyir sırasında emniyet kemerlerinin doğru şekilde takılması çok önemlidir.

Ön koltukların emniyet kemerlerinde ön gerdirici sistemi vardır. Bu emniyet kemerleri klasik emniyet kemerleri gibi kullanılır.

Sayfa 2-44'deki "Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistemi" bölümüne bakın.

⚠ UYARI

- Omuz kemerini her zaman omzunuzun ve göğsünüzün üzerinden geçirin. Arkanızdan veya kolunuzun altından asla geçirmeyin.
- Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir. Aksi taktirde tehlikeli olabilir.
- Koltuk sırt dayanağı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri takan kişi için en yüksek korumayı sağlar. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığında, özellikle önden darbeli kazalarda yolcunun kemeri altından kayma riski yüksektir ve kayan kemer tarafından veya koltuk sırt dayanağına ya da ön panele çarparak yaralanabilir.
- Emniyet kemeri aracı süren veya araçta yolculuk eden herkes ve emniyet kemerini doğru bir şekilde takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından takılmalıdır. Diğer çocuklar daima uygun çocuk koruma sistemlerini kullanmalıdır.
- Kemeri kullanırken kıvrılmış kısımları düzeltin.

⚠ UYARI

- Kullanıcı tarafından emniyet kemeri ayar tertibatlarının boşluğu alma işlemini engelleyici veya emniyet kemeri grubunun boşluğu alacak şekilde ayarlanmasını önleyecek hiçbir değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.
- Emniyet kemeri takmış olsanız bile, araç içinde yolculuk ederken kesinlikle kollarınıza veya kucağınıza çocuk almayın. Bu, bir çarpışma veya ani duruş sırasında kucağınızdaki çocuğunuzun ciddi veya ölümcül yaralanmasına neden olabilir.
- Emniyet kemerini her zaman rahat bir konuma ayarlayın.
- Kemerin kucak bölümünü daima kalçalarınızın üzerinden geçirin.

**3- noktalı emniyet kemeri (acil kilitleme mekanizması ile)**

E00404900608

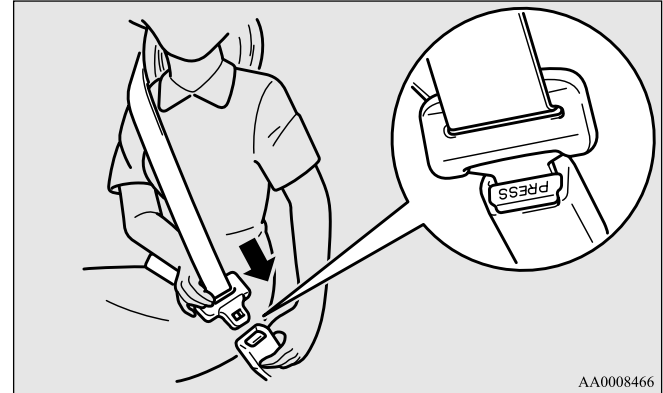
Bu tip emniyet kemeri uzunluk ayarı gerektirmez. Taktuktan sonra kemer takan kişinin hareketlerine göre kendini ayarlar, fakat ani veya kuvvetli bir darbe sırasında takan kişinin vücudunu tutmak için kemer otomatik olarak kilitlenir.

Bağlamak için

1. Mandal plakasından tutarak kemeri yavaşça çekin.

NOT

- Emniyet kemeri kilitli konumda iken çekilemediğinde, kemeri bir kez kuvvetlice çekin ve bırakın. Daha sonra kemeri bir kez daha yavaşça çekin.
2. Bir “tık” sesi duyuluncaya kadar mandal plakasını tokaya sokun.



⚠ UYARI

- Kemerin kucak bölümünü kesinlikle karnınızın üzerinden geçirmeyin. Kaza sırasında kemer karnınızın üzerine şiddetle bastırarak yaralanma riskini arttırabilir.
- Emniyet kemerlerini takarken kıvrılmaması gerekir.

2

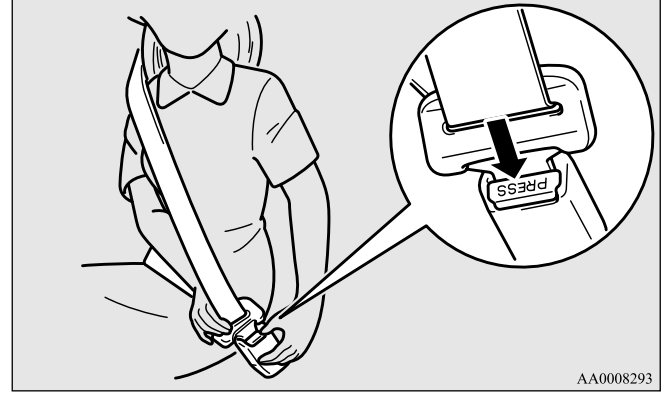
3. Gevşekliğini istenildiği şekilde ayarlamak için emniyet kemerini biraz çekin.

NOT

- Arkada dış oturma yerlerindeki emniyet kemerleri (3 kapılı modeller) veya dıştan ikinci oturma yerindeki (5 kapılı modeller) emniyet kemerleri otomatik bir kilitleme sarma mekanizması (ALR) ile donatılmıştır. Emniyet kemerini geri alma tertibatından tamamen dışarı çekerseniz, geri alma tertibatı ALR çocuk güvenlik moduna döner ve kilitlenir, böylece daha fazla hareketi engeller. Böyle bir durumda, emniyet kemerini dışarı çekerek ve tamamen geri sararak, geri alma tertibatını acil kilitleme geri alma (ELR) konumuna getirmelisiniz. Bu durumda emniyet kemerini tekrar takmanız gerekir. (Sayfa 2-59'daki "3 noktalı bir emniyet kemerine bir çocuk koruma sistemi takılması (acil/otomatik kilitleme mekanizması ile)" bölümüne bakın.)

Çıkartmak için

Mandal plakasını tutun ve tokanın üzerindeki düğmeye basın.



AA0008293

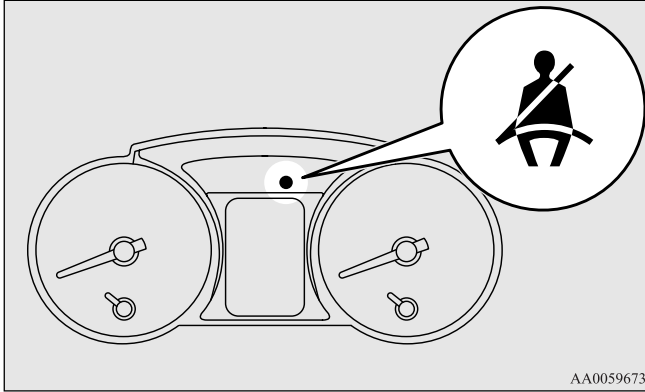
NOT

- Kemer otomatik olarak geri sararken, kemerin yavaşça toplanması için geri sarma sırasında mandal plakasını tutun. Bu yapılmazsa aracınız zarar görebilir.

Emniyet kemeri hatırlatma/uyarı lambası

E00409800338

Emniyet kemeri uyarı lambası gösterge panelinin üzerindedir. Sürücüye emniyet kemerini takmasını hatırlatmak için bir ses ve uyarı lambası kullanılır.



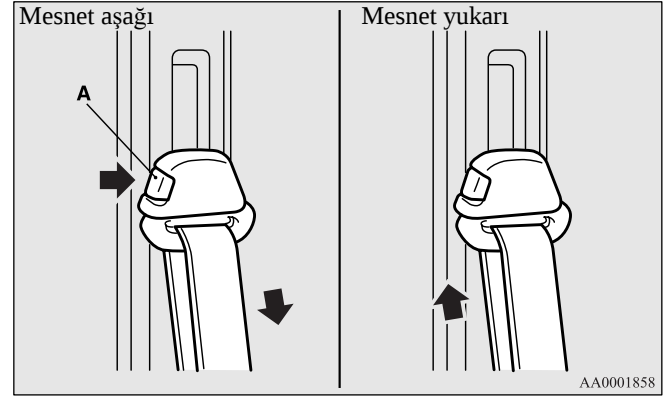
AA0059673

Kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde uyarı lambası yanar ve yaklaşık 6 saniye süreyle bir ses duyulur. Yaklaşık 1 dakika sonra araç sürülüyor ve sürücü emniyet kemeri takılı değilse uyarı lambası yanıp söner ve fasıllı olarak ses çıkarılır (her seferinde 12 kez). Daha sonra seyir sırasında sürücü emniyet kemerini çıkarırsa uyarı lambası ve uyarı sesi başka uyarılar yapar. Ve emniyet kemeri takılmamış olarak kalırsa araç bir duruştan sonra her hareket etmeye başladığında uyarı lambası ve sesi uyarı yapar. Emniyet kemeri takıldığında uyarılar durur.

Ayarlanabilir emniyet kemeri mesnedi (ön koltuklar)

E00405000286

Emniyet kemeri mesnet yüksekliği ayarlanabilir. Emniyet kemeri mesnedini kilit mandalı (A) basılı iken aşağı hareket ettirin. Mesnedi yukarı kaldırmak için kilit mandalına (A) basmadan kaydırın.



AA0001858

⚠ UYARI

- Emniyet kemeri mesnedini ayarlarken emniyet kemeri omzunuza tam olarak temas edecek fakat boynunuza değmeyecek şekilde yeterince yüksek bir konuma ayarlayın.

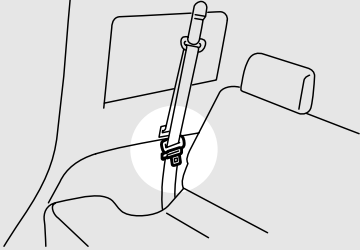
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Arka/ikinci, üçüncü emniyet kemerinin saklanması*

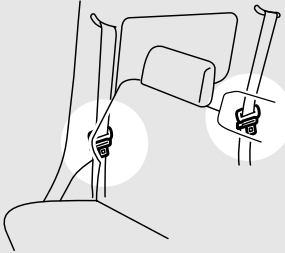
E00405300029

Emniyet kemeri kullanılmıyorken şekilde gösterildiği gibi saklayın.

3-kapılı modeller



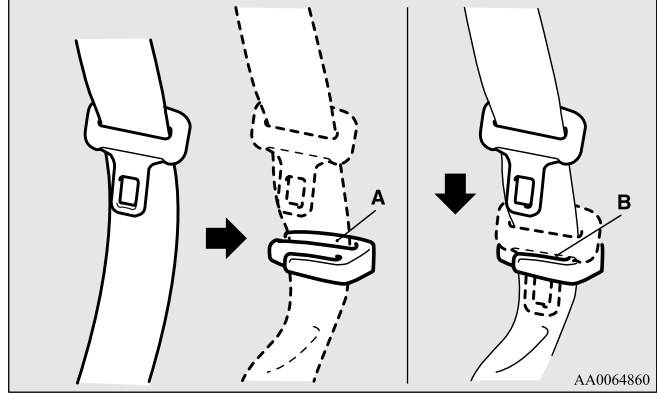
5-kapılı modeller



AA3002885

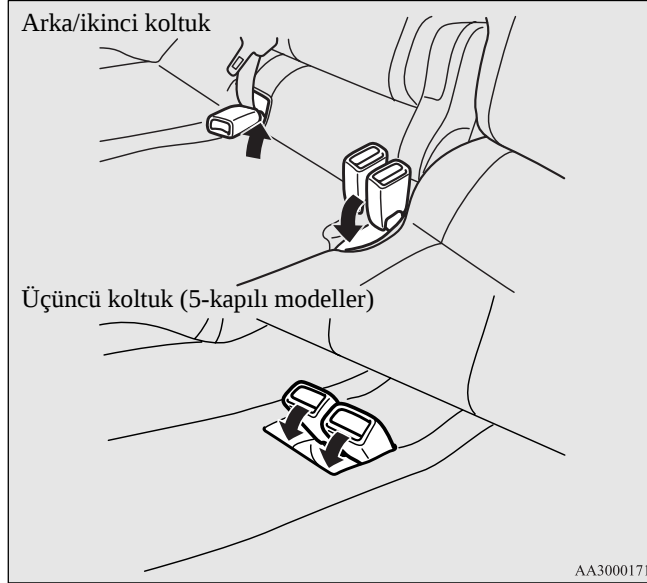
Emniyet kemeri dilinin saklanması

Emniyet kemerini arka yarıktan (A) geçirdikten sonra, dili öndeki yarığa (B) sokun.



Emniyet kemeri kilidinin muhafazası

Emniyet kemeri kilidini, muhafaza cebinde muhafaza edin.



Hamile kadınların güvenliği

E00405600064

⚠ UYARI

- Emniyet kemerleri hamile kadınlar dahil herkes için geçerlidir. Hamile kadınların uygun emniyet kemerlerini kullanması gerekir. Bu hem kadına ve hem de doğmamış çocuğa bir zarar gelme tehlikesini azaltır. Kucak kemeri belden değil de uyluklardan ve kalçalardan olabildiğince rahat geçecek bir şekilde takılmalıdır. Ek bir sorunuz veya ilgili bir konu varsa doktorunuza danışın.

Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem

E00405700081

Sürücü koltuğu ve ön yolcu koltuğunun her ikisinde de ön gerdirici sistemli emniyet kemeri bulunmaktadır.

Ön gerdirici sistem

E00405800747

Kontakt anahtarı “ON” veya “START” konumunda iken, sürücüye ve/veya ön yolcuya zarar verebilecek şiddette bir ön darbe olması halinde, ön gerdirici sistemi emniyet kemerinin etkinliğini en üst düzeye çıkararak ilgili emniyet kemerlerini ani bir şekilde geri çeker.

2

UYARI

- Ön gerdiricili emniyet kemerinizden en iyi sonuçları almak için koltuğunuzu doğru şekilde ayarladığınızı kontrol edin ve kemerinizi uygun şekilde takın.

DİKKAT

- Ön gerdiricili emniyet kemerlerinin veya döşeme konsolunun yakınına müzik sistemi takılması veya bunların onarımı MITSUBISHI MOTORS talimatlarına göre yapılmalıdır. Yapılacak iş ön gerdirici sistemini etkileyebileceğinden bu önemlidir.

DİKKAT

- Aracınızı hurdaya çıkarmanız gerekiyorsa lütfen MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine danışın. Ön gerdiricili emniyet kemerleri beklenmedik bir şekilde çalışarak yaralanmalara neden olabileceğinden, bu şekilde davranılması önemlidir.

NOT

- Ön gerdiricili emniyet kemerleri araçta ciddi bir ön darbe olması durumunda emniyet kemerleri takılı değilken devreye girer.
- Ön gerdiricili emniyet kemerleri sadece bir kez çalışmak üzere tasarlanır. Ön gerdiricili emniyet kemerleri devreye girdikten sonra bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinde değiştirtmenizi öneririz.

SRS uyarı lambası

E00405900083

Bu uyarı lambası SRS hava yastıkları ve ön gerdiricili emniyet kemerleri tarafından paylaşılır. Sayfa 2-81'deki “SRS uyarı lambası” bakın.

Kuvvet sınırlama sistemi

E00406000153

Bir çarpışma durumunda her kuvvet sınırlama sistemi yolcuyla gelen darbeyi en aza indirmek için emniyet kemerine uygulanan yükü etkin bir şekilde emer.

Çocuk koruma

E00406401066

Aracınızda çocuk varsa, her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk koltuğu kullanmanız gerekir. Bu, çoğu ülkelerde yasal olarak istenmektedir.

Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanızı öneririz.

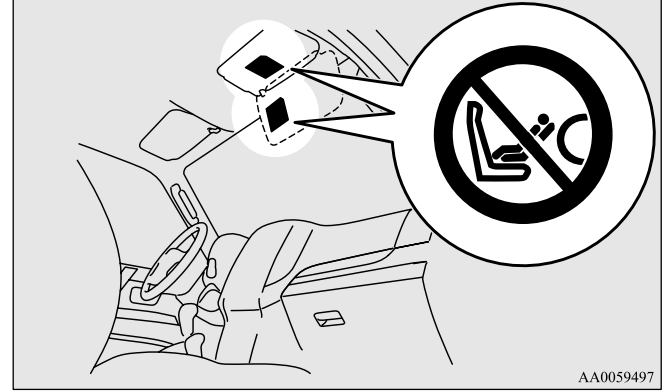
⚠ UYARI

- Mümkünse çocukları arka koltuğa oturtun. Kaza istatistiklerine göre çocukların arka koltukta gerekli şekilde emniyete alınarak oturtulmaları, ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- Çocuğu kollarınızda tutmak çocuk koltuğunun yerini alamaz. Uygun bir çocuk koltuğunun kullanılmaması çocukta ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Her çocuk koruma cihazı veya düzeneği sadece bir çocuk tarafından kullanılmalıdır.
- Arka koltuğa bir çocuk koltuğu takılırken önündeki koltuğun sırt dayanağının dik konumda olması gerekir.
Aksi taktirde sert frenlemede veya bir çarpışma halinde çocuk ciddi bir şekilde yaralanabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön yolcu için hava yastığı olan araçlarda çocuk korumasının montajı için dikkat etiketi

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



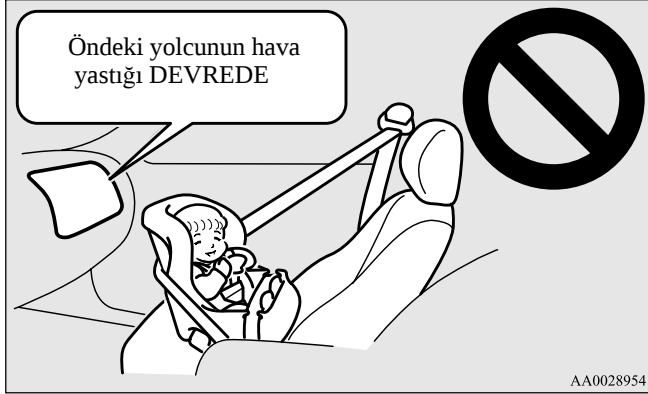
⚠ UYARI

- Son derece tehlikeli!
Önünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa, arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığının ON-OFF düğmesi ile devreden çıkarın. (Sayfa 2-70'deki "Bir hava yastığının devreden çıkarılması" bölümüne bakın.)

2



UYARI

- Öndeki yolcunun hava yastığı aktif durumdan çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda **ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR**. Şişen bir hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.

UYARI

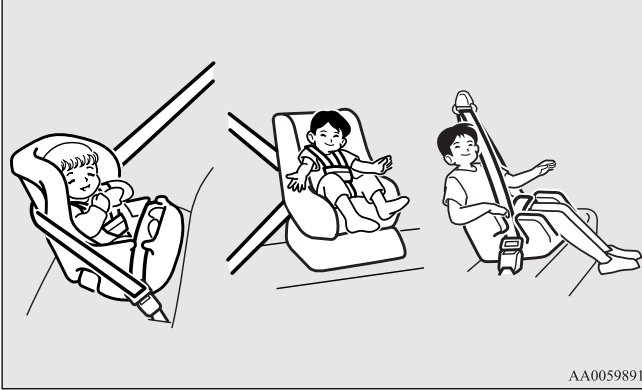
- **YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa koltuk en arka konuma ayarlanmalıdır.



Bebekler ve küçük çocuklar

E00406600449

Aracınızda bebekler ve küçük çocuklarla yolculuk yaparken aşağıdaki talimatlara uyun.



AA0059891

Talimatlar:

- Küçük bebekler için bir bebek taşıyıcı kullanılmalıdır. Koltuğa oturtulduğu zaman boyu kısa olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- Çocuk koltuğu çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalıdır ve aracınıza uymalıdır. Daha yüksek derecede güvenlik için: ÇOCUK KOLTUĞU ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR
- Bir çocuk koltuğu satın almadan önce yerine uyduğundan emin olmak için arka koltuğa takarak deneyin. Emniyet kemeri tokalarının yeri ve koltuk minderinin şekli nedeniyle bazı üreticilerin çocuk koltuklarını güvenli bir şekilde takmak zor olabilir. Çocuk koltuğu emniyet kemeri sıkıldıktan sonra koltuk minderi üzerinde ileri doğru veya her iki yana kolayca çekilebiliyorsa başka bir üreticinin çocuk koltuğunu seçin.

⚠ UYARI

- Çocuk koltuğunu takarken çocuk koltuğunu üreten firmanın talimatlarına uyun. Bu yapılmazsa çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Takıttan sonra olumlu bir şekilde sabitlendiğini görmek için çocuk koltuğunu ileriye ve geriye doğru ve yanlara itin ve çekin. Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde takılmazsa, kaza veya ani duruşlarda çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına neden olabilir.
- Çocuk koltuğu kullanılmadığı zaman bir kaza sırasında çocuk koltuğunun aracın içinde sağa sola savrulmasını önlemek için çocuk koltuğunu emniyet kemeri ile sabitleyin veya araçtan çıkarın.

NOT

- Araçtaki oturma konumuna ve çocuk koltuğuna bağlı olarak çocuk koltuğu aşağıdaki iki konumdan birisi kullanılarak bağlanabilir.
 - SADECE çocuk koltuğu ISOFIX tespit sistemine sahipse (bkz. Sayfa 2-56) arka koltuktaki (3 kapılı modellerde) / ikinci koltuktaki (5 kapılı modellerde) alt tespit yerine.
 - Emniyet kemeri (bkz. Sayfa 2-59, 2-61).

Büyük çocuklar

E00406700134

Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar arka koltuğa oturtulmalı ve kombine kucak omuz kemeri takılmalıdır.

Kemerin kucak kısmı karından olabildiğince aşağıya, kalça kemiğinin üst kısmının altına gelecek şekilde uygun bir konumda olmalıdır.

Aksi taktirde bir kaza sırasında kemer çocuğun karnını zorlayarak yaralanmasına neden olabilir.

Çeşitli ISOFIX konumları için uygunluk

E00411400038

2

Ağırlık Grubu	Ölçü sınıfı	Sabitleme parçası	Araç ISOFIX konumları			
			Ön Yolcu	Arka / ikinci dış		Arka Orta
				Sol taraf	Sağ taraf	
Portbebe	F	ISO/L1	X	X	IL	X
	G	ISO/L2	X	IL	X	X
			X	X	X	X
0 - 10 kg'a kadar	E	ISO/R1	X	IL	IL	X
			X	X	X	X
0+ - 13 kg'a kadar	E	ISO/R1	X	IL	IL, IL* ²	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X
			X	X	X	X
I -9 ila 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF, IL* ¹	IUF, IL* ¹	X
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	X
			X	X	X	X
II -15 ila 25 kg			X	X	X	X
III -22 ila 36 kg			X	X	X	X

Yukarıdaki tablodaki harfler için anahtar:

- IUF- Bu ağırlık grubunda kullanım için onaylanmış universal kategorideki öne bakan ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri için uygundur.
- IL- Ekli listede belirtilen özel ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri (CRS) için uygun.
Bu ISOFIX CRS, “özel araç”, “kısıtlı” veya “yarı universal” kategorilerindekilerdir.
- X- Bu ağırlık grubundaki ve/veya bu ölçü sınıfındaki ISOFIX çocuk koltuğu sistemlerine uygun olmayan ISOFIX konumu.

IL (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ313045	E1-04301133
*2	MZ313589	E1-04301146

NOT

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

Çeşitli oturma konumları ile ilgili uygunluk

E00406800034

3-kapılı modeller

Ağırlık Grubu	Oturma konumu				
	Ön Yolcu		Arka Dış		Arka Orta
	Aktif durumda hava yastığı	Aktif durumdan çıkarılmış hava yastığı* ¹	Sol taraf	Sağ taraf	
0 - 10 kg'a kadar	X	X	X	X	X
0+ - 13 kg'a kadar	X	L* ²	L* ² , L* ³	L* ² , L* ³	L* ² , L* ³
I -9 ila 18 kg	L* ⁵	L* ⁵	L* ⁴ , L* ⁵	L* ⁴ , L* ⁵	L* ⁴ , L* ⁵
II & III -15 ila 36 kg	L* ⁶	L* ⁶	L* ⁶	L* ⁶	L* ⁶

*¹: Ön yolcu hava yastığının ON-OFF düğmesi ile aktif durumdan çıkarılmış ön yolcu hava yastığı ile.

Yukarıdaki tablodaki harfler için anahtar:

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.
- UF- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış yüzü öne bakan “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- B- Dahili koltuk bu ağırlık grubu için uygundur.
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

L (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*2	MZ312807	E1-04301146
*3	MZ313589	E1-04301146
*4	MZ312745	E1-04301136
*5	MZ313045	E1-04301133
*6	MZ312808	E1-04301148

2

NOT

- “0 ila 10 kg arası” Ağırlık Grubu için MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası yoktur.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

5-kapılı modeller

Ağırlık Grubu	Oturma konumu					
	Ön Yolcu		Arka Dış	Ara dış		Ara orta
	Aktif durumda hava yastığı	Aktif durumdan çıkarılmış hava yastığı*1		Sol taraf	Sağ taraf	
0 - 10 kg'a kadar	X	X	X	U*2	U*2	X
0+ - 13 kg'a kadar	X	L*3	L*3	U*2, L*3, L*4	U*2, L*3, L*4	L*3, L*4
I -9 ila 18 kg	L*6	L*6	L*5, L*6	U*2, L*5, L*6	U*2, L*5, L*6	L*5, L*6
II & III -15 ila 36 kg	L*7	L*7	L*7	U*2, L*7	U*2, L*7	L*7

*1: Ön yolcu hava yastığının ON-OFF düğmesi ile aktif durumdan çıkarılmış ön yolcu hava yastığı ile.

*2: Sırt dayanağı açısını en dik konuma getirin.

Yukarıdaki tablodaki harfler için anahtar:

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.
- UF- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış yüzü öne bakan “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- B- Dahili koltuk bu ağırlık grubu için uygundur.
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

L (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*3	MZ312807	E1-04301146
*4	MZ313589	E1-04301146
*5	MZ312745	E1-04301136
*6	MZ313045	E1-04301133
*7	MZ312808	E1-04301148

2

NOT

- “0 ila 10 kg arası” Ağırlık Grubu için MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası yoktur.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

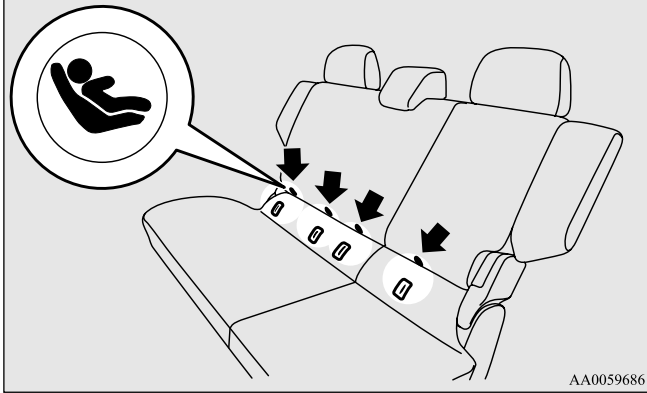
Alt bağlantı noktasına (ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları) ve sınırlı hareket sağlayan bağlantı noktalarına bir çocuk koltuğu monte edilmesi*

E00408900169

Alt tespit yeri

Aracınızın arka koltuğu (3 kapılı modeller) / ikinci koltuğu (5 kapılı modeller) ISOFIX bağlantı sistemli çocuk koltuğu monte etmek için alt bağlantı noktaları ile donatılmıştır.

2



Sınırlı hareket sağlayan tespit yerleri

Tabanda, arka koltuğun arkasında (3 kapılı modeller) / ikinci koltuğun arkasında (5 kapılı modeller) 2 tespit yeri vardır. Bunlar bir çocuk koltuğu sınırlı hareket kayışının 2 arka koltuğa (3 kapılı modeller) / ikinci sıradaki iki koltuğa (5 kapılı modeller) sabitlenebilmesi içindir.



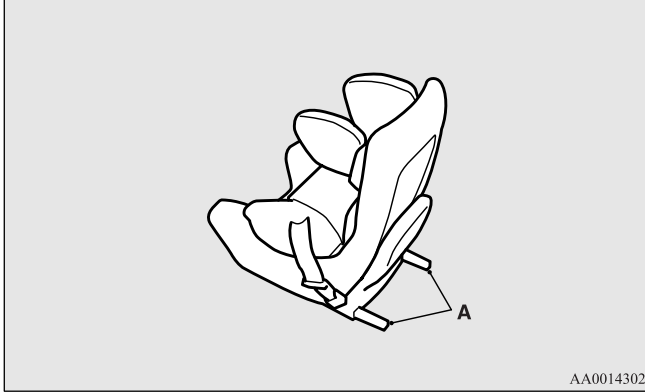
⚠ UYARI

- Çocuk koltuğu sabitleme yerleri sadece doğru şekilde takılmış çocuk koltuklarını taşıyacak şekilde tasarlanır. Hiçbir zaman bunlar yetişkinlerin emniyet kemerlerinin, kablo demetlerinin veya araçta bulunan başka donanımların veya eşyaların tespiti için kullanılamaz.

ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğu

Çocuk koltuğu sadece alt bağlantı noktaları içeren koltuklar için tasarlanır. Çocuk koltuğunu alt bağlantı noktalarını kullanarak bağlayın.

Çocuk koltuğunu aracın emniyet kemerini kullanarak bağlamak gerekli değildir.

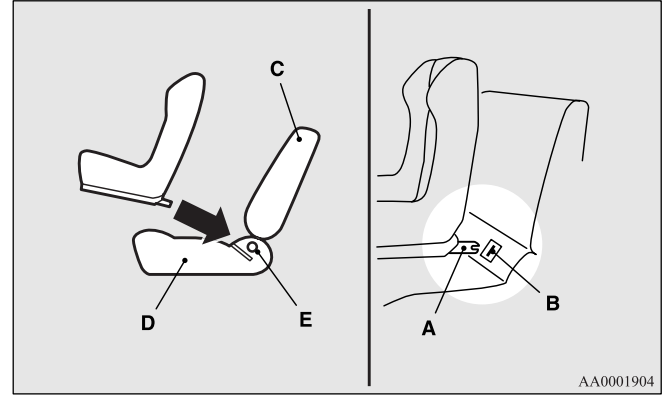


AA0014302

A: Çocuk koltuğu bağlantıları

Takmak için

1. Bağlantı elemanlarını içindeki veya çevresindeki yabancı maddeleri temizleyin ve aracın emniyet kemerinin normal muhafaza yerinde olduğunu kontrol edin.
2. Çocuk koltuğunun bağlantılarını (A) çocuk koltuğu üreticisi tarafından verilen talimatlara göre yuvanın (B) içine itin.



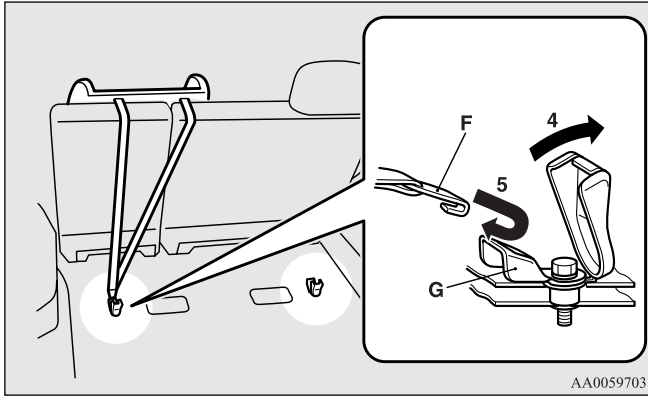
AA0001904

- A: Konnektör
 B: Yuva
 C: Araç koltuk sırt dayanağı
 D: Araç koltuk minderi
 E: Alt bağlantı

Koltuklar ve emniyet kemerleri

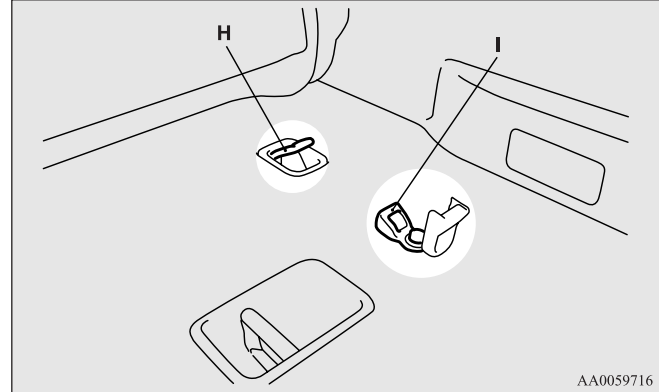
3. Çocuk koltuğunu takmak istediğiniz yerdeki koltuk başlığını çıkartın.
4. Sınırlı hareket kayışı tespit noktasının kapağını şekilde gösterildiği gibi elinizle geriye doğru çekerek açın.
5. Çocuk koltuğunun sınırlı hareket kayışının üst kancasını (F) sınırlı hareket kayışı tespit braketine (G) takın ve sağlam bir şekilde bağlanıncaya kadar üst bağlantı kayışını gerdirin.

2



⚠ UYARI

- Bağlantı kayışının üst kancasını kayış tespit braketinden (I) başka bir yere, örneğin bagaj kancasına (H) takmayın, aksi takdirde çocuk koltuğu sağlam bir şekilde tespit edilemez ve bir çarpışma durumunda ciddi yaralanmalara sebep olabilir.



6. Çocuk koltuğunun sağlam bir şekilde bağlandığından emin olmak için tüm yönlerde itin ve çekin.

Sökmek için

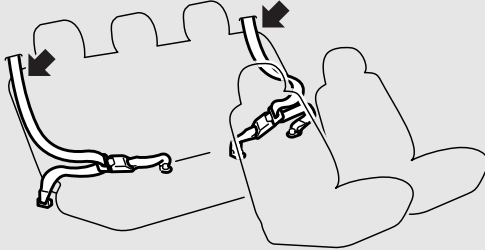
Çocuk koltuğunu üreticisi tarafından sağlanan talimatlara göre sökün.

Bir çocuk koltuğunun 3-noktalı tipteki emniyet kemerine takılması (acil durumda/otomatik kilitleme mekanizması ile).

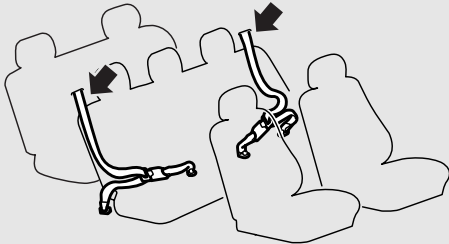
E00407000059

Aşağıda gösterilen koltuk konumunda 3 noktalı emniyet kemerleri normal acil kilitleme geri alma (ELR) modundan otomatik kilitleme geri alma (ALR) moduna çevrilebilir. Bir kaza durumunda çocuk koltuğu sisteminin hareket etmesini önlemek için bir çocuk koltuğu monte edildiğinde bu çevirme işlemi yapılmalıdır.

3-kapılı modeller



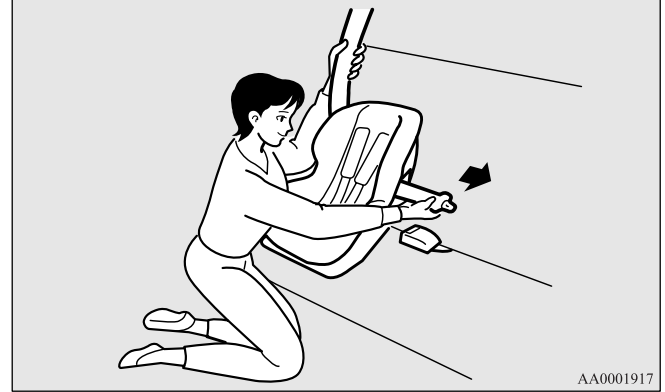
5-kapılı modeller



AA3003345

Takmak için

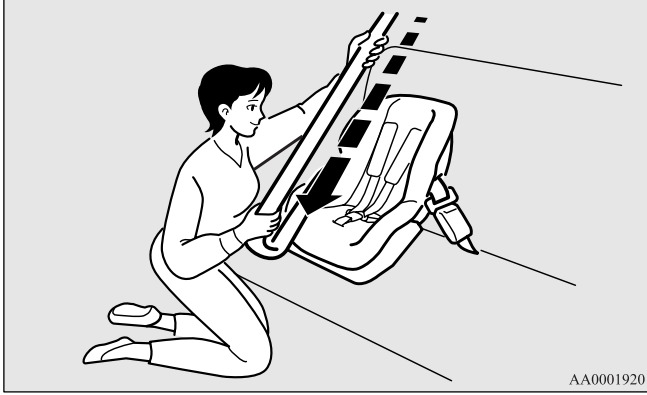
1. Arka koltuk sırt dayanağını en dik konuma getirin ve sonra çocuk koltuğunu arka oturma konumuna ayarlayın.
2. Çocuk koltuğu üreticisinin talimatlarına göre kemeri çocuk koltuğundan geçirin ve sonra mandal plakasını tokaya takın.



AA0001917

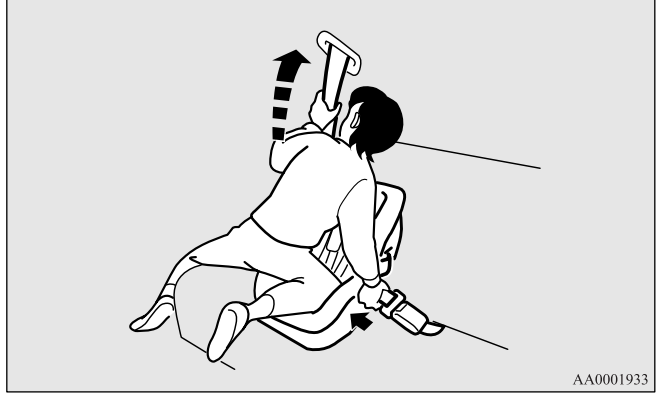
Koltuklar ve emniyet kemerleri

3. ALR moduna geçmek için emniyet kemerini duruncaya kadar omuz kısmından yavaşça çekin ve sonra geri alma tertibatının kemeri toplamasını sağlayın.



4. Kemer toplandıktan sonra yerine takın. Kemer kilitlenirse çekemezsiniz. Kemeri dışarı çekebilirseniz kilitlenmez ve bu işlemi tekrarlamanız gerekir.

5. Kemerin kilitlenmesinden sonra kemeri omuz kısmından, tokenın yakınından tutun ve kemerin kucak kısmındaki boşluğu almak için yukarı doğru çekin.



6. Çocuk koltuğa yerleştirilmeden önce koltuğun güvenli olup olmadığını görmek için koltuğu her yönde itin ve çekin. Bunu her kullanımdan önce yapın. Çocuk koltuğu sıkı bir şekilde sabitlenmemişse 2. - 5. adımları tekrarlayın.

⚠ UYARI

- Çocuğu koltuğa oturtmadan önce geri alma mekanizmasını ELR modundan ALR moduna çevirdiğinizden kesinlikle emin olun. Bunu yaparak çocuk koltuğu otomatik kilit ile koltuğa güvenli bir şekilde bağlanır. ALR moduna çevirme yapılmazsa, çocuk koltuğu bir ani frenleme veya kaza sırasında ileri fırlayarak çocuğun veya diğer yolcuların ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir. Bir çocuk koltuğu montajı için sadece ALR modunu kullanın.

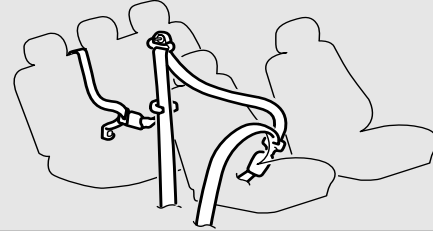
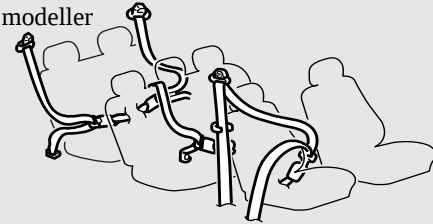
Sökmek için

1. Plakayı tokadan çıkarttıktan sonra emniyet kemerini çocuk koltuğundan çıkarın.
2. ALR modunu devreden çıkartmak için emniyet kemerini tamamen geri sarın.

Bir çocuk koltuğunun 3-noktalı tipteki emniyet kemerine takılması (acil kilitleme mekanizması ile).

E00408700040

Güvenlik için çocuk koltuğunun, acil/ otomatik kilitleme mekanizması olan 3 noktalı tipteki emniyet kemeri kullanarak takılması önerilir. Başka tipteki bir emniyet kemerini kullanarak takmaktan başka çareniz yoksa, aşağıdaki talimatları uygulayın.

3-kapılı modeller**5-kapılı modeller**

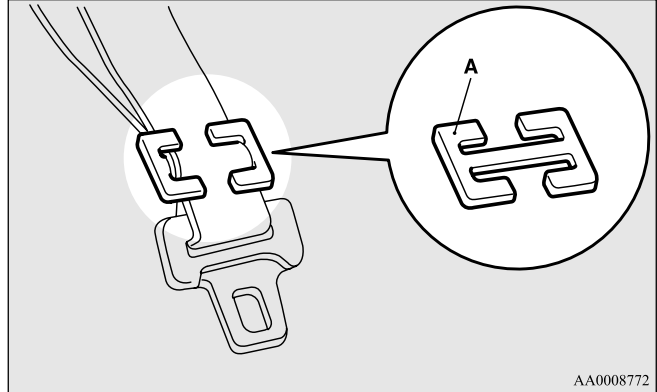
AA3003169

Takılması:

1. Çocuk koltuğunu takmak için emniyet kemerini bağlayın. Mandalı tokaya takarken “tık” sesini duyduğunuzdan emin olun.
2. Kilitleme klipsini kullanarak tüm boşluğu alın.
3. Koltuğun sabitliğinden emin olmak için her yönde itin ve çekin.

⚠ UYARI

- Bazı tip çocuk koltuklarında çarpışma veya ani manevra sırasında kişisel yaralanmayı önlemek için kilitleme klipsi (A) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu üreticinin talimatlarına göre takılmalı ve kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu çıkartılırken kilitleme klipsi sökülmelidir.



AA0008772

Emniyet kemerinin kontrolü

E00406300475

- Emniyet kemerinde kesik, aşınma veya yıpranma ve metalik parçalarda çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Bozukluk varsa emniyet kemerini değiştirin.
- Kirlenen bir emniyet kemerini doğal özlü bir deterjan ile ılık suda temizleyin. Suyu duruladıktan sonra gölgede kurumaya bırakın. Özelliklerini etkileyeceğinden emniyet kemerini çamaşır suyu ile beyazlatmaya veya tekrar boyamaya çalışmayın.

⚠ UYARI

- Bir çarpışmadan sonra geri alma mekanizması ve bağlantı donanımı dahil olmak üzere tüm emniyet kemeri grubunun kontrol edilmesini öneririz. Çarpışmanın önemsiz olduğu ve emniyet kemerinde bir hasar görülmediği ve normal bir şekilde çalışmaya devam ettiği durumlar dışında bir çarpışma sırasında kullanılan emniyet kemeri grubunun değiştirilmesini öneririz.
- Emniyet kemeri grubunun bir parçasını değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın; bu işlemin bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından yapılmasını öneririz. Hatalı onarım veya değiştirme, emniyet kemeri etkinliğinin azalması sonucu bir çarpışma sırasında ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Ön gerdirici devreye girdiğinde bir daha tekrar kullanılamaz. Geri alma mekanizması ile birlikte değiştirilmesi gerekir.

Araç içi emniyet sistemi (SRS) - Hava yastığı

E00407201191

Bu araç içi güvenlik sistemi (SRS) bölümünde verilen bilgiler sürücü ve ön yolcu hava yastıkları ile yan ve perde hava yastıkları hakkında önemli hususlar içerir.

Sürücü ve ön yolcu için olan SRS hava yastıkları, belli orta şiddette ve şiddetli önden darbelerde yaralanmalara karşı sürücü ve ön yolcu için emniyet kemeri sisteminin korumasına ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

Sürücü ve ön yolcu için çift kademeli bir hava yastığı sistemi kullanılmıştır. Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları, aracın önünde bulunan darbe sensörleri ve aracın tabanında merkeze yakın bir yerde bulunan kontrol ünitesi tarafından kontrol edilir.

SRS yan hava yastıkları, orta şiddette ve şiddetli darbelerde usulüne uygun bir şekilde takılmış olan emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ilaveten, sürücüyü ve öndeki yolcuyu göğüs bölgesinde oluşabilecek yaralanmalara karşı korumak için tasarlanmıştır.

SRS perde hava yastıkları, orta şiddette ve şiddetli darbelerde usulüne uygun şekilde takılmış olan emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ilaveten, sürücüyü ve öndeki yolcuyu baş yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır.

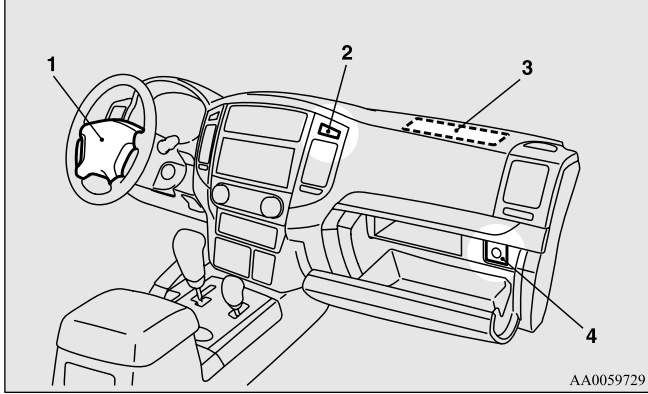
SRS emniyet kemerlerinin yerini TUTMAZ; bütün çarpışma veya kazalarda maksimum koruma için araçtaki sürücü ve yolcuların HER ZAMAN emniyet kemerlerini takmaları gerekir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ek güvenlik sistemi nasıl çalışır

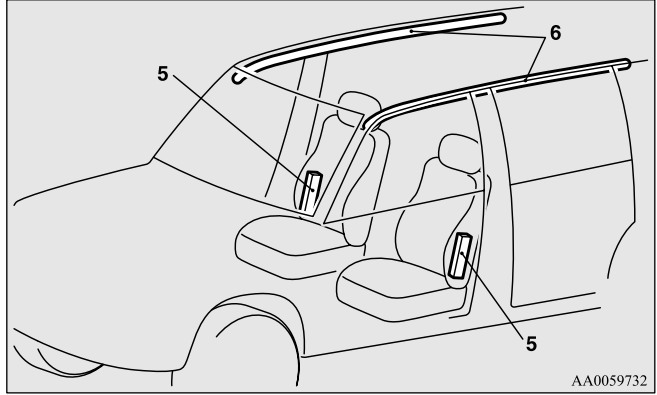
SRS'de şu parçalar vardır:

E00407300094



- 1- Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 2- Öndeki yolcunun hava yastığı DEVRE DIŞI kontrol lambası
- 3- Hava yastığı modülü (Yolcu)
- 4- Öndeki yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi

AA0059729



- 5- Yan hava yastığı modülleri
- 6- Perde hava yastığı modülleri

AA0059732

Hava yastıkları sadece kontak anahtarı “ON” veya “START” konumunda iken çalışır.

Hava yastıkları şişerken ani, yüksek bir ses meydana gelir ve biraz duman ve toz ortaya çıkar, bu durum sağlık açısından zararlı değildir ve araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişmenin sağlanmasında kullanılan kimyasal maddelerden geçici olarak rahatsız olabilirler; camları açmanız güvenli ise hava yastığı şiştikten sonra camları açın.

Hava yastıkları şiştikten sonra büyük bir hızla iner, bu nedenle görüş alanınızı kapatma tehlikesi azdır.

⚠ DİKKAT

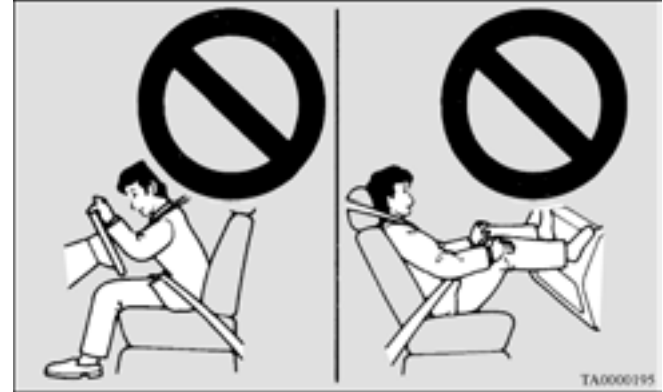
- Hava yastıkları son derece hızlı şişer. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi tahriş, hafif kesikler, zedelenme ve benzeri şekilde sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

- KOLTUKTA DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE OTURULMASI ÇOK ÖNEMLİDİR.
Hava yastığı şişerken direksiyona veya gösterge paneline çok yakın olan yolcu veya sürücü ölebilir veya ciddi şekilde yaralanabilir.
Hava yastığı büyük bir kuvvetle ve çok hızlı şişer. Sürücü ve yolcular gerektiği gibi oturmuyor ve emniyet kemeri takmıyorsa hava yastıkları uygun koruma sağlamayabilir ve şiştiği zaman ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

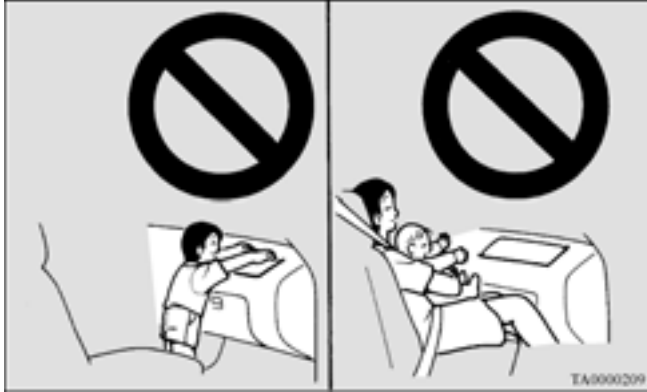
- Başınızı veya göğsünüzü direksiyona ya da gösterge paneline yakın bir şekilde tutarak koltuğun kenarına oturmayın. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge paneline dayamayın.
- Tüm bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa ve uygun çocuk koltuğu kullanarak güvenli bir şekilde oturtun. Bebekler ve çocuklar için arka koltuk en güvenli yerdir.



⚠ UYARI

- Bebekler ve küçük çocuklar kesinlikle gösterge panosunun yanında, ayakta veya kollarınızda veya kucağınızda olmamalıdır. Hava yastığının şişmesi dahil çarpışma sırasında çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Çocuklar düzgün bir şekilde arka koltukta uygun bir çocuk koltuğuna oturtulmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun “Çocuk koltuğu” bölümüne bakın.

2



Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığını ON-OFF düğmesi ile devreden çıkarın. (Sayfa 2-70'deki “Bir hava yastığının devreden çıkarılması” bölümüne bakın.)



⚠ UYARI

- Öndeki yolcunun hava yastığı aktif durumdan çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda **ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR**. Şişen bir hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

- **YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU** mümkünse arka koltukta kullanılmalıdır; ön yolcu koltuğunda kullanılıyorsa koltuk en arka konuma ayarlanmalıdır. Bu yapılmazsa çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.



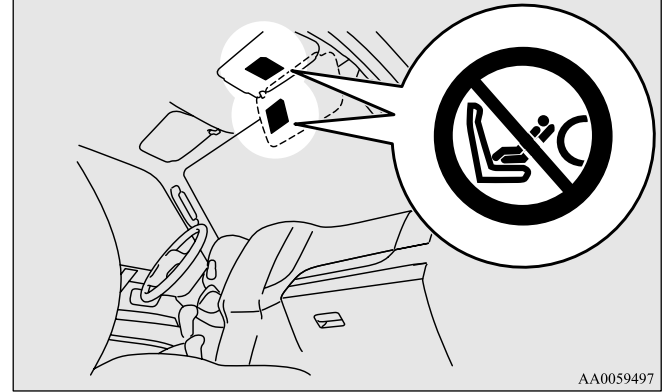
⚠ UYARI

- Daha büyük çocuklar gerekiyorsa özel bir koltukla arka koltukta oturmalı ve emniyet kemeri düzgün bir şekilde takılmalıdır.

Ön yolcu için hava yastığı olan araçlarda çocuk korumasının montajı için dikkat etiketi

E00408800012

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



2

⚠ UYARI

- **Son derece tehlikeli!**
Önünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa, arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

Koltuklar ve emniyet kemerleri

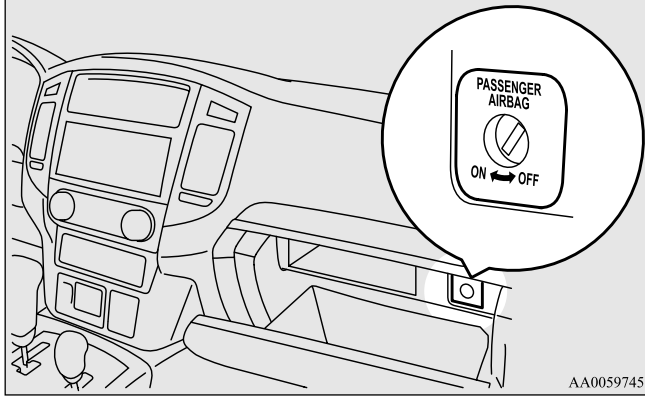
Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi

E00410100070

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi, ön yolcu hava yastığını devreden çıkarmak için kullanılabilir. Ön yolcu koltuğundan başka bir yere monte edilemeyen, arkaya bakan bir çocuk koltuğuna sahipseniz çocuk koltuğunu kullanmadan önce ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA sviçini mutlaka kapatın. (Sayfa 2-70'deki "Bir hava yastığının devreden çıkarılması" bölümüne bakın.)

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi torpido gözünün içindedir.

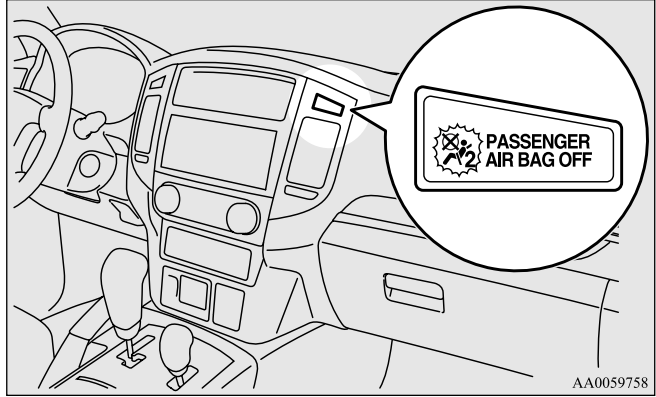
2



Ön yolcu hava yastığı DEVRE DIŞI göstergesi, gösterge panelindedir.

E00411500026

Ön yolcu hava yastığı devre dışı göstergesi, gösterge panelindedir.



Normal olarak kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi kapatıldığında ön yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu göstermek için kontrol lambası yanmaya devam eder.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi açıldığında ön yolcu hava yastığının devrede olduğunu göstermek için kontrol lambası söner.

⚠ UYARI

- Kontrol lambasının görülmesini imkansız kılan herhangi bir aksesuar monte etmeyin ve kontrol lambasını yapışkan etiketle kapamayın. Yolcu hava yastığı sisteminin statüsünü anlamanız imkansız hale gelir.

Bir hava yastığını devreden çıkarma

E00410600075

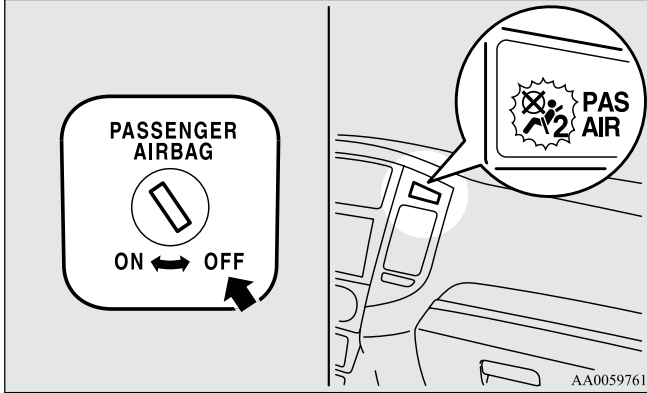
⚠ UYARI

- Ciddi veya ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak için:
 - Hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullanmadan önce daima kontak anahtarını kontakta çıkarın. Bunun yapılmaması hava yastığının çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
 - Hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullanmak için kontak anahtarını “ON” konumundan “LOCK” konumuna çevirdikten sonra en az 60 saniye bekleyin. SRS hava yastığı sistemi, hava yastığını şişirmek için gerekli gerilimi muhafaza edecek şekilde tasarlanmıştır.
 - Hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullandıktan sonra daima anahtarı çıkarın. Bunun yapılmaması, hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçinin uygun olmayan bir konumda kalmasına sebep olabilir.
 - Ön yolcu koltuğuna arkaya bakan bir çocuk koltuğu monte edilmemesi durumunda ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini OFF konumuna çevirmeyin.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi OFF konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanmıyorsa ön yolcu koltuğuna arkaya bakan bir çocuk koltuğu monte etmeyin. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi’nde kontrol ettirmenizi öneririz.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi ON konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanmaya devam ediyorsa ön yolcu koltuğunda hiç kimsenin oturmasına izin vermeyin. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi’nde kontrol ettirmenizi öneririz.

Hava yastığını devreden çıkarmak için şu adımları izleyin:

1. Anahtarı, hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçine takın ve “OFF” konumuna çevirin.
2. Anahtarı, hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçinden çekin.
3. Anahtarı kontağa takın ve kontağı “ON” konumuna çevirin. Ön yolcu hava yastığı OFF kontrol lambası yanmaya devam eder.

2



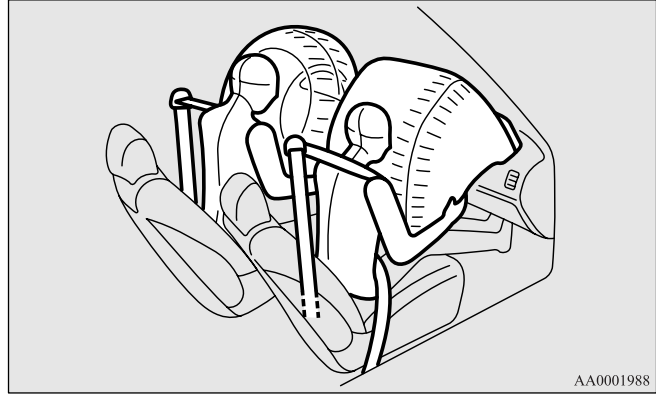
Şimdi ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılmıştır ve tekrar devreye sokulmadıkça açılmaz.

Sürücü ve ön yolcu hava yastığı sistemi

E00407400372

Sürücü hava yastığı direksiyon simidinin ortasındaki kapağın altında yer alır. Ön yolcu hava yastığı, gösterge panelinin içinde torpido gözünün üstüne yerleştirilmiştir.

Sürücü hava yastığı darbe şiddetine göre iki farklı hızda açılır. Ön yolcu hava yastığı, yolcu koltuğu boş olsa bile sürücü hava yastığı ile aynı anda ve darbenin şiddetine bağlı olarak iki farklı hızda açılır.

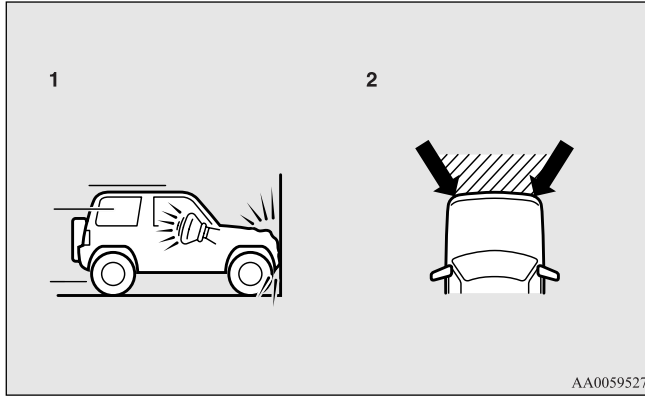


Ön hava yastıklarının açılması

E00407500067

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...**

Ön hava yastıkları araç orta ve yüksek şiddetteki önden darbelere maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanır. Tipik durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Yaklaşık 25 km/h (16 mph) veya daha yüksek bir hızla sert bir duvara önden çarpma
- 2- Oklar arasında gösterilen taralı alanda orta ve yüksek şiddetteki önden çarpma

Ön hava yastıkları çarpma şiddeti hareket etmeyen veya deforme olmayan sert bir duvara önden çarpma yaklaşık 25 km/h (16 mph) ile kıyaslanabilen sınırın üzerindeki darbelerde şişecek şekilde tasarlanır. Darbenin şiddeti yukarıda verilen sınırın altında ise ön hava yastıkları şişmeyebilir. Ancak araç deforme olarak veya hareket ederek (örneğin, başka bir hareket etmeyen araca, direğe veya korkuluğa) çarpışma enerjisini emen bir cisim ile çarpıştığında bu hız sınırı oldukça yüksek olacaktır.

Önden çarpmalar konumunuzu kolayca bozabileceğinden, emniyet kemerlerinizin uygun bir şekilde takılması her zaman önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığının şişmesi sırasında ilk kademedeki sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlü olanıdır ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Bununla birlikte aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS (Ek Güvenlik Sistemi) hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

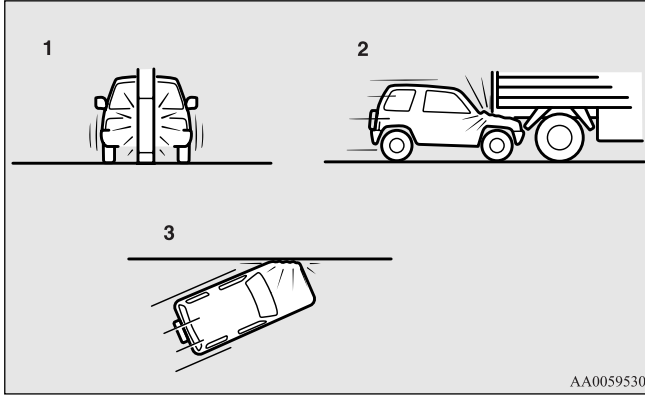
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

Bazı önden çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanmıştır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin ön kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda ön hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyona ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.

2



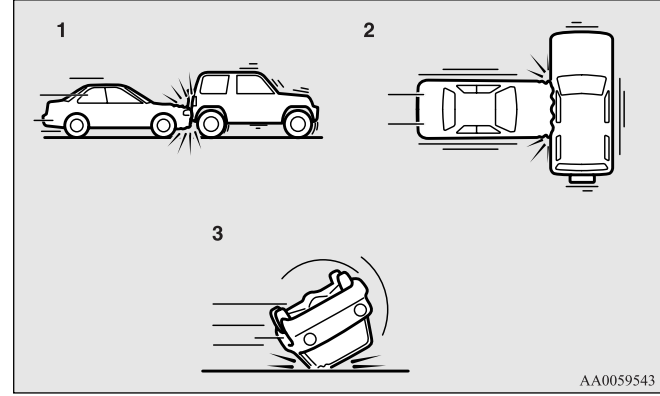
- 1- Direk, ağaç veya diğer dar cisimlere çarpma
- 2- Bir kamyon kasasının arkasının altına giren araç
- 3- Önden yan darbeler

Önden çarpışmaların tüm tiplerinde ön hava yastıkları araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...

Ön hava yastıkları içindekilere tipik koruma sağlayamadığı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmaz.

Bu gibi durumlar şekilde gösterilmektedir.



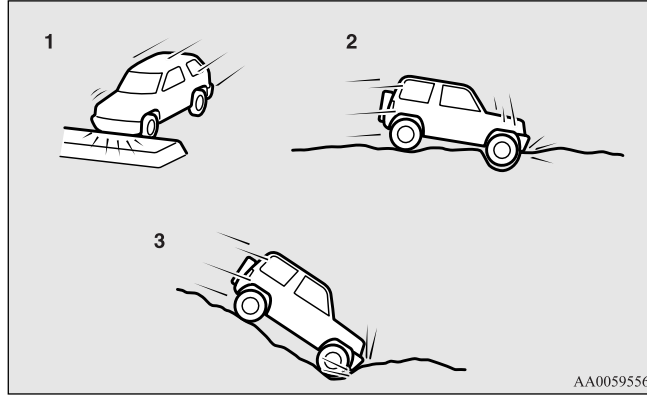
- 1- Arkadan çarpışmalar
- 2- Yandan çarpışmalar
- 3- Araç yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanır

Ön hava yastıkları her tür çarpışmada araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞEBİLİR**...

Aracın alt tarafı orta derecede veya şiddetli bir darbeye maruz kalırsa (yürüyüş takımlarında hasar) ön hava yastıkları şişebilir.

Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.



- 1- Yüksek bir refüje/adaya veya bordüre çarpma
- 2- Araç derin bir çukura/deliğe düştüğünde
- 3- Araç dik bir yokuştan aşağı inerken yere çarptığında

Şekilde gösterildiği gibi ön hava yastıkları sizi kolayca bulunduğu konumdan çıkartabilecek beklenmedik belli tipteki darbelerde şişebileceğinden, emniyet kemerlerinizi her zaman gerekli şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığının şişmesi sırasındaki ilk kademe sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya

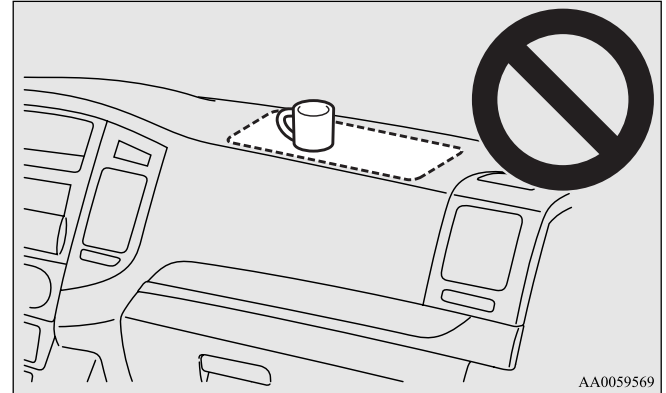
Koltuklar ve emniyet kemerleri

yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlüsüdür ve bu kademe hava yastığı ile temas etmeniz halinde ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

- Direksiyon simidi kapağına aksesuar, bant vs. gibi maddeler takmayın. Hava yastığı şişerse fırlayarak bir yolcuya çarpıp yaralanmalara neden olabilir.
- Torpido gözünün üzerindeki gösterge panosuna bir şey koymayın veya yapıştırmayın. Hava yastığı şişerse yolculardan birine çarpabilir ve yaralayabilir.

2



⚠ UYARI

- Ön cama bir aksesuar takmayın veya önüne koymayın. Bu nesneler hava yastığının şişmesini engelleyebilir veya hava yastığı şiştiğinde bir yolcuya çarpar ve yaralayabilir.
- Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasına paket, evcil hayvan veya nesneler koymayın. Bu hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastığı şişerken yaralanmaya neden olabilir.
- Hava yastığının şişmesinden hemen sonra çeşitli hava yastığı sistemi parçaları sıcak olabilir. Bunlara dokunmayın; yanabilirsiniz.
- Hava yastığı sistemi bir kez çalışacak şekilde tasarlanır. Hava yastıkları bir kez şişince, tekrar çalışmaz. Bunların derhal değiştirilmeleri gerekir. Tüm hava yastığı sisteminizin MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından gözden geçirilmesini öneririz.

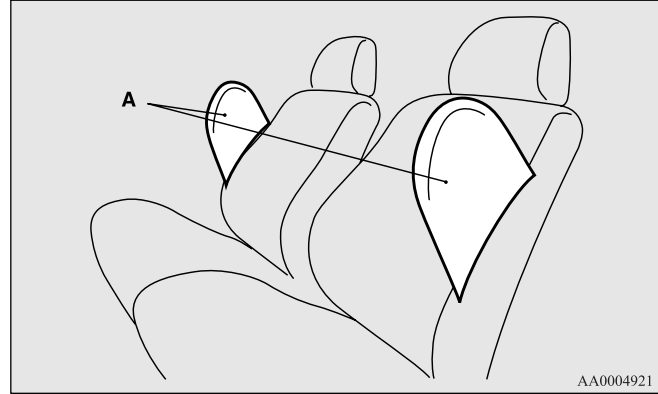
2

Yan hava yastığı sistemi

E00407600039

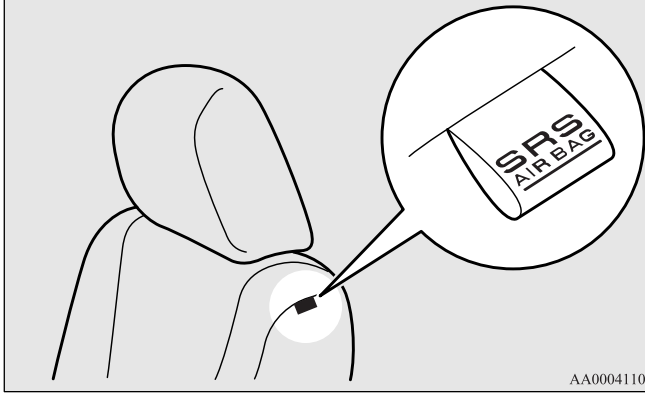
Yan hava yastıkları (A) sürücü ve ön yolcu koltuk sırt dayanaklarındadır.

Yan hava yastığı ön koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.



AA0004921

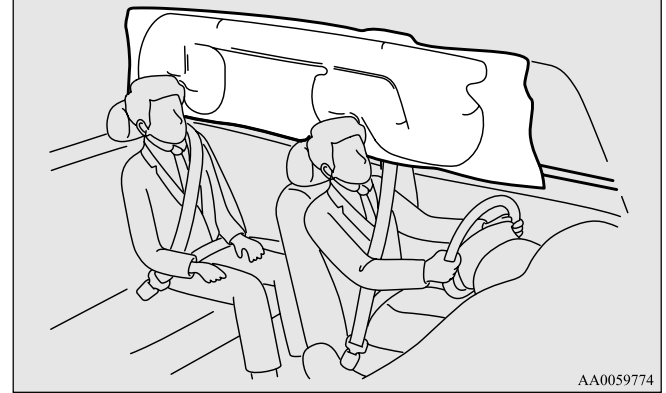
Burada gösterilen etiket bir yan hava yastığı olan koltuk sırt dayanağına takılır.



Perde hava yastığı sistemi

E00409100126

Perde hava yastıkları ön direklerin ve yan tavan rayının içinde bulunur. Perde hava yastığı, ön koltukta veya arka koltukta (3 kapılı modeller) / ikinci koltukta (5 kapılı modeller) bir yolcu olmasa bile, sadece aracın darbe alan yanında açılacak şekilde tasarlanmıştır.



Yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının açılması

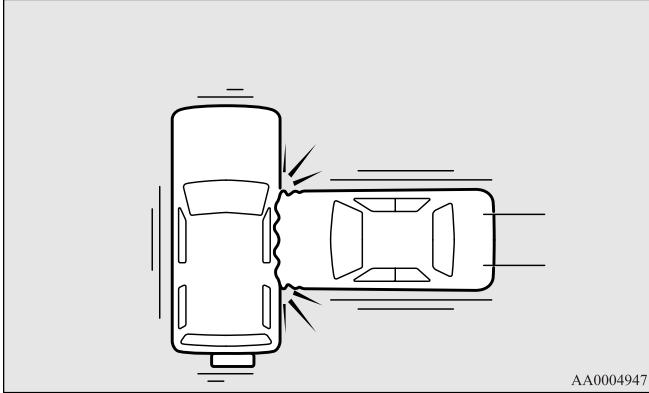
E00407700375

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yolcu bölmesinin ortasına orta şiddette veya kuvvetli bir yan darbe geldiğinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.

Tipik durum şekilde gösterilmektedir.

2

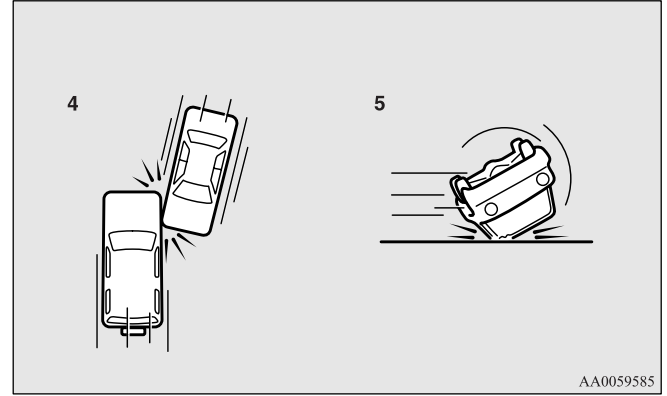
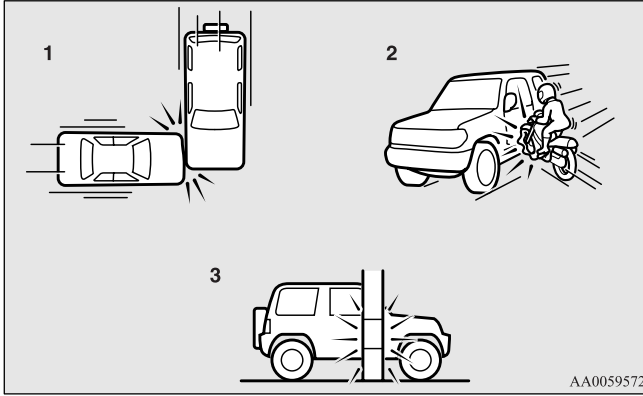


Aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracıdır. SRS (Ek Güvenlik Sistemi) yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda AÇILMAYABİLİR...

Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin yan kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyon ve hasar ne olursa olsun şişmeyebilir. Aynı zamanda darbenin yerine bağlı olarak yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aynı anda açılmayabilir.

Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.

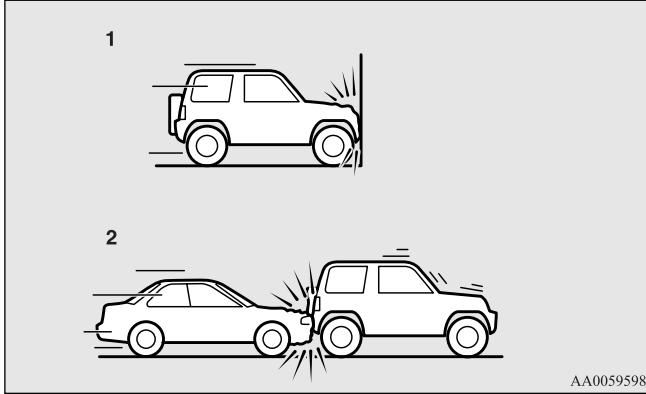


Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yandan çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araçtakilere bir koruma sağlayamayacağı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmamıştır. Tipik durumlar şekilde gösterilmektedir.



1- Önden çarpışmalar

2- Arkadan çarpışmalar

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, belli yandan darbelerde sürücü ve ön yolcu hava yastığının sağladığı korumayı arttırmak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri düzgün bir şekilde takılmalı ve sürücü ve yolcu arkaya doğru iyice yaslanmış olarak ve pencere veya kapıya doğru eğilmeden dik bir şekilde oturmalıdır.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı büyük bir kuvvetle açılır. Sürücü ve ön yolcunun şişen bir yan hava yastığından dolayı ciddi veya hatta ölümcül yaralanma riskini azaltmak için kollarını camdan çıkarmamaları ve kapıya yaslanmamaları gerekir.

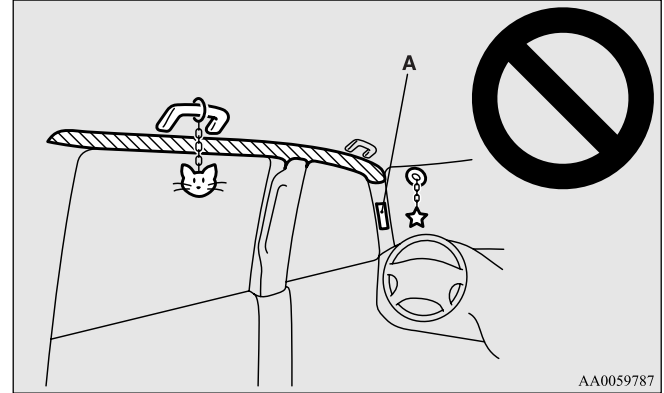


⚠ UYARI

- Şişen bir yan hava yastığından yaralanma riskini azaltmak için arka koltukta oturanların ön koltukların sırt dayanaklarını tutmalarına izin vermeyin. Çocuklara özel itina gösterilmeli
- Her iki ön koltuğun koltuk sırt dayanaklarının yakınına veya önüne bir nesne koymayın. Yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir ve ayrıca yan hava yastığının şişmesi ile serbest bir şekilde fırlayarak yaralanmaya neden olabilirler.
- Her iki ön koltuğun sırt dayanağına çıkartma, etiket veya diğer aksesuarları koymayın. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.
- Yan hava yastığı olan koltukların üzerine koltuk örtüsü koymayın. Yan hava yastığı olan koltukları tekrar örtmeyin. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.

⚠ UYARI

- Perde hava yastıklarının açıldığı ön cam, yan kapı camı, ön ve arka direkler ve tavanda yanlardaki tutamaklar gibi yerlere bir mikrofon (A) veya başka bir cihaz veya nesne monte etmeyin. Perde hava yastığı açıldığında mikrofon veya başka cihaz veya nesne büyük bir kuvvetle savrulabilir veya perde hava yastığı gerektiği şekilde açılmayabilir.



UYARI

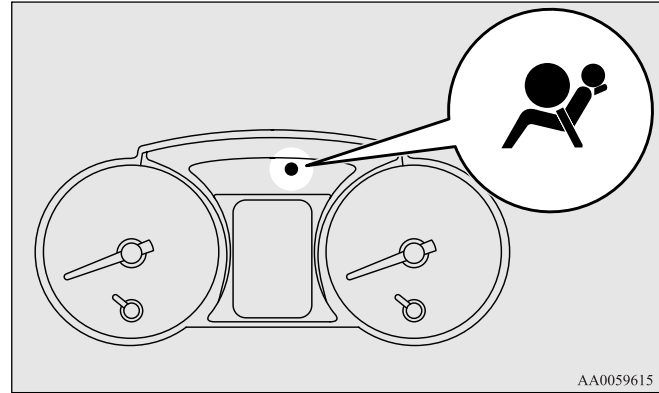
- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın.
Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın.
Elbise kancasını astığınız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesneler olmamasına dikkat edin.
- Çocuk bir çocuk koltuğunda otursa bile, çocuğun ön kapiya doğru eğilmesine veya yaklaşmasına izin vermeyin.
Çocuğun başı da, yan hava yastığının ve perde hava yastığının bulunduğu yerin yakınında olmamalı veya buraya yaslanmamalıdır. Yan hava yastığı ve perde hava yastığı şiştiğinde tehlikelidir.
Bu talimatların tümüne uyulmaması çocuğun ciddi veya ölümcül bir şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi üzerinde ve çevresindeki işlerin MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından yapılmasını öneririz.

SRS uyarı lambası

E00407800129

Gösterge paneli üzerinde ek güvenlik sistemi (“SRS”) uyarı lambası vardır. Sistem kendi kendisini kontrol eder ve bir sorun olup olmadığını lamba haber verir. Kontak anahtarı “ON” veya “START” konumuna döndürüldüğü zaman uyarı lambası birkaç saniye yanmalı ve sonra sönmelidir. Bu sistemin hazır olduğu anlamına gelir. Bir SRS hava yastığı veya ön gergili emniyet kemeri gerektiği gibi çalışmıyorsa uyarı lambası yanar ve yanmaya devam eder.

SRS uyarı lambası, ek güvenlik sistemi (SRS) ve emniyet kemeri gergi sistemi tarafından ortaklaşa kullanılır.



AA0059615

▲ UYARI

- Aşağıdaki durumlardan birisi ortaya çıkarsa, SRS ve/veya emniyet kemeri ön gerdiricisi düzgün çalışmıyordur ve bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine derhal kontrol ettirmenizi öneririz.
- SRS uyarı lambası aracınızı çalıştırdığınızda yanmıyorsa.
- SRS uyarı lambası birkaç saniye sonra sönmüyorsa.
- SRS uyarı lambası sürüş sırasında yanmıyorsa.

SRS bakımı

E00407900117

▲ UYARI

- SRS ile ilgili veya SRS'nin yakınındaki parçaların bakımının MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine yaptırılmasını öneririz.
SRS parçaları veya kabloları ile ilgili uygun olmayan işler hava yastıklarının istenmeden şişmesi ile sonuçlanabilir veya SRS'nin devre dışı kalmasına neden olabilir, her iki durumda da ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.
- Direksiyon simidini, emniyet kemeri geri alma mekanizmasını veya diğer SRS parçalarını değiştirmeyin. Örneğin direksiyon simidinin değiştirilmesi veya ön tampon veya aracın karoseri üzerindeki değişiklikler SRS'nin çalışmasını olumsuz bir şekilde etkileyebilir ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- Aracınızda bir hasar oluşursa, SRS'nin düzgün bir şekilde çalıştığından emin olmak için kontrol ettirmenizi öneririz.
- Ön koltuklarınız, orta direk ve orta konsol üzerinde değişiklik yapmayın.
Bu SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek olası yaralanmalara neden olabilir.
Yan hava yastığının yakınında koltuk kumaşında, ön ve arka direklerde ve tavandaki yan rayda bir yırtılma, çizilme, çatlak veya hasar tespit ettiğinizde SRS sistemini bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi'nde kontrol ettirmelisiniz.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

NOT

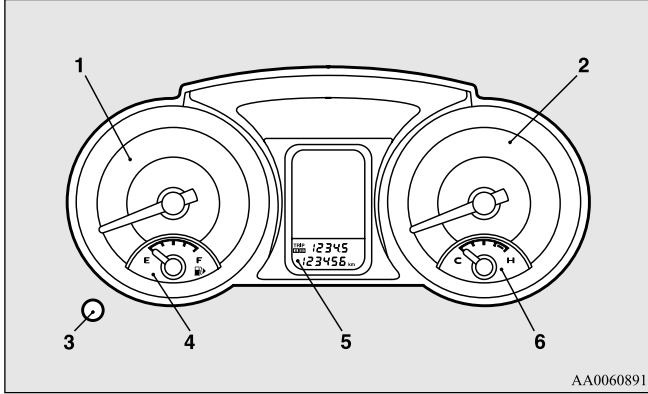
- Aracınızın mülkiyetini başka bir kişiye devrederken, aracın yeni sahibine aracın SRS ile donatılmış olduğunu söylemenizi ve bu kullanma el kitabındaki ilgili bölümü göstermenizi önemle tavsiye ederiz.
- Aracınız hurda edilecekse bunu yerel mevzuata uygun şekilde yapın ve hava yastığı sisteminin güvenli bir şekilde sökülmesi için bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi ile temasa geçin.

Göstergeler ve Kontroller

Göstergeler.....	3-2
Göstergeler ve uyarı lambaları.....	3-11
Gösterge lambaları.....	3-13
Uyarı lambaları	3-14
Ortadaki bilgi ekranı	3-18
Kombine farlar ve kumanda kolu	3-59
Far ayarı.....	3-61
Sinyal kolu.....	3-64
Dörtlü flaşör düğmesi	3-65
Sis lambası düğmesi.....	3-66
Silecek ve yıkayıcı düğmesi.....	3-68
Silecek buz çözme düğmesi*.....	3-72
Arka cam buğu giderme düğmesi	3-72
Korna svici.....	3-73

Göstergeler

E00500100241



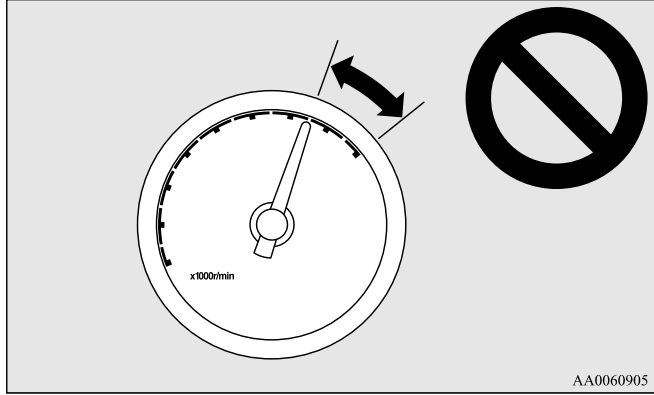
AA0060891

- 1- Hız göstergesi (km/h veya mph + km/h)
- 2- Takometre (Devir saati)
- 3- Günlük kilometre sıfırlama düğmesi/Gündüz ışığı azaltma butonu
- 4- Yakıt göstergesi
- 5- Kilometre sayacı/Günlük kilometre sayacı/Servis hatırlatıcısı
- 6- Su sıcaklık göstergesi

Takometre

E00500300458

Devir saati motor devrini gösterir (dev/dak). Devir göstergesi aracı daha ekonomik bir şekilde kullanmanıza yardımcı olur ve sizi aşırı motor devirleri konusunda uyarır (Kırmızı bölge).



AA0060905

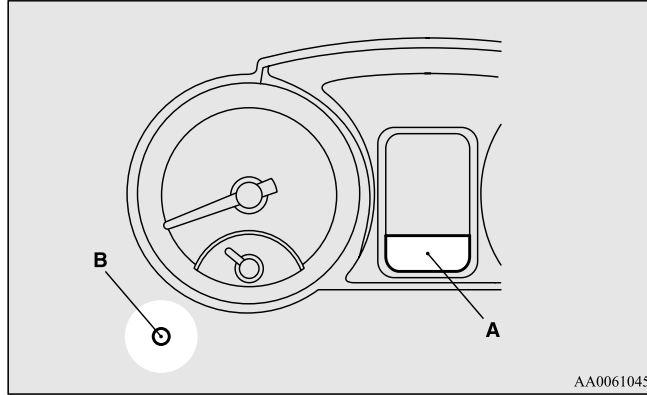
⚠ DİKKAT

- Yolculuk sırasında devir saatini gözleyerek motor devir göstergesinin kırmızı bölgeye girmemesine dikkat edin (aşırı motor devri).

Kilometre sayacı/Günlük kilometre sayacı/Servis hatırlatıcısı

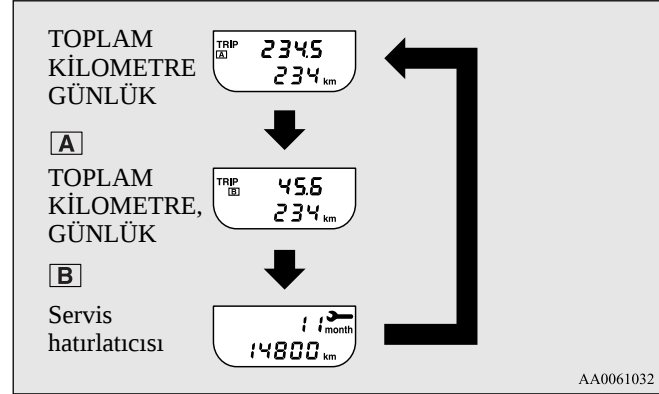
E00500600813

Kontak anahtarı “ON” konumundayken, toplam ve günlük kilometre ile servis hatırlatmaları gösterilir.



AA0061045

- A- Kilometre sayacı/Günlük kilometre sayacı/Servis hatırlatıcısı
B- Sıfırlama düğmesi



AA0061032

3

Kilometre sayacı

Kilometre sayacı aracın yapmış olduğu toplam mesafeyi gösterir.

Günlük kilometre sayacı

Günlük kilometre sayacı belirli bir seyahat veya süre içerisinde gidilen yolu gösterir.

İki günlük kilometre sayacı ekranı vardır: GÜNLÜK KİLOMETRE [A] ve [B].

GÜNLÜK KİLOMETRE [A] yolculuğun başından itibaren ne kadar yol alındığının ölçülmesi için kullanılabilir. Aynı zamanda, GÜNLÜK KİLOMETRE [B] aradaki bir yerden itibaren ne kadar yol alındığının ölçülmesi için kullanılabilir.

Ekranı GÜNLÜK KİLOMETREDEN [A] ve GÜNLÜK KİLOMETREYE [B] geçirmek için sıfırlama butonuna (B) 1 saniyeden daha az bir süreyle basın.

Göstergeler ve Kontroller

NOT

- Servis hatırlatması gösterilirken butona 10 saniye kadar süreyle basmazsanız ekran toplam kilometrenin gösterilmesine geçer.
- Kontak anahtarı “ACC” veya “LOCK” konumuna çevrildikten sonra 30 saniye süreyle toplam kilometre, günlük kilometre ve servis hatırlatması göstergeleri gösterilir.
- Toplam kilometre, günlük kilometre ve servis hatırlatması göstergeleri kaybolduktan sonra aşağıdaki eylemlerden biri yapıldığında tekrar 30 saniye süreyle görüntülenir.
 - Sürücü kapısı açıldığında.
 - Reset butonuna basıldığında.

3

Günlük kilometrenin sıfırlanması

Ekranı “0”a döndürmek için sıfırlama düğmesine (B) 2 saniyeden fazla basın. Sadece o anda gösterilen değer reset edilir.

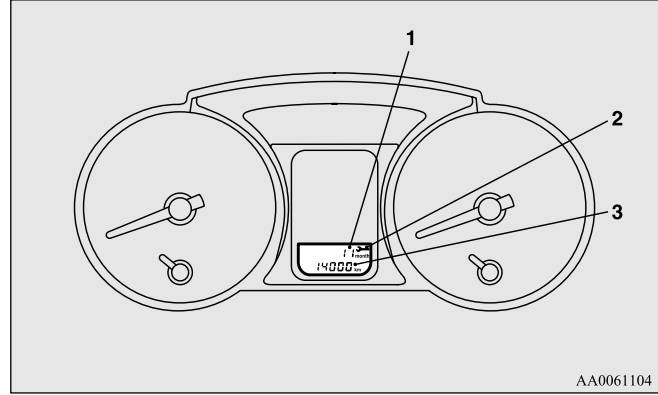
Örneğin, GÜNLÜK KİLOMETRE [A] gösteriliyorsa, sadece GÜNLÜK KİLOMETRE [A] sıfırlanır.

NOT

- Akü kutup başları uzun süre söküldüğünde GÜNLÜK KİLOMETRE [A] ve [B] sayacının hafızası silinir ve ekran “0”a döner.

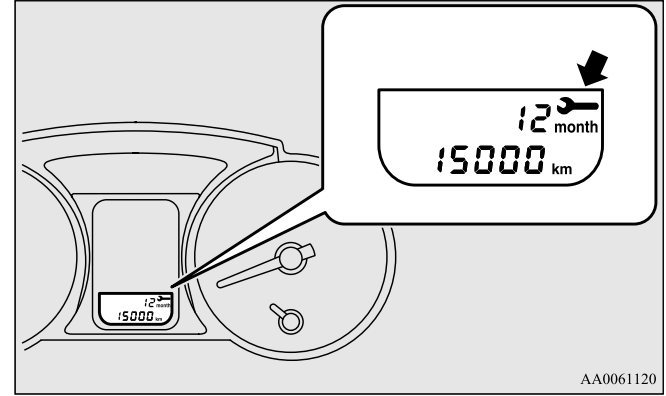
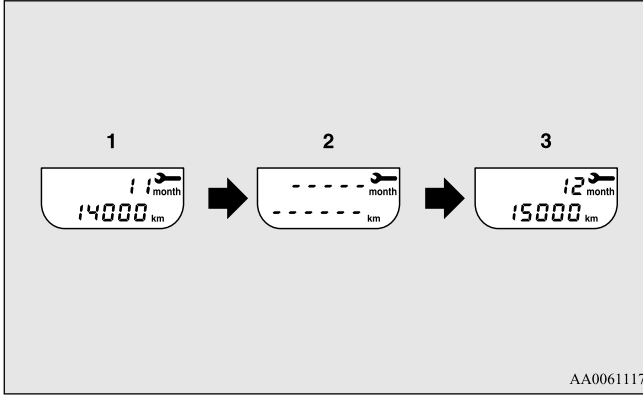
Servis hatırlatıcısı

E00517700018



AA0061104

Servis hatırlatıcısı bir sonraki 12 aylık (15000 km’lik veya 9000 mil’lik) muayeneye kalan ayı (1) ve mesafeyi (3) gösterir. Bir sonraki muayenenin zamanı hemen hemen gelmişse ekranda “-----” görünür. Bu zamanda kontak anahtarı “OFF” konumundan “ON” konumuna çevrildiğinde birkaç saniye süreyle bir anahtar sembolü (2) gösterilir.

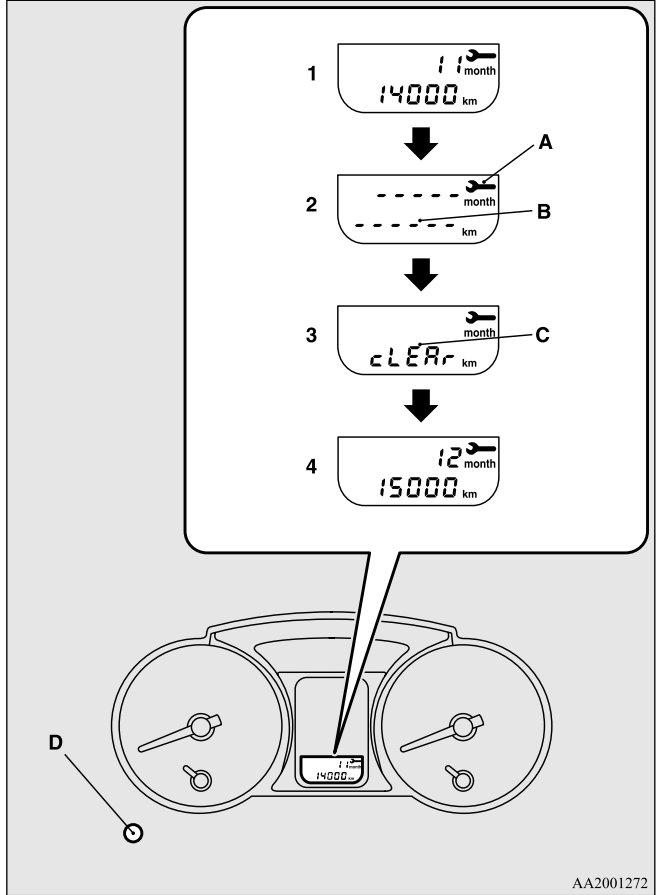


Göstergeler ve Kontroller

Servis hatırlatıcısının tekrar ayarlanması

Kontak anahtarı “OFF” konumundayken anahtar sembolünün (A) ve “-----” göstergesinin (B) sıfırlanması mümkündür. Bunlar sıfırlandığında kontak “OFF” konumundan “ON” konumuna çevrildiği zaman bir sonraki muayeneye kalan ay sayısı ve sürüş mesafesi gösterilir ve anahtar sembolü (A) gösterilmez.

3



AA2001272

1. Bir sonraki kontrole kalan ay sayısını ve sürüş mesafesini görmek için sıfırlama butonuna (D) basın.
2. Anahtar sembolünün yanıp sönmeye başlaması için reset butonuna (D) uzun bir süre (en az iki saniye) basın. (Anahtar sembolü yanıp sönerken 10 saniye süreyle reset butonuna dokunmazsanız ekran orijinal görüntüsüne döner.)
3. Anahtar sembolü yanıp sönerken sıfırlama butonuna (D) hafifçe basın. “-----” göstergesi (B) “CLEAR” (C) şekline döner.
4. Bir sonraki muayeneye kadar olan ay sayısı ve sürüş mesafesi gösterilir.

⚠ DİKKAT

- **Günlük ve periyodik kontroller ve bakım sizin sorumluluğunuzdadır. Kazaların ve arızaların önlenmesi için bunları mutlaka yapın.**

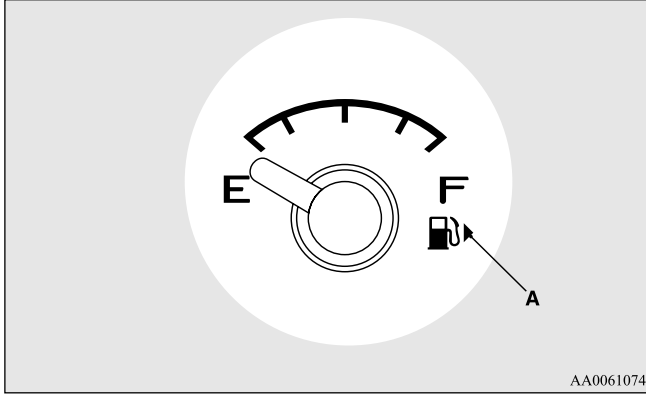
NOT

- Kontak anahtarı “ON” konumundayken “-----” göstergesinin (B) sıfırlanması mümkün değildir.
- “-----” görüntüsünün (B) belirmesinden sonra belli bir mesafe katedildi ve belli bir süre geçtiyse görüntü otomatik olarak sıfırlanır ve bir sonraki periyodik muayeneye kadar olan ay sayısı gösterilir.
- Ekranı yanlışlıkla sıfırlarsanız bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi’ne başvurun.

Yakıt göstergesi

E00500700638

Yakıt göstergesi kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman yakıt deposundaki yakıt seviyesini gösterir.



AA0061074

F- Dolu

E- Boş

⚠ DİKKAT

- Benzinli araçlarda yakıtın bitmesi katalitik konvertöre zarar verebileceğinden, yakıt seviyesi çok düşükken aracı kullanmayın.
- Dizel motorlu araçlarda yakıtın bitmesi yakıt sistemine zarar verebileceğinden, yakıt seviyesi çok düşükken aracı kullanmayın.

NOT

- Aracın yakıt ikmali yapıldıktan sonra yakıt göstergesinin ibresinin kararlı bir konuma gelmesi biraz zaman alır.
- Kontak anahtarı “ON” konumundayken yakıt ikmali yapılırsa gösterge, yakıt miktarını hassas olarak göstermez.
- Dizel motorlu araçlarda yakıtın bitmesinden dolayı motor çalışmadığında, yakıt ikmali yapıldıktan sonra motorun ilk çalıştırılması bazen zor olabilir. Bu yakıt sistemine hava girmesinden dolayıdır. Bundan dolayı sistemdeki havanın alınması gerekir. (Sayfa 6-9'daki “Yakıt sisteminin havasının alınması” bölümüne bakın)

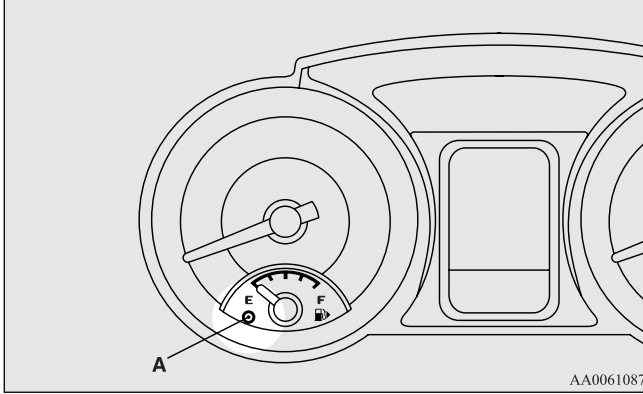
Depo kapağı işareti

Depo kapağı işareti (A) yakıt deposu doldurma kapağını aracın sağ tarafında olduğunu belirtir.

Yakıt seviyesi düşük uyarı lambası

E00508100595

Kontak anahtarı “ON” konumundayken yakıt seviyesi azaldığında (yaklaşık 10 litreye düştüğünde) uyarı lambası (A) yanar. Mümkün olduğuna kadar kısa zamanda yakıt doldurun.



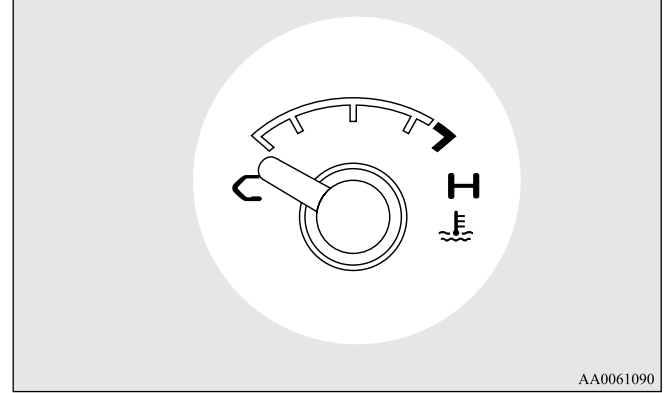
NOT

- Rampalarda veya virajlarda depodaki yakıtın hareketi nedeniyle düşük yakıt seviyesi uyarı lambası hatalı gösterebilir.

Su sıcaklık göstergesi

E00500800408

Kontak anahtarı “ON” konumundayken su sıcaklığı göstergesi, motor soğutma suyunun sıcaklığını gösterir.



3

⚠ DİKKAT

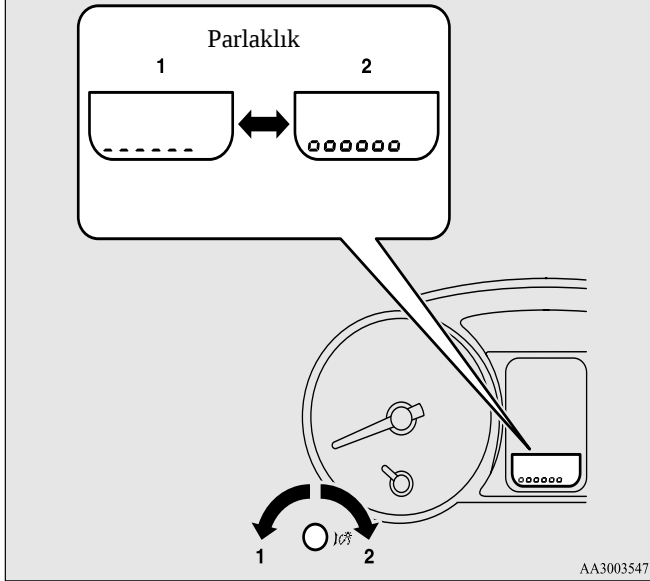
- Motor çalışırken gösterge ibresi H bölgesine girse motorun aşırı ısınmış olabileceğini gösterir. Aracınızı hemen güvenli bir yere park edin ve gerekli düzeltmeleri yapın. (Sayfa 6-6 “Motorun aşırı ısınması” bakın.) Aracı sürerken normal çalışma sıcaklığının korunmasına her zaman dikkat edin.

Göstergeler ve Kontroller

Gündüz aydınlık azaltma butonu (gösterge aydınlatması kontrolü)

E00508800042

Aydınlatmayı (göstergeler, ortadaki çoklu ekran, audio sistemi kontrol paneli, kalorifer kontrol paneli, vs.) istenilen parlaklığa ayarlamak için düğmeyi çevirin.

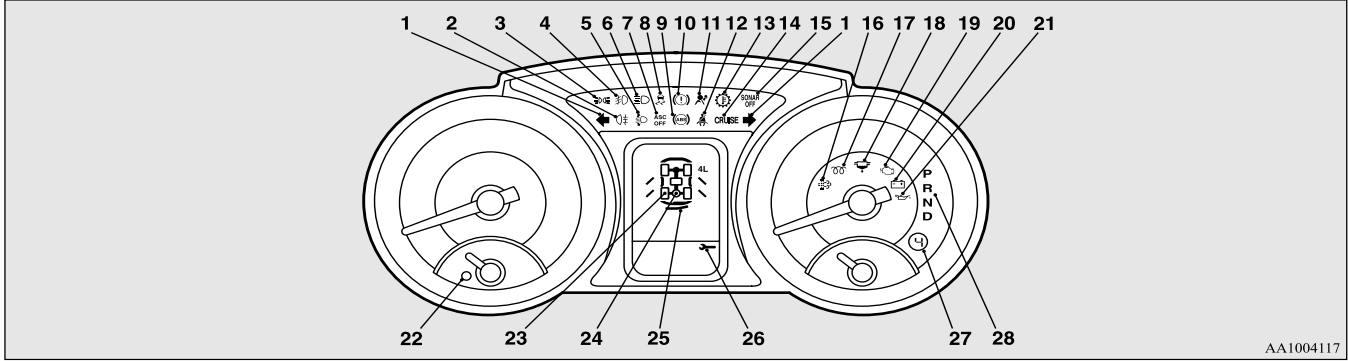


- 1- Parlaklığı azaltmak için
- 2- Parlaklığı arttırmak için

NOT

- Kontak anahtarı “OFF” konumuna çevrildiğinde gösterge parlaklığı hafızaya alınır.

Göstergeler ve uyarı lambaları



AA1004117

3

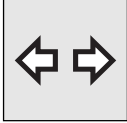
- 1- Dönüş sinyali gösterge lambaları/dörtlü flaşör gösterge lambaları → s. 3-13
- 2- Arka sis lambası gösterge lambası → s. 3-13
- 3- Park lambası gösterge lambası → s. 3-13
- 4- Ön sis lambası gösterge lambası* → s. 3-13
- 5- Otomatik far ayarı uyarı lambası* → s. 3-63
- 6- Uzun far gösterge lambası → s. 3-13
- 7- Aktif stabilite kontrolü fonksiyonu DEVRE DIŞI kontrol lambası* → s. 4-66
- 8- Aktif stabilite kontrolü fonksiyonu gösterge lambası*/Aktif çekiş kontrolü fonksiyonu gösterge lambası* → s. 4-66, 4-69
- 9- Kilitlenmesiz fren sistemi (ABS) uyarı lambası* → s. 4-60
- 10- Fren uyarı lambası → s. 3-14
- 11- Ek güvenlik sistemleri (SRS) uyarı lambası → s. 2-80
- 12- Emniyet kemeri uyarı lambası → s. 2-41
- 13- Otomatik şanzıman yağ sıcaklığı uyarı lambası (otomatik şanzımanlı araçlar) → s. 4-31
- 14- CRUISE gösterge lambası* → s. 4-71
- 15- “SONAR DEVRE DIŞI” gösterge lambası* → s. 4-84
- 16- Dizel partikül filtresi (DPF) uyarı lambası* → s. 4-22
- 17- Dizel ön ısıtma gösterge lambası (dizel motorlu araçlar) → s. 3-13
- 18- Yakıt filtresi gösterge lambası (dizel motorlu araçlar) → s. 3-14
- 19- Motor kontrolü uyarı lambası → s. 3-16
- 20- Şarj uyarı lambası → s. 3-17
- 21- Yağ basıncı uyarı lambası → s. 3-17

Göstergeler ve Kontroller

- 22- Az yakıt uyarı lambası → s. 3-9
- 23- 2 TEKERDEN ÇEKİŞ/4 TEKERDEN ÇEKİŞ gösterge lambası → s. 4-38
- 24- Arka diferansiyel kilidi gösterge lambası* → s. 4-43
- 25- Kapı açık kontrol lambası → s. 3-18
- 26- Servis hatırlatıcısı → s. 3-4
- 27- Spor modu gösterge lambası (otomatik şanzımanlı araçlar) → s. 4-30
- 28- Vites kolu konumu gösterge lambaları (otomatik şanzımanlı araçlar, “N” kontrol lambası da otomatik şanzıman uyarı lambası olarak kullanılır) → s. 4-27

Gösterge lambaları

E00501600012



Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları

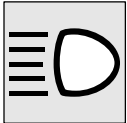
E00501700068

Bu gösterge lambaları dörtlü flaşör lambası çalışırken yanıp söner.

NOT

- Yanıp sönme çok hızlıysa bir ampul patlamış veya bir dönüş sinyali bağlantısı hatalı olabilir.

Dörtlü flaşör lamba düğmesine basıldığı zaman tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp söner.



Uzun far kontrol lambası

E00501800072

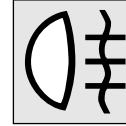
Bu kontrol lambası uzun far kullanıldığı zaman yanar.



Ön sis farı gösterge lambası*

E00501900132

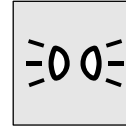
Bu gösterge lambası ön sis farları açık iken yanar.



Arka sis farı gösterge lambası

E00502000084

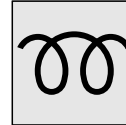
Bu gösterge lambası arka sis farları açık iken yanar.



Konum lambası kontrol lambası

E00508900102

Lamba sviçi “ ” veya “ ” konumdayken bu lamba yanar



Dizel ön ısıtma gösterge lambası (dizel motorlu araçlar)

E00502300029

Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde bu gösterge lambası yanar. Kızdırma bujisi ısındığında bu lamba söner ve motor çalıştırılabilir.

NOT

- Motor soğuksa dizel ön ısıtma kontrol lambası daha uzun bir süre yanar.
- Dizel ön ısıtma kontrol lambası söndükten sonra 5 saniye içinde motor çalıştırılmazsa kontak anahtarını “LOCK” konumuna geri çevirin. Daha sonra motora tekrar ön ısıtma yapmak için kontağı “ON” konumuna çevirin.
- Motor sıcaksa kontak anahtarı “ON” konumuna getirilse bile dizel ön ısıtma kontrol lambası yanmaz.



Yakıt filtresi kontrol lambası (dizel motorlu araçlar)

E00509900040

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman bu kontrol lambası yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Motor çalışırken bu lamba yanarsa yakıt filtresinde su birikmiş olduğunu gösterir; bu olduğunda yakıt filtresindeki suyu boşaltın.

Lamba söndüğünde sürüşe devam edebilirsiniz. Lamba sönmediğinde veya zaman zaman yandığında aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

Uyarı lambaları

E00502400017



Fren uyarı lambası (fren uyarı düdüğü)

E00502500760

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman bu kontrol lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Kontak anahtarı “ON” konumunda iken fren uyarı lambası aşağıdaki durumlarda yanar:

- El freni kolu çekili olduğu zaman
- Depodaki fren hidrolik düzeyi çok düşükse.
- Fren devresi doğru şekilde çalışmadığında.

Fren uyarı düdüğü

Fren performansının tehlikeye girmesi durumunda sürücüyü uyarmak için bir düdük çalar. Bu düdük çalmaya devam ederse aracınızı güvenli bir yere park edip kontrol ettirmenizi öneririz.

NOT

- Fren pedalına tekrar tekrar basılması fren uyarı lambası ile ABS uyarı lambasının yanmasına ve fren uyarı düdüğünün çalmasına sebep olabilir. Birkaç saniye sonra lamba sönüyor ve düdük susuyorsa sistem normaldir.

⚠ DİKKAT

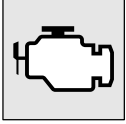
- Aşağıda belirtilen durumlarda frenlere aniden basılırsa fren performansı tehlikeye girebilir ve araç stabilitesini yitirebilir; dolayısıyla aracı yüksek hızlarda kullanmaktan veya ani fren yapmaktan kaçının. Ayrıca araç güvenli bir yerde durdurulmalı ve kontrol ettirilmelidir.
- Fren uyarı lambası el freni çekili iken yanmıyor veya el freni indirildiğinde sönmüyor.
- Fren uyarı lambası seyir sırasında yanık kalıyor.
- Fren uyarı düdüğü susmuyor.

⚠ DİKKAT

- Fren performansı kötüleştiğinde araç aşağıdaki şekilde durdurulmalıdır.
 - Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın.
Fren pedalı strokunun sonuna kadar hareket etse bile pedala kuvvetle basmaya devam edin.
 - Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanın ve el freni kolunu çekin.
Arkanızdaki araçları uyarmak için stop lambasını yakmak amacıyla fren pedalına basın.

NOT

- Bazı durumlarda motor çalıştırdıktan hemen sonra veya fren pedalına arka arkaya basıldığında motor bölmesinden fren cihazlarının çalışmasının oluşturduğu bir ses duyulabilir. Bu tür ses normaldir ve telaşlanmaya gerek yoktur. Hatta bu, ilgili cihazların normal şekilde çalıştığını gösterir.
- Kilitlemesiz fren sistemiyle donatılmış araçlarda fren sisteminde, pompayla basınçlandırılan fren hidroliği kullanılır. Lütfen sayfa 4-56'daki "Frenleme" konusuna bakın.



Motor kontrolü ikaz lambası

E00502600093

Bu lamba emisyonu, motoru ve otomatik şanzıman kontrol sistemini izleyen araç üzerindeki arıza teşhis sisteminin bir parçasıdır. Bu sistemlerden birinde bir sorun algılandığında bu lamba yanar.

Aracınız genellikle sürülebilir durumda olmasına ve çekilmesine gerek olmamasına rağmen sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

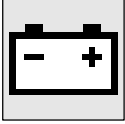
Bu lamba kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman da birkaç saniye yanar. Birkaç saniye sonra lamba sönmezse, aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Bu lamba yanarken aracın uzun süreli kullanılması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir. Bu ayrıca yakıt ekonomisini ve aracın sürülebilirliğini de etkileyebilir.
- Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğünde lamba yanmazsa, sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.
- Motor çalışırken bu lamba yanarsa aracı yüksek hızlarda kullanmaktan kaçının ve sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.
Bu koşullarda gaz pedalı ve fren pedalının tepkisi olumsuz etkilenmiş olabilir.

NOT

- Aracın üzerindeki arıza teşhis sisteminde bulunan motor elektronik kontrol modülünde kayıtlı çeşitli arıza verileri (özellikle egzoz emisyonu ile ilgili) bulunmaktadır.
Bu veriler akü kablosu bağlantısı sökülürse, silinerek hızlı bir arıza teşhisini zorlaştıracaktır. Motor uyarı lambası YANARKEN akü kablosunun bağlantısını sökmeyin.



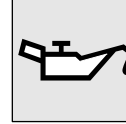
Şarj ikaz lambası

E00502700472

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken lamba yanarsa, şarj sisteminde bir sorun vardır. Bu durumda aracınızı güvenli bir yere park edip kontrol ettirmenizi öneririz.



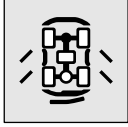
Yağ basıncı ikaz lambası

E00502800529

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Motor çalışırken lamba yanarsa, yağ basıncı çok düşüktür. Motoru durdurun ve kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

- Bu uyarı lambası motordaki yağ seviyesini göstermez. Karterdeki yağ miktarı, motor kapalı iken yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.
- Motor yağ seviyesi düşük değilken bu lamba yanarsa kontrol ettirin.
- Motor yağ seviyesi düşük iken veya bu uyarı lambası yanarken aracı kullanmaya devam ederseniz, motorda yatak sarması ortaya çıkabilir.



Kapı açık ikaz lambası

E00503300534

Kapılardan biri veya bagaj kapısı açık olduğunda yada tam kapatılmadığında bu lamba yanar. Kapılardan biri veya bagaj kapısı açıkken veya tam kapalı değilken araç hızı yaklaşık 8 km/saate (5 mph) ulaştığında uyarı lambası 8 kez yanıp söner ve aynı zamanda uyarı olarak bir düdük 8 kez öter.

⚠ DİKKAT

- **Araçınızı hareket ettirmeden önce uyarı lambasının YANMADIĞINI kontrol edin.**

NOT

- Uzaktan kumanda sistemi olan araçlarda lamba belirli bir süre açık kalır ve akünün tamamen boşalmasını önlemek için otomatik olarak kapanır. Sayfa 5-92'deki "Lambaların (iç lambalar, vs.) otomatik sönme fonksiyonu" konusuna bakın.
- Aşağıdaki iki tür çalışmadan biri için düdük ayarını değiştirmek mümkündür. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.
 - Düdüğün çalmıyor (düdük devreden çıkarılmış)
 - Sürekli düdük sesi

Ortadaki bilgi ekranı

E00517800019

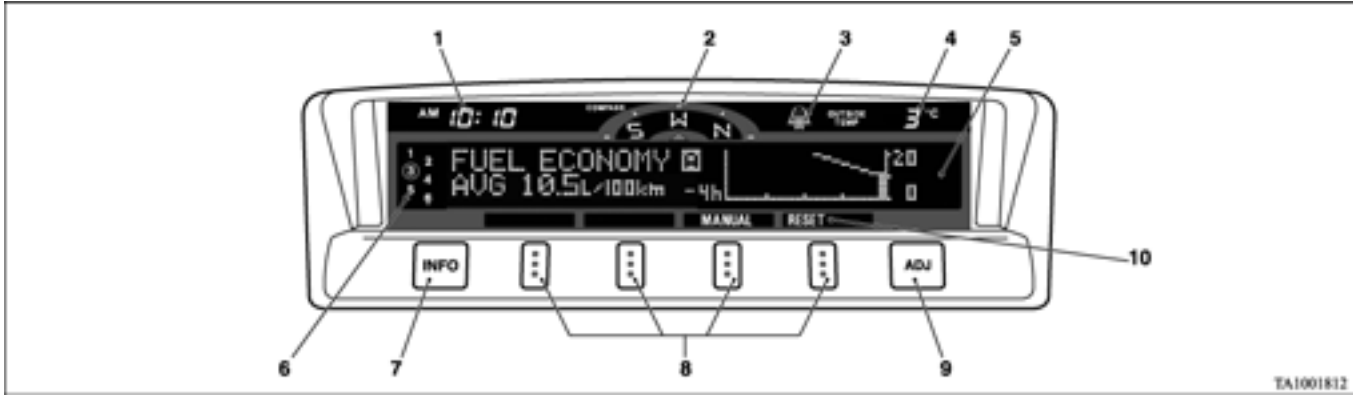
⚠ DİKKAT

- **Araç hareket halindeyken sürücü ekranı çalıştırmamalıdır.**

Kontak anahtarı "ACC" konumuna çevrildiğinde ekran otomatik olarak devreye girer.

NOT

- Monitördeki küçük eşya koyma yerine bir cep telefonu konması telefonun alışını zayıflatır. Bu, sistemde bir hata olduğunu göstermez.
- Alıcı-verici cihazlar veya bir cep telefonu gibi telsiz cihazların monitörün yakınında kullanılması ekranda şu durumlara sebep olabilir. Bu, sistemde bir hata olduğunu göstermez.
 - Ekran geçici bir süre kararır.
 - Pusula, doğru yönü göstermeyebilir.
- Bakış açısına bağlı olarak monitör üzerinde kırmızımtırak yatay çizgiler görebilirsiniz. Bu çizgiler, monitörde kullanılan vakumlu flüoresan ekran (VFD) için karakteristiktir. Bunlar bir hatayı işaret etmez.



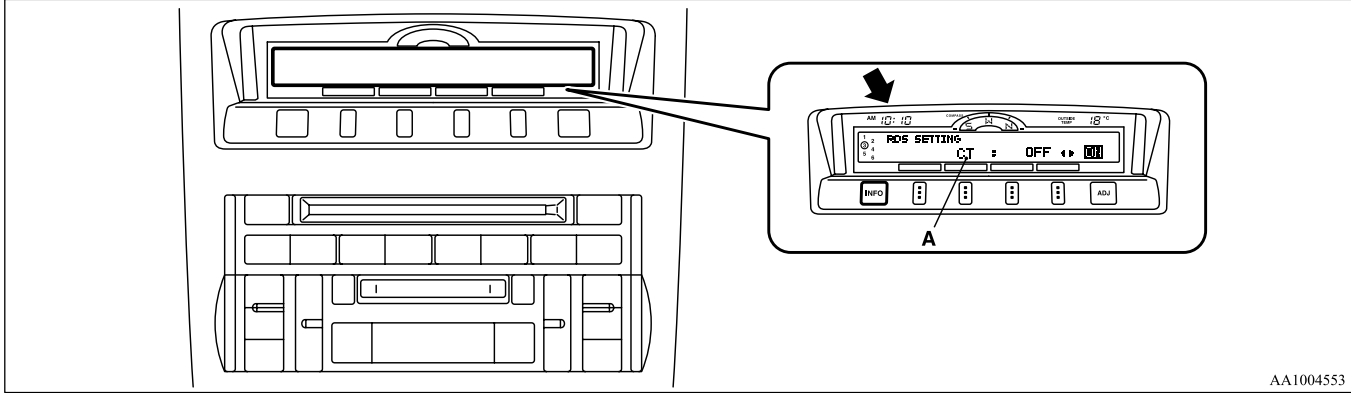
TA1001812

3

- 1- Dijital saat → s. 3-20
Saati gösterir.
- 2- Elektronik pusula
Bu ekran aracın yönünü gösterir.
- 3- Buzlu yol uyarısı → s. 3-28
Dış sıcaklık 3°C veya daha düşük ise bir işaret verir.
- 4- Dış sıcaklık → s. 3-27
- 5- Ortadaki bilgi ekranında gösterilenler
Her bir görüntünün ayrıntılarını gösterir.
- 6- Disk numarası
Disk numarasını gösterir. Herhangi bir disk yerleştirilmediğinde disk numarası göstermez.
- 7- “INFO” butonu
Görüntülenecek çeşitli türde bilgileri seçmek için.
- 8- Fonksiyon butonları
Ekranda gösterilen seçenekleri seçmek için bu butona basın.
- 9- “ADJ” butonu
Saati ayarlamak ve ayar görüntülerini seçmek için.
- 10- Fonksiyon butonları göstergesi
Bu ekran her bir fonksiyon butonu için mevcut seçenekleri gösterir.

Saati ayarlama

E00518000021



AA1004553

Saat ayarı için aşağıdaki modlar mevcuttur:

- Orijinal MITSUBISHI audio ile donatılmış araçlar için: “Otomatik modu” ve “Manuel modu”
- Orijinal MITSUBISHI audio ile donatılmamış araçlar için: Sadece “Manuel mod”

Otomatik modu (orijinal MITSUBISHI audio)

Otomatik ayar modu, yerel RDS istasyonlarından gelen sinyalleri kullanarak yerel saati otomatik olarak ayarlayabilir. Bu modda “CT” (A) (Saat: RDS sinyali ile gönderilen) audio ekranında gösterilir.

NOT

- Bir ayar görüntülenirken otomatik saat ayarı yapılmaz.

Manuel mod

Komşu yerel RDS istasyonları ayrı bir saat diliminde bulunduğu otomatik modun doğru saati göstermemesi durumu için manuel mod da mevcuttur. Sayfa 5-27, 5-52’deki “Radyo veri sistemi (RDS)” konusuna bakın.

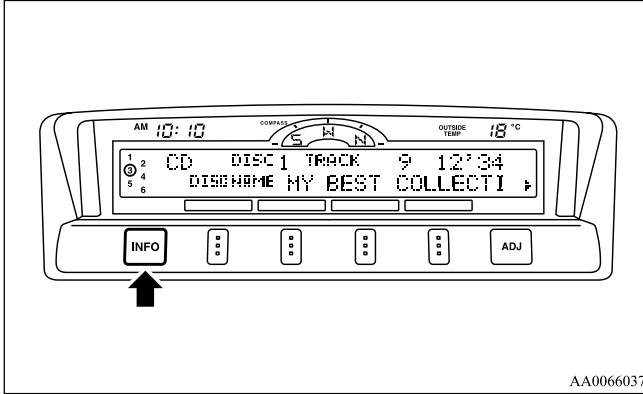
Saati manuel olarak ayarlamak mümkündür.

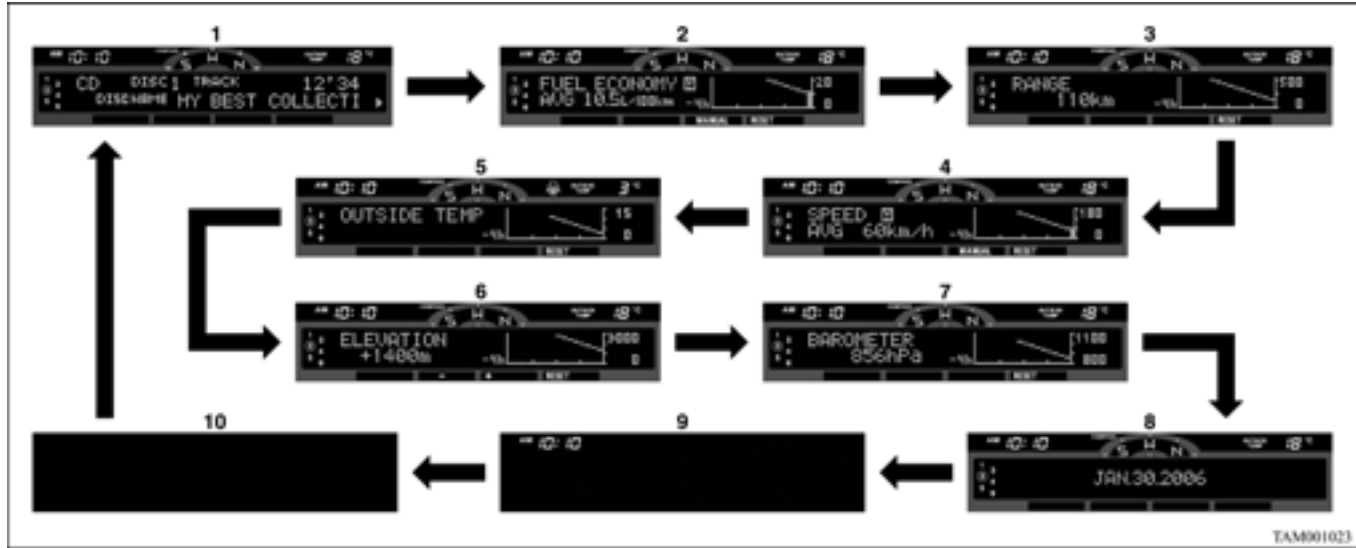
Sayfa 3-34’deki “Saat ayarının değiştirilmesi” konusuna bakın.

Bilgi ekranının değiştirilmesi

E00517900010

“INFO” tuşuna her hafifçe basışta ekran aşağıdaki şekle çevrilir.





TAM0001021

- 1- Audio bilgileri → s. 5-20, 5-43
- 2- Ortalama yakıt tüketimi → s. 3-23
- 3- Sürüş menzili → s. 3-24
- 4- Ortalama hız → s. 3-26
- 5- Dış sıcaklık → s. 3-27
- 6- Altimetre → s. 3-29
- 7- Barometre → s. 3-30
- 8- Takvim → s. 3-31
- 9- Sadece saat → s. 3-32
- 10- Boş → s. 3-32

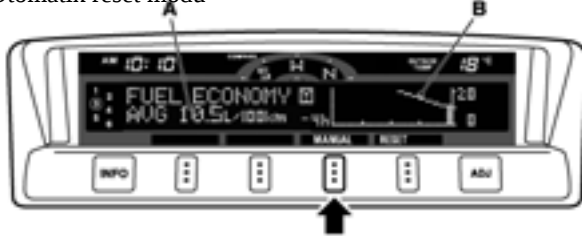
Ortalama yakıt tüketimi

E00518200010

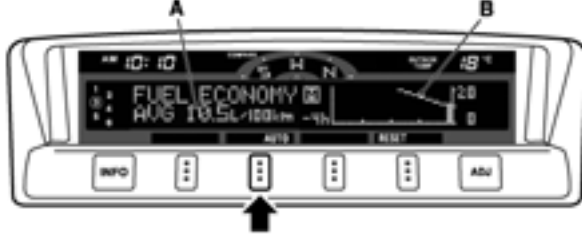
Son sıfırlamadan beri geçen sürede ortalama yakıt tüketimi (A) da gösterilir. Yakıt tüketiminin ortalama değeri her 5 dakikada bir grafiklerle gösterilir ve azami 4 saat için değer (B) de gösterilir.

Otomatik reset modunda “MANUAL” fonksiyon tuşuna bastığınızda mod, manuel reset moduna çevrilir. Manuel reset modunda “AUTO” fonksiyon tuşuna bastığınızda mod, otomatik reset moduna çevrilir.

Otomatik reset modu



Manuel reset modu



TA3000763

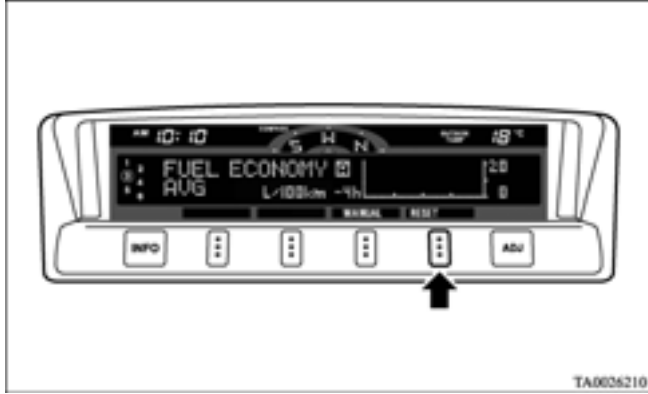
NOT

- Kontak anahtarını maunel reset modunda “ON” konumundan “ACC” veya “LOCK” konumuna çevirdikten sonra “ON” konumuna çevirdiğinizde otomatik olarak otomatik reset modu seçilir.
 - Ortalama yakıt tüketimi hesaplanamadığı takdirde “---” gösterilir.
 - Ortalama yakıt tüketimi, sürüş koşullarına (yol koşulları, sürüş tarzı, vs.) göre değişir. Gösterilen değer, gerçek yakıt tüketiminden farklı olabilir. Bundan dolayı gösterilen değer referans olarak kullanılması önerilir.
 - Gösterge birimi istediğiniz ayara değiştirilebilir {km/L, L/100 km, mpg (İNGİLİZ GALONU), veya mpg (ABD GALONU)}.
- Sayfa 3-47’deki “Kullanıcıya göre kişiselleştirme” konusuna bakın.

Göstergeler ve Kontroller

Ortalama yakıt tüketiminin sıfırlanması

Ortalama yakıt tüketimi için gösterilen değeri sıfırlamak için “RESET” fonksiyon tuşuna basın.



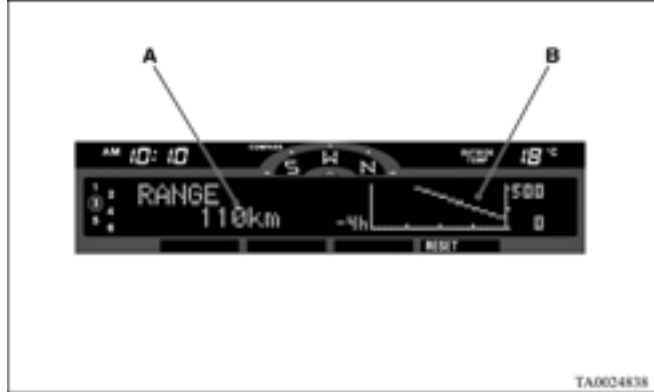
NOT

- Ortalama yakıt tüketimi, otomatik reset modu ve manuel reset modu için ayrı olarak sıfırlanabilir.
- Kontak anahtarını otomatik reset modunda “ON” konumundan “ACC” veya “LOCK” konumuna çevirdikten yaklaşık dört (veya daha fazla) saat sonra “ON” konumuna çevirdiğinizde ortalama yakıt tüketimi için gösterilen değeri otomatik olarak reset edilir.

Sürüş menzili

E00518300011

Bu değer (A) yakıt deposunda kalan yakıt ile ne kadar yol alınabileceğini (km veya mil cinsinden) gösterir. Sürüş menzili her 5 dakikada bir grafiklerle gösterilir ve azami 4 saat için değer (B) de gösterilir.

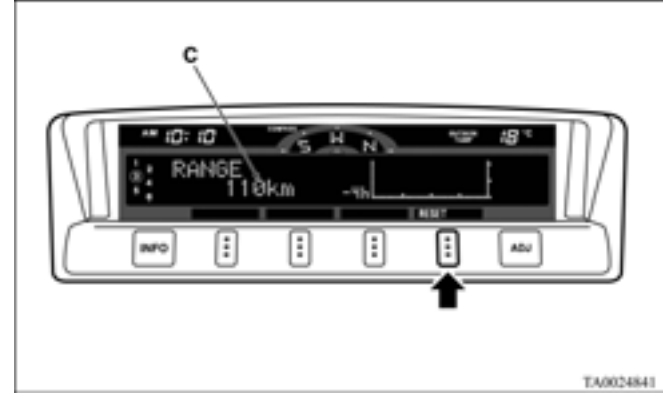


NOT

- Sürüş menzili 50 km (30 mil) veya daha az ise ekranda "--" gösterilir.
Menzil 3000 km (2000 mil) veya daha fazla ise "3000 km" veya "2000 mil" görüntülenir.
- Sürüş menzili ölçülemediğinde ekranda "---" gösterilir.
- Gösterilen sürüş menzili birikmiş yakıt tüketimi verilerine dayanır, ancak sürüş koşullarına (yol koşulları, sürüş tarzı vs.) bağlı olarak değişebilir. Akü kutup başları söküldüğünde birikmiş yakıt tüketimi verileri silinir. Gösterilen değer referans olarak kullanılması önerilir.
- Araca yakıt ikmali yapıldığında sürüş menzili güncellenir. Ancak yakıt ikmali miktarı azsa gösterilen değer doğru olmayabilir. Bundan dolayı yakıt alırken depoyu olabildiğince çok doldurun.
- Araç dik bir rampada durdurulduğu zaman sürüş menzili değeri artabilir. Bunun nedeni deponun içindeki yakıtın hareketidir ve bir arıza sayılmaz.

Sürüş menzilinın sıfırlanması

Grafikte gösterilen sürüş menzilini sıfırlamak için "RESET" fonksiyon tuşuna basın.



3

NOT

- "RESET" fonksiyon tuşuna basılması gösterilen değeri (C) sıfırlamaz.
- Gösterge birimini kilometre veya mil olarak ayarlamak mümkündür.
Sayfa 3-47'deki "Kullanıcıya göre kişiselleştirme" konusuna bakın.

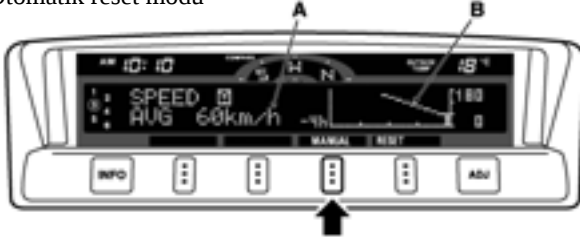
Göstergeler ve Kontroller

Ortalama hız

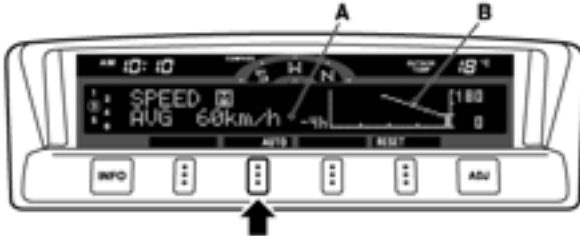
E00518400012

Son sıfırlamadan beri geçen sürede ortalama hız (A) da gösterilir. Araç hızının ortalama değeri her 5 dakikada bir grafiklerle gösterilir ve azami 4 saat için değer (B) de gösterilir. Otomatik reset modunda “MANUAL” fonksiyon tuşuna bastığınızda mod, manuel reset moduna çevrilir. Manuel reset modunda “AUTO” fonksiyon tuşuna bastığınızda mod, otomatik reset moduna çevrilir.

Otomatik reset modu



Manuel reset modu



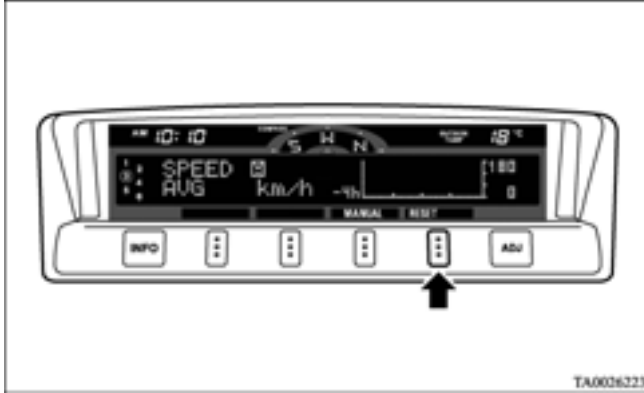
TA3000776

NOT

- Kontak anahtarını maunel reset modunda “ON” konumundan “ACC” veya “LOCK” konumuna çevirdikten sonra “ON” konumuna çevirdiğinizde otomatik olarak otomatik reset modu seçilir.
- Ortalama hız hesaplanamadığı takdirde “---” gösterilir.
- Gösterge birimi sizin istediğiniz ayara (km/h veya mph) değiştirilebilir. Sayfa 3-47’deki “Kullanıcıya göre kişiselleştirme” konusuna bakın.

Ortalama hızın sıfırlanması

Ortalama araç hızını sıfırlamak için “RESET” fonksiyon tuşuna basın.

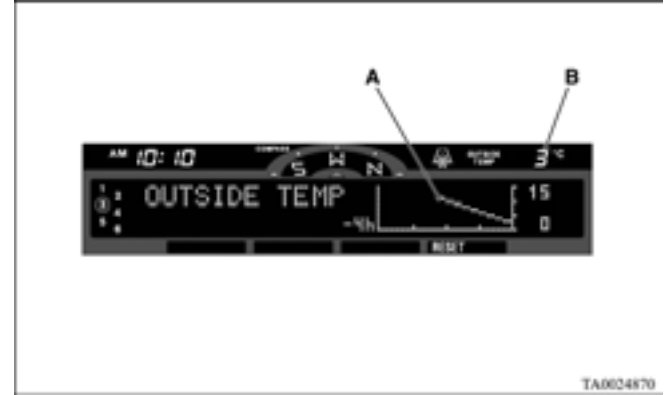
**NOT**

- Ortalama yakıt tüketimi, otomatik reset modu ve manuel reset modu için ayrı olarak sıfırlanabilir.
- Kontak anahtarını otomatik reset modunda “ON” konumundan “ACC” veya “LOCK” konumuna çevirdikten yaklaşık dört (veya daha fazla) saat sonra “ON” konumuna çevirdiğinizde ortalama yakıt tüketimi için gösterilen değer otomatik olarak reset edilir.

Dış hava sıcaklığı

E00518500039

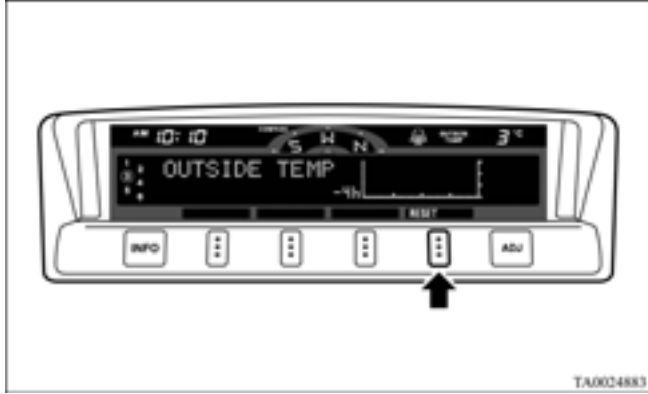
Dış sıcaklık her 5 dakikada bir grafikte gösterilir ve azami 4 saat için değerler (A) da gösterilir. O anki dış sıcaklık (B) de gösterilir.



Göstergeler ve Kontroller

Dış sıcaklığın sıfırlanması

Dış sıcaklık grafiğini sıfırlamak için “RESET” fonksiyon tuşuna basın.



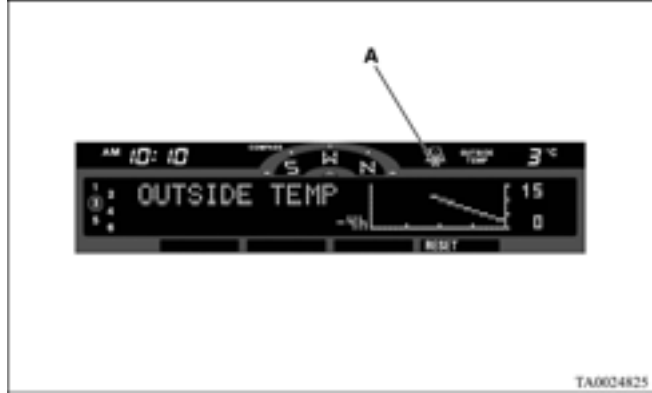
NOT

- Gösterilen sıcaklık, sürüş koşulları gibi faktörlere bağlı olarak gerçek dış sıcaklıkta farklı olabilir.
- Gösterge birimini °C veya °F olarak ayarlamak mümkündür.
Sayfa 3-47'deki “Kullanıcıya göre kişiselleştirme” konusuna bakın.

Buzlu yol uyarısı

Bu, aracın dışındaki sıcaklığı gösterir.

Dış sıcaklık yaklaşık 3 °C'nin (37 °F'nin) altına düştüğünde yaklaşık 10 saniye süreyle alarm sesi duyulur ve dış hava sıcaklığı uyarısı sembolü (A) yanıp söner.



⚠ DİKKAT

- Bu sembol yanıp sönmese bile yolun buzlanmış olması tehlikesi vardır, bu nedenle lütfen dikkatli sürün.

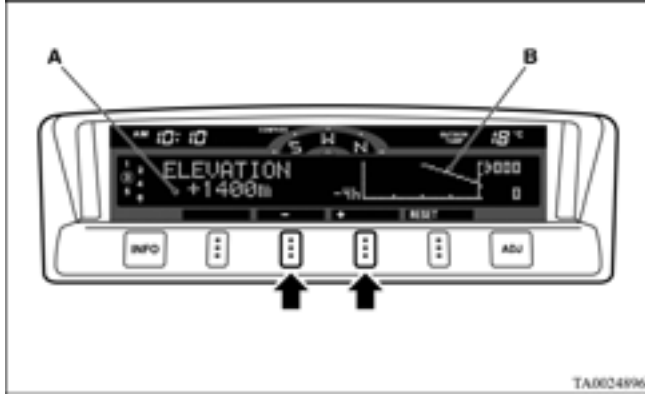
Altimetre

E00518600014

Deniz seviyesinden o anki yükseklik 50 m'lik (200 ft'lik) birimler halinde (A) da gösterilir. Yükseklik her 5 dakikada bir grafikte gösterilir ve azami 4 saat için değer (B) de gösterilir.

Yüksekliğin ayarlanması

Aşağıdaki fonksiyon tuşlarını kullanarak o anki gösterilen yüksekliğin ayarlanması mümkündür:



- “+”- Yüksekliğin ayarlanması
“+” tuşuna hafifçe her bastığınızda yükseklik 50 m (200 ft) artar.
Tuşu 2 veya daha fazla süreyle basılı tutarsanız yükseklik göstergesi hızlı şekilde artar. Daha sonra ayar seçilen yüksekliğe değiştirilir.
- “-”- Yüksekliğin ayarlanması
“-” tuşuna hafifçe her bastığınızda yükseklik 50 m (200 ft) azalır.
Tuşu 2 veya daha fazla süreyle basılı tutarsanız yükseklik göstergesi hızlı şekilde artar. Daha sonra ayar seçilen yüksekliğe değiştirilir.

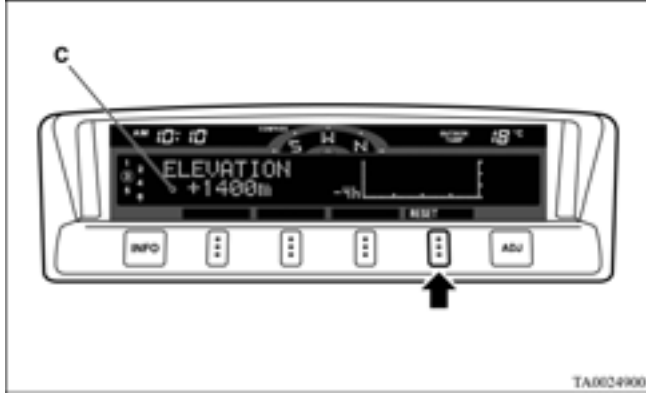
NOT

- Yükseklik 50 m (200 ft) veya daha az ise “---” görüntülenir.
- Yükseklik, atmosferik basıncının değişmesi sayesinde belirlenir. Hava koşullarına bağlı olarak, gösterilen yükseklik değeri gerçek yükseklikten farklı olabilir. Atmosferik basınçtaki değişiklikler, aynı yerde bile farklı yükseklik değerleri gösterilmesine yol açabilir. Bu, bir hata teşkil etmez. Gösterilen değeri sadece kaba bir değer olarak kullanın.

Göstergeler ve Kontroller

Yüksekliğin sıfırlanması

Grafikte gösterilen yüksekliği sıfırlamak için “RESET” fonksiyon tuşuna basın.



NOT

- “RESET” fonksiyon tuşuna basılması gösterilen değeri (C) sıfırlamaz.
- Gösterge birimini m veya ft olarak ayarlamak mümkündür. Sayfa 3-47’deki “Kullanıcıya göre kişiselleştirme” konusuna bakın.

Barometre

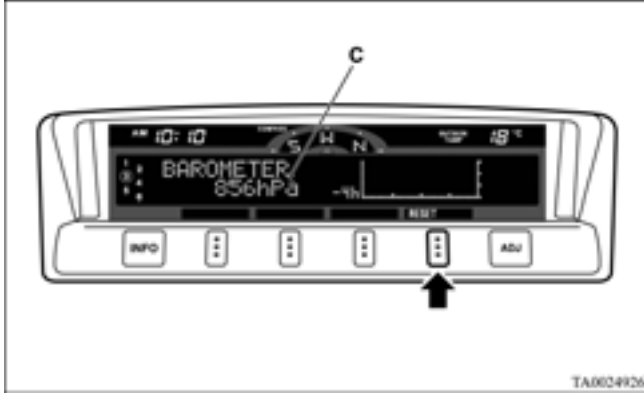
E00518700015

Ekran, bulunan yerdeki atmosferik basıncı (A) da gösterir. Atmosferik basınç her 5 dakikada bir grafikte gösterilir ve azami 4 saat için değer (B) de gösterilir.



Atmosferik basıncın sıfırlanması

Grafikte gösterilen atmosferik basıncı sıfırlamak için “RESET” fonksiyon tuşuna basın.

**NOT**

- “RESET” fonksiyon tuşuna basılması gösterilen değeri (C) sıfırlamaz.
- Gösterge birimini hPa, mb, kPa veya inHg olarak ayarlamak mümkündür. Sayfa 3-47’deki “Kullanıcıya göre kişiselleştirme” konusuna bakın.

Takvim

E00518800016

Tarih gösterilir. Tarih gösterimi istediğiniz ayara değiştirilebilir. Sayfa 3-43’deki “Takvim ayarının değiştirilmesi” konusuna bakın.



Göstergeler ve Kontroller

Sadece saat

E00518900017

Sadece saat gösterilir. Saat gösterimi istediğiniz ayara değiştirilebilir. (12 saat / 24 saat)
Sayfa 3-47'deki "Kullanıcıya göre kişiselleştirme" konusuna bakın.



TA0024942

Boş

E00519000015

Ekranın tümü boş duruma geçirilebilir. Bu durumda tuşlar aydınlatılmış olarak kalır.



TA0024955

NOT

- Audio sistemini kullandığınızda audio ekranı görünür.

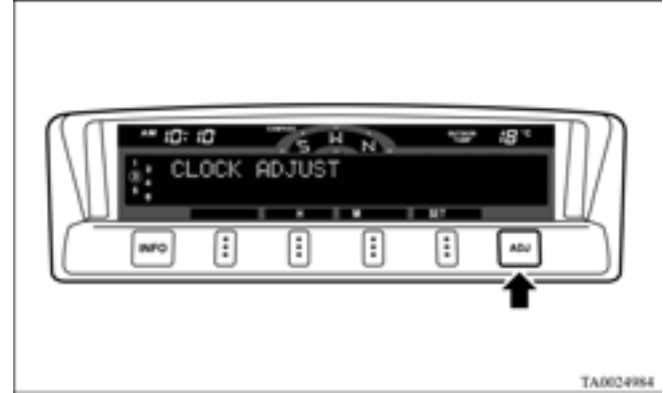
Ayar görüntülerinin seçilmesi

E00519100016

“ADJ” tuşuna her hafifçe basışta ekran aşağıdaki şekle çevrilir.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken sürücü ekranı çalıştırmamalıdır.
- Sistemi kullanırken aracı güvenli bir yerde durdurun.



3

- 1- Saat ayarının değiştirilmesi → s. 3-34
- 2- Ekran parlaklığının ayarlanması → s. 3-36
- 3- Pusulanın düzeltilmesi → s. 3-38
- 4- Takvim görüntüsünün değiştirilmesi → s. 3-43
- 5- Kullanıcıya göre kişiselleştirme → s. 3-47
- 6- Barometrenin ayarlanması → s. 3-55



TA3000492

Saat ayarının değiştirilmesi

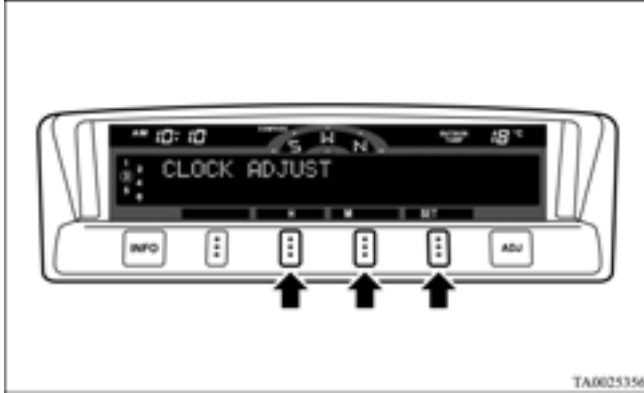
E00519200017

1. Saat ayarı görüntüsünü seçmek için “ADJ” tuşuna basın.



TA0024968

2. Fonksiyon tuşlarını kullanarak saatin ayarlanması mümkündür.



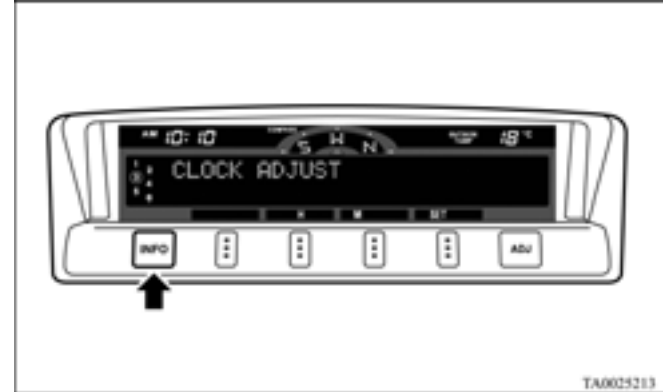
- “H”- “Saati” ayarlama.
 “H” fonksiyon tuşuna her hafifçe bastığınızda gösterge bir saat artar. Tuşu yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tuttuğunuzda gösterge hızla artar ve daha sonra ayar, seçilen saate değiştirilir.
- “M”- “Dakika” ayarı.
 “M” fonksiyon tuşuna her hafifçe bastığınızda gösterge bir dakika artar. Tuşu yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tuttuğunuzda gösterge hızla artar ve daha sonra ayar, seçilen dakikaya değiştirilir.

- “SET”- Dakikaları sıfırlamak için.
 Saat, “SET” fonksiyon tuşuna basmak suretiyle aşağıda anlatıldığı gibi ayarlanır.

- 10:30-11:29 11:00’a değiştir
- 11:30:00-12:29 12:00’ye değiştir

Bu durumda ayar değiştirilmeden önce görüntü iki kez yanıp söner.

3. Ayarı yaptıktan sonra bilgi ekranını seçmek için “INFO” tuşuna basın.



NOT

- Mitsubishi Multi Communication System (MMCS) ile donatılmış araçlar bir saat gösterimine sahiptir, ancak otomatik ayar için farklı veri kaynakları kullandığından MMCS’nin gösterdiği saat ortadaki bilgi ekranında gösterilenden farklı olabilir.

Göstergeler ve Kontroller

Ekran parlaklığının ayarlanması

E00519300018

Ekran parlaklığı, hem gündüz hem gece için 13 seviyede ayarlanabilir.

● GÜNDÜZ İÇİN PARLAKLIK

Ekran parlaklığı, lamba sviçi “OFF” konumundayken ayarlanır.

● GECE İÇİN PARLAKLIK

Ekran parlaklığı, lamba sviçi “☰D” veya “☰05” konumundayken ayarlanır.

1. Ekran parlaklığı ayarını göstermek için “ADJ” tuşuna basın.



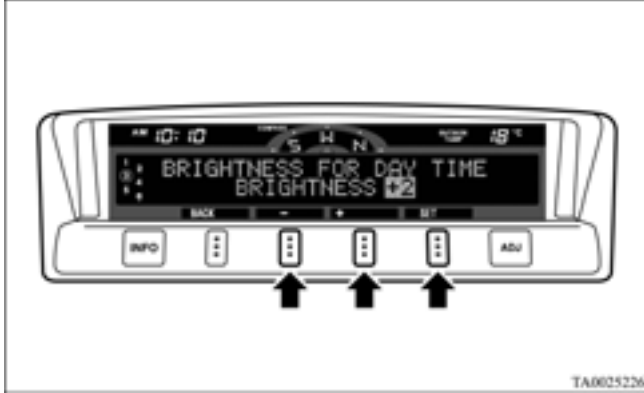
TA0024971

2. Ayarlamak istediğiniz ayarı (gündüz veya gece) seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



TA0025369

3. Parlaklığı ayarlamak için fonksiyon tuşlarını kullanın.



“+”- Ekranı daha parlak yapmak için

“+” fonksiyon tuşuna her hafifçe bastığınızda gösterge bir adım daha parlak hale gelir. Tuşu 2 saniye veya daha fazla süreyle basılı tutarsanız gösterge hızlı şekilde artar.

“-”- Ekranı daha koyu yapmak için

“-” fonksiyon tuşuna her hafifçe bastığınızda gösterge bir adım daha koyu hale gelir. Tuşu 2 saniye veya daha fazla süreyle basılı tutarsanız gösterge hızlı şekilde artar.

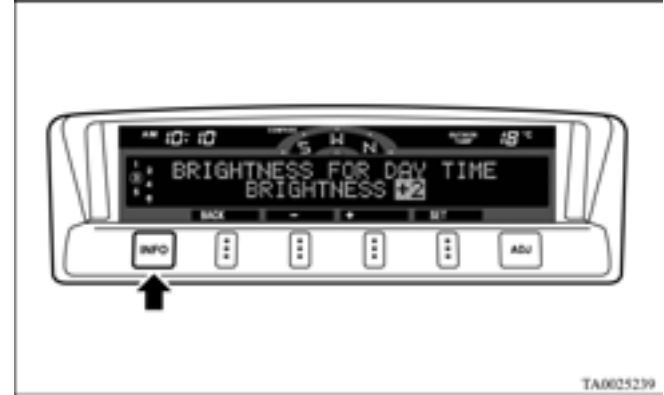
“SET”- Parlaklığı ayarlamak için

Yeni parlaklığı ayarlamak için “SET” fonksiyon tuşuna basın. Ekran iki kez aydınlanıp kararır.

NOT

- Bundan hemen sonra diğer ayarı (gündüz veya gece) yapmak isterseniz “ADJ” tuşuna veya “BACK” fonksiyon tuşuna basın.

4. Ayardan sonra bilgi ekranını seçmek için “INFO” tuşuna basın.



3

NOT

- Ekran parlaklığı sadece ortadaki bilgi ekranından ayarlanabildiği için göstergenin içindeki parlaklık değiştirilemez.

Pusulanın düzeltilmesi

E00519400035

Bu pusula 8 azimut sistemi ile aracın yönünü gösterir.



TA0024997

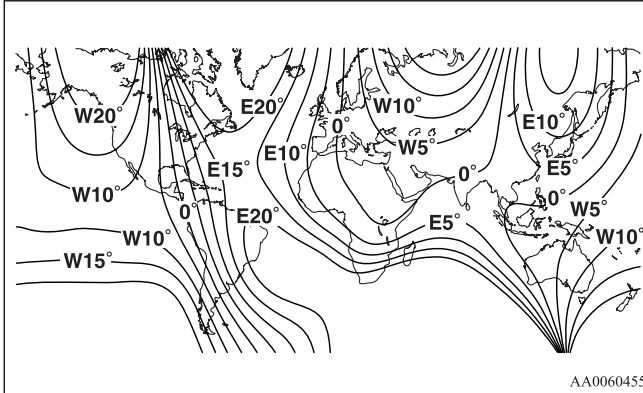
NOT

- Bu sistem yerkürenin manyetik alanından yararlanır ve bundan dolayı trafik koşullarına bağlı olarak veya yerkürenin manyetik alanının bozulduğu aşağıdaki yerlerde doğru yönü göstermeyebilir.
 - Binaların içinde yer alan otomobil parkları ve tüneller
 - Ekspres yollar ve yeraltı kabloları
 - Metronun üzerindeki alan
 - Trafo istasyonu
 - Bir demiryolu üzerindeki bölgelerBu durumlarda araç tekrar yer kürenin manyetik alanının kararlı olduğu bir yere döndüğünde doğru yön tekrar gösterilir.
- Bir mıknatıs yardımıyla araca tutturulan kayak tespit rayları, antenler vs. monte etmeyin. Bunlar, pusulanın çalışmasını etkiler.
- Mitsubishi Multi Communication System ile donatılmış araçlar da bir pusula göstergesine (azimut metre) sahiptir, ama farklı ölçme yöntemleri nedeniyle gösterimin içeriği değişiktir.

Sapmanın ayarlanması

Sapma gerçek kuzey (coğrafi kuzey kutbunun yönü) ile pusulanın ibresinin gösterdiği yön arasındaki farktır. Sapma bulunulan yere göre değiştiğinden her bir bölge için ayarlanması gerekir. Aksi takdirde pusula doğru yönü göstermez.

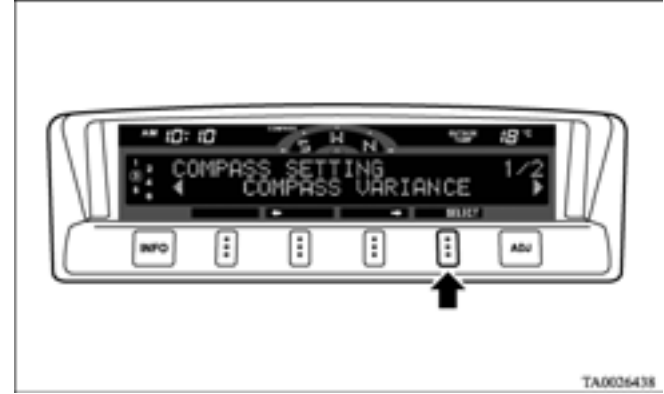
Sapmayı aşağıdaki adımlarla ayarlayın:

**NOT**

- Varsayılan sapma ayarı 0 derecedir. Şekle uygun olarak sapma ayarını, aracı sürdüğünüz bölgeye en yakın sapma eğrisine göre ayarlayın.
- Sapma, 28 derece batıdan (W28) 28 derece doğuya (E28) kadar 1 derecelik aralıklarla ayarlanabilir.

Ayar ekranı görüntüdeyken “ADJ” tuşuna basın ve “COMPASS VARIANCE”ı seçin.

1. “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



Göstergeler ve Kontroller

- İstenilen sapma ayarını yapmak için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın.

“←” veya “→” tuşuna bir saniyeden daha uzun süreyle basılması değerin hızla değişmesine sebep olur.



- Sapma ayarı tanımlandığında “SET” fonksiyon tuşuna basın.



Pusulanın ayarlanması

Araç hareket ederken pusula genellikle otomatik olarak kalibre edilir. Tam kalibrasyon mümkün olmadığı zaman pusula görüntüsü yapılmaz. Pusulayı aşağıdaki işlemlerle manuel olarak ayarlayın.



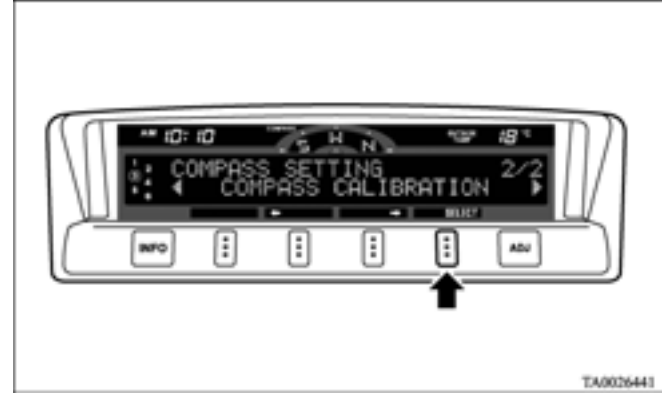
TA0025037

NOT

- Aracınız açılabilir bir cam tavana (sunroof) sahipse pusulayı kalibre ederken açılabilir tavanı kapalı tutun. Pusulayı kalibre ederken tavanın açık olması pusulanın yönleri doğru olarak göstermesini engelleyebilir.

Ayar ekranı görüntüdeyken “ADJ” tuşuna basın ve “COMPASS CALIBRATION”ı seçin.

1. “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



TA0026441

Göstergeler ve Kontroller

2. “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



TA0025053

3. Aracı, binalar ve başka araçlar olmayan açık, güvenli bir alanda yavaş yavaş 360 derece döndürün.



TA0025066

NOT

- İşlemleri tamamlamadan pusulanın kalibrasyonunu durdurmak istediğinizde “INFO” tuşuna veya “ADJ” tuşuna basın.



TA0025079

NOT

- “Turu tamamlamadan kalibrasyonu sonlandırdığınızda ve aracın orijinal yönüne döndüğünüzde bile “Completed the calibration” (kalibrasyon tamamlandı) mesajı görüntülenebilir. Bu durumda pusula gerektiği gibi kalibre edilmiş olmayabilir, bundan dolayı aracı en az 360 derece döndürmeniz gerekir.

4. Pusula ayarı otomatik olarak sona erer ve ekranda “COMPASS CALIBRATION COMPLETE” (pusula kalibrasyonu tamam) sözcükleri görünür.



TA0025082

NOT

- Aracınız açılabilir bir tavana sahipse turu tamamladıktan sonra gösterilen yönü kontrol ederken açılabilir tavanı açmayın. Açılabilir tavanın açılması, ortadaki bilgi ekranında gösterilen azimut çubuğunun elektro manyetik girişim nedeniyle donmasına sebep olabilir. Gösterilen yönü açılabilir tavan kapalıyken kontrol etmeye dikkat edin. Azimut çubuğu donarsa pusulanın kalibrasyon işlemlerini tekrar yapın.

Takvim ayarının değiştirilmesi

E00519500010

Tarih ve takvim gösterge şekli değiştirilebilir.

Tarih ayarı

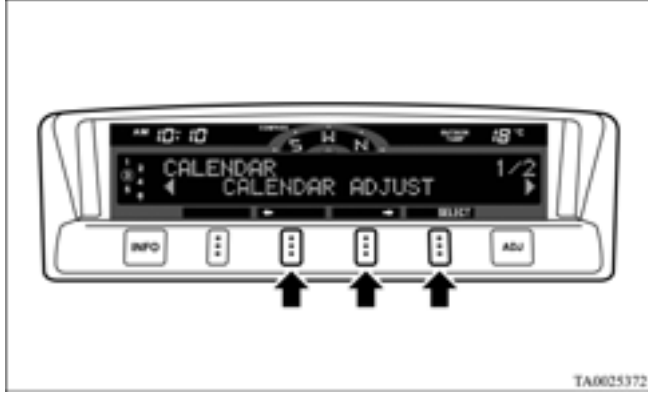
1. Takvim ayar görüntüsünü seçmek için “ADJ” tuşuna basın.



TA0034812

Göstergeler ve Kontroller

2. “CALENDAR ADJUST” seçeneğini seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



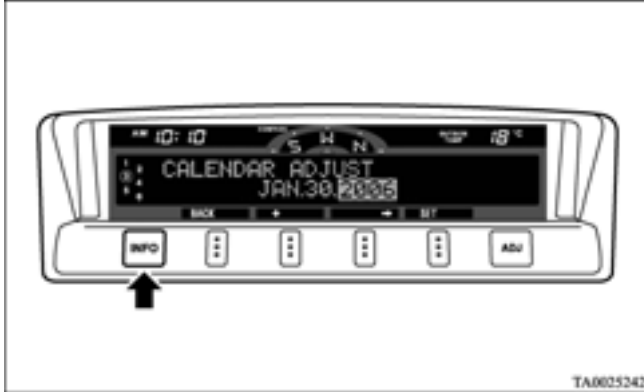
3. Takvimi ayarlamak için fonksiyon tuşlarını kullanın.



- “→”- Değiştirmek istediğiniz “YILI (YEAR)”, “AYI (MONTH)”, “GÜNÜ (DAY)” seçin.
“→” fonksiyon tuşuna her hafifçe bastığınızda “YIL”, “AY” ve “GÜN” sırayla değişir.
- “+”- Değiştirmek istediğiniz “YILI”, “AYI”, “GÜNÜ” değiştirin.
“+” fonksiyon tuşuna her hafifçe bastığınızda gösterge sizin istediğiniz tarihe değiştirilir.
Tuşu 2 veya daha fazla süreyle basılı tutarsanız gösterge hızlı şekilde ilerler.
- “SET”- Tarihi belirleyin.
“SET” fonksiyon tuşuna basın. Ekran iki kez aydınlanıp kararır ve ayar değiştirilir.

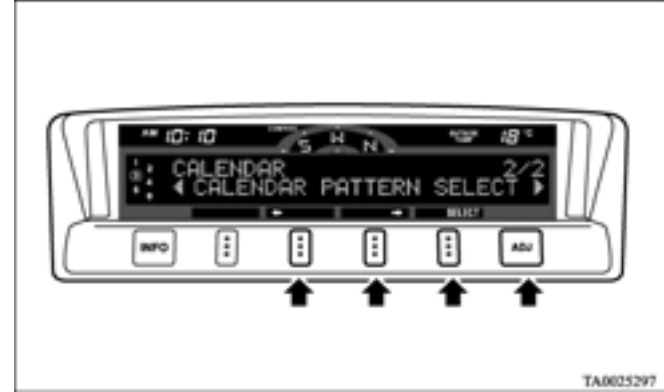
NOT

- Yıl aşağıdaki sırayla değişir: 2006 → 2007 → ... 2099 → 2006.
 - “BACK” fonksiyon tuşuna basarak bir önceki ekrana dönebilirsiniz.
4. Tarihi ayarladıktan sonra bilgi ekranına dönmek için “INFO” tuşuna basın.



Takvim şeklinin değiştirilmesi

1. Takvim ayar görüntüsünü seçmek için “ADJ” tuşuna basın. “CALENDAR PATTERN SELECT” seçeneğini seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



Göstergeler ve Kontroller

2. İsteğiniz gösterme şeklini seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın.

Tip 1



Tip 2



Tip 3



TA4000412

3. “SET” fonksiyon tuşuna basın. Ekran iki kez aydınlanıp kararır ve görüntü şekli güncellenir.

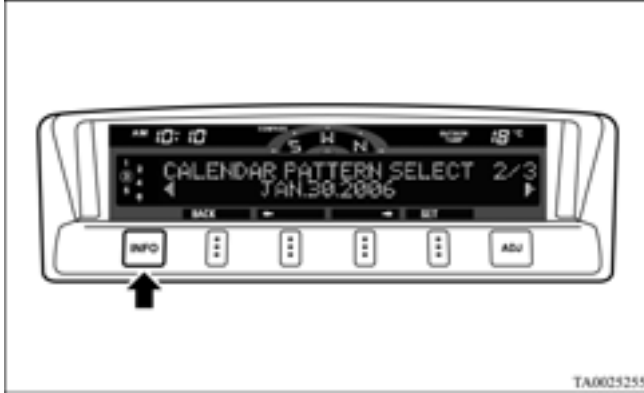


TA0036249

NOT

- “BACK” fonksiyon tuşuna basarak bir önceki ekrana dönebilirsiniz.

4. Takvim şeklini ayarladıktan sonra bilgi ekranına dönmek için “INFO” tuşuna basın.



Kullanıcıya göre kişiselleştirme

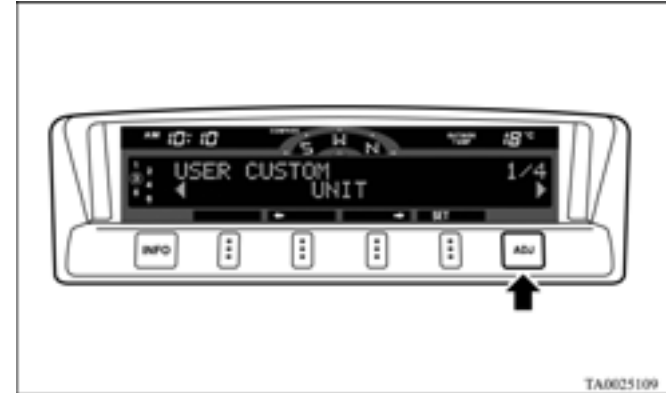
E00519600011

Birim göstergesini, dili ve saat gösterim şeklini değiştirebilirsiniz.

İlaveten bu ayarları varsayılan fabrika ayarlarına döndürebilirsiniz.

Ayarlanacak konumunun seçilmesi

1. Kullanıcıya göre kişiselleştirme ekranını seçmek için “ADJ” tuşuna basın.

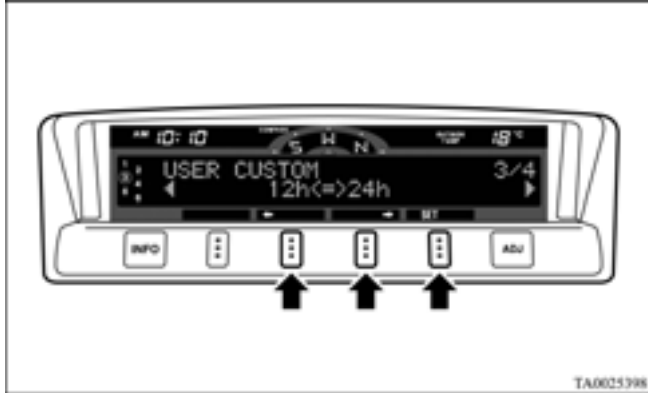


Göstergeler ve Kontroller

2. Ayarlamak istediğiniz konuyu seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın.

- “UNIT”: Birimi değiştirme
 - “LANGUAGE”: Dili değiştirme
 - “12h ´ 24h”: Saat formatını değiştirme
 - “DEFAULT”: Fabrika ayarlarına sıfırlanması
- “SET” fonksiyon tuşuna basın. Seçtiğiniz konu için ayar ekranı görünür.

3



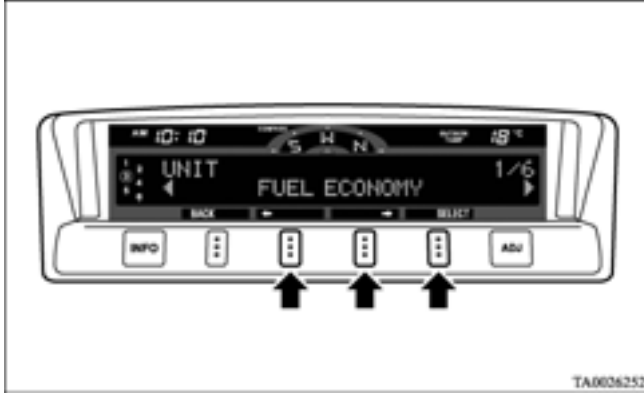
Ekran birimlerinin değiştirilmesi

Yakıt tüketimi, sürüş menzili, ortalama hız, dış sıcaklık, yükseklik ve atmosferik basınç için ekran birimlerini aşağıda gösterildiği gibi değiştirmek mümkündür.

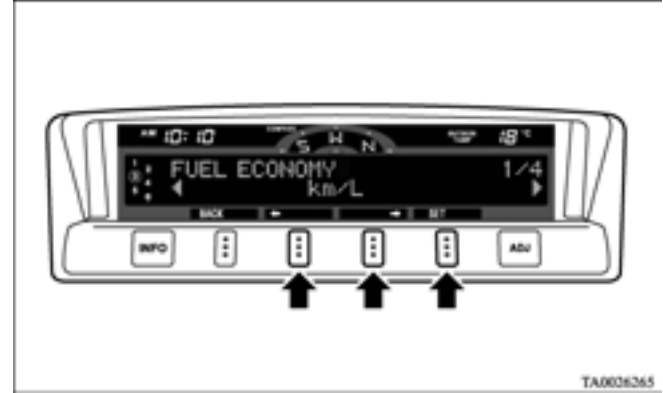
YAKIT TÜKETİMİ	km/L → L/100km → mpg (İNGİLİZ GALONU) → mpg (ABD GALONU)
MENZİL	km → mil
HIZ	km/h → mph
DIŞ SICAKLIK	°C → °F
YÜKSEKLİK	m → ft
Atmosferik basınç	hPa → mb → kPa → inHg

1 Yakıt tüketimi ekran biriminin değiştirilmesi

1. “FUEL ECONOMY” seçeneğini seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



2. “km/L” seçeneğini seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SET” fonksiyon tuşuna basın. Ekran iki kez aydınlanıp kararır ve ekran birimi seçilenle güncellenir.



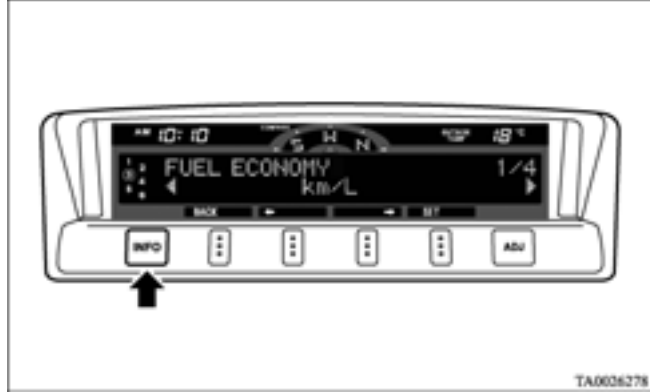
3

NOT

- “BACK” fonksiyon tuşuna basarak bir önceki ekrana dönebilirsiniz.

Göstergeler ve Kontroller

3. Ayarladıktan sonra bilgi ekranına dönmek için “INFO” tuşuna basın.

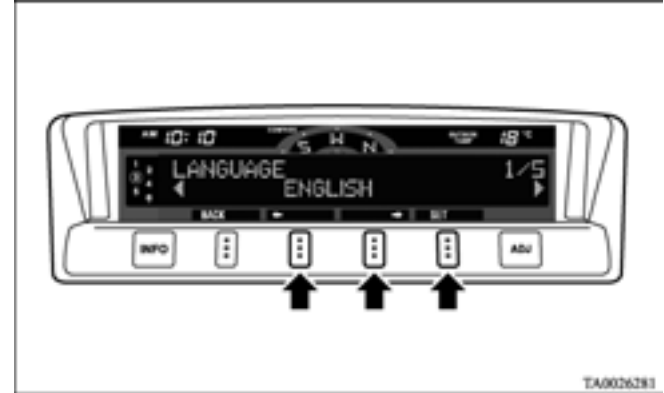


3

Dili değiştirme

Ortakdaki bilgi ekranının dilini İngilizce, İspanyolca, Fransızca, Almanca veya Portekizce olarak ayarlamak mümkündür.

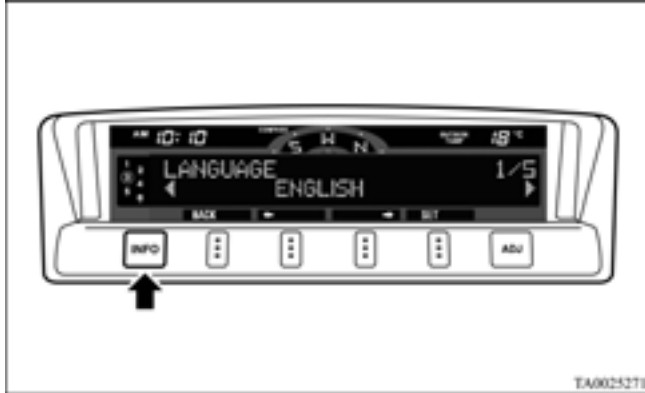
- Ekran dilini İngilizce'ye değiştirmek için
 1. “ENGLISH” seçeneğini seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SET” fonksiyon tuşuna basın. Ekran iki kez aydınlanıp kararır ve sonra ayar, seçilen dile çevrilir.



NOT

- “BACK” fonksiyon tuşuna basarak bir önceki ekrana dönebilirsiniz.

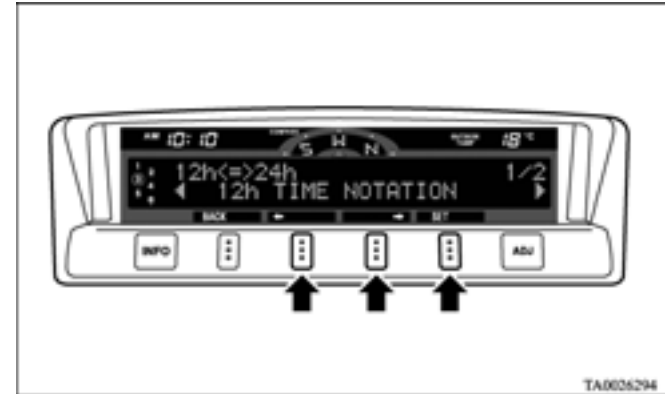
2. Dili ayarladıktan sonra bilgi ekranına dönmek için “INFO” tuşuna basın.



Saat gösteriminin değiştirilmesi

Saat gösterimini 12 saat veya 24 saat şeklinde ayarlamak mümkündür.

1. “12 saatlik SAAT GÖSTERİMİ” veya “24 saatlik SAAT GÖSTERİMİ” seçeneğini seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SET” fonksiyon tuşuna basın. Ekran iki kez aydınlanıp kararır ve ekrandaki saat gösterimi seçilenle güncellenir.



Göstergeler ve Kontroller

12 saat

24 saat



TA0025402

3

NOT

- “BACK” fonksiyon tuşuna basarak bir önceki ekrana dönebilirsiniz.

2. Saat gösterimini ayarladıktan sonra bilgi ekranına dönmek için “INFO” tuşuna basın.



TA0025284

Ekrandaki konuların fabrika ayarlarına döndürülmesi

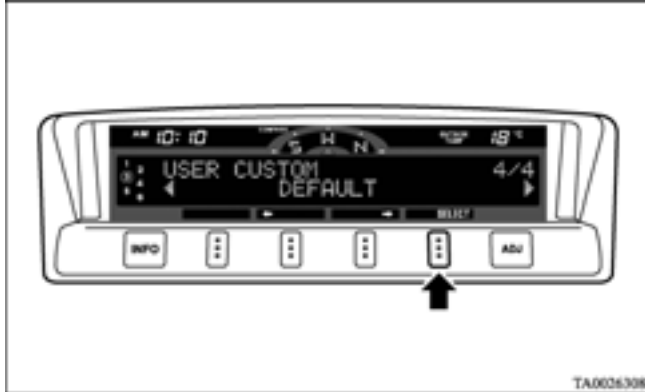
Her bir konunun ayarını varsayılan fabrika ayarlarına döndürebilirsiniz.

NOT

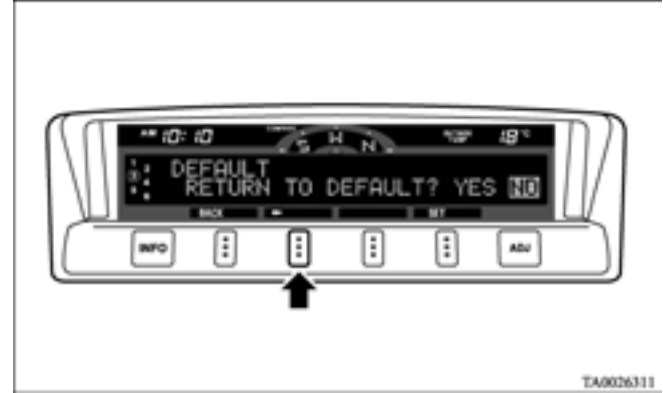
● Fabrika ayarları aşağıdaki gibidir:

- Yakıt tüketimi: (L/100km)
- Sürüş menzili: km
- Ortalama hız: km/h
- Dış sıcaklık: °C
- Yükseklik: m
- Atmosferik basınç: hPa
- Ekran dili: İngilizce
- Saat gösterimi: 12 saat

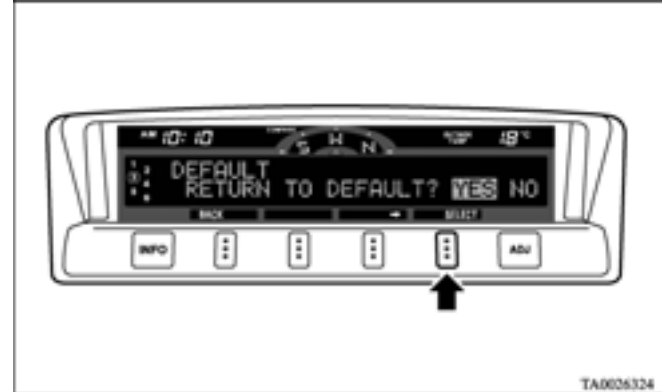
1. “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



2. “YES” seçeneğini seçmek için “←” fonksiyon tuşuna basın.

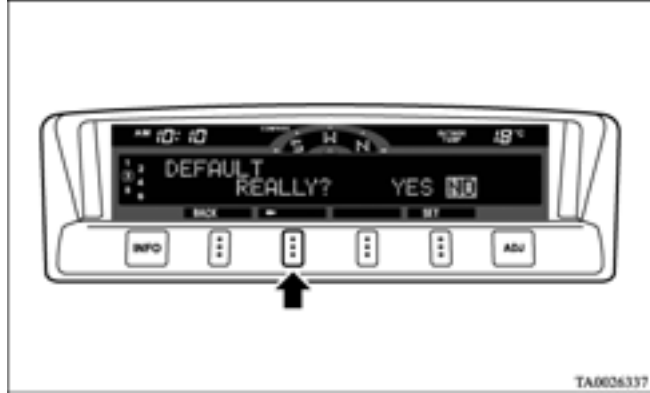


3. “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.

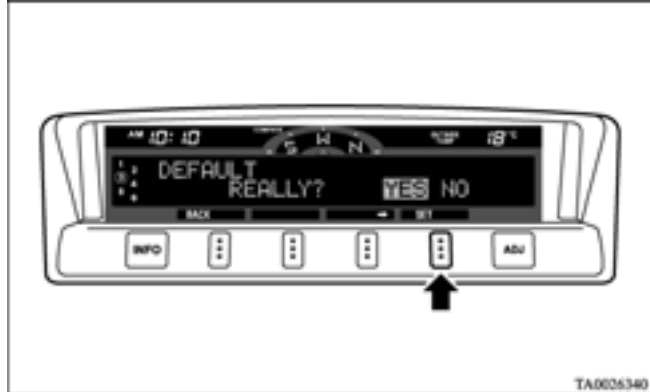


Göstergeler ve Kontroller

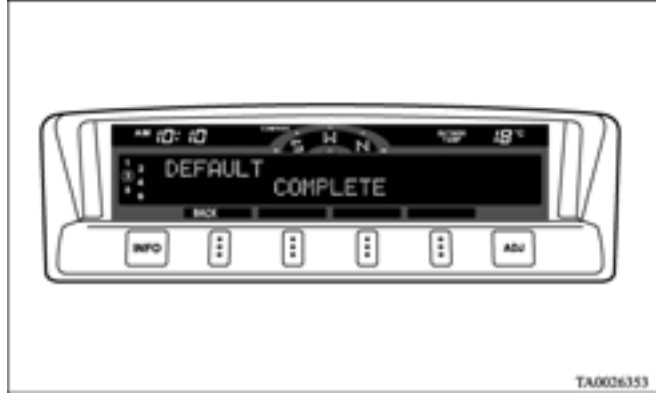
4. “YES” seçeneğini seçmek için bir kere daha “←” fonksiyon tuşuna basın.



5. “SET” fonksiyon tuşuna basın.



6. Aşağıda gösterilen görüntü ekrana gelir ve ekran konuları fabrika ayarlarına döner.



NOT

- Akü kutup başları söküldüğünde tarih ve saat ayarları silinebilir. Bu olduğunda lütfen tarihi ve saati tekrar ayarlayın.

Barometrenin ayarlanması

E00524400017

Barometre görüntüsünü ayarlamak ve fabrika ayarına döndürmek mümkündür.

NOT

- Fabrikada ayarlandığı için barometrenin ayarlanması gerekli değildir. Ancak isterseniz hassas bir barometre kullanarak barometreyi ayarlayın.

Barometreyi ayarlamak için

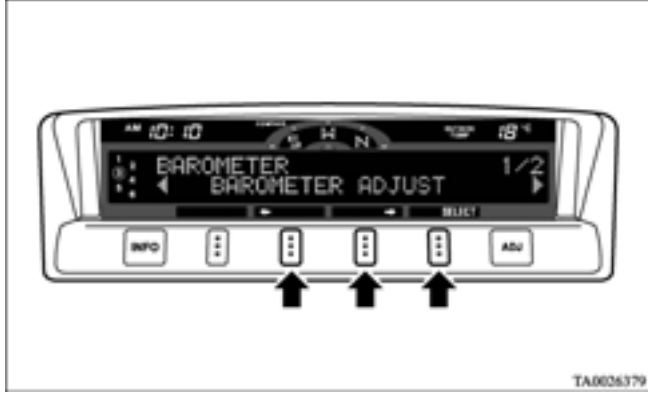
1. Barometre ayar ekranını seçmek için “ADJ” tuşuna basın.



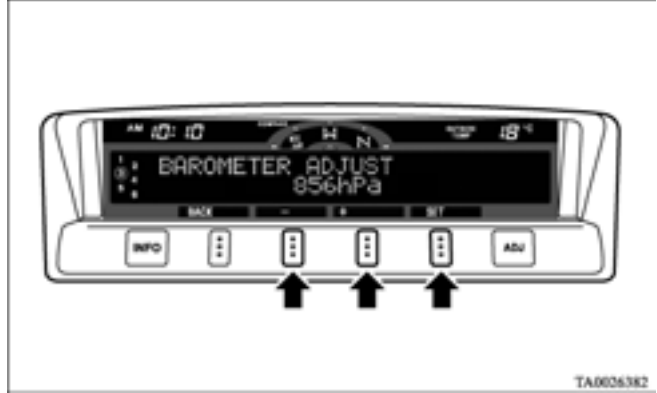
TA0026366

Göstergeler ve Kontroller

2. “BAROMETER ADJUST” ekranını seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



3. Fonksiyon tuşlarına basarak barometreyi ayarlayın.

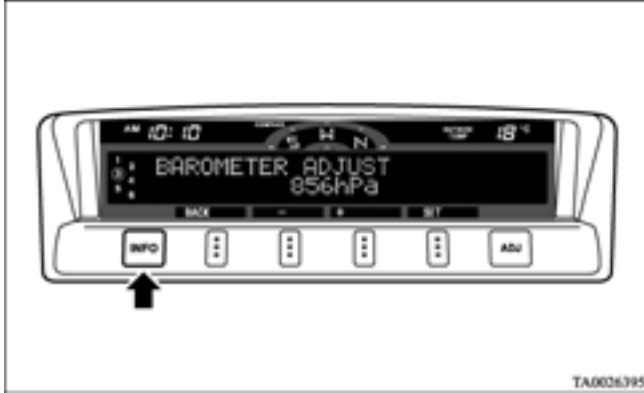


- “+”- Barometreyi ayarlamak için
“+” fonksiyon tuşuna her hafifçe basış gösterilen barometre değerini 2 hPa artırır. Tuşu 2 veya daha fazla süreyle basılı tutarsanız gösterge hızlı şekilde artar.
- “-”- Barometreyi ayarlamak için
“-” fonksiyon tuşuna her hafifçe basış gösterilen barometre değerini 2 hPa azaltır. Tuşu 2 veya daha fazla süreyle basılı tutarsanız gösterge hızlı şekilde artar.
- “SET”- Barometreyi ayarlamak için
“SET” fonksiyon tuşuna basın. Ekran iki kez aydınlanıp kararır ve yeni ayar oluşturulur.

NOT

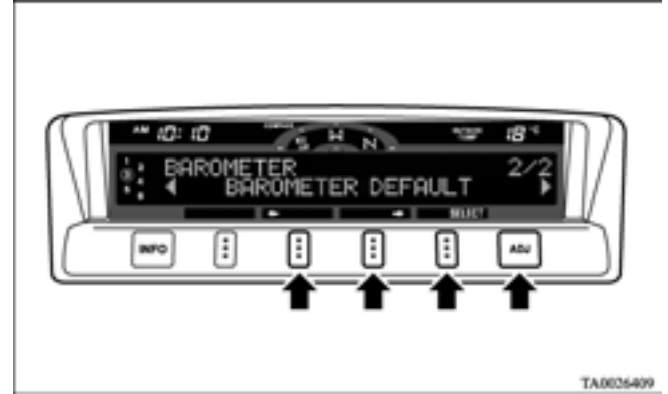
- “BACK” fonksiyon tuşuna basarak bir önceki ekrana dönebilirsiniz.

4. Barometreyi ayarladıktan sonra bilgi ekranına dönmek için “INFO” tuşuna basın.



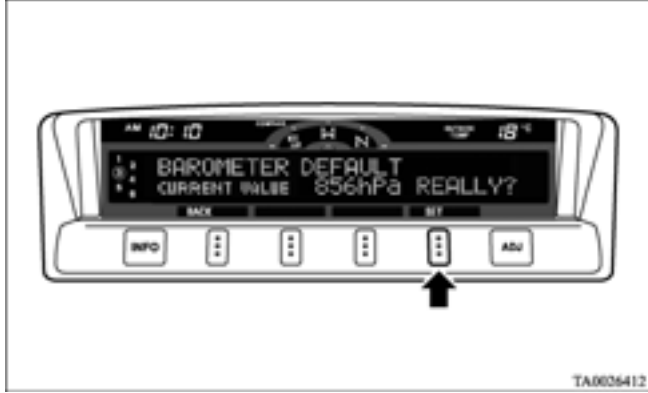
Fabrika ayarlarına dönülmesi

1. Barometre ayar ekranını seçmek için “ADJ” tuşuna basın. “BAROMETER DEFAULT” ekranını seçmek için “←” veya “→” fonksiyon tuşuna basın. Sonra “SELECT” fonksiyon tuşuna basın.



Göstergeler ve Kontroller

2. “SET” fonksiyon tuşuna basın. Ekran iki kez aydınlanıp kararır ve barometre göstergesi fabrika ayarına döner.

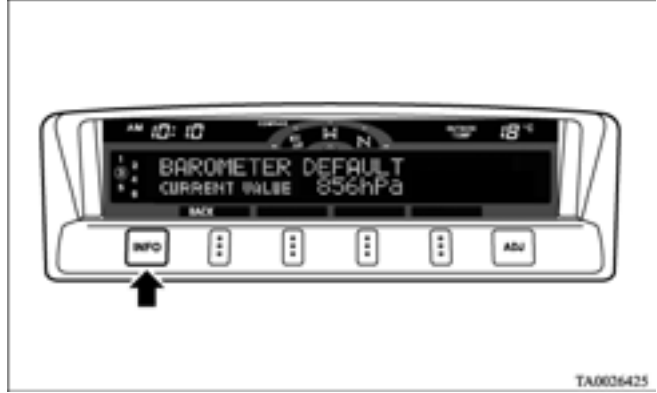


3

NOT

- Barometre değeri fabrika ayarına dönmesine rağmen seçtiğiniz barometre birimi değişmemiştir.
- “BACK” fonksiyon tuşuna basarak bir önceki ekrana dönebilirsiniz.

3. Barometreyi fabrika ayarına döndürdükten sonra bilgi ekranına dönmek için “INFO” tuşuna basın.



Monitörün bakımı

E00519700012

Monitör parmak izleri ile kaplanır veya başka şekilde kirlenirse yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

NOT

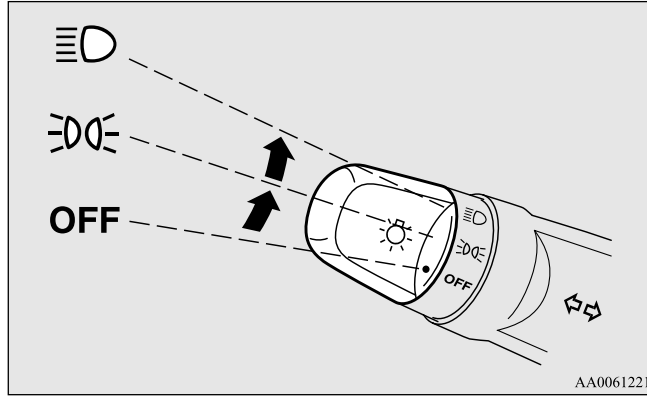
- Monitöre zarar vereceğinden ıslak bir bez veya aşındırıcı bir temizleyici kullanmayın.

Kombine farlar ve kumanda kolu

E00506001005

Farlar

Lambaları yakmak için kolu döndürün.



OFF	Tüm lambalar kapalı
	Park, kuyruk, plaka ve gösterge paneli lambaları açık
	Farlar ve diğer lambalar yanar

NOT

- Motor çalışmazken lambaları uzun bir süre yanar durumda bırakmayın. Akü boşalabilir.
- Yağmur yağdığında veya araç yıkandıktan sonra far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir, ama bu fonksiyonel bir soruna işaret etmez. Far yakıldığında ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

Gündüz seyir lambası*

Kontak anahtarı “ON” konumunda iken ve far düğmesi “OFF” konumuna getirilince, kısa farlar, kuyruk lambaları vs. yanar.

Lambalar, (farlar, sis farları vs.) otomatik söndürme işlevi

- Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumuna döndürülürse veya kontakten çıkarılırsa, lamba düğmesi “ ” konumunda iken sürücü kapısı 3 dakika süreyle açılmazsa lambalar otomatik olarak söner.
- Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumuna döndürülürse veya kontakten çıkarılırsa ve lamba düğmesi “ ” konumunda iken sürücü kapısı 3 dakika içinde açılırsa bir sesli uyarı sürücüye lambaların kapatılmadığını ve otomatik olarak kapatılacağını bildirir.

Göstergeler ve Kontroller

NOT

- Lamba düğmesi “☰☐” konumunda iken lamba otomatik söndürme işlevi çalışmaz.
- Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumuna döndürüldüğünde veya lamba düğmesi “☑☐” konumundayken kontakta çıkarıldığında ve yaklaşık 3 dakika içinde lamba düğmesi “OFF” konumuna döndürüldüğünde otomatik söndürme fonksiyonu aktif duruma geçirilmez.

Lambaların açık kalmasını istediğinizde

- Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumundayken lamba sviçini “OFF” konumuna çevirin.
- Düğme “☰☐” veya “☑☐” konumunda iken lambaları tekrar açın, böylece lambalar açık kalır.
- Kontak anahtarını çıkarın.

NOT

- Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

Lamba monitörü uyarı sesi

E00506100256

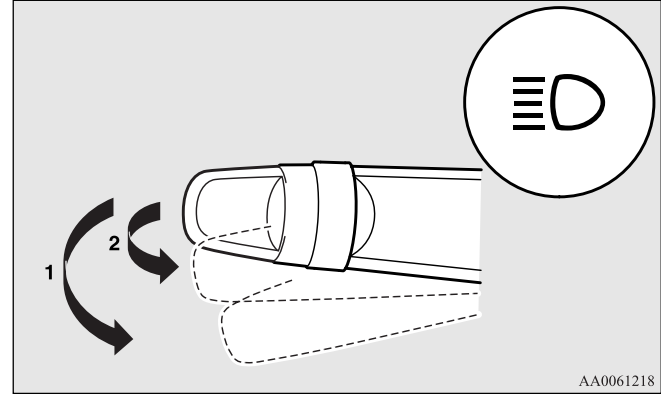
Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumundayken veya lambalar açıkken kontakta çıkarıldığında sürücü kapısı açılırsa, lambaları kapatmasını sürücüye hatırlatmak için bir uyarı sesi çıkarılır.

Lamba otomatik kapatma fonksiyonu çalıştığında sesli uyarı otomatik olarak durur.

Kumanda Kolu (Uzun/Kısa far değiştirme)

E00506200055

Lamba sviçi “☑☐” konumundayken kol tam olarak her çekildiğinde (1) far uzundan kısaya (veya kısıdan uzuna) değişir. Uzun far yanarken, gösterge tablosunda uzun far lambası da yanar.



AA0061218

Selektör kolu

E00506300128

Uzun farlar, kol hafifçe (2) konumuna çekildiğinde yanarak ve bırakıldığında sönererek selektör yapar.
Uzun farlar yanarken, kombi göstergedeki uzun far kontrol lambası yanar.

NOT

- Uzun farlar lamba düğmesi KAPALI iken de selektör yapabilir.
- Farlar uzun huzmeye ayarlıyken lambaları söndürürseniz lamba sviçi bir sonraki sefer “ ” konumuna çevrildiğinde farlar otomatik olarak kısa huzme ayarına döndürülür.

Far ayarı

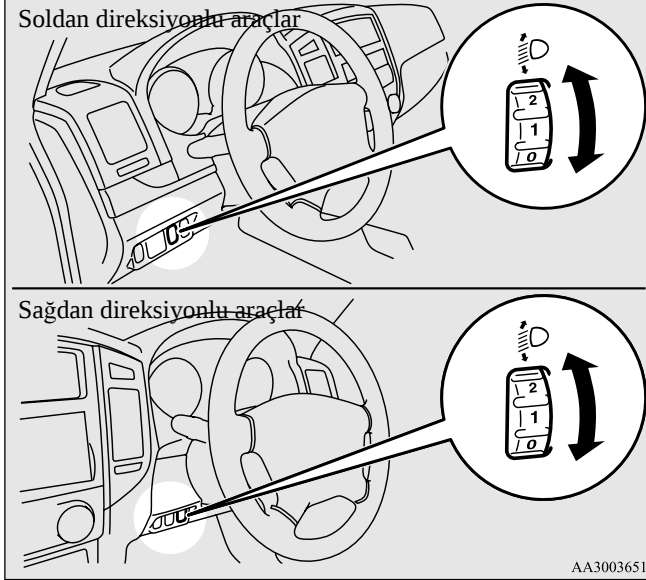
E00517400015

Far seviye ayar düğmesi*

E00517500016

Gazdeşarjlı farlara sahip olmayan araçlar

Far hüzmesinin açısı aracın taşıdığı yüke göre değişir.
Far yükseklik ayar düğmesi, farların başka sürücülerin gözlerini almaması için far aydınlatma mesafesinin ayarlanması amacıyla kullanılabilir (kısa far yanarken).
Düğmeyi aşağıdaki tabloya göre ayarlayın.



3-kapılı modeller

Aracın durumu					
Düğmenin konumu	"0"	"0"	"2"	"3"	"4"

•1 kişi

■: Bagaj tamamen dolu

Düğme konumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu

Düğme konumu 2- 5 yolcu (sürücü dahil)

Düğme konumu 3- 5 yolcu (sürücü dahil) + Bagaj tam yüklü

Düğme konumu 4- Sürücü + Bagaj tamamen dolu

5-kapılı modeller

Aracın durumu						
Düğmenin konumu	"0"	"0"	"1" veya "2"	"2"	"3"	"4"

•:1 kişi

■: Bagaj tamamen dolu

- Düğme konumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu
 Düğme konumu 1- Sürücü + önde 1 yolcu + üçüncü koltuk sırasında 2 yolcu (otomatik şanzımanlı araçlar)
 Düğme konumu 2- Sürücü + önde 1 yolcu + üçüncü koltuk sırasında 2 yolcu (manuel şanzımanlı araçlar)
 Düğme konumu 2- 7 yolcu (sürücü dahil)
 Düğme konumu 3- 7 yolcu (sürücü dahil) + Bagaj tam yüklü
 Düğme konumu 4- Sürücü + Bagaj tamamen dolu

Otomatik far yükseklik ayarı*

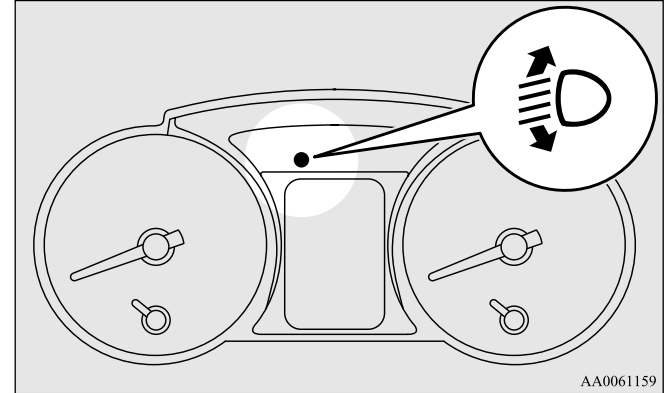
Gaz deşarjlı farlara sahip araçlar

Bu fonksiyon farların aydınlatma mesafesini araçtaki kişi sayısına ve yüke göre otomatik olarak ayarlar.

Kontak anahtarı "ON" ve lamba sviçi "☺" konumundayken araç durdurulduğunda farların aydınlatma mesafesi otomatik olarak ayarlanır.

Otomatik far yükseklik ayarı uyarı lambası

Otomatik far yükseklik ayarı uyarı lambası, kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde yanmalı ve birkaç saniye içinde sönmelidir.



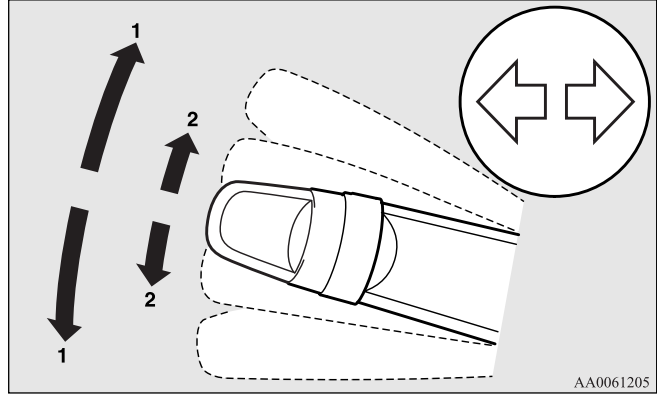
AA0061159

⚠ DİKKAT

- Uyarı lambası yanmaya devam ederse veya kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde yanmazsa, otomatik far yükseklik ayarı çalışmıyor demektir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Sinyal kolu

E00506500609



1- Dönüş Sinyalleri

Normal bir dönüş yaparken (1) konumunu kullanın. Dönüş tamamlandıktan sonra kol otomatik olarak geri döner.

2- Şerit değiştirme sinyalleri

Şerit değiştirirken konum (2) yi kullanın. Serbest bırakıldığında zaman boş konumuna döner.

NOT

- Lamba alışılmadık şekilde çok hızlı yanıp sönerse bir sinyal lambası yanmış (patlamış) olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.
 - Dönüş sinyali lambaları yanıp sönerken bir düdük sesi çıkarılması
 - Kontak anahtarı “ACC” konumundayken kol hareket ettirildiğinde dönüş sinyali lambalarının yanıp sönməsi.

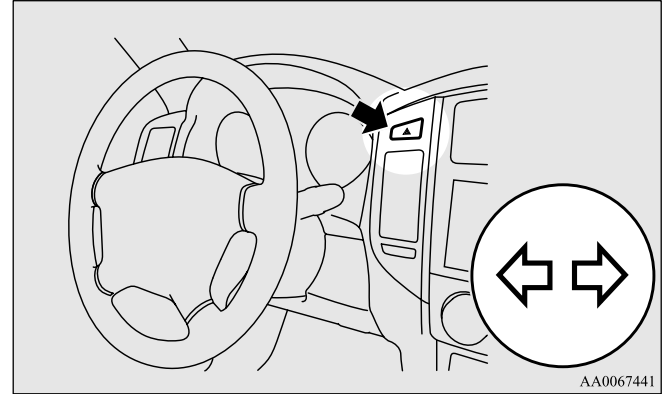
Dörtlü flaşör düğmesi

E00506600440

Aracın yolda acil olarak park edilmesi gerekiyorsa dörtlü flaşör düğmesini kullanın.

Dörtlü flaşörler kontak anahtarı hangi konumda olursa olsun her zaman kullanılabilir.

Dörtlü flaşörleri yakmak için düğmeye basın, tüm dönüş sinyali lambaları sürekli olarak yanıp söner. Söndürmek için düğmeye tekrar basın.



NOT

- Dönüş sinyali lambalarının yanıp sönməsi ile birlikte bir düdük sesi çıkarılması mümkündür. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

Sis lambası düğmesi

E00506700047

Ön sis farı düğmesi*

E00508300135

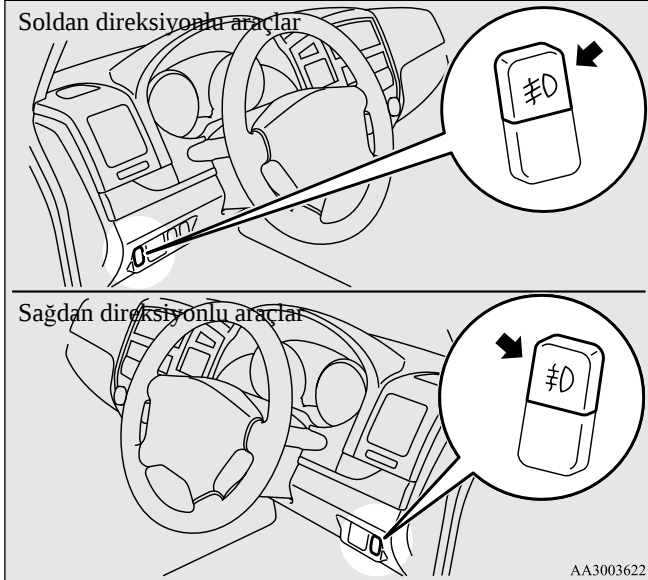
Ön sis farları sadece farlar veya kuyruk lambaları yanarken yanar. Sis farlarını açmak için düğmeye basın ve söndürmek için tekrar düğmeye basın.

Gösterge panosundaki gösterge lambası ön sis farları açık iken yanar.

NOT

- Farlar ve kuyruk lambaları kapatıldığı zaman ön sis farları otomatik olarak kapanır. Ön sis farlarını yakmak için farlar veya kuyruk lambaları açık iken düğmeye tekrar basın.
- Gündüz seyir lambası ile donatılmış araçlarda sis farı, lamba sviçi "OFF" konumundayken bile yakılabilir.

3



AA3003622

Arka sis lambası düğmesi

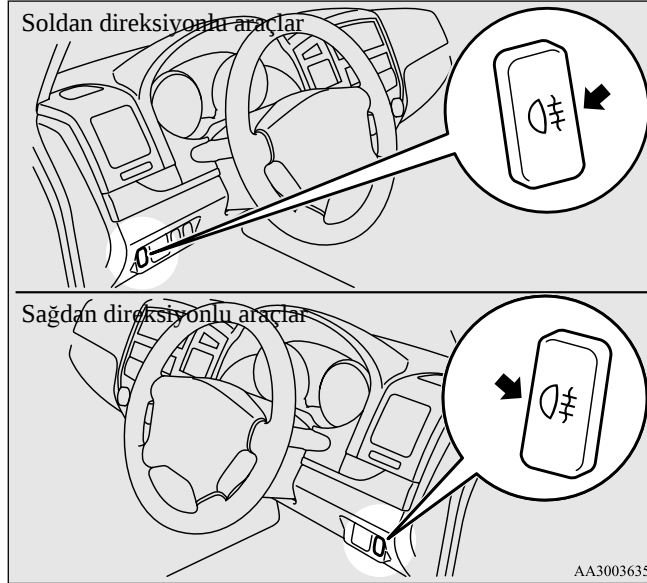
E00508400123

Arka sis lambası sadece farlar veya sis farları (varsa) açık olduğu zaman yanar.

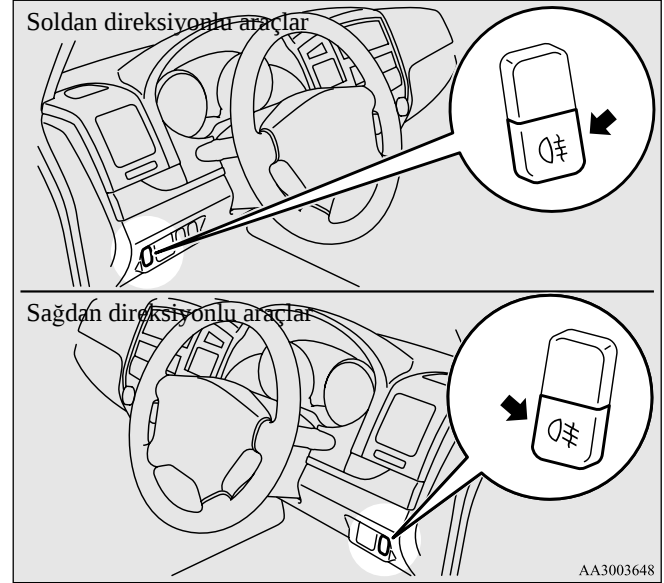
Arka sis farını açmak için düğmeye basın ve söndürmek için tekrar düğmeye basın.

Gösterge panosundaki gösterge lambası arka sis farları açık iken yanar.

Tip 1



Tip 2



NOT

- Arka sis lambası farlar veya sis farları (varsa) kapatıldığı zaman otomatik olarak söner.
Arka sis farlarını tekrar yakmak için farlar veya ön sis farları (varsa) açık iken düğmeye tekrar basın.
- Gündüz seyir lambası ile donatılmış araçlarda arka sis lambası, lamba sviçi "OFF" konumundayken bile yakılabilir.

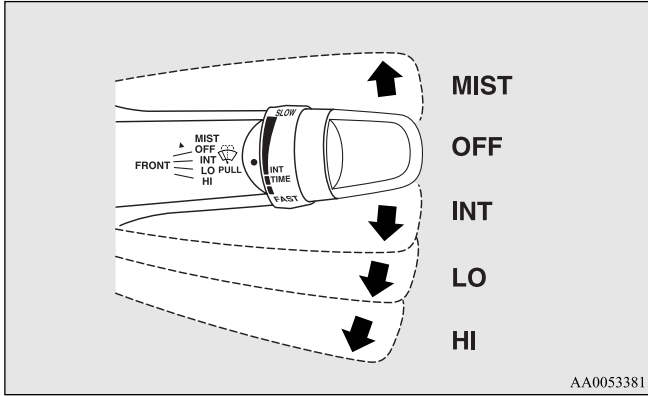
Silecek ve yıkayıcı düğmesi

E00507100989

Ön cam silecekleri

Ön cam silecekleri kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

Ön veya arka camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.



MIST - Buğu giderme fonksiyonu
Silecekler bir kez çalışır.

KAPALI Kapalı

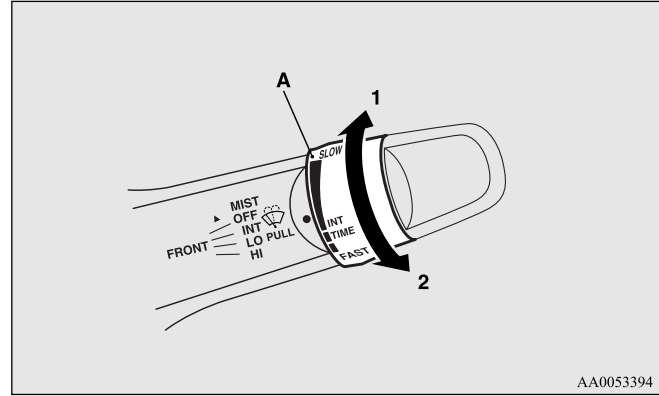
INT - Fasılalı (hıza duyarlı)

LO - Yavaş

HI - Hızlı

Fasıla aralıklarını ayarlamak için

Kol “INT” (hıza duyarlı fasılalı çalışma) konumdayken silecek hızı (A) düğmesi döndürülerek ayarlanabilir.



1- Hızlı

2- Yavaş

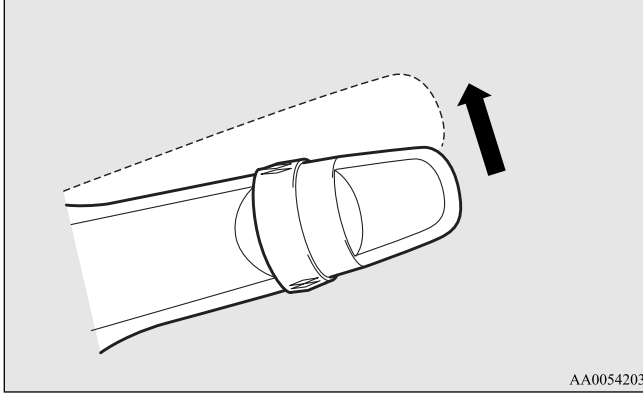
NOT

- Ön cam sileceklerinin hıza duyarlı çalışma fonksiyonu aktif durumdan çıkarılabilir.
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

Buğu giderme fonksiyonu

Silecekleri bir kez çalıştırmak için kolu ok yönünde hareket ettirin ve bırakın.

Sisli veya çiseleyen havalarda sürerken bu fonksiyonu kullanın.



AA0054203

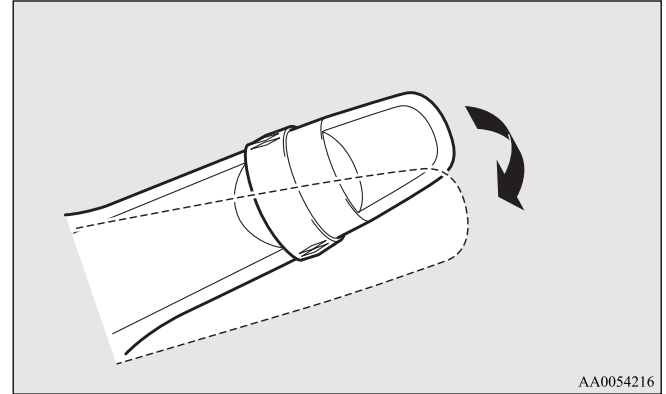
Ön cam yıkayıcı

E00507200397

Ön cam yıkayıcı kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

Yıkayıcı suyu ön cama kolu kendinize doğru çekerek püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.

Far yıkama tertibatı ile donatılmış bir araçta farlar yanarken ön cam yıkama tertibatı ilk kez kullanıldığında far yıkama tertibatı ön cam yıkama tertibatı ile birlikte çalışır.



AA0054216

3

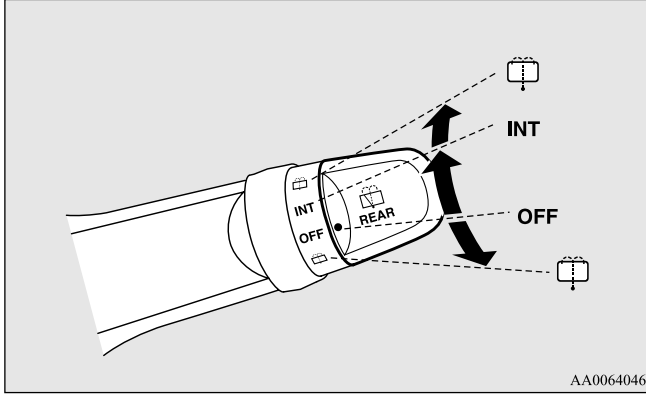
⚠ DİKKAT

- Yıkayıcı soğuk havada kullanılırsa cama püskürtülen yıkayıcı suyu donarak görüş alanını bozabilir. Yıkayıcıyı tekrar kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu giderici ile ısıtın.

Arka cam silecek ve yıkayıcı

E00507300590

Arka cam silecek ve yıkayıcı düğmesi kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.



INT - Silecek birkaç kez sürekli olarak çalışır, sonra 8 saniye aralıklarla fasıllı olarak çalışır.

KAPALI Kapalı



- Yıkama suyu, düğme her iki yöne tam olarak döndürüldüğünde arka cama püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.

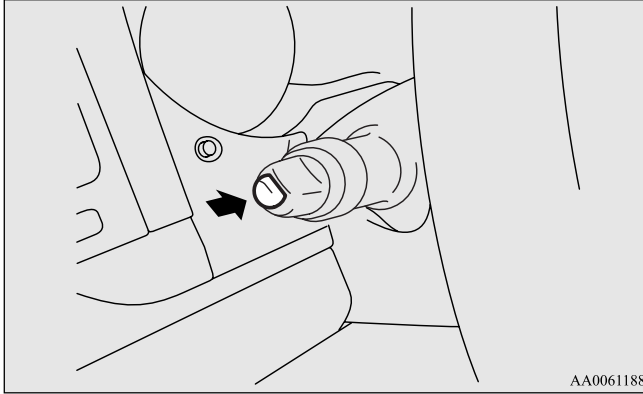
NOT

- Temiz bir geri görüş sağlamak için düğme “INT” konumuna getirildiğinde veya sviç “INT” konumundayken geri vitese takıldığında silecek sürekli olarak bir miktar hareket eder. Bu sürekli çalışmadan sonra silecek otomatik olarak fasıllı çalışmaya döner.
- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.
 - Fasıllı çalışma aralığının ayarlanması
 - Fasıllı silecek çalışmasını sürekli silecek çalışmasına çevrilmesi

Far yıkayıcı düğmesi*

E00510100097

Far yıkama tertibatı, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda ve farlar yanarken çalıştırılabilir. Düğmeye bir kez basın ve yıkama suyu farlara püskürtülür.



NOT

- Kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda ve farlar yanarken far yıkama tertibatı, ön cam yıkama kolu ilk kez çekildiğinde ön cam yıkama tertibatı ile birlikte çalışır.
- Yıkama suyunun far camlarına uygun bir şekilde püskürtüldüğünü doğrulamak için far yıkayıcılarını periyodik olarak kontrol edin.

Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılması sırasında alınması gereken önlemler

E00507600027

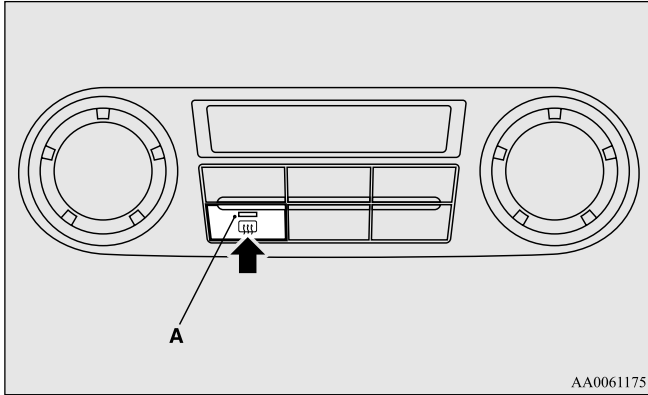
- Hareket eden silecekler, cam üzerindeki buz veya diğer birikintiler tarafından bloke edilirse, silecek düğmesi OFF konumuna getirilse bile motor yanabilir. Engelleme olursa aracınızı güvenli bir yere park edin, kontak anahtarını kapatın ve sileceklerin düzgün bir şekilde çalışması için camdaki birikintileri temizleyin.
- Cam kuru iken silecekleri kullanmayın. Bunlar, cam yüzeyini çizebilir veya silecek lastikleri erken aşınır.
- Soğuk havada silecekleri kullanmadan önce silecek lastiklerinin cam üzerinde donmadığını kontrol edin. Silecek lastikleri buz üzerinde donmuş iken silecekler kullanılırsa motor yanabilir.
- Yıkama tertibatını sürekli olarak 20 saniyeden fazla kullanmaktan kaçının. Su deposu boş iken yıkama suyu kullanmayın. Yoksa motor yanabilir.
- Depodaki yıkama suyunun seviyesini periyodik olarak kontrol edin ve gerekiyorsa ekleyin. Soğuk havalarda yıkama tertibatı deposunda donmayacak, önerilmiş bir yıkama çözeltisi ekleyin. Böyle yapılmazsa yıkama tertibatının işlevi kaybolabilir ve buzlanma sistemin parçalarına zarar verebilir.

Silecek buz çözme düğmesi*

E00507700060

Silecek buz çözme düğmesi kontak anahtarı “ON” konumundayken çalıştırılabilir.

Park konumunda iken ön silecekler donarak ön cama yapışır, bu düğmenin açılmasıyla sileceklerin çalışır hale gelmesi için ön cam ısıtılır. Düğmeye basın, buz çözücü çalışır ve kontrol lambası (A) yanar.



3

NOT

- Yaklaşık 20 saniye çalıştıktan sonra düğme otomatik olarak kapanır. Çalışırken düğmeyi kapatmak için düğmeye tekrar basın.

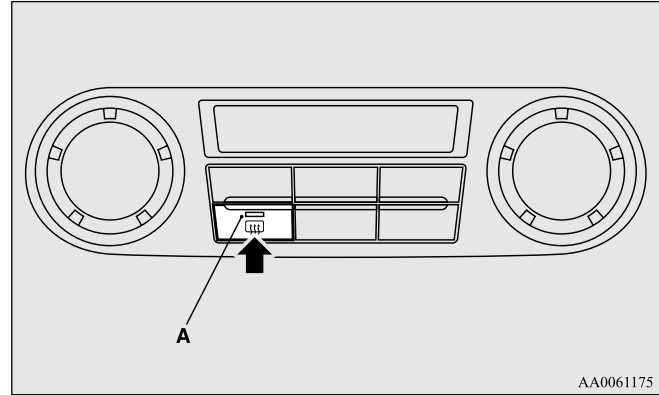
Arka cam buğu giderme düğmesi

E00507900727

Arka cam buğu giderme düğmesi kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir.

Arka cam buğu gidericiyi açmak için düğmeye basın. Yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır. Buğu çözücüyü 20 dakika içerisinde kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Buğu giderici açık iken gösterge lambası (A) yanar.



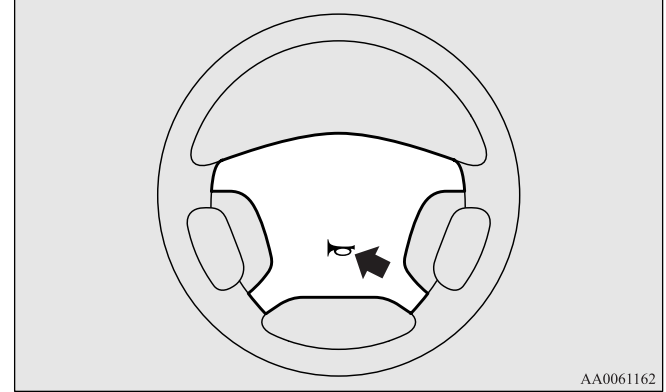
NOT

- Arka cam buğu giderme düğmesine basıldığında cam ısınır ve silecekler çalışabilir hale gelir. Sayfa 3-71'deki "Silecek buz giderme düğmesi" konusuna bakın.
- Arka cam buğu giderme düğmesine basıldığında dış aynaların buğuları giderilir veya buzları eritilir. Sayfa 4-14 "Isıtmalı ayna" bölümüne bakın.
- Buğu giderme düğmesi karı eritmek için değil buğuyu gidermek içindir. Buğu giderme düğmesini kullanmadan önce karı temizleyin.
- Gereksiz yere akünün boşalmasını önlemek için motoru çalıştırırken veya motor hareketsiz durumdayken arka cam buğu gidericiyi kullanmayın. Cam temizlendikten sonra buğu gidericiyi hemen kapatın.
- Arka camın iç kısmını temizlerken ısıtıcı tellerine zarar vermeden bu tellerin üzerini silmek için yumuşak bir bez kullanın ve yavaşça silin.
- Arka camın iç tarafına yabancı cisimlerin temas etmesine izin vermeyin, tellerde bozulma veya kopma olabilir.

Korna svici

E00508000347

Direksiyon simidindeki "🔊" işaretinin üzerine veya çevresine basın.



AA0061162

Çalıştırma ve kullanma

Ekonomik sürüş	4-2
Sürüş, alkol ve ilaçlar	4-3
Güvenli sürüş teknikleri	4-3
Rodaj tavsiyeleri	4-5
El freni	4-6
Park etme	4-7
Direksiyon yükseklik ayarı	4-8
İç dikiz aynası	4-9
Dış dikiz aynaları	4-11
Kontak anahtarı	4-14
Direksiyon kilidi	4-18
Çalıştırma	4-18
Dizel partikül filtresi (DPF)*	4-22
Düz şanzıman	4-23
INVECS-II otomatik şanzıman spor modu	
5 otomatik şanzıman (Akıllı ve yenilikçi araç	
elektronik kumanda sistemi II)	4-25
Super select 4 tekerden çekiş sistemi II (SS4 II) ..	4-34
Arka diferansiyel kilidi*	4-42
4 tekerden çekişin kullanılması	4-48
Bozuk yolda kullanımdan sonra	
kontrol ve bakım	4-53

4 tekerden çekişli araçların kullanılmasında dikkat	
edilmesi gerekenler	4-53
Frenleme	4-56
Kilitlenmesiz fren sistemi (ABS)	4-58
Hidrolik direksiyon sistemi	4-63
Aktif stabilite ve çekiş kontrolü (ASTC)	4-63
Hız sabitleme sistemi (Cruise control)*	4-70
Geri vites sensör sistemi*	4-78
Arka görüş kamerası*	4-84
Yükler	4-88
Römork çekme	4-90

Ekonomik sürüş

E00600100561

Ekonomik sürüş için karşılanması gereken bazı teknik gereksinimler vardır. Düşük yakıt tüketimi için ön koşul uygun bir şekilde ayarlanmış motordur. Aracın ömrünü daha uzatmak ve en ekonomik kullanım için aracınıza servis standartlarına göre düzenli aralıklarla bakım yaptırmanızı öneririz.

Yakıt ekonomisi ve egzoz gazı ve ses oluşumu kişisel sürüş alışkanlıkları kadar, belirli kullanma koşulları tarafında da önemli ölçüde etkilenir. Frenlerin, lastiklerin ve motorun aşınmasının asgariye indirilmesi kadar çevre kirlenmesinin azaltılması için de aşağıdaki noktalara uyulmalıdır.

Çalıştırma

Ani hızlanmalardan ve duruşlardan uzak durun; bu türlü kullanım daha yüksek yakıt tüketimine neden olur.

Vites değiştirme

Sadece uygun bir hızda ve motor devrinde vitesi değiştirin. Her zaman olabilecek en yüksek vitesi kullanın.

Olabilecek en düşük yakıt tüketimini sağlamak için aracı normal yollarda ve ekspres yollarda kullanırken dağıtıcı dişli kutusu vites kolu “2H” konumuna getirilmelidir.

Şehir trafiği

Sık sık duruş ve kalkış ortalama yakıt tüketimini artırır. Mümkünse trafik akışı düzgün olan yolları kullanın. Tıkalı yollarda kullanırken, yüksek motor devirlerinde düşük vites kullanmaktan kaçının.

Rölantide

Araç rölanti sırasında bile yakıt tüketir. Mümkünse uzun süre rölantide kullanmaktan kaçının.

Hız

Daha yüksek araç hızlarında daha fazla yakıt tüketilir. Tam hızda kullanmaktan kaçının. Gaz pedalına daha az basış bile önemli miktarda yakıt tasarrufu sağlar.

Lastik şişirme basıncı

Lastik şişirme basıncını düzenli aralıklarla kontrol edin. Düşük lastik basıncı yolun direncini ve yakıt tüketimini artırır. Buna ek olarak düşük lastik basıncı lastik aşınmasının ve kullanma kararlılığını olumsuz yönde etkiler.

Yük

Bagaj bölümünde gereksiz maddeleri taşımayın. Özellikle sık sık duruş ve kalkışın gerekli olduğu şehir yolunda sürerken aracın ağırlığının artırılması yakıt tüketimini çok olumsuz bir şekilde etkiler. Ayrıca artan hava direnci yakıt tüketimini arttıracığından, aracın tavanı üzerinde gereksiz bagaj veya taşıyıcılar vs. ile kullanmaktan kaçının.

Motorun soğukken çalıştırılması

Motorun soğukken çalıştırılması daha çok yakıt tüketimine neden olur.

Motoru sıcak tutmak için de gereksiz yakıt tüketimi yapılır. Motor çalıştırdıktan sonra mümkün olduğunca kısa bir sürede aracınızı kullanmaya başlayın.

Klima

Klimanın kullanılması yakıt tüketimini artırır.

Sürüş, alkol ve ilaçlar

E0060020067

Alkol aldıktan sonra araç kullanmak kazaların en yaygın nedenlerinden birisidir.

Kanınızdaki alkol düzeyi yasal sınırların çok altında olsa bile sürüş yeteneğiniz ciddi bir şekilde azalır. Alkollü iseniz araç kullanmayın. Alkollü olmayan bir sürücü ile yolculuk yapın, bir taksi veya arkadaşınızı çağırın veya kamu taşıma araçlarını kullanın. Kahve içmek veya soğuk bir duş almak sizi ayık hale getirmez.

Benzer şekilde reçeteli veya reçetesiz ilaçlarda dikkatinizi, kavrama veya reaksiyon zamanınızı etkiler. Bu tür ilaçların etkisi altındayken araç kullanmadan önce doktorunuza veya eczacıya danışın.

UYARI

- **ASLA İÇKİLİ İKEN ARABA KULLANMAYIN.**
Algılama mekanizmanız zayıflar refleksleriniz zayıflar ve karar verme yeteneğiniz azalır.

Güvenli sürüş teknikleri

E00600300244

Güvenli sürüş ve kazalara karşı korunma tam olarak sağlanamaz. Ancak, aşağıdakiler konusunda çok dikkatli olmanızı öneririz:

Emniyet kemerleri

Aracı çalıştırmadan önce sizin ve yolcuların emniyet kemerlerinin bağlı olduğundan emin olun.

Paspaslar

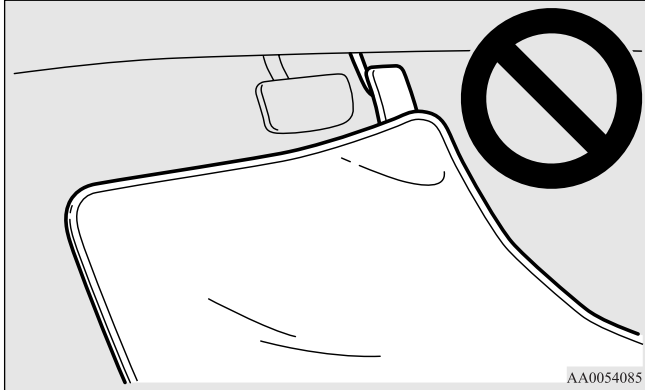
⚠ UYARI

- Aracınız için uygun olan paspasları doğru bir şekilde yerleştirerek, paspasları pedallardan uzakta tutun.

Paspasların bulundukları yerden kaymalarını önlemek için, bunları kanca vs. kullanarak aracınızın döşemesine tutturun.

Bir pedalın üzerine paspas koymak veya bir paspası diğerinin üzerine koymak pedalın kullanılmasını engelleyerek ciddi kazalara yol açabilir.

4



Araçta çocuk taşınması

- Aracınızın kontak anahtarı üzerindeyken ve içerisinde gözetim altında olmayan çocuklar varken aracınızı asla terk etmeyin. Çocuklar aracın sürüş kumandalarıyla oynayarak bir kazaya yol açabilirler.
- Küçük çocukların ve bebeklerin yasalara ve düzenlemelere göre uygun bir şekilde korunmuş olduklarından ve bir kaza sırasında azami koruma altında olduklarından emin olun.
- Çocukların bagaj bölümünde oynamalarına izin vermeyin. Araç hareket halindeyken çocukların bagaj bölümünde oynamaları çok tehlikelidir.

Bagajın yüklenmesi

Bagajı yüklerken koltukların yüksekliğinin üzerinde yüklememeye dikkat edin. Bu sadece arka görüş alanının engellenmesi nedeni ile değil, fakat aynı zamanda sert frenleme yapılması durumunda bagajların yolcu bölümüne fırlayabileceğinden dolayı da tehlikelidir.

Rodaj tavsiyeleri

E00600401008

Rodaj dönemi sırasında ilk 1000 km'de (620 mil) aracınızın ömrünün uzamasına yardımcı olmak ve yakıt ekonomisini ve performansını arttırmak için aşağıdaki önlemleri alarak aracınızı kullanmanızı öneririz.

- Motoru yüksek devirlerde kullanmayın.
- Hızlı kalkış, hızlanma, fren ve uzun süre yüksek devirde kullanmaktan kaçının.
- Aşağıdaki rodaj hız sınırlarına uyun.
Yasal hız sınırlarına uyulması gerektiğine lütfen dikkat edin.
- Yükleme sınırlarını aşmayın.
- Bir römork çekmekten kaçının.

Düz şanzımanlı araçlar

Vites	Hız sınırı	
	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1. vites	20 km/h (12 mph)	10 km/h (6 mph)
2. vites	40 km/h (25 mph)	20 km/h (12 mph)
3. vites	70 km/h (43 mph)	35 km/h (22 mph)
4. vites	95 km/h (59 mph)	50 km/h (31 mph)
5. vites	130 km/h (81 mph)	65 km/h (40 mph)

Otomatik şanzımanlı araçlar

Vites	Hız sınırı			
	3200 modelleri		3800 modelleri	
	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1. vites	25 km/h (16 mph)	10 km/h (6 mph)	25 km/h (16 mph)	10 km/h (6 mph)
2. vites	45 km/h (28 mph)	25 km/h (16 mph)	65 km/h (40 mph)	35 km/h (22 mph)
3. vites	70 km/h (43 mph)	35 km/h (22 mph)	95 km/h (59 mph)	50 km/h (31 mph)
4. vites	100 km/h (62 mph)	50 km/h (31 mph)	135 km/h (84 mph)	60 km/h (37 mph)
5. vites	135 km/h (84 mph)	70 km/h (43 mph)	190 km/h (118 mph)	70 km/h (43 mph)

4

⚠ DİKKAT

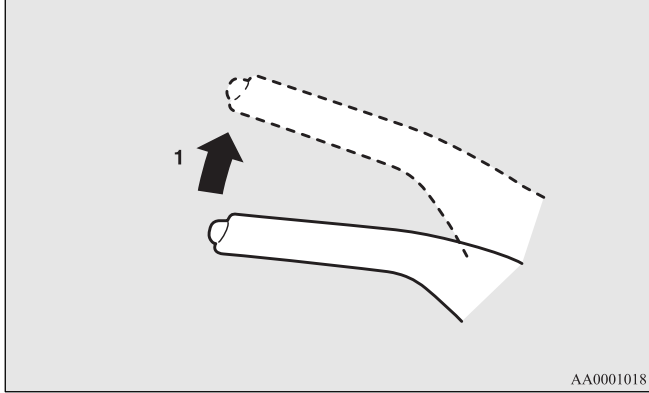
- “4LLc” aralığı dik rampalarda, kumlu ve çamurlu ve başka zorlu zeminlerde düşük hızda sürüş için azami tork sağlar. Otomatik şanzımanlı araçlarda “4LLc” aralığında yaklaşık 70 km/h (43 mph) hızı aşmayın.

El freni

E00600500422

Aracı park etmek için önce tamamen durdurun, park freni kolunu aracı tutmaya yeterli olacak kadar tam olarak çekin.

Park frenini uygulama.

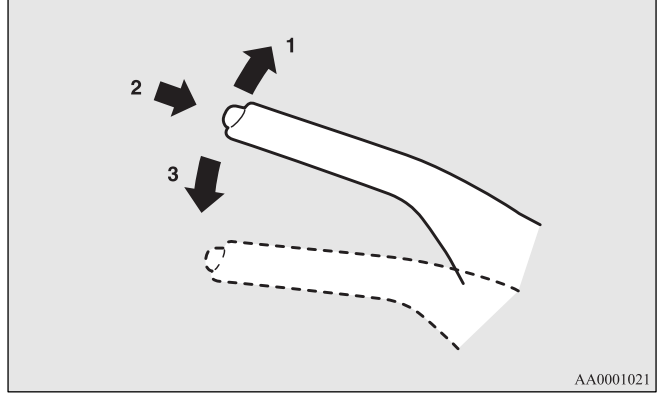


1- Kolun ucundaki düğmeye basmadan kolu yukarı doğru çekin.

NOT

- Fren pedalı bırakıldıktan sonra park freni koluna, aracı sabit tutmaya yeterli bir kuvvet uygulayın.
- Fren pedalı bırakıldıktan sonra park freni aracı sabit tutmuyorsa aracınızı derhal kontrol ettirin.

Park frenini boşaltma.



- 1- Kolu yavaşça yukarı çekin.
- 2- Kolun ucundaki düğmeye basın.
- 3- Kolu aşağı doğru itin.

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanmadan önce el freninin tam olarak indirildiğinden ve fren uyarı lambasının söndüğünden emin olun.
El freni indirilmeden bir araç kullanılırsa fren aşırı ısınarak, etkili olmayan bir frenleme ve olası fren arızaları ortaya çıkar.
- Park frenini uygulamak istediğinizde park freni kolunu çekmeden önce aracı tamamen durdurmak için fren pedalına iyice basın. Araç hareket halindeyken park freni kolunun çekilmesi arka tekerleklerin kilitlenmesine sebep olarak aracı stabil olmayan bir duruma sokabilir. Aynı zamanda park freninin arızalanmasına da sebep olabilir.
- Park freni tamamen boşaltıldığında fren uyarı lambası sönmezse fren sisteminde bir anormallik olabilir.
Aracınızı derhal kontrol ettirin.
Ayrıntılar için 3-14'deki "Fren uyarı lambası" konusuna bakın.

Park etme

E00600600595

Aracı park etmek için park frenini tam olarak uygulayın ve sonra düz şanzımanlı araçlarda vites kolunu 1. vites veya "R" (Geri vites) konumuna alın veya otomatik şanzımanlı araçlarda vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin.

Bir yokuşa park etmek

Aracın kaymasını önlemek için aşağıdaki işlemleri izleyin.

Yokuş aşağı park etmek

Ön tekerlekleri kaldırıma doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokununcaya kadar aracı ileri doğru hareket ettirin.

Park frenini uygulayın ve vites kolunu "R" (Geri) konumuna (düz şanzıman olduğunda) veya "P" (PARK) konumuna (otomatik şanzıman olduğunda) getirin.
Gerekirse tekerleklerle takoz koyun.

Yokuş yukarı park etmek

Ön tekerlekleri kaldırıma karşı döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokunacak kadar aracı geriye doğru hareket ettirin.

Park frenini uygulayın ve vites kolunu 1. vites konumuna (düz şanzıman olduğunda) veya "P" (PARK) konumuna (otomatik şanzıman olduğunda) getirin.
Gerekirse tekerleklerle takoz koyun.

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Aracınız otomatik şanzımanlı ise vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirmeden önce park frenini uyguladığınızda emin olun. Park frenini uygulamadan önce vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun “P” (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

Motor çalışırken park etmek

Hiçbir zaman kısa bir süre için uyurken/dinlenirken veya bir kapıyı veya garaj kapısını açarken vs. motoru çalışır durumda bırakmayın. Ayrıca hiçbir zaman kapalı veya iyi havalandırılmamış bir yerde motoru çalışır durumda bırakmayın. Motoru çalışır vaziyette bırakmak, vites kolunun yanlışlıkla hareket ettirilmesi veya yolcu bölmesinde zehirli gazlar birikmesi sonucu yaralanma veya ölüm tehlikesi yaratır.

Park edeceğiniz yer

⚠ UYARI

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden böyle alanlarda aracınızı park etmeyin.

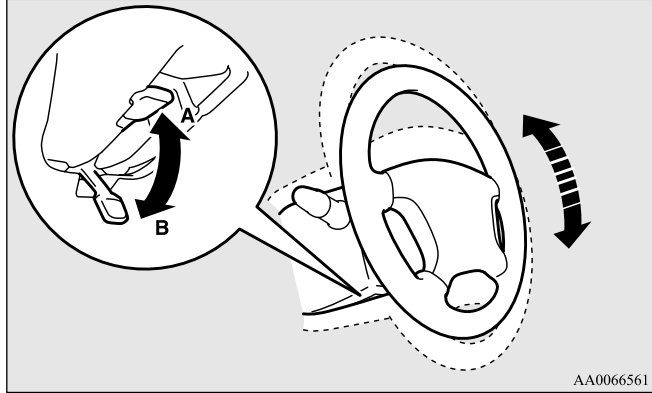
Aracınızı terk ederken

Aracınızı gözetimsiz olarak terk ederken daima kontak anahtarını çıkarın ve tüm kapıları (arka kapı dahil) kilitleyin. Aracınızı her zaman iyi bir şekilde aydınlatılmış bir yere park etmeye çalışın.

Direksiyon yükseklik ayarı

E00600700222

1. Direksiyonu yukarıda tutarken eğme kilidi kolunu gevşetin.
2. Direksiyon simidini istenilen yüksekliğe ayarlayın.
3. Eğme kilidi kolunu tamamen yukarıya çekerek direksiyon simidini sıkı bir şekilde kilitleyin.



- A- Kilitli
B- Serbest

⚠ UYARI

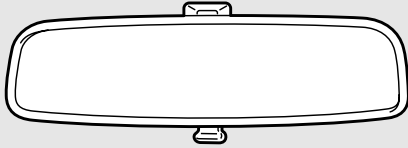
- Aracı sürerken direksiyonu ayarlama girişiminde bulunmayın.

İç dikiz aynası

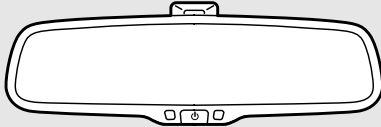
E00600800148

Aracın arka tarafını net bir şekilde görebilmeniz için dikiz aynasını sadece koltuk ayarını yaptıktan sonra ayarlayın.

Tip 1



Tip 2



AA3003231

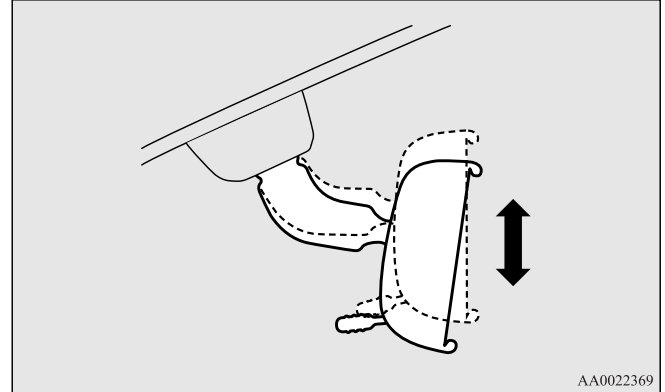
⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynasını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynayı her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.

Dikiz aynasını arka camdan görüşü maksimize edecek şekilde ayarlayın.

Aynanın dik konumuna ayarlanması

Aynanın konumunun ayarlanması için aşağı ve yukarı hareket ettirilebilir.

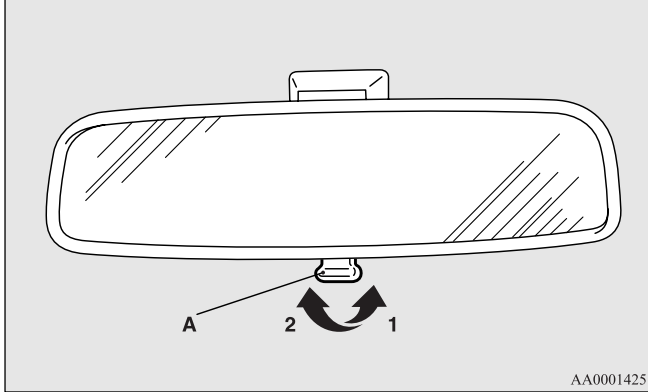


AA0022369

Göz kamaştırıcı ışığı azaltmak için

Tip 1

Aracı gece kullanırken, arkanızdaki araçların farlarından gelen göz kamaşmayı azaltmak için aynayı ayarlamak amacıyla aynanın altındaki (A) kolu kullanılabilir.

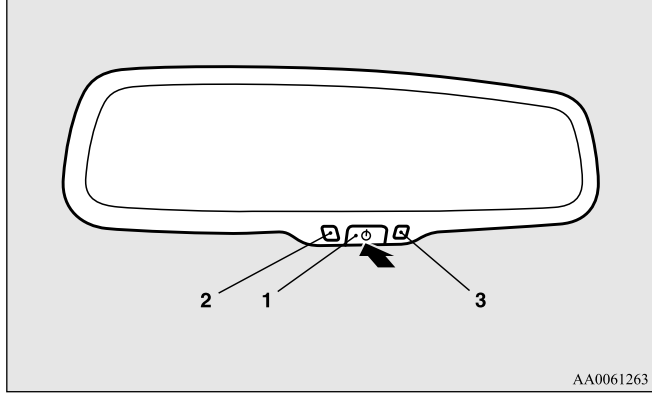


1- Normal

2- Gece

Tip 2

Arkanızdaki araçların farları çok parlaksa kamaşmayı azaltmak için dikiz aynasının yansıtma faktörü otomatik olarak değiştirilir.



Normal olarak otomatik modu kullanın. (1) nolu düğmeye basılınca, gösterge (2) aydınlanır ve aynanın yansıma katsayısı otomatik olarak değiştirilir.

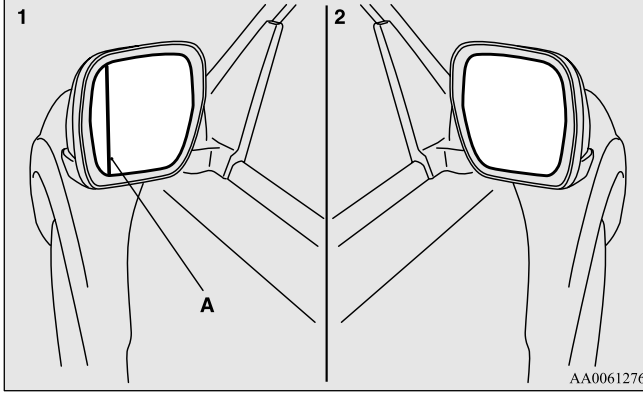
NOT

- Sensörün (3) duyarlılığı azalabileceğinden cisimleri sensörün üzerine asmayın veya sensörün üzerine cam temizleyici püskürtmeyin.

Dış dikiz aynaları

E00600900093

Sürücü tarafında bombeli birleşik yüzeyli ayna kullanılırken, yolcu tarafında tek bombeli ayna kullanılır.



- 1- Bombeli birleşik yüzeyli ayna
- 2- Tek bombeli ayna

Tek bombeli aynanın sabit bir eğriliği varken, karışık bombeli aynanın sınır çizgisinin (A) iç ve dış tarafları arasında farklı eğrilikler vardır.

Sınır çizgisinin iç tarafı normal bir kapı aynası ile aynı görüntüyü sağlar.

Ancak sınır çizgisinin dış tarafı normal bir kapı aynasının görüntüsüyle kıyaslandığında daha geniş bir açı sağlar.

⚠ UYARI

- Aynanın sınır çizgisinin iç tarafında gördüğünüz bir nesneden aldığınız uzaklık duygusu dış tarafta gördüğünüz bir nesneden aldığınız uzaklık algısından farklıdır. Aynanın sınır çizgisinin dış tarafında gördüğünüz bir nesne iç tarafında gördüğünüz nesne ile kıyaslandığında gerçekte olduğundan daha uzakta görülür.

Aynanın konumunu ayarlamak için

E00601000105

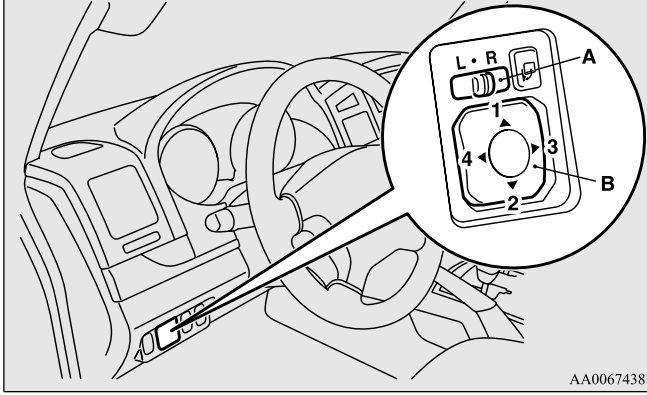
Dış dikiz aynaları kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynaları her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.
- Aracınız konvex tip aynalar ile donatılır. Aynada gördüğünüz nesnelerin düz normal bir aynaya göre daha küçük ve uzakta görüldüğünü lütfen dikkate alın. Şerit değiştirirken sizi izleyen araçların uzaklığını tahmin etmek için bu aynayı kullanmayın.

Çalıştırma ve kullanma

1. (A) kolunu ayarlanması istenen ayna ile aynı tarafa getirin.



- L- Sol dış ayna ayarı
R- Sağ dış ayna ayarı

2. Aynanın konumunu ayarlamak için düğmeye (B) sola, sağa, yukarı veya aşağı doğru basın.

- 1- Yukarı
- 2- Aşağı
- 3- Sağ
- 4- Sol

3. Kolu (A) orta konuma (•) geri getirin.

Dış aynaların kapatılması ve açılması

E00618200011

Dar alanlarda park ederken zarar görmemeleri için dış aynalar yan camlara doğru katlanabilir.

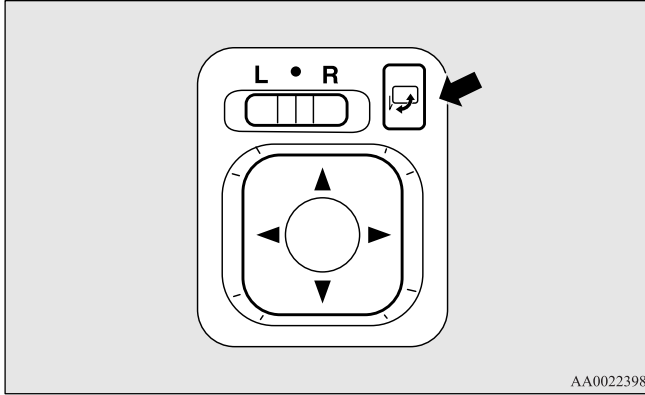


DİKKAT

- Aynalar katlanmış iken aracı kullanmayın. Normal olarak ayna tarafında sağlanan arka görüntünün olmaması bir kazaya neden olabilir.

Ayna kapatma düğmesini kullanarak aynaların kapatılması ve açılması

Kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken aynaları kapatmak için ayna kapatma düğmesini itin. Aynaları ilk konumlarına getirerek açmak için düğmeye tekrar basın. Kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirdikten sonra, ayna kapatma düğmesini yaklaşık 30 saniye kullanarak aynaların kapatılması ve açılması mümkündür.



⚠ DİKKAT

- Aynaların el ile kapatılması ve açılması mümkündür. Ancak ayna kapatma düğmesini kullanarak bir aynayı kapattıktan sonra, elinizle değil de tekrar düğmeyi kullanarak aynayı açmalısınız. Aynayı düğmeyi kullanarak kapattıktan sonra el ile açarsanız, yerine tam olarak oturmaz. Bunun sonucu olarak aracı sürerken rüzgar veya titreşim sonucu hareket edebilir ve arka görüşünüzün kaybolmasına neden olabilir.

NOT

- Bir aynanın hareketi sırasında elinizin sıkışmamasına dikkat edin.
- Bir aynayı el ile hareket ettirdikten veya bir insana veya nesneye çarptıktan sonra, aynayı kapatma düğmesini kullanarak ilk konumuna döndürmeniz mümkün olmayabilir. Böyle bir durumda aynayı kapalı konumuna getirmek için ayna kapatma düğmesine basın ve sonra aynayı ilk konumuna geri getirmek için düğmeye tekrar basın.
- Akü voltajı düşük olduğu zaman aynaları açarken motoru çalıştırırsanız aynalar yarı yolda kalabilir. Böyle bir durumda aynaları kapatmak için ayna kapatma düğmesine basın ve sonra aynaları açmak için düğmeye tekrar basın.
- Donma olursa ve aynalar istenildiği gibi çalışmazsa, lütfen kapatma düğmesine üst üste basmaktan kaçının, çünkü bu ayna motor devresinin yanmasına neden olabilir.

Çalıştırma ve kullanma

Aynaların otomatik olarak açılması

Aynalar kapalı iken motor durdurulur ve çalıştırılırsa, aracın hızı 30 km/h'e (19 mph) ulaşınca aynalar güvenlik için otomatik olarak açılır.

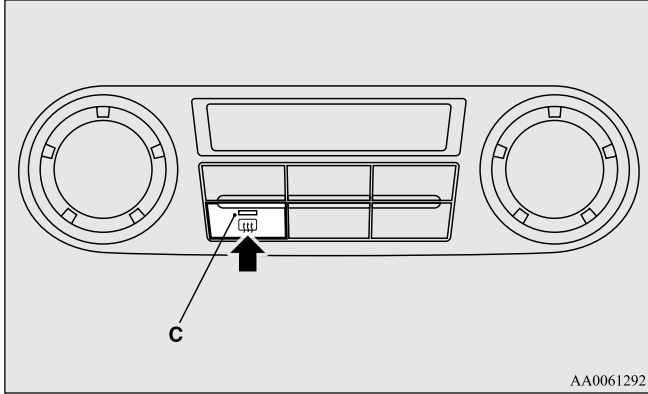
Isıtmalı aynalar

E00601200022

Dış dikiz aynalarının buğusunu gidermek veya buzunu çözmek için arka cam buğu çözme düğmesine basın.

Buğu giderici açık iken gösterge lambası (C) yanar.

Isıtıcı yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır.

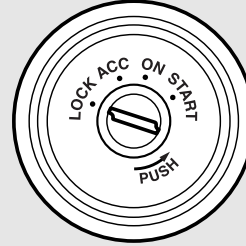


4

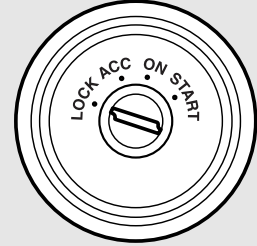
Kontak anahtarı

E00601400822

Düz şanzımanlı araçlar



Otomatik şanzımanlı araçlar



AA0005566

KİLİTLİ

Motor durdurulur ve direksiyon kitlenir. Anahtar sadece bu konumda takılabilir ve çıkartılabilir.

ACC

Motor durdurulur, fakat radyo ve çakmak gibi elektrik cihazları kullanılabilir.

AÇIK

Motor çalışır ve aracın tüm elektrik cihazları kullanılabilir.

ÇALIŞTIR

Marş motoru çalışır. Motor çalıştırdıktan sonra anahtar serbest bırakınca otomatik olarak "ON" konumuna döner.

NOT

- Gündüz Farı olan araçlarda kontak anahtarı “ON” konumunda iken kısa farlar vs. yanar.
Bkz. “Farlar” sayfa 3-59.
- Aracınız bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır. Motoru çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan ile uyuşması gerekir.
Bkz. “Elektronik immobilizer” sayfa 1-3.

Kontak anahtarı lambası

Aşağıdaki durumlarda kontak anahtarının takılmasını veya çıkartılmasını kolaylaştırmak için kontak anahtarı lambası yanar.

- Bir kapı veya bagaj kapısı açılınca kontak anahtar lambası yanar. Kapatılınca kontak anahtarı lambası yaklaşık 15 saniye sonra tamamen sönecek şekilde gittikçe donuklaşır.
- Tüm kapılar ve bagaj kapısı iken kontak anahtarı çıkartılınca, kontak anahtarı lambası yanar ve yaklaşık 15 saniye yanık kalır.

Kontak anahtarı lambası açık iken aşağıdaki işlemlerden bir tanesi yapılırsa kontak anahtarı lambası hemen söner.

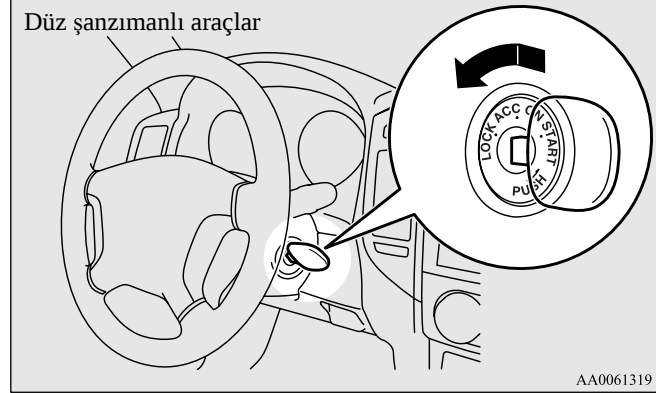
- Tüm kapılar ve bagaj kapısı kapalıdır ve kontak anahtarı “ON” konumuna getirilir.
- Merkezi kapı kilitleme fonksiyonu kullanılarak tüm kapılar ve bagaj kapısı kilitlenir.
- Uzaktan kumanda sistemi (varsa) kullanılarak tüm kapılar ve bagaj kapısı kilitlenir.

NOT

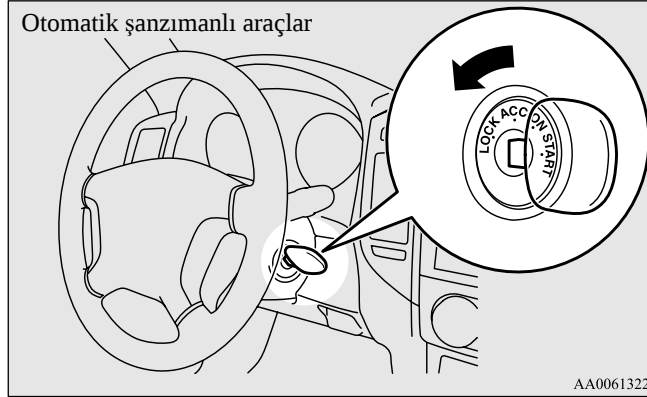
- Kontak anahtarı lambasının yanma süresinin ayarlanması mümkündür (kontak anahtarı lambasının sönmeye kadar geçen zaman). Ayrıntılar için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.
- İç lamba ve harita lambası veya arka özel lambaların yanma süresi (bu lambalar sönmeye kadar geçen zaman) ayarlanırsa, kontak anahtarı lambasının yanma süresi (kontak anahtarı sönmeye kadar geçen zaman) aynı zamanda otomatik olarak değiştirilir. İç lambalar ile harita lambaları veya arka özel lambaların yanma süresi sıfıra ayarlanırsa (yani aydınlanma devam fonksiyonunun etkinliği kaldırılır) kontak anahtarı çıkartıldığı zaman kontak anahtarı lambası yanmaz. Bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

Anahtarı çıkartmak için

Düz şanzımanlı araçlardan anahtarı çıkartırken “ACC” konumunda anahtarı içeri itin ve “LOCK” konumuna dönmeye kadar basılı tutun ve çıkartın.



Otomatik şanzımanlı araçlarda anahtarı çıkartırken önce seçme kolunu “P” (PARK) konumuna getirin ve sonra anahtarı “LOCK” konumuna döndürün ve çıkartın.



⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken kontak anahtarını kontakta bırakmayın. Direksiyon kilitlenerek kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.
- Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması çalışmaz ve frenleme verimi azalır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekir.
- Araç çalışmıyorken kontak anahtarını “ON” konumunda uzun süre bırakmayın, böyle yaparsanız akü boşalır.
- Motor çalışırken kontak anahtarını “START” konumuna getirmeyin, böyle yaparsanız marş motoru zarar görebilir.

Direksiyon kilidi

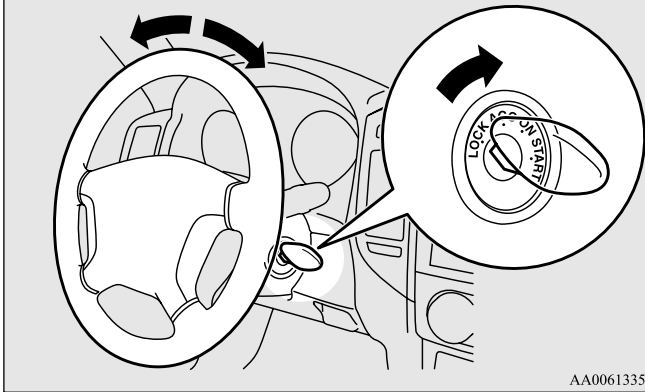
E00601500298

Kilitlemek için

Kontak anahtarını “LOCK” konumunda çıkartın. Kilitleninceye kadar direksiyonu çevirin.

Açmak için

Direksiyonu sağa ve sola yavaşça çevirirken anahtarı “ACC” konumuna getirin.



AA0061335

⚠ DİKKAT

- Araçtan ayrılırken anahtarı çıkartın. Bazı ülkelerde araç park edildikten sonra anahtarın üzerinde bırakılması yasaklanmıştır.

Çalıştırma

E00601600488

Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

- Marş motorunu sürekli olarak 10 saniyeden fazla çalıştırmayın, yoksa akü boşalabilir. Motor çalışmazsa, kontak anahtarını “LOCK” konumuna geri getirin, birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyin. Motor dönerken arka arkaya marş motorunun çalıştırılması marş mekanizmasına zarar verecektir.

⚠ UYARI

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkartmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbonmonoksit gazı kokusuz ve öldürücüdür.

⚠ DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde asla bulunmayın.
- Motor yeterince ısıninceye kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.
- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakın.
- Aracınızda turboşarj varsa, yüksek devirde çalışırken veya yokuş yukarı kullanırken motoru hemen durdurmayın. Turboşarjın soğuması için önce motorun rölantide çalışmasına izin verin.

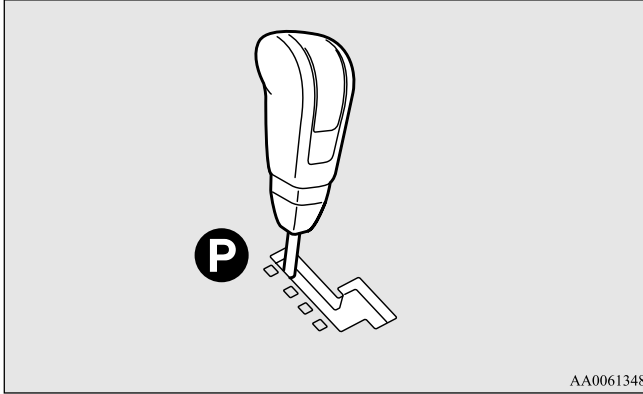
Motorun çalıştırılması (benzin-motorlu araçlar)

E00601700926

Normal durum

Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerini bağlayın.
2. El frenini çekin.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Seçme kolunu “P” (PARK) konumuna getirin.



5. Kontak anahtarını “ON” konumuna getirdikten sonra motoru çalıştırmadan önce tüm uyarı lambalarının uygun bir şekilde görev yaptığından emin olun.

6. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını “START” konumuna döndürün ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.

NOT

- Motoru çalıştırdıktan sonra bir tıkırtı sesi duyulabilir. Bu anormal bir durum değildir. Motorun kısa bir süre çalışmasından sonra bu ses kaybolur. Motor ısındıktan sonra tıkırtı sesi devam ederse, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Çalıştırma ve kullanma

Çok soğuk ortam sıcaklığında

Motor çalışmazsa, motoru çevirirken gaz pedalına yaklaşık yarıya kadar basın. Motor çalışınca gaz pedalını bırakın.

⚠ DİKKAT

- Motoru çalıştırırken fren pedalına bastığınızdan emin olun. Çok soğuk ortam sıcaklığında, motor çalıştıktan hemen sonra ayağınızı fren pedalından çekin.

Motor boğulursa

Motor çalıştırılırken boğulursa, önce gaz pedalını tam olarak basılı tutarken 5 veya 6 saniye marş motorunu çalıştırın, sonra gaz pedalına basmadan motoru çalıştırın.

4

MIVEC motorun kullanılması

MIVEC motor, azami motor gücü için emme valfi kontrolünü düşük devir modu ile yüksek devir modu arasında sürüş koşullarına göre otomatik değiştirir.

NOT

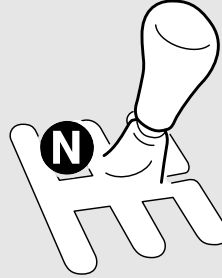
- Motoru korumak için motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken yüksek devir modu seçilemeyebilir. Bu durumda gaz pedalına basılsa bile, motor devri 5000 dev/dak. üzerine çıkmaz.

Motorun çalıştırılması (dizel-motorlu araçlar)

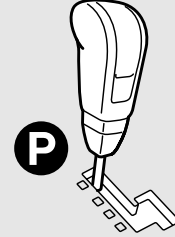
E00601701024

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerini bağlayın.
2. El frenini çekin.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Düz şanzımanlı araçlarda debriyaj pedalına iyice basın ve vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.
Otomatik şanzımanlı araçlarda seçme kolunu “P” (PARK) konumuna getirin.

Düz şanzımanlı araçlar



Otomatik şanzımanlı araçlar



AA0065056

5. Kontak anahtarını “ON” konumuna getirin.
Dizel ön ısıtma gösterge lambası önce yanar ve kısa bir süre sonra ön ısıtmanın tamamlandığını göstererek söner.

NOT

- Motor soğuksa dizel ön ısıtma kontrol lambası daha uzun bir süre yanar.
 - Dizel ön ısıtma kontrol lambası söndükten sonra yaklaşık 5 saniye içinde motor çalıştırılmazsa kontak anahtarını “LOCK” konumuna geri çevirin. Daha sonra motora tekrar ön ısıtma yapmak için kontağı “ON” konumuna çevirin.
 - Motor sıcakken kontak anahtarı “ON” konumuna getirilse bile dizel ön ısıtma gösterge lambası yanmaz. Kontak anahtarını doğrudan “START” konumuna getirerek motoru çalıştırın.
6. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını “START” konumuna döndürün ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.

Yakıt enjeksiyon miktarını öğrenme işlemi (dizel motorlu araçlar)

E00616000044

Motor sesini ve egzoz emisyonunu düşük tutmak için yakıt enjeksiyon miktarı ile ilgili olarak motor bazen bir öğrenme işlemi uygular.

Öğrenme işlemi sırasında motor alışılmışın biraz dışında farklı bir ses çıkarır. Motor sesindeki değişiklik bir arızayı göstermez.

Dizel partikül filtresi (DPF) *

E00619800027

Dizel partikül filtresi (DPF) dizel motorun egzoz emisyonundaki küçük parçacıkların (PM) çoğunu tutan bir cihazdır. DPF aracın çalışması sırasında tutulan PM'yi otomatik olarak yakar. Ancak belirli sürüş koşullarında DPF tutulan PM'nin tamamını yakamaz ve bunun sonucu olarak içerisinde aşırı miktarda PM birikir.

⚠ UYARI

- DPF çok yüksek sıcaklıklara erişir. Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler sıcak egzoz sistemi ile temas edince yangın çıkabileceğinden böyle alanlarda aracınızı park etmeyin.

4

⚠ DİKKAT

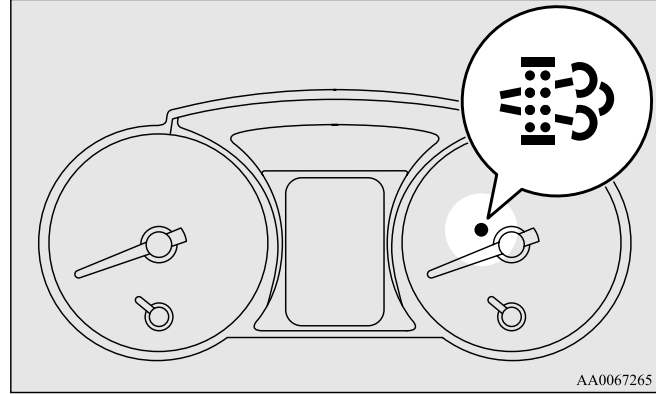
- Aracınız için ön görülmeyen tipteki yakıt veya motor yağını kullanmayın. Ayrıca bir nem giderici madde veya diğer yakıt katkı maddeleri de kullanmayın. Böyle maddeler DPF üzerinde zararlı etki yapabilir.
Bkz. “Yakıt seçimi” sayfa 2 ve “Motor yağı” sayfa 8-6.

NOT

- Benzer bir şekilde aşırı miktarda PM birikimini asgariye indirmek için uzun süre düşük devirde ve kısa mesafelerde sık sık kullanmaktan kaçının.

DPF uyarı lambası

DPF sisteminde bir anormallik olması halinde DPF uyarı lambası yanar veya yanıp söner. DPF sistemi normal bir şekilde çalışırsa, kontak anahtarı “ON” konumuna getirilince DPF uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.



Aracın çalışması sırasında DPF uyarı lambası yanarsa

DPF uyarı lambasının devamlı yanması DPF'nin tutulan PM'nin tamamını yakamadığını ve bunun sonucu olarak içerisinde aşırı miktarda PM biriktiğini gösterir. DPF'nin PM'yi yakmasını sağlamak için aracı aşağıdaki gibi kullanın:

- Su sıcaklık göstergesinin ibresi taksimatın yaklaşık olarak ortasında kararlı hale gelmesinden sonra 20 dakika süreyle en az 40 km/h (25 mph) hızda sürün.

DPF uyarı lambası daha sonra yanık kalırsa, MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

⚠ DİKKAT

- Sürekli olarak yukarıda gösterildiği gibi aracı kullanmak zorunda değilsiniz. Her zaman yol koşullarına göre güvenli bir şekilde sürmeye çalışın.

Aracın çalışması sırasında DPF uyarı lambası yanıp sönerse

DPF uyarı lambası göstergesinin yanıp sönmesi DPF sisteminde bir anormallik olduğunu gösterir. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine kontrol ettirin.

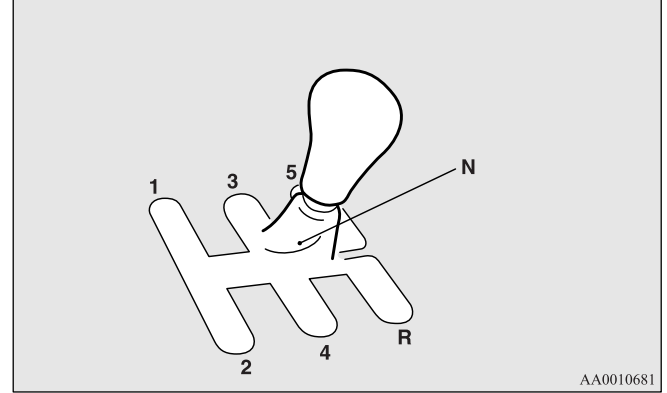
⚠ DİKKAT

- DPF uyarı lambası yanıp sönerken sürmeye devam etmek motor arızasına ve DPF'nin hasar görmesine neden olabilir.

Düz şanzıman

E00602000072

Vites kolunun topuzunda vites yolları gösterilmiştir. Vitesi değiştirme girişiminde bulunmadan önce, debriyaj pedalına sonuna kadar bastığınızdan emin olun.



4

⚠ DİKKAT

- Araç ileri giderken vites kolunu geri vites takmayın; bu şanzımana zarar verir.
- Aracı sürerken ayağınızı debriyaj pedalının üzerinde tutmayın, bu debriyajın kısa sürede aşınmasına veya arızalanmasına görmesine sebep olacaktır.

DİKKAT

- Motor devri yüksek iken debriyaj aniden bırakılırsa güç dizisine son derece yüksek bir yük aniden uygulanarak komponentlerde bir kırılmaya neden olabilir. Bu nedenle lütfen debriyaj pedalına yavaş fakat kuvvetli basın.

Aracınızda aktarma organlarını arıza yapmaktan koruyan bir özellik vardır; buna göre motor devrindeki aşırı artış vites kolu birinci vites konumunda iken ve debriyaj pedalına basılı iken gaz pedalına basıldığı zaman engellenerek motor kontrol edilir.

NOT

4

- Birinci vites geçilirken zorluk çekiyorsanız, debriyaj pedalına tekrar basın; şimdi vitesin değiştirilmesi daha kolay olacaktır.
- 5nci vitesten geri vites geçebilmek için önce vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin ve sonra geri vites takın.

Sürüş hızları

E00610800574

Aşırı motor devrine (devir saatinin ibresi kırmızı bölgede) ve motora zarar verilmesine neden olabileceğinden yüksek devirde vitesi küçültmekten kaçının.

Vites	Hız sınırı	
	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1. vites	35 km/h (22 mph)	15 km/h (9 mph)
2. vites	65 km/h (40 mph)	35 km/h (22 mph)
3. vites	105 km/h (65 mph)	55 km/h (34 mph)
4. vites	145 km/h (90 mph)	75 km/h (47 mph)

5nci vites bir yüksek hızlarda (overdrive) kullanılması gereken bir konumdur ve bunun kullanılması motor devrini 4ncü vites konumuna göre azaltır. Azami yakıt ekonomisi için, araç hızı uygun olduğu zamanlarda 5nci vitesi kullanın.

Otomatik şanzıman INVECS-II Spor Modu 5A/T (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik Kumanda Sistemi II)

E00603200101

Optimum kontrol için tasarlanan ve uyarlanabilir kumanda yetenekleri ile donatılan, elektronik kumandalı şanzıman neredeyse bütün sürüş ve yol koşullarında vites değişikliklerine optimum olarak uyar.

⚠ DİKKAT

- Bu sistem tamamen ek fonksiyonlar sağlamak için amaçlanır. Bu koşullarda belirli koşullarda veya otomatik şanzıman soğuk iken aracın çalıştırılmasından hemen sonra yokuş aşağı sürerken otomatik olarak hiçbir şekilde vites küçültme yapılamaz. Motor frenini kullanmak için sürücü daha küçük bir vitese geçmelidir. Her zaman güvenli şekilde sürmeye çalışın.

NOT

- Rodaj sırasında veya akü kablosunun tekrar bağlanmasından hemen sonra, vites değişikliklerinin düzgün bir şekilde yapılmadığı bir durum olabilir. Bu şanzımanda bir arıza olduğunu göstermez. Vitesin elektronik kontrol sistemi tarafından birkaç kez değiştirilmesinden sonra vites değişikliği düzelir.

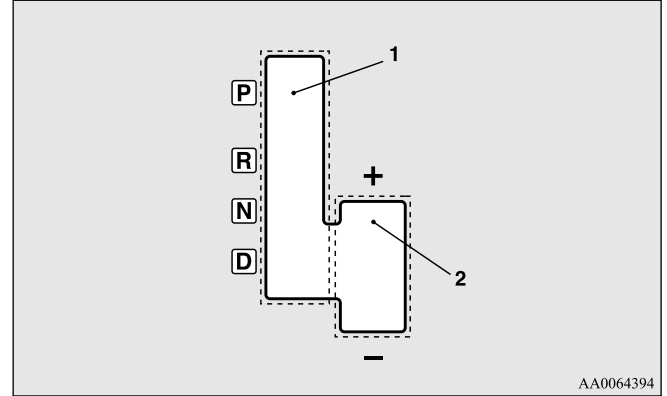
Seçme kolunun kullanılması

E00603300522

Şanzımanda 5 ileri ve 1 geri vites vardır.

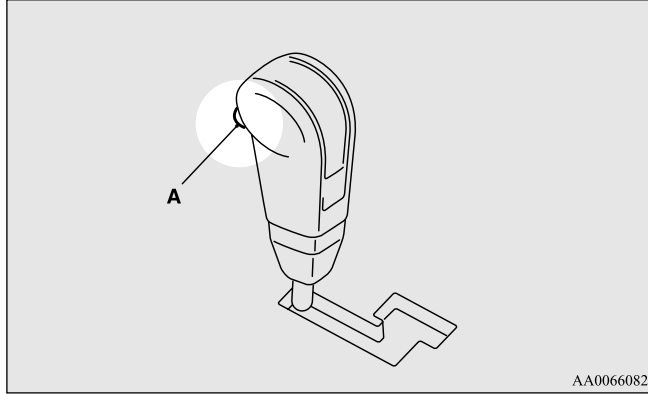
Vites seçme kolunun konumuna, aracın hızına ve gaz pedalının konumuna göre vitesler otomatik olarak seçilir.

Seçme kolunun 2 kanalı vardır; ana vites kanalı (1) ve düz vites kanalı (2).

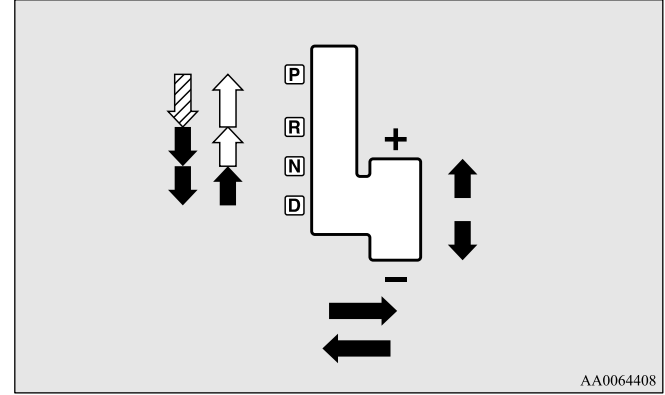


Çalıştırma ve kullanma

Ana kanalda seçme kolunun dört konumu vardır ve hatalı vitesin yanlışlıkla seçilmesinin önlenmesi için bir kilit düğmesi (A) ile donatılır.



4



	Seçme kolunun hareket ettirilmesi için fren pedalı basılı iken kilit düğmesine basılmalıdır.
	Seçme kolunun hareket ettirilmesi için kilit düğmesine basılmalıdır.
	Seçme kolunun hareket ettirilmesi için kilit düğmesine basılmasına gerek yoktur.

UYARI

- Seçme kolunun kullanılması için kilit düğmesine her zaman basılırsa, kol kaza ile “P” (PARK) veya “R” (GERİ) konumuna getirilebilir. Şekilde ↓ ile gösterilen işlemleri yaparken kilit düğmesine basmamaya dikkat edin.

⚠ UYARI

- Seçme kolunu “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumundan başka bir vites geçiren her zaman fren pedalına basın.
- Seçme kolunu “P” (PARK) veya “N” (NEUTRAL) konumundan alırken ayağınızı asla gaz pedalının üzerine koymayın.

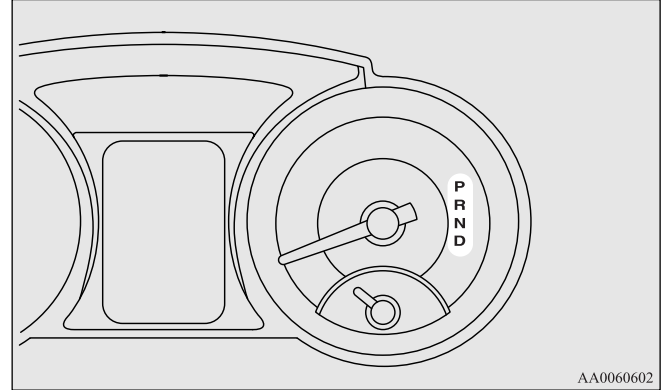
NOT

- Fren pedalına basılmazsa ve basılı tutulmazsa vites kilitleme mekanizması devreye girerek vites seçme kolunun “P” (PARK) konumundan başka bir konuma getirilmesine engel olur.

Vites seçme kolunun konumu gösterge lambaları

E00603500247

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman, gösterge panosu üzerindeki gösterge lambaları vites seçme kolunun konumunu göstermek için yanar (örneğin “PARK”, “SÜRÜŞ”, “GERİ”, vs.).



AA0060602

Vites seçme kolunun konumları (Ana vites kanalı)

E00603800224

“P” (PARK)

Bu konum aracın hareket etmesini önlemek için şanzımanı kilitler. Bu konumda motor çalıştırılabilir.

“R” (REVERSE - GERİ VİTES)

Bu konum geri vitese almaktır.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla “P” (PARK) veya “R” (GERİ) konumuna getirmeyin.

“N” (NEUTRAL - BOŞ)

Bu konumda vites boşta. Bu düz vitesdeki boş konumu ile aynıdır ve sadece trafikte sıkışma gibi sürüş sırasında uzunca bir süre araç dururken kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında vites seçme kolunu asla “N” (BOŞ) konumuna getirmeyin. Vites kolunu kaza ile “P” (PARK) veya “R” (GERİ) konumuna getirebileceğinizden veya motor frenini kaybedebileceğinizden dolayı ciddi bir kaza olabilir.
- Bir yokuşta motor, vites “N” (BOŞ) konumunda değil de “P” (PARK) konumunda iken çalıştırılmalıdır.
- Kontrolü kaybetme riskini asgariye indirmek için “N” (BOŞ), konuma alırken veya bu konumdan çıkarken sağ ayağınızı her zaman fren pedalının üzerinde tutun.

“D” (DRIVE - İLERİ)

Bu konum normal sürüş içindir. Şanzıman otomatik olarak hızınıza ve hızlanmanıza uygun vitesi seçer.

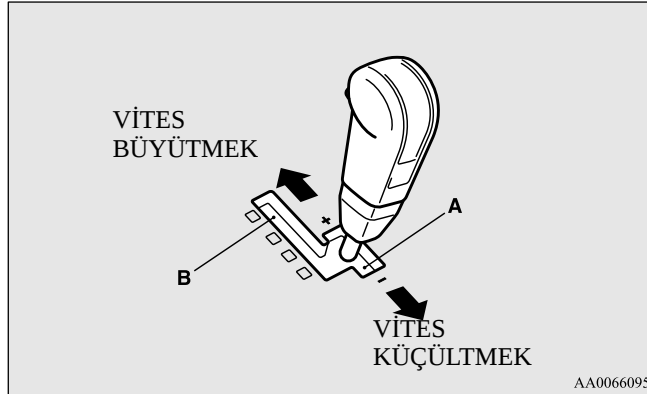
Motor freni, yol koşullarına bağlı olarak gerekli olduğunda otomatik olarak uygulanır.

Spor modu

E00603900296

Aracınız ister duruyor ister hareket halinde olsun, “Spor modu” vites seçme kolunu “D” (SÜRÜŞ) konumundan düz vites kanalına (A) geçirerek yavaşça seçilir. “D” aralığına geri dönmek için vites seçme kolunu ana vites kanalına (B) yavaşça geri getirin.

“Spor modunda” vites değişiklikleri vites seçme kolunun sadece ileri veya geri hareket ettirerek hızlı bir şekilde yapılır. Düz şanzımanın aksine, “Spor modu” gaz pedalına basılı iken vites değiştirmeye izin verir.



+ (VİTES BÜYÜTMEK)

Bir vites büyütmek için kolu öne doğru bir kez itin.

- (VİTES KÜÇÜLTMEK)

Bir vites küçültmek için kolu geriye doğru bir kez çekin.

⚠ DİKKAT

- “Spor modunda” iken vites büyütme işlemi otomatik olarak gerçekleşmez. Sürücü vitesi motor devrini kırmızı bölgenin altında tutmaya özen göstererek, mevcut yol koşullarına göre yükseltmelidir.
- Vites seçme kolunu hızlı bir şekilde iki kez geriye hareket ettirerek (VİTES KÜÇÜLTMEK) bir vitesi atlamak, örneğin 3’den 1’e, 4’den 2’ye veya 5’den 3’e geçmek mümkündür. Ani motor freni ve/veya ani hızlanma çekiş kaybına yol açabileceğinden, vites küçültmeler araç hızına göre dikkatli bir şekilde yapılmalıdır.

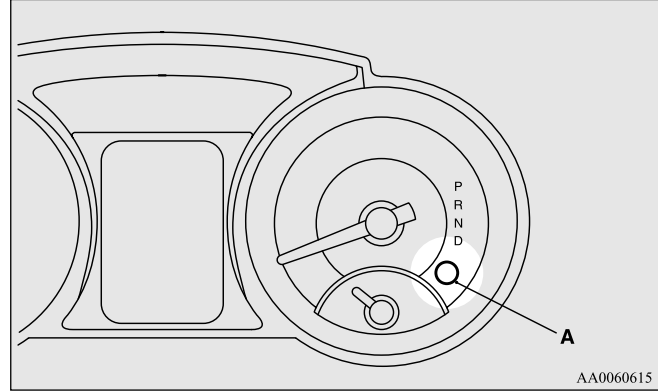
NOT

- “Spor modunda” sadece 5 ileri vites seçilebilir. Aracı geri hareket ettirmek veya park etmek için gerekiyorsa vites seçme kolunu “R” (GERİ) veya “P” (PARK) konumuna alın.
- İyi çalışma performansını koruma için, şanzıman belirli araç hızlarında vites seçme kolu “+(VİTES BÜYÜTME)” konumuna hareket ettirilince, vites büyütme işlemini reddedebilir. Ayrıca, motorda aşırı devri önlemek için şanzıman, belirli araç hızlarında vites seçme kolu “-(VİTES KÜÇÜLTME)” konumuna hareket ettirilince vites küçültmeyi de reddedebilir.
- “Spor modunda” araç yavaşlarken, vites otomatik olarak küçültülür. Araç dururken 1’inci vites otomatik olarak seçilir.
- Kaygan bir yolda sürerken, vites seçme kolunu “+(VİTES BÜYÜTME) konumuna getirin. Bu, şanzımanın kaygan bir yolda düzgün bir şekilde sürmek için daha uygun olan ikinci vitese geçirmesini sağlar. 1’inci vitese geri dönmek için vites seçme kolunu “- (VİTES KÜÇÜLTME)” tarafına itin.

Spor modu göstergesi

E00612300225

“Spor modunda” güncel olarak seçilen konum gösterge tablosunda (A) göstergesi ile gösterilir.



NOT

- “Spor modu” seçilince, “D” gösterge lambası söner.

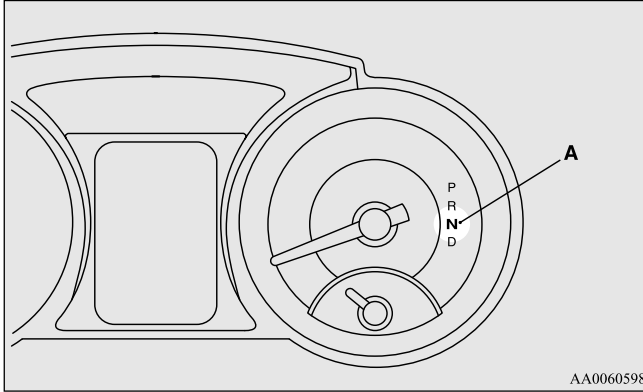
Otomatik şanzımanda bir arıza olunca

E00615100035

“N” gösterge lambası yanıp sönünce

E00615200023

“D” (SÜRÜŞ) konumu veya “Spor modu” seçili iken “N” gösterge lambası (A) yanıp sönerse, otomatik şanzıman arızalı olabilir.



AA0060598

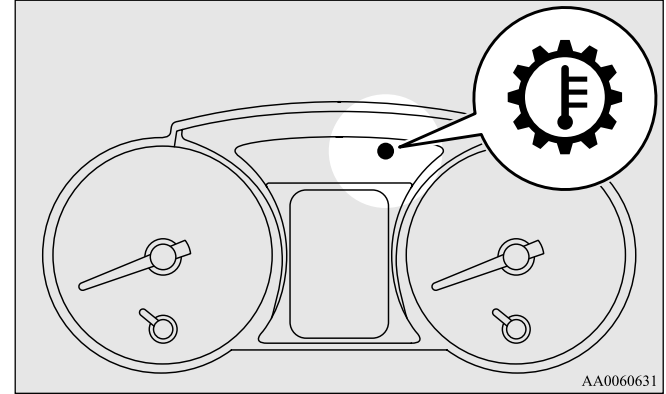
⚠ DİKKAT

- “D” (TAHRIK) konumunda veya “Spor Modunda” sürerken “N” gösterge lambası yanıp sönerse, bir arıza nedeniyle A/T güvenlik cihazı çalışabilir. Aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

A/T (otomatik şanzıman) yağ sıcaklığı uyarı lambası yanınca

E00615300024

Otomatik şanzıman yağ sıcaklığı anormal şekilde yükselirse otomatik şanzıman yağ sıcaklık uyarı lambası yanar. Normal olarak uyarı lambası kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman yanar ve birkaç saniye sonra söner.



AA0060631

⚠ DİKKAT

- Lamba yanarsa, motor devrini azaltın ve aracı güvenli bir yerde durdurun. Sonra vites seçme kolunu “P” (PARK) konumuna getirin ve uyarı lambası sönünceye kadar motoru rölantide çalıştırın. Uyarı lambası sönünce, normal sürüşe devam edin. Uyarı lambası sönmezse, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Otomatik şanzımanın çalışması

E00604200065

DİKKAT

- Motor çalışırken ve araç dururken bir vites seçmeden önce aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın. Özellikle motor devri yüksek olduğunda, yüksek rölantide veya klima çalışırken araç vitesine takılır takılmaz hareket etmeye başlayacağı için, frenler sadece aracı sürmeye hazır olduğunuz zaman bırakılmalıdır.
- Frene her zaman sadece sağ ayağınızla basın. Sol ayağın kullanılması acil bir durumda sürücü hareketinde gecikmeye neden olabilir.
- Ani hızlanmayı önlemek için vitesi “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumundan başka bir konuma alırken gaza aşırı derecede basmayın.
- Diğer ayağınız fren pedalı üzerinde iken gaz pedalına basılması, frenleme verimini etkileyerek fren balatalarının erken aşınmasına neden olabilir. Fren pedalına basılı iken motoru yüksek devirde çalıştırmayın. Bu şanzımana zarar verebilir. Ayrıca, araç hareketsiz durumda fren pedalına basılı iken, gaz pedalına basılsa bile, motor devri normal kalkış sırasında ölçülen kadar yüksek olmayabilir.

Sollama sırasında hızlanma

E00604500156

“D” (SÜRÜŞ) konumunda ekstra hızlanma elde etmek için gaz pedalına sonuna kadar basın. Otomatik şanzıman, otomatik olarak vites küçültür.

NOT

- “Spor modunda” gaz pedalına sonuna kadar basılması vitesi otomatik olarak küçültmez.

Yokuş yukarı/Yokuş aşağı sürüş

E00610500089

YOKUŞ YUKARI SÜRÜŞ

Daha yüksek bir vites seçildiğinde, bilgisayar mevcut hızın korunamayacağını saptarsa, şanzıman vitesi yükseltmeyebilir. Dik bir yokuştan çıkarken gaz pedalını bırakırsanız, daha iyi araç performansı için şanzıman vitesi yükseltmeyebilir. Bilgisayar vites değiştirmeyi geçici olarak engellediği için bu normaldir. Yokuşun üst noktasına ulaştıktan sonra, normal vites değiştirme fonksiyonu devam eder.

YOKUŞ AŞAĞI SÜRÜŞ

Dik bir yokuştan aşağı doğru sürerken, bilgisayar daha küçük bir vitesi otomatik olarak seçebilir. Bu fonksiyon servis freni kullanım ihtiyacını azaltarak motor frenlemesine yardımcı olur.

Bekleme

E00604600072

Trafik lambaları gibi kısa bekleme süreleri için araç vitesinde bırakılabilir ve fren pedalına basılarak yerinde tutulabilir. Motor çalışır durumda iken daha uzun bekleme süreleri için seçme kolu “N” (BOŞ) konumuna getirilmelidir ve el freni çekilmelidir.

⚠ DİKKAT

- Gaz pedalı kullanılarak araç rampada hareketsiz durumda asla tutmayın (fren pedalını kullanmadan). Her zaman el frenini ve/veya servis frenlerini kullanın.

Park

E00604700161

Araç park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini tam olarak çekin ve sonra vites seçme kolunu “P” (PARK) konumuna getirin.

Araçınızı gözetim altında olmadan bırakacaksanız, her zaman motoru durdurun ve kontak anahtarını alın.

NOT

- Bir yokuşta vites seçme kolunu “P” (PARK) konumuna getirmeden önce el frenini çektiğimize emin olun. Park frenini uygulamadan önce vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra araç kullandığınızda vites kolunun “P” (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

Otomatik şanzıman vites değiştirmmezse

E00604800348

Sürüş sırasında şanzıman vites değiştirmmezse veya aracınız yokuş yukarı kalkarken yeterli hıza ulaşamazsa, şanzımanda bir güvenlik cihazının devreye girmesine yol açan anormal bir durum vardır. Aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

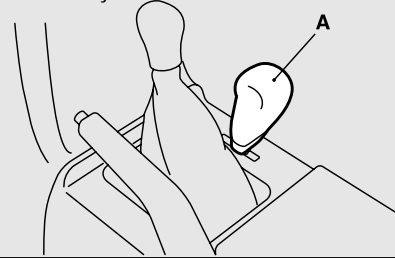
1. Aracınızın yokuş yukarı hareketinde bir güçlük varsa, vites seçme kolunu “Spor modunun” 2’nci vitesine getirin.
Şanzıman arızasına göre bu yöntem çalışmayabilir.
2. Araç düz bir yolda hareket ederken vites seçme kolunu “D” (SÜRÜŞ) konumuna geri getirin.

Super select 4WD II (SS4 II)

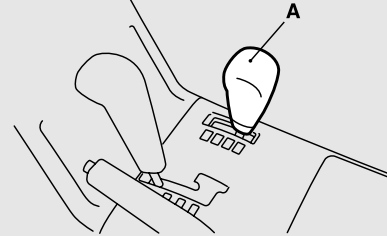
E00605700067

Arazi vites kolu (A) kullanılarak arka tekerden tahrik veya 4 tekerlekten tahrik değişimi yapılabilir. Yol yüzey durumuna göre arazi vites kolunu uygun bir konuma getirin. Ek olarak 2WD/4WD kullanım gösterge lambası arazi vites kolunun değiştirme durumunu gösterir. Bkz “2WD/4WD kullanım gösterge lambası” sayfa 4-38.

Düz şanzımanlı araçlar



Otomatik şanzımanlı araçlar



AA3003244

Vites kolu konumu ve 2WD/4WD kullanma gösterge lambası

E00605800127

Arazi vites kolu konumu		2WD/4WD kullanma gösterge lambası	Sürüş şartları
2H	Arka tekerlekten tahrik	 4L	Kuru asfalt yolda sürerken.
4H	Sürekli 4 tekerlek tahriki	 4L	Super select 4WD II için temel konum. Kuru asfalt yolda veya kaygan yollarda sürerken
4HLc	Orta diferansiyel kilidi takılı 4 tekerlek tahriki	 4L	Bozuk, kumlu veya karlı yollarda sürerken.
4LLc	Alçak kademe orta diferansiyel kilidi takılı 4 tekerlek tahriki	 4L	Dik rampalarda aşağı veya yukarı doğru, bozuk veya çamurlu yollarda sürerken (özellikle arttırılmış tork gerektiği zaman).

□ : Yanar

■ : Sönük kalır

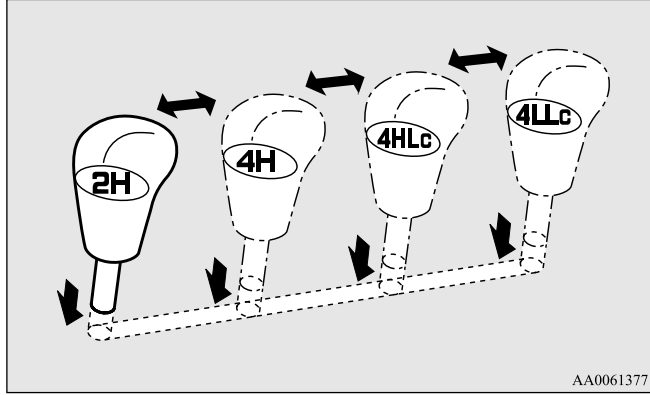
⚠ DİKKAT

- “4LLc” aralığı dik rampalarda, kumlu ve çamurlu ve başka zorlu zeminlerde düşük hızda sürüş için azami tork sağlar. Otomatik şanzımanlı araçlarda “4LLc” aralığında yaklaşık 70 km/h (43 mph) hızı aşmayın.
- Kuru asfalt yollarda ve karayollarında aracınızı “4HLc” veya “4LLc” konumunda sürmeyin. Bu aşırı lastik aşınması yüksek yakıt tüketimi ve olası sese neden olabilir. Bu aynı zamanda tahrik sistemine zarar verebilecek olan diferansiyel yağ sıcaklığını da artırır. Ayrıca aktarma organı, yağ kaçağına, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara yol açan aşırı yüke maruz kalır. Kuru asfalt yollarda ve karayollarında aracı sadece “2H” ile “4H” ile sürün.

Arazi vites kolunun kullanılması

E00605900072

Arazi vites kolu aşağı doğru bastırarak ve istenilen konuma kaydırılarak kullanılır.



...’den	...’e geçirmek için	İşlem	
		Düz şanzımanlı araçlar	Otomatik şanzımanlı araçlar
2H	4H	Araç hareket ederken veya dururken arazi vites kolu kullanılabilir.	Araç hareket ederken veya dururken arazi vites kolu kullanılabilir.
4H	2H veya 4HLc	Araç hareket halinde değilken arazi vites kolunu kullanmadan önce vites kolunu “N” (Boş) konumuna alın.	Araç hareket halinde değilken arazi vites kolunu kullanmadan önce seçme kolunu “N” (BOŞ) konumuna alın.
4HLc	4H	Araç hareket halindeyken ve düz bir şekilde yönlendirilebilirken, arazi vites kolunu kullanmadan önce gaz pedalını serbest bırakın.	Araç hareket halindeyken ve sadece düz bir şekilde yönlendirilebilirken, seçme kolunu “D” (TAHRİK) konumuna getirin ve arazi vites kolunu kullanmadan önce gaz pedalını serbest bırakın.
4HLc	4LLc	Aracı durdurun, debriyaj pedalına döşemeye kadar basın ve arazi vites kolunu kullanın.	Aracı durdurun, seçme kolunu “N” (BOŞ) konumuna alın ve arazi vites kolunu kullanın.
4LLc	4HLc	2WD/4WD kullanma gösterge lambası yanıp sönmeye devam ederken debriyaj pedalını basılı tutmaya devam edin.	

NOT

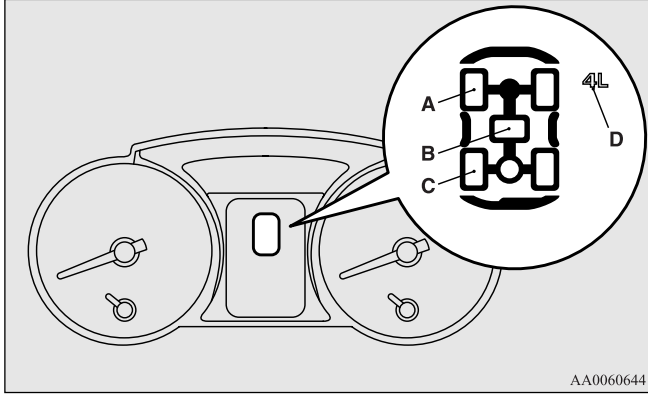
- “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” arasında kolun değiştirilmesi sadece 100 km/h (62 mph)’nin altındaki hızlarda yapılmalıdır.
- Araç hareket halindeyken soğuk havada vitesin “2H”dan “4H”ya değiştirilmesi sırasında şanzıman dişlisi ses yapabilir. Soğuk havada araç dururken vitesi değiştirmeye çalışın.
- Araç dururken kol “2H” ↔ “4H” veya “4H” ↔ “4HLc” arasında değiştirilince, seçim işlemi devam ederken 2WD/4WD kullanma gösterge lambası yanıp söner. Lambanın yandığının doğrulanmasından sonra yavaş ve normal bir şekilde sürün. Bkz “2WD/4WD kullanım gösterge lambası” sayfa 4-38.
- 2WD/4WD kullanma gösterge lambası yanıp sönerken seçme kolunu hareket ettirmeyin.
- Hız sabitleme sistemi olan araçlarda hız sabitleme kumandası etkinleştirildiği zaman, vites kolu “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” arasında değiştirilince arazi vitesi biraz ses yapabilir.

DİKKAT

- Aracın arka tekerlekleri kar veya buz üzerinde kayarken arazi vites kolunu kullanmayın.

2WD/4WD kullanma gösterge lambası

E0060600113



4

- A: Ön tekerlek lambası
- B: Orta diferansiyel kilitleme lambası
- C: Arka tekerlek lambası
- D: Alçak kademe orta diferansiyel kilitleme lambası

Kontak anahtarı “ON” konumunda iken 2WD/4WD kullanma gösterge lambası vites değiştirme durumunu gösterir. 2WD/4WD kullanma gösterge lambası her arazi vites kolu konumunda aşağıda olduğu gibi yanar:

“2H” ~ “4H”

Arazi vites kolu konumu	2WD/4WD kullanma gösterge lambası
2H	
Tahrik modunun değiştirilmesi devam ediyor	
4H	

- : Yanıp söner
- : Yanar
- : Sönük kalır

“2H” ↔ “4HLc”

Arazi vites kolu konumu	2WD/4WD kullanma gösterge lambası
2H	 4L
Tahrik modunun değiştirilmesi devam ediyor	 4L
4HLc	 4L

 : Yanıp söner : Yanar : Sönük kalır

“4H” ↔ “4HLc”

Arazi vites kolu konumu	2WD/4WD kullanma gösterge lambası
4H	 4L
Tahrik modunun değiştirilmesi devam ediyor	 4L
4HLc	 4L

 : Yanıp söner : Yanar : Sönük kalır

Çalıştırma ve kullanma

“4HLc” ↔ “4LLc”

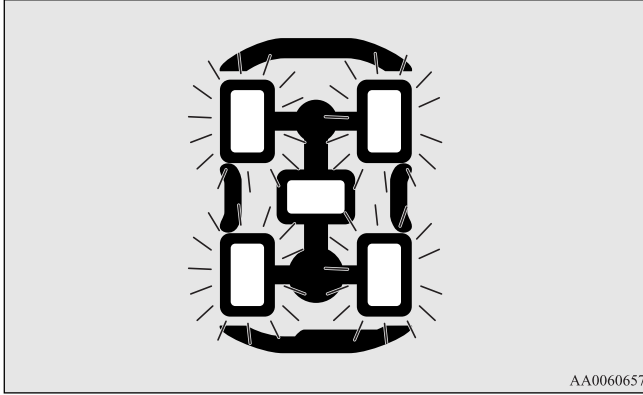
Arazi vites kolu konumu	2WD/4WD kullanma gösterge lambası
4HLc	 
Tahrik modunun değiştirilmesi devam ediyor	 
4LLc	 

 : Yanıp söner
 : Yanar
 : Sönük kalır

NOT

- 2WD/4WD kullanma gösterge lambası seçme işlemi devam ederken yanıp söner. Gösterge lambası yanıp sönerken aşağıdaki önlemleri alın.
- Kademe seçimlerini yaparken direksiyonu düz bir konumda tutun. Direksiyon dönük durumdayken ileri doğru sürme girişiminde bulunursanız dişlilerde tıkırtı olabilir ve istenilen kademe tam olarak seçilemeyebilir.
- Araç hareket halindeyken “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” seçimi yapıldıktan sonra ön tekerlek ve/veya diferansiyel kilit lambası yanıp sönmeye devam ederse, direksiyonu düz konumda tutun ve gaz pedalına birkaç kez yavaşça basın.
- “4HLc” ↔ “4LLc” seçimi yapıldıktan sonra ön ve arka tekerlek lambaları yanıp sönmeye devam ederse ve istenilen kademe tam olarak seçilmezse, arazi vites kolunu önceki konumuna döndürün. Direksiyonu düz bir konuma getirin, aracı öne doğru sürün ve gaz pedalını serbest bırakın. Daha sonra debriyaj pedalını basılı tutun (düz şanzımanlı) veya seçme kolunu “N” (BOŞ) konumuna (otomatik şanzımanlı) getirin ve kademe seçimini tekrar yapın.

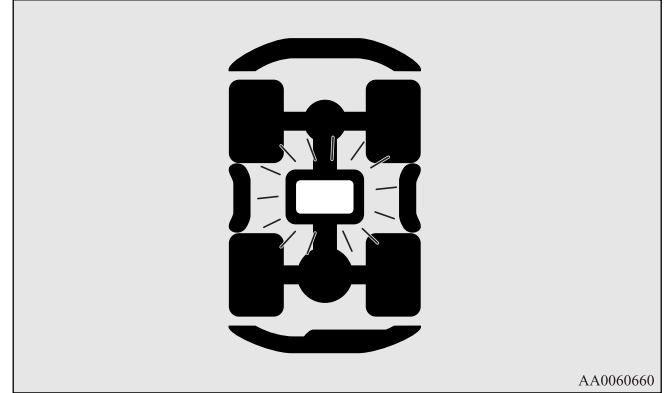
- Bir “4HLc” ↔ “4LLc” seçimi yapma girişiminde bulununca ön ve arka tekerlek lambaları hızlı bir şekilde yanıp sönerse (saniyede iki kez) seçim yapılamayabilir. Aracı durdurun ve gaz pedalını serbest bırakın. Daha sonra debriyaj pedalını basılı tutun (düz şanzımanlı) veya seçme kolunu “N” (BOŞ) konumuna (otomatik şanzımanlı) getirin ve kademe seçimini tekrar yapın.



⚠ DİKKAT

- Arazi vites sisteminde bir sorun yaşanırsa, bir güvenlik cihazı etkin hale gelir. Ön ve arka tekerlek lambaları söner, orta diferansiyel kilit lambası yanıp söner ve arazi vitesine geçirilmesi olanaksız hale gelir. Aracınızı güvenli bir yere park edin, motoru birkaç dakika için durdurun. Motoru tekrar çalıştırın.

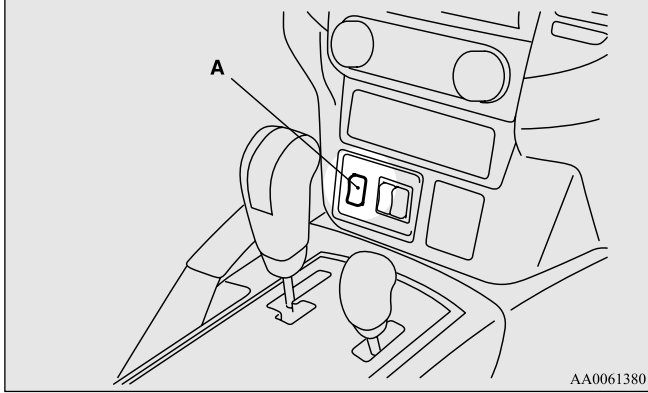
Lambalar normal çalışmaya devam eder. Lambalar yanıp sönmeye devam ederse, aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.



Arka diferansiyel kilidi*

E00606200043

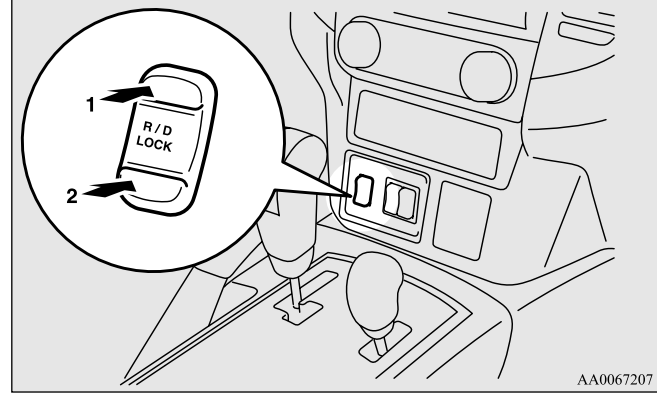
Tekerleklerden birisi boşa dönmeye başlarsa ve araç saplanır ve dört tekerlek tahrikinin kullanılmasına rağmen kurtarılamazsa, arka diferansiyel kilit düğmesi (A) ekstra çekiş için arka diferansiyel kilidini etkinleştirmek amacıyla kullanılabilir.



4

Arka diferansiyel kilidinin kullanılması

1. Arazi vites kolunu “4LLc” veya “4HLC” konumuna getirin.
2. Arka diferansiyel kilidini etkinleştirmek için arka diferansiyel kilit düğmesine (1) basın.
3. Arka diferansiyel kilidinin etkinliğini kaldırmak için arka diferansiyel kilit düğmesine (2) basın.



⚠ DİKKAT

- Tekerlekler durduktan sonra arka diferansiyel kilit düğmesini çalıştırın. Tekerlekler dönerken düğmenin çalıştırılması aracın beklenmedik bir yönde aniden fırlamasına neden olabilir.

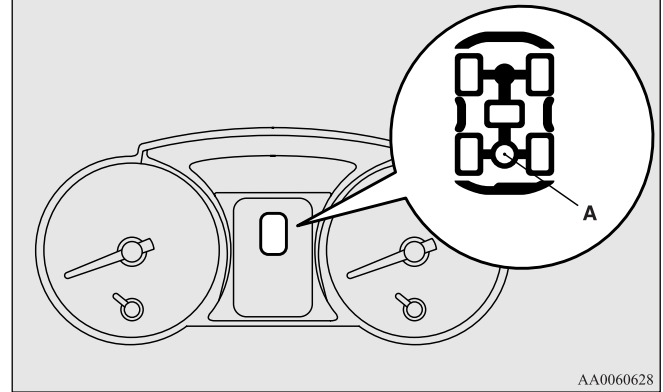
NOT

- Arazi vites kolu “4H” veya “2H” konumundayken arka diferansiyel kilidi çalışmaz.
- Arazi vites kolu “4LLC” veya “4HLC” konumunda iken arka diferansiyel kilitlenirse, vites kolunun “4H” veya “2H” konumuna getirilmesi arka diferansiyel kilidinin otomatik olarak açılmasına neden olur.

Arka diferansiyel kilidi gösterge lambası

E00606300060

Kontak anahtarı “ON” konumuna getirilince, gösterge tablosundaki arka diferansiyel kilidi gösterge lambası birkaç saniye yandıktan sonra arka diferansiyel kilidinin çalışma konumunu gösterir (etkinleştirilmiş veya etkinliği kaldırılmış).



AA0060628

NOT

- Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman 2WD/4WD kullanma gösterge lambası da birkaç saniye yanar.
Bkz “2WD/4WD kullanım gösterge lambası” sayfa 4-38.
Arka diferansiyel kilit durumu, (arka diferansiyel kilit düğmesine basılması sonucu) arka diferansiyel gösterge lambasının yanıp sönmesiyle veya sürekli yanmasıyla gösterilir.

Arka diferansiyel kilidinin çalışma durumu	Arka diferansiyel kilidi gösterge lambası
Arka diferansiyel kilidi etkisizleştirilir	
Değiştirme işlemi devam ediyor	 
Arka diferansiyel kilidi etkinleştirilir	 

-  : Yanıp söner
 : Yanar (sürekli)
 : Sönük kalır

NOT

- Arka diferansiyel kilidi etkinleştirme ve etkisizleştirilme durumları arasında değiştirilirken gösterge lambası yanıp söner. Değiştirme işlemi tamamlanınca gösterge lambası ya sürekli yanar veya yanmaz.
- Aktif stabilite ve çekiş kontrolü (ASTC) ve kilitlemesiz fren sistemi (ABS) fonksiyonları arka diferansiyel kilidi etkinleştirildiği zaman askıya alınır. Bu fonksiyonlar askıya alınırken ASTC gösterge lambası, aktif stabilite kontrol fonksiyonu kapalı (OFF) gösterge lambası, ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası yanar. Bu bir sorun olduğunu göstermez. Arka diferansiyel kilidi devreden çıkarılınca bu lambalar söner ve tekrar işlev yapar. Bkz. “Fren Uyarı Lambası” sayfa 3-14, “ABS uyarı lambası” sayfa 4-60, “ASTC gösterge lambası” sayfa 4-64, “Aktif stabilite kontrol fonksiyonu kapalı (OFF) gösterge lambası” sayfa 4-66.

- Arka diferansiyel kilidini etkisizleştirmek için düğmeye basıldıktan sonra gösterge lambası yanıp sönmeye devam ederse, direksiyonu düz konumda tutun ve sonra gaz pedalına birkaç kez yavaşça basın ve bırakın.
- Arka diferansiyel kilidini etkinleştirmek için düğmeye basıldıktan sonra gösterge lambası yanıp sönmeye devam ederse, aşağıdaki talimatları unutmayın:
 - Araç hızı 12 km/h (7mph) veya daha yüksek ise, 6 km/h (4mph) veya daha düşük bir hıza yavaşlayın. Değiştirme işlemi tamamlanır ve gösterge lambası sürekli yanar.
 - Araç hızı 12 km/h (7 mph) veya daha düşük ise, gösterge lambası sürekli yanıncaya kadar direksiyon simidini bir yandan diğer yana çevirin. Araç yumuşak zemine saplanırsa, aracın çevresindeki alanın temiz olduğundan emin olun ve sonra defalarca ileri ve geri sürme girişiminde bulunun. Değiştirme işlemi tamamlanır ve gösterge lambası sürekli yanar.

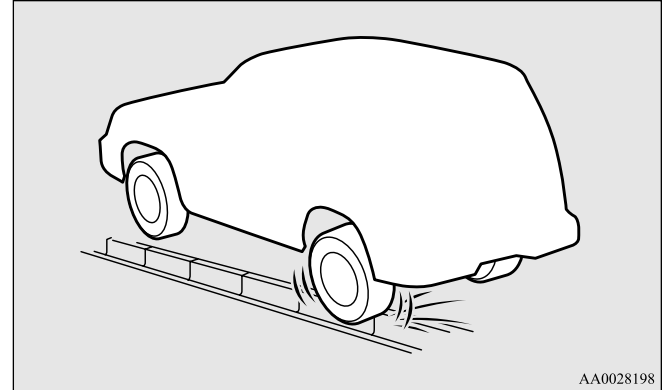
Arka diferansiyel kilidinin etkin bir şekilde kullanım örnekleri

E00606400045

⚠ DİKKAT

- Araç saplandığı zaman arazi vites kolu “4LLc” veya “4HLc” konumunda iken kurtarılamıyorsa arka diferansiyel kilidini sadece bir acil durum önlemi olarak kullanın. Kullandıktan sonra arka diferansiyel kilidinin etkinliğini hemen kaldırın.

Tekerleklerin birisi bir çukura düşünce

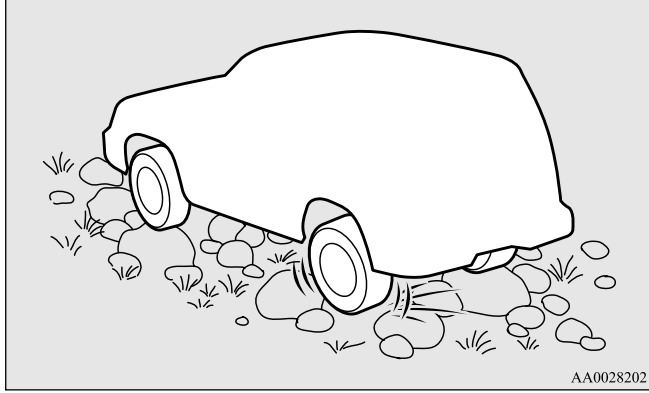


AA0028198

Çalıştırma ve kullanma

Kayalık yollarda sürerken

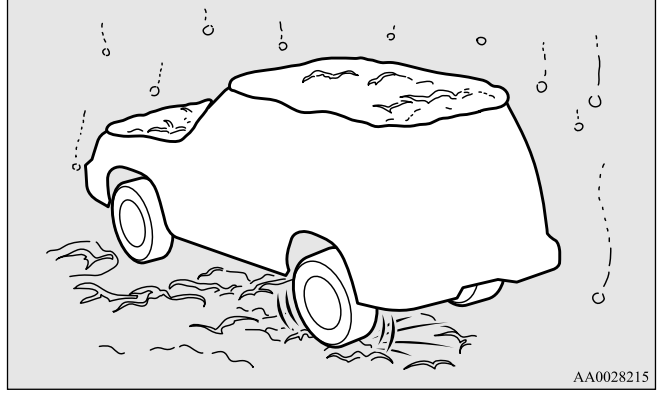
Tekerleklerden bir tanesinin havada asılı kalması nedeniyle araç hareket edemiyorsa.



4

Kardan çıkarken

Tekerleklerden bir tanesi kar üzerinde ve diğeri asfalt yolda olması nedeniyle aracın hareket edememesi durumunda

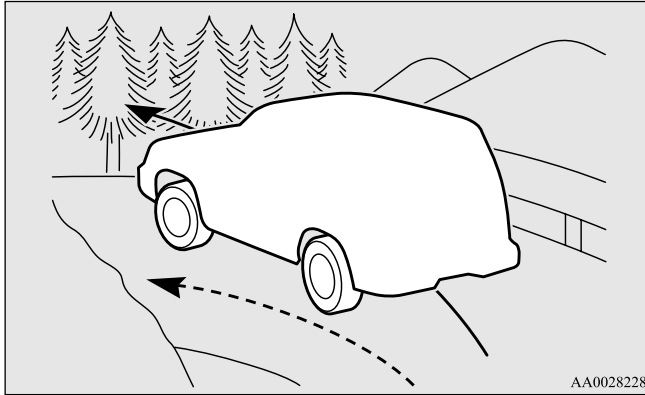


Arka diferansiyel kilidinin yanlış kullanım örnekleri

E00606500046

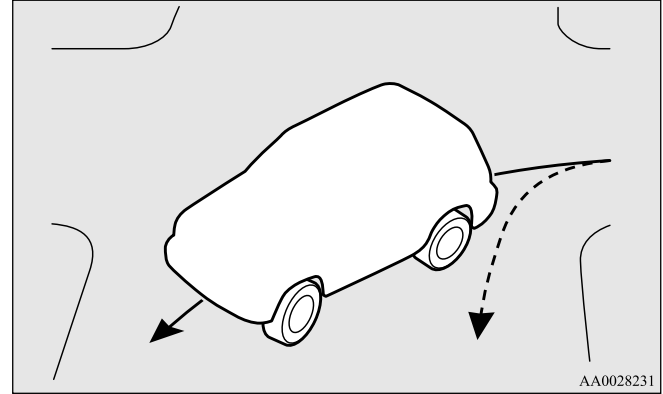
⚠ UYARI

- Arka diferansiyel kilidi ile birlikte “4LLc” veya “4HLC” konumu seçilirse, aşağıdaki olaylar olur ve bu çok tehlikelidir. Normal yollarda lütfen arka diferansiyel kilidini serbest bıraktığınızdan emin olun.
- Asfalt bir yolda sürerken arka diferansiyel kilidi kaza sonucu kullanılırsa: Arka diferansiyel kilidi kilitli iken, aracı düz bir şekilde hareket ettiren güç, direksiyon simidini döndürmeyi güçleştirebilecek şekilde çok kuvvetli bir hale gelir.



⚠ UYARI

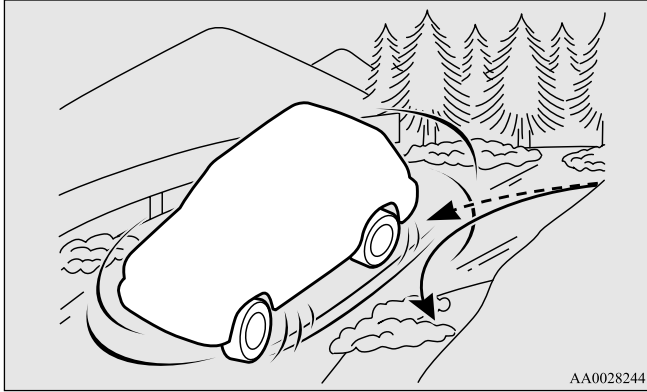
- Arka diferansiyel kilidi bir virajı dönerken veya bir kavşakta sağa veya sola dönüş sırasında veya benzeri şekilde kaza ile kullanılırsa: Araç dönüş yapamayarak dosdoğru gidebilir.



⚠ UYARI

- Karlı veya donmuş bir yoldan acil bir şekilde kurtulmaya çalışırken hariç arka diferansiyel kilidi yanlışlıkla kullanılırsa: Kararlı bir dönüş yapmak zorlaşır.
- Yolu sürüş durumunun sağ tekerlek ve sol tekerlek için farklı olması halinde (örneğin bir tekerlek asfalt yolda, diğer tekerlek buz üzerinde), motor frenlemesi veya hızlanma durumunda aracın yönü aniden değişebilir.
Karlı veya buzlu yoldan kurtulmak için çalışırken hariç arka diferansiyel kilidini kullanmayın, fakat 4WD ile sürün.

4



4 tekerden çekiş ile kullanım

E00606600496

4 tekerden çekişin seçilmesiyle aracın her iki aksı da birbirine sağlam bir şekilde bağlanır. Bu çekiş özelliklerini iyileştirir. Keskin virajlardan dönerken veya ileri ve geri doğru arka arkaya hareket ederken, aktarma organlarında bir frenleme etkisi hissedecek şekilde gerilme olur. A 4 tekerden çekişi olan bir araç daha çabuk ve düzgün bir şekilde hızlanabilir. Ancak, arka tekerden çekişli olan bir araca göre frenleme mesafesinin daha kısa olmadığını lütfen unutmayın. Bozuk yollarda (kar, çamur, kum vs.) 4 tekerlek tahrikini kullanırken aracın doğru bir şekilde kullanılması önemlidir.

NOT

- Sürüş sırasında vücut daha dik durmalı ve direksiyona her zamankinden daha yakın olmalıdır; kolay direksiyon ve pedal kullanımı için koltuğu iyi bir konuma ayarlayın. Emniyet kemerini taktığınızdan emin olun.
- Bozuk yollarda sürdükten sonra aracın her parçasını kontrol edin ve su ile iyice yıkayın. Bkz. "Aracın korunması" bölümü ve "Bozuk yolda kullanma sonrası kontrol ve bakım" sayfa 4-53.

Kuru asfalt yol üzerinde ve karayolunda sürerken

Kuru asfalt yolda sürerken “2H” veya “4H” konumunu seçin. Özellikle kuru asfalt yolda kesinlikle “4HLc” veya “4LLc” konumunu seçmeyin.

⚠ DİKKAT

- “4HLc” veya “4LLc” konumu seçilerek kuru asfalt yolda sürüş, gürültü çıkartmak ve erken lastik aşınma olasılığı ile birlikte yakıt tüketimini arttıracaktır.

Bu aynı zamanda tahrik sistemine zarar verme olasılığı olan diferansiyel yağ sıcaklığını da artırır. Ayrıca aktarma organları, aşırı yük, yağ kaçağına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

Karlı ve buzlu yollarda sürüş

Yolun durumuna göre arazi vites kolunu “4H” veya “4HLc” konumuna getirin ve sonra düzgün bir kalkış için gaz pedalına yavaş yavaş basın.

NOT

- Kar lastikleri ve/veya lastik zincirlerinin kullanılması önerilir.
- Lastik zincirlerinin takılı olduğu durumlarda kilitlenmesiz fren sisteminin (ABS) düzgün çalışmasını sağlamak için “4H”, “4HLc” veya “4LLc” konumunda sürün.
- Araçlar arasında güvenli bir mesafe bırakın, ani frenlemeden kaçının ve motor freni (vites küçültme) kullanın.

⚠ DİKKAT

- Ani frenleme, ani hızlanma ve keskin dönüşler kaymaya ve spin atmaya neden olabileceğinden, bunlardan kaçının.

Kumlu veya çamurlu yollarda sürüş

Arazi vites kolunu “4HLc” veya “4LLc” konumuna getirin ve sonra düzgün bir kalkış için gaz pedalın yavaş yavaş basın. Gaz pedalı üzerindeki baskıyı olabildiğince sabit tutun ve düşük hızda sürün.

DİKKAT

- Aracı zorlamayın veya kumlu yüzeylerde dikkatsizce sürmeyin. Normal yol yüzeylerine kıyaslandığında bu tip yüzeylerde sürerken motor ve diğer tahrik sistemi komponentleri aşırı gerilme altında kalır ve bu kazalara neden olabilir.
- Aracı sürerken aşağıdaki durumlardan biri ortaya çıkarsa, aracınızı hemen güvenli bir yere park edin ve aşağıdaki önlemleri alın.
 - Sıcaklık göstergesinin ibresi aşırı ısınma bölgesine yaklaşır.
Bkz. “Motorun aşırı ısınması” sayfa 6-6.
 - Otomatik şanzıman yağ sıcaklık uyarı lambası yanar.
Bkz. “A/T (otomatik şanzıman) yağ sıcaklığı uyarı lambası yanar” sayfa 4-31.

UYARI

- Aracınızı saplandığı konumdan (ileri geri hareketi ile) kurtarma girişiminde bulunurken, aracınızın etrafındaki alanın insanlardan ve fiziksel nesnelerden arındırılmış olmasına dikkat edin. Kurtarma hareketi (ileri geri hareketiyle ile) aracınızın aniden ileri veya geri fırlamasına ve yakındaki insanlara veya nesnelere zarar vermesine veya yaralanmasına neden olabilir.

NOT

- Ani frenleme, hızlanma ve dönüşten kaçınınız; bu tür işlemler aracın saplanmasına neden olabilir.
- Kumlu veya çamurlu yollara saplanmışsa, araç genellikle ileri geri hareketi ile kurtarılabilir. Gaz pedalına biraz basınç uygulayarak seçme kolunu “D” (TAHRİK) ve “R” (GERİ) konumları arasında (düz şanzımanda 1’inci ve Geri arasında), sırayla hareket ettirin.
- El freninin kolunu hafifçe çekerek aracın el freni tamamen değil de kısmen çekili durumda iken harekete geçirilmesi önerilir.
Araç serbest kaldıktan sonra el frenini indirmeyi unutmayın.
- Çok çamurlu yollarda sürmek gerekiyorsa lastik zincirlerinin kullanılması önerilir. Yoldaki çamurun durumunu tahmin etmek güç olduğundan ve araç çok derine saplanabileceğinden, işlem düşük hızda yapılmalıdır. Mümkünse araçtan çıkın ve işleme devam etmeden önce durumu kontrol edin.
- Sahildeki alanlarda veya kaymayı önlemek için preparat dökülmüş olan yollarda kullanılırsa araçta paslanma meydana gelebilir; böyle bir kullanımdan sonra aracı mümkün olan en kısa zamanda tamamen yıkayınız.

Dik rampalarda tırmanma

Motor torkunu maksimize etmek için arazi vites kolunu “4LLc” konumuna getirin.

UYARI

- Düz bir şekilde tırmanın. Dik bir rampada enine hareket etmeye çalışmayın.
- Çekiş düşmeye başlarsa, ayağınızı gaz pedalından çekin ve yeterli çekişi tekrar kazanmak için direksiyonu sırayla sola ve sağa döndürün.

NOT

- Üzerinde mümkün olduğu kadar az taş ve diğer engeller bulunan düz bir rampa seçin.
- Rampa yukarı çıkma girişiminde bulunmadan önce aracın bu rampayı tırmanabileceğini doğrulamak için rampada yukarı doğru yürüyün.

Dik rampalardan iniş

Arazi vites kolunu “4LLc” konumuna getirin, motor frenini (vites küçültme) kullanın ve yavaşça inin.

UYARI

- Dik bir rampada zigzag çizerek inmeyin. Olabildiğince düz bir şekilde inin.

NOT

- Dik bir rampadan inerken bir engelle karşılaşınca aniden frenlere basılması aracın kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir. Bir rampada inmeden önce aşağı doğru yürüyün ve yolu kontrol edin.
- Bir rampadan inmeden önce uygun vitesin seçilmesi gerekir. Rampadan inerken vites değiştirmekten veya debriyaja basmaktan kaçının.
- MITSUBISHI MOTORS aracın uygun olmayan ve dikkatsiz kullanımdan dolayı meydana gelebilecek bir zarar veya yaralanmadan dolayı kullanıcıya karşı sorumlu değildir. Aracın kullanımı ile ilgili olarak burada tanımlanan tüm teknikler kullanıcının ve diğer katılımcı tarafların beceri ve deneyimine bağlıdır ve yukarıdaki kullanma talimatlarındaki önerilerin dışına çıkılması sonucu doğacak risk kendilerine aittir.

Keskin virajlarda dönüş

Düşük hızda ve “4HLc” veya “4LLc” konumunda keskin bir virajdan dönerken frenlere basılıyormuş gibi direksiyonda biraz farklılık hissedilebilir. Buna sert dönüş frenlemesi denir ve dört lastiğin her birinin köşeden farklı uzaklıklarda olmasından kaynaklanır.

Bu olay 4-tekerden çekişli araçlara özgüdür. Bu durumda, direksiyonu düz hale getirin veya arka tekerden çekişe dönün.

Bir akarsuda karşıdan karşıya geçiş

4-tekerden çekişli araçlar su geçirmez olmak zorunda değildir. Elektrik devreleri ıslanırsa aracın daha ileri gitmesi olanaksız hale gelir; bu nedenle kesin bir zorunluluk olmadıkça bir akarsuda karşıdan karşıya geçmekten kaçının. Akarsuda karşıdan karşıya geçmek kaçınılmaz olursa aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Bir akarsuda karşıdan karşıya geçme girişiminde bulunmadan önce akarsuyun derinliğini ve coğrafik özelliklerini inceleyin ve olabildiğince akarsuyun sığ bir tarafından geçin.
2. Suyun 70 cm'den daha fazla derin olmayan bir yerinde karşıdan karşıya geçin.
3. Arazi vites kolunu "4LLc" konumuna getirin.
4. Çok fazla su sıçratmamak için yaklaşık 5km/h (3mph) hızda yavaş sürün.

4

DİKKAT

- Bir akarsuda 70 cm'den daha derin olan bir yerde karşıdan karşıya geçme girişiminde bulunmayın.
- Acil durumlarda bir akarsuda geçici olarak karşıdan karşıya geçin ve bunu uzun bir dönemde yapmaktan kaçının.
- Akarsuda karşıdan karşıya geçtikten sonra, normal çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için frenlere basın. Frenler ıslak ve uygun şekilde görev yapmıyorsa, fren pedalına biraz basılı olarak ve yavaşça sürerek onları kurutun. Aracın her parçasını dikkatlice kontrol edin.

NOT

- Su derinliğinin 50 cm' den fazla olduğu bir yerde karşıdan karşıya geçerken aracın içine su gireceğinden aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Su içerisinde sık sık kullanmak aracın ömrünü olumsuz etkileyebilir, aracın hazırlanması, kontrolü ve onarımı için gerekli önlemleri almanızı öneririz.

Bozuk yolda kullanımdan sonra kontrol ve bakım

E00606700048

Aracın bozuk yol koşullarında kullanılmasından sonra, aşağıdaki kontrol ve bakım işlemlerinin yapılmasına dikkat edin:

- Aracın kaya, çakıl, vs. tarafından hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Aracı su ile dikkatlice yıkayın.
Yıkadıktan sonra, frenleri kurutmak için fren pedalına hafifçe basarak aracı yavaşça sürün. Frenler hala düzgün çalışmıyorsa, frenleri en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.
- Radyatörü tıkanan böcek, kuru ot, vs. çıkartın.
- Bir akarsuda karşıdan karşıya geçtikten sonra aşağıdaki kontrollerin bir yetkili MITSUBISHI MOTORS Servisinde yaptırdığınızdan emin olun ve gereken önlemleri alın.
 - Fren sistemini kontrol edin ve gerekiyorsa bakımını yaptırın.
 - Motor, şanzıman ve diferansiyel yağ veya gres seviyelerini ve kirliliğini kontrol edin. Yağ veya gres süt renginde ise bu su kirlenmesini gösterir. Yeni yağ veya gres ile değiştirin.
 - Kardan milini gresleyin.
 - Aracın içini kontrol edin. Aracın içerisine su girdiyse, döşeme vs. kurutun.
 - Farları kontrol edin. Far lambalarına su girmişse, kurutmanızı öneririz.

4 tekerden çekişli araçların kullanılmasında dikkat edilmesi gerekenler

E00606800401

Lastikler ve jantlar

Tahrik torku 4 tekerleğe uygulanabildiğinden, 4 tekerlek tahriki ile kullanılırken aracın performansı lastiklerin durumundan büyük ölçüde etkilenir.

Lastiklere çok dikkat edin.

- Tüm tekerleklerle özellikleri belirtilen lastikleri takın. Bkz. “Lastiklere ve jantlar” sayfa 9-14.
- 4 lastik ve jantın tamamının aynı ölçü ve tipte olduğundan emin olun.
Lastiklerden veya jantlardan bir tanesinin değiştirilmesi gerekiyorsa hepsini değiştirin.
- Ön ve arka lastiklerde aşınma farkı görüldüğünde tüm lastikler arasında rotasyon yapılmalıdır.

Çalıştırma ve kullanma

Lastikler arasında aşınma farklılığı varsa, araçtan iyi bir performans alınması beklenemez. Bkz. “Lastik rotasyonu” bakın 8-21.

- Lastik şişirme basıncını düzgün bir şekilde kontrol edin.
- Lastik şişirme basıncı uygun değilse, tahrik modunu değiştirirken arazi vitesi ses ve sarsıntı yapabilir.

DİKKAT

- Her zaman aşınma farklılığı olmayan aynı tip, aynı ebat ve aynı marka lastikler kullanın. Ebatı, tipi, markası veya aşınma derecesi farklı lastiklerin kullanılması aşırı yüke ve bunun sonucu olarak tahrik sisteminde arıza olasılıklarına yol açabilir.

Çekme

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, bunun MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından veya ticari çekici kamyon servisince yapılmasını öneririz.

Aşağıdaki durumlarda aracı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

- Motor çalışıyor fakat araç hareket etmiyor veya anormal bir ses geliyor.
- Aracın alt tarafı kontrol edildiğinde, yağ veya benzeri diğer sıvılarda kaçak olduğu anlaşıyor.

Sadece bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinden veya ticari çekici kamyon servisinden çekme hizmeti alamazsanız, sayfa 6-29 “Çekme” bölümünde verilen talimatlara göre aracınızı dikkatli bir şekilde çekin.

DİKKAT

- Arazi vites kolunu “2H” konumuna getirdiğinizden emin olun. Arazi vites kolu “4H”, “4HLc” veya “4LLc” konumlarında ve tekerleklerden birisi yerde iken çekmeye asla çalışmayın (Tip A veya B). Bunun sonucu olarak aracın tahrik sistemi hasar görebilir veya araç çekici kamyonun ayrılarak beklenmedik bir kaza meydana gelebilir. Arazi vites kolunu “2H” konumuna getiremiyorsanız veya şanzıman arızalı veya hasarlı ise, aracı tekerleklerin tamamı şekilde görüldüğü gibi taşıyıcının üzerinde olacak şekilde (Tip C veya D) nakledin.

4 tekerlek tahrikli araçların kriko ile kaldırılması

⚠ UYARI

- Aracı kriko ile kaldırırken motoru döndürmeyin. Yerdeki tekerlek dönerek, aracın kriko üzerinden yuvarlanmasına neden olabilir.

Debriyajın çalışması

Çekici güç çok yüksek olduğundan motorun yüksek devirde çalışması sırasında debriyajın çabuk veya az miktarda devreye sokulması debriyaja ve şanzımana zarar verebilir. Pedala yavaş ve düzgün bir şekilde basın.

Arazi vites kolunu “2H” konumuna getirebilerseniz.

A

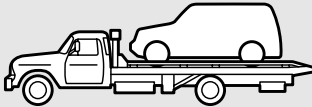


B



Arazi vites kolunu “2H” konumuna getiremezseniz.

C



D



AA2001328

Frenler

E00607000527

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açısından son derece önemlidir. Aracınızı servis el kitabında belirtilen düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

DİKKAT

- Sert frenlemeye neden olabilecek sürüş alışkanlıklarını terk edin ve sürüş sırasında ayağınızı kesinlikle fren pedalının üzerinde tutmayın.
Bu frenlerin aşırı ısınmasına ve frenleme etkisinin azalmasına neden olabilir.

4

Fren sistemi

Fren devrelerinden birisi arıza yaparsa, diğerinin aracı durdurmasını sağlamak için servis freni iki fren devresine ayrılır. Bu durumda fren pedalının strokunun sonuna kadar basılsa bile sert bir şekilde basılı tutun; aracı sürmeyi durdurun ve fren sisteminin onarımını yaptırın.
Ayrıntılar için 3-14'deki "Fren uyarı lambası" konusuna bakın.

Servo frenler

Servo frenler, frene destek olması için pompa tarafından basınçlandırılan fren hidroliğini kullanır. Sürüş sırasında fren sistemi arıza yaparsa fren uyarı lambası yanar ve bir uyarı sesi sürekli duyulur. Bu durumda fren düzgün çalışmayabilir. Bu düdük çalmaya devam ederse aracınızı güvenli bir yere park edin ve sistemi kontrol ettirin.

Bkz. "Fren uyarı lambası " sayfa 3-14.

DİKKAT

- Frenlere yavaşça basarak aracı güvenli bir yerde durdurun. Frenlere hızlı bir şekilde basılması veya yüksek hızda sürülmesi aracı kararsız hale getirebilir.

NOT

- Fren pedalına tekrar tekrar basılması fren uyarı lambası ile ABS uyarı lambasının yanmasına ve fren uyarı düdüğünün çalmasına sebep olabilir. (ASTC gösterge lambası ve aktif stabilite kontrol fonksiyonu OFF (kapalı) gösterge lambası da yanar.) Birkaç saniye sonra lamba sönüyor ve düdük susuyorsa sistem normaldir.
- Bazı durumlarda motor çalıştırdıktan hemen sonra veya fren pedalına arka arkaya basıldığında motor bölmesinden fren cihazlarının çalışmasının oluşturduğu bir ses duyulabilir. Bu tür ses normaldir ve telaşlanmaya gerek yoktur. Hatta bu, ilgili cihazların normal şekilde çalıştığını gösterir.

⚠ UYARI

- Motor kapalı iken aracı yokuş aşağı asla sürmeyin. Aracınız hareket halindeyken motoru çalışır durumda tutun. Sürüş sırasında motoru durdurursanız, servo fren takviyesi çalışmaz ve frenleriniz de gerektiği şekilde çalışmaz.
- Servo takviye kesilirse veya fren hidrolik sisteminden birisinin düzgün çalışması durursa, aracınızı hemen kontrol ettirin.

Uyarı lambası

- Fren sisteminde bir arıza olduğunu göstermek için fren uyarı lambası yanar. Bkz. “Fren uyarı lambası” sayfa 3-14.
- Arka diferansiyel kilidi olan araçlarda aktif stabilite ve çekiş kontrol sistemi (ASTC) ve ABS fonksiyonları arka diferansiyel kilidinin etkinleşmesi sırasında askıya alınır. Bu fonksiyonlar askıya alınırken ASTC gösterge lambası, aktif stabilite kontrol fonksiyonu kapalı (OFF) gösterge lambası, ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası yanar. Bu bir sorun olduğunu göstermez. Arka diferansiyel kilidi devreden çıkarılınca bu lambalar söner ve tekrar işlev yapar. Bkz. “Fren Uyarı Lambası” sayfa 3-14, “ABS uyarı lambası” sayfa 4-60, “ASTC gösterge lambası” sayfa 4-64, “Aktif stabilite kontrol fonksiyonu kapalı (OFF) gösterge lambası” sayfa 4-66.

Frenler ıslakken

Özellikle frenler ıslak iken normal çalıştıklarını doğrulamak için, aracı çalıştırdıktan hemen sonra düşük hızda giderken fren sistemini kontrol edin.

Şiddetli yağmurda aracı kullandıktan sonra, bir su birikintisinden geçtikten veya aracın yıkanmasından sonra fren diskleri üzerinde bir su tabakası oluşarak frenlerin normal çalışmasını önleyebilir. Böyle bir şey olursa, fren pedalına hafif basarken aracı yavaşça sürerek frenleri kurutun.

Yokuş aşağı sürerken

Dik yokuşlardan aşağı inerken frenlerin aşırı ısınmasını önlemek amacıyla, vitesi küçülterek motor freninden yararlanmak önemlidir.

⚠ UYARI

- Fren pedalının yakınında herhangi bir eşya bırakmayın veya altına paspasın kaymasına izin vermeyin; bu acil bir durumda pedalın sonuna kadar basılmasını engelleyebilir. Pedalın her zaman serbest bir şekilde çalıştığından emin olun. Paspasın yerinde sabit durduğundan emin olun.

Fren balataları

- Sert frenleme durumlarından kaçının. İlk 200 km (125 mil) içerisinde yeni frenlerin yumuşak bir şekilde kullanılarak alıştırılması gerekir.
- Disk frenlerde fren balatalarının aşınma sınırına gelinmesi halinde, metalik bir gıcırtı sesi çıkartarak uyarıda bulunan bir tertibat vardır. Bu sesi duyunca fren balatalarını hemen değiştirin.

UYARI

- Aşınmış fren balataları ile aracı sürmek durmayı zorlaştırır ve bir kazaya neden olabilir.

ABS Fren sistemi

E00607100850

Çevre koşullarının frenleme üzerinde etkisi vardır. Ani frenleme sırasında yol yüzeyinde kar, buz, yağ, su, vs. varsa, kayma olabilir. Bu durumda direksiyon kontrolü ve frenleme etkisi azalır ve duruş mesafesi artar. Araç kontrolsüz bir şekilde spin atabilir.

ABS aracın direksiyon hakimiyetini koruyarak, kontrolünü ve optimum frenleme kuvvetini sağlayarak, tekerleklerin frenleme sırasında kilitlenmesini engellemeye yardımcı olur.

Sürüş tavsiyeleri

- Önünüzdeki araç ile aranızdaki mesafeyi her zaman ABS takılı olmayan bir araçta olduğu gibi koruyun. ABS takılı olmayan bir araca göre sizin aracınız aşağıdaki durumlarda daha uzun bir duruş mesafesi gerektirir:
 - Stabilize veya karlı yollarda aracınızı sürerken.
 - Patinaj zinciri takılı iken aracı kullanırken.
 - Aracınızı yüzeyi bozuk veya kod farkı bulunan yollarda kullanırken.
 - Tümsekli veya bozuk yollarda aracı kullanırken.
- Lastik zincirlerinin takılı olduğu durumlarda kilitlemesiz fren sisteminin (ABS) düzgün çalışmasını sağlamak için “4H”, “4HLc” veya “4LLc” konumunda sürün.

- ABS'nin kullanımı sadece ani fren uygulanan yerlerle sınırlı değildir. Bu sistem aynı zamanda çukurların olduğu veya çelik plaka ile kaplı yollarda veya basamakların veya yolda seviye farklılıklarının olduğu, yol işaretlerinin veya aracın tekerleklerinin tutmasını zorlaştıran diğer yüzeylerde sürerken de tekerleklerin kilitlenmesini önleyebilir.
- ABS etkinleştirilince fren pedalının darbesini ve araç gövdesinin ve direksiyon simidinin titreşimlerini hissedebilirsiniz. Aynı zamanda karakteristik bir ses de duyabilirsiniz. Böyle bir durumda pedalın basılmaya karşı direnmeye çalıştığını hissedebilirsiniz.
Bu ABS'nin çalışmasının normal bir sonucudur ve bir sorun olduğunu göstermez.
Bu durumda ABS'nin çalışması için sadece fren pedalını daha fazla basılı olarak tutun. Freni pompalamayın. Bunun sonucunda fren performansında azalma olur.
- Motor çalışmaya başlayınca ve aracı sürmeye başladıktan sonra motor bölümünden bir çalışma sesi duyabilir veya fren pedalında bir darbe hissedebilirsiniz. Bu normaldir. ABS kendi kendini kontrol işlemi yapmaktadır.
- Araç yaklaşık 10 km/h (6 mph)'i geçen bir hıza eriştikten sonra ABS çalışmaya başlar. Araç yaklaşık 5 km/h'den (3mph) daha düşük bir hıza yavaşlayınca çalışması durur.

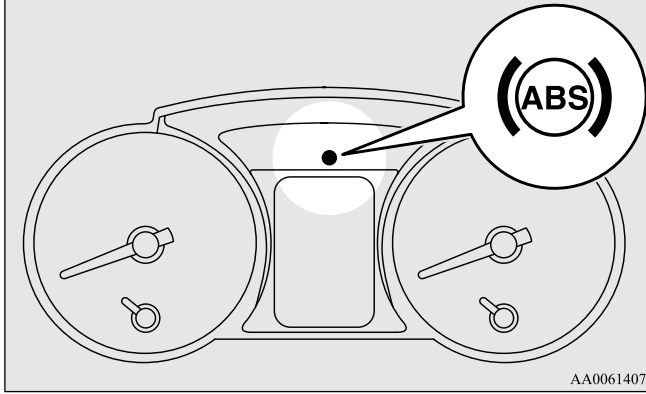
DİKKAT

- ABS fren sistemi bile doğal fizik yasalarının aracınızı etkilemesini önleyemez. Örneğin aşırı hızda viraj almak, öndeki aracı çok yakından takip etmek veya ıslak zeminde kayma sonucu meydana gelebilecek kazaları engelleyemez. Bu gibi durumlarda güvenlik önlemlerini alarak hızı ayarlamak ve freni doğru uygulamak sürücünün görevidir.
- 4 tekerleğin lastiklerinin aynı tip ve ebatla olduklarından emin olun.
Lastik tipleri veya ebatları karışırsa, ABS normal olarak çalışmayabilir.
- Aracınıza kesinlikle MITSUBISHI MOTORS'un orijinal parçası olmayan tahditli kayma diferansiyel takmayın, ABS normal çalışmayabilir.
MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

ABS uyarı lambası

E00607200532

Kontak anahtarı “ON” konumuna getirilince ABS uyarı lambası yanmalı ve birkaç saniye içinde sönmelidir.



4

⚠ DİKKAT

- Aracı çalıştırdığınızda uyarı lambası yanık kalırsa veya yanmazsa, bu ABS'nin çalışmadığını ve sadece standart fren sisteminin çalışmakta olduğunu gösterir. (Bu durumda standart hidrolik fren sistemi hala çalışır.) Aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

NOT

- Fren pedalına tekrar tekrar basılması fren uyarı lambası ile ABS uyarı lambasının yanmasına ve fren uyarı düdüğünün çalmasına sebep olabilir. (ASTC gösterge lambası ve aktif stabilite kontrol fonksiyonu OFF (kapalı) gösterge lambası da yanar.) Birkaç saniye sonra lamba söniyor ve düdük susuyorsa sistem normaldir.
- Arka diferansiyel kilidi olan araçlarda aktif stabilite ve çekiş kontrol sistemi (ASTC) ve kilitlemesiz fren sistemi (ABS) fonksiyonları arka diferansiyel kilidinin etkinleşmesi sırasında askıya alınır. Bu fonksiyonlar askıya alınırken ASTC gösterge lambası, aktif stabilite kontrol fonksiyonu kapalı (OFF) gösterge lambası, ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası yanar. Bu bir sorun olduğunu göstermez. Arka diferansiyel kilidi devreden çıkarılınca bu lambalar söner ve tekrar işlev yapar. Bkz. “Fren Uyarı Lambası” sayfa 3-14 , “ASTC gösterge lambası” sayfa 4-64, “Aktif stabilite kontrol fonksiyonu kapalı (OFF) gösterge lambası” sayfa 4-66.

Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor

E00607300416

Sadece ABS uyarı lambası yanarsa

- Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurun. Motoru tekrar çalıştırın ve lambanın birkaç dakikalık çalışmadan sonra sönüp sönmediğini kontrol edin, sürüş sırasında lamba sönük kalmaya devam ederse bir sorun vardır. Ancak aracı sürerken lamba sönmezse veya lamba tekrar yanarsa, aracı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.
- Motor çalışmaya başladığı zaman akü voltajı yeterli değilse ABS uyarı lambası yanabilir. Bu durum, ABS’de bir arıza olduğunu göstermez. Motorun bir süre rölantide çalışmasına izin vererek aküyü şarj edin. Akü şarj edilmiş olsa bile ABS uyarı lambası yanmaya devam ediyorsa veya aralıklı olarak yanıyor aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası aynı zamanda yanarsa

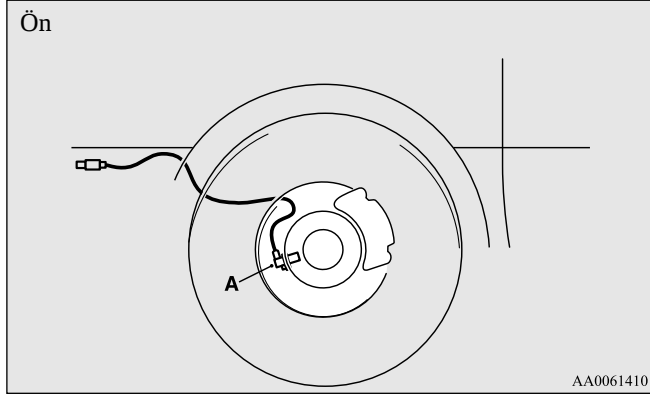
- ABS ve fren kuvveti dağılım fonksiyonu çalışmaz ve böylece sert frenleme aracı dengesiz bir hale getirebilir. Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve kontrol ettirmenizi öneririz.

Çalıştırma ve kullanma

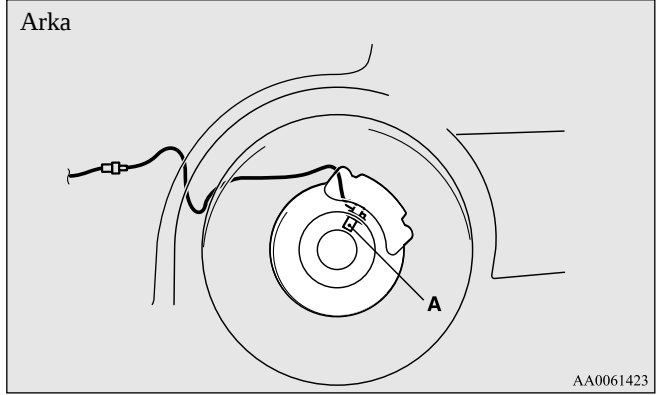
Karlı yolda kullanmadan sonra kontrol

E00618300012

Karlı yollarda aracı kullandıktan sonra tekerleklere yapışmış olabilecek kar ve buzu temizleyin. Bunu yaparken tekerlek hız sensörlerine (A) ve ABS ile donatılmış araçlarda tekerleklere yerleştirilmiş kablolara zarar vermemeye dikkat edin.



Arka



Hidrolik direksiyon sistemi

E00607400084

Motor durunca hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekir. Özellikle aracın çekilmesi sırasında bunu aklınızda tutun. Aracı sürerken asla motoru durdurmayın.

Hidrolik direksiyonun hidrolik seviyesini düzenli olarak kontrol edin.

DİKKAT

- Direksiyon simidini sonuna kadar (sola veya sağa) 10 saniyeden fazla çevrili halde tutmayın. Bu hidrolik direksiyon sistemine zarar verebilir.

Aktif stabilite ve çekiş kontrolü (ASTC)

E00613800142

Aktif stabilite ve çekiş kontrol sistemi (ASTC) aracın dengesini ve çekişini korumak için kilitlemesiz fren sisteminin, aktif stabilite kontrol fonksiyonunun ve aktif çekiş kontrol fonksiyonunun tüm kumandasını ele alır. Lütfen bu bölümü kilitlemesiz fren sistemi, aktif stabilite kontrol fonksiyonu ve aktif çekiş kontrol fonksiyonu ile ilgili sayfa ile birlikte okuyun.

Kilitlemesiz fren sistemi (ABS) → p. 4-58

Aktif stabilite kontrol fonksiyonu → p. 4-65

Aktif çekiş kontrol fonksiyonu → p. 4-68

DİKKAT

- ASTC'ye fazla güvenmeyin. ASTC çalışsa bile, aracın dengesini sağlayabileceği sınırlar vardır; dikkatsizce sürüş kazalara yol açabilir. Her zaman yol koşullarını dikkate alarak dikkatlice sürün.
- 4 tekerleğin lastiklerinin aynı tip ve ebatla olduklarından emin olun. Yoksa ASTC'nin düzgün çalışmayacağı bir olasılık vardır.

NOT

- Motor çalışmaya başlayınca ve aracı sürmeye başladıktan sonra motor bölümünden bir çalışma sesi duyabilir veya fren pedalında bir darbe hissedebilirsiniz. Bu normaldir. ASTC kendi kendini kontrol işlemi yapmaktadır.

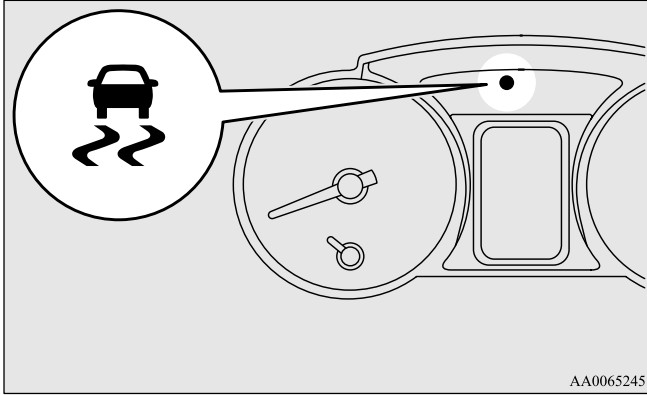
ASTC gösterge lambası

E00618000019

ASTC gösterge lambası aktif stabilite kontrol fonksiyonu ve aktif çekiş kontrol fonksiyonunun çalışma durumunu gösterir. Ayrıntılar için, kullanıcı el kitabının aşağıdaki bölümlerine bakın:

Aktif stabilite kontrol fonksiyonu gösterge lambası → p. 4-66

Aktif çekiş kontrol fonksiyonu gösterge lambası → p. 4-69



NOT

- Arka diferansiyel kilidi olan araçlarda ASTC ve ABS fonksiyonları arka diferansiyel kilidinin etkinleşmesi sırasında askıya alınır. Bu fonksiyonlar askıya alınırken ASTC gösterge lambası, aktif stabilite kontrol fonksiyonu kapalı (OFF) gösterge lambası, ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası yanar. Bu bir sorun olduğunu göstermez. Arka diferansiyel kilidi devreden çıkarılınca bu lambalar söner ve tekrar işlev yapar. Bkz. “Fren Uyarı Lambası” sayfa 3-14, “ABS uyarı lambası” sayfa 4-60, “Aktif stabilite kontrol fonksiyonu kapalı (OFF) gösterge lambası” sayfa 4-66.

Sürüş tavsiyeleri

E00618100010

Arazi vites kolu “2H”, “4H” veya “4HLc” konumunda iken aracın çamurdan, kumdan veya taze kardan kurtarılması sırasında gaz pedalına basılmasına karşı bir reaksiyon olarak ASTC’nin çalışmasının motor devrinin artışı önlediğini görebilirsiniz. Bu durumda araç saplanmış bir durumda kalırsa arazi vites kolunu “4LLc” konumuna getirin veya aktif stabilite kontrol düğmesini OFF durumuna döndürün. Aracın kurtarılması kolaylaşır. (Aktif çekiş kontrol fonksiyonunun frenleme kontrolü, ASC düğmesinin “OFF” veya “4LLc” konumu seçilince, tekerleğin patinaj yapmasını önlemek için hala çalışır.)

Aktif stabilite kontrol fonksiyonu

E00613900068

Yolun kaygan olması veya hızlı manevra sırasında aracın kontrolünü sağlamaya yardımcı olmak için aktif stabilite kontrol fonksiyonu tasarlanmıştır. Her tekerlekteki frenlemenin ve motor çıkış gücünün kontrol edilmesi ile çalışır.

NOT

- Motor çalışmaya başlayınca motor bölümünden gelen bir tık sesi duyulur. Bu sadece kontrol edilmekte olan aktif stabilite kontrol fonksiyonunun sesidir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.

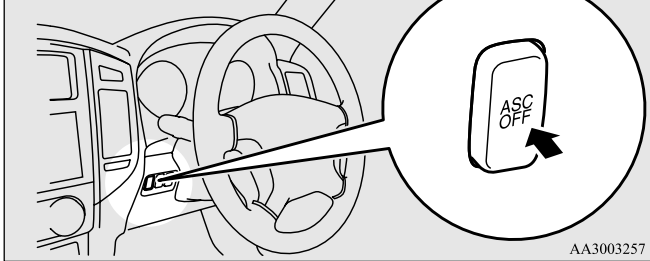
ASC OFF düğmesi

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürülünce aktif stabilite kontrol fonksiyonu otomatik olarak etkinleştirilir. Araç hareketsiz durumdayken ASC OFF düğmesine basarak sistemi devreden çıkartabilirsiniz. Aktif stabilite kontrol fonksiyonunu tekrar devreye sokmak için ASC OFF düğmesine tekrar basın. Aktif stabilite kontrol fonksiyonunun normal olarak devrede tutulması önemle tavsiye olunur.

Soldan direksiyonlu araçlar



Sağdan direksiyonlu araçlar



AA3003257

⚠ DİKKAT

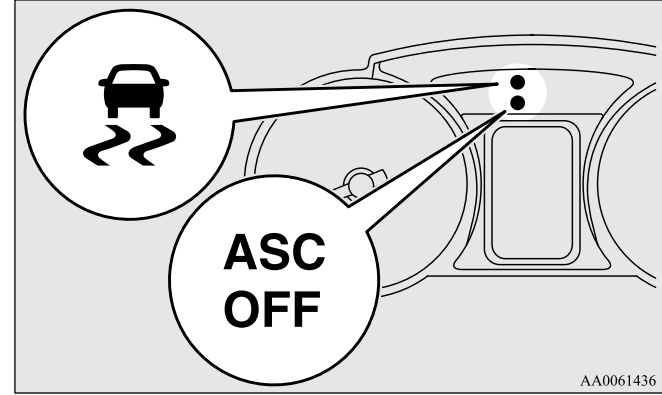
- Güvenlik için araç hareketsiz durumdayken ASC OFF düğmesini çalıştırın.

NOT

- Arazi vites kolu “4LLc” konumda iken aktif stabilite kontrol fonksiyonu çalışmaz.
- Arazi vites kolu “2H”, “4H” veya “4HLc” konumunda iken aktif stabilite kontrol fonksiyonu çalıştırılınca vites kolunun “4LLc” konumuna getirilmesi aktif stabilite kontrol fonksiyonunun otomatik olarak devreden çıkartılmasına neden olur.
- Arka diferansiyel kilidi olan araçlarda arka diferansiyel kilidinin etkinleşmesi sırasında aktif stabilite kontrol fonksiyonu çalışmaz.
- Aktif stabilite kontrol fonksiyonu devreden çıkartıldıktan sonra aracın hızı yaklaşık 120 km/h (75 mph) çıkarsa aktif stabilite kontrol fonksiyonu otomatik olarak çalışmaya başlar. Aktif stabilite kontrol fonksiyonunu daha sonra durdurmak için aracı durdurun ve ASC OFF düğmesine tekrar basın.
- ABS uyarı lambası yanarken aktif stabilite kontrol fonksiyonu çalışmaz.

Aktif stabilite kontrolü fonksiyonu gösterge lambası

E00614000125



AA0061436



ASC
OFF

Aktif stabilite kontrolü fonksiyonu gösterge lambası

Aktif stabilite kontrolü fonksiyonu DEVRE DIŞI kontrol lambası

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman bu kontrol lambası yanmalı ve birkaç saniye sonra sönmelidir. Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğünde lamba yanık kalmaya devam ederse veya yanmazsa, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

 gösterge lambası aktif stabilite kontrol fonksiyonu çalışırken yanıp söner.

<sup>ASC
OFF</sup> gösterge lambası aşağıdaki işlemlerden birisi yapılırken aktif stabilite kontrol fonksiyonu devreden çıkartıldığı zaman yanar:

- Sistemin devreden çıkartılması için ASC OFF düğmesine basılır.
- Arazi vites kolu “4LLc” konumuna getirilir.

DİKKAT

-  gösterge lambası yanıp sönmüşse aktif stabilite kontrol fonksiyonu yolun kaygan olduğunu veya aracın tekerleklerinin aşırı şekilde patinaj yaptığını göstermek için çalışır. Bu durumda, gaz pedalına daha az basarak daha yavaş sürün.
 - Cihazda bir arıza olursa bir uyarı olarak ABS uyarı lambası veya  ve <sup>ASC
OFF</sup> gösterge lambaları yanar. Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun. Sonra motoru tekrar çalıştırın ve ABS uyarı lambasının veya  ve <sup>ASC
OFF</sup> gösterge lambasının sönüğünü kontrol edin.
- ABS uyarı lambası veya  ve <sup>ASC
OFF</sup> gösterge lambası motor çalışmaya başladıktan sonra bile yanık kalmaya devam ederse, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

NOT

- Akü kablosunun tekrar bağlanmasından hemen sonra <sup>ASC
OFF</sup> gösterge lambası yanar ve aktif stabilite kontrol fonksiyonunun çalışması durur. Aracı sürünce ve <sup>ASC
OFF</sup> gösterge lambası sönmüşse aktif stabilite kontrol fonksiyonu tekrar çalışmaya başlar. Gösterge lambası tekrar yanarsa veya akü bağlantısının sökülmemesine rağmen yanarsa bunun nedeni yetersiz akü voltajı veya diğer sorunlar olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Aktif çekiş kontrol fonksiyonu

E00614100025

Aktif çekiş kontrol fonksiyonu motor çıkış gücünü otomatik olarak kontrol ederek ve tahrik tekerleklerinin patinaj yapmasını önlemek için frenleri uygulayarak kaygan yüzeyli yollarda çekişi korur.

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürülünce aktif çekiş kontrol fonksiyonu otomatik olarak devreye girer.

DİKKAT

- Sürekli fren kontrolü nedeniyle kaygan yüzeyli bir yolda fren sisteminin sıcaklığı aşırı derecede artarsa sürücüyü uyarmak için bir sesli uyarı aralıklı olarak duyulur. Uyarı sesine rağmen aracın sürülmesine devam edilirse ve frenleme sisteminin sıcaklığı artmaya devam ederse,  gösterge lambası yanar, yaklaşık 3 saniye uyarı sesi sürekli olarak duyulur ve frenleme sistemini korumak için aktif çekiş kontrol fonksiyonunun çalışması askıya alınır. (Aracın normal çalışması etkilenmez.) Aracı durdurulursa ve  gösterge lambası sönerse, aktif çekiş kontrol fonksiyonu tekrar çalışmaya başlar.

NOT

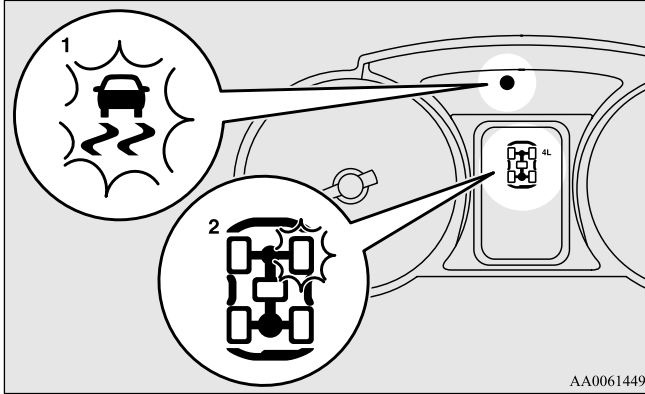
- Motor çalışmaya başlayınca motor bölümünden gelen bir tık sesi duyulur. Bu sadece kontrol edilmekte olan aktif çekiş kontrol sisteminin sesidir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.
- Aktif çekiş kontrol fonksiyonu çalışınca aktif çekiş kontrol fonksiyonunun normal bir şekilde çalıştığını gösteren bir titreşimi hissederseniz ve/veya aktif çekiş kontrol fonksiyonunun çalışma sesini duyarsınız. Bunlar bir hatayı işaret etmez.
- ABS uyarı lambası yanarken aktif çekiş kontrol fonksiyonu çalışmaz.

Aktif çekiş kontrolü fonksiyonu gösterge lambası

E00614200068

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman  kontrol lambası (1) yanmalı ve birkaç saniye sonra sönmelidir. Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğünde lamba yanık kalmaya devam ederse veya yanmazsa, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Aktif çekiş kontrol sistemi çalışınca, etkin çekiş kontrol fonksiyonu gösterge lambası (1) yanıp söner ve tekerlek ile ilgili gösterge lambası da (2) antispin kontrolüne maruz kalarak yanıp söner.



Örnek: Aktif çekiş kontrol fonksiyonu ön sağ tekerleği kontrol ediyor

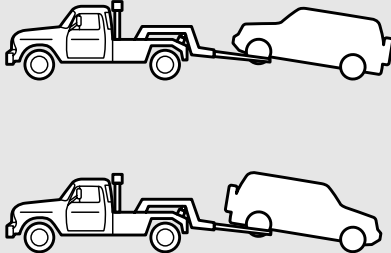
NOT

- Aktif stabilite kontrol fonksiyonunda bir arıza olması halinde  ve  gösterge lambası yanar. Bunun sonucu olarak antispin kontrolüne maruz kalan tekerlek (2) için aktif çekiş kontrol fonksiyonunun çalışmasının bir göstergesi, gösterge lambasının yanıp sönmesi ile sınırlandırılır.

⚠ DİKKAT

- Eğer araç kontak anahtarı “ON” konumunda ve sadece ön tekerlekler veya arka tekerlekler yerden kaldırılmış bir şekilde çekilirse, aktif çekiş kontrol fonksiyonu çalışarak bir kazaya neden olabilir. Ön tekerlekler kaldırılmış durumdayken aracı çekince kontak anahtarını “LOCK” veya “ACC” konumunda tutun. Arka tekerlekler kaldırılmış durumdayken aracı çekince kontak anahtarını “ACC” konumunda tutun.
Bkz. “Çekme” sayfa 6-29.

4



AA0004934

Hız sabitleme sistemi*

E00609100388

Hız sabitleme sistemi bir otomatik hız kontrol sistemidir. Aynı sürüş hızını korumanızı sağlar, hız sabitleme sistemi 40 km/h (25 mph) veya daha yüksek hızlarda etkinleştirilebilir. Bu özellikle otoyolda sürüş için yararlıdır.

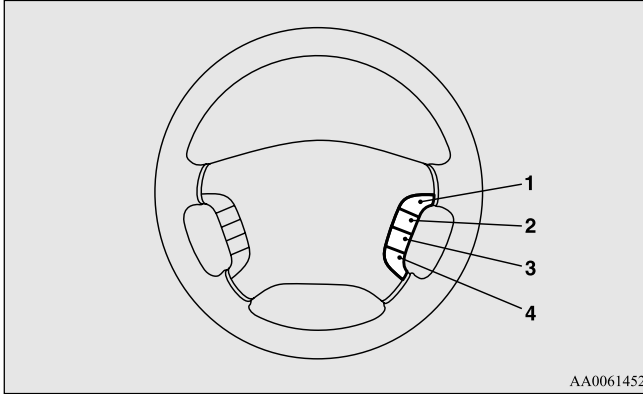
⚠ DİKKAT

- Sabit bir hızda sürmek istemezseniz, güvenlik için hız sabitleme sistemini devreden çıkartın.
- Hız sabitleme sistemi, ağır trafikte veya virajlı, kar ile kaplı, buzlu, ıslak veya kaygan yollar gibi sürüş koşullarının aynı hızda kalmanıza izin vermeyeceği koşullarda veya yokuş aşağı sürerken önerilmez
- Düz vitesli araçlarda hız sabitleme sistemi modunda debriyaja basmadan önce vitesi “N” (Boş) konumuna getirirseniz, motor çok hızlı döner ve zarar görebilir.

NOT

- Hız sabitleme sistemi yokuş yukarı veya yokuş aşağı giderken aynı hızı muhafaza edemeyebilir.

Hız sabitleme sistemi düğmeleri



AA0061452

- 1- “ACC RES” düğmesi
Ayarlanan hızı arttırmak ve sabit hızda sürüş sona erdiği zaman ayarlanan ilk hızı dönmek için kullanılır.
- 2- “COAST SET” düğmesi
Ayarlanan hızı azaltmak ve sabit hızda sürüş hızını ayarlamak için kullanılır.
- 3- “ON-OFF” düğmesi
Hız sabitleme sisteminin fonksiyonunu etkinleştirmek ve etkisizleştirmek için kullanılır.
- 4- “CANCEL (İPTAL)” düğmesi
Sabit hızda sürüşü sona erdirmek için kullanılır.

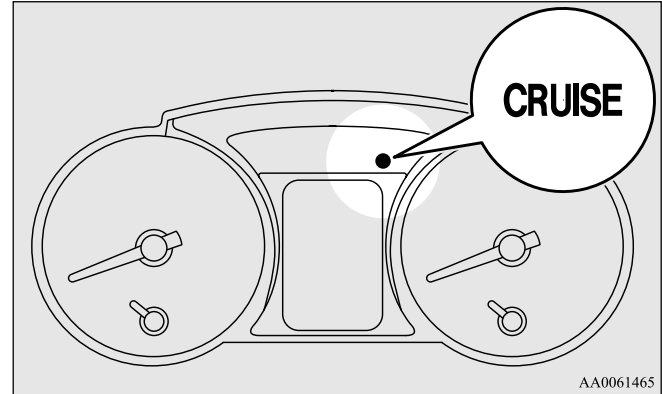
NOT

- Hız sabitleme sistemi düğmelerini kullanırken her hız sabitleme kumanda düğmesine doğru bir şekilde basın. İki veya daha fazla hız sabitleme sistemi düğmesine eş zamanlı olarak basılırsa hız sabitleme sistemi otomatik olarak kapanabilir.

“HIZ SABİTLEME SİSTEMİ” gösterge lambası

E00609200187

“HIZ SABİTLEME SİSTEMİ” gösterge lambası kontak anahtarı “ON” konumunda iken hız sabitleme sistemi fonksiyonunu etkinleştirmek için “ON-OFF” düğmesine basılıncaya kadar yanar.

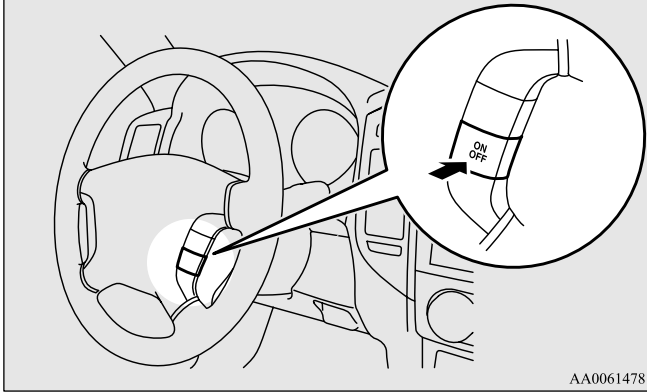


AA0061465

Devreye sokmak için

E00609300410

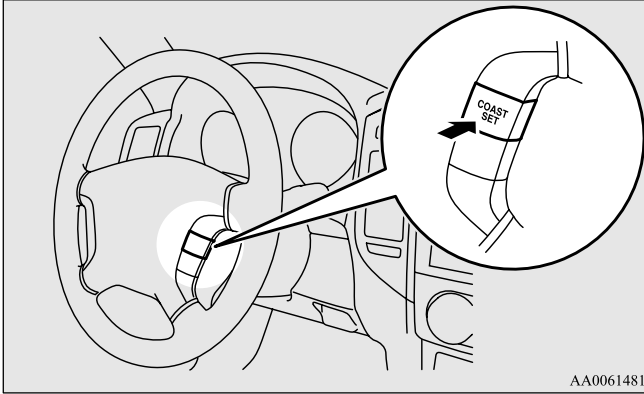
1. Kontak anahtarı “ON” konumunda iken hız sabitleme sisteminin fonksiyonunu etkinleştirmek için “ON-OFF” düğmesine basın. Gösterge tablosu üzerindeki “HIZ SABİTLEME SİSTEMİ” gösterge lambası yanar.



NOT

- Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumuna döndürülünce “ON OFF” düğmesi açıksa, hız sabitleme sistemi motoru çalıştırdıktan sonra otomatik olarak devreye girer. “HIZ SABİTLEME SİSTEMİ” gösterge lambası da yanar. Hız Sabitleme Sistemini kullanmak isterseniz hızı sıfırlamanız gerekir.
- Akü voltajı yeterli değilse “ON-OFF” düğmesi hafıza verileri silinebilir. Bunun sonucu olarak motoru tekrar çalıştırdığınız zaman “HIZ SABİTLEME SİSTEMİ” gösterge lambası yanmayabilir. Bu durumda sistemi tekrar etkili hale getirmek için “ON-OFF” düğmesine tekrar basın.

2. İstedığınız hıza getirmek için hızı arttırın veya azaltın, sonra “COAST SET” düğmesini serbest bırakın. Sonra araç bu hızda hareket etmeye devam eder.



AA0061481

NOT

- “COAST SET” düğmesini serbest bıraktığınız zaman aracın hareket halindeki hızı ayarlanır.

Ayarlanan hızı arttırmak için

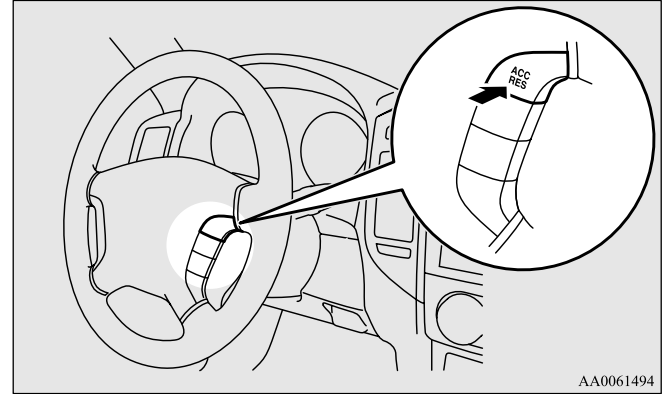
E00609400075

Ayarlanan hızı arttırmanın 2 yolu vardır.

“ACC RES” düğmesi

Ayarlanan hızda sürerken “ACC RES” düğmesini itin ve hızınız gittikçe artar.

İstedığınız hıza ulaşınca düğmeyi serbest bırakın. Seyir hızınız şimdi ayarlanır.



AA0061494

Hızınızı küçük miktarlarda arttırmak için “ACC RES” düğmesine 1 saniyeden az basın ve serbest bırakın. Düğmeye her basışınızda aracınız yaklaşık 1.6 km/h (1 mph) daha hızlı gider.

Çalıştırma ve kullanma

Gaz pedalı

İstenilen hıza erişmek için gaz pedalını kullanın ve sonra istenilen yeni sabit hıza ayarlamak için “COAST SET” düğmesine basın ve bir an için serbest bırakın.



4

Ayarlanan hızı azaltmak için

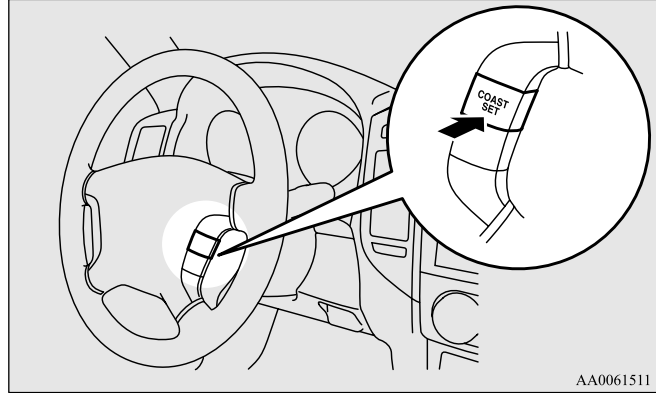
E00609500076

Ayarlanan hızı azaltmanın 2 yolu vardır.

“COAST SET” düğmesi

Ayarlanan hızda sürerken “COAST SET” düğmesini itin ve tutun, hızınız gittikçe azalır.

İstediğiniz hıza ulaştınca düğmeyi serbest bırakın. Seyir hızınız şimdi ayarlandı.

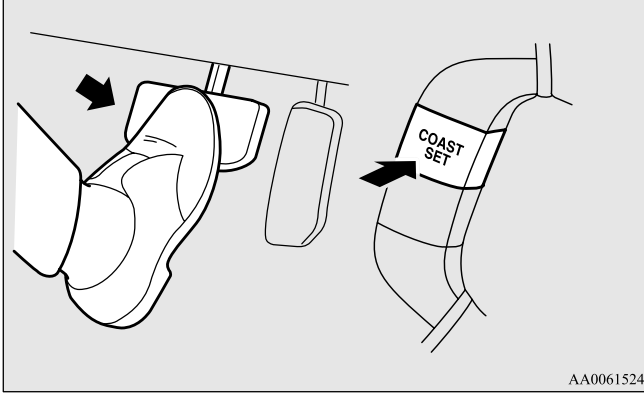


Hızınıza küçük miktarlarda azaltmak için “COAST SET” düğmesine 1 saniyeden az basın ve serbest bırakın.

Düğmeye her basışınızda aracınız yaklaşık 1.6km/h (1 mph) daha yavaş gider.

Fren pedalı

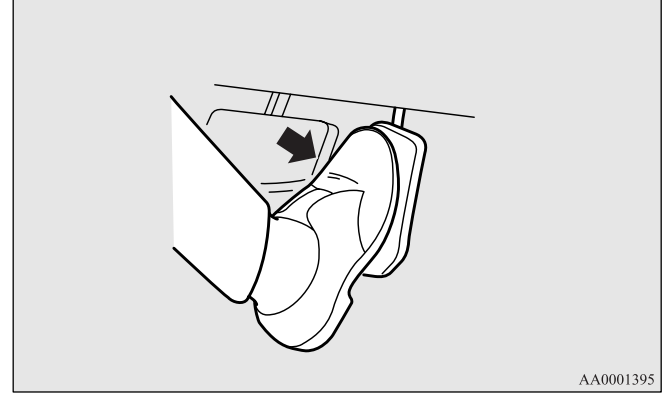
Hız sabitleme sistemini devreden çıkartan fren pedalını kullanın, sonra “COAST SET” düğmesine basın ve istenilen sabit hızı ayarlamak için bir an için serbest bırakın.

**Geçici olarak hızlanmak veya yavaşlamak için**

E00617300015

Geçici olarak hızlanmak için

Gaz pedalına normal olarak basın. Pedalı serbest bırakınca ayarlanan hıza dönersiniz.

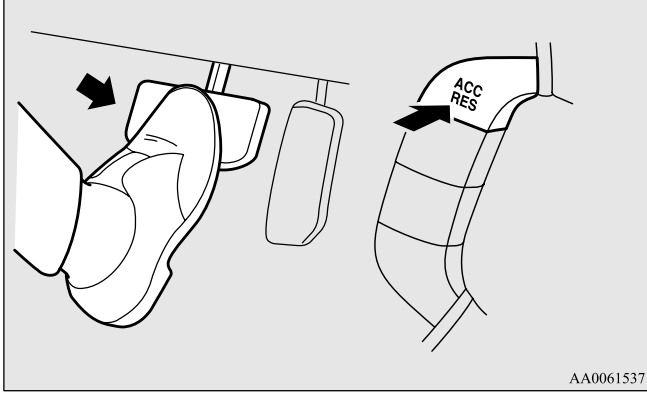


Çalıştırma ve kullanma

Geçici olarak yavaşlamak için

Yavaşlamak için fren pedalına basın. Ayarlanan ilk hıza dönmek için “ACC RES” düğmesine basın.

Bkz. “Ayarlanan hızda devam etmek için” sayfa 4-77.



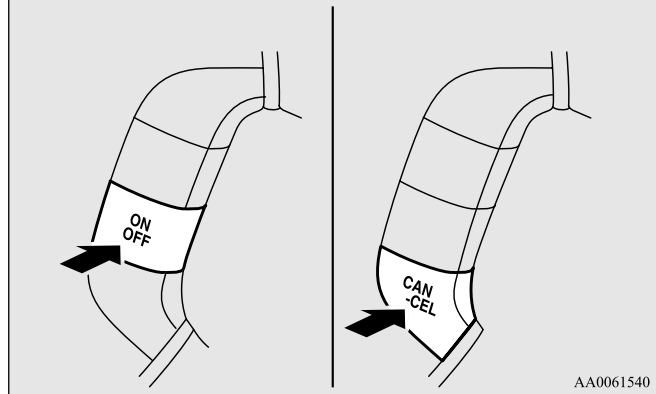
4

Devreden çıkartmak için

E00609700300

Hız sabitleme sistemi aşağıdaki gibi kapatılabilir:

- “ON-OFF” düğmesine basın.
- “CANCEL” düğmesine basın.
- Fren pedalına basın.



Aşağıdaki yollardan birini kullanarak hız sabitleme sistemi otomatik olarak kapatılır.

- Debriyaj pedalına basarak (düz şanzımanlı araçlar)
- Aktif stabilite ve çekiş kontrolü (ASTC) çalışmaya başlayınca (aktif stabilite ve çekiş kontrol sistemi olan araçlar da)
Bkz. “Aktif stabilite & çekiş kontrolü ASTC” sayfa 4-63.
- Bir rampa, vs. nedeniyle hızınız 15 km/h (9 mph)’in altına düşerse.
- Hızınız 35 km/h (22 mph) veya daha aşağıya düşerse.

⚠ UYARI

- Otomatik şanzımanlı araçlarda vites “N” (BOŞ) konumuna getirilince hız sabitleme sistemi devreden çıkmasına rağmen, sürerken seçme kolunu asla “N” (BOŞ) konumuna getirmeyin. Motor frenlemeniz olmaz ve ciddi bir kazaya yol açabilirsiniz.

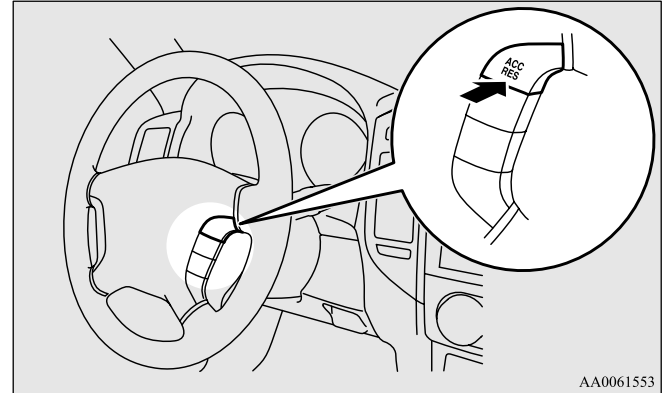
⚠ DİKKAT

- Yukarıdaki durumların dışında, sabit hızda sürüş aşağıdakilerden birisi olunca otomatik olarak sona erebilir.
 - Motor devri artınca ve takometrenin kırmızı bölgesine yaklaşıncı (takometre göstergesinin kırmızı renkli bölümü)
 - Motor kumanda sisteminde bir arıza olunca Motor devri artmasa bile sabit hızda sürüş sona erince hız sabitleme sisteminde arıza olabilir. Hız sabitleme sistemi fonksiyonunu durdurmak için ON/OFF düğmesine basın ve MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine kontrol ettirin.

Ayarlanan hızda devam etmek için

E00609800079

Sayfa 4-76, “Devreden çıkarmak için” bölümünde tanımlanan durumda hız sabitleme sistemi devreden çıkartılırsa, “ACC RES” düğmesine basarak yaklaşık 40 km/h (25 mph) veya daha yüksek hızda sürerken önceden ayarlanmış olan hızda devam edebilirsiniz.



Ancak aşağıdaki durumlardan birinde düğmenin kullanılması önceden ayarlanmış olan hızda devam etmenize izin vermez. Bu durumda hız ayar işlemini tekrarlayın:

- “ON-OFF” düğmesine basılır.
- Kontak anahtarı OFF konumuna getirilir.

Geri vites sensör sistemi*

E00615500055

Aracınız geri hareket ederken sistem çalışır. Engele olan yaklaşık mesafeyi size haber vermek için engeli algılamak amacıyla köşe ve arka sensörleri kullanır ve uyarı sesi çıkartır.

⚠ DİKKAT

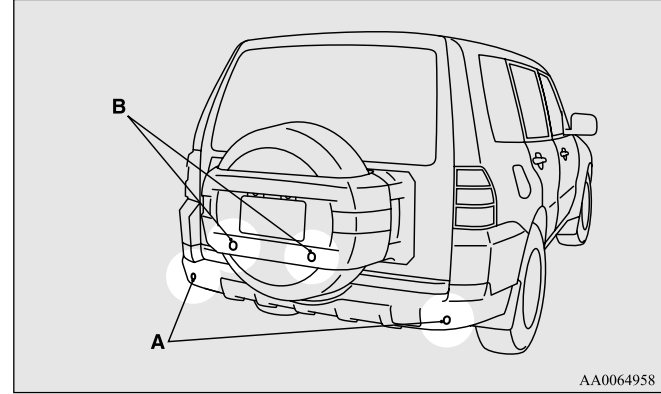
- Geri vites sensör sistemi araç ile aracın arkasında bulunan engel arasındaki yaklaşık mesafeyi saptarken size destek olur. Algılanabilen alanlar ve nesneler konusunda sınırlamalar vardır ve bazı nesneleri tam olarak algılayamayabilir. Bu nedenle geri vites sensör sistemine çok fazla güvenmeyin ve bu sistem ile donatılmayan bir araçtaki gibi aracı dikkatlice kullanın.
- Güvenliği sağlamak için etraftakileri kendi gözlerinizle kontrol ettiğinizden emin olun. Sadece geri vites sensör sistemine güvenerek aracı kullanmayın.

4

Köşe ve arka sensör yerleri

E00618500014

Arka tamponun köşelerinde iki köşe sensörü (A) ve stepne bağlantı parçasında iki arka sensörü (B) vardır.



Engel algılama alanları

E00615600085

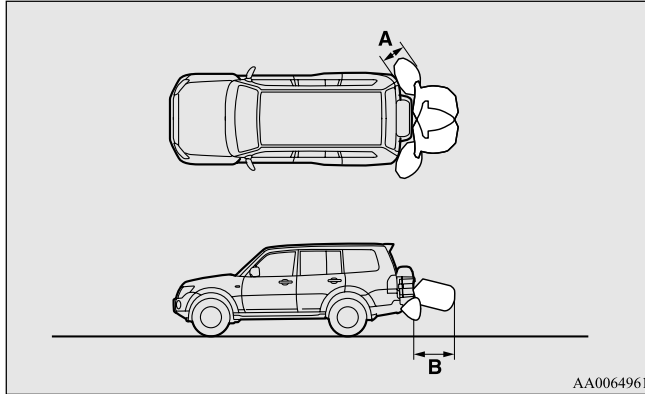
Köşe ve arka sensörlerin algılama alanları şekilde gösterilenlerle sınırlıdır. Arka sensörler aracın dışarı taşan bölgelerine yerleştirildiğinden (stepne bağlantı parçası), sensörler stepne bağlantı parçasının alt tarafındaki engelleri veya alçak veya küçük veya arka tamponların orta alt tarafındaki engelleri algılayabilir. Bu nedenle aracı güvenli bir şekilde kullanırken yaptığınız gibi çevreyi kontrol ettiğinizden emin olun.

Geri vites sensör sistemi algılama alanları

Aracın bir çekme çubuğu ile donatılmış olmasına bağlı olarak geri vites sensör sistemini standart mod ile çekme çubuğu modu arasında değiştirebilirsiniz. Çekme çubuğu modu, çekme çubuğunun bağlanmış olduğu alanları algılama alanının dışında bırakacak şekilde sistemi değiştirir.

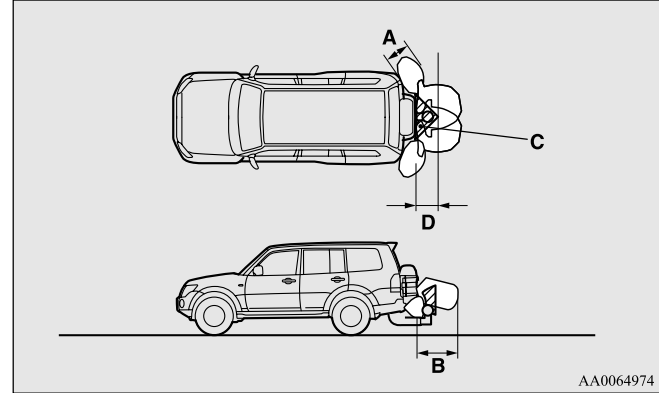
Çekme çubuğu olmayan araçlar

Algılama alanları köşe sensörlerinden yaklaşık 50 cm (A), arka sensörlerden 150 cm (B) içerisindedir.



Çekme çubuğu olan araçlar

Algılama alanları köşe sensörlerinden yaklaşık 50 cm (A), arka sensörlerden 150 cm (B) içerisindedir. Algılanamayan alanlar (C) arka tampondan yaklaşık 20 cm (D) içerisindedir.



NOT

- Arka tampon veya stepne bağlantı parçası bir darbeye maruz kalırsa, köşe veya arka sensörler arıza yapabilir ve sistemin düzgün bir şekilde çalışmasını engelleyebilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Sensörler doğrudan tamponun altında veya yanında olan alanlardaki nesneleri algılamaz. Nesnenin yüksekliği köşe veya arka sensörlerin bağlantı konumlarından daha aşağıda ise, sensörler bunu önceden algılasa bile daha sonra algılamaya devam edemeyebilirler.

Çalıştırma ve kullanma

Algılama alanlarının nasıl değiştirildiği konusunda bilgi almak için lütfen “Algılama alanlarının değiştirilmesi” sayfa 4-83 bakın.

4

DİKKAT

- Aşağıdaki durumlarda geri vites sensör sistemi tam olarak çalışamayabilir:
 - Sensörler veya çevresi buz, kar veya çamur ile kaplıdır.
 - Sensörler donmuş.
 - Sistem diğer kaynaklardan ultrasonik sesler alır (diğer araçların kornaları, motosiklet motorları, frenler, radyolar, yağmur, sıçrayan su, lastik zincirleri, vs.).
 - Sensörler son derece sıcak veya soğuktur (güneş altında veya soğuk havada araç uzun süre park edince).
 - Araç önemli ölçüde eğilir.
 - Araç bozuk yolda sürülür (kasisli, taşlı, engebeli veya çimli yüzey).
 - Araç bir engele çok yakındır.
 - Sensörler veya çevresindekiler el ile silinmiştir veya üzerlerine çıkartmalar veya aksesuarlar yapıştırılmıştır.
- Geri vites sensör sistemi aşağıdakileri tam olarak algılamayabilir:
 - Tel ağlar veya halatlar gibi ince nesneler.
 - Kar gibi ses dalgalarını yutan nesneler.
 - Keskin açı ile şekillendirilmiş olan nesneler.
 - Cam gibi düzgün yüzeyi olan nesneler.
 - Kaldırım taşı gibi alçak nesneler.

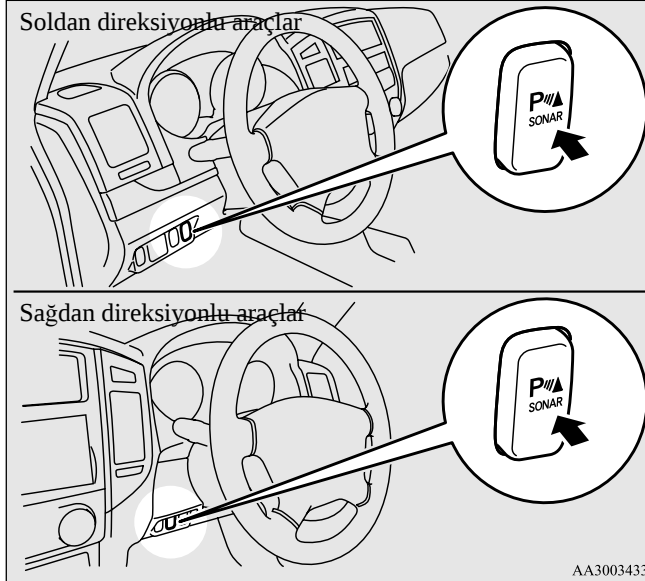
NOT

- Köşe sensör sistemi diğer kaynaklardan ultrasonik sesler alınca sesli uyarı normal uyarı sesinden daha alçak bir ses çıkarabilir, fakat bu bir arıza değildir. Ses artık alınmayınca sesli uyarı, ses çıkarmayı durdurur ve sistem normal çalışmaya döner.

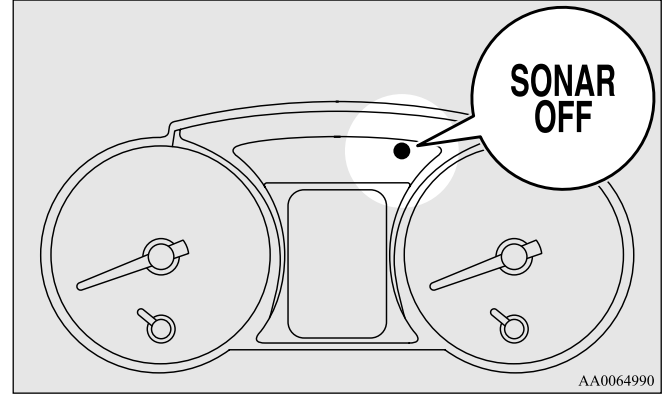
Çalışması

E00615700086

Sistemi çalıştırmak için kontak anahtarı “ON” konumunda iken, vites kolunu “R” (Geri) konumuna (Düz şanzımanlı) veya seçme kolunu “R” (GERİ) konumuna (otomatik şanzımanlı) alın. Çalışmayı durdurmak için “SONAR” düğmesine basın.



“SONAR OFF” gösterge lambası sistemin çalışmayı durdurduğunu göstermek için yanar. Sistemde bir arıza olması halinde yanıp söner. Ayrıntılar için bkz. “SONAR OFF gösterge lambası” sayfa 4-84.



Sistemi tekrar çalıştırmak için “SONAR” düğmesine tekrar basın. Sistem tekrar çalışınca uyarı sesi bir kez duyulur ve “SONAR OFF” gösterge lambası söner.

NOT

- Kontak anahtarı “ON” konumuna getirilince “SONAR OFF” gösterge lambası bir kez yanıp söner.

Çalıştırma ve kullanma

Çalışma sırasında sistem bir engel algılayınca uyarı sesi duyulur.

NOT

- “SONAR” düğmesine basıldıktan sonra geri vites sensör sisteminin çalışması algılama alanının ayarına göre değişir.
- Çekme çubuğu takılı olmadığı zaman ayar
Geri vites kolu “R” (Geri) konumuna (düz şanzımanlı) veya seçme kolu “R” (GERİ) konumuna (otomatik şanzımanlı) getirilince, “SONAR” düğmesine basarak köşe sensörünün çalışması durdurulmuş olsa bile geri vites sensör sistemi çalışır.
- Çekme çubuğu takılı olduğu zaman ayar
“SONAR” düğmesine basarak geri vites sensörünün çalışması durdurulunca, vites kolu “R” (Geri) konumuna (düz şanzımanlı) veya seçme kolu “R” (GERİ) konumuna (otomatik şanzımanlı) getirilmiş olsa bile, geri vites sensör sistemi motor durduruluncaya kadar çalışmaz.
Geri vites sensör sisteminin çalışmasına devam etmek için “SONAR” düğmesine basın veya motoru durdurup yeniden çalıştırın ve sonra vites kolunu “R” (Geri) konumuna (düz şanzımanlı) veya seçme kolunu “R” geri konumuna (otomatik şanzımanlı) getirin.

4

Engelliler için uyarı

Aracın arkasında bir engel varsa, araç ile engel arasındaki mesafeyi göstermek için bir uyarı sesi duyulur.

Köşe sensörü

Araç ile engel arasındaki mesafe	Uyarı sesi çevrimi
Yaklaşık 50 ile 40 cm	Fasıllı
Yaklaşık 40 ile 25 cm	Fasıllı gibi
Yaklaşık 25 cm içerisinde	Sürekli

Arka sensörü (çekme çubuğu olmayan araçlar)

Araç ile engel arasındaki mesafe	Uyarı sesi çevrimi
Yaklaşık 150 ile 80 cm	Fasıllı
Yaklaşık 80 ile 40 cm	Fasıllı gibi
Yaklaşık 40 cm içerisinde	Sürekli

Arka sensörü (çekme çubuğu olan araçlar)

Araç ile engel arasındaki mesafe	Uyarı sesi çevrimi
Yaklaşık 150 ile 120 cm	Fasıllı
Yaklaşık 120 ile 60 cm	Fasıllı gibi
Yaklaşık 60 cm içerisinde	Sürekli

⚠ DİKKAT

- Sıcaklık, nem veya engellerin şekilleri gibi çeşitli faktörler hatalara neden olabileceğinden, verilen mesafeler sadece referans olarak kullanılmalıdır.

Algılama alanının değiştirilmesi

E00615800032

Algılama alanları aşağıdaki gibi değiştirilebilir:

Çekme çubuğu olan araçlar

“SONAR” düğmesi ile sistemin çalışması durdurulurken, “SONAR” düğmesine yaklaşık 3 saniye veya daha fazla basın ve bırakın. Algılama alanının değiştirilmiş olduğunu göstermek için uyarı sesi iki kez duyulur.

Çekme çubuğu olmayan araçlar

“SONAR” düğmesi ile sistemin çalışması durdurulurken, “SONAR” düğmesine yaklaşık 3 saniye veya daha fazla basın ve bırakın. Algılama alanının değiştirilmiş olduğunu göstermek için uyarı sesi bir kez duyulur.

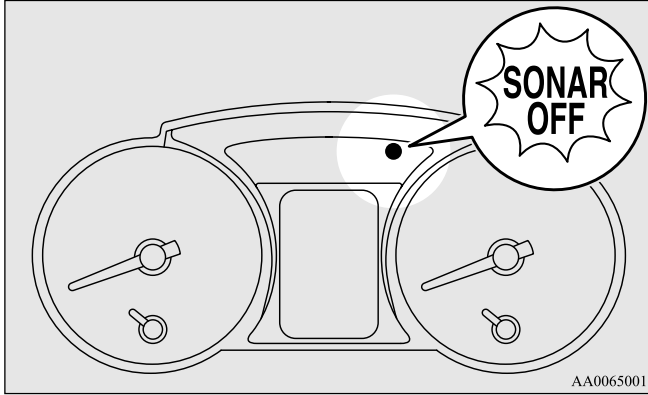
NOT

- “SONAR” düğmesine 10 saniye ve daha fazla süreyle basmaya devam ederseniz algılama alanı değişmez.

“SONAR OFF” gösterge lambası

E00615900075

Geri vites sensör sisteminde bir arıza olması halinde “SONAR OFF” gösterge lambası yanıp söner ve yaklaşık 5 saniye süreyle uyarı sesi duyulur. Uyarı sesinin durmasından sonra sistem normal duruma dönünceye kadar gösterge lambası yanıp sönmeye devam eder. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.



Arka görüş kamerası *

E00618400013

Arka görüş kamerası aracın arkasındaki görüntüyü orta panel üzerinde gösteren bir sistemdir.

⚠ DİKKAT

- Arka görüş kamerası sürücünün aracın arkasındaki engelleri kontrol edebilmesini sağlayan yardımcı bir sistemdir. Görüş menzili sınırlı olduğundan ona çok güvenmeyin. Bir arka görüş kamerası ile donatılmamış olan bir aracı kullanıyormuş gibi lütfen dikkatli sürün.
- Aracınızın etrafındaki güvenliği kendi gözlerinizle görsel olarak doğruladığınızdan emin olun. Arka görüş kamerasına tamamen bağımlı olmayın.

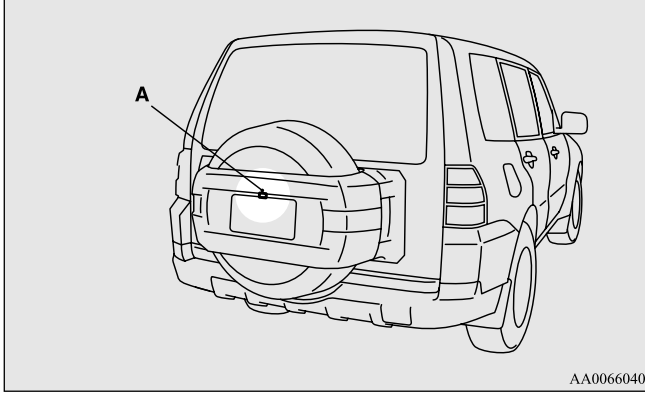
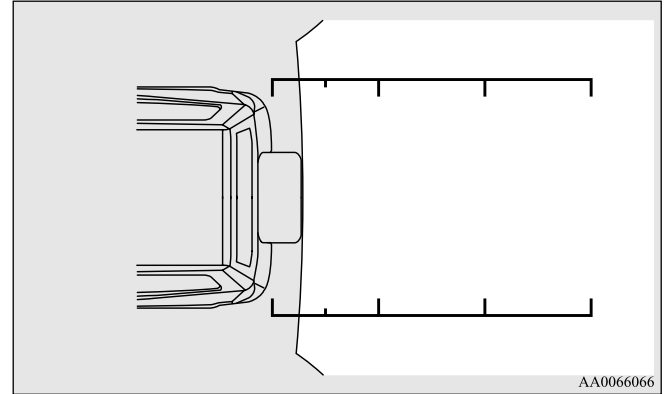
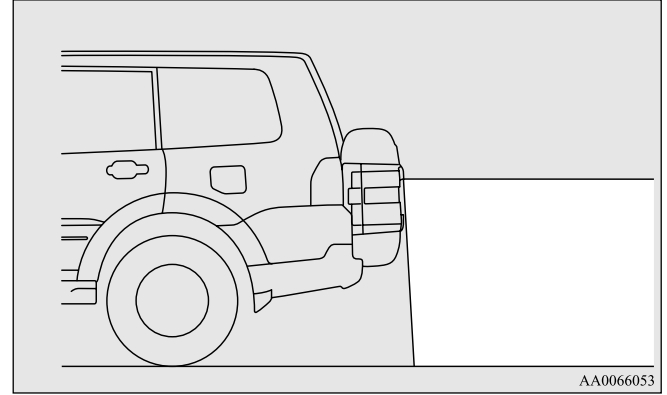
Arka görüş kamerasının görüntü menzili

Arka görüş kamerasının görüntü menzili şekillerde gösterilen alan ile sınırlıdır. Kamera aracın dışarı taşan bölümüne yerleştirildiğinden (stepne bağlantı parçası) stepne bağlantı parçasının alt tarafını ve aracın sağ arka tarafını (arka tampon ve bagaj kapısı) gösteremeyebilir.

Geri vites sırasında aracın çevresindeki güvenliği görsel olarak doğruladığınızdan emin olun. Geri vites sırasında aracın çevresindeki güvenliği görsel olarak doğruladığınızdan emin olun.

Arka görüş kamerasının yerleştirilmesi

Arka görüş kamerası (A) stepne bağlantı parçası ile birleştirilir.

**Arka görüş kamerasının görüntü menzili**

Arka görüş kamerasının kullanılması

Vites kolunu “R” (Geri) konumuna (düz şanzımanlı araçlar) veya seçme kolunu “R” (GERİ) konumuna (otomatik şanzımanlı araçlar) konumuna kontak anahtarı “ON” konumunda iken getirirseniz, Mitsubishi Çoklu İletişim Sisteminin (MMCS) ekranı üzerinde aracın arkasındaki görüntü otomatik olarak ekranda görülür. Vites kolunu veya seçme kolunu diğer başka bir konuma getirirseniz ekran ilk gösterimine döner.

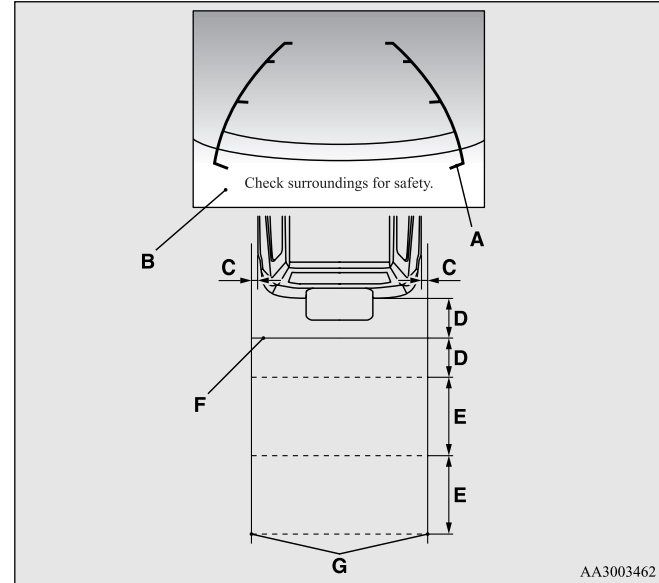
NOT

- Araç geri vitesteyken duyulan sesli uyarı seçme kolunun “R” (GERİ) konumunda olduğunu gösterir. Aracın arkasında bir engel olduğu konusunda uyarı yapmaz (Otomatik şanzımanlı araçlarda)
- Arka görüş kamerasından ekranda görüntü görülürken MMCS kontrol paneli üzerindeki düğmelerden birine basarsanız ekran görüntüsü bu düğme ile ilgili görüntüye döner.

Arka görüş kamerası ekran gösterim örneği

Arka görüş kamerası görüntüsündeki çizgiler (F ve G) aşağıda gösterilen anlamlara sahiptir. Bunları lütfen kılavuz olarak kullanın.

- Kırmızı: Aracın yaklaşık 50 cm arkasındaki nokta
- Yeşil: Aracın her iki tarafındaki yaklaşık 20 cm genişliğin dışındaki nokta



- A: Arka tamponun arka çıkıntısı
 B: Stepne bağlantı parçası
 C: Yaklaşık 20 cm
 D: Yaklaşık 50 cm
 E: Yaklaşık 1 m
 F: Çizgi (kırmızı)
 G: Çizgi (yeşil)

⚠ DİKKAT

- Arka görüş kamerasının nesneleri ekranda olduğundan daha yakın veya uzak gösteren özel bir merceği vardır.
- Çizgi (kırmızı) arka tamponun arka çıkıntısından yaklaşık 50 cm arkadaki noktayı gösterir. Stepnenin bağlantı parçası arka tamponun arka ucundan yaklaşık 30 cm arkaya çıktığından dikkatli olun.

NOT

- Ekranın dilini İngilizce, İspanyolca, Fransızca, Almanca, İtalyanca, İsveççe, Flemenkçe, Danimarkaca veya Portekizce olarak ayarlamak mümkündür. Ayrıntılar için lütfen “Mitsubishi Çoklu İletişim Sistemi (MMCS)” ile ilgili ayrı bir kullanıcı el kitabına bakın.
- Araçtaki insan sayısı, bagaj ağırlığı ve konumu ve/veya yol yüzeyi durumu nedeniyle araç eğilirse, arka görüş kamerası görüntüsündeki çizgiler gerçek yola göre tam olarak konumlandırılmayabilir.
- Arka görüş kamerasındaki görüntünün çizgileri düz ve düzgün bir yol yüzeyine göderir. Bunları üç boyutlu cisimlere uzaklık için bir kılavuz olarak kullanmayın.
- Arka görüş kamerasının özel bir merceği olduğundan, yerde park alanları arasındaki çizgiler ekranda paralel görülmeyebilir.
- Aşağıdaki durumlarda ekran gösteriminin görülmesi zorlaşabilir. Bir anormallik yoktur.
 - Kısa far (gece)
 - Güneş ışığı veya bir aracın farlarından çıkan ışık doğrudan merceğe gelince
 → Ekran üzerinde son derece parlak bir leke gözükürse renk kirlenmesi* (CCD kamerasının bir özelliği) meydana gelebilir.
- Renk kirlenmesi: Ekranda son derece parlak bir leke (örneğin; tampondan yansıyan güneş ışığı) görülünce, bu dikey bir iz bırakıyor gibi gözükür.
- Kamera sıcak iken yağmur veya araç yıkayıcısı ile soğutulunca mercekte buğu oluşabilir. Bu olay bir arıza göstergesi değildir.

Çalıştırma ve kullanma

- Mercekler kirli iken engellerin tam olarak görülmesi mümkün değildir. Su damlacıkları, kar, çamur veya yağ ile mercekler kirlenirse mercekleri çizmemeye dikkat ederek silin.
- Lütfen aşağıdaki önlemleri alın. Bunlara dikkat edilmemesi kamerada arızaya neden olabilir.
 - Kamerayı fiziksel darbelere maruz bırakmayın.
 - Kameraya cila sürmeyin.
 - Kameraya kaynar su sıçratmayın.
 - Kamerayı sökmeysin.

Kargo yükleri

E00609900764

Kargo yükleri önlemleri

DİKKAT

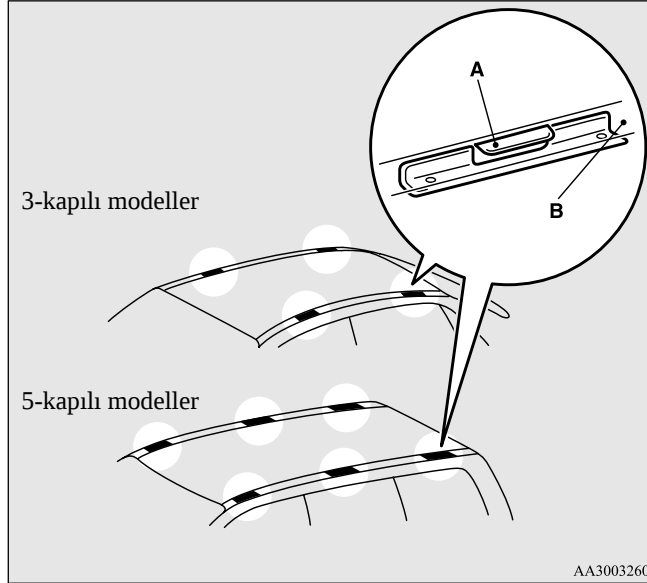
- Kargo veya bagajı koltuk sırt dayanağından daha yükseğe yüklemeyin. Aracınız hareket edince kargo veya bagajın hareket etmeyeceğinden emin olun. Bu sizin arka görüşünüzü engeller ve aniden fren yapınca kargo kabinin içerisine doğru fırlayarak ciddi kazaya veya yaralanmalara neden olabilir.
- Ağır kargo veya bagajı aracın ön tarafına yükleyin. Aracın arkasındaki yük çok ağır ise aracın yönetilmesi dengesiz hale gelebilir.

Bir port bagajın yüklenmesi

DİKKAT

- Aracınıza uyan bir port bagaj kullanın. Bagajı doğrudan tavanın üzerine koymayın. Montaj için port bagaj ile birlikte verilen talimat el kitabına bakın.

Port bagaj bağlantı braketleri*



Port bagajı takarken braketleri (A) kullanın. Braketler (A) her tavan saçağının (B) altına yerleştirilir.

NOT

- Kullanılacak braketlerin özel bir şekli olduğundan, orijinal MITSUBISHI port bagaj kullanmanızı öneririz. Ayrıntılar için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

Port bagaj ile ilgili önlemler

⚠ DİKKAT

- Bagaj ağırlığının izin verilen tavan yükünü geçmemesine dikkat edin. İzin verilen tavan yükünün aşılması araca zarar verebilir. Tavan yükü tavan üzerindeki izin verilen toplam yüküdür (port bagajın ağırlığı artı port bagaja konulan bagajın ağırlığı). Belirli rakamlar için sayfa 4-89”Maksimum tavan yüküne” bakın.
- Araçta bagaj yüklü olduğu zaman lütfen yavaş sürmeye dikkat edin ve ani frenleme veya hızlı dönüş gibi aşırı manevralardan kaçının. Ayrıca en ağır maddeler aşağıda kalacak şekilde ağırlığı port bagaj üzerinde düzgün olarak dağıtarak bagajı yerleştirin. Port bagajdan daha geniş olan maddeleri yüklemeyin. Tavandaki ek ağırlık aracın ağırlık merkezini yükseltebilir ve aracın kullanma özelliklerini etkileyebilir. Sonuç olarak sürüş hataları ve acil manevralar aracın kontrolünün kaybına ve bunun sonucu olarak bir kazaya yol açabilir.
- Aracı sürmeden önce ve kısa bir mesafe gittikten sonra yükün port bagaja sıkıca bağlandığından emin olmak için yükü kontrol edin. Yolculuğun sırasında periyodik olarak yükün güvenlikte olduğunu kontrol edin.

NOT

- Rüzgar sesini önlemek veya yakıtta tasarruf etmek için port bagajı kullanmadığınız zaman çıkartın.
- Otomatik bir araç yıkayıcıyı kullanmadan önce port bagajı sökün.
- Bir port bagaj takarken sunroof 'un (varsa) kaldırılması için yeterli boşluk kalmasına dikkat edin.

Römork çekme

E0061000039

Aracınızla römork çekmek için ülkenizdeki tüm ilgili yönetmeliklere uyan bir römork çekme tertibatını taktıırken MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine danışın. Römork çekme ile ilgili yönetmelikler ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir. Bulunduğunuz ülkenin yönetmeliklerine uymanız tavsiye edilir.

DİKKAT

- **Kaza Tehlikesi!**
Çeki demiri MITSUBISHI MOTORS yönergelerine göre takılmalıdır.
Bir römork çekeceğiniz zaman arazi vites kolunu “4H” konumuna getirin.
“2H” tahriğin seçilmesi tahrik sistemine zarar verme olasılığı olan diferansiyel yağ sıcaklığını arttırabilir.
Ayrıca aktarma organları, aşırı yük, yağ kaçağına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

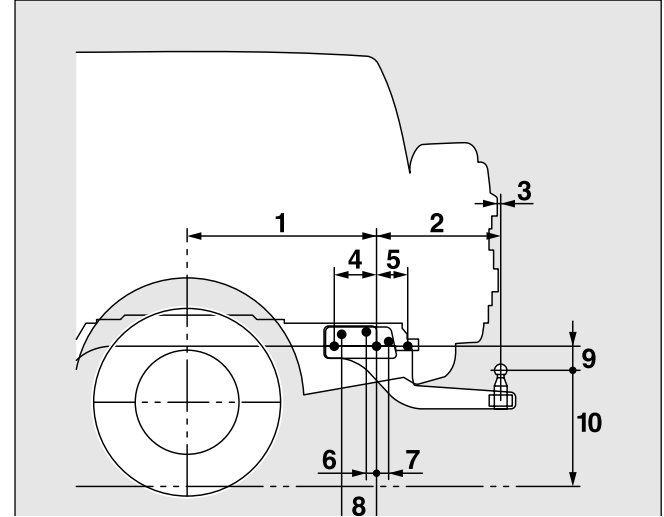
Fren ile maksimum çekilebilir ağırlık ve maksimum römork uç ağırlığı

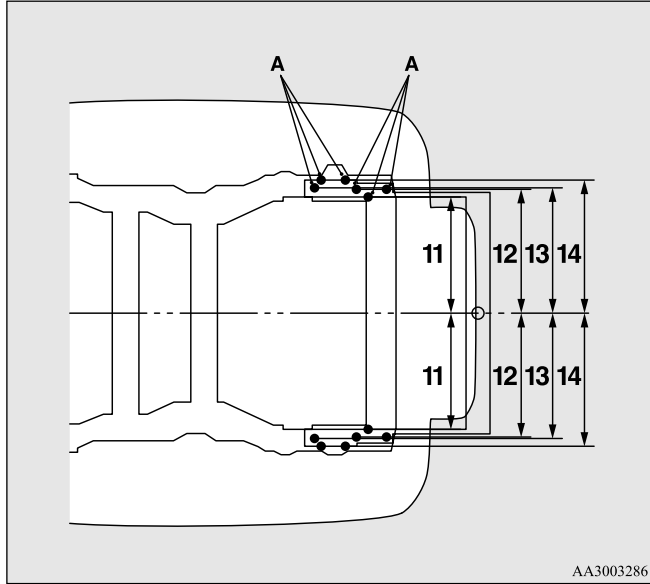
Fren ile maksimum çekilebilirlik ağırlık ve maksimum römork uç ağırlığı teknik özelliklerde listelenen değerleri asla aşmamalıdır. (Sayfa 9-8 de “Aracın ağırlığı”na bakın.)

Motor çıkış gücü atmosfer basıncındaki azalma yüzünden düştüğünden, deniz seviyesinin 1000 m üzerinden daha fazla bir rakımda römork çekecekseniz, deniz seviyesinin üzerindeki her 1000 m’lik artış için brüt toplam ağırlığın %10 ’u kadar ağırlığı azaltın.

Çeki demiri bağlantı değerleri

Çeki demiri bağlantı noktaları (A) için aşağıdaki tabloya bakın.





	3-kapılı modeller	5-kapılı modeller
1	512,5 mm	794 mm
2	564 mm	564 mm
3	8 mm	8 mm
4	124 mm	179 mm
5	131 mm	131 mm
6	44 mm	44 mm
7	55 mm	55 mm
8	—	149 mm
9	139 mm	138 mm
10	460 mm	477 mm
11	499,7 mm	499,7 mm
12	538 mm	538 mm
13	—	547 mm
14	576,3 mm	576,3 mm

Madde 8, 13: Sadece 5-kapılı modeller

Madde 10: Boş iken ağırlık

NOT

- Madde 10'deki değerler yüksüz araçlar için geçerlidir. Bu değerler lastik ebadına, opsiyonel donanıma ve süspansiyon koşullarına bağlı olarak da değişebilir.

Kullanma ile ilgili tavsiyeler

- İlk çalıştırma sırasında debriyajın kaymasına izin vermeyin (sadece düz şanzımanlı araçlar) ve motor devrini gereğinden fazla artırmayın.
- Römork çekme işleminde aracı 100 km/h (62 mph) hızın üzerinde sürmemeye dikkat edin.
Ayrıca römork ile araç kullanma hızının 100 km/h'(62 mph) altında sınırlandığı durumlarda yerel yönetmeliklere uymanız önerilir.
- Römork frenindeki sarsıntıları önlemek için önce fren pedalına yavaşça ve sonra daha kuvvetli basın.
- Motor frenlemeden tam olarak yararlanmak için bir rampadan aşağı inmeden önce vitesi bir kademe düşürün.

Otomatik şanzımanlı araçlar için ek önlemler

Yokuşlarda veya düşük hızlarda 2'nci vites ("Spor modunda") önerilir. Motor freninden daha iyi yararlanmak ve fren sistemine yardımcı olmak için dağlık arazide 1'inci vitesi ("Spor modunda") kullanın. Ancak hızın seçilen vitesin maksimum hız sınırını geçmemesine dikkat edin.

Konfor ve rahatlık

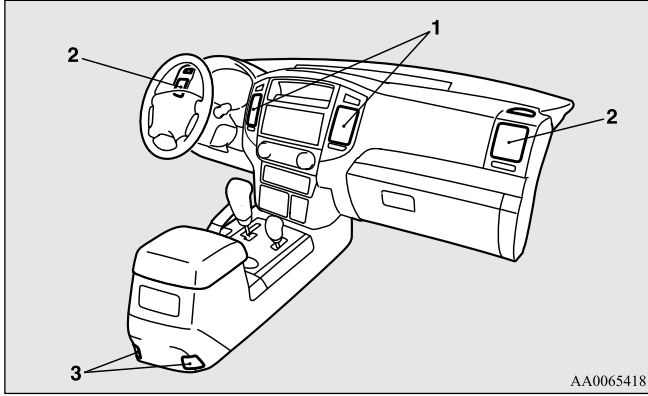
Hava kanalları	5- 2
Ön otomatik klima	5- 4
Arka kalorifer*/ Arka klima*	5- 15
Klima ile ilgili önemli kullanım tavsiyeleri	5- 18
Hava temizleyici (koku giderme fonksiyonu ile)	5- 19
CD çalarlı LW/MW/FM elektronik olarak ayarlanan radyo*	5- 20
CD otomatik değiştiricili LW/MW/FM elektronik olarak ayarlanan radyo*	5- 43
Direksiyon uzaktan kumanda düğmesi*	5- 70
Arıza kodları	5- 72
Kompakt disklerin kullanımı	5- 74
Anten	5- 77
Güneşlikler	5- 77
Küllük*	5- 81
Çakmak*	5- 82
Aksesuar soketi	5- 83
İç lambalar	5- 85
Eşya gözleri	5- 92
Bardak tutucu	5- 99
Arka raf (3 kapılı modeller)*	5-101
Kargo alanı kapağı (5-kapılı modeller)*	5-103
Kullanışlı kancalar (5-kapılı modeller)*	5-105

Bagaj kancaları	5-105
Ceket askıları	5-106
Reflektör kurma konumu	5-107

Hava kanalları

E00700100373

Ön hava kanalları



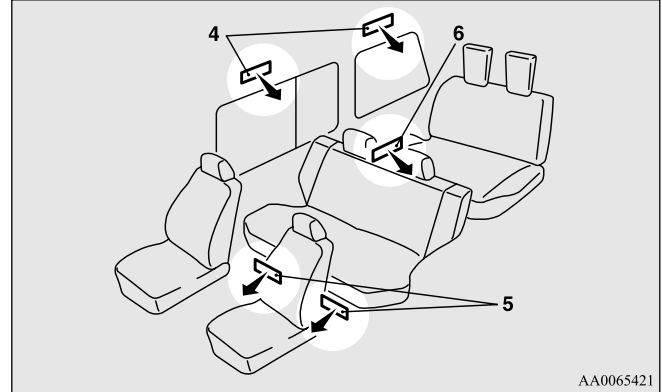
5

- 1- Orta hava kanalları
- 2- Yan hava kanalları
- 3- Döşeme hava kanalları*
(orta konsol kutusundan)

NOT

- Gösterge panelinin üzerin meşrubat koymayın. Bunlar klima havalandırma menfezlerine sıçrarsa sisteme zarar verebilir.

Arka havalandırma kanalları (5-kapılı modelleri)*



- 4- Tavan havalandırma kanalları
- 5- Arka döşeme havalandırma kanalları
(ikinci koltuğun altından)
- 6- Arka döşeme havalandırma kanalları
(üçüncü koltuğun yanından)

Hava akışının ve yönünün ayarlanması

E00700200185

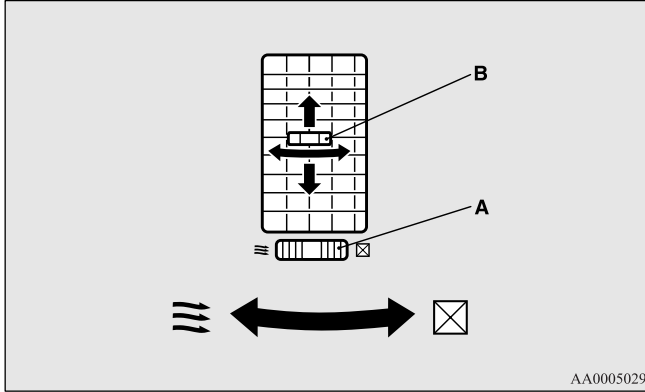
Ön hava kanalları

Havalandırma menfezi (A) düğmesi ile açılabilir ve kapatılabilir.

(≡) - Açın

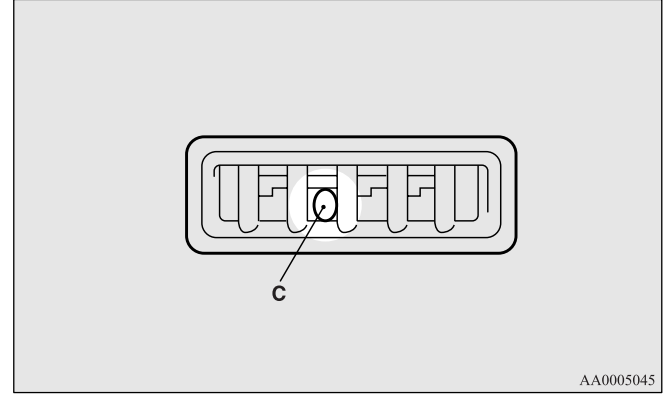
(☒) - Kapatın

(B) düğmesini hareket ettirerek hava akış yönünü ayarlayın.



Arka havalandırma kanalları

(B) düğmesini hareket ettirerek hava akış yönünü ayarlayın.



NOT

- Havalandırmadan çıkan soğuk hava buğu yapabilir. Bunun nedeni klima tarafından aniden soğutulmuş olan nemli havadır. Birkaç dakika sonra bu durum düzelir.

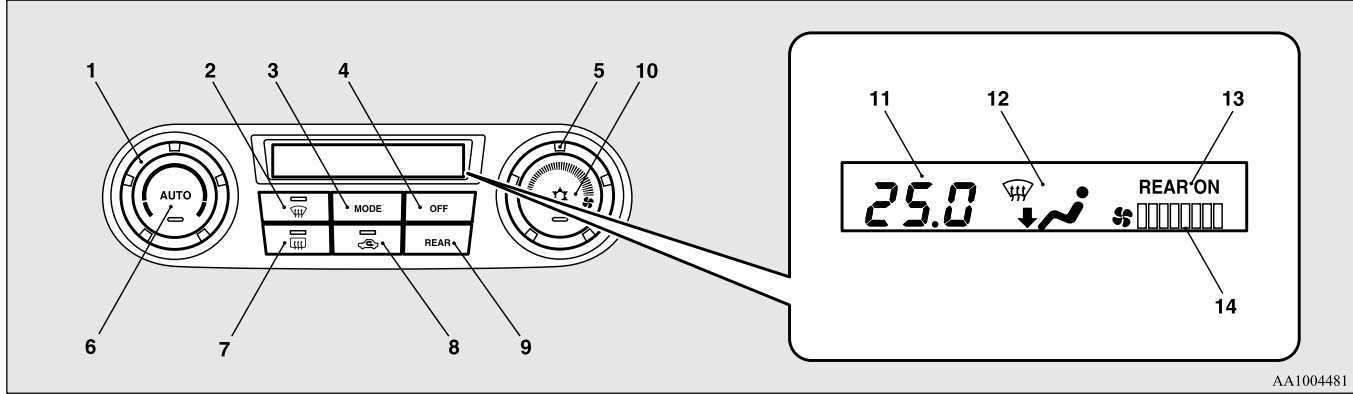
Ön otomatik klima

E00702400165

Ön klima sadece motor çalışırken kullanılabilir.

Kontrol paneli

E00702500401



AA1004481

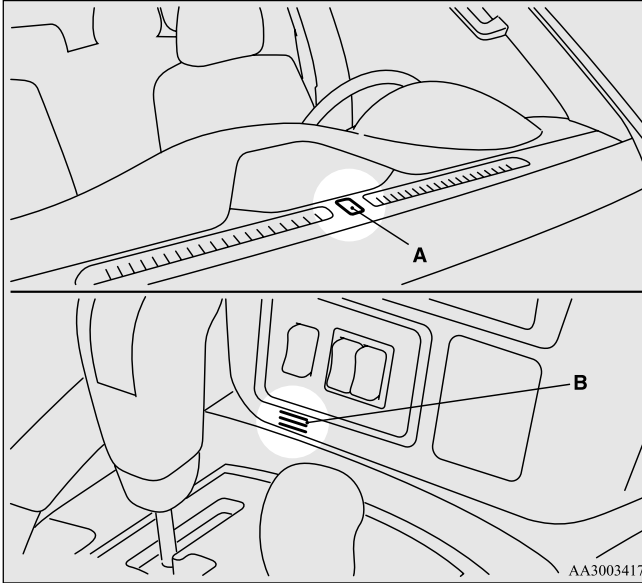
5

- 1- Sıcaklık kontrol düğmesi
- 2- Buğu çözücü düğmesi
- 3- MODE düğmesi
- 4- OFF düğmesi
- 5- Fan hızı seçme düğmesi
- 6- AUTO düğmesi
- 7- Arka cam buğu çözücü düğmesi → p. 3-72
- 8- Hava seçim düğmesi
- 9- Arka fan düğmesi* → p. 5-16
- 10- Klima düğmesi
- 11- Sıcaklık ekranı

- 12- Mod seçim ekranı
- 13- Arka fan çalışma ekranı
- 14- Ön fan devir ekranı

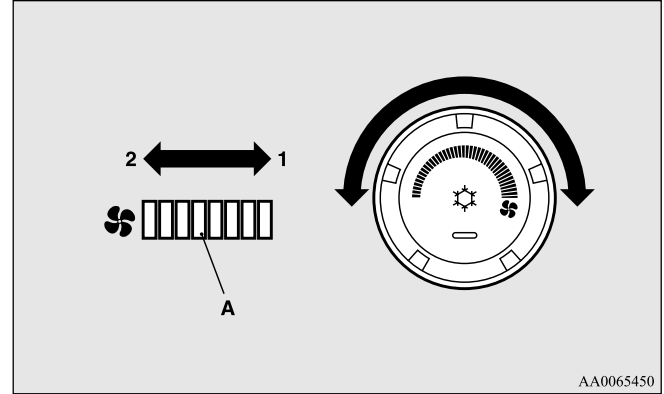
NOT

- Aracın içinde bir foto sensör (A) ve iç sıcaklık sensörü (B) vardır. Sensörlerin uygun şekilde çalışmasını engelleyeceğinden bunların üzerine kesinlikle bir şey koymayın.

**Fan hızı seçme düğmesi**

E00702800198

Fan hız seçim düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını seçin. Düğme sağa döndürülünce fan hızı gittikçe artar. Seçilen fan devri ön fan devir ekranından (A) ekranında gösterilir.



- 1- Artma
- 2- Azalma

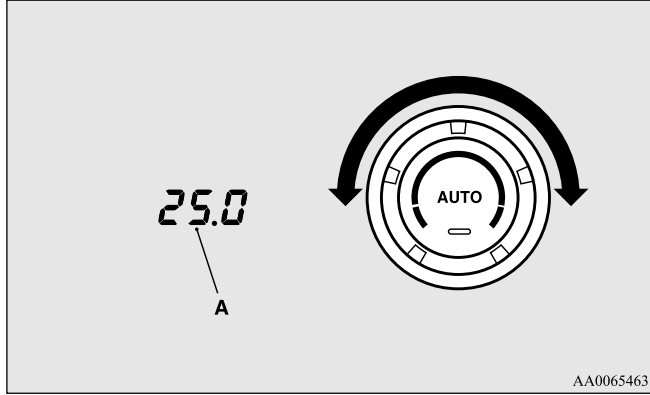
Konfor ve rahatlık

Sıcaklık kontrol düğmesi

E00703000269

Sıcaklık kontrol düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin.

Seçilen sıcaklık, sıcaklık ekranında (A) gösterilir.



5

NOT

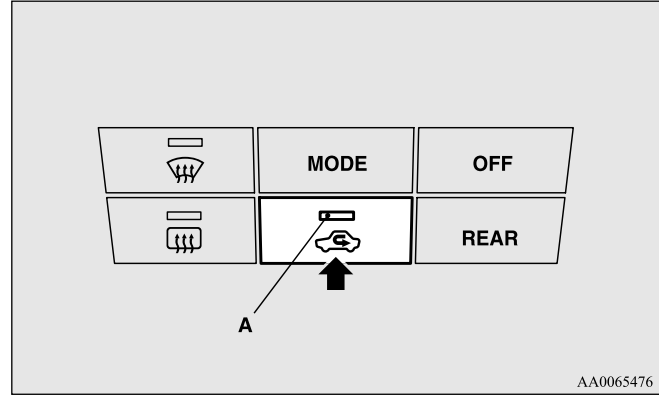
- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, düğme ile sıcak havayı seçseniz bile motor ısınmaya kadar ısıtıcıdan gelen hava sıcaklığı serin/soğuk olur.

Hava seçim düğmesi

E00703400436

Hava seçimini değiştirmek için sadece hava seçim düğmesine basın.

- Dış hava: Gösterge lambası (A) OFF konumunda
Yolcu bölümüne dış hava girer.
- Sirkülasyon havası: Gösterge lambası (A) ON konumunda
Hava yolcu bölümünün içerisinde çevrilir.



⚠ DİKKAT

- Normal olarak ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış konumunu seçin. Yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu veya kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin. Camların buğulanmaması için havalandırmayı arttırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış konumuna getirin.
- Uzun bir süre sirkülasyon konumunun kullanılması, camların buğulanmasına neden olabilir.

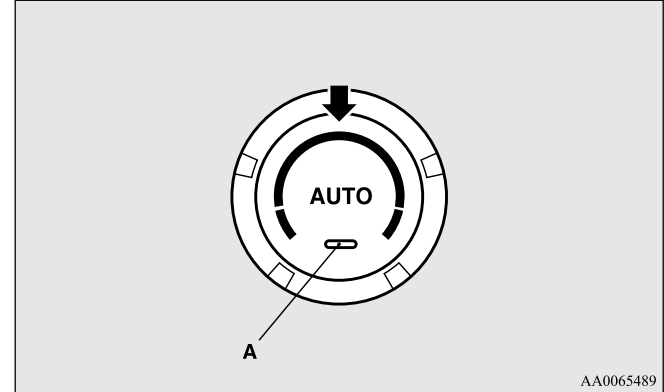
NOT

- Dış hava ile sirkülasyon havası arasında manuel değiştirmeden sonra otomatik kontrolü seçmek için AUTO düğmesine basarsanız, hava seçimi de otomatik olarak kontrol edilir.

AUTO düğmesi

E00702600011

AUTO düğmesine basılınca çalışma gösterge lambası (A) yanar ve mod seçimi (“” hariç), fan devir ayarı, sirkülasyon havası/dış hava seçimi sıcaklık ayarı ve klima ON/OFF durumu otomatik olarak kontrol edilir.



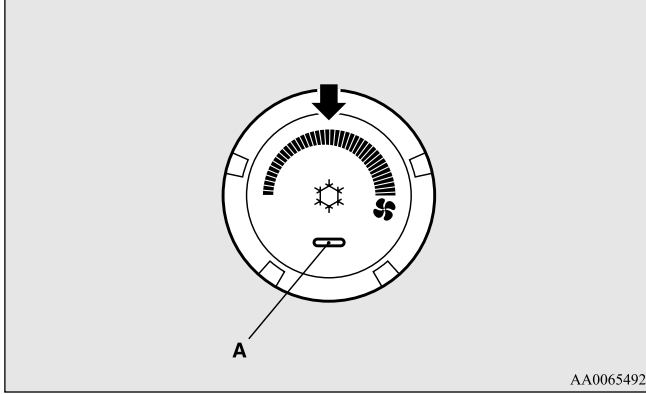
AA0065489

Konfor ve rahatlık

Klima düğmesi

E00703500613

Klimayı açmak için düğmeye basın, gösterge lambası (A) yanar.



5

Kapatmak için tekrar düğmeye basın.

⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rölanti devri biraz artabilir. Araç hareketsiz durumdayken, aracın kaymaması için özellikle otomatik şanzımanlı araçlarda fren pedalına iyice basın.

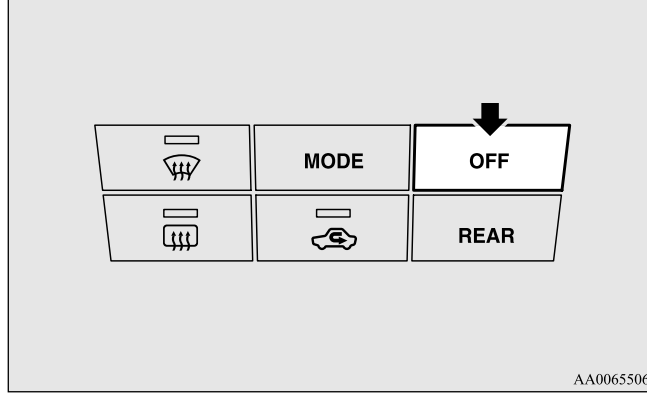
NOT

- Klima sisteminde bir sorun olduğu anlaşılırsa, klima çalışma gösterge lambası (A) yanıp söner. Aracı güvenli bir yerde durdurun, motoru kapatın, motoru tekrar çalıştırın. Klima çalışma gösterge lambası yanıp sönmezse bir sorun yoktur. Yanıp sönerse kontrol ettirmenizi öneririz.
- Bazen, örneğin aracın yüksek basınçlı su ile yıkanmasından sonra kondenser ıslanabilir ve çalışma gösterge lambası (A) geçici olarak yanıp sönebilir. Bu durumda bir sorun yoktur. Aracı güvenli bir yerde durdurun, motoru kapatın, motoru tekrar çalıştırın. Su buharlaşınca yanıp sönme durur.

OFF düğmesi

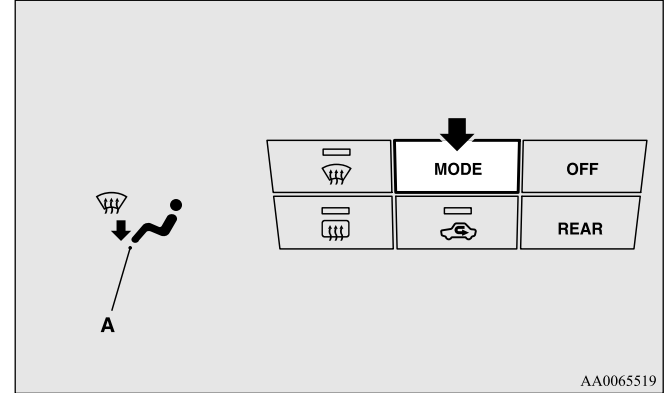
E00702700012

Klima sistemini kapatmak için düğmeye basın.

**MODE düğmesi**

E00703300015

MODE düğmesine her basışta aşağıdaki sıraya göre bir sonraki mod seçilir: “” → “” → “” → “” → “”. Seçilen mod, mod seçim ekranında (A) gösterilir. (Bkz. “Ön mod seçiminin değiştirilmesi” sayfa 5-10.)

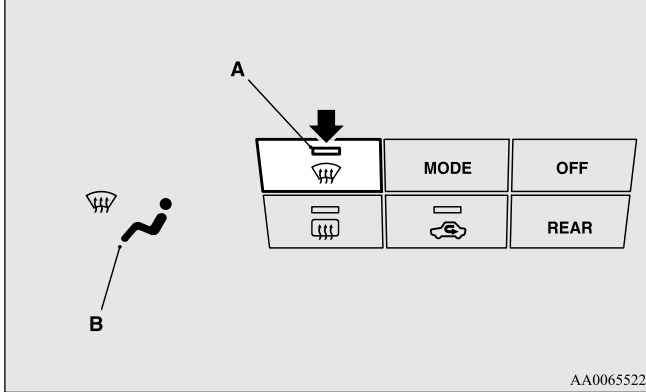


Konfor ve rahatlık

Buğu çözücü düğmesi

E00703900011

Bu düğmeye basılınca mod “☁” moduna değişir. Gösterge lambası (A) yanar. Seçilen mod, mod seçim ekranında (B) gösterilir. (Bkz. “Ön mod seçiminin değiştirilmesi” sayfa 5-10.)



AA0065522

NOT

- Buğu çözme düğmesine basılınca klima sistemi otomatik olarak çalışır ve dış hava (sirkülasyon havasına karşı olarak) seçilir. (Bkz. “Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi” sayfa 5-14.)

Ön mod seçiminin değiştirilmesi

E00727100017

Havalandırma menfezlerinden çıkan hava miktarını ve konumunu değiştirmek için MODE seçim düğmesine basın. (Bkz. “MODE düğmesi” sayfa 5-9 ve “Buğu giderme düğmesi” sayfa 5-10.)

Bu semboller havalandırmadan çıkan hava miktarını göstermek için aşağıdaki bir dizi şekilde kullanılmaktadır.

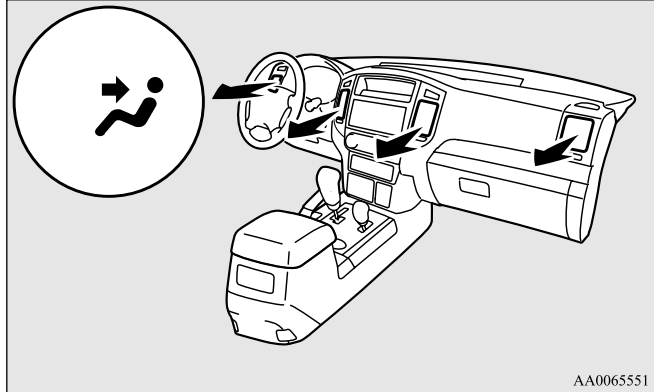
→: Havalandırmalardan az miktarda hava

→→: Havalandırmalardan orta miktarda hava

→→→: Havalandırmalardan çok miktarda hava

Yüz konumu

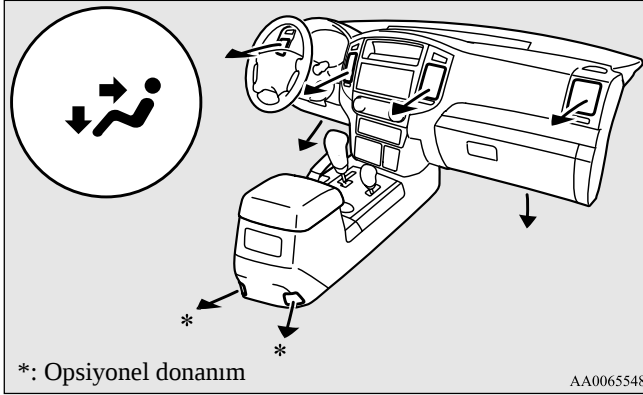
Hava sadece yolcu bölümünün üst tarafına akar.



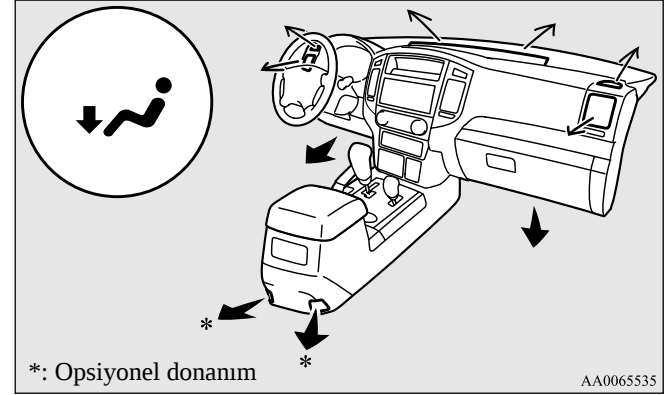
AA0065551

Ayak/Yüz konumu

Hava akışı yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak bölgesine doğru akar.

**Ayak konumu**

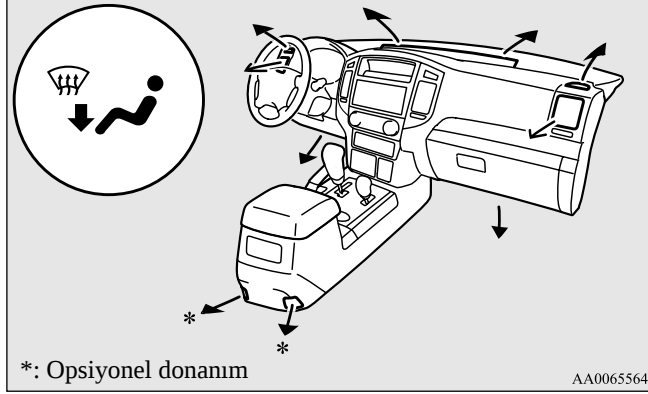
Hava başlıca ayak bölümüne doğru akar.



Konfor ve rahatlık

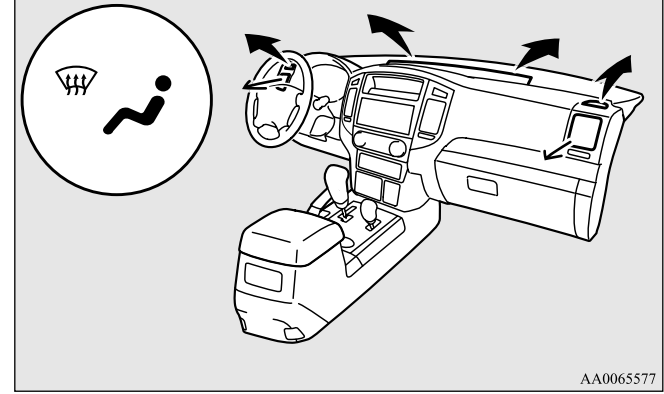
Ayak/Buğu giderme konumu

Hava ayak bölgesine, ön cama ve kapı camlarına doğru akar.



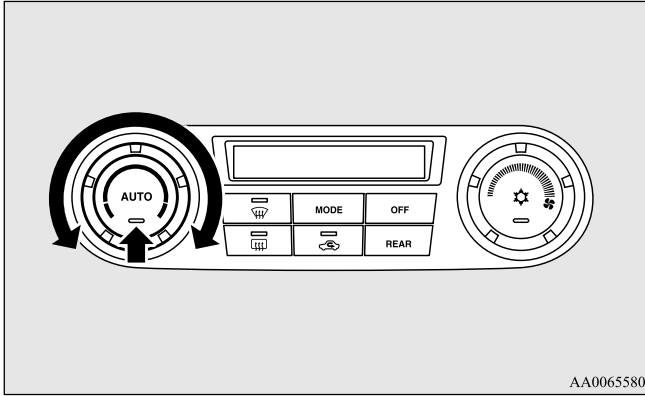
Buğu giderme konumu

Hava başlıca ön cama ve kapı camlarına doğru akar.



Sistemin otomatik modda çalıştırılması

E00704100456



Normal koşullarda sistemi AUTO modunda kullanın ve aşağıdaki işlemleri yapın:

1. AUTO düğmesine basın.
2. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen sıcaklığa getirin.

Mod seçimi ("☀️" hariç), fan devri seçimi, sirkülasyon havası/dış hava seçimi, sıcaklık ayarı ve klima ON/OFF konumu hep otomatik olarak kontrol edilir.

⚠️ DİKKAT

- Otomatik şanzımanlı araçlarda klima kompresörü otomatik olarak devreye sokulunca araç hareketsiz durumdayken biraz artan rölanti devri nedeniyle aracın kaymasını önlemek için fren pedalına iyece basın.

NOT

- Otomatik çalışma sırasında sıcaklık en üst veya en alt dereceye ayarlanınca, hava seçimi ve havanın durumu aşağıdaki gibi otomatik olarak değiştirilir. Ayrıca, hava seçimi bir otomatik değiştirmeden sonra manuel olarak yapılırsa, manuel kullanım seçilir.
 - Hızlı Isıtma (Sıcaklık en yüksek dereceye ayarlanınca) Dış hava içeri alınır.
 - Hızlı Soğutma (Sıcaklık en düşük dereceye ayarlanınca) İç havaya devir daim yaptırılır ve klima çalışır.

Sistemin manuel modda çalıştırılması

E00704200154

Fan devir seçim düğmesinin ve MODE düğmesinin istenilen konuma ayarlanmasıyla, fan devri ve vantilatör modu manuel olarak kontrol edilebilir.

Otomatik çalışmaya dönmek için AUTO çalışmayı ayarlayın.

Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi

E00704300429

Ön camdan ve kapı camlarından buğuyu gidermek ve buzu çözmek için MODE düğmesini veya buğu çözme düğmesini (“” veya “”) kullanın.

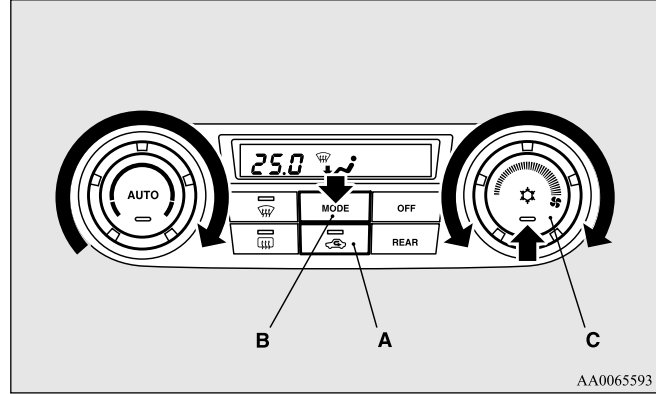


DİKKAT

- Güvenlik için tüm camlardan net bir şekilde görebildiğinizden emin olun.

Sıradan buğu gidermek için

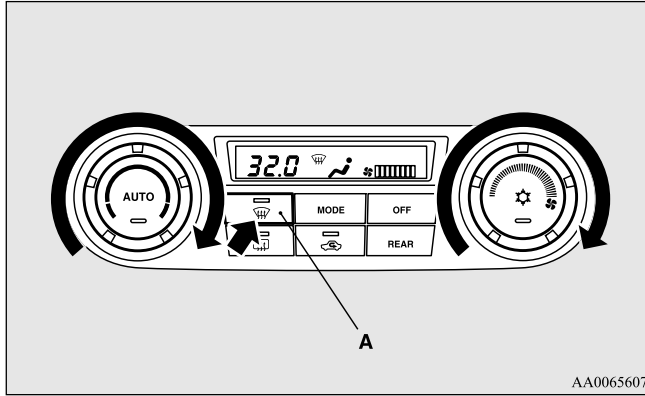
Ön camın ve kapı camlarının buğusunu gidermek ve bacak bölgesini sıcak tutmak için bu ayarı kullanın.



AA0065593

1. Hava seçim düğmesini (A) dış konumuna getirin.
2. MOD düğmesini (B) “” konumuna getirin.
3. Fan devri seçim düğmesini döndürerek istenilen fan devrini seçin.
4. Sıcaklık kontrol düğmesini döndürerek istenilen sıcaklığı seçin.
5. Klima düğmesine (C) basın.

Hızlı buğu giderme için



1. “~” konumu değiştirmek için buğu çözme düğmesine (A) basın.
2. Fanı maksimum hıza ayarlayın.
3. Sıcaklığı en yüksek sıcaklığa ayarlayın.

NOT

- Buğu giderme düğmesine basılınca klima otomatik olarak çalışmaya başlar ve dış hava konumu da otomatik olarak seçilir. (Klima gösterge lambasının değişmemesi halinde)
- Buğuyu etkin bir şekilde gidermek için, yan hava kanallarından gelen havayı kapı camlarına doğru yönlendirin
- Sıcaklık kontrol düğmesini maksimum soğutma konumuna getirmeyin. Serin hava camlara doğru üfler ve buğulanmayı önler.

Arka kalorifer* / Arka klima*

E00704600015

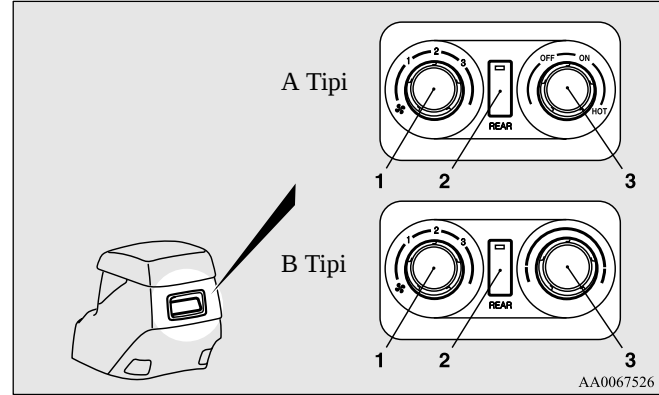
Arka kalorifer kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir.

Arka klima sadece motor çalışırken ve ön klima düğmesi açık iken kullanılabilir.

Ön klima düğmesi açık olmadığı zaman, soğutma olmadan sadece fanın çalışması mümkündür.

Kontrol paneli

E00704700016



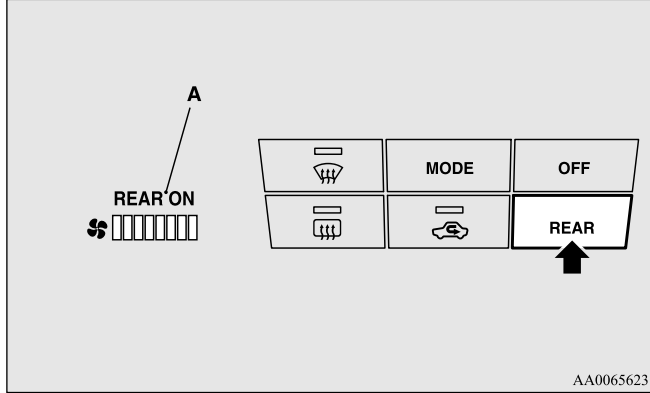
- 1- Fan hızı seçme düğmesi
- 2- Ana düğme
- 3- Sıcaklık kontrol düğmesi

Konfor ve rahatlık

Ön koltuk için arka fan düğmesi

E00705000016

Arka fan düğmesine basılınca arka fan çalışmaya başlar, arka fanın çalışma ekranında (A) “REAR ON (arka çalışıyor)” gösterilir. Arka fan düğmesine tekrar basılınca arka fanın çalışması durur.



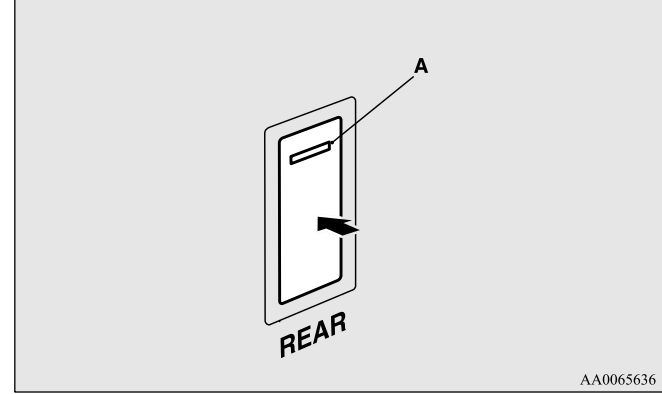
NOT

- Çalışma ekranına (A) bakarak arka fanın çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Arka fan çalışırken çalışma ekranı gösterir.

Arka koltuk için ana düğme

E00704900018

Düğmeye basın ve arka fan, çalışma gösterge lambasını (A) yakarak çalışır. Düğmeye tekrar basın ve arka fan durur.



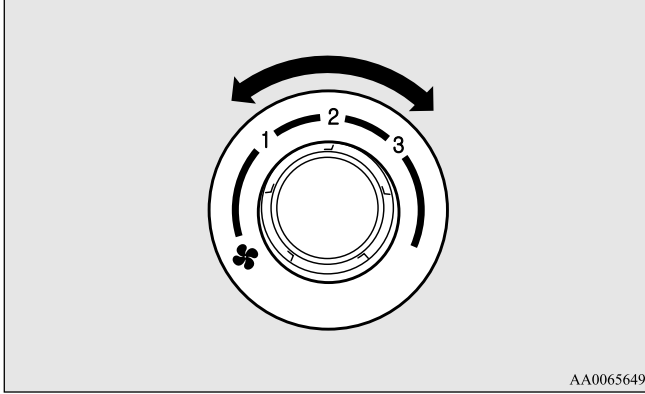
NOT

- Arka fanın çalıştırılması ve durdurulması için ön arka düğme veya arka ana düğme kullanılabilir.

Fan hızı seçme düğmesi

E00705300019

Fanın 3 farklı devri vardır. İhtiyacınızı karşılaması için en uygun devri seçin.

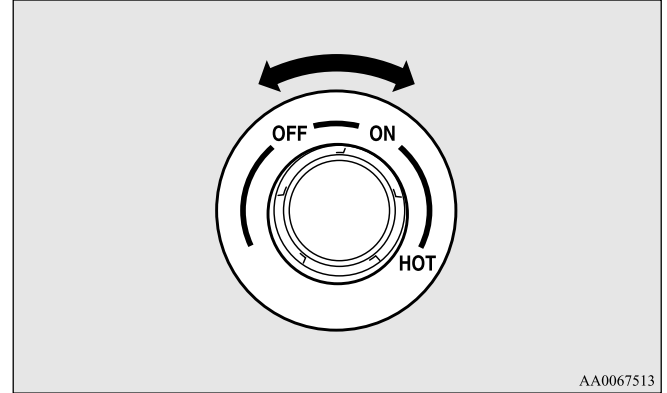


Sıcaklık kontrol düğmesi

E00705500011

A Tipi

Sıcaklık düşük ise ve kaloriferin performansını arttırmak isterseniz, düğmeyi “ON” konumuna getirin.



5

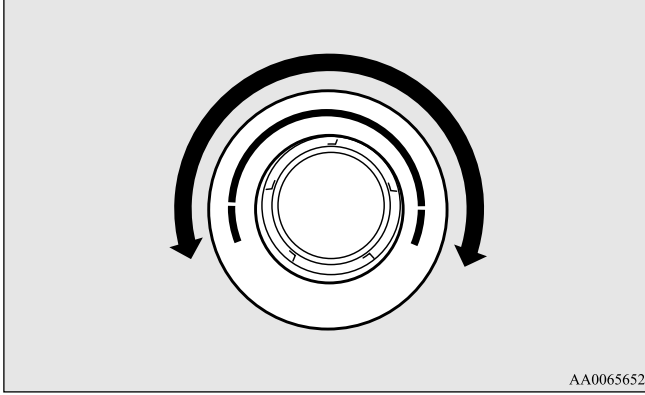
NOT

- Akünün boşalmasını önlemek için sadece motor çalışırken kullanın.

Konfor ve rahatlık

B Tipi

Saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek istenilen sıcaklık seviyesini seçin.



5

NOT

- Aracınızda arka klima varsa arka klima, ön klima kompresörü çalışmadıkça çalışmaz. Arka klimayı kullanmaya başlamadan önce, ön klima kompresörünü her zaman çalıştırın. Ön klima kompresörü çalışmıyorsa, sistem sadece fan olarak çalışır.

Klima ile ilgili önemli kullanım tavsiyeleri

E00708300528

- Aracı gölgeye park edin. Aracın sıcak güneş altında park edilmesi iç hava sıcaklığını çok yükseltir ve içerisini soğutmak için daha fazla zaman gerekir. Güneş altında park etmeniz gerekiyorsa, sıcak havayı dışarı atmak için klimanın çalıştığı ilk birkaç dakika içerisinde camları açın.
- Klima çalışırken camları kapatın. Dış havanın camlardan içeri girmesi soğutmanın verimliliği azaltır.
- Çok fazla soğutma sağlık için iyi değildir. İç hava sıcaklığı dış hava sıcaklığından sadece 5 ile 6 °C aşağıda olmalıdır.
- Sistemi çalıştırırken ön camın önündeki hava girişinin yapraklar gibi engellerden arındırılmış olmasına dikkat edin. Hava giriş merkezindeki birikmiş yapraklar hava akışını azaltabilir ve menfezin su tahliyesini tukayabilir.

Klima sistemiyle ilgili soğutucu akışkan ve yağ tavsiyeleri

Klima normalden daha az etkiliyse bunun nedeni soğutucu akışkan kaçağı olabilir. Sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

Aracınızdaki klima sisteminin soğutucu akışkan HFC-134a ile ve yağ ND-OIL8 ile doldurulması gerekir.

Başka soğutucu akışkan ve yağ kullanılması ciddi arızalara neden olarak aracınızın klima sisteminin tamamının değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu akışkanın atmosfere boşaltılması önerilmez.

Aracınızdaki yeni soğutucu akışkan HFC-134a ozon tabakasına zarar vermez.

Soğutucu akışkanın geri kazanılması ve ilerdeki kullanım için geri çevrimi önerilir.

Uzun süre kullanmama halinde

Klimanın soğuk havalarda bile haftada en az beş dakika çalıştırılması gerekir. Bu kompresörün iç parçalarının sarmasının önlenmesi ve klimanın en iyi çalışma koşullarında tutulması içindir. Bu yapılmazsa, sistem alışıktığınız bir koku yayar. Bu sistemin hatası değildir.

Hava temizleyici (koku giderme fonksiyonu ile)

E00708400183

Polen, toz, tütün kokuları ve egzoz kokularından arındırılması için klima sisteminde bir hava filtresi bulunmaktadır.

Hava filtresi kirlenince polen ve kir toplama yeteneği azalır, bu nedenle periyodik olarak değiştirilmesi gerekir. Bakım dönemi için “SERVİS EL KİTABI”na bakın.

NOT

- Tozlu yollarda ve klimanın sık kullanılması gibi belirli koşullarda kullanma sonucu filtrenin servis ömrü azalabilir. Hava miktarı aniden düşerse veya ön cam veya camlar kolayca buğulanınca hava filtresinin değiştirilmesi gerekir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

CD çalarlı elektronik olarak ayarlanabilen LW/MW/FM radyo *

E00708500432

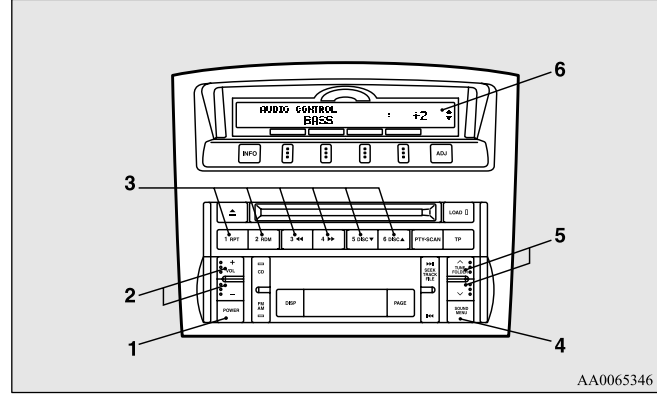
Ses sistemi kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

NOT

- Motor dururken ses sistemini dinlemek için kontak anahtarını “ACC” konumuna çevirin.
- Araçta bir cep telefonu kullanılırken ses donanımında ses meydana gelebilir. Bu ses donanımında bir arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle bir durumda cep telefonunu ses donanımından olabildiğince uzak bir yerde kullanın.
- Ses donanımına yabancı nesneler veya su girerse veya ses donanımından duman veya garip kokular çıkarsa, ses sistemini hemen kapatın. Kontrol ettirmenizi öneririz. Kendiniz onarmaya çalışmayın. Nitelikli bir personel tarafından kontrol edilmeden sürekli kullanmaktan kaçınınız.

Ses yüksekliği ve ses tonu kontrol paneli

E00708600114



AA0065346

- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- VOL (Ses yüksekliği kontrol) düğmesi
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- MENU düğmesi
- 5- Ses ayar düğmesi
- 6- Ekran

Ses yüksekliğini ayarlamak için

E00708700229

VOL (Ses yüksekliği kontrolü)

İstenilen ses yüksekliği elde edilinceye kadar VOL düğmesine (2) basın. Durum ekranda (6) gösterilir.

Ses tonunu ayarlamak için

E00708800174

- Değiştirmek için istenilen ses özelleştirme ayarlarını seçmek amacıyla MENU düğmesine (4) arka arkaya basın. Sıra şöyledir: EQUALIZER TYPE (EKOLAYZER TİPİ) → LISTENER SIDE (DİNLEYİCİ TARAFI) → SOUND FIELD (SES ALANI) → BASS (BAS) → MID (ORTA) → TREBLE (TİZ) → FADER (FADER) → BALANCE (BALANS) → Ses özelleştirme modu kapalı. Durum ekranda (6) gösterilir.
- Ses özelleştirme özelliklerini ayarlamak için ses ayar düğmesine (5) basın.

Mod	Ayar işlemi	
	▲	▼
EQUALIZER TYPE (EKOLAYZER TİPİ)	NONE (HİÇBİRİ) → ROCK → POP → COUNTRY (ÜLKE) → R&B	NONE (HİÇBİRİ) → ROCK → POP → COUNTRY (ÜLKE) → R&B
DİNLEYİCİ TARAFI	SOL	SAĞ
SES ALANI	NORMAL → STUDIO → CLUB → CONCERT (KONSER)	CONCERT (KONSER) → CLUB → STUDIO → NORMAL
BAS	Artma	Azalma
MID	Artma	Azalma
TREBLE (TİZ)	Artma	Azalma
FADER	Ön hoparlörlerden daha fazla ses	Arka hoparlörlerden daha fazla ses
BALANCE (BALANS)	Sağ hoparlörlerden daha fazla ses	Sol hoparlörlerden daha fazla ses

Konfor ve rahatlık

EQUALIZER TYPE (EKOLAYZER TİPİ) (Ekolayzer tipi seçilir)

İstenilen ekolayzer tipini seçmek için.

EQUALIZER TYPE (EKOLAYZER TİPİ)	Açıklamalar
HİÇBİRİ	Her tip müzik için iyi bir ses (özellikle caz ve klasik)
POP	Yüksek bas ve yüksek frekanslı ses
ROCK	Güçlü davullar, gitarlar ve vokaller ile ağır rock ve heavy metal için ayarlanmış.
R&B	Fark edilebilir bas ve iyi tanımlanmış vokaller
COUNTRY (ÜLKE)	Yükseltilmiş ana vokaller

SES ALANLARI (Ses alanı tipi seçimi)

İstenilen ses alanını seçmek için.

Ses alanı tipi	Açıklamalar
NORMAL	Tam vokal ve enstrüman realitesine göre optimize edilir.
STUDIO	Dinleyiciler kendilerini tam donanımlı bir ses kayıt stüdyosunun kumanda odasında hisseder.
CLUB	Her yönden gelen ses ile dinleyiciye bir dans veya caz kulübündeymiş hissini verir.
KONSER	CONCERT (KONSER) Dijital Sinyal İşlemcinin ses yansımalarından yararlanarak dinleyiciye konser salonunda hissini verir.

BAS (Bas ton kontrolü)

İstenilen bas seviyesini seçmek için.

MID (ORTA) (orta ton kontrolü)

İstenilen orta seviyeyi seçmek için.

TREBLE (TİZ) (Tiz ton kontrolü)

İstenilen tiz seviyesini seçmek için.

FADER (Ön/Arka balans kontrolü)

F (ön) ve R (arka) hoparlörlerden gelen ses seviyesini dengelemek için.

BALANCE (BALANS) (Sol/Sağ balans kontrolü)

L (sol) ve R (sağ) hoparlörlerden gelen ses seviyesini dengelemek için.

Hız Telafili Ses Yüksekliği fonksiyonu

E00726800020

Hız Telafili Ses Yüksekliği fonksiyonu araç hızına göre VOL, BASS, MID ve TREBLE ayarlarını otomatik olarak ayarlayan bir özelliktir. Aşağıdaki yöntemi kullanarak bu fonksiyonu açmak ve kapatmak mümkündür.

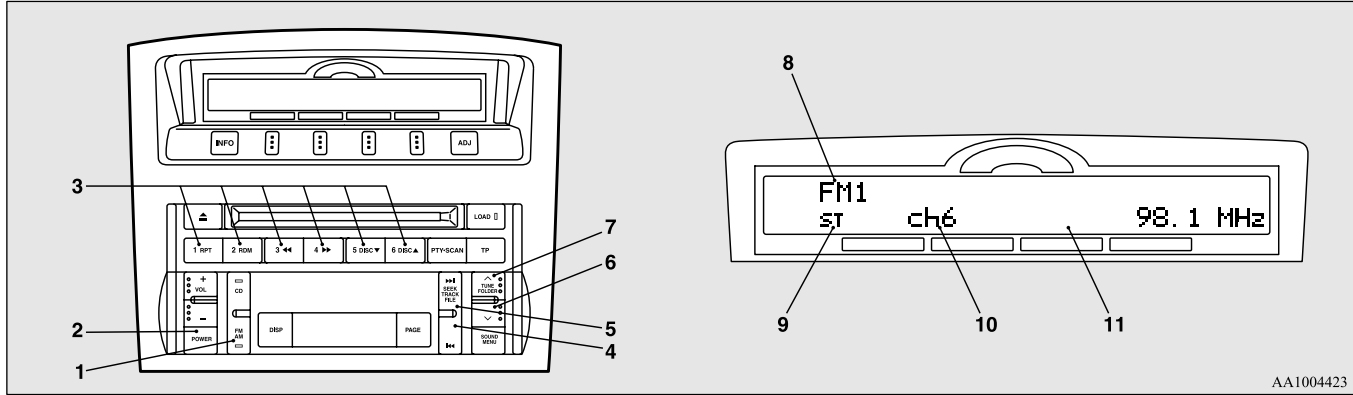
1. Şu anda MENÜ düğmesine (4) basarak bir ton ayarı yapıyorsanız, ton ayarını tamamlayın
2. MENU tuşuna (4) en az 2 saniye basın. Sistem MENU moduna döner. Ekranda “SCV SETTING” (SCV AYARLARI) görülünceye kadar MENU tuşuna (4) arka arkaya basın. Bkz. “Ayar modu fonksiyonu” sayfa 5-33.
3. “SCV SETTING” açmak ve kapamak için ses ayar tuşuna (5) basın.
4. Menü modundan çıkmak için MENU tuşuna 2 saniye veya daha fazla basın.

NOT

- Radyo veya CD seçilince veya kullanıcı düğmelerden birini 10 saniye kullanmazsa MENU modu otomatik olarak kapanır.

Radyo kontrol paneli ve ekranı

E00708900351



AA1004423

- 1- AM/FM (FM/MW/LW seçim) düğmesi
- 2- PWR (On-Off) düğmesi
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) tuşu
- 5- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) tuşu
- 6- TUNE (AYAR) (Aşağı kademe) tuşu
- 7- TUNE (AYAR) (Yukarı kademe) tuşu
- 8- FM (FM1/FM2/FM3) göstergesi
- 9- ST (Stereo) göstergesi
- 10- Hafıza numara ekranının ön ayarı
- 11- Ekran

Radyo dinlemek için

E00709000388

1. Ses sistemini açmak ve kapatmak için PWR tuşuna (2) basın.
2. İstenilen bandı seçmek için AM/FM tuşuna (1) basın.
3. Bir istasyonu ayarlamak için TUNE tuşuna (6 veya 7) veya SEEK tuşuna (4 veya 5) basın veya bu tuşun hafızasına alınan bir istasyonu çağırmak için hafıza seçim düğmelerinden birisine (3) basın.

Radyoyu ayarlamak için

E00709100318

Otomatik ayar

SEEK düğmesine (4 veya 5) bastuktan sonra seçilen istasyon çalmaya başlar.

Manuel ayar

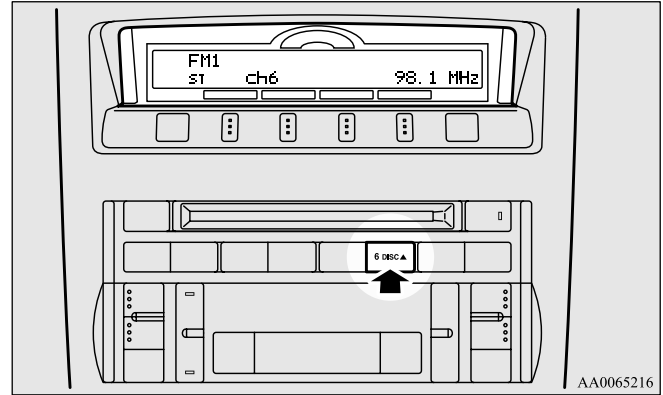
TUNE düğmesine (6 veya 7) her basışta frekans değişir. Düğmeye basmaya devam ederseniz frekans sürekli olarak değişir. İstenilen istasyonu seçmek için düğmeye basın.

Frekansları hafızaya girmek için

E00716100440

Manuel ayar

Hafıza seçme düğmelerine (3) FM bandında (6 FM1, 6 FM2 ve 6 FM3 istasyonu) ve MW ve LW bandının her birinde 6 istasyon olmak üzere azami 18 istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçim düğmesine kayıt edilmiş olan istasyonlar yeni atanan istasyonlarla değiştirilir.)



AA0065216

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya girmesi istenen frekansı ayarlamak için TUNE düğmelerinden birine (6 veya 7) basın.
2. Hafıza seçim düğmelerinden (3) birisine 2 saniye veya daha fazla basın. Frekans hafızaya girilirken ses bir anlık kesilir.
Giriş ile ilgili hafızadaki tuş sayısı ve frekans gösterilir.
3. Düğmeye 2 saniyeden daha az basarak önceden kaydedilmiş hafıza ayarları geri getirilir.

Konfor ve rahatlık

Otomatik ayar

Güncel olarak seçilmiş olan tüm manuel olarak ayarlanmış istasyonlar, bu yöntem ile bantta sinyalin gücüne göre aynı banttaki istasyonlarla değiştirilir. Radyo FM bandında 6 istasyonu (sadece FM3 istasyonu) ve MW ile LW bandının her birinde 6 istasyonu otomatik olarak seçer.

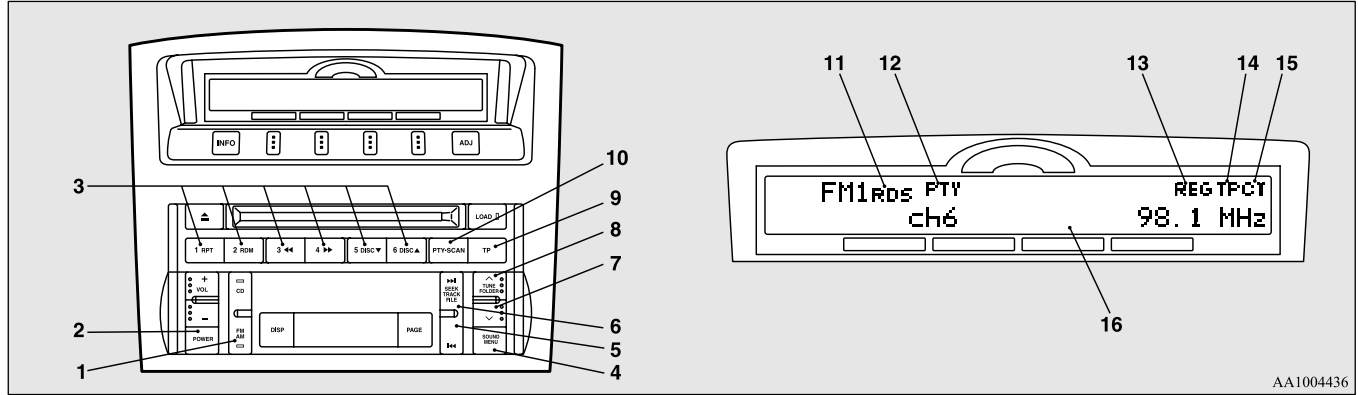
Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Radyo modu seçili iken AM/FM düğmesini (1) 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. En düşük frekanslı istasyonlar için en küçük numaralı tuş atılarak, en güçlü sinyali olan 6 istasyon hafıza seçim düğmelerine (3) otomatik olarak atanır.
2. Daha sonra bir kanal numarası seçmek için hafıza seçim düğmesine basınca, radyo bu numaraya atanan istasyonu çalmaya başlar.

NOT

- FM1 veya FM2 bandını ayarlarken AM/FM düğmesine (1) 2 saniye veya daha fazla basarsanız, radyo otomatik arama/kaydetmenin etkinleştirildiği FM3 bandına otomatik olarak gelir.

Radyo veri sistemi (RDS)



AA1004436

- 1- AM/FM (FM/MW/LW seçim) düğmesi
- 2- PWR (On-Off) düğmesi
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- MENU düğmesi
- 5- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) tuşu
- 6- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) tuşu
- 7- TUNE (AYAR) (Aşağı kademe) tuşu
- 8- TUNE (AYAR) (Yukarı kademe) tuşu

- 9- TP (Trafik programı) düğmesi
- 10- PTY (Program tipi) düğmesi
- 11- RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 12- PTY (Program tipi) göstergesi
- 13- REG (Bölgesel program) göstergesi
- 14- TP (Trafik programını tanımlama) göstergesi
- 15- CT (Saat) göstergesi
- 16- Ekran

Konfor ve rahatlık

Normal FM yayın programlarına ek olarak RDS, PI (program tanımlama) sinyali ve gönderilen AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı gönderen FM istasyonlarını seçer ve en güçlü sinyal yoğunluğu olan istasyona otomatik olarak ayarlanır.

Güncel olarak almakta olduğunuz istasyonun hizmet alanından uzaklaşırken, bu nedenle örneğin aynı programın yayınlanmakta olan diğer istasyonuna dönmeden uzun yolculuklarda bir programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo aynı zamanda program tiplerinin sınırlı olarak alınması, EON (arttırılmış olan diğer ağ) trafik anonsunun alınmasının kesintiye uğraması ve bölgesel programların sınırlı/sınırsız alınması özelliklerini taşır.

AF (Alternatif Frekans) fonksiyonu

E00720900090

AF fonksiyonu aynı programı yayınlayan bir istasyon bulur ve AF listesinin en güçlü sinyali olan istasyonu seçer.

Siz manuel olarak kapatmadığınız sürece AF fonksiyonu her zaman açık kalır.

AF fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. "Saatin ayarlanması" sayfa 3-20.

CT (Saat) fonksiyonu

E00721000085

Yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. Bkz. "Saatin ayarlanması" sayfa 3-20.

REG (Bölgesel) fonksiyon

E00721100028

Bölgesel programları yayınlayan istasyonların alınmasını REG fonksiyonu sınırlar.

Ülkeye veya bölgeye göre bölgesel programlama ve bölgesel ağlar farklı bir şekilde düzenlenir (saate, ülkeye veya yayın alanına göre değiştirilebilir), böylece bölgesel programları otomatik olarak almak istemezseniz bölgesel programları almayan REG ON ayarlayabilirsiniz.

REG fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. "Fonksiyon ayarlama modu" sayfa 5-33.

PI (Program Tanımlama) arama fonksiyonu

E00721200090

Uzun mesafelerde yolculuk ederken ve önceden ayarlanmış olan istasyon zayıf iken, radyo AF listesinde aynı PI kodu olan aynı programın diğer frekans yayınını araştırır.

Aynı programı yayınlayan frekanslar yoksa, radyo bölgesel programlamayı yayınlayan bir frekans araştırır. Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başarır ve sonra ekranda REG göstergesi (13) görülür.

Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başaramazsa, önceden ayarlanmış olan istasyona geri döner.

PTY (Program tipi)

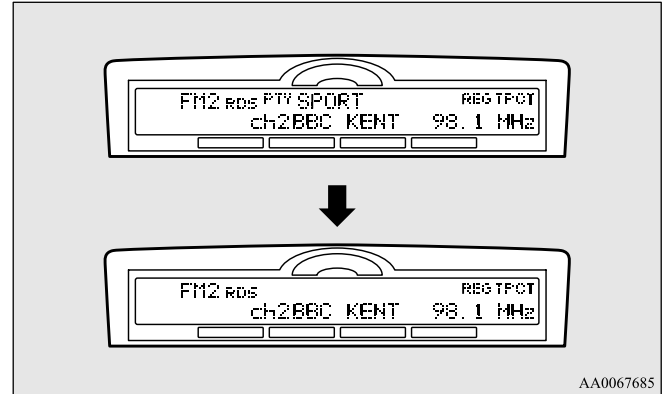
E00721300134

RDS yayınları aşağıdaki gibi program tipine (PTY) göre sınıflandırılır. İstenilen PTY'yi seçmek için TUNE düğmesini (7 veya 8) kullanın.

1. HABERLER
2. OLAYLAR (Güncel olaylar)
3. BİLGİ (Bilgi)
4. SPOR
5. EĞİTİM (Eğitim)
6. DRAM
7. KÜLTÜR
8. BİLİM
9. MUHTELİF
10. POP M (Pop müziği)
11. ROCK M (Rock müziği)
12. HAFİF M (Hafif müzik)
13. HAFİF M (Hafif klasik)
14. KLASİK
15. DİĞER M (Diğer müzik)
16. HAVA DURUMU (Hava durumu bilgileri)
17. FİNANS
18. ÇOCUK
19. SOSYAL
20. DİN
21. TELEFON
22. SEYAHAT
23. EĞLENCE
24. CAZ
25. COUNTRY (ÜLKE)
26. ULUSAL M (Ulusal müzik)
27. ESKİ KLASİKLER
28. HALK M (Halk müziği)
29. BELGESEL

İstenilen program tipi ile ilgili bir yayını araştırmak için:

1. PTY düğmesine (10) basın.
2. İstenilen PTY'yi seçmek için TUNE düğmesine (7 veya 8) tek seferde 1 saniyeden az basın.
3. İstenilen bir PTY seçildikten iki saniye sonra, radyo seçilen PTY ile ilgili bir yayını araştırmaya başlar. Araştırma sırasında seçilen PTY ekranda yanıp söner.
4. Radyo istenilen PTY ile ilgili bir istasyon seçince, ekranda istasyonun adı görülür.



NOT

- SEEK düğmesine (5 veya 6) 1 saniyeden az basılırsa, radyo güncel olarak seçilmiş olan program tipinde başka bir yayın bulmaya çalışır.
- İstenilen PTY ile ilgili bir istasyon bulunamazsa, ekranda 5 saniye “EMPTY (Boş)” görülür ve radyo önceki istasyona geri döner.

Hafızadaki PTY'lere nasıl girilir.

E00721400089

Hafızaya 6'ya kadar PTY girilebilir.

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya girilmesi istenen PTY'yi ayarlamak için TUNE düğmelerinden birine (7 veya 8) basın.
2. Hafıza seçim düğmelerinden (3) birisine 2 saniye veya daha fazla basın. PTY hafızaya girilirken ses bir anlık kesilir. Giriş ile ilgili hafızadaki tuş sayısı ve PTY gösterilir.
3. Düğmeye 2 saniye basarak ve bırakarak önceden kaydedilmiş hafıza ayarları geri getirilir.

Trafik bilgisi

E00721600137

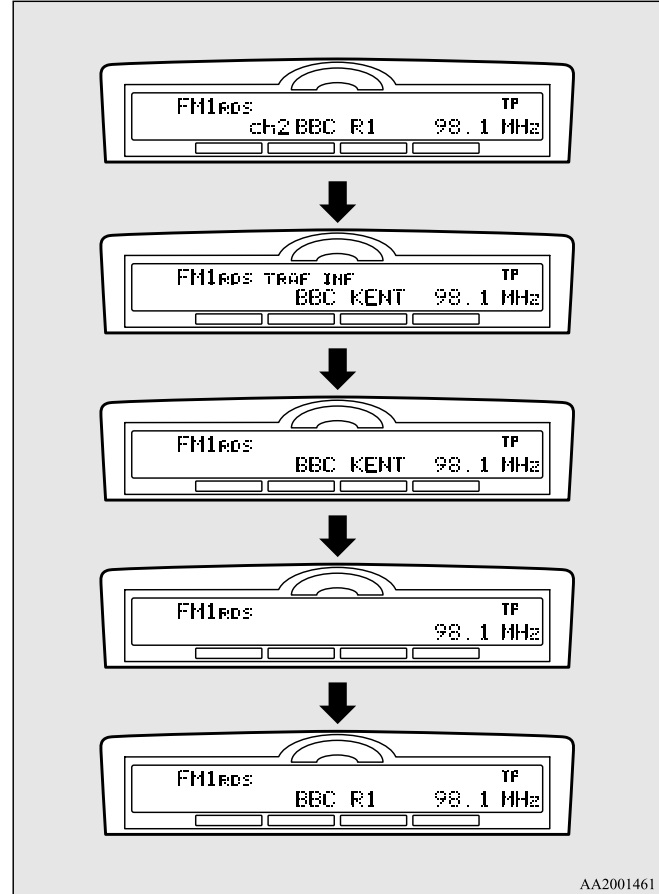
Radyo FM yayınlarını alırken veya kompakt disk çalarken otomatik olarak trafik bilgi yayınına ayarlanır.

Bu fonksiyonu seçmek için:

1. TP düğmesine (9) basın. Ekranda TP göstergesi (14) gözükür. RDS verileri okunabilirse, ekranda RDS göstergesi (11) gösterilir. Eğer gösterilmezse ekranda yaklaşık 5 saniye süreyle “NO RDS” görülür.
2. Eğer radyoda güncel olarak seçilmiş olan istasyonda veya başka bir istasyonda trafik bilgisi bulunamazsa, ekranda 5 saniye süreyle “TRAF INF” ve arkasından 2 saniye süreyle frekans görülür. Daha sonra dinleyeceğiniz trafik bilgisi yayın istasyonunun adı gösterilir. Normal ses programlarını ve trafik bilgilerinin dinlenmesi için ses seviyesi ayrı bir şekilde ayarlanır. Ses seviyesi bu nedenle trafik bilgilerinin son kez alındığı seviyeye otomatik olarak ayarlanır. Trafik bilgi yayını sona erince radyo önceden alınmış olan programa ve ilgili ses seviyesine geri döner.
3. Önceki duruma dönmek için TP düğmesine (9) basın.

NOT

- “TP” yanarken TUNE (ayar) tuşu (7 veya 8) basılı olsa bile radyo sadece TP istasyonlarında durur.



AA2001461

Konfor ve rahatlık

TP (Trafik bilgi programı) araştırma fonksiyonu

E00721800100

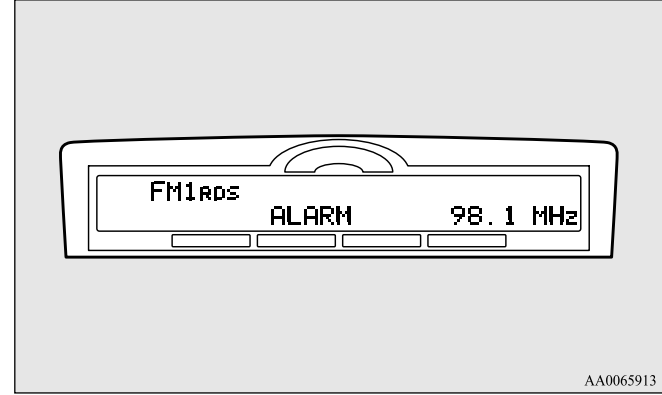
Trafik bilgi programı araştırma fonksiyonu aşağıdaki durumda devreye girer (TP göstergesi (14) ekranda gözükürken):

- Zayıf bir sinyal nedeniyle RDS 45 saniye kapalıdır.
- Bir TP sinyali olmadan istasyon başka bir istasyonla değiştirilir ve sonra 45 saniye geçer.

Açarken 5 kez bip sesi duyulur ve yeni TP istasyonu araştırılır.

Acil durum yayınları

E00721700138



Bir FM yayını alınırken veya bir kompakt disk çalınırken bir acil durum yayını alınırsa, ekranda “ALARM” gösterilir ve acil durum yayını güncel programı keser. Normal ses programlarının ve acil durum yayınlarının dinlenmesi için ses seviyesi ayrı bir şekilde ayarlanır. Ses seviyesi bu nedenle acil durum yayınının veya trafik bilgisi yayınının son kez alındığı seviyeye otomatik olarak ayarlanır. Acil durum yayını sona erince radyo önceden alınmış olan programa ve ilgili ses seviyesine geri döner.

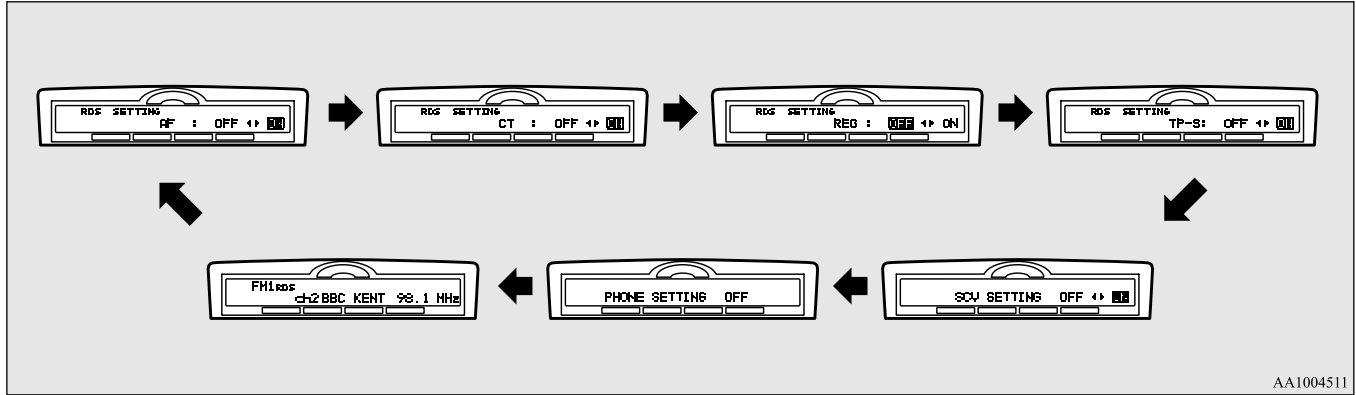
Fonksiyon ayar modu

E00722500133

Aşağıdaki fonksiyonların değiştirilmesi mümkündür.

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- SCV (Bkz. “Hız Telafili Ses Seviyesi fonksiyonu” sayfa 5-23)
- TELEFON

1. Fonksiyonel ayar modunu seçmek için 2 saniye veya daha fazla “MENU” düğmesine (4) basın.

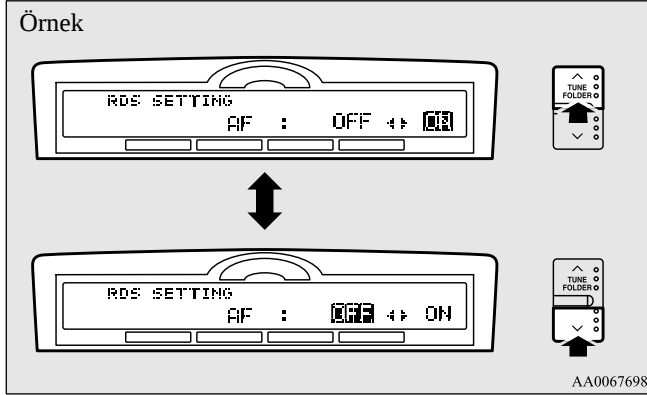


2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için MENU düğmesine (4) arka arkaya basın.
Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → SCV → TELEFON → Fonksiyon ayar modu kapalı.

NOT

- Ekranda “PHONE (TELEFON)” görülmesine rağmen TELEFON fonksiyonu çalışmaz.

3. Aşağıda gösterildiği gibi açılması ve kapatılması gereken her mod için istenilen ayarı seçin.
Ayar ekranda gösterilir.

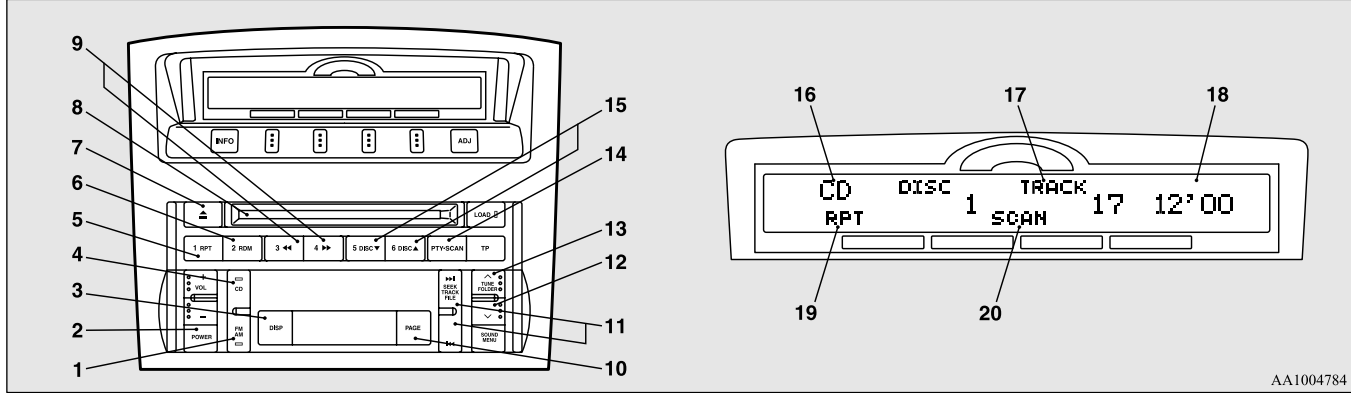


NOT

- Bir modu seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birini atarak fonksiyonun ayar modundan çıkabilirsiniz.
 - En az 2 saniye süreyle "MENU" düğmesine basın.
 - 10 saniye süreyle bir giriş yapmayın.

CD kontrol paneli ve ekranı

E00709500309



AA1004784

Bir CD'yi dinlemek için

E00709600443

1. Etiket yukarı doğru bakarak bir diski takın ve CD çalar radyo kullanılmakta olsa bile çalmaya başlar. Ekranda CD göstergesi (16), parça numarası, çalma zamanı görülür. Çalarda bir disk varken CD düğmesine (4) basılınca da CD çalar çalmaya başlar.
2. CD'yi durdurmak için PWR tuşuna (2) basarak kapatın veya AM/FM düğmelerine (1) basarak radyo moduna geçin veya çıkartma düğmesine (7) basarak diski dışarı çıkartın.

NOT

- Ses yüksekliğini ve tonu ayarlamak için bkz. “Ses yüksekliğinin ayarlanması” sayfa 5-21 ve “ses yüksekliğini ayarlamak için” sayfa 5-21.
- Kompakt disklerin kullanılması ile ilgili olarak bilgi için bkz. “Kompakt disklerin kullanılması” sayfa 5-74.

Bir MP3 CD dinlemek için

CD çalar CD-ROM'lar, CD-R'ler (kayıt edilebilir CD'ler), ve CD-RW'ler (tekrar kayıt edilebilir CD'ler) üzerindeki kayıtlı MP3 dosyalarının (MPEG Audio Layer-3), ISO9660 Seviye 1/Seviye 2, Romeo ve Joliet formatında çalınmasına izin verir. Her diskte azami 16 ağaç, 100 klasör ve 255 dosya bulunabilir. MP3 çalma sırasında ünite ID3 etiket bilgilerini gösterebilir. ID3 etiket ile ilgili bilgiler için bkz. sayfa 5-41 “CD metni ve MP3 isim ekranı”.



1. Kanala MP3 dosyalarını içeren bir disk takın.
2. Normal müzikten MP3 CD moduna dönmek için 2 saniye veya daha fazla CD düğmesine (4) basın. Bu ekranda “READING (okuma)” gösterilir, daha sonra çalma başlar. Ekranda klasör numarası ve parça numarası gözükür.

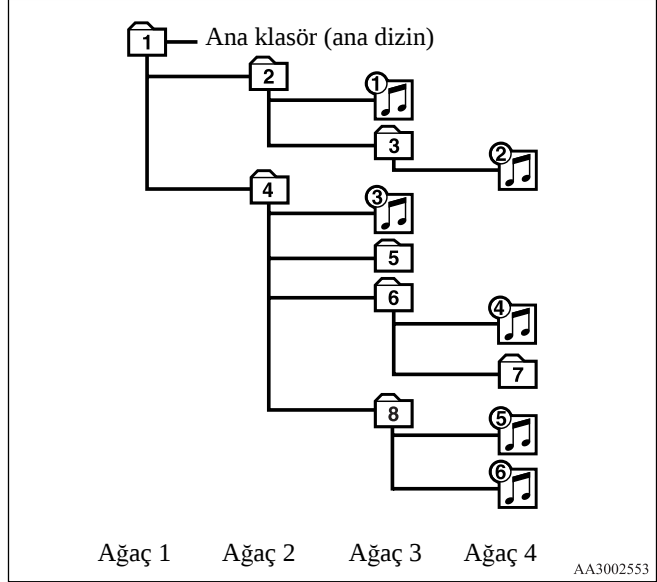
NOT

- Üzerinde CD-DA (CD Dijital Audio) ve MP3 dosyalarının her ikisinin de kayıtlı olduğu bir disk dinlerken, CD düğmesine 2 saniye veya daha fazla basarak MP3 dosyalarının ve AUX (yardımcı girdi) okunması arasında değiştirme yapabilirsiniz (bir bip sesi duyuncaya kadar). Ancak araçta arka koltuk ekranı varsa AUX kullanılabilir.
- CD-DA ve MP3 dosyalarının her ikisini de içeren bir disk ile CD-DA otomatik olarak önce çalınır.
- Çalma sesinin kalitesi şifreleyen yazılım ve bit oranına bağlı olarak değişir. Ayrıntılar için şifreleme yazılımınızın kullanıcı el kitabına bakın.
- Bir disk üzerindeki dosya/klasör düzenlemelerine bağlı olarak, çalma başlamadan önce biraz zaman geçebilir.
- MP3 şifreleme yazılımı ve yazılımın yazılması bu üniteye sağlanmaz.
- Belirli yazılım yazma veya CD kaydedicileri (CD-R/RW sürücüler) ile kaydedilmiş olan MP3'ün çalınması veya MP3 dosyalarının bilgilerinin gösterilmesi konusunda sorun yaşayabilirsiniz.
- Bir disk üzerine MP3'ten başka çok sayıda klasör veya dosyayı kaydederseniz çalmaya başlamadan önce biraz zaman geçebilir.
- Bu ünite MP3 dosyalarını kayıt etmez.
- CD-R'ler/RW'ler ile ilgili bilgi için, bkz. "CD-R'ler/RW'ler üzerindeki notlar" sayfa 5-76.

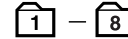
⚠ DİKKAT

- "mp3" dosya adı içeren ve MP3 formatında olmayan bir dosyayı çalma girişiminde bulunurken dosya adı hoparlörlerden gürültü gelmesine ve hoparlörlerin ve işitmenizin zarar görmesine neden olabilir.

Klasör seçim sırası/MP3 dosya çalma sırası (Örnek)



Klasör seçimi
Sırasıyla



Dosya seçimi
Sırasıyla



Diskin hızlı ileri/hızlı geri alınması için

Diskin hızlı ileri veya hızlı geri alınması için hızlı ileri/hızlı geri düğmesine (9) basın.

Hızlı ileri

Hızlı ileri düğmesinin ►► tarafına basarak diski hızlı şekilde ileri alabilirsiniz. Düğmeye basılı iken disk hızlı şekilde ileri alınır.

Hızlı geri

Hızlı geri düğmesinin ◄◄ tarafına basarak diski hızlı şekilde geri alabilirsiniz. Düğmeye basılı iken disk hızlı şekilde geri alınır.

NOT

- Diski hızlı şekilde ileri/hızlı şekilde geri alınca, gösterilen çalma zamanında sapma olabilir.

İstenilen bir klasörün seçilmesi (sadece MP3 CD'ler)

FOLDER düğmeleri (12 veya 13) basarak istenilen klasörü seçebilirsiniz.

**Klasör yukarı**

İstenilen klasör sayısı ekranda görününceye kadar FOLDER düğmesine (13) basın.

Klasör aşağı

İstenilen klasör sayısı ekranda görününceye kadar FOLDER düğmesine (12) basın.

Konfor ve rahatlık

İstenilen bir parçanın seçimi

TRACK düğmesini (11) kullanarak istediğiniz bir parçanın seçimini yapabilirsiniz.

Parça (Track) yukarı

İstenilen parça sayısı ekranda (11) görülünceye kadar TRACK düğmesinin ►► tarafına arka arkaya basın.

Parça (Track) aşağı

İstenilen parça sayısı ekranda (11) görülünceye kadar TRACK düğmesinin ◄◄ tarafına arka arkaya basın.

NOT

- TRACK düğmesinin (11) ◄◄ tarafına şarkı çalarken bir kez basılması, CD çaların başlangıcından itibaren şarkıyı tekrar çalmaya başlamasını sağlar.

Bir parça tekrarı

Parça çalarken RPT düğmesine (5) kısa süreli basın. Ekranda “RPT” görülür. Tekrar modundan çıkmak için RPT düğmesine tekrar basın.

Bir klasörün tekrarı için (sadece MP3 CD’ler)

RPT düğmesine (5) 1 saniye veya daha fazla basın (bip sesi duyuluncaya kadar). Ekranda “D-RPT” görülür. Tüm parçaları güncel olarak seçilen klasörde arka arkaya dinleyebilirsiniz.

NOT

- TRACK düğmesine (11), SCAN düğmesine (14) veya çıkartma düğmesi (7) basılarak, parça tekrar modu silinir.
- DİSK düğmesine (15), SCAN düğmesine (14) veya çıkartma düğmesine (7) basılarak, disk tekrar modu silinir.

- Her iki CD-DA ve MP3 dosyalarını içeren bir disk ile tekrar modu sadece aynı formattaki (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) dosyaların tekrarına neden olur.

Parçaların rastgele çalınması

Bir diskin rastgele çalınması (sadece müzik CD’leri)

RDM düğmesine (6) kısa süreli basın. Ekranda “RDM” görülür. Güncel olarak seçilen disk üzerindeki parçalar rastgele bir şekilde çalınır.

Rastgele modundan çıkmak için RDM düğmesine tekrar basın.

Bir klasörün rastgele çalınması (sadece MP3 CD’leri)

RDM düğmesine (6) kısa süreli basın. Ekranda “RDM” görülür. Güncel olarak seçilen klasör üzerindeki parçalar rastgele bir şekilde çalınır. Rastgele modundan çıkmak için RDM düğmesine tekrar basın.

Bir disk üzerindeki tüm klasörlerin rastgele çalınması (sadece MP3 CD’leri)

RDM düğmesine (6) 1 saniye veya daha fazla basın (bip sesi duyuluncaya kadar). Ekranda “D-RDM” görülür. Güncel olarak seçilen disk üzerindeki tüm klasörlerin parçaları rastgele bir şekilde çalınır. Rastgele modundan çıkmak için RDM düğmesine kısa süreli basın.

NOT

- Her iki CD-DA ve MP3 dosyalarını içeren bir disk ile rastgele modu sadece aynı formattaki (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) dosyaların rastgele çalınmasına neden olur.

Çalmak için bir disk üzerindeki her parçanın başlangıcını bulmak

SCAN düğmesine (14) basın. Ekranda “SCAN” görülür ve CD çalar seçilen disk üzerindeki her parçanın ilk 10 saniyesini çalar.

Tarama modu seçilirken parça numarası yanıp söner. Tarama modundan çıkmak için SCAN (tarama) düğmesine tekrar basın.

NOT

- Disk üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra, diskin çalınması taramanın başladığı zaman çalmakta olan parçanın başlangıcından itibaren yeniden başlar.
- Radyo veya CD kullanımı seçilince tarama modu iptal edilir.
- Her iki CD-DA ve MP3 dosyalarını içeren bir disk ile tarama modu sadece aynı formattaki (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) dosyaların çalınmasına neden olur.

Bir diskin çıkartılması

CD çıkartma düğmesine (7) basılınca, disk otomatik olarak durur ve çıkartılır. Sistem otomatik olarak radyo moduna döner.

NOT

- 15 saniye geçmeden diski çıkartmazsanız CD çalar diski tekrar yükler ve durur.

CD metninin ve MP3 adının gösterilmesi

E00725000067

CD çalar ID3 etiket bilgileri dahil CD metnini ve MP3'ün adını gösterebilir.

CD metni

CD çalar disk ve parça isimlerini disk ve parça isim bilgisi ile kodlanmış olan diskler için gösterebilir. Aşağıdaki sıraya göre seçim yapmak için DISP düğmesine (3) arka arkaya basın: Disk adı → parça adı → normal ekran modu.

Örnek

Disk adı



Parça adı



AA0065274

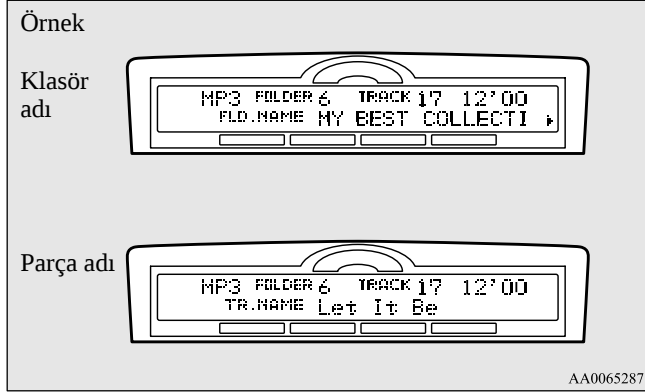
NOT

- Ekran 16 karaktere kadar gösterebilir. Bir disk adının veya parça adının 16'dan fazla karakteri varsa, sonraki 16 karakteri görüntülemek için PAGE (sayfa) düğmesine (10) basın.
- Gösterilecek olan bir isim bilgisi yoksa ekranda “NO TITLE (isim yok)” gösterilir.
- CD çaların gösteremediği karakterler “...” olarak gösterilir.

Konfor ve rahatlık

MP3 adı

CD çalar klasör ve parça isimlerini klasör ve parça bilgisi ile kodlanmış olan diskler için gösterebilir. Aşağıdaki sıraya göre seçim yapmak için DISP düğmesine (3) 1 saniyeden az arka arkaya basın: Klasör adı → parça adı → normal ekran modu.



5

ID3 etiket bilgileri

CD çalar ID3 etiket bilgileri ile kaydedilmiş olan dosyalar için ID3 etiket bilgilerini gösterebilir.

1. ID3 etiket bilgilerine dönmek için DISP düğmesine (3) 2 saniye veya daha fazla basın. Ekranda “TAG” göstergesi görülür.
2. Aşağıdaki sıraya göre seçim yapmak için DISP düğmesine 1 saniyeden az arka arkaya basın: albüm adı → parça adı → sanatçı adı → normal ekran modu.

NOT

- ID3 etiket bilgilerinden dosya adına dönmek için DISP düğmesine (3) 2 saniye veya daha fazla tekrar basın.
- Gösterilecek olan bir isim bilgisi yoksa ekranda “NO TITLE (isim yok)” gösterilir.
- Ekran 16 karaktere kadar gösterebilir. Bir klasör adının, parça adının veya ID3 etiket bilgilerinin bir maddesinin 16’dan fazla karakteri varsa, sonraki 16 karakteri görüntülemek için PAGE (sayfa) düğmesine (10) basın.
- Klasör adlarının ve parça adlarının her biri 32 karaktere kadar uzunlukta gösterilebilir. ID3 etiket bilgilerinin maddelerinin her biri 30 karaktere kadar uzunlukta gösterilebilir.
- CD çaların gösteremediği karakterler “....” olarak gösterilir.

CD otomatik değiştiricili LW/MW/FM elektronik ayarlanan radyo *

E00708500706

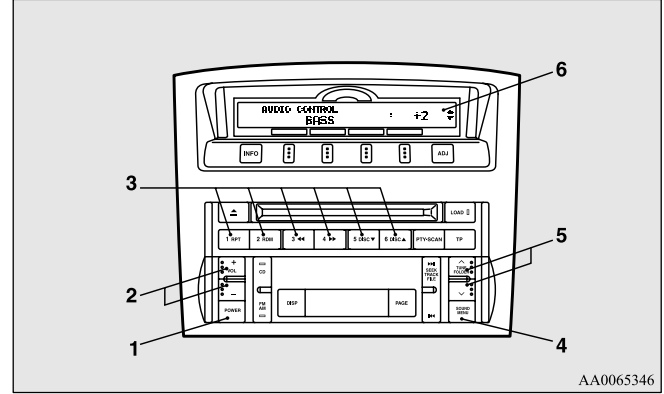
Ses sistemi kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

NOT

- Motor dururken ses sistemini dinlemek için kontak anahtarını “ACC” konumuna çevirin.
- Araçta bir cep telefonu kullanılırken ses donanımında ses meydana gelebilir. Bu ses donanımında bir arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle bir durumda cep telefonunu ses donanımından olabildiğince uzak bir yerde kullanın.
- Ses donanımına yabancı nesneler veya su girerse veya ses donanımından duman veya garip kokular çıkarsa, ses sistemini hemen kapatın. Kontrol ettirmenizi öneririz. Kendiniz onarmaya çalışmayın. Nitelikli bir personel tarafından kontrol edilmeden sürekli kullanmaktan kaçının.

Ses yüksekliği ve ses tonu kontrol paneli

E00708600433



AA0065346

- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- VOL (Ses yüksekliği kontrol) düğmesi
- 3- Hafıza seçim düğmeleri
- 4- MENU düğmesi
- 5- Ses ayar düğmesi
- 6- Ekran

Ses yüksekliğini ayarlamak için

E00708700274

VOL (Ses yüksekliği kontrol)

İstenilen ses yüksekliği elde edilinceye kadar VOL düğmesine (2) basın.

Durum ekranda (6) gösterilir.

Ses tonunu ayarlamak için

E00708800305

AUDIO KONTROL AYAR MODU

1. Değiştirmek için istenilen ses özelleştirme ayarlarını seçmek amacıyla MENU düğmesine (4) arka arkaya basın. Sıra şöyledir: AUDIO KONTROLÜ/SURROUND KONTROLÜ → SUBWOOFER KAZANCI → EKOLAYZER TİPİ → DİNLEYİCİ TARAFI → SES ALANI → BAS → MID → TİZ → FADER → BALANS → Ses özelleştirme modu kapalı.
Durum ekranda (6) gösterilir.

NOT

- AUDIO KONTROLÜ/SURROUND KONTROLÜ, SUBWOOFER KAZANCI sadece birinci sınıf bir ses sistemi olan araçlarda otomatik olarak ayarlanabilir. Birinci sınıf bir ses sistemi olmayan araçlarda MENU düğmesine (4) basınca ekranda EKOLAYZER TİPİ başlar.

2. Ses özelleştirme özelliklerini ayarlamak için ses ayar düğmesine (5) basın.

Mod	Ayar işlemi	
	▲	▼
SUBWOOFER KAZANCI	Artma	Azalma
EQUALIZER TYPE (EKOLAYZER TİPİ)	NONE (HİÇBİRİ) → ROCK → POP → COUNTRY (ÜLKE) → R&B	NONE (HİÇBİRİ) → ROCK → POP → COUNTRY (ÜLKE) → R&B
DİNLEYİCİ TARAFI	SOL	SAD
SES ALANI	NORMAL → STUDIO → CLUB → CONCERT (KONSER)	CONCERT (KONSER) → CLUB → STUDIO → NORMAL
BAS	Artma	Azalma
MID	Artma	Azalma
TREBLE (TİZ)	Artma	Azalma
FADER	Ön hoparlörlerden daha fazla ses	Arka hoparlörlerden daha fazla ses
BALANCE (BALANS)	Sağ hoparlörlerden daha fazla ses	Sol hoparlörlerden daha fazla ses

SUBWOOFER KAZANCI (Subwoofer ton kontrolü) (birinci sınıf ses sistemi)

İstenilen subwoofer KAZANÇ seviyesini seçmek için.

EQUALIZER TYPE (EKOLAYZER TİPİ) (Ekolayzer tipi seçilir)

İstenilen ekolayzer tipini seçmek için.

EQUALIZER TYPE (EKOLAYZER TİPİ)	Açıklamalar
HİÇBİRİ	Her tip müzik için iyi bir ses (özellikle caz ve klasik)
POP	Yüksek bas ve yüksek frekanslı ses
ROCK	Güçlü davullar, gitarlar ve vokaller ile ağır rock ve heavy metal için ayarlanmış.
R&B	Fark edilebilir bas ve iyi tanımlanmış vokaller
COUNTRY (ÜLKE)	Yükseltilmiş ana vokaller

DİNLEYİCİ TARAFI (Dinleyici tarafı seçimi)

İstenilen dinleyici tarafını seçmek için.

SES ALANI (Ses alanı tipi seçimi)

İstenilen ses alanını seçmek için.

Ses alanı tipi	Açıklamalar
NORMAL	Tam vokal ve enstrüman realitesine göre optimize edilir.
STUDIO	Dinleyiciler kendilerini tam donanımlı bir ses kayıt stüdyosunun kumanda odasında hisseder.
CLUB	Her yönden gelen ses ile dinleyiciye bir dans veya caz kulübündeymiş hissini verir.

Konfor ve rahatlık

Ses alanı tipi	Açıklamalar
KONSER	CONCERT (KONSER) Dijital Sinyal İşlemcinin ses yansımalarından yararlanarak dinleyiciye konser salonunda hissini verir.

BAS (Bas ton kontrolü)

İstenilen bas seviyesini seçmek için.

MID (ORTA) (orta ton kontrolü)

İstenilen orta seviyeyi seçmek için.

TREBLE (TİZ) (Tiz ton kontrolü)

İstenilen tiz seviyesini seçmek için.

FADER (Ön/Arka balans kontrolü)

F (ön) ve R (arka) hoparlörlerden gelen ses seviyesini dengelemek için.

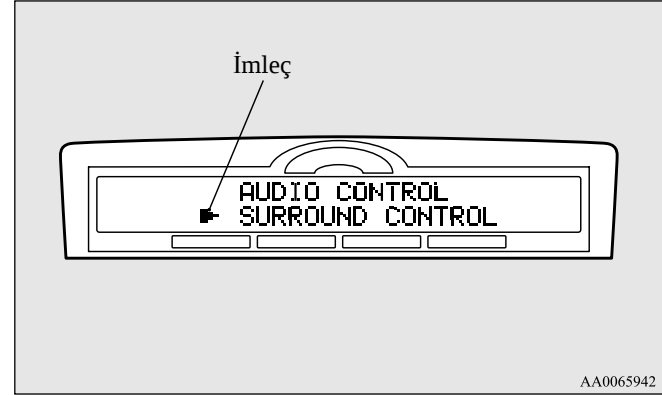
BALANCE (BALANS) (Sol/Sağ balans kontrolü)

L (sol) ve R (sağ) hoparlörlerden gelen ses seviyesini dengelemek için.

5

SURROUND KONTROLÜ AYAR MODU (birinci sınıf ses sistemi için)

1. MENU düğmesine (4) basın. Ekranda “AUDIO KONTROLÜ/SURROUND KONTROLÜ” gösterilir.
2. İmleci “SURROUND KONTROLÜ” ile hizalamak için ses ayar tuşuna (5) basın. Sonra, surround kontrolü ayar modunu seçmek için MENU düğmesine (4) basın.



3. Değiştirmek için istenilen ses özelleştirme ayarlarını seçmek amacıyla MENU düğmesine (4) arka arkaya basın. Sıra şöyledir: SURROUND KONTROLÜ → SURROUND MODU → SES TİPİ → DİNLEME KONUMU → Ses özelleştirme modu kapalı. Durum ekranda (6) gösterilir.
4. Ses özelleştirme özelliklerini ayarlamak için ses ayar düğmesine (5) basın.

SURROUND MODU (Surround modu seçimi) (birinci sınıf sınıf ses sistemi için)

İstenilen surround modunu seçmek için.

SURROUND MODU	Açıklamalar
5.1 kanal DOLBY DIGITAL • DTS	5.1 kanal teknolojisinden yararlanılarak gerçekçi bir üç boyutlu ses alanı yaratır. Dijital ses kaynaklarının zengin mevcudiyeti ile berrak bir çepeçevre ses verir.
DOLBY PRO LOGIC II	CD'lerden ve başka tipik ses kaynaklarından üç boyutlu bir dinleme ortamı oluşturur. Zengin bir çepeçevre ses verir.
2 KANAL STEREO SOUND	12 hoparlörlü bir sistem kullanarak üstün kaliteli stereo ses verir.

NOT

- 5.1 kanal DOLBY DIGITAL • DTS ancak arka koltuk ekranında Dolby Digital veya DTS 5.1 kanal surround ile kaydedilmiş DVD'ler çalıştığında seçilebilir. Bu tür DVD'ler ile DOLBY PRO LOGIC II seçilemez.
- Dolby Digital sistemleri Dolby Laboratories Licensing Corporation'ın lisansı altında imal edilmektedir. "Dolby" ve çift D sembolü Dolby Laboratories Licensing Corporation'ın tescilli markalarıdır. DTS sistemleri Digital Theater Systems'in lisansı altında imal edilmektedir. "DTS" ve "Digital Surround" Digital Theater Systems'in tescilli markalarıdır.

SOUND TİPİ (Sound tipi seçimi) (birinci sınıf ses sistemi için)

İstenilen sound tipini seçmek için.

SOUND TİPİ	Açıklamalar
SİNEMA	Bir film izlemek için en uygun ayar
MÜZİK	Müzik dinlemek için en uygun ayar

DİNLEME KONUMU (Dinleme konumu seçimi) (birinci sınıf ses sistemi için)

İstenilen dinleme konumunu seçmek için.

DİNLEME KONUMU	Açıklamalar
1. KOLTUKLAR	Birinci sıradaki koltuklarda surround sound'un keyfini çıkarmak için en uygun ayar
2. KOLTUKLAR	İkinci sıradaki koltuklarda surround sound'un keyfini çıkarmak için en uygun ayar
TÜM KOLTUKLAR	Tüm koltuklarda surround sound'un keyfini çıkarmak için en uygun ayar

NOT

- Seçilen ton ayar moduna bağlı olarak bazı başka ayar modları kullanılamaz. Aşağıdaki gibi ayarlar mümkün değildir:
 - Surround modu menü ayarı “STEREO” ise:
 - Sound tipi menüsü ve dinleme konumu menüsü kullanılamaz.
 - Surround modu menü ayarı “5.1 kanal DOLBY DIGITAL • DTS” veya “DOLBY PRO LOGIC II” ise:
 - Ses alanı menüsü kullanılamaz.
 - Sound tipi menü ayarı “SİNEMA” ise:
 - Ekolayzır tipi menüsü ve ses alanı menüsü kullanılamaz.

Hız Telafili Ses Yüksekliği fonksiyonu

E00726800033

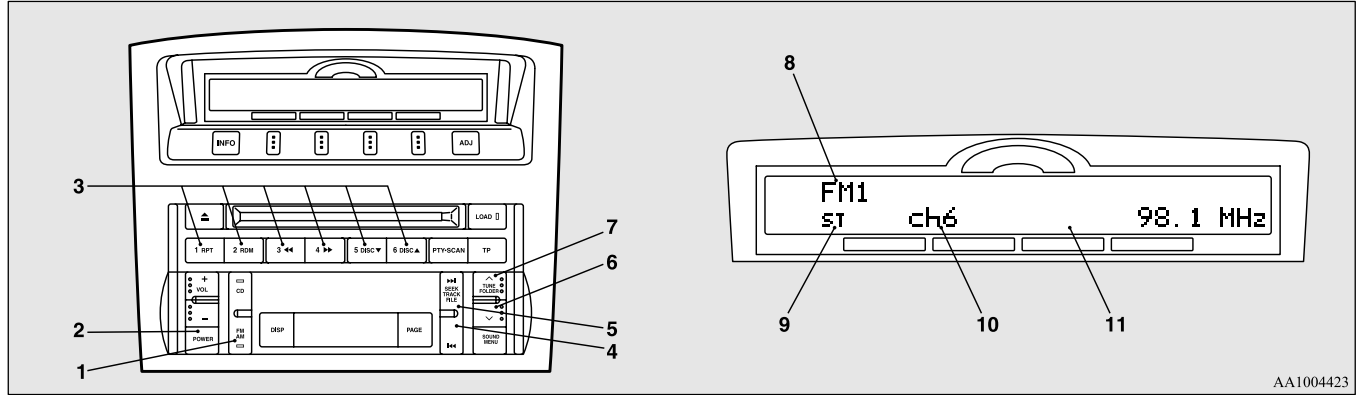
Hız Telafili Ses Yüksekliği fonksiyonu araç hızına göre VOL, BASS, MID ve TREBLE ayarlarını otomatik olarak ayarlayan bir özelliktir. Aşağıdaki yöntemi kullanarak bu fonksiyonu açmak ve kapatmak mümkündür.

1. Şu anda MENÜ düğmesine (4) basarak bir ton ayarı yapıyorsanız, ton ayarını tamamlayın
2. MENU tuşuna (4) en az 2 saniye basın. Sistem MENU moduna döner. Ekranda “SCV SETTING” (SCV AYARLARI) görülünceye kadar MENU tuşuna (4) arka arkaya basın. Bkz.“Ayar modu fonksiyonu” sayfa 5-57.
3. “SCV SETTING” açmak ve kapamak için ses ayar tuşuna (5) basın.
4. Menü modundan çıkmak için MENU tuşuna 2 saniye veya daha fazla basın.

NOT

- Radyo veya CD seçilince veya kullanıcı düğmelerden birini 10 saniye kullanmazsa MENU modu otomatik olarak kapanır.

Radyo kontrol paneli ve ekranı



AA1004423

Radyo dinlemek için

E00709000418

1. Ses sistemini açmak ve kapatmak için PWR tuşuna (2) basın.
Bir CD çalmıyorsa radyoyu açmak için AM/FM tuşuna (1) basın.
2. İstenilen bandı seçmek için AM/FM tuşuna (1) basın.
3. Bir istasyonu ayarlamak için TUNE tuşuna (6 veya 7) veya SEEK tuşuna (4 veya 5) basın veya bu tuşun hafızasına alınan bir istasyonu çağırmak için hafıza seçim düğmelerinden birisine (3) basın.

Radyoyu ayarlamak için

E00709100350

Otomatik ayar

SEEK düğmesine (4 veya 5) bastıktan sonra seçilen istasyon çalmaya başlar.

Manuel ayar

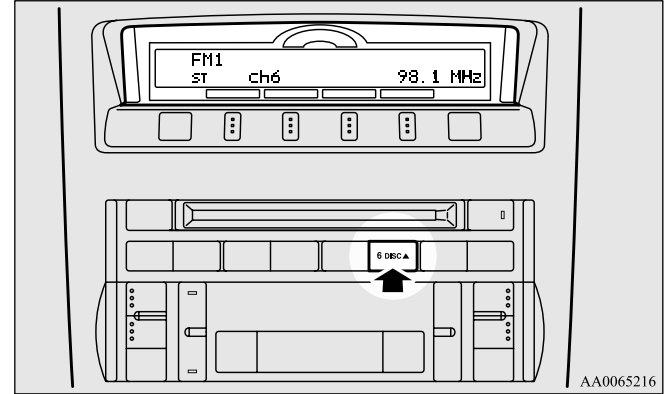
TUNE düğmesine (6 veya 7) her basışta frekans değişir. Düğmeye basmaya devam ederseniz frekans sürekli olarak değişir. İstenilen istasyonu seçmek için düğmeye basın.

Frekansları hafızaya girmek için

E00716100567

Manuel ayar

Hafıza seçme düğmelerine (3) FM bandında (6 FM1, 6 FM2 ve 6 FM3 istasyonu) ve MW ve LW bandının her birinde 6 istasyon olmak üzere azami 18 istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçim düğmesine kayıt edilmiş olan istasyonlar yeni atanan istasyonlarla değiştirilir.)



AA0065216

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya girmesi istenen frekansı ayarlamak için TUNE düğmelerinden birine (6 veya 7) basın.
2. Hafıza seçim düğmelerinden (3) birisine 2 saniye veya daha fazla basın. Frekans hafızaya girilirken ses bir anlık kesilir.
Giriş ile ilgili hafızadaki tuş sayısı ve frekans gösterilir.
3. Düğmeye 2 saniyeden daha az basarak önceden kaydedilmiş hafıza ayarları geri getirilir.

Otomatik ayar

Güncel olarak seçilmiş olan tüm manuel olarak ayarlanmış istasyonlar, bu yöntem ile bantta sinyalin gücüne göre seçilmiş olan aynı banttaki istasyonlarla değiştirilir. Radyo FM bandında 6 istasyonu (sadece FM3 istasyonu) ve MW ile LW bandının her birinde 6 istasyonu otomatik olarak seçer.

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

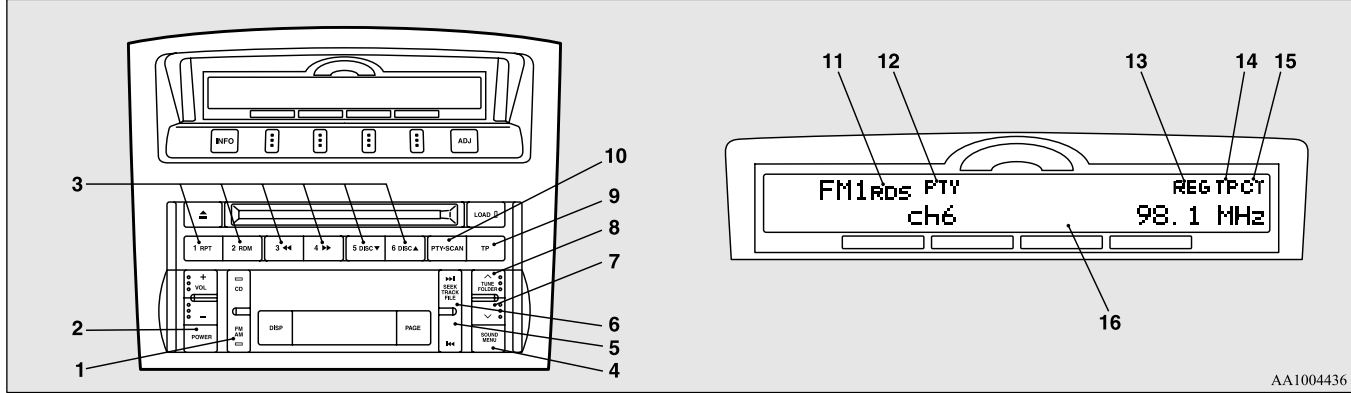
1. Radyo modu seçili iken AM/FM düğmesini (1) 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. En düşük frekanslı istasyonlar için en küçük numaralı tuş atanarak, en güçlü sinyali olan 6 istasyon hafıza seçim düğmelerine (3) otomatik olarak atanır.
2. Daha sonra bir kanal numarası seçmek için hafıza seçim düğmesine basınca, radyo bu numaraya atanan istasyonu çalmaya başlar.

NOT

- FM1 veya FM2 bandını ayarlarken AM/FM düğmesine (1) 2 saniye veya daha fazla basarsanız, radyo otomatik arama/kaydetmenin etkinleştirildiği FM3 bandına otomatik olarak gelir.

Radyo veri sistemi (RDS)

E00709200175



AA1004436

Normal FM yayın programlarına ek olarak RDS, PI (program tanımlama) sinyali ve gönderilen AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı gönderen FM istasyonlarını seçer ve en güçlü sinyal yoğunluğu olan istasyona otomatik olarak ayarlanır.

Güncel olarak almakta olduğunuz istasyonun hizmet alanından uzaklaşırken, bu nedenle örneğin aynı programın yayınlanmakta olan diğer istasyonuna dönmeden uzun yolculuklarda bir programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo aynı zamanda program tiplerinin sınırlı olarak alınması, EON (arttırılmış olan diğer ağ) trafik anonsunun alınmasının kesintiye uğraması ve bölgesel programların sınırlı/sınırsız alınması özelliklerini taşır.

AF (Alternatif Frekans) fonksiyonu

E00720900104

AF fonksiyonu aynı programı yayınlayan bir istasyon bulur ve AF listesinin en güçlü sinyali olan istasyonu seçer.

Siz manuel olarak kapatmadığınız sürece AF fonksiyonu her zaman açık kalır.

AF fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. “Fonksiyon ayarlama modu” sayfa 5-57.

CT (Saat) fonksiyonu

E00721000098

Yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. Bkz. “Saatin ayarlanması” sayfa 3-20.

REG (Bölgesel) fonksiyon

E00721100015

Bölgesel programları yayınlayan istasyonların alınmasını REG fonksiyonu sınırlar.

Ülkeye veya bölgeye göre bölgesel programlama ve bölgesel ağlar farklı bir şekilde düzenlenir (saate, ülkeye veya yayın alanına göre değiştirilebilir), böylece bölgesel programları otomatik olarak almak istemezseniz bölgesel programları almayan REG ON ayarlayabilirsiniz.

REG fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

Bkz. “Fonksiyon ayarlama modu” sayfa 5-59.

PI (Program Tanımlama) arama fonksiyonu

E00721200104

Uzun mesafelerde yolculuk ederken ve önceden ayarlanmış olan istasyon zayıf iken, radyo AF listesinde aynı PI kodu olan aynı programın diğer frekans yayını araştırır.

Aynı programı yayınlayan frekanslar yoksa, radyo bölgesel programlamayı yayınlayan bir frekans araştırır. Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başarır ve sonra ekranda REG göstergesi (13) görülür.

Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başaramazsa, önceden ayarlanmış olan istasyona geri döner.

PTY (Program tipi)

E00721300147

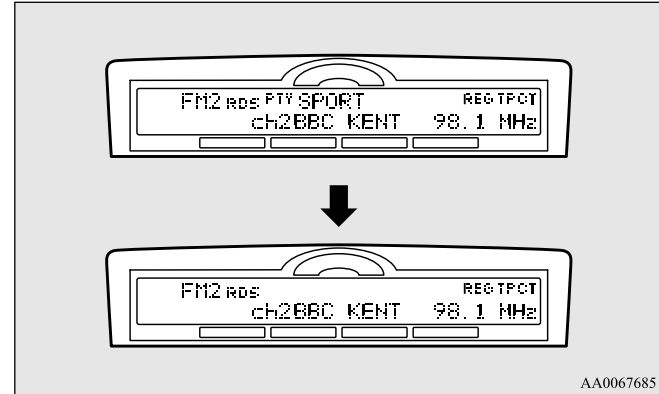
RDS yayınları aşağıdaki gibi program tipine (PTY) göre sınıflandırılır. İstenilen PTY’yi seçmek için TUNE düğmesini (7 veya 8) kullanın.

Konfor ve rahatlık

1. NEWS (HABERLER)
2. AFFAIRS (Güncel olaylar)
3. INFO (Bilgi)
4. SPORT (SPOR)
5. EDUCATE (Eğitim)
6. DRAMA
7. CULTURE (KÜLTÜR)
8. SCIENCE (BİLİM)
9. VARIED (ÇEŞİTLİ)
10. POP M (Pop müzik)
11. ROCK M (Rock müzik)
12. EASY M (Hafif müzik)
13. LIGHT M (Hafif klasik müzik)
14. CLASSICS (KLASİK MÜZİK)
15. OTHER M (Diğer müzik)
16. WEATHER (Hava durumu)
17. FINANCE (FİNANS)
18. CHILDREN (ÇOCUKLAR)
19. SOCIAL (SOSYAL)
20. RELIGION (DİN)
21. PHONE IN (TELEFON ETME)
22. TRAVEL (GEZİ)
23. LEISURE (BOŞ ZAMAN)
24. JAZZ (CAZ)
25. COUNTRY (ÜLKE)
26. NATION M (Ulusal müzik)
27. OLDIES (ESKİ PARÇALAR)
28. FOLK M (Folk müziği)
29. DOCUMENT (BELGESEL)

İstenilen program tipinde bir yayın aramak için:

1. PTY düğmesine (10) basın.
2. İsteddiğiniz program tipini seçmek için TUNE düğmesine (7 veya 8) her seferinde 1 saniyeden az bir süre basın.
3. İstenilen program tipi seçildikten iki saniye sonra radyo istediğiniz program tipinde bir yayın aramaya başlar. Arama sırasında seçilen program tipi ekranda yanıp söner.
4. Radyo istediğiniz program tipinde bir istasyon bulunduğunda istasyonun adı ekranda gösterilir.



AA0067685

NOT

- SEEK tuşuna (5 veya 6) 1 saniyeden daha kısa süre basılırsa radyo, seçilmiş olanla aynı program tipinde başka bir yayın bulmayı çalışır.
- İstedığınız program tipinde istasyon bulunamadığında yaklaşık 5 saniye süreyle ekranda “EMPTY” görüntülenir ve radyo önceki istasyona döner.

Program tiplerinin hafızaya girilmesi

E00721400092

Hafızaya en fazla 6 program tipi girilebilir.
Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya girilecek program tipini ayarlamak için TUNE düğmelerinden birine (7 veya 8) basın.
2. Hafıza seçim düğmelerinden (3) birisine 2 saniye veya daha fazla basın. Program tipi hafızaya girilirken ses kısa bir süre kesilir. Hafızaya giriş tekabül eden tuşun numarası ve program tipi gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve iki saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarı geri getirilir.

Trafik bilgileri

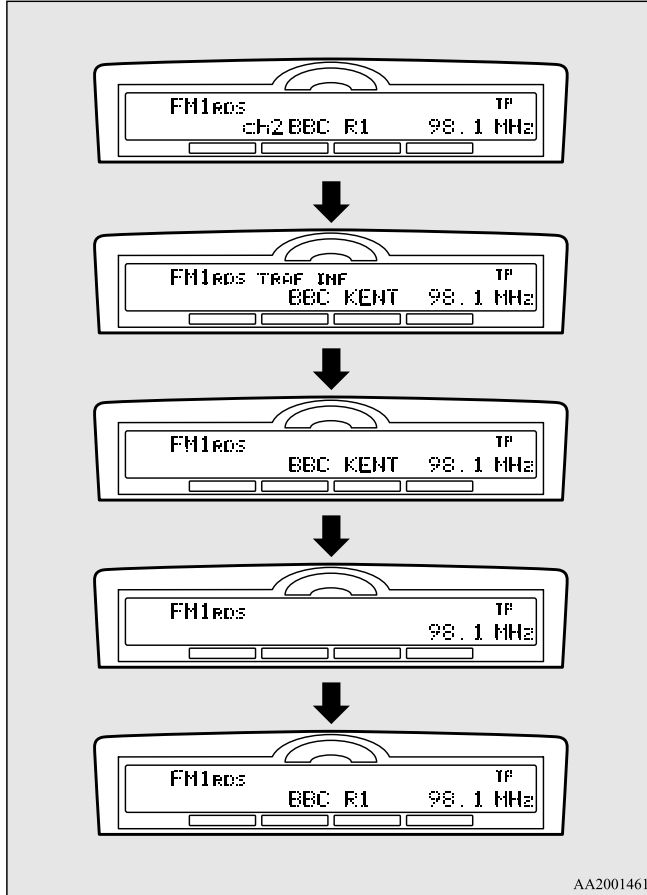
FM yayınlarını alırken veya kompakt diskler çalınırken radyo otomatik olarak trafik bilgisi yayınlarına geçer.

Bu fonksiyonu seçmek için:

1. TP düğmesine (9) basın. Ekranda TP kontrol lambası (14) görünür. RDS verileri okunabiliyorsa ekranda RDS kontrol lambası (11) gösterilir. Değilse yaklaşık 5 dakika süreyle ekranda “NO RDS” yazısı görüntülenir.
2. Radyo o anda seçili olan istasyonda veya başka bir istasyonda trafik bilgileri algıladığında ekranda 5 saniye süreyle “TRAF INF” yazısı ve ardından 2 saniye süreyle frekans gösterilir. Daha sonra, dinleyeceğiniz trafik bilgilerini yayınlayan istasyonun adı görüntülenir. Normal audio programlarını dinlemek için ve trafik bilgilerini dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Trafik bilgileri yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.
3. Daha önceki duruma dönmek için TP düğmesine (9) basın.

NOT

- “TP” işareti yanarken radyo, TUNE düğmesine (7 veya 8) basılsa bile sadece TP istasyonlarında durur.



TP (Trafik bilgileri programı) arama fonksiyonu

E00721800113

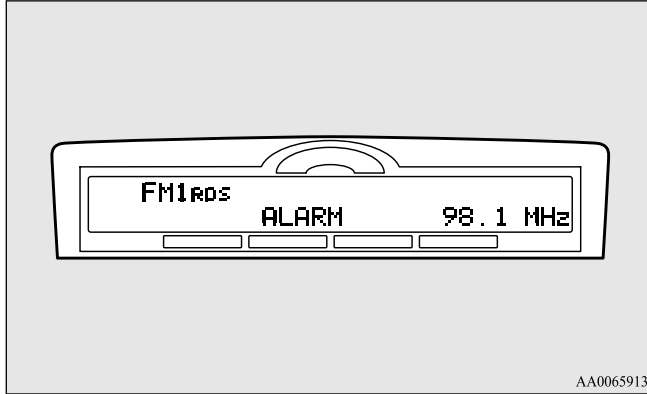
Şu durumlarda trafik bilgileri programı arama fonksiyonu devreye alınır (ekranda TP göstergesi (14) görüntülenerek):

- RDS zayıf bir sinyal nedeniyle 45 saniye devreden çıktığında.
- İstasyon, TP sinyali olmayan bir istasyonla değiştirildiğinde ve 45 saniye geçtiğinde.

Devreye alırken 5 bip sesi duyulur ve yeni bir TP istasyonu aranır.

Acil durum yayınları

E00721700141



Bir FM yayını alınırken veya bir kompakt disk çalınırken bir acil durum yayını alındığında ekranda “ALARM” yazısı görünür ve acil durum yayını o anki programı kesintiye uğratar. Normal audio programlarını dinlemek için ve acil durum yayınlarını dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son kez bir acil durum yayınının veya trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Acil durum yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.

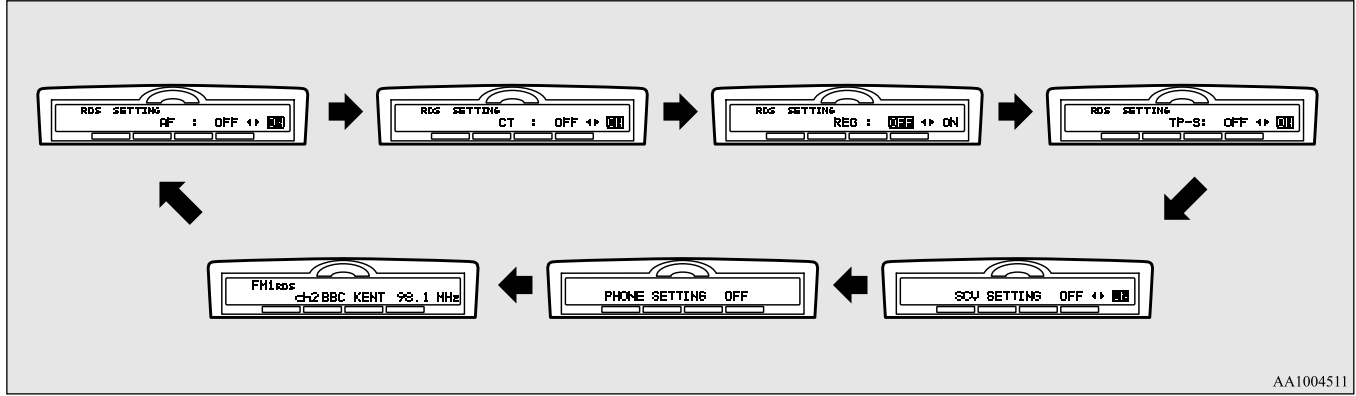
Fonksiyon ayar modu

E00722500146

Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- SCV (Sayfa 5-48'deki “Hız telafili ses şiddeti fonksiyonu”na bakın).
- PHONE (TELEFON)

1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için “MENU” düğmesine (4) iki saniye veya daha uzun süreyle basın.



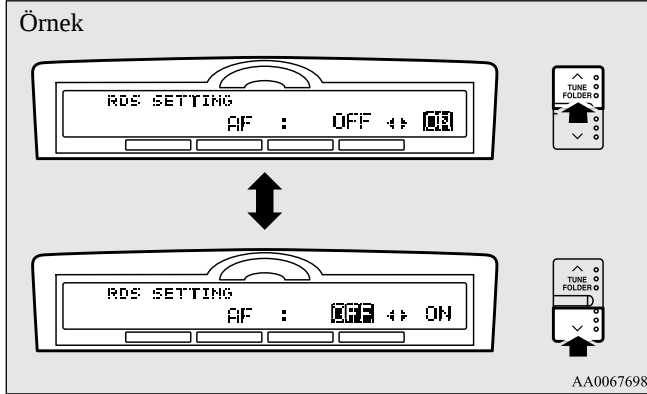
AA1004511

2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için “MENU” düğmesine (4) arka arkaya basın. Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → SCV → PHONE → Fonksiyon ayarlama modu DEVRE DIŞI.

NOT

- Ekranda “PHONE” yazısı görünmesine rağmen telefon fonksiyonu çalışmaz.

3. Devreye alınacak veya devreden çıkarılacak her bir mod için istenilen ayarı aşağıdaki gibi seçin.
Ayar ekranda görüntülenir.

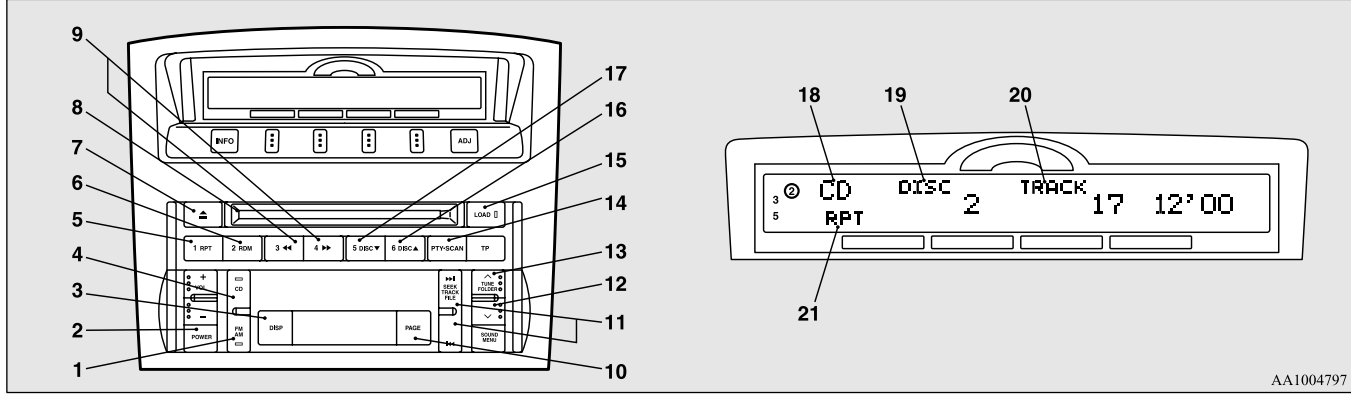


NOT

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - “MENU” tuşuna en az 2 saniye süreyle basın.
 - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

CD kontrol paneli ve ekranı

E00709500338



AA1004797

5

- 1- AM/FM tuşu
- 2- PWR (On-Off) düğmesi
- 3- DISP (parça adı görüntüleme) tuşu
- 4- CD (CD modu değiştirme) tuşu
- 5- RPT (tekrar) tuşu
- 6- RDM (rastgele seçim) tuşu
- 7- CD çıkarma tuşu
- 8- Disk yükleme yeri
- 9- Hızlı ileri/hızlı geri tuşu
- 10- PAGE (parça adı tarama) tuşu
- 11- TRACK (Parça) (parça yukarı/aşağı) tuşu
- 12- FOLDER (klasörde aşağı doğru) tuşu
- 13- FOLDER (klasörde yukarı doğru) tuşu
- 14- SCAN (tarama) tuşu
- 15- LOAD (yükleme) tuşu

- 16- DISC (disk yukarı) tuşu
- 17- DISC (disk aşağı) tuşu
- 18- CD göstergesi
- 19- DISC göstergesi
- 20- TRACK (parça) göstergesi
- 21- RPT/RDM göstergesi

Bir CD dinleme

E00709600544

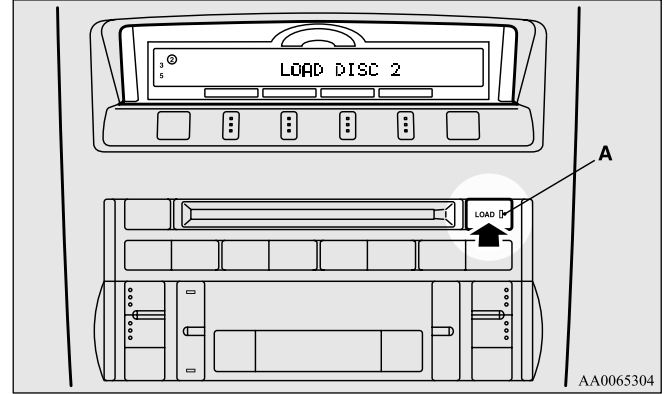
Audio sistemi kapalıyken bile LOAD tuşuna (15) veya çıkarma tuşuna (7) basmak suretiyle bir CD yüklenebilir veya çıkarılabilir.

1. Ses sistemini açmak ve kapatmak için PWR tuşuna (2) basın. Sistem son kullanılan modda devreye girer.
2. CD moduna geçmek için CD tuşuna (4) basın. CD daha önceden değiştiricideyse, değiştirici CD'yi çalmaya başlar.
3. CD'yi durdurmak için PWR tuşuna (2) basmak suretiyle gerilimi kesin veya AM/FM tuşuna (1) basmak suretiyle radyo moduna geçin veya çıkarma tuşuna (7) basmak suretiyle diski çıkarın.

NOT

- Ses şiddetini ve tonu ayarlamak için sayfa 5-44'deki "Ses şiddetini ayarlama" ve sayfa 5-44'deki "Tonu ayarlama" bölümlerine bakın.
- CD değiştiriciye en fazla 6 CD yerleştirilebilir.
- Kompakt disklerin kullanımı hakkında bilgi için sayfa 5-74'deki "Kompakt disklerin kullanımı" bölümüne bakın.

Disk yerleştirme



Tek bir disk yerleştirme

1. LOAD tuşuna (15) kısa bir süre basın.
2. Değiştirici ekranda "WAIT" yazısını görüntüler ve disk yükleme için kendini hazırlamaya başlar.
3. Değiştirici disk yükleme için hazır olduğunda kontrol lambası (A) yanar ve ekranda "LOAD DISC (1~6)" yazısı görünür.
4. Disk yükleme yerine bir disk yerleştirin.

NOT

- Birden fazla sayıda boş yer varsa DISC tuşlarına (16 veya 17) basmak suretiyle istediğiniz yeri seçebilirsiniz.
- Değiştirici yükleme için hazır duruma geldikten sonra yaklaşık 15 saniye içinde bir disk yerleştirmeszeniz yükleme için hazır bekleme modu iptal edilir.

Konfor ve rahatlık

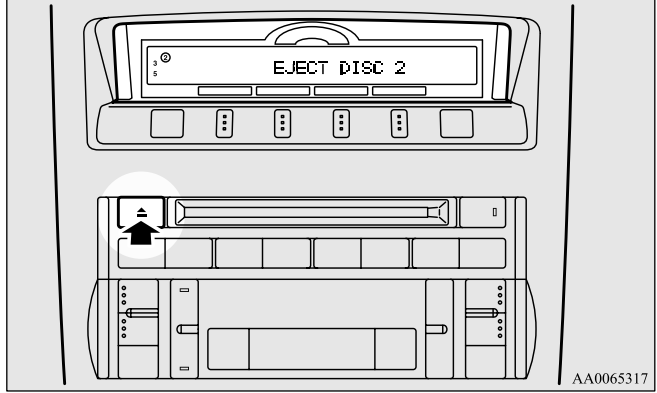
Tüm diskleri yerleştirme

1. LOAD tuşuna (15) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın.
2. Değiştirici en küçük numaralı boş yeri seçer ve yükleme için hazır moduna geçer.
3. Ekranda "LOAD DISC (1~6)" yazısı görüldüğünde bir disk yerleştirin. Bunun üzerine değiştirici otomatik olarak bir sonraki boş yeri seçer ve yüklemeye hazır moda geçer.
4. Yukarıda açıklanan adımları her yerleştirme yerinde bir disk olana kadar tekrarlayın. Ondan sonra son yerleştirdiğiniz diskten başlayarak çalmaya başlanır.

NOT

- Değiştirici yüklemeye hazır modundayken LOAD tuşuna (15) tekrar basarsanız yüklemeye hazır modu iptal edilir.

Diskleri çıkarma



Tek bir disk çıkarma

O anda seçili olan disk çıkarmak için çıkarma düğmesine (7) kısa bir süre basın.

NOT

- Ekranda "LOAD DISC (1~6)" görüntülenirken çıkarma tuşuna (7) basarsanız yüklemeye hazır modu iptal edilir ve bir sonraki disk çıkarılır.
- Diski 15 saniye geçmeden önce çıkartmazsanız değiştirici otomatik olarak disk tekrar yükler ve durur.

Tüm diskleri çıkarma

1. Çıkarma tuşuna (7) 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın.
2. O anda seçili olan disk çıkarılır. Çıkarılan disk aldığınızda otomatik olarak bir sonraki disk çıkarılır.
3. Yukarıda açıklanan adımları tüm diskler çıkarılana kadar tekrarlayın. CD değiştirici daha sonra yüklemeye hazır moduna geçer.

NOT

- Çıkarılan bir disk 15 saniye geçmeden önce almadığınız takdirde disk tekrar yüklenir ve çıkarma modu iptal edilir. Tekrar yüklenen disk çalışmaz.

İstenilen bir diskin seçilmesi

İstediğiniz disk, DISC tuşunu (16 veya 17) kullanarak seçebilirsiniz. Aktif durumdaki disk ekranda “○” ile gösterilir.

Disk yukarı

İstenilen disk numarası ekranda görünene kadar DISC tuşuna (16) arka arkaya basın.

Disk aşağı

İstenilen disk numarası ekranda görünene kadar DISC tuşuna (17) arka arkaya basın.

Bir müzik CD'si dinleme

Diskler değiştiricideyse CD tuşuna (4) basın. Değiştirici CD moduna geçer ve çalmaya başlar. Disk numarası, parça numarası ve çalma zamanı ekranda görünür. Ünitenin içindeki diskler birbiri ardı sıra ve sürekli olarak çalınır.

Bir MP3 CD dinleme

Değiştirici, CD-ROM, CD-R (kayıt yapılabilir CD'ler) ve CD-RW'ler (tekrar yazdırılabilir CD'ler) üzerine kaydedilmiş ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet ve Romeo formatlarında MP3 (MPEG Audio Layer-3) dosyalarını çalmanıza olanak sağlar. Her bir diskte azami 16 ağaç, 100 klasör ve 255 dosya içerebilir. MP3 çalma sırasında ünite ID3 tag bilgisini görüntüleyebilir. ID3 tag hakkında bilgi için sayfa 5-68'deki "CD metni ve MP3 parça başlığı görüntüleme" bölümüne bakın.



MP3 CD'leri değiştiricideyse CD tuşuna (4) basın. Ekranda "READING" yazısı görüntülenir, daha sonra çalma başlar. Klasör numarası, parça numarası, çalma zamanı ve "MP3" göstergesi ekranda görünür.

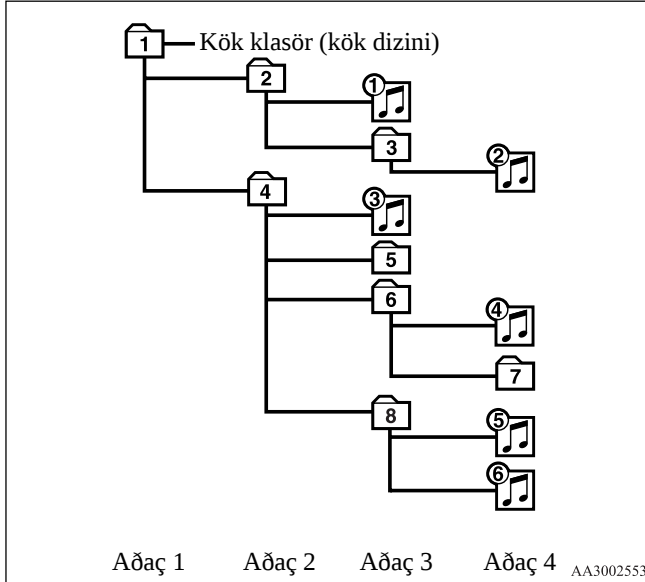
NOT

- Üzerine hem CD-DA (CD-Digital Audio) hem de MP3 dosyaları kaydedilmiş bir diski dinlerken CD tuşuna 2 saniye veya daha uzun bir süre (bir bip sesi duyana kadar) basmak suretiyle CD-DA'nın okunması, MP3 dosyalarının okunması ve AUX (yardımcı giriş) arasında geçiş yapabilirsiniz. AUX sadece araç arka koltuk ekranı ile donatılmışsa çalışır.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte otomatik olarak önce CD-DA dosyaları çalınır.
- Çalınan müziğin ses kalitesi şifreleme yazılımına ve bit hızına bağlı olarak farklılık gösterir. Ayrıntılar için, şifreleme yazılımınızın kullanıcı el kitabına bakın.
- Bir diskin üzerindeki dosya/klasör konfigürasyonlarına bağlı olarak çalmaya başlamak için bir süre geçebilir.
- Bu üniteye MP3 şifreleme ve yazma yazılımı temin edilmez.
- Belli yazdırma yazılımı veya CD kayıt cihazları ile kaydedilmiş bir MP3'ü çalmakta veya MP3 dosyalarının bilgilerini görüntülemekte sorunlarla karşılaşabilirsiniz (CD-R/RW sürücüler).
- Bir diskin üzerine MP3 olmayan çok fazla sayıda klasör veya dosya kaydederseniz çalmaya başlamadan önce bir süre geçebilir.
- Bu ünite MP3 dosyalarını kaydetmez.
- CD-R/RW hakkında bilgi için sayfa 5-76'daki "CD-R/RW hakkında notlar" bölümüne bakın.

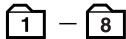
⚠ DİKKAT

- MP3 formatında olmayan ve dosya adı ".mp3" olan bir dosyayı çalmaya çalışmak hoparlörlerde parazite ve hoparlör hasarına sebep olabilir ve duymanıza zarar verebilir.

Klasör seçim sırası/MP3 dosyası çalma sırası (örnek)



Klasör seçimi
Sırası



Dosya seçimi
Sırası

**Diskini hızlı ileri/hızlı geri alınması**

Diski hızlı ileri veya hızlı geri almak için hızlı ileri/hızlı geri tuşuna (9) basın.

Hızlı ileri

Hızlı ileri tuşunun ►► tarafına basmak suretiyle diskini hızlı ileri alabilirsiniz. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

Hızlı geri

Hızlı geri tuşunun ◀◀ tarafına basmak suretiyle diskini hızlı geri alabilirsiniz. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı geri alınır.

NOT

- Diskini hızlı ileri/hızlı geri aldığınızda çalma zamanı farklı olarak gösterilebilir.

Konfor ve rahatlık

İstenilen bir klasörün seçilmesi (sadece MP3 CD'leri)

FOLDER tuşuna (12 veya 13) basmak suretiyle istediğiniz klasörü seçebilirsiniz.



5

Klasör yukarı

İstenilen klasör numarası ekranda görünene kadar FOLDER tuşuna (13) basın.

Klasör aşağı

İstenilen klasör numarası ekranda görünene kadar FOLDER tuşuna (12) basın.

İstenilen bir parçanın seçilmesi

İstediğiniz parçayı, TRACK tuşunu (11) kullanarak seçebilirsiniz.

Parça (Track) yukarı

İstenilen parça numarası ekranda görünene kadar TRACK tuşunun (11) ►► tarafına arka arkaya basın.

Parça (Track) aşağı

İstenilen parça numarası ekranda görünene kadar TRACK tuşunun (11) ◀◀ tarafına arka arkaya basın.

NOT

- Şarkı sırasında TRACK tuşunun (11) ◀◀ tarafına bir kez basılması CD değiştiricinin şarkıyı başlangıcından itibaren tekrar çalmasına sebep olur.

Bir parçanın tekrarlanması

Parça çalınırken RPT tuşuna (5) kısa bir süre basın. Ekranda "RPT" yazısı görünür. Tekrarlama modundan çıkmak için RPT tuşuna tekrar basın.

Bir diskin tekrarlanması (sadece müzik CD'leri)

RPT tuşuna (5) 1 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. Ekranda "D-RPT" yazısı görünür. Müzik CD'sini tekrar tekrar dinleyebilirsiniz.

Bir klasörün tekrarlanması (sadece MP3 CD'leri)

RPT tuşuna (5) 1 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. O anda seçilmiş olan klasördeki tüm parçaları tekrar tekrar dinleyebilirsiniz.

NOT

- Parça tekrarlama modu, TRACK tuşuna (11), SCAN tuşuna (14) veya çıkarma tuşuna (7) basmak suretiyle iptal edilir.
- Disk tekrarlama modu, DISC tuşuna (16 veya 17), SCAN tuşuna (14) veya çıkarma tuşuna (7) basmak suretiyle iptal edilir.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tekrarlama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) tekrarlanmasını sağlar.

Parçaların rastgele sırayla çalınması

Bir diskin rastgele olarak çalınması (sadece müzik CD'leri)
RDM tuşuna (6) kısa bir süre basın. Ekranda "RDM" yazısı görünür. O anda seçili olan diskteki parçalar rastgele bir sıra ile çalınır.

Rastgele seçim modundan moddan çıkmak için RDM tuşuna tekrar basın.

Bir klasörün rastgele olarak çalınması (sadece MP3 CD'leri)

RDM tuşuna (6) kısa bir süre basın. Ekranda "RDM" yazısı görünür. O anda seçili olan klasördeki parçalar rastgele bir sıra ile çalınır. Rastgele moddan çıkmak için RDM tuşuna tekrar basın.

CD değiştiricideki tüm disklerin rastgele olarak çalınması (sadece müzik CD'leri)

RDM tuşuna (6) 1 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. Ekranda "D-RDM" yazısı görünür. CD değiştiriciye yüklenmiş olan tüm disklerdeki parçalar rastgele bir sırayla çalınır. Rastgele moddan çıkmak için RDM tuşuna kısa bir süre tekrar basın.

Bir diskin üzerindeki tüm klasörlerin rastgele olarak çalınması (sadece MP3 CD'leri)

RDM tuşuna (6) 1 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. Ekranda "D-RDM" yazısı görünür. O anda seçili olan diskteki tüm klasörlerdeki parçalar rastgele bir sıra ile çalınır. Rastgele moddan çıkmak için RDM tuşuna kısa bir süre tekrar basın.

NOT

- Tüm diskler rastgele modunda CD değiştiriciye bir MP3 CD'si yüklenmişse değiştirici bunu atlayarak bir sonraki müzik CD'sine geçer.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte rastgele mod, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) rastgele bir sırayla çalınmasını sağlar.

Çalma için bir disk üzerindeki her bir parçanın başlangıcını bulma

SCAN düğmesine (14) basın. "SCAN" yazısı ekranda görünür ve değiştirici seçilmiş olan disk üzerindeki her bir parçanın ilk 10 saniyesini çalar.

Tarama modu seçiliyken parça numarası yanıp söner. Tarama modundan çıkmak için SCAN tuşuna tekrar basın.

NOT

- Disk üzerindeki tüm parçalar tarandıktan sonra diskin çalınması, tarama başlatıldığında çalınan parçanın başından tekrar başlar.
- Radyo veya CD kullanımı seçildiğinde tarama modu iptal edilir.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tarama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) çalınmasını sağlar.

Konfor ve rahatlık

CD metni ve MP3 parçası görüntüleme

E00725000083

Bu değiştirici ID3 tag bilgisi de dahil olmak üzere CD metni ve MP3 parçalarını görüntüleyebilir.

CD metni

CD değiştirici, disk ve parça bilgileri kodlanmış diskler için disk ve parçaları görüntüleyebilir. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna (3) arka arkaya basın: Disk adı → Parça adı → Normal görüntüleme modu.

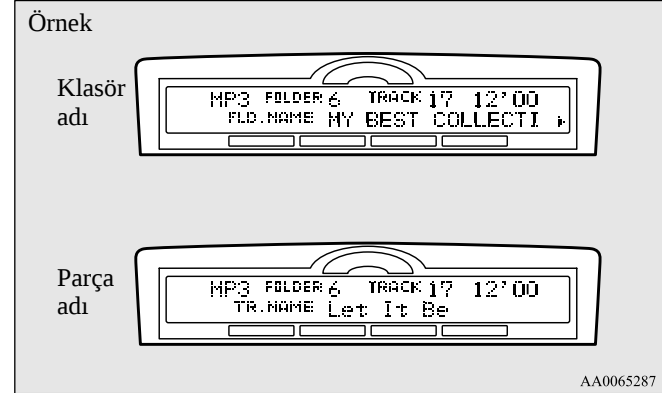


NOT

- Ekranda azami 16 karakter görüntülenebilir. Bir disk adı veya parça adı 16'dan fazla karaktere sahipse bir sonraki 16 karakteri görmek için PAGE tuşuna (10) basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda "NO TITLE" görüntülenir.
- CD değiştiricinin görüntüleyemediği karakterler "....." şeklinde gösterilir.

MP3 başlığı

CD değiştirici, klasör ve parça bilgileri kodlanmış diskler için klasör ve parçaları görüntüleyebilir. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna (3) bir saniyeden kısa sürelerle arka arkaya basın: Klasör adı → Parça adı → Normal görüntüleme modu.



ID3 tag bilgisi

ID3 tag bilgisi ile kaydedilmiş dosyalar için CD değiştirici ID3 tag bilgilerini görüntüleyebilir.

1. ID3 tag bilgisine geçmek için DISP tuşuna (3) 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın. Ekranda “TAG” göstergesi görünür.
2. Ondan sonra aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için DISP tuşuna 1 saniyeden kısa sürelerle arka arkaya basın: Albüm adı → Parça adı → Sanatçı adı → Normal görüntüleme modu.

NOT

- ID3 tag bilgisinden klasör adına dönmek için DISP butonuna (3) tekrar 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda “NO TITLE” görüntülenir.
- Ekranda azami 16 karakter görüntülenebilir. Bir klasör adı, parça adı veya ID3 tag bilgisi 16’dan fazla karaktere sahipse bir sonraki 16 karakteri görmek için PAGE tuşuna (10) basın.
- Azami 32 karakterlik klasör adları ve parça adları görüntülenebilir. Azami 30 karakterlik ID3 tag bilgileri görüntülenebilir.
- CD değiştiricinin görüntüleyemediği karakterler “.....” şeklinde gösterilir.

Arka koltuk ekranında bir disk dinleme (arka koltuk ekranına sahip araç)

E00709700011

Aracın hoparlörlerini kullanarak arka koltuk ekranında bir DVD çalardan audio dinlemek mümkündür.

Arka koltuk ekranı modunu seçmek için CD tuşuna (4) basın. Ekranın sol üst köşesinde “REAR” sözcüğü görünür. CD tuşuna (4) her basışta mod aşağıdaki sıraya göre bir sonraki moda geçer: CD değiştirici → Arka koltuk ekranı modu → CD değiştirici.

DVD çaların arka koltuk ekranında audio sisteminden aşağıdaki şekilde çalışması mümkündür.

Kaynak	Çalışması
CD	Parça seçimi
MP3/WMA	Klasör/parça seçimi
Video CD	Parça/sahne seçimi
DVD video	Parça/bölüm seçimi
DVD audio	Grup/parça seçimi

İstedığınız seçimi yapmak için audio sisteminde TRACK tuşunu (11) veya FOLDER tuşunu (12 veya 13) kullanın.

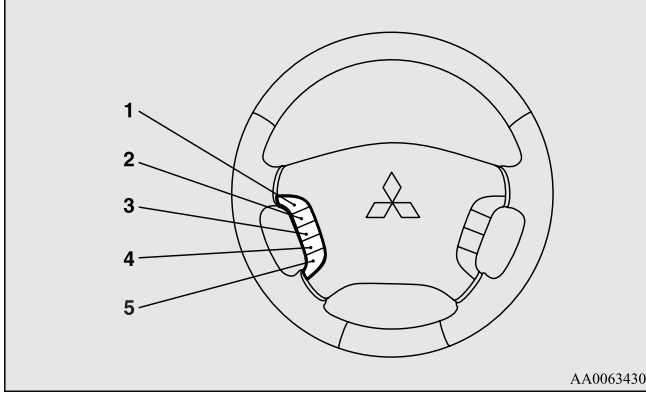
NOT

- Arka koltuk ekranındaki DVD çalar hakkında daha fazla ayrıntı için ayrı kullanıcı el kitabına bakın.

Direksiyon uzaktan kumanda düğmesi*

E00710000069

Uzaktan kumanda düğmeleri direksiyon simidinin sol tarafına yerleştirilmiştir. Bu düğmeler, kontak anahtarı “ON” konumundayken kullanılabilir.



- 1- Ses şiddetini arttırma düğmesi
- 2- Ses şiddetini azaltma düğmesi
- 3- PWR (AÇMA/KAPAMA)/Mod değiştirme düğmesi
- 4- Yukarı arama/Parça yukarı/Hızlı ileri düğmesi
- 5- Aşağı arama/Parça aşağı/Hızlı geri düğmesi

NOT

- Direksiyon simidindeki iki veya daha fazla uzaktan kumanda düğmesine aynı anda basmayın.

Açma

PWR AÇMA/KAPAMA düğmesi - 3

Gerilim yokken gerilim vermek için bu düğmeye basın.

Gerilimi kesmek için bu düğmeye 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın.

Ses yüksekliğini ayarlamak için

Ses şiddetini arttırma düğmesi - 1

Bu düğmeye basıldığında ses şiddeti artar.

Ses şiddetini azaltma düğmesi - 2

Bu düğmeye basıldığında ses şiddeti azalır.

Audio sistemini dinleme

Mod değiştirme düğmesine (3) hafifçe basmak suretiyle istenilen modu seçin.

Düğmeye her basılışta mod radyo ile CD arasında değişir.

Radyo dinlemek için

FM/MW/LW modunu seçme

Mod değiştirme düğmesi - 3

Bu düğmeye basmak suretiyle istenilen bandı seçin.

Sıra şöyledir: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → CD → FM1.

Otomatik radyo ayarı

Yukarı doğru arama düğmesi - 4/Aşağı doğru arama düğmesi - 5

Bu düğmelere basıldıktan sonra seçilen istasyonun alınması başlar.

Bir CD dinleme

Diskin hızlı ileri/hızlı geri hareket ettirilmesi

Diski hızlı ileri veya hızlı geri almak için hızlı ileri tuşuna (4) veya hızlı geri tuşuna (5) basın.

Hızlı ileri tuşu - 4

Hızlı ileri tuşuna basmak suretiyle disk hızlı ileri alabilirsiniz. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

Hızlı geri tuşu - 5

Hızlı geri tuşuna basmak suretiyle disk hızlı geri alabilirsiniz. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızlı geri alınır.

İstenilen bir parçanın seçilmesi

Parça yukarı tuşu - 4

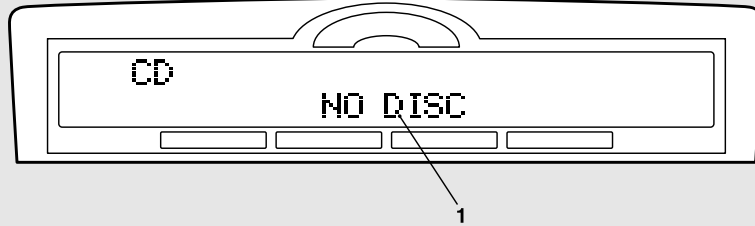
İstenilen parça numarası ekranda görünene kadar bu tuşa arka arkaya basın.

Parça aşağı düğmesi - 5

İstenilen parça numarası ekranda görünene kadar bu tuşa arka arkaya basın.

Arıza kodları

E00710100523



AA1004508

Frekans ekranında bir arıza kodu (1) görüldüğünde aşağıdaki tabloya göre hareket edin.

5

Arıza görüntüsü	Sorun	Madde	Onarın
NO DISC (disk yok)	Herhangi bir disk yerleştirilmemiş	CD çalarda disk yok.	Diski yerleştirin.
ERROR 01 (hata 01)	Odak arızası	Disk doğru şekilde yerleştirilmemiş veya diskin üzerinde yoğunlaşmış su var.	Diski, etiket yukarı bakacak şekilde yerleştirin. Diskin üzerindeki rutubeti temizleyin.
ERROR 02 (hata 02)	Disk arızası	Disk kirli, çizilmiş veya deforme olmuş; veya aracın titreşimi aşırı.	Diski temizleyin veya değiştirin.
ERROR 03 (hata 03)	Mekanizma arızası	Yükleme veya çıkarma arızası. Okuma probu yerinde değil.	Diski çıkarın ve tekrar yükleyin. Disk çıkarılmazsa ekipmanı kontrol ettirin.
ERROR HOT (çok sıcak arızası)	Audio sisteminin içi çok sıcaktır	Yüksek sıcaklıklara karşı dahili koruma.	30 dakika kadar beklemek suretiyle radyonun soğumasına izin verin.

Arıza görüntüsü	Sorun	Madde	Onarın
ERROR (arıza)	İletişim veya gerilim beslemesi arızası	CD çalar ve radyo arasında iletişim arızası. CD çalarda gerilim beslemesi arızası.	CD çaların ve radyonun bağlantısını kontrol edin. Bağlantı kötüyse bağlantıyı onarın.

Kompakt disklerin kullanımı

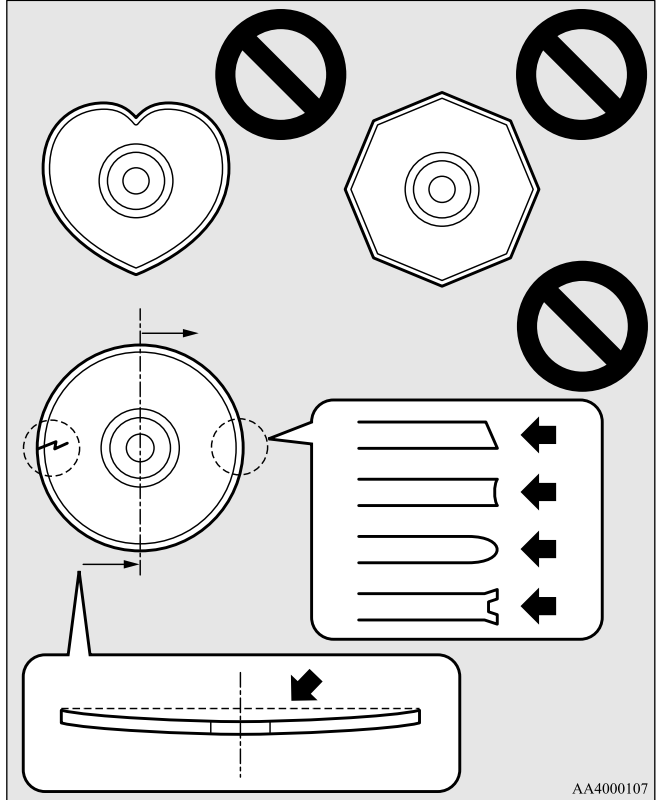
E00723000106

- Sadece aşağıdaki şekilde gösterilmiş olan işarete sahip tipte kompakt diskler kullanın. CD-R veya CD-RW diskleri çalınması sorunlara sebep olabilir.



TA0000296

- Özel biçimli, hasarlı kompakt disklerin (çatlak diskler gibi) veya düşük kaliteli kompakt disklerin (deforme olmuş diskler veya diskler üzerinde çapaklar gibi) kullanılması CD çalara hasar verir.



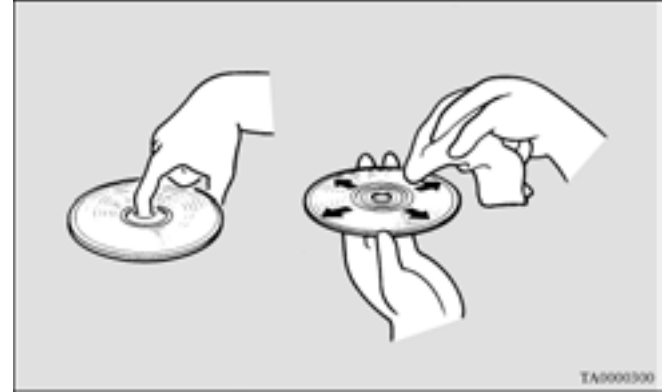
AA4000107

- Aşağıdaki durumlarda diskler üzerinde ve audio sisteminin içinde rutubet oluşarak normal çalışmayı engelleyebilir.
 - Rutubet fazla olduğunda (örneğin, yağmur yağarken).
 - Örneğin soğuk havada kalorifer açıldıktan hemen sonra olduğu gibi sıcaklık aniden arttığında.

Bu durumda rutubetin kuruması için gerekli zamanın geçmesini bekleyin.

- Örneğin arazide sürüş sırasında olduğu gibi CD çalar şiddetli titreşimlere maruz kaldığında izleme çalışmayabilir.
- Kompakt diskleri daima kendi kutularında muhafaza edin. Kompakt diskleri hiçbir zaman doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın veya sıcaklığın veya rutubetin fazla olduğu bir yerde bırakmayın.
- Hiçbir zaman diskin etiketsiz olan düz yüzüne dokunmayın. Bu, disk yüzeyine zarar verir ve ses kalitesini etkileyebilir. Bir kompakt diski daima dış kenarından ve merkezindeki delikten tutun.

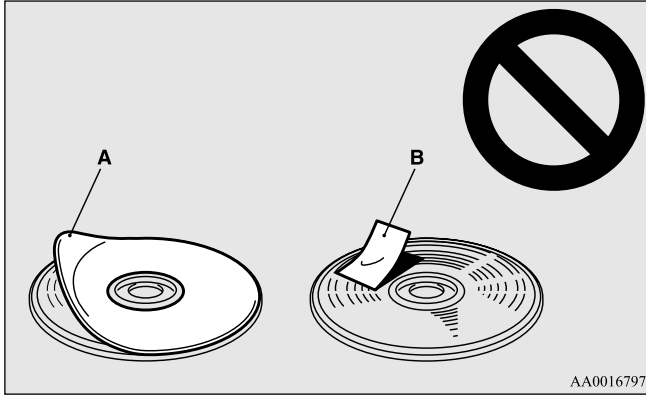
- Bir diski temizlemek için yumuşak, temiz, kuru bir bez kullanın. Merkezdeki delikten doğrudan dış kenara doğru silin. Daireler şeklinde silmeyin. Disk üzerinde hiçbir zaman benzin, tiner, sprey şeklinde bir disk temizleyicisi veya anti-statik madde kullanmayın.



- Diskin etiket yüzeyi üzerine yazı yazmak için tükenmez kalem, keçe kalem, kurşun kalem vs. kullanmayın.

Konfor ve rahatlık

- Kompakt disklerin üzerine ilave etiketler (A) veya yapışkan etiketler (B) yerleştirmeyin. Ayrıca etiketi veya yapışkan etiketi kalkmaya başlamış bir kompakt disk veya kalkmış bir etiket veya yapışkan etiket nedeniyle üzerinde pislik olan veya sıkışma yapan bir kompakt disk kullanmayın. Böyle bir kompakt disk kullanırsanız CD çalar gerektiği gibi çalışamayabilir ve kompakt disk çıkaramayabilirsiniz.



CD-R/RW hakkında notlar

E00725100026

- CD kayıt cihazlarında (CD-R/RW sürücülerinde) kaydedilmiş bazı CD-R/RW diskleri kaydetme karakteristikleri veya disk yüzeyi üzerindeki kir, parmak izleri, çizikler vs. dolayısıyla çalmakta sorunla karşılaşabilirsiniz.
- CD-R/RW diskler yüksek sıcaklıklara ve rutubete normal müzik CD'lerinden daha az dayanıklıdır. Bunların uzunca bir süre aracın içinde bırakılması bunlara hasar verebilir ve çalınmalarını imkansız hale getirebilir.
- Ünite, birbiri ile uyumlu olmayan yazdırma yazılımı, CD kayıt cihazı (CD-R/RW sürücüsü) ve disk kombinasyonu ile meydana getirilen bir CD-R/RW disk çalışmayabilir.
- Bu CD çalar, oturma kapalı olduğu takdirde CD-R/RW diskleri çalışmaz.
- Bu CD çalar, CD-DA veya MP3 verilerinden başka veriler (Video CD, vs.) içeren CD-R/RW diskleri çalışmaz.
- CD-R/RW diskleri kullanma talimatlarına mutlaka uyun.

⚠ UYARI

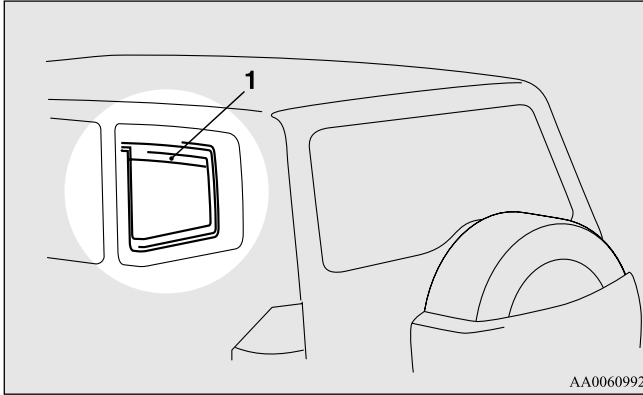
- CD çaların burada özel olarak anlatıldığı şekilde başka bir şekilde kullanılması zararlı radyasyona maruz kalmanıza sebep olabilir. Kapağı sökmeyin ve CD çaları kendiniz onarmaya teşebbüs etmeyin. İçinde, kullanıcının onarabileceği parçalar yoktur. Arıza durumunda kontrol ettirmenizi öneririz.

Anten

E00710500048

Cam anteni

Anten uçları (1) arka yan camın sol tarafında (3 kapılı modeller)/kelebek camının sol tarafında (5 kapılı modeller) camın üzerine yapıştırılmıştır.



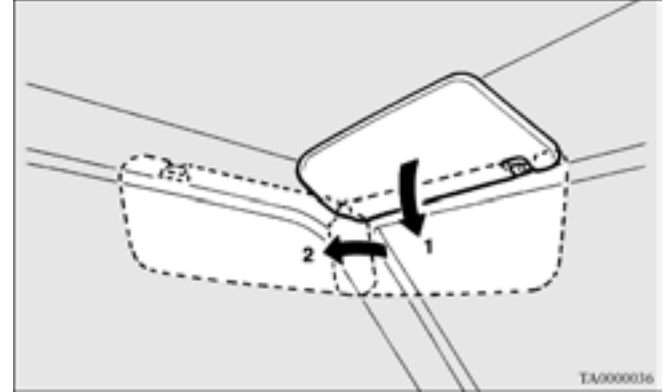
AA0060992

NOT

- Arka yan camı/arka kelebek camını temizlerken bezi antene hasar vermeyecek şekilde anten boyunca hareket ettirerek camı yumuşak bir bezle silin.

Güneşlikler

E00711200811



TA0000036

- 1- Önden gelen güneş ışığının gözü kamaştırmaması için
- 2- Yandan gelen güneş ışığının gözü kamaştırmaması için

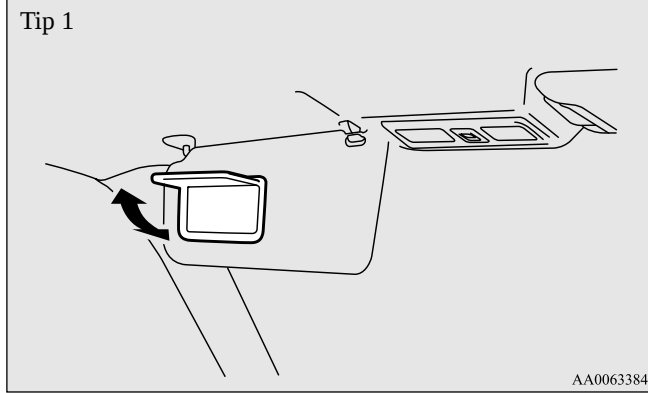
Konfor ve rahatlık

Makyaj aynası

E00731900016

Tip 1

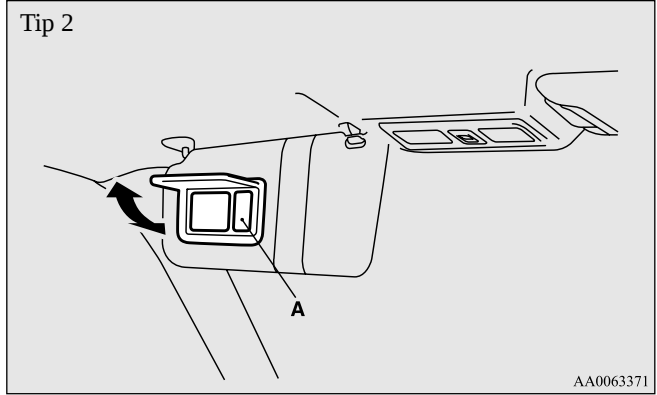
Güneşliğin arkasında bir makyaj aynası takılıdır.



Tip 2

Güneşliğin arkasında bir makyaj aynası takılıdır.

Makyaj aynasının kapağı hareket ettirildiğinde ayna lambası (A) otomatik olarak yanar.



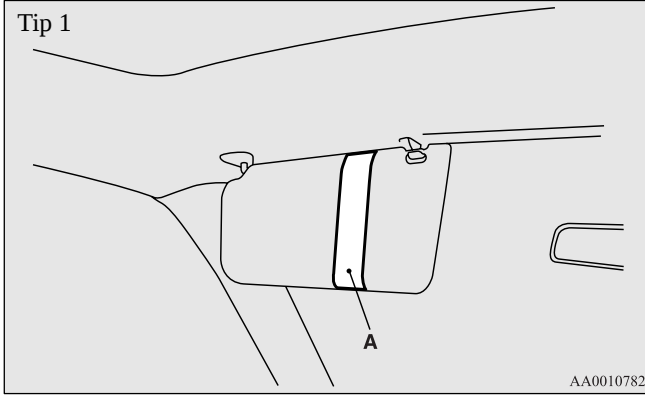
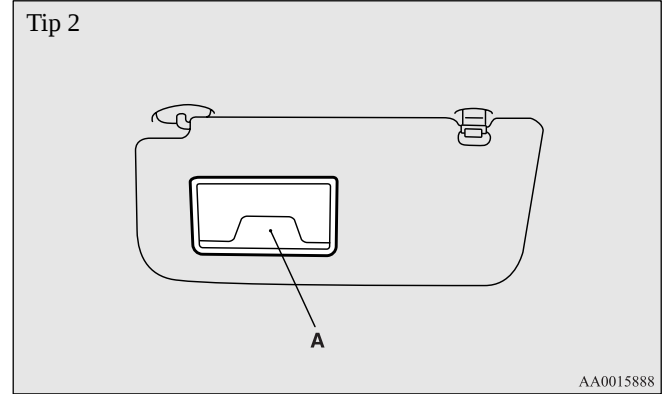
⚠ DİKKAT

- Lambalı makyaj aynasının kapağı uzun süre açık tutulduğunda aracın aküsü boşalır.

Kart tutucu*

Güneşliğin arka tarafındaki tutucuya (A) kartlar yerleştirilebilir.

E00732000014

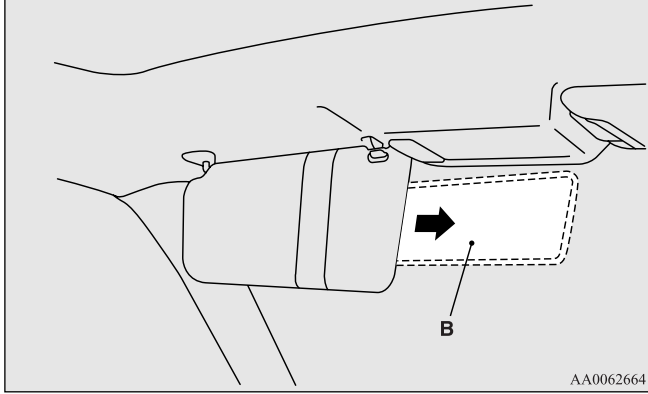
**Tip 2**

Konfor ve rahatlık

Kayar plaka*

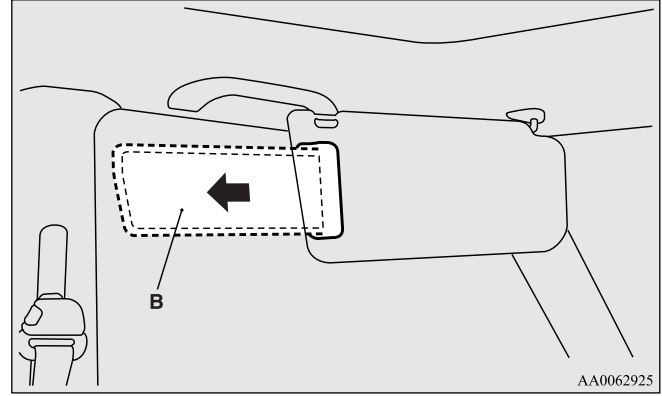
E00732100015

İç dikiz aynasının arkasından gelen güneş ışığının gözünü kamaştırmaması için güneşliği aşağı çevirin ve sonra kayar plakayı (B) dışarı çekin.



5

Yanınızdan gelen çok miktarda güneş ışığının gözünüzü kamaştırmaması için güneşliği yana doğru çevirin ve kayar plakayı (B) dışarı çekin.



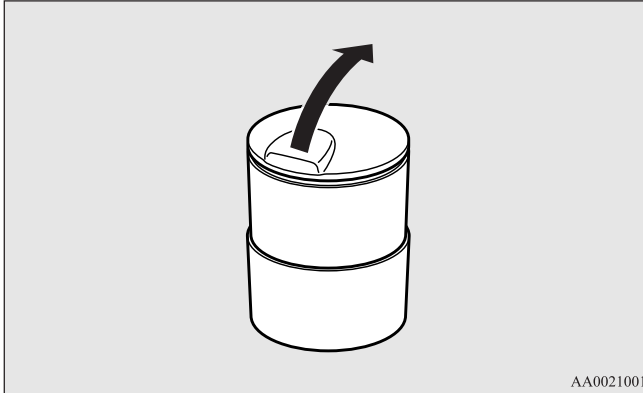
Küllük*

E00711400363

⚠ DİKKAT

- Küllüğe koymadan önce kibritlerinizi ve sigaralarınızı söndürün.
- Küllüğe yanabilecek kağıt ve diğer nesneleri koymayın. Böyle bir durumda sigaralar ve diğer sigara malzemeleri bunları tutuşturarak hasara neden olabilir.
- Küllükleri her zaman kapalı tutun. Açık bırakılırsa diğer sigara izmaritleri küllükte yeniden yanabilir.

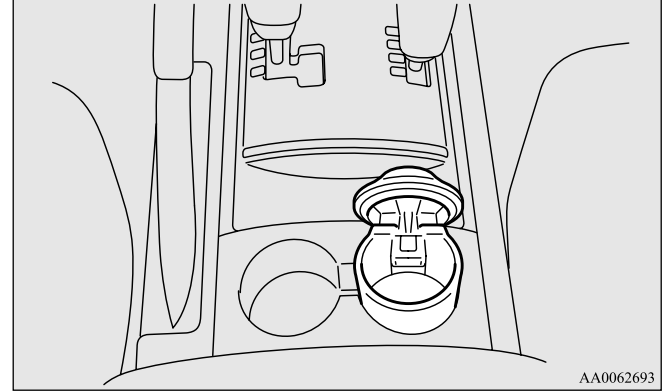
Küllüğü kullanmak için kapağını açın.



AA0021001

Çıkarılabilir küllük için takma yeri

Ön konsol kutusunda bir takma yeri vardır.



AA0062693

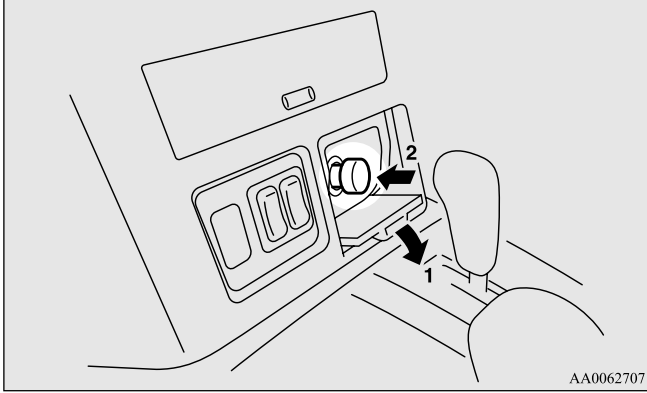
NOT

- Çıkarılabilir küllük, 3 kapılı modellerde arka koltuk için olan bardak tutucusuna ve 5 kapılı modellerde üçüncü koltuk için olan bardak tutucusuna da takılabilir. Sayfa 5-99'daki "Bardak tutucu" konusuna bakın.

Çakmak*

E00711500713

Çakmak, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.



5

- 1- Kapağı açın
- 2- Tamamen içeri doğru itin.

Hazır olduğu zaman çakmak bir “tık” sesi ile otomatik olarak ilk konumuna döner. Kullanmak için dışarı doğru çekin. Kullandıktan sonra çakmağı soketin içerisinde başlangıçtaki konumuna takın.

NOT

- Çakmak soketi yabancı cisimler tarafından tıkanabileceğinden ve kısa devre yapabileceğinden çakmağı soketin dışında bırakmayın.

⚠ DİKKAT

- Rezistansa veya çakmağın muhafazasına dokunmayın, yanmamak için sadece sapından tutun.
- Çocukların yanmaması için çakmak ile oynamalarına veya çakmağı kullanmalarına izin vermeyin.
- Çakmak içeri basıldıktan sonra yaklaşık 30 saniye sonra geri gelmezse çakmakta bir sorun vardır. Kontrol ettirmenizi öneririz.
- MITSUBISHI MOTORS tarafından onaylanmayan hiçbir elektrikli aleti kullanmayın. Bunu yapmak sokete zarar verebilir. Sokete zarar verdikten sonra çakmağı kullandığınızda çakmak dışarı atılabilir veya içeri basıldıktan sonra dışarı çıkmayabilir.
- Çakmak soketi bir elektrik cihazının güç kaynağı olarak kullanıldığı zaman, elektrik cihazının 12 V ile çalıştığından ve elektrik gücünün 120 W veya daha az olduğundan emin olun. Buna ek olarak motor çalışmadığı zaman elektrik cihazlarının uzun süre kullanılması aküyü boşaltabilir.

Aksesuar soketi

E00711600525

Aksesuar soketi, kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

⚠ DİKKAT

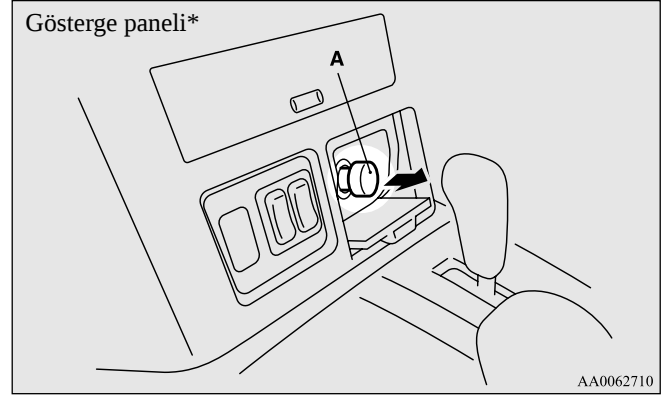
- Motor çalışmazken elektronik cihazları kullanmanın aküyü boşaltabileceğini aklınızda bulundurun.
- Elektrikli bir cihaz bağlarken cihazın 12 V'luk olduğundan ve elektrik kapasitesinin 120 W'ı aşmadığından emin olun. Aynı anda birkaç soket kullandığınızda elektrikli aksesuarların toplam güç tüketiminin 12 V'da 120 W'ı aşmadığından emin olun.
- Aksesuar soketi kullanılmadığı zaman, soket yabancı malzemeler dolayısıyla tıkanabileceğinden ve kısa devre olabileceğinden kapağı veya tapayı mutlaka kapatın.

NOT

- İki veya daha fazla aksesuar soketi aynı anda kullanılabilir.

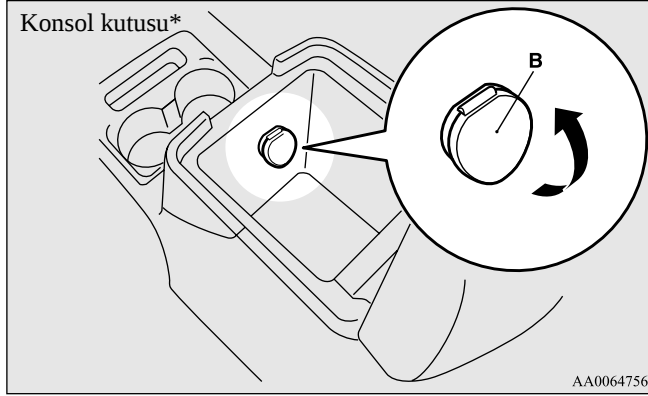
Tip 1

Soketin kapağını açmak için gösterge panelindeki tapayı (A) çekip çıkarın. Bir elektrik cihazının fişini takmak için bunu kullanın.

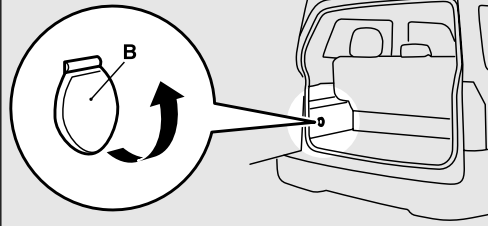


Tip 2

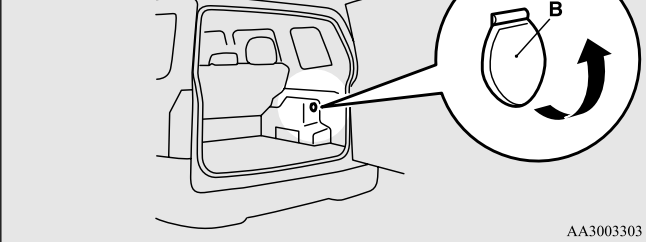
Soketin üstünü açmak için orta konsol kutusundaki kapağı (B) ve bagaj bölmesinin yan panelini açın. Bir elektrik cihazının fişini takmak için bunu kullanın.



3-kapılı modellerin arkası

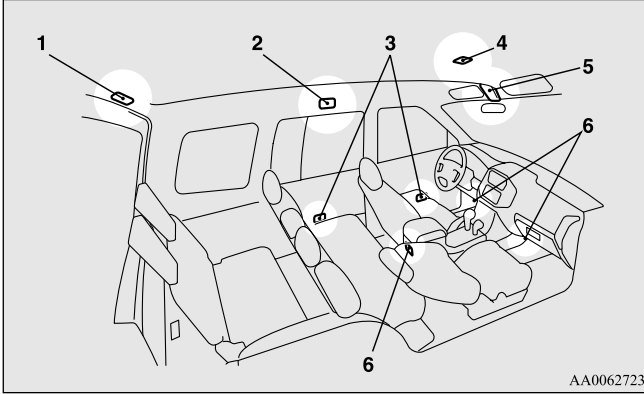


5-kapılı modellerin arkası



İç lambalar

E00712000324



AA0062723

- 1- Bagaj bölümü lambası
- 2- Arkadaki kişisel lamba
- 3- Kapıdaki biniş yeri lambaları
- 4- Tavan lambası
- 5- İç lamba düğmesi
İç mekan lambası ve harita lambası
- 6- Ayak bölmesi lambaları

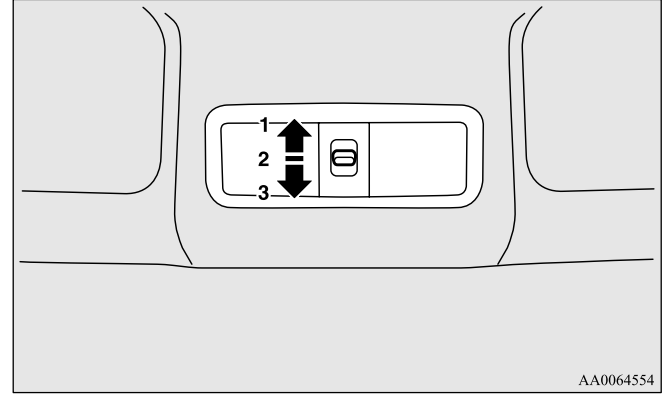
NOT

- Motoru çalıştırmadan iç lambaları yanık bırakırsanız, akü boşalır. Aracı terk etmeden önce tüm iç lambaların kapalı olduğundan emin olun.

İç lamba düğmesi

E00717300175

İç lamba düğmesi iç mekan ve harita lambaları ile arkadaki kişisel lambaları yakmak ve söndürmek için kullanılabilir.



AA0064554

1 (☞) -

İç mekan ve harita lambaları ile arkadaki kişisel lambalar kapıların ve arka panel kapısının açılmasından ve kapanmasından bağımsız olarak yanar.

Konfor ve rahatlık

2 (KAPI) - İç mekan ve harita lambaları ile arkadaki kişisel lambalar, kapılardan herhangi biri veya arka panel kapısı açıldığında yanar. Tüm kapılar ve arka panel kapısı kapatıldığında iç mekan ve harita lambaları ile arkadaki kişisel lambaların ışık şiddeti 15 saniye süreyle tedricen azaltılır ve sonra söndürülür.

Ancak, aşağıdaki durumlarda lambalar ışık şiddeti azaltılmadan hemen söner:

- Tüm kapılar ve arka panel kapısı kapatılıp kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde.
- Tüm kapılar ve arka panel kapısı sürücü kapısından anahtarla, sürücü kapısındaki kilit düğmesinden veya (varsa) anahtarsız giriş sisteminin uzaktan kumanda düğmesi kullanılarak kilitlendiğinde.

NOT

- Anahtarsız giriş sistemine sahip araçlarda kapılar ve arka panel kapısı kapalıyken kontak anahtarı çıkartılırsa, iç mekan ve harita lambaları ile arkadaki kişisel lambalar 15 saniye süreyle yanar ve sonra söner. Kararma süresi de ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.
- İç mekan ve harita lambası düğmesi “ON” konumundayken kapılar ve arka panel kapısı kapatıldığında iç mekan ve harita lambaları sönmez.

3 (○) -

İç mekan ve harita lambaları ile arkadaki kişisel lambalar kapıların ve arka panel kapısının açılmasından ve kapanmasından bağımsız olarak sönmüştür.

NOT

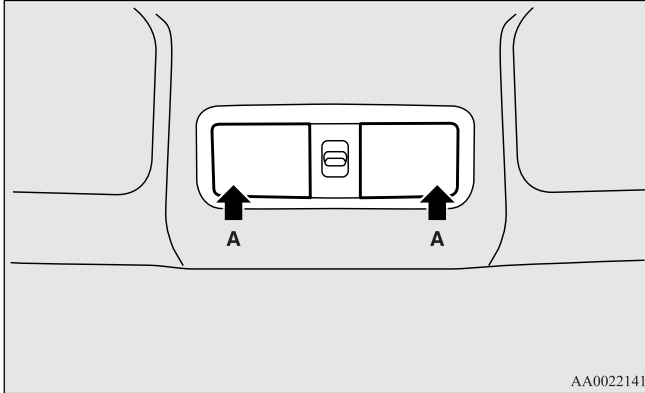
- İç mekan ve harita lambası düğmesi “ON” konumundayken iç lamba düğmesi iç mekan ve harita lambalarını söndürmek için kullanılamaz.

İç mekan ve harita lambaları

E0071740062

Kapılar ve arka panel kapısı kapalı ve iç lamba düğmesi “DOOR” veya “○” konumundayken lamba camına (A) basılması iç mekan ve harita lambalarını yakar ve lamba camına tekrar basılması bu lambaları söndürür.

İç lamba düğmesi “DOOR” konumundayken kapılardan herhangi biri veya arka panel kapısı açılırsa iç mekan ve harita lambaları yanar. Kapı kapatıldığında iç mekan ve harita lambalarının ışık şiddeti 15 saniye süreyle tedricen azaltılır ve sonra söner.



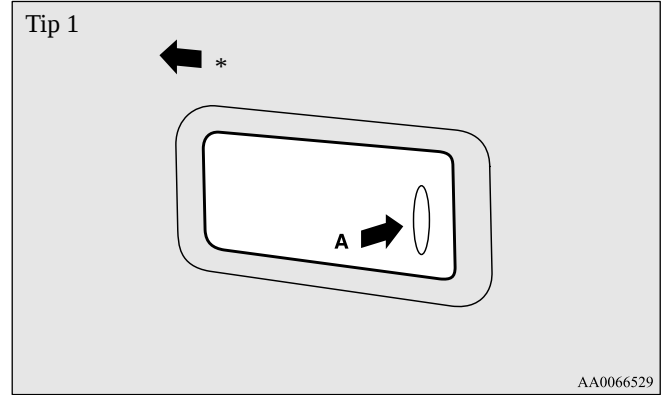
NOT

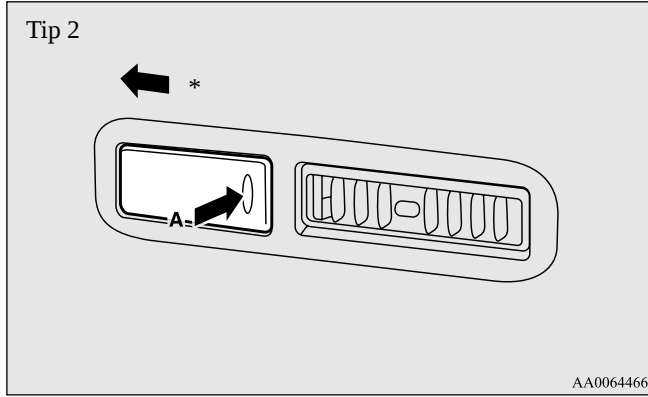
- İç lamba düğmesi “☸” konumundayken kapılardan herhangi biri veya arka panel kapısı açılırsa iç mekan ve harita lambaları lamba camına basılrsa bile yanmaya devam eder.

Arkadaki kişisel lamba

E00712600160

Kapılar ve arka panel kapısı kapalı ve iç lamba düğmesi “DOOR” konumundayken lamba camına (A) basılması ile lamba yanar ve lamba camına tekrar basıldığında lamba söner. Kapılardan herhangi biri veya arka panel kapısı açılırsa lambalar yanar. Kapı daha sonra kapatıldığında lambaların ışık şiddeti 15 saniye süreyle tedricen azaltılır ve sonra söner.





*: Aracın ön tarafı

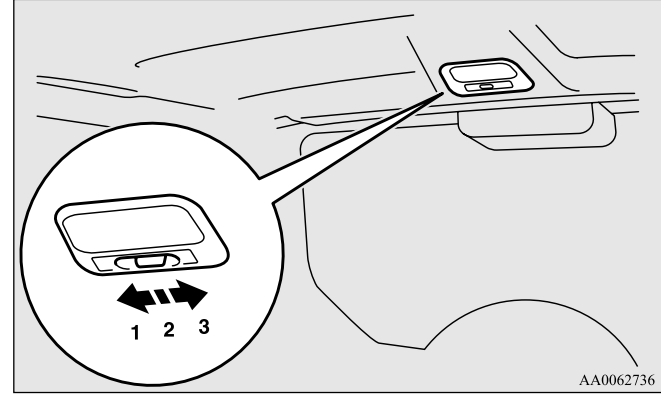
NOT

5

- İç lamba düğmesi “○” konumundayken lamba camına (A) basılsa ve kapılardan herhangi biri veya arka panel kapısı açılrsa bile lamba sönmük kalır.

Bagaj bölümü lambası

E00712700161



- 1 (☒) - Lamba yanar.
- 2 (○) - Kapılardan herhangi biri veya arka panel kapısı açıldığında lamba yanar. Tüm kapılar ve arka panel kapısı kapatıldığında lamba 15 saniye süreyle yanar ve sonra söner. Ancak, aşağıdaki durumlarda lamba ışık şiddeti azaltılmadan hemen söner:
 - Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde.
 - Tüm kapılar ve arka panel kapısı sürücü kapısından anahtarla veya (varsa) anahtarsız giriş sisteminin uzaktan kumanda düğmesi kullanılarak kilitlendiğinde.

NOT

- Anahtarsız giriş sistemine sahip araçlarda kapılar ve arka panel kapısı kapalıyken kontak anahtarı çıkartılırsa, lamba 15 saniye süreyle yanar ve sonra söner.

Kararma süresi de ayarlanabilir.

Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

3 (○) - Lamba söner.

Ayak bölmesi lambaları ve tavan lambası

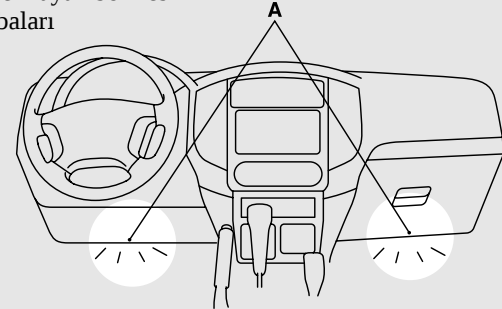
E00726600015

İç lamba düğmesi “DOOR” konumundayken öndeki ayak bölmesi lambaları (A), arkadaki ayak bölmesi lambası (B) ve tavan lambası (C) çalışır.

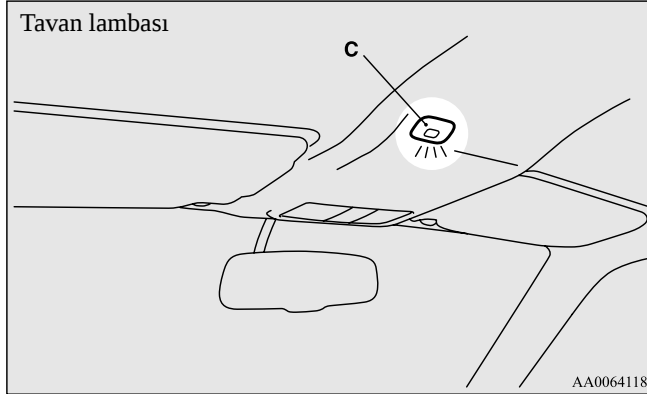
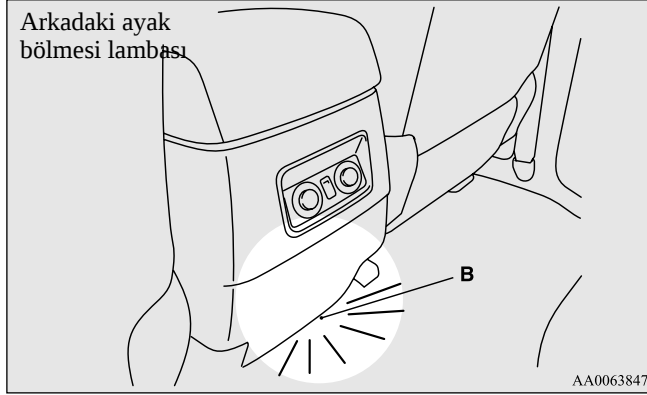
Lambalar aşağıdaki durumlarda yanar:

- Kapılardan herhangi biri veya arka panel kapısı açıldığında.
- Kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde.
- Tüm kapıların ve arka panel kapısının kilitleri sürücü kapısından anahtarla, (anahtarsız giriş sistemine sahip araçlarda) anahtarsız giriş sisteminin uzaktan kumanda düğmesi veya merkezi kapı kilitleme düğmesi kullanılarak açıldığında.

Öndeki ayak bölmesi lambaları



AA0063834



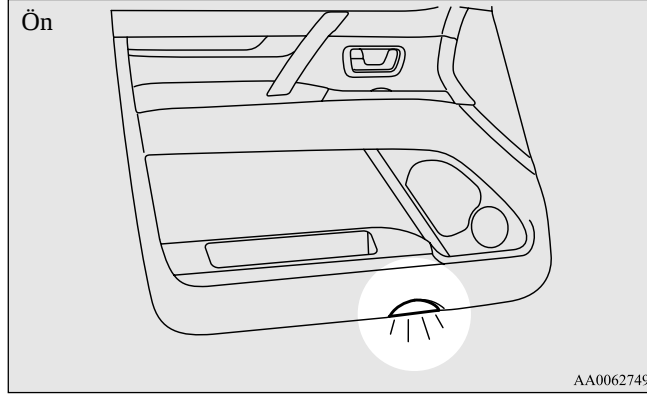
NOT

- Kontak anahtarı “ON” konumundan “ACC” veya “LOCK” konumuna çevrildiğinde lambalar 15 saniye süreyle yanar ve sonra söner.
- Tüm kapıların ve arka panel kapısının kilitleri sürücü kapısından anahtarla, (anahtarsız giriş sistemine sahip araçlarda) anahtarsız giriş sisteminin uzaktan kumanda düğmesi veya merkezi kapı kilitleme düğmesi kullanılarak açıldığında lambalar 15 saniye süreyle yanar ve sonra söner.
- Kontak anahtarı “ON” konumunda değilken kapılardan herhangi biri veya arka panel kapısı açıldığında lambalar yanar. Kapı kapatıldığında lambalar 30 saniye süreyle yanmaya devam eder ve sonra söner. Kapılar veya arka panel kapısı açık kalırsa lambalar 2 dakika 30 saniye süreyle yanmaya devam eder ve sonra söner. Ancak tüm kapılar kapatılıp sürücü kapısından anahtarla, (anahtarsız giriş sistemine sahip araçlarda) anahtarsız giriş sisteminin uzaktan kumanda düğmesi veya merkezi kapı kilitleme düğmesi kullanılarak kilitletiğinde lambalar hemen söner.
- Ayak bölmesi lambalarının ve tavan lambasının seyir sırasında sönmesini istiyorsanız iç lamba düğmesini “○” konumuna getirin.

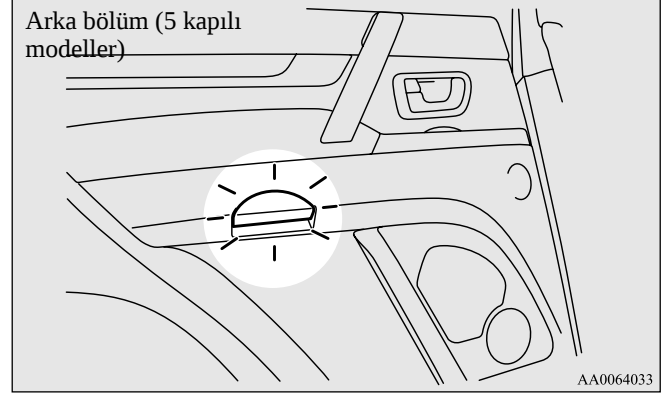
Kapıdaki biniş yeri lambaları

E00717500047

Her bir kapı biniş yeri lambası ilgili kapı açıldığında yanar ve kapı kapatıldığında söner.



Arka bölüm (5 kapılı modeller)



Lambaların (tavan lambaları vs.) otomatik kapanma fonksiyonu

E00712900482

Kontak anahtarı “ON” veya “ACC”den başka bir konumda iken, iç lambalardan birisi açık bırakılırsa, akünün tamamen boşalmaması için yaklaşık 30 dakika sonra otomatik olarak söner.

Kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumuna çevrildiğinde, herhangi bir kapı veya arka panel kapısı açıldığında ve kapatıldığında veya anahtarsız giriş tertibatının uzaktan kumandası çalıştırıldığında lamba tekrar yanar.

NOT

- İç lamba otomatik sönmeye fonksiyonu süresi ayarlanabilir veya aktif durumdan çıkarılabilir. Ayrıntılı bilgi ve destek için MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Eşya gözleri

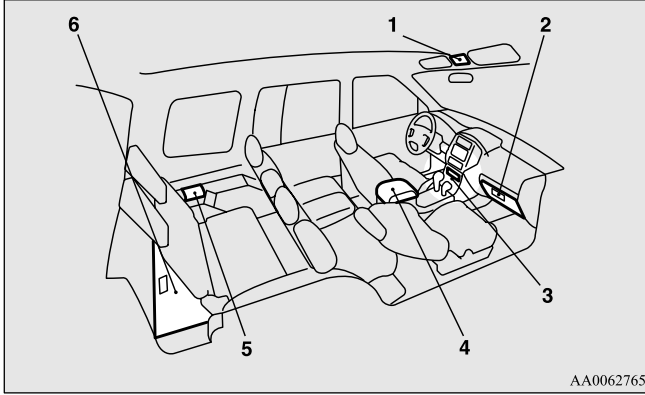
E00713100755

DİKKAT

- Aracı sıcak güneşte park ederken kabinin içerisinde asla çakmak, karbonatlı meşrubat kutuları ve gözlük bırakmayın. Kabin çok sıcak olacağından çakmak ve diğer yanıcı maddeler ateş alabilir ve açılmamış meşrubat kutuları (bira kutuları dahil) parçalanabilir. Isı aynı zamanda plastik gözlük camlarını ve diğer plastikten yapılmış eşyaları da deforme edebilir veya çatlatabilir.
- Aracı sürerken eşyaların konulduğu yerlerin kapaklarını kapalı tutun. Bir kapak veya saklanan eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

NOT

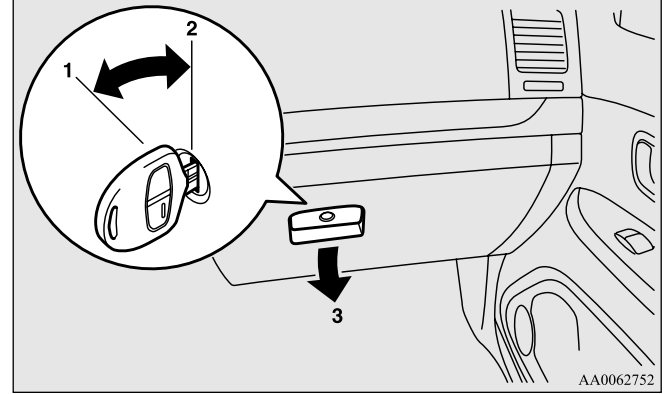
- Araçtan ayrılırken eşya konulan bölmede değerli eşyalarınızı bırakmayın.



- 1- Gözlük kabı*
- 2- Torpido gözü
- 3- Aksesuar gözü
- 4- Orta konsol kutusu
- 5- Yan kutu*
- 6- Bagaj zemin gözü

Torpido gözü

Torpido gözü anahtarla kilitlenebilir ve açılabilir.

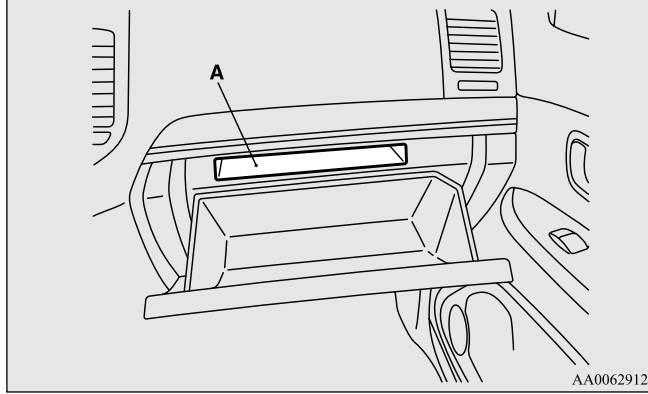


- 1- Kilitlemek için
- 2- Açmak için
- 3- Açmak için kolu çekin

Konfor ve rahatlık

NOT

- Lamba düğmesi “☀” veya “☾” konumundayken alt torpida gözü lambası yanar.
- Küçük eşyalar torpido gözünün üst kısmında (A) muhafaza edilebilir.

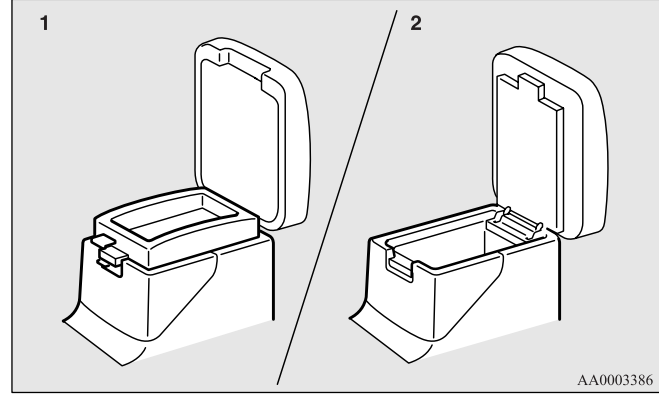


5

Orta konsol kutusu

E00722600017

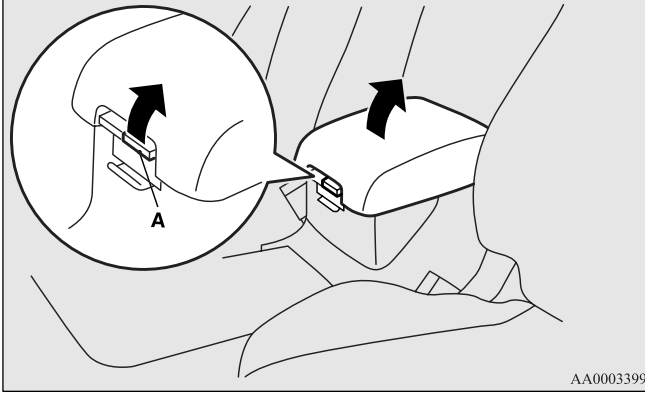
Üst ve alt kutular orta konsol kutusunun içine yerleştirilmiştir. Orta konsol kutusu aynı zamanda kol dayanağı olarak da kullanılabilir.



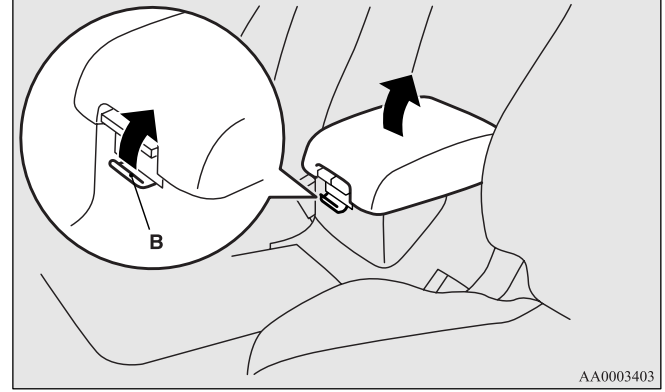
- 1- Üst kutu
2- Alt kutu

Üst kutu

Üstteki kutuyu açmak için, üstte soldaki açma kolunu (A) yukarı çekin ve kapağı kaldırın.

**Alt kutu**

Alttaki kutuyu açmak için, alttaki açma kolunu (B) yukarı çekin ve kapağı kaldırın.

**NOT**

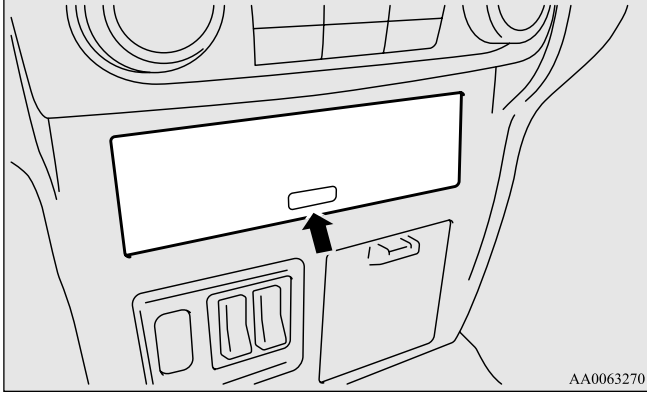
- Kapağı kaydırmak suretiyle kol dayanağı olarak da kullanılabilir.
Sayfa 2-10'daki "Kol dayanağı" konusuna bakın.

Konfor ve rahatlık

Aksesuar gözü

Açmak için kapağı itin.

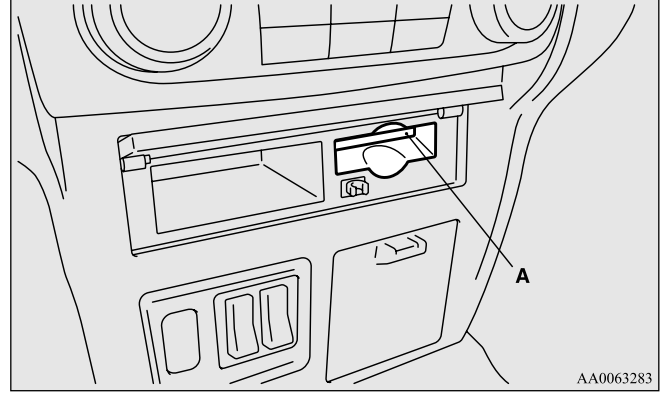
E00717900126



5

Kart tutucu

Bir kartı muhafaza etmek için bir tık sesi duyana kadar kartı kart tutucunun (A) içine itin. Kartı çıkarmak için kartı itin. Otomatik olarak dışarı çıkacaktır.



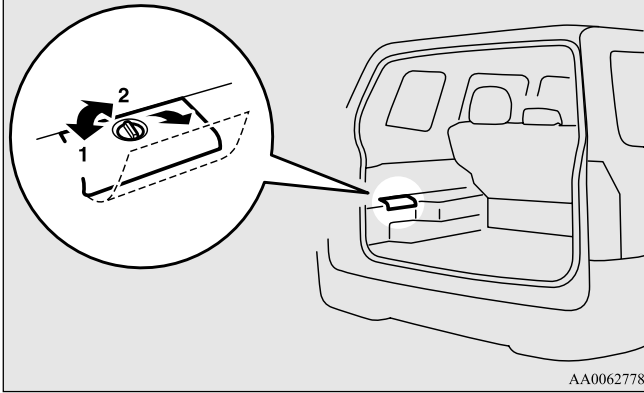
NOT

- Kart tutucu azami 3 adet kartı muhafaza edebilir.
- Kart tutucuya makbuzlar ve başka ince kağıt parçaları yerleştirmeyin.

Yan kutu*

E00722700092

Eşyaların konulması için kullanılan kutu bagaj bölümünün içerisinde.



- 1- Açmak için
- 2- Kapatmak için

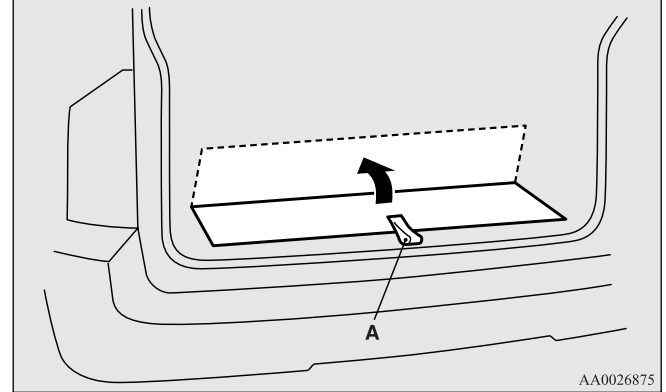
Bagaj zemin gözü*

E00718700280

Eşyaların konulması için kullanılan kutu bagaj bölümünün içerisinde.

3-kapılı modeller

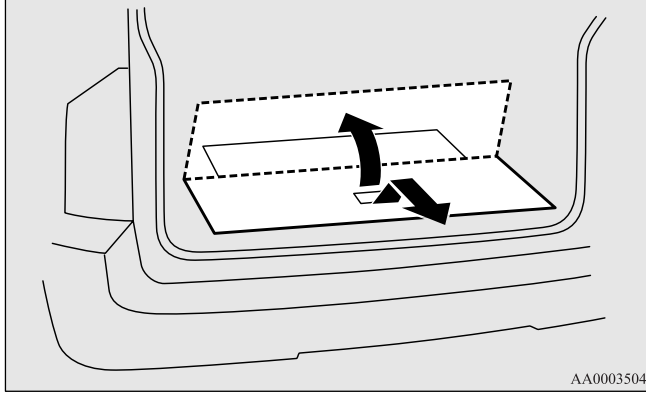
Kutuyu kullanmak için kayıştan (A) yukarı doğru çekerek bagaj taban panelini kaldırın.



Konfor ve rahatlık

5-kapılı modeller

Kutuyu kullanmak için bagaj döşeme tahtasını yukarı kaldırın.



NOT

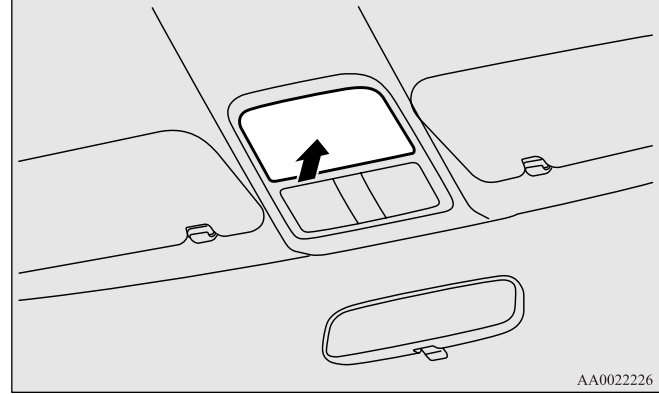
- Beş kapılı modellerde bagaj taban paneli çıkarılabilir. Bu büyük eşyaları muhafaza etmek için yararlıdır.

5

Gözlük kabı*

Açmak için kapağı itin.

E00718600133



⚠ DİKKAT

- Kap güneş gözlüklerinden daha ağır şeyleri koymak için kullanılmamalıdır. Bu eşyalar dışarı düşebilir.

NOT

- Tutucu mümkün olabilecek her büyüklükte ve biçimde güneş gözlüğünü almayabilir; kullanmadan önce uyumluluğun kontrol edilmesi önerilir.

Bardak tutucusu

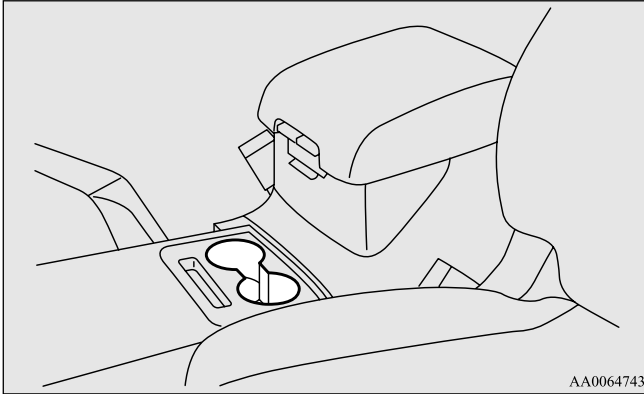
E00714500408

⚠ DİKKAT

- Araç sürerken meşrubat içmeyin; bu sizin dikkatinizin dağılmasına ve bir kazaya yol açabilir.

Ön koltuk için

Bardak tutucu, orta konsol kutusunun önüne yerleştirilmiştir.

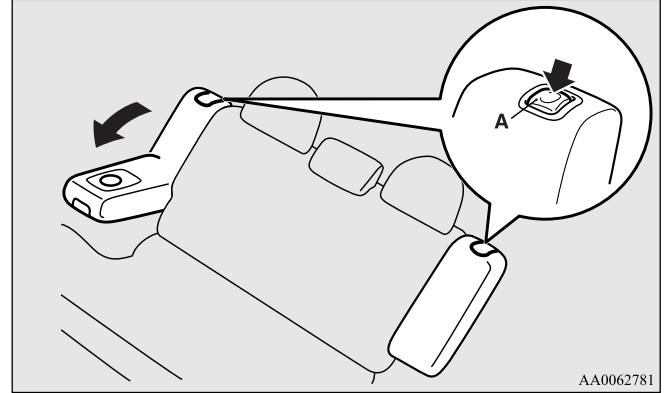


Arka koltuk/ikinci koltuk için

E00716900321

3-kapılı modeller

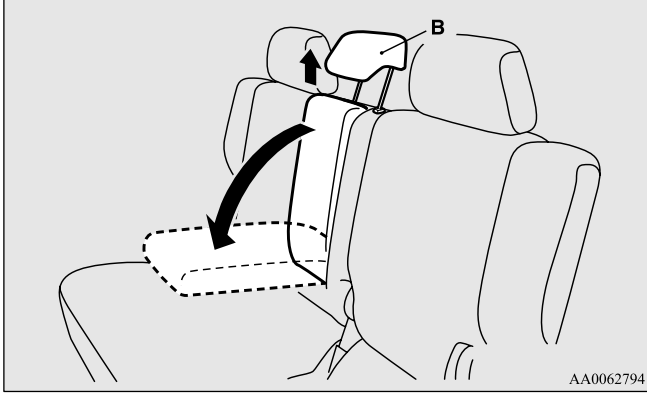
Bardak tutucusunu kullanmak için kol dayanağının üstündeki düğmeye (A) basın ve kol dayanağının aşağı inmesine izin verin.



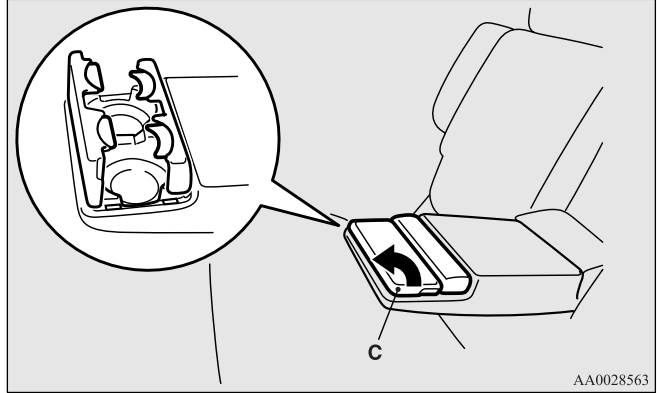
Konfor ve rahatlık

5-kapılı modeller

1. Koltuk başlığını (B) yukarı kaldırın ve kol dayanağını indirin.



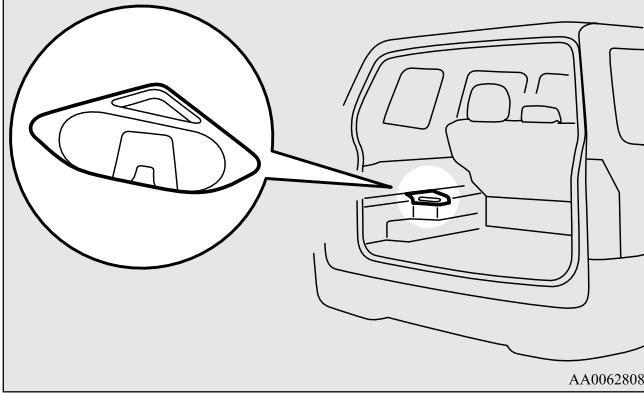
2. Kapağın yan yüzünü elinizle tutarken kapağı (C) açın.



Üçüncü koltuk için*

E00719000075

Bardak tutucu, üçüncü koltuğun sol tarafına yerleştirilmiştir. Bardak tutucu bardakları veya içecek kutularını güvenli bir şekilde üzerindeki deliklerde tutmak için tasarlanmıştır.

**Arka raf (3 kapılı modeller)***

E00722800035

Arka raf yolcu bölmesi ile bagaj yerini ayırır.

NOT

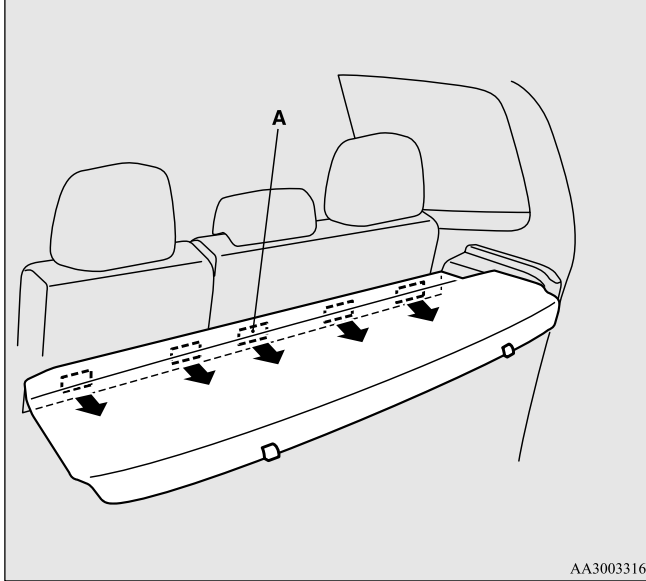
- Arka rafın üzerine eşyalar veya başka nesneler koymayın.

Büyük parça eşyalar yüklerken arka rafı sökün.

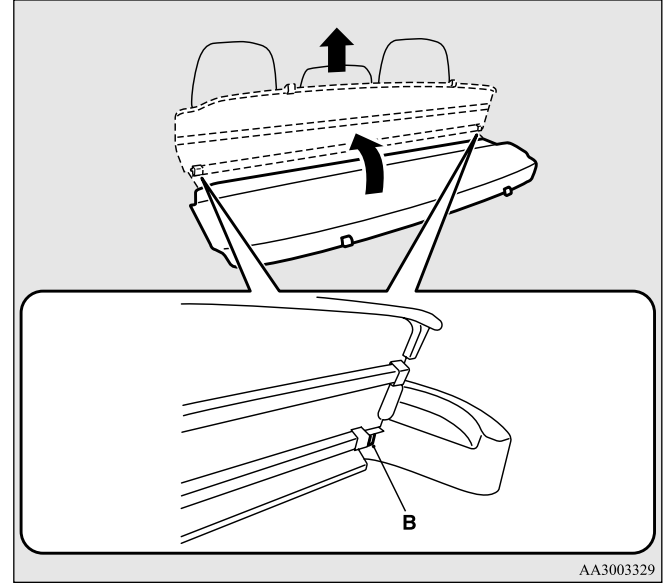
Konfor ve rahatlık

Sökmek için

1. Arka rafı arka koltuk dayanağının üzerindeki tespit noktalarından ayırmak için arka rafın önündeki 5 velcro (nylon) bandı (A) çekin.



2. Arka rafı kaldırın, daha sonra bagaj yerinin her iki yanındaki oyuktan (B) çıkarmak için yukarı doğru çekin.



Tekrar takmak için

Sökme adımlarını ters sırada yaparak arka rafı tekrar takın.

Kargo alanı kapağı (5 kapılı modeller)*

E00715500274

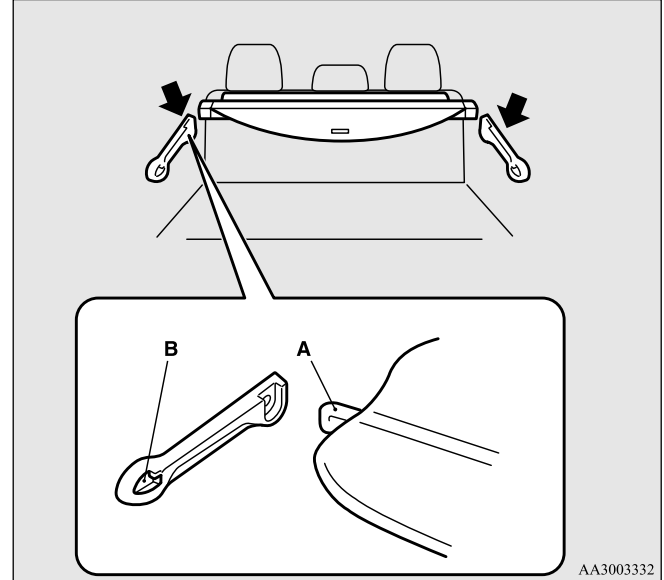
Yük alanı kapağı, yük alanı ile yolcu bölmesini ayırır.

NOT

- Kapağın üzerine eşya koymayın.

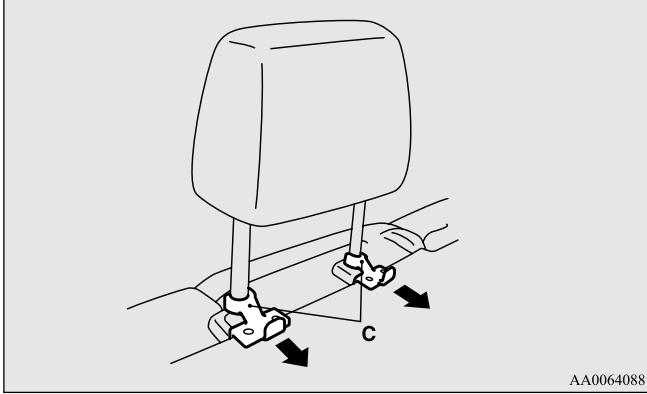
Sökmek için

1. Kapağın üzerindeki kancaları (A) yük alanının yanlarındaki tespit oyuklarından (B) çıkarın; kapak, geri çekilmiş konumuna geri döner.

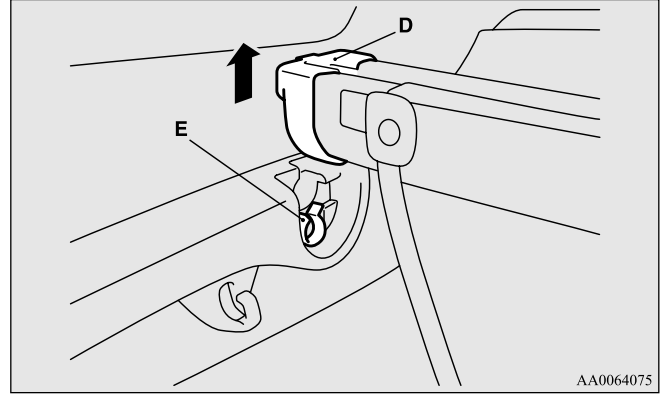


Konfor ve rahatlık

2. Koltuk başlıklarından ayırmak için altı kancayı (C) çekin.



3. Yük alanı kapağını (D) tespit oyuklarından (E) yukarı doğru çekin.



Tekrar takmak için

Sökme adımlarını ters sırada yaparak kapağı tekrar takın.

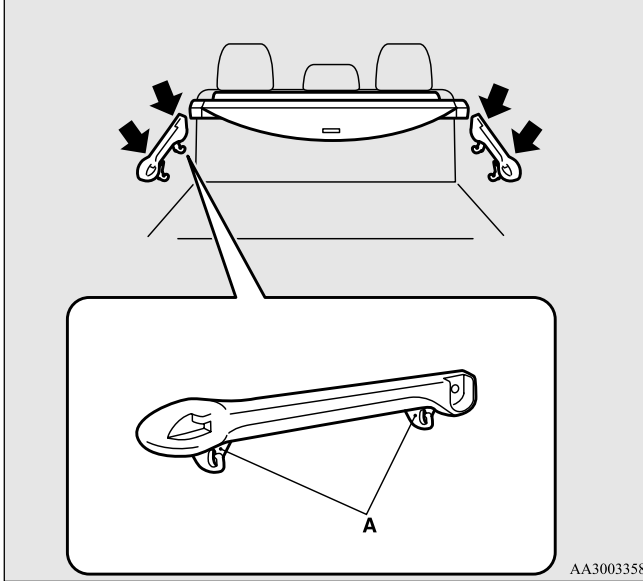
NOT

- Sağlam bir şekilde tespit edildiğinden emin olmak için kapağı taktıktan sonra yavaşça sarsın.

Kullanışlı kancalar (5 kapılı modeller)*

E00715600099

Bagaj bölmesinin yanlarında dört adet kanca (A) vardır. Hafif eşyalar kancalara asılabilir.



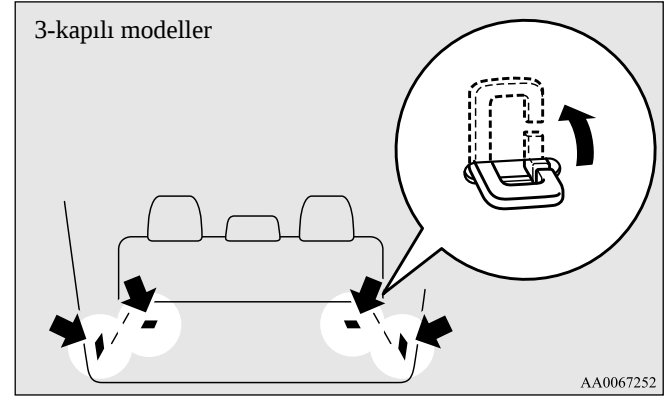
NOT

- Kancaya ağır eşyalar (4 kg'den fazla) asmayın. Böyle yaparsanız kanca zarar görebilir.

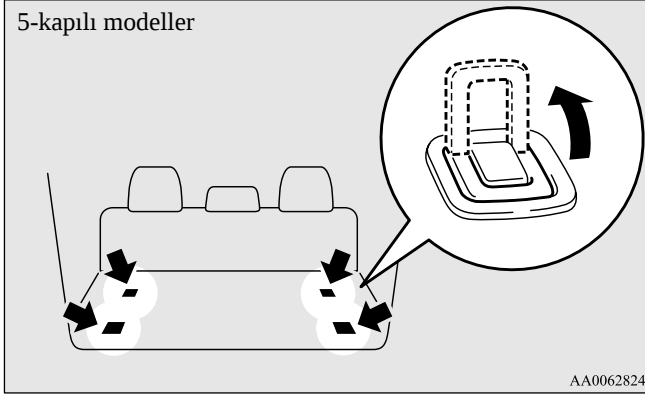
Bagaj kancaları

E00715700306

Bagaj bölümünün döşemesi üzerinde ve yan tarafında kancalar vardır. Bagajı sabitlemek için döşeme üzerindeki kancaları kullanın.



5-kapılı modeller



⚠ DİKKAT

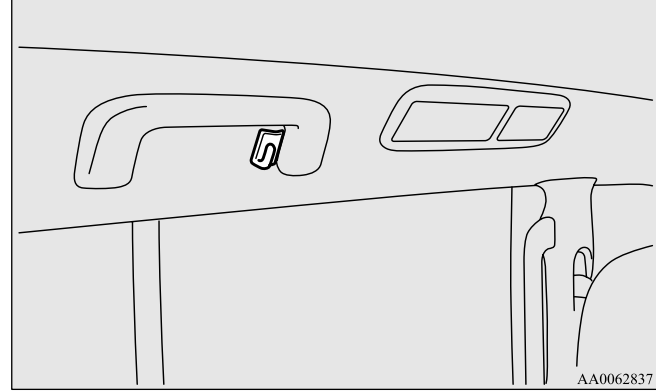
- Bagajı koltuk sırt dayanağının yüksekliğinden daha yukarıya istiflemeyin. Bagajı sağlam bir şekilde bağlayın. Yoksa, arka görüşü engellediğinden veya ani frenleme sırasında havada uçan nesneler yüzünden ciddi kazalar olabilir.

5

Ceket askıları

E00725600050

Arka / ikinci tutamalarda elbise asmak için iki kanca vardır.



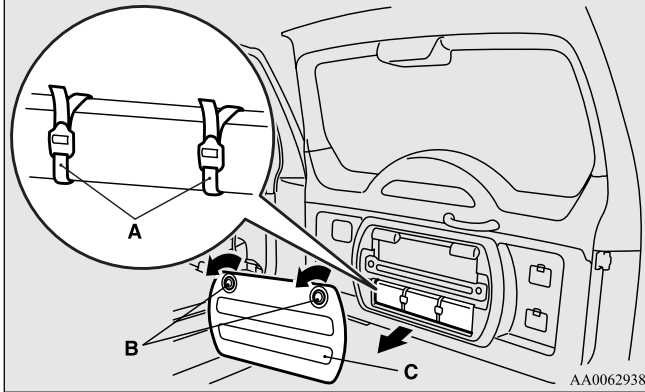
⚠ UYARI

- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın. Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın. Elbise kancasını astığımız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesneler olmamasına dikkat edin.

Reflektör kurma konumu

E00718400085

Arka panel kapısında reflektör için tespit kayışları (A) vardır. Reflektörü çıkarmak veya tespit etmek için kilit düğmelerini (B) saat ibresinin aksi istikametinde çevirin, sonra arka panel kapısındaki kapağı (C) çıkarın.



NOT

- Şekilde gösterilmiş olan reflektör araç ile birlikte teslim edilmez. Gerekliyse bir reflektörün temin edilmesi ve kullanım için taşınması önerilir.

Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa	6-2
Acil durumda motorun çalıştırılması	6-2
Motor hararet yaparsa	6-6
Yakıt sisteminin havasının alınması (sadece dizel motorlu araçlar)	6-9
Yakıt filtresindeki suyun boşaltılması (sadece dizel motorlu araçlar)	6-9
Avadanlık, kriko ve kriko kolu	6-11
Bir lastiğin değiştirilmesi	6-16
Çekme	6-29
Aracın zor şartlar altında kullanılması	6-35

Aracınız yolda kalırsa

E00800100505

Aracınız arızalanarak yolda kalırsa yolun kenarına çekerek dördümlü flaşörleri ve/veya reflektör vs. kullanın.

“Dördümlü flaşör düğmesine” bakın, Sayfa 3-65

Motor durursa/arızalanırsa

Motor durursa aracın kullanımı ve kontrolü etkilenir. Aracınızı güvenli bir yere çekmeden önce aşağıdakilere dikkat edin:

- Motor durursa fren servosu çalışmaz ve pedala basmak için daha fazla çaba göstermek gerekir. Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın.
- Hidrolik direksiyon pompası artık çalışmadığından, direksiyon simidinin döndürölürken ağırlaştığı hissedilir. Direksiyonun döndürölmesi normalden daha fazla çaba gerektirir.

Acil durumda motorun çalıştırılması

E00800500961

Akü zayıfladığı veya bittiği için motor çalıştırılmıyorsa, motoru çalıştırmak için akü takviye kabloları aracılığıyla başka bir aracın aküsünden yararlanabilirsiniz.

UYARI

- Takviye kabloları kullanılarak başka bir araç yardımıyla motoru çalıştırmak için, aşağıdaki talimata göre doğru işlemleri uygulayın. Hatalı işlemler yangına, patlamaya veya aracınızın zarar görmesine neden olabilir.

DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde bulunmayın. Aracınıza zarar verebilir.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlükler takın.
- Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

1. Araçları takviye kabloları erişebilecek şekilde birbirine yaklaştırmın, fakat araçların birbirine değmemesine dikkat edin.

⚠ DİKKAT

- Diğer aracı kontrol edin. Aküsü 12 volt olmalıdır. Diğer sistem 12 volt değilse, takviye yapılması her iki araca da zarar verebilir.

2. Her aracın el frenini iyice çekin. Otomatik şanzımanı “P” (PARK) veya düz şanzımanı “N” (Boş) konumuna getirin. Kontaklı kapatın.

⚠ UYARI

- Her iki aracın da kontak anahtarını önceden kapatın. Kabloların veya giysilerinizin fan kayışı veya tahrik kayışına sıkışmamasına dikkat edin. Kişisel yaralanma olabilir.

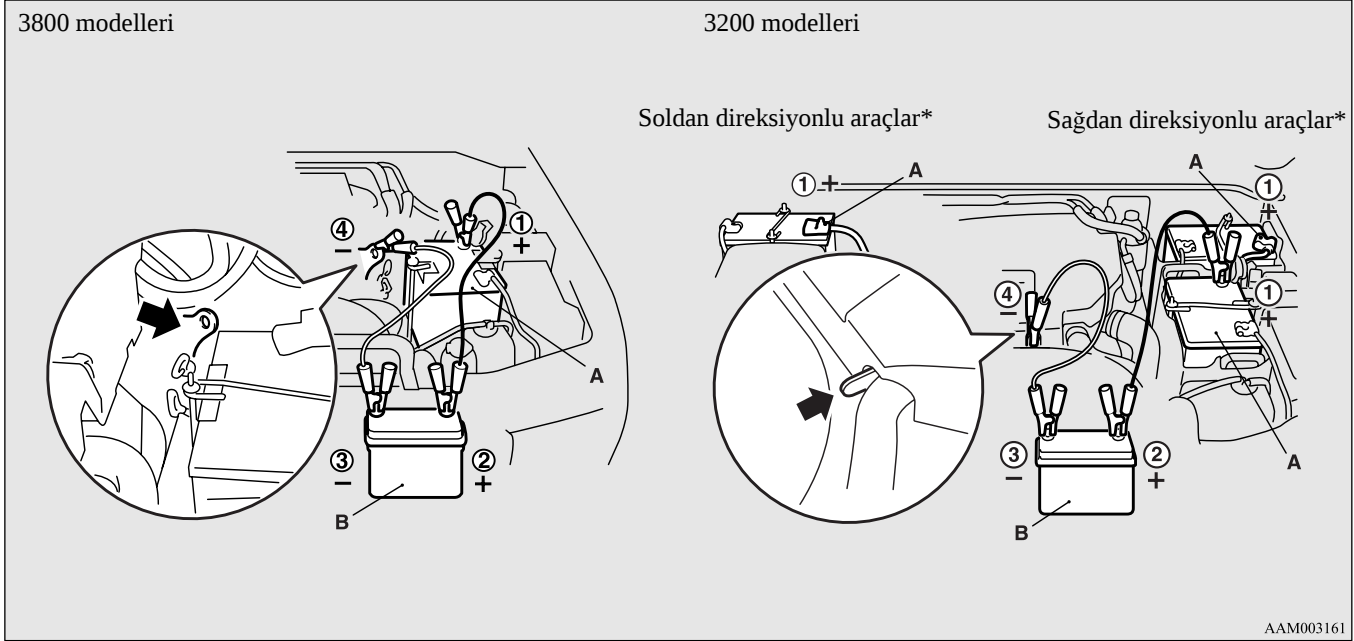
3. Tüm lambaları, kaloriferi ve elektrikli cihazları kapatın.
4. Akü suyunun uygun seviyede olduğundan emin olun. Sayfa 8-16’ daki “Akü” bölümüne bakın.

⚠ UYARI

- Akü suyu gözükmüyorsa veya donmuş gözükyorsa, Takviye Kablosu ile Aracı Çalıştırma Girişiminde Bulunmayın!
Hava sıcaklığı donma noktasının altındaysa veya akü suyu uygun seviyede değilse, akü çatlayabilir veya patlayabilir.

Acil durumda

5. Takviye kablosunun bir ucunu boşalmış akünün (A) pozitif (+) kutup başına ve diğer ucunu takviye aküsünün (B) pozitif (+) kutup başına bağlayın.



*: Opsiyonel donanım

6. Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün (B) negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu aküsü boşalmış olan aracın motor bloğuna, aküden en uzak olan noktaya bağlayın.

⚠ UYARI

- Şu bağlantı sırasına mutlaka uyun
① → ② → ③ → ④.
- ④ bağlantısının kararlaştırılan noktadan (şekilde gösterilen) yapıldığından emin olun. Bağlantı doğrudan akünü negatif kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar tutuşabilir ve patlayabilir.
- Takviye kablosunu bağlarken pozitif (+) kabloyu negatif (-) kutup başlarına bağlamayın. Yoksa kıvılcımlar akünün patlamasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Takviye kablosunun soğutma fanına veya motor bölümündeki diğer dönen parçalara sıkışmamasına dikkat edin.
- Kabloların aşırı ısınmasını önlemek için akünün kapasitesine uygun kablolar kullanın.
- Kullanmadan önce takviye kablosunda hasar veya korozyon olup olmadığını kontrol edin.

7. Takviye aküsü olan aracın motorunu çalıştırın, motorun birkaç dakika rölantide çalışmasına izin verin, sonra aküsü boşalan aracın motorunu çalıştırın.

⚠ DİKKAT

- Takviye olarak kullandığınız aracın motorunu çalışır durumda tutun.

8. Motor çalıştırıldıktan sonra kabloları ters sırayla sökün ve motoru birkaç dakika çalışmaya bırakın.

⚠ UYARI

- Akünün araca takılıyken şarj edilmesi gerekiyorsa aküye bağlı olan araç tarafı negatif (-) kutup başını sökün.
- Kıvılcımları, sigaraları ve alevleri aküden uzak tutun, çünkü akü patlayabilir.
- Aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken yeterli havalandırmayı sağlayın.
- Aküyü şarj etmeden önce tüm kapakları çıkartın.
- Akü suyu aşındırıcı özelliğe sahip seyreltilmiş sülfürik asittir.
- Akü suyu (akü asidi) ellerinize, gözlerinize, giysilerinize ve aracınızın boyalı yüzeyine temas ederse su ile tamamen yıkanmalıdır. Akü suyu gözlerinize kaçarsa, hemen gözlerinizi su ile iyice yıkayın ve hemen tıbbi destek alın.

NOT

- Aküyü tam şarj etmeden önce araç hareket ettirilirse, araç düzgün çalışmayabilir ve ABS uyarı lambası yanar. “ABS fren sistemi”ne bakın, Sayfa 4-58

Motor hararet yaparsa

E00800600991

Su sıcaklık göstergesi uzun bir süre aşırı sıcak bölgede kalırsa, motor aşırı ısınmış olabilir. Bu durumda aşağıdaki düzeltici önlemleri alın:

1. Aracı güvenli bir yerde durdurun.
2. Buharın motor bölümünden gelip gelmediğini kontrol edin.

[Buhar motor bölümünden gelmiyorsa]

Motor çalışırken motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın.

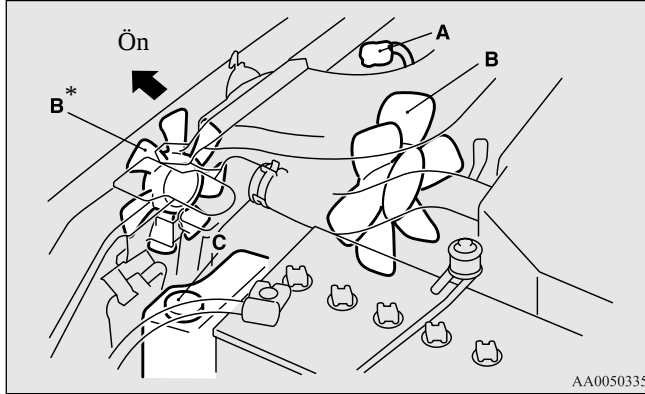
[Buhar motor bölümünden geliyorsa]

Motoru durdurun ve buhar durunca motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın. Motoru tekrar çalıştırın.

⚠ UYARI

- Motor bölümünden buhar gelirken kaputu açmayın. Buhar veya sıcak su püskürerek yanıklara neden olabilir. Buhar çıkması bile sıcak su püskürebilir ve bazı motor parçaları çok sıcak olabilir. Kaputu açarken çok dikkatli olun.
- Yedek depo kapağından püskürebilecek sıcak buhara karşı dikkatli olun.
- Motor sıcakken radyatör kapağını açma teşebbüsünde bulunmayın.

3. Soğutma fanının döndüğünü doğrulayın. Fan dönmüyorsa motoru hemen durdurun ve kontrol ettirin.



A- Radyatör kapağı

B- Soğutma fanı

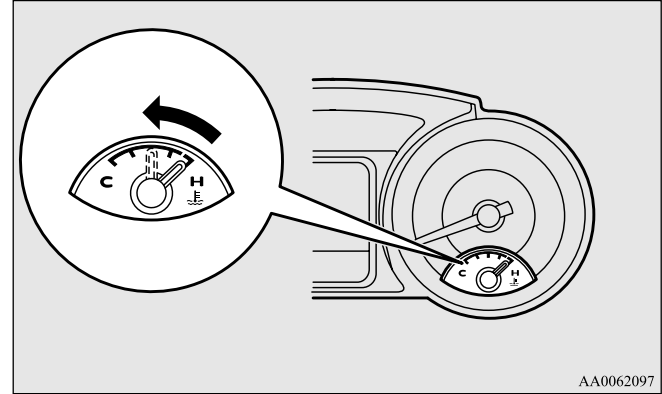
C- Yedek depo

* : Böyle donatılmışsa

⚠ UYARI

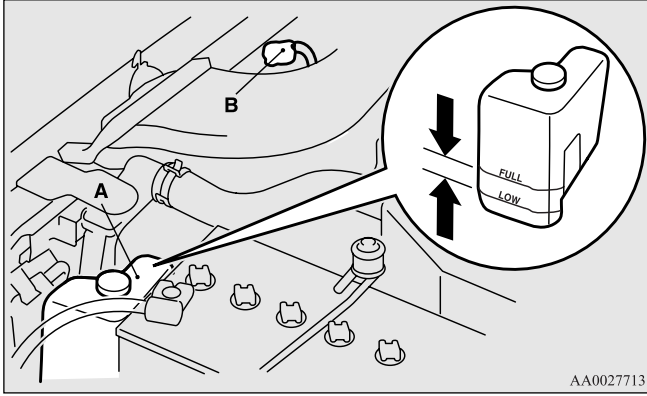
- Ellerinizin veya giysilerinizin soğutma fanına sıkışmamasına dikkat edin.

4. Motor soğutma suyu sıcaklığı normal sıcaklığa düştükten sonra, motoru durdurun.



Acil durumda

5. Yedek depodaki (A) soğutma suyu seviyesini kontrol edin.



⚠ UYARI

- Yedek depoda hiç su yoksa, radyatör kapağını (B) çıkartmadan önce motorun soğuduğundan emin olun, çünkü sıcak buhar veya kaynar su doldurma deliğinden püskürerek sizi yakabilir.

6. Gerekliyse radyatöre ve/veya yedek depoya soğutma suyu ekleyin. (“Bakım” bölümüne bakın.)

⚠ DİKKAT

- Motor sıcakken soğutma sıvısı ilave etmeyin. Aniden soğuk soğutma sıvısı ilave edilmesi motora hasar verebilir. Motorun soğumasını bekleyin, daha sonra her seferinde biraz soğutma sıvısı ilave edin.

7. Radyatör hortumlarında soğutma suyu kaçağı ve tahrik kayışında gevşeme veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

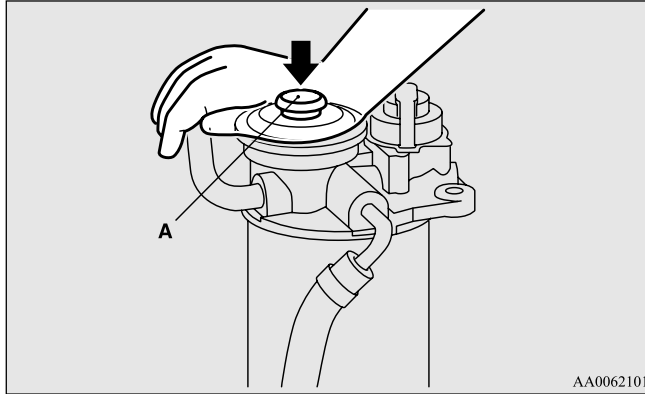
Soğutma suyu sistemi veya tahrik kayışında bir sorun varsa kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

Yakıt sisteminin havasının alınması (sadece dizel motorlu araçlar)

E00800700149

Yolculuk sırasında yakıt bittiğinde havanın atılması için yakıt sisteminin havası aşağıda anlatıldığı şekilde alınmalıdır.

Yakıt filtresinin üstündeki el pompasını (A), el pompası katılaşına kadar pompalayın.
Sonra tekrar motoru çalıştırmayı deneyin.
Motor çalışmaya başlamazsa, yukarıdaki işlemleri tekrarlayın.



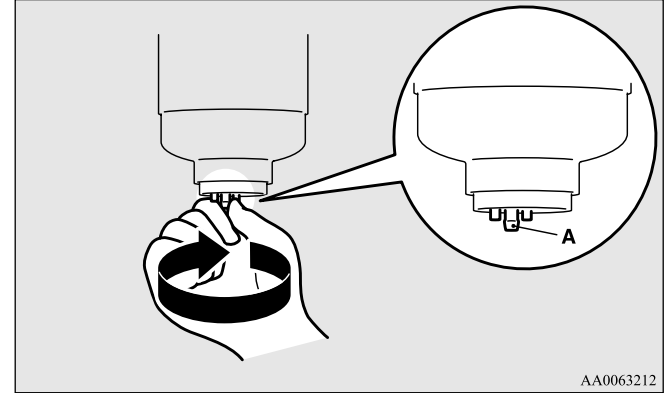
AA0062101

Yakıt filtresindeki suyun boşaltılması (sadece dizel motorlu araçlar)

E00800800140

Gösterge panelindeki yakıt filtresi kontrol lambası seyrir sırasında yanarsa yakıt filtresinde su birikmiş olduğunu gösterir. Bu olduğunda suyu aşağıda anlatıldığı gibi boşaltın.

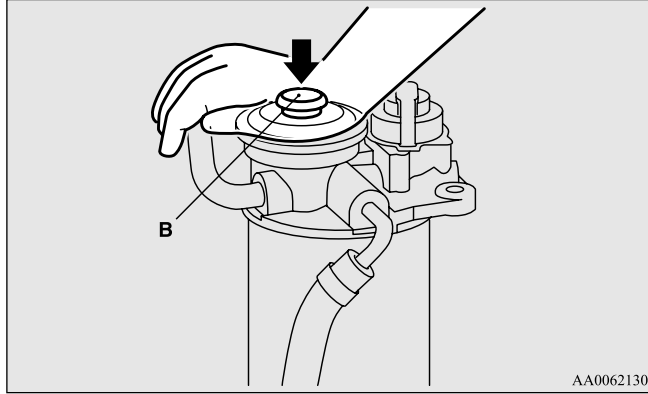
1. Yakıt filtresinin altındaki boşaltma tapasını (A) gevşetin.



AA0063212

Acil durumda

2. Suyu tapadan dışarı atmak için el pompasını (B) 6 veya 7 kez yavaşça çalıştırın.



3. Artık su gelmediğinde boşaltma tapasını sıkın.
4. Yakıt sisteminin havasını alın.
(Sayfa 6-9'daki "Yakıt sisteminin havasının alınması" bölümüne bakın.)
5. Yakıt filtresi kontrol lambasının, kontak anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde yandığından ve motor çalıştırıldığında söndüğünden emin olmak için kontrol edin. Şüpheli bir durumda aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Yakıt sisteminin havasını alırken sigara içmeyin veya aracın yakınında herhangi bir açık alev bulundurmayın.
- Su ile karışmış yakıt tutuşabileceğinden ve bir yangına sebep olabileceğinden boşaltılan suyu özenle temizlemeye dikkat edin.

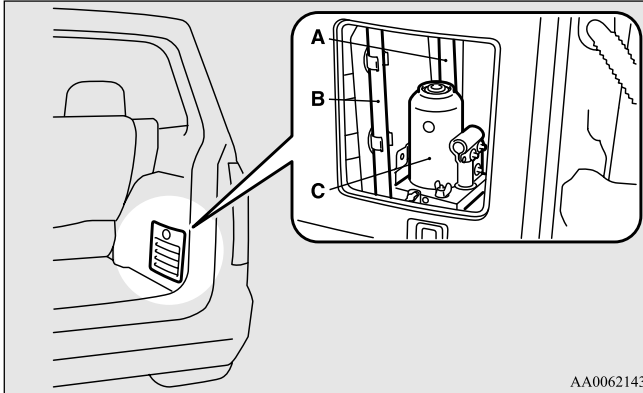
Avadanlık, kriko ve kriko kolu

E00800900659

Muhafaza yeri

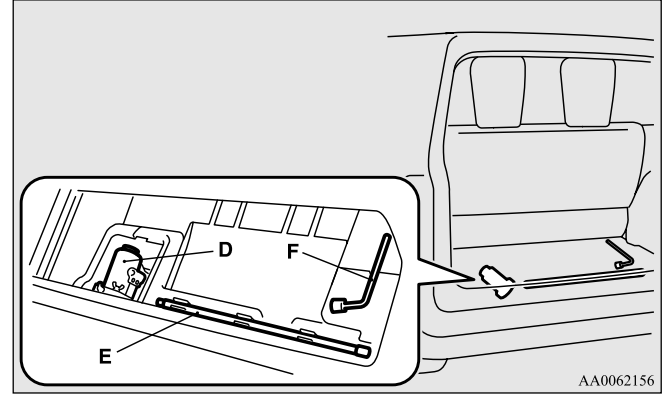
Acil bir durumda avadanlığın, krikonun ve kriko kolunun bulunduğu yer unutulmamalıdır.

3 kapılı modeller



- A- Kriko kolu
- B- Avadanlık (bijon somunu anahtarı)
- C- Kriko

5 kapılı modeller

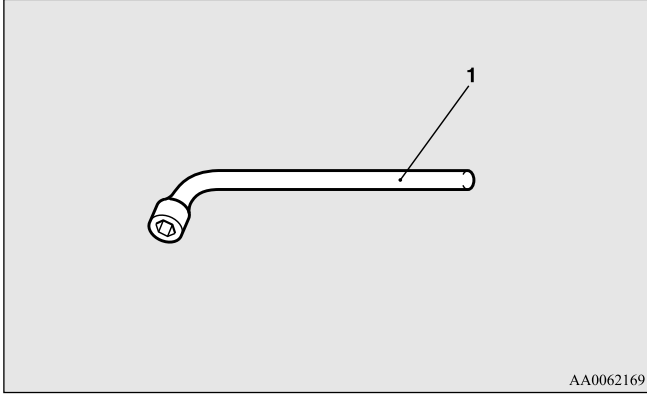


- D- Kriko
- E- Kriko kolu
- F- Avadanlık (bijon somunu anahtarı)

Acil durumda

Takım

E00801900483



AA0062169

1- Bijon anahtarı

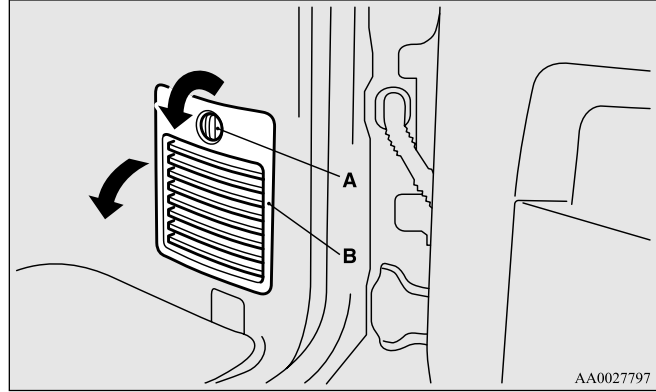
Avadanlığın, krikonun ve kriko kolunun çıkarılması ve muhafazası

E00802300178

3 kapılı modeller

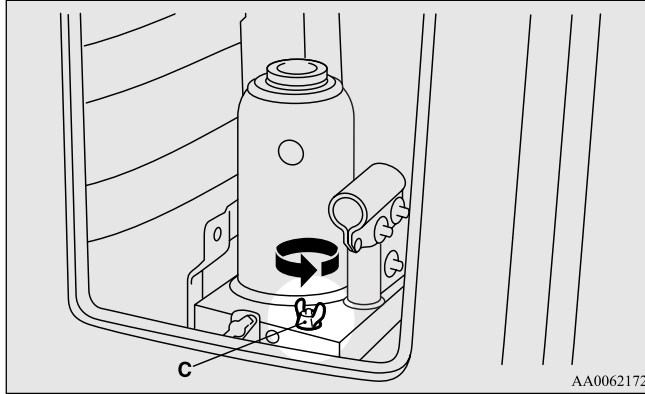
Avadanlık, kriko ve kriko kolu aracın arkasında, sağ taraftaki muhafaza bölmesinin içindedir.

1. Düğmeyi (A) gevşetin ve kapağı (B) çıkarın.

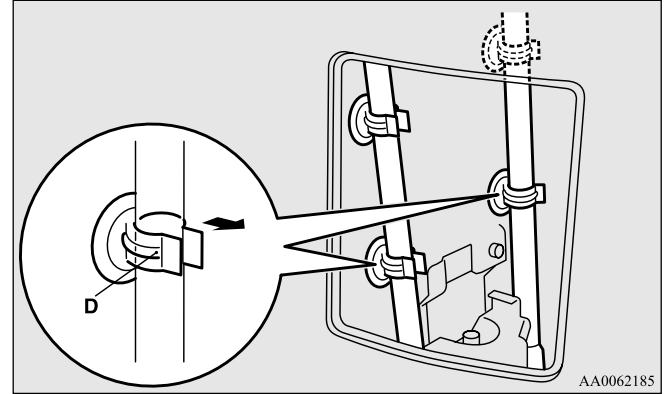


AA0027797

2. Tespit cıvatasını (C) sökün ve krikoyu çıkarıp alın.



3. Avadanlığı ve kriko kolunu tutucudan (D) çıkarın ve alın.



4. Avadanlığı, krikoyu ve kriko kolunu yerleştirirken çıkarma işleminin tersini yapın.

⚠ DİKKAT

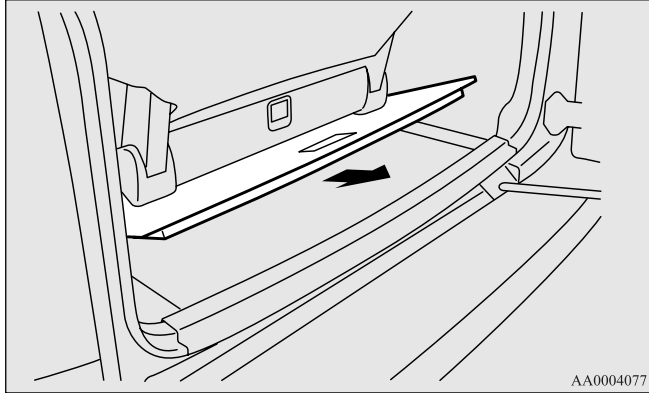
- Muhafaza bölmesinden eşyalar çıkarırken ve yerleştirirken ellerinizi veya parmaklarınızı yaralamamaya dikkat edin.

Acil durumda

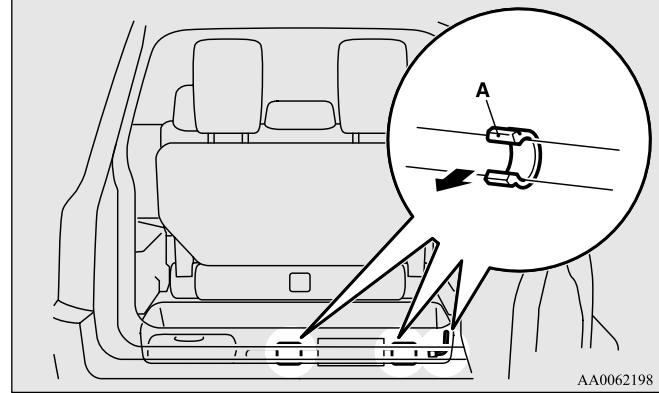
5 kapılı modeller

Avadanlık, kriko ve kriko kolu bagaj tabanındaki kutu içindedir.

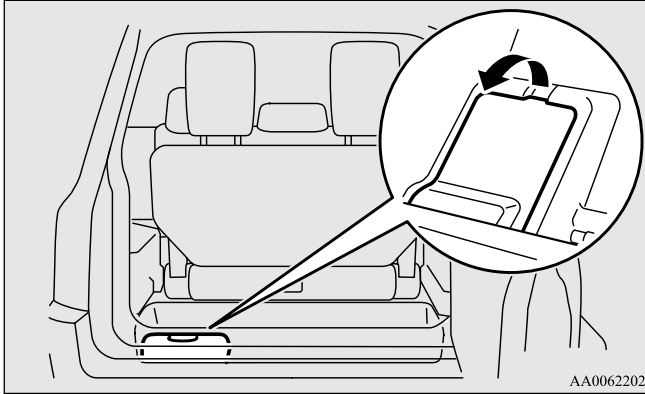
1. Üçüncü koltuk bagaj tabanındaki kutunun içine katlanmışsa koltuğu öne doğru kaldırın ve orijinal konumuna geri getirin.
Sayfa 2-25deki “Üçüncü koltuğun yerleştirilmesi” konusuna bakın.
2. Kapağı çıkarın.



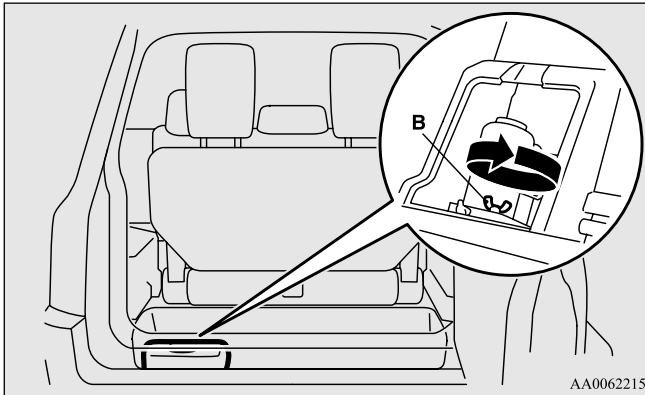
3. Avadanlığı ve kriko kolunu tutucudan (A) çıkarın ve alın.



4. Kapağı sökmek için çekin.



5. Tespit civatasını (B) söküp ve krikoyu çıkarıp alın.

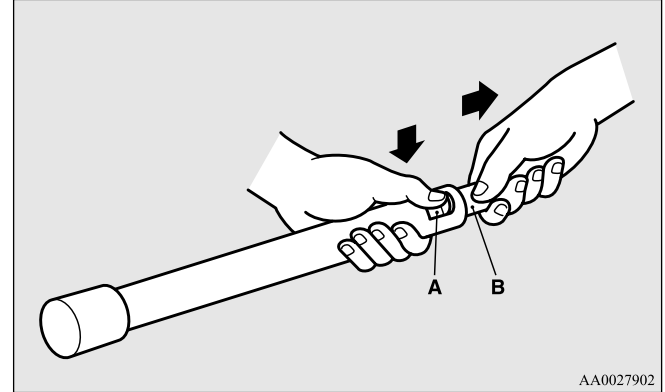


6. Avadanlığı, krikoyu ve krikò kolunu yerleştirirken çıkarma işleminin tersini yapın.

Krikò kolunun kullanılması

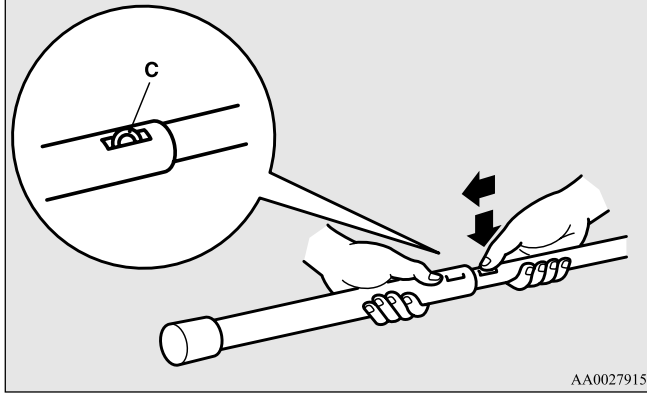
E0080240023

1. Geçme pimini (A) iterken içerdeki kolu (B) çıkarın.



Acil durumda

2. Geçme pimi (C) itilmiş durumdayken içteki kolu kilitlenene kadar içeri itin.



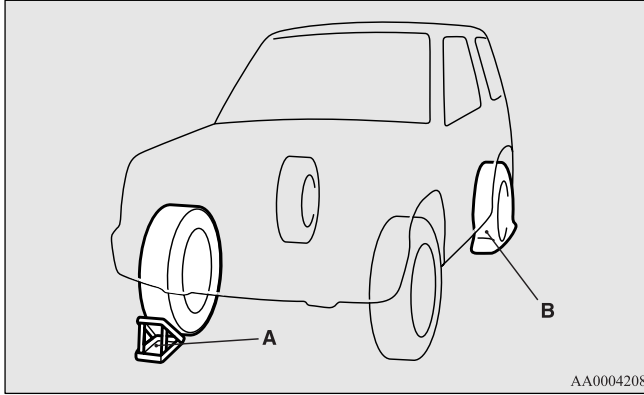
Bir lastiğin değiştirilmesi

E00801201223

Bir lastiği değiştirmeden önce ilk olarak aracınızı güvenli, düz bir yerde durdurun.

1. Aracı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Düz şanzımanlı araçlarda kontak anahtarını "LOCK" konumuna, vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin. Otomatik şanzımanlı araçlarda seçme kolunu (PARK) konumuna, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve bir reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.

5. Aracınızın kriko ile kaldırıldıktan sonra devrilmesini önlemek için, değiştirmekte olduğunuz lastiğin (B) çaprazındaki lastiğe bir takoz veya blok (A) koyun.



⚠ UYARI

- Aracı kriko ile kaldırırken doğru lastiğe takoz koyduğunuzdan emin olun. Kriko ile kaldırılırken araç hareket ederse, kriko bulunduğu yerden kayarak bir kazaya yol açabilir.

NOT

- Şekilde gösterilen takoz aracınız ile birlikte verilmez. Gerekli zaman kullanmak için aracınızda bir tane bulundurmanızı öneririz.
- Bir takoz yoksa, tekerleği bulunduğu konumda tutmaya yetecek büyüklükte bir taş veya başka bir cisim kullanın.

6. Stepneyi, krikoyu, kriko kolunu ve bijon anahtarını hazır hale getirin.

Sayfa 6-11'deki "Avadanlık, kriko ve kriko kolu" konusuna bakın.

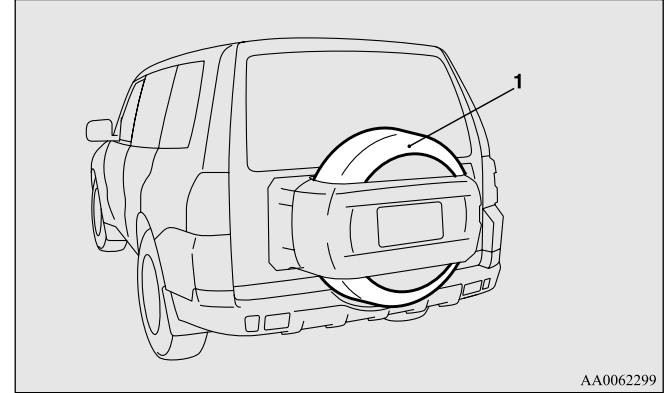
Stepne hakkında bilgi

Stepnenin hava basıncını sık sık kontrol edin ve her zaman acil durumda hazır olduğunda emin olun.

Stepneyi belirtilen en yüksek hava basıncında tutarak, her koşulda (şehir/yüksek hızda sürüş, değişen yol ağırlığı vs.) kullanılabilmesini her zaman sağlayın.

Stepne, bagaj kapısının dış tarafında muhafaza edilir.

(Sayfa 6-25'deki "Stepneyi çıkarma" konusuna bakın.)



1- Yedek jant

Acil durumda

Stepneyi çıkarma

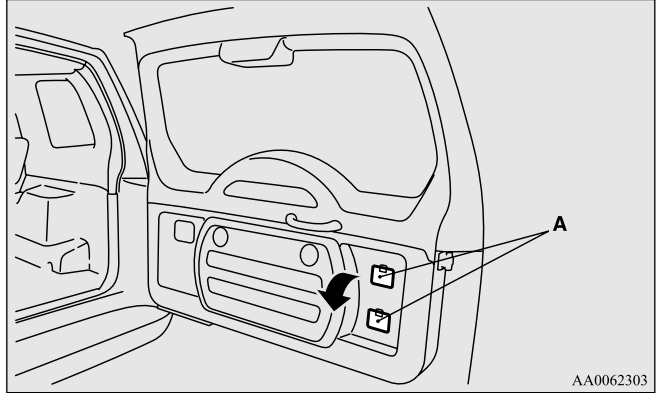
E00803300016

⚠ DİKKAT

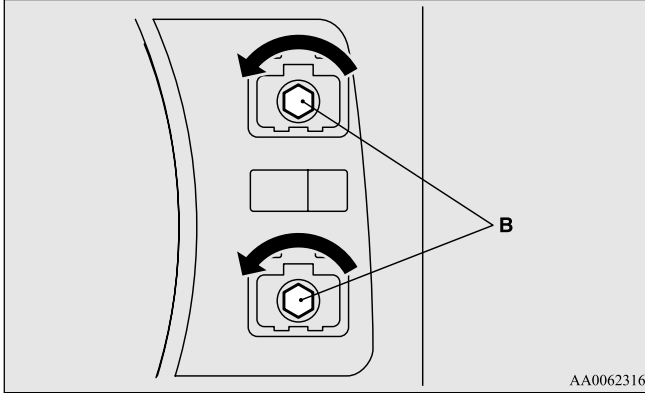
- Stepneyi çıkarırken veya takarken sıkıca tutun.
- Stepneyi çıkarırken eldiven takın. Stepneyi çıplak ellerinizle çıkartmaya çalışırsanız parmaklarınızı yaralanabilir.
- Lastik basıncı periyodik olarak kontrol edilmeli ve lastik araçta bulundurulurken belirtilen basınçta tutulmalıdır.

Yeterli olmayan lastik basıncı ile aracı kullanmak bir kazaya yol açabilir. Basıncı yeterli olmayan bir lastik ile aracı kullanmaktan başka bir seçeneğiniz yoksa, hızınızı düşük tutun ve en kısa zamanda lastiği doğru basınçta şişirin. ("Lastik şişirme basıncı"na bakın, Sayfa 8-19.)

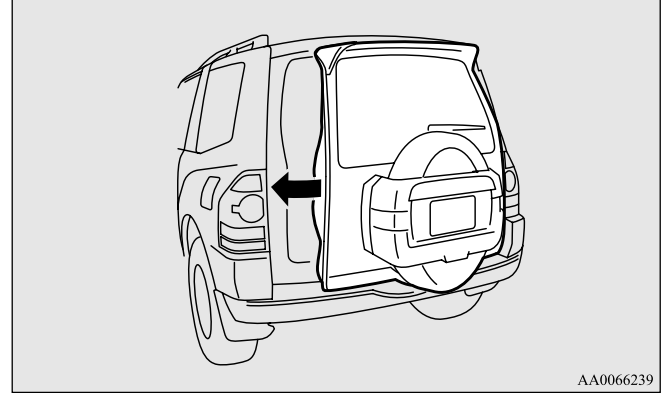
1. Bagaj kapısını açın.
2. Bagaj kapısının iç tarafındaki kapakları (A) açın.



3. Cıvataları (B) bijon anahtarı ile saat ibresinin tersi yönünde döndürerek sökün.

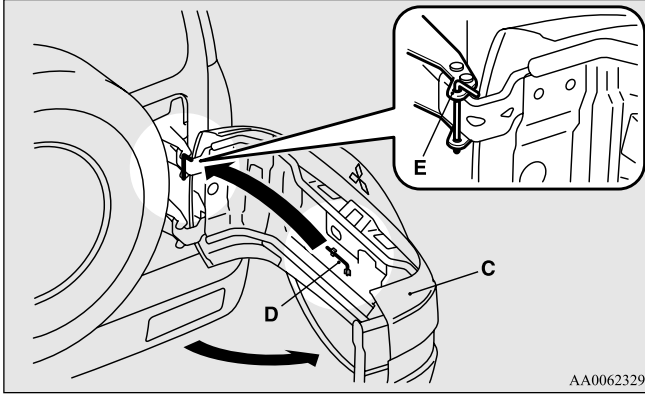


4. Bagaj kapısını kapatın.



Acil durumda

5. Stepne süs parçasını (C) açın. Gerekirse pimi (D) menteşeye (E) sokun.

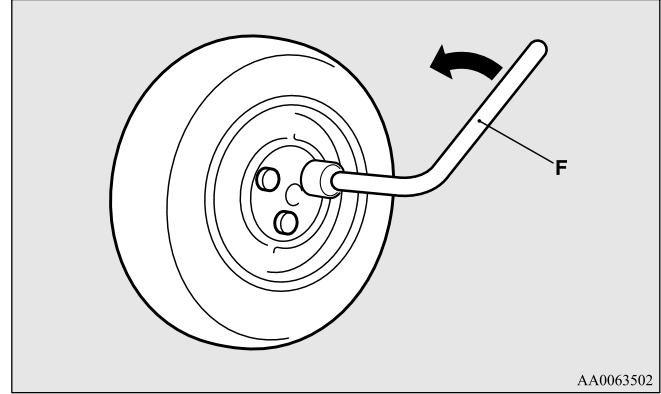


⚠ DİKKAT

- Stepne süs parçası açıkken bagaj kapısını açmayın. Stepne süs parçası aracın sağına doğru savrulabilir bir kazaya sebep olabilir.

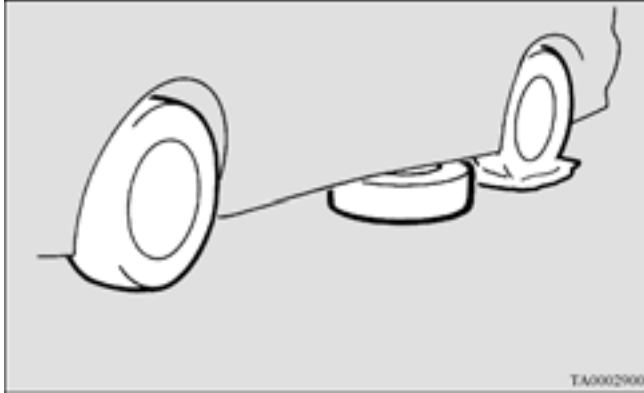
6

6. Stepnenin cıvatalarını bijon anahtarı (F) ile gevşetin, daha sonra stepneyi çıkarın.



NOT

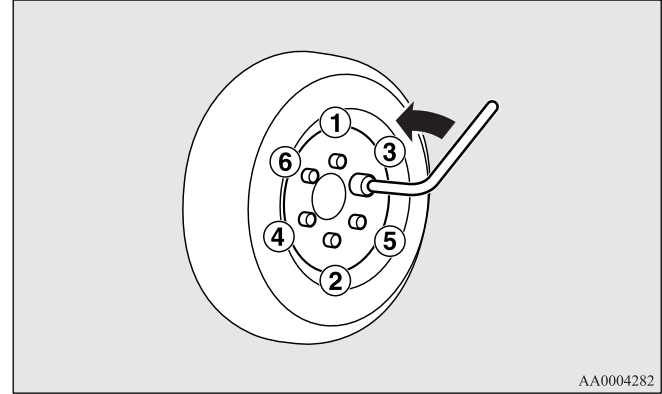
- Stepneyi patlak lastiğin yanından aracın karoserinin altına koyun. Kriko bulunduğu yerden kayarsa, bu daha güvenli hale getirir.



Lastik değıştirme

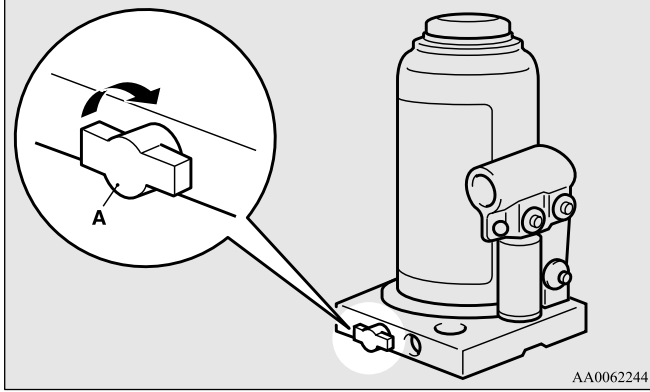
E00803200015

1. Bijon somunlarını bijon anahtarı ile çeyrek tur gevşetin. Bijon somunlarını şimdilik çıkartmayın.

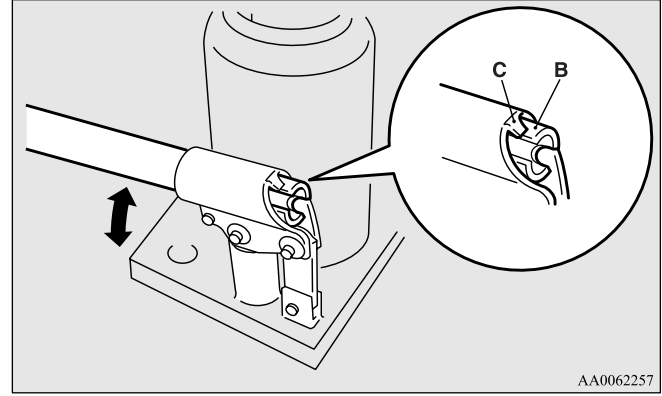


Acil durumda

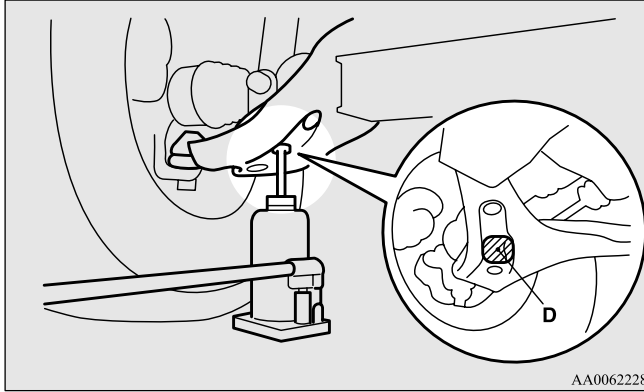
2. Bijon kolunu kullanarak indirme valfini (A) saat ibresi yönünde durana kadar çevirin.



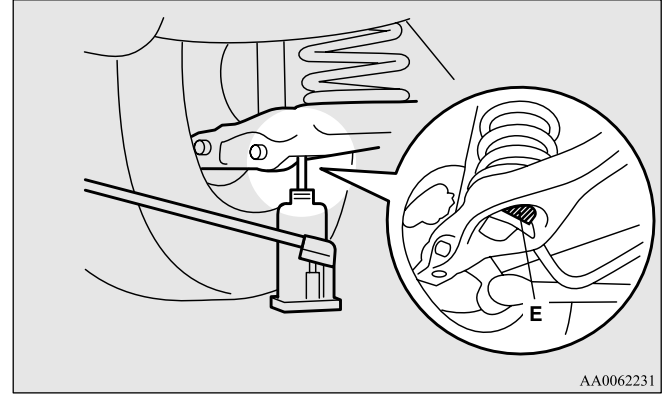
3. Bijon kolunu bijon braketinin içine sokun ve bijon kolunun ucundaki girintiyi (B) braketin çenesine (C) geçirin.



4. Krikoyu şekilde gösterilen kriko noktalarından bir tanesinin altına yerleştirin. Değiştirmek istediğiniz lastiğe en yakın kriko ile kaldırma noktasını kullanın.



D- Öndeki kriko vurma noktası



E- Arkadaki kriko vurma noktası

⚠ UYARI

- Krikoyu sadece burada gösterilen konumlarda yerleştirin. Kriko yanlış bir konumda yerleştirilirse, aracınıza zarar verebilir veya kriko devrilerek kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Krikoyu eğik veya yumuşak yüzeylerde kullanmayın. Yoksa, kriko kayarak kişisel yaralanmalara neden olabilir. Krikoyu her zaman düz, sert zeminlerde kullanın. Krikoyu yerleştirmeden önce kriko tabanının altında kum veya çakıl taşı olmadığından emin olun.

Acil durumda

5. Kriko kaldırma ucunu yükseltmek için kriko, aracın kriko vurma noktasına temas edene kadar kriko kolunu aşağı yukarı hareket ettirin. Krikonun, aracın kriko vurma noktasını uygun şekilde temas edip etmediğini kontrol edin.

NOT

- Bu kriko 3 kademeli genişlemeli tiptir.

6. Tekerlek yerden biraz yukarı kalkana kadar aracı kaldırın.

⚠ UYARI

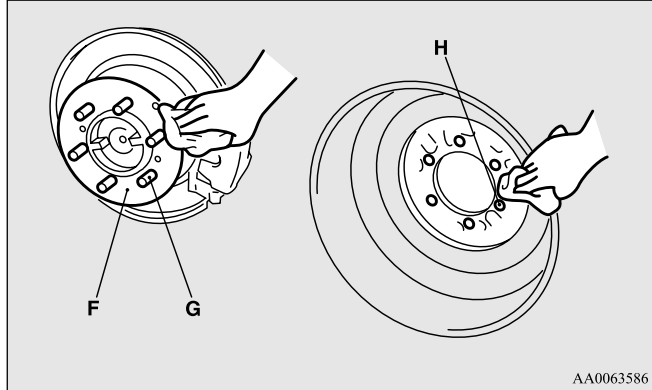
- Lastik yerden kalkar kalkmaz aracın kriko ile kaldırılmasını durdurun. Aracın daha fazla yükseltilmesi tehlikelidir.
- Krikoyu kullanırken aracın altına girmeyin.
- Kriko ile kaldırılmış araca çarpmayın veya kriko üzerinde uzun süre bırakmayın. Her ikisi de çok tehlikelidir.
- Aracınızla birlikte verilen krikodan başka bir kriko kullanmayın.
- Kriko lastik değiştirme dışında bir amaç için kullanılmamalıdır.
- Krikoyu kullanırken araçta kimse olmamalıdır.
- Aracınız kriko üzerindeyken motoru çalıştırmayın.
- Kaldırılmış olan tekerleği döndürmeyin. Yer üzerindeki tekerlekler dönebilir ve aracınızın devrilmesine neden olabilir.

7. Bijon somunlarını bijon anahtarları ile çıkartın, sonra tekerleği çıkartın.

⚠ DİKKAT

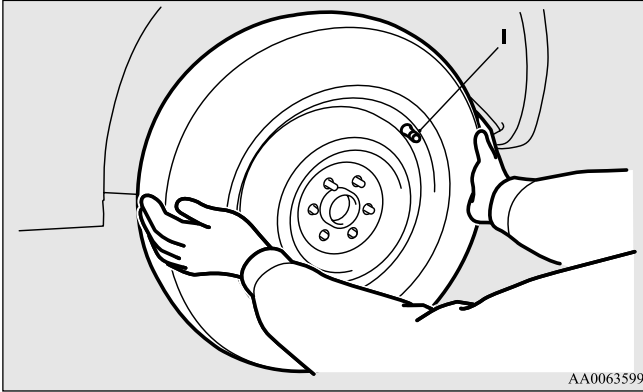
- Tekerleği değiştirmek için işlem yaparken tekerlek yüzeyini çizmemeye dikkat edin.

8. Poyra yüzeyindeki (F), bijon cıvatalarındaki (G) veya jant montaj deliklerindeki (H) çamur vs'yi temizleyin ve sonra stepneyi takın.



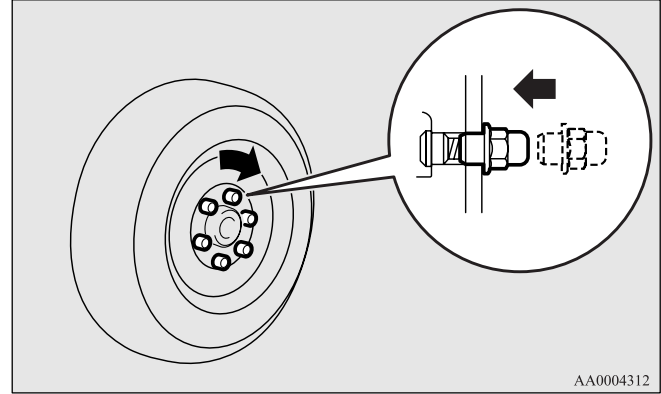
⚠ UYARI

- Supap gövdesi (I) dışarıya bakacak şekilde stepneyi takın. Supap gövdesini göremiyorsanız, tekerlek ters takılmıştır.
- Stepne ters takılı iken aracın kullanılması, aracın hasar görmesine ve kaza yapmasına neden olabilir.



Acil durumda

9. Bijon somunlarını (flanşlı somunlar) flanş bölgesi janta dokununcaya ve gevşek kalmayınca kadar geçici olarak sıkın.



⚠ DİKKAT

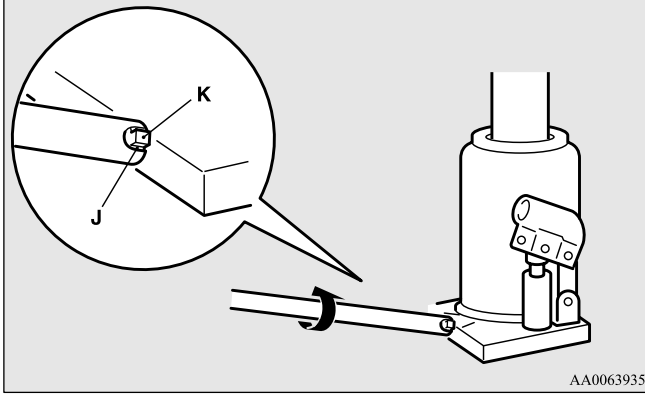
- Bijon cıvatarına veya somunlarına asla yağ sürmeyin, yoksa çok fazla sıkılır.

NOT

- Dört alüminyum jantın tamamı çelik jantla, örneğin kış lastikleri olduğunda, değiştirilirse, konik somunlar kullanın.

Acil durumda

10. Bijon kolunun ucunda bulunan girintiyi (J) kriko valfinin (K) üzerine geçirin.
Kriko kolu ile indirme valfini saat ibresinin tersi yönünde yavaşça döndürerek aracı, lastik zemine temas edene kadar alçaltın.



6

⚠ UYARI

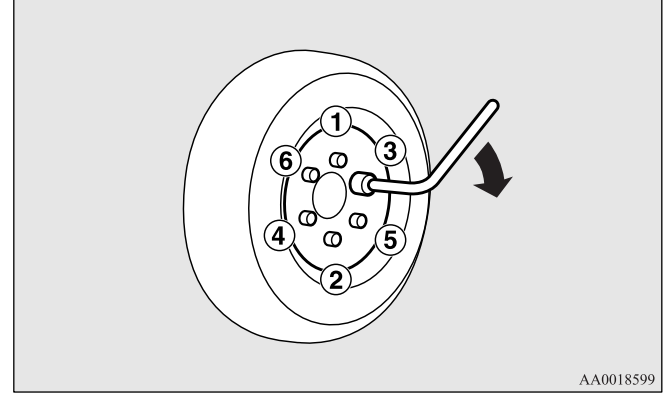
- İndirme valfini mutlaka yavaş yavaş açın. Valf hızla açılırsa araç aniden düşer ve kriko yerinden çıkarak ciddi bir kazaya sebep olabilir.

11. Her bir bijon somunu sağlam bir şekilde sıkılana kadar somunları karşılıklı olarak iki veya üç adımda sıkın.

Sıkma torku

105 ile 125 Nm

(Araç ile birlikte verilen bijon anahtarının ucuna 390 ile 460 N kadar bir kuvvet uygulanarak elde edilir)



⚠ DİKKAT

- Bijon anahtarına ekstra kuvvet uygulamak için asla ayağımızı veya boru uzatma parçası kullanmayın. Böyle yaparsanız somun çok fazla sıkılır.

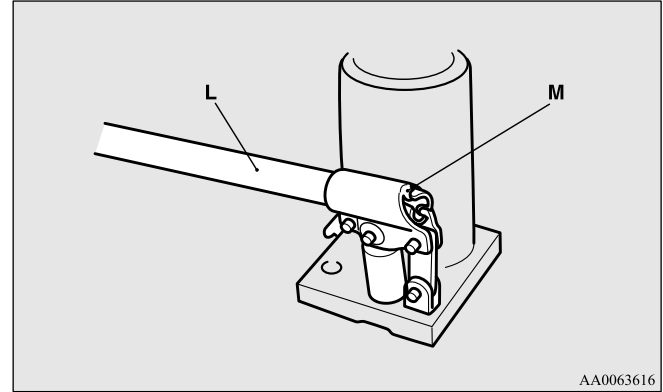
12. Krikoyu tamamen indirin ve çıkarın.

⚠ DİKKAT

- İndirme valfi saat ibresinin tersi yönünde çok fazla (2 veya daha fazla tur) gevşetilirse krikonun yağı dışarı sızabilir ve kriko kullanılamaz.
- Aracı alçaltırken indirme valfini yavaş yavaş kapatın, yoksa valf hasar görebilir.

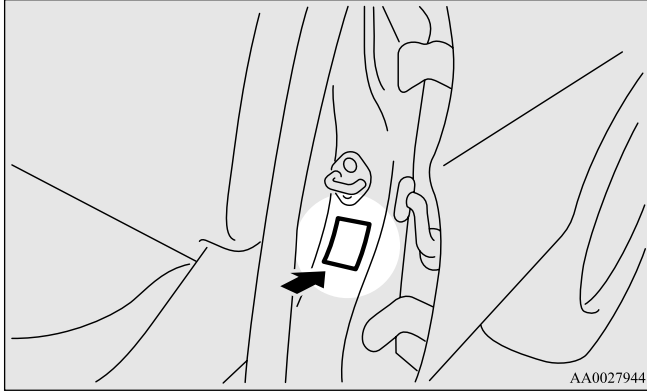
NOT

- Bazen araç kriko ile kaldırılmış durumda belirtilen noktanın oyuklu kısmı dışarı çıkmayabilir. Bu olduğunda krikonun kaldırma ucunu alçaltmak için aracı sarsın.
- Krikonun elle çıkarılmasında zorluk çıkıyorsa kriko kolunu (L) braketin (M) içine sokun. Daha sonra kolu kullanarak krikoyu çıkarın.



Acil durumda

13. Lastik şişirme basıncınızı en yakın benzin istasyonunda kontrol edin. Doğru basınçlar kapı etiketi üzerinde gösterilmektedir. Şekle bakın.



⚠ DİKKAT

- Lastiği değiştirdikten ve aracı 1000 km (620 miles) kadar kullandıktan sonra, bijon somunlarının gevşemediğinden emin olmak için tekrar sıkın.
- Lastiği değiştirdikten sonra aracı kullanırken direksiyonda titreşim oluyorsa, tekerleklerin balans için kontrol edilmelerini öneririz.
- Bir tip lastiği diğeriyle karıştırmayın veya listedeki farklı bir ebadı kullanın. Bu erken aşınmaya ve kötü kullanıma neden olur.

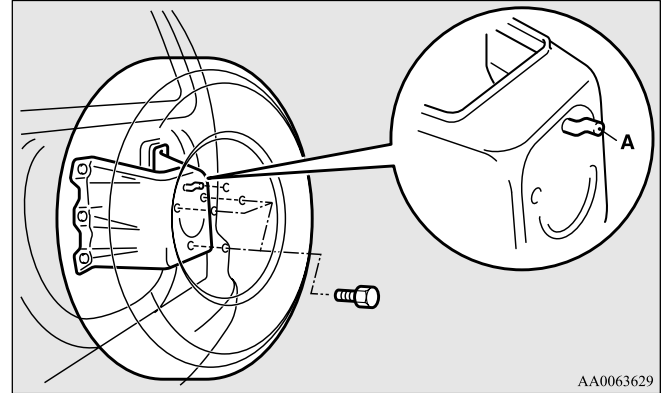
Patlak lastiğin veya stepnenin muhafazası

E00803400017

1. Tekerlekteki delikleri stepne tutucudaki cıvatalarla karşılatarak tekerleği stepne tutucusuna (A) takın. Bijon anahtarını kullanarak stepne somunlarını iyice sıkın.

Sıkma torku
37 ile 54 Nm

(Araç ile birlikte verilen bijon anahtarının ucuna 140 ile 200 N kadar bir kuvvet uygulanarak elde edilir)



2. Stepne süs parçasını kapatırken açma işlemlerinin tersini yapın.

Stepne süs parçası tespit civatası için sıkma torku
11 ile 25 Nm
(Araç ile birlikte verilen bijon anahtarının ucuna 40 ile 92
N kadar bir kuvvet uygulanarak elde edilir)

⚠ DİKKAT

- Araç kullanılırken stepne daima tespit edilmiş olmalıdır. Patlak bir lastik değiştirildiğinde patlak lastiği stepne tespit konumunda yerleştirin ve bijon anahtarını kullanarak sıkıca tespit edin.

NOT

- Patlak lastiğin en kısa zamanda onarımını yaptırın.

Çekme

E00801501314

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, bunun MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından veya ticari çekici kamyon servisine yapılmasını öneririz.

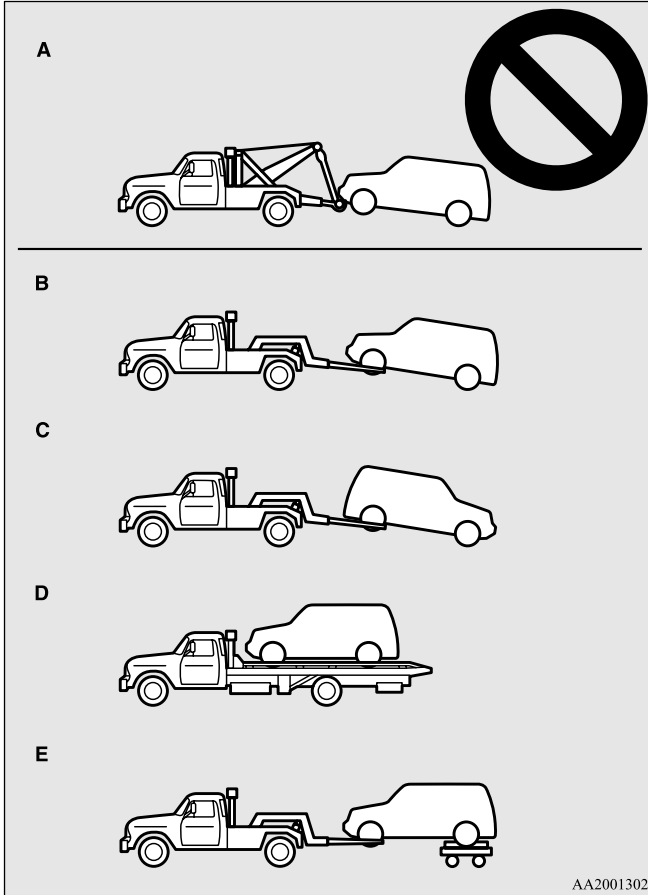
Aşağıdaki durumlarda aracı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

- Motor çalışıyor fakat araç hareket etmiyor veya anormal bir ses geliyor.
- Aracın alt tarafı kontrol edildiğinde, yağ veya benzeri diğer sıvılarda kaçak olduğu anlaşıyor.

Bir tekerlek bir çukur içinde sıkışsa aracı çekmeye çalışmayın. Lütfen MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya ticari bir çekici kamyon servisine yardım için başvurun.

Sadece bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinden veya ticari çekici kamyon servisinde çekme hizmeti alamazsanız, bu bölümde “Acil çekme” bölümünde verilen talimatlara göre aracınızı dikkatli bir şekilde çekin.

Çekme ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Aracınızı kullanmakta olduğunuz bölgenin yönetmeliklerine uymanızı öneririz.



Aracın bir çekici kamyon ile çekilmesi

⚠ DİKKAT

- Bu araç şekilde gösterildiği gibi askı tipi donanım (Tip A) kullanan bir çekici kamyon tarafından çekilmemelidir. Askı kullanılması tampona ve aracın ön tarafına zarar verir.
- Mutlaka arazi vitesi kolunu “2H” konumuna getirin ve aracı, şekilde gösterildiği gibi tahrikli tekerlekler bir taşıma aracının üzerinde (Tip C, D veya E) olacak şekilde nakledin. Hiçbir zaman arazi vitesi kolu “4H”, “4HLC” veya “4LLC” konumunda ve ön veya arka tekerlekler şekilde gösterildiği gibi (Tip B veya Tip C) yerdeyken aracı çekmeye çalışmayın. Bu tahrik sisteminde arıza ile sonuçlanabilir veya araç taşıyıcıdan aşağı düşebilir. Arazi vites kolunu “2H” konumuna getiremiyorsanız veya şanzıman arızalı veya hasarlı ise, aracı tekerleklerin tamamı şekilde görüldüğü gibi taşıyıcının üzerinde olacak şekilde (Tip D veya E) nakledin.
- Otomatik şanzımanlı bir aracı şekilde gösterildiği gibi tahrik tekerlekleri yerde iken (Tip B) çekerseniz, şanzımana bir zarar gelmemesi için çekme hızının ve mesafesinin aşağıda verilen değerleri asla geçmemesine dikkat edin.

Çekme hızı: 50 km/h (31 mph)

Çekme mesafesi: 50 km (31 mil)

Çekme hızı ve çekme mesafesi için aşağıdaki yerel sürüş yasalarına ve yönetmeliklerine uyun.

Ön tekerlekler yerden yukarıda iken çekme (Tip B)

Vites kolunu “N” (Boş) konumuna (düz şanzıman) veya seçme kolunu “N” (BOŞ) (otomatik şanzıman) konumuna getirin.

El frenini bırakın.

⚠ DİKKAT

- Otomatik şanzımanlı bir aracı otomatik şanzıman yağı seviyesi düşükse hiçbir zaman ön tekerlekler yukarıda (ve arka tekerlekler zeminin üzerinde) (Tip B) olacak şekilde çekmeyin. Bu şanzımanda ciddi ve masraflı hasarlara sebep olabilir.

Arka tekerlekler yerden yukarıda iken çekme (Tip C)

Vites kolunu “N” (Boş) konumuna (düz şanzıman) veya seçme kolunu “N” (BOŞ) (otomatik şanzıman) konumuna getirin. Kontak anahtarını “ACC” konumuna getirin ve direksiyonu bir ip veya kayış ile düz konumda sabitleyin. Çekerken kontak anahtarını asla “LOCK (Kilitli)” konuma getirmeyin.

⚠ DİKKAT

- Aracınız Aktif Stabilite ve Çekiş Kontrol Sistemi (ASTC) ile donatılmış olduğundan araç, kontak anahtarı “ON” konumundayken ve sadece ön tekerlekleri veya sadece arka tekerlekleri yerden kaldırılmış olarak çekilirse aktif durumda olan çekiş kontrol sistemi çalışmaya başlayarak bir kazaya sebep olabilir.

Acil durumda

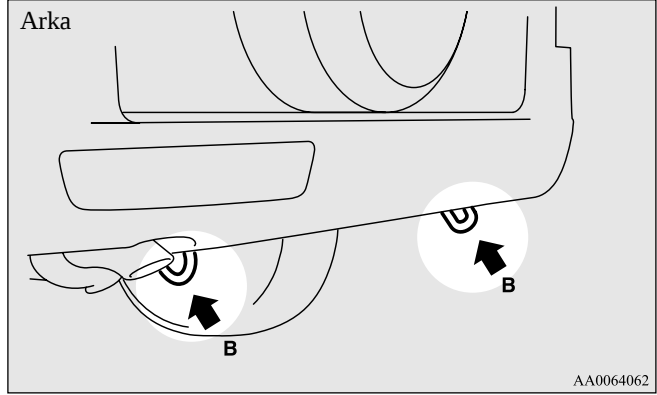
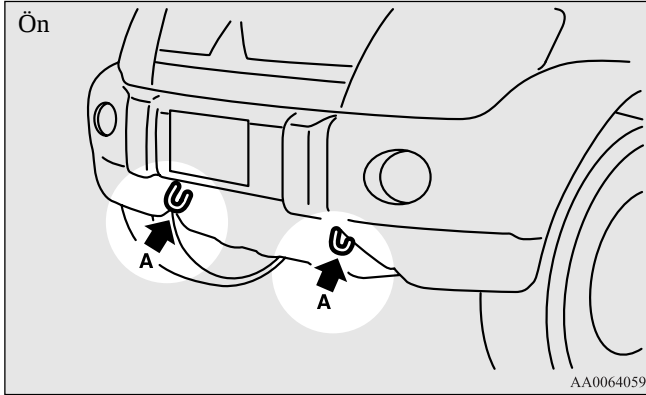
Acil durumda çekme

Acil bir durumda çekme hizmeti yoksa, aracınız çekme kancasına bağlı bir halat ile geçici olarak çekilebilir.

Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi veya aracınızın başka bir aracı çekmesi durumunda, aşağıdaki noktalara dikkat edin.

Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi gerekiyorsa

1. Öndeki çekme kancaları (A) ve arkadaki çekme kancaları (B) şekillerde gösterilmiş olan yerlerdedir. Çekme halatını çekme kancasına bağlayın.



NOT

- Bir tel halat veya metal zincir kullanılması araç karoserine zarar verebilir. En iyisi metal olmayan bir halat kullanılmasıdır. Bir tel halat veya metal zincir kullanırsanız, aracın karoserine değdiği yerleri bez ile sarın.
- Çekme halatının olabildiğince yatay bir konumda tutulmasına dikkat edin. Açılı bir çekme halatı araç karoserine zarar verebilir.
- Çekme halatını olabildiğince düz tutmak için çekme halatını aynı taraftaki çekme kancasına tespit edin.

2. Motoru çalışır durumda tutun.

Motor çalışmıyorsa, direksiyon kilidini açmak için kontak anahtarını “ACC” veya “ON” konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışmıyorsa fren servosu ve hidrolik direksiyon pompası çalışmaz. Bu, yüksek fren pedalı basma kuvveti ve yüksek direksiyon çevirme çabasının gerektiği anlamına gelir. Bu nedenle aracın kullanılması her zamankinden daha güçtür.
- Aracı kullanırken kontak anahtarını “LOCK” konumunda bırakmayın veya kontak anahtarını kontakta çıkartmayın. Direksiyon kilitlenerek, kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.

3. Vites kolunu “N” (Boş) konumuna (düz şanzımanlı) veya seçme kolunu “N” (BOŞ) (otomatik şanzımanlı) konumuna getirin.

4. Arazi vites kolunu “2H” konumuna getirin.

5. Yasalar gerektiriyorsa dörtlü flaşörleri yakın. (Yerel yasalarda ve yönetmeliklerdeki araç kullanma ile ilgili kurallara uyun.)

6. Çekme sırasında her iki aracın sürücüleri arasında yakın temas olduğundan ve araçların düşük hızda kullanıldığından emin olun.

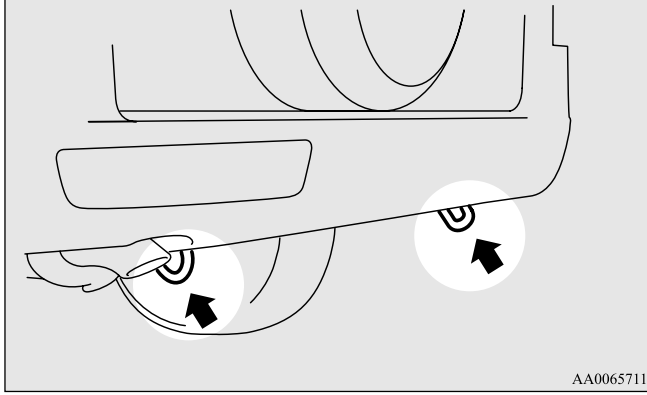
⚠ DİKKAT

- Ani frenleme, ani hızlanma ve virajlarda keskin dönüş gibi işlemler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebileceğinden bunlardan kaçının. Bunun sonucu olarak yakındaki insanlar yararlanabilir.
- Dik bir yokuştan aşağı çekerken veya çekilirken, frenler aşırı derecede ısınarak fren etkisini azaltabilir. Bu durumda aracınızın bir çekici kamyon tarafından taşınmasını sağlayın.
- Otomatik şanzımanlı araçları tahrik tekerlekleri yerde iken çekerseniz, şanzımana bir zarar gelmemesi için çekme hızının ve mesafesinin aşağıda verilen değerleri asla geçmemesine dikkat edin.
Çekme hızı: 50 km/h (31 mph)
Çekme mesafesi: 50 km (31 mil)
Çekme hızı ve çekme mesafesi için aşağıdaki yerel sürüş yasalarına ve yönetmeliklerine uyun.

Acil durumda

Aracınız başka bir aracı çekerse

Sadece arkadaki çekme kancasını şekilde gösterildiği gibi kullanın. Çekme halatını ön çekme kancasına bağlayın.

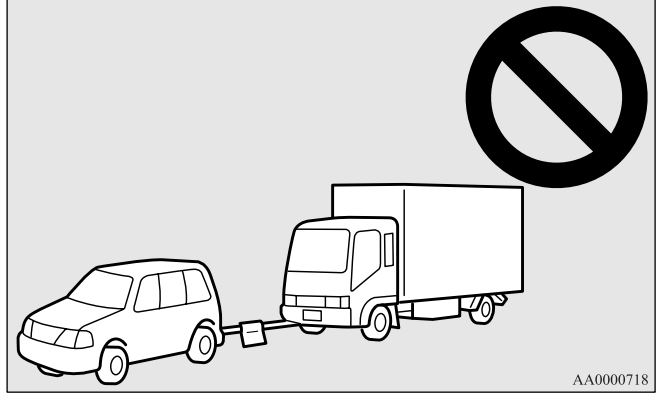


⚠ DİKKAT

- Başka bir araç çekeceğiniz zaman arazi vites kolunu “4H” konumuna getirin.
“2H” tahriğin seçilmesi tahrik sistemine zarar verme olasılığı olan diferansiyel yağ sıcaklığını arttırabilir.
Ayrıca tahrik dizisi, aşırı yük, yağ kaçağına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

NOT

- Kendi aracınızdan daha ağır bir aracı çekmeyin.



Aracın zor şartlar altında kullanılması

E00801701202

Su altında kalan yollarda

- Su altında kalan yollarda aracı kullanmaktan kaçının. Su fren disklerine girerek frenler geçici bir süre için etkisiz hale gelebilir. Böyle durumlarda frenlerin düzgün çalıştığını görmek için fren pedalına hafifçe basın. Frenler çalışmıyorsa, fren balatalarının kuruması için sürüş sırasında pedala hafifçe birkaç kez basın.
- Yağmurda veya üzerinde çok sayıda su birikintisi olan yollarda aracı kullanırken lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su tabakası oluşabilir. Bu lastiğin yol üzerindeki sürtünme direncini azaltarak, direksiyon kararlılığının ve frenleme yeteneğinin kaybolmasına neden olur.

Bu sorunun üstesinden gelmek için aşağıdakileri uygulayın:

- (a) Aracınızı yavaş bir hızla sürün.
- (b) Aşınmış lastiklerle aracı kullanmayın.
- (c) Her zaman belirtilen lastik şişirme basıncını koruyun.

Karla kaplı veya buzlu yolda

- Kar ile kaplı veya donmuş bir yolda sürerken, kar lastikleri veya patinaj zinciri kullanmanızı öneririz. “Kar lastikleri” ve “Patinaj zinciri” bölümlerine bakın.
- Yüksek devirde kullanmadan, ani hızlanmadan, ani frenlemeden ve virajlarda keskin dönüşlerden kaçının.
- Karlı veya buzlu yollarda sürüş sırasında fren pedalına basmak, lastiklerin kaymasına ve aracın savrulmasına neden olabilir. Lastiklerle yol arasındaki sürtünme kuvveti azalırsa, tekerlekler kayabilir ve araç klasik frenleme teknikleri ile kısa zamanda durdurulamayabilir. Aracınızda ABS fren sisteminin olup olmamasına bağlı olarak frenleme farklılık gösterir. Aracınız ABS fren sistemi ile donatılmış olduğundan, fren pedalına sert bir şekilde basın ve basılı olarak tutun.
- Aracınızla öndeki araç arasında daha fazla mesafe bırakın ve ani fren yapmaktan kaçının.

Aracın korunması

Aracın korunması ile ilgili önlemler	7-2
Aracınızın içinin temizlenmesi	7-3
Aracınızın dışının temizlenmesi	7-4

Aracın korunması ile ilgili önlemler

E00900100375

Aracınızın değerini korumak için doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın bakımını düzenli bir şekilde yaptırmanız gerekir. Aracınızı her zaman çevre kirliliğinin kontrolü ile ilgili düzenlemelere uygun durumda tutun. Aracınızın yıkanması, vs. için kullandığınız malzemelerin korozyona neden olmayan maddeler içermediğinden emin olarak dikkatlice seçin. Bu konuda kuşkunuz varsa bu malzemelerin seçimi için bir uzmana başvurmanızı öneririz.



DİKKAT

- Temizlik ürünleri tehlikeli olabilir. Always follow the instructions of the cleaning product supplier.
- Aşağıdaki maddeleri kesinlikle aracınızı temizlemek için kullanmayınız;
 - Benzin
 - Boya tineri
 - Benzen
 - Terebentin
 - Nafta
 - Vernik Tineri
 - Karbon Tetraklorit
 - Tırnak cilası temizleyici
 - Aseton

Aracınızın içinin temizlenmesi

E00900200129

Aracınızın içini su, temizleyici veya benzeri maddeler kullanarak temizledikten sonra silin, gölgelik ve iyi havalandırılan bir alanda kurutun.

⚠ DİKKAT

- Organik maddeleri (solventler, gaz yağı, alkol, benzin vs.) veya alkali maddeler, asitli eriyikler kullanmayın.
Bu kimyasallar renk değişikliğine, lekeler ve yüzey çatlaklarına neden olabilir.
Temizlik maddeleri veya parlaticılar kullanıyorsanız, içeriklerinde yukarıda bahsedilen maddelerden bulunmadığından emin olun.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

E00900300146

1. %3 oranında doğal deterjanlı sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.

NOT

- Silikon veya cila içeren temizlik maddeleri, şartlandırıcılar ve koruyucu maddeler kullanmayın.
Bu gibi ürünler can sıkıcı yansımalar ve görüntüde bulanıklığa neden olabilir.

Döşemeler

E00900500018

1. Yeni aracınızın değerini korumak için döşemeleri kullanırken dikkatli olun ve aracınızın içini temiz tutun.
Koltukları temizlemek için bir elektrikli süpürge ve fırça kullanın. Vinil ve sentetik deri ile kaplı kısımlar leke olursa, uygun bir temizleyici madde ile temizlenmelidir ve kumaş bölümler bir döşeme temizleme maddesi veya %3 doğal deterjanlı ılık su eriyiği ile temizlenebilir.
2. Döşeme halılarını bir elektrikli süpürge ile temizleyin ve lekeleri halı temizleyicisi ile çıkartın. Yağ ve gres, temiz, solmayan bir bez ve leke çıkartıcı ile hafifçe silinerek çıkartılabilir.

Orijinal deri*

E00900600224

1. % 5 oranında doğal deterjanlı, sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.
3. Orijinal deri yüzeyine deri koruyucu maddesi sürün.

NOT

- Orijinal deri su ile ıslatılırsa veya su ile yıkanır, suyu en kısa zamanda kuru ve yumuşak bir bez ile silin .
- Orijinal derideki hafif lekeler deri temizleme maddesi ile de çıkartılabilir.
- Naylon bir fırça veya sentetik fiber ile sert bir şekilde silinirse, orijinal deri yüzeyi zarar görebilir.
- Benzen, alkol ve benzin gibi organik eriyikler ile asit veya alkali eriyikler orijinal deri yüzeyinin rengini değiştirebilir. Doğal deterjan kullandığınızdan emin olun.
- Kirli hakiki deri koltuklar küflenebilir. Yağ lekeleri konusunda çok dikkatli olan ve hemen temizleyin.
- Uzun süre doğrudan güneş ışığı altında kalan hakiki deri yüzeyler sertleşebilir ve büzülebilir. Aracınızı park ederken olabildiğince gölge olan yerlere park edin.
- Yazın aracınızın iç sıcaklığı yükselirse, orijinal deri koltuklar üzerine bırakılan vinil ürünler bozulabilir ve koltuğa yapışabilir.

Aracınızın dışının temizlenmesi

E00900700111

Aşağıdakiler aracınızın üzerinde bırakılırsa, korozyona, renk değişikliğine ve lekelerle neden olabilir, aracı en kısa zamanda yıkayın.

- Deniz suyu, yollarda kullanılan buz çözücüler.
- İs ve toz, fabrikalardaki demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran vs.).
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç özsuğu, vs.

Yıkama

E00900900881

Yol yüzeyinden gelen kir ve toz içerisindeki kimyasal maddeler uzun süreli temas halinde olursa, aracınızın boya tabakasına ve karoserine zarar verebilir.

Aracınızı bu tip hasarlardan korumanın en iyi yolu sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu aynı zamanda aracınızın yağmur, kar, tuzlu hava vs. gibi dış etkenlerden korunmasında etkili olacaktır.

Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Aracı gölgeye park edin ve tozunu temizlemek için üzerine su püskürtün. Daha sonra bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçası veya sünger kullanarak aracı üst taraftan aşağı doğru yıkayın.

Gerekliyse yumuşak bir oto yıkama sabunu kullanın. İyice durulayın ve yumuşak bir bez ile silerek kurutun. Aracı yıkadıktan sonra kirin kalmış olabileceği kapıların, kaputun, vs. birleşme yerlerini ve flanşlarını dikkatlice temizleyin.

⚠ DİKKAT

- Aracın alt tarafını yıkarken. ellerinizi olası yaralanmalardan korumak için bir çift eldiven takın.
- Oto yıkama makinelerini aşırı kullanmaktan kaçının, çünkü fırçaları boyalı yüzeyi çizerek,, parlaklığını kaybetmesine neden olur. Özellikle koyu renkli araçlarda çizikler daha kolay fark edilir.
- Motorun çalışmasını olumsuz şekilde etkileyebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın. Ayrıca, aracın karoserinin altını da yıkarken dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye çalışın.
- Bazı sıcak su ile yıkama donanımları araca yüksek basınç ve yüksek sıcaklık uygular. Bunlar aracın plastik parçalarında bozulma ve hasara neden olabilir ve bunun sonucu olarak aracın iç kısmına su sızabilir. Bu nedenle;
 - Araç karoseri ile yıkayıcının memesi arasında yaklaşık 50 cm veya daha fazla mesafe bırakın.
 - Kapı camının çevresini yıkarken, memeyi cam yüzeyinden 50 cm'den daha uzak mesafede ve cam yüzeyine dik olarak tutun.
- Yıkadıktan sonra, frenleri kurutmak için fren pedalına birkaç kez hafifçe basarak aracı yavaşça sürün. Frenlerin ıslak halde bırakılması fren performansını azaltabilir. Ayrıca ıslak halde bırakılan frenler, donma ve pas nedeniyle çalışmayarak, aracı hareket edemez hale getirebilir.

⚠ DİKKAT

- Otomatik araç yıkayıcıyı kullanırken, kullanıcı el kitabına bakarak veya araç yıkayıcının operatörüne danışarak aşağıdaki konularda dikkatli olun. Aşağıdaki işlem yapılmazsa, aracınız zarar görebilir.
 - Dış aynalar kapatılır.
 - Arka cam silecek kol grubunu bantlayınız.
 - Eğer aracınızda arka rüzgarlık veya tavan rayı varsa, aracı yıkamadan önce, yıkama makinesinin ilgilisi ile görüşünüz.

Soğuk havalarda

Kışın bazı bölgelerde yola serpilen tuz veya diğer kimyasal maddeler araç karoserine zarar verebilir. Bu nedenle aracın koruma talimatlarına göre aracı olabildiğince sık yıkayın. Bu nedenle kış mevsiminin başlamasından önce ve bittikten sonra aracınızın alt kısmına koruyucu uygulanması ve bunun kontrol edilmesi önerilir.

Aracınızın yıkanmasından sonra kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki lastik parçalarının üzerindeki tüm su damlacıklarını silin.

NOT

- Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon sprey püskürtülmelidir.

Cilalama

E00901000254

Aracın cilalanması, tozun ve yol kimyasallarının boyaya yapışmasını önlemeye yardımcı olur. Suyun yüzeyde kalmamasına yardımcı olmak için aracı yıkadıktan sonra veya en az 3 ayda bir cila solüsyonu sürün.

Aracınıza doğrudan güneş ışığı altında cila sürmeyin. Yüzey soğuduktan sonra cila sürmeniz gerekir.

DİKKAT

- **Yüksek düzeyde aşındırıcı içeren cilalar kullanılmamalıdır.** Bu gibi cilalar boyalı yüzeydeki pas ve lekeleri etkin bir şekilde çıkartır, fakat boyalı yüzeyin parlaklığına da zarar verir. Ayrıca bunlar ızgara, aksesuar, çatalar, vs. gibi parlak yüzeyler için de zararlıdır.
- Aracın yüzeyine bulaşan yol asfaltı veya diğer kirleri çıkartmak için benzin veya boya incelticiler kullanmayın.
- Düzgün olmayan renk değişikliklerine, lekelere, bulanıklığa, vs. neden olabileceğinden siyah mat kaplama olan yüzeylere cila sürmeyin. Cila sürülürse, yumuşak bir bez parçası ve sıcak su ile hemen silin.
- Sunroof olan araçlarda sunroof deliğinin çevresindeki alanı cilalarken, fitilin (siyah lastik) üzerine cila sürmemeye dikkat edin. Eğer cila sürerseniz, fitil sunroof'un sızdırmazlığını koruyamaz.

Parlatma

E00901100024

Aracın boyası lekeli ise veya parlaklığını kaybettiyse araç parlatılmamalıdır. Mat yüzeyli parçalar ve plastik tamponlar parlatılmamalıdır, bu parçaların parlatılmaması yüzeylerinde leke oluşmamasına veya yüzeyin bozulmasına neden olabilir.

Hasarlı boya

E00901200012

Boya tabakası üzerindeki küçük çatlaklar ve çizikler korozyonun önlenmesi için MITSUBISHI rötuş boyası ile en kısa zamanda onarılmalıdır.

Sıçrayan taşlar, vs. tarafından yola veya lastiklere bakan tarafta aracın karoserinde boya tabakası üzerindeki bozuklukları dikkatli bir şekilde kontrol edin. Aracınızın boya kod numarası motor bölümündeki araç bilgi kod plakasında görülebilir.

Plastik parçaların temizlenmesi

E00901300361

Sünger veya güderi kullanın.

Oto cilası tamponda, çitalarda veya lambalardaki siyah veya gri renkte düzgün olmayan yüzeylere yapışır, bu yüzeyler beyazlaşır. Bu durumda ılık su ve yumuşak bez veya güderi kullanarak bunları silin.

⚠ DİKKAT

- Plastik parçaların yüzeyine zarar verebileceğinden sert fırça veya diğer sert aletleri kullanmayın.
- Plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan ve cila içeren bileşikleri (parlatma tozu) kullanmayın.
- Plastik parçaları leke bırakabilecek, çatlatabilecek veya rengini solduracak benzin, hafif yağ, fren hidrolikleri, motor yağları, gresler, boya incelticiler ve sülfilik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile bunları hemen silin ve etkilenen parçaları su ile yıkayın.

Krom parçalar

E00901400115

Krom parçaların lekelerini ve korozyonunu önlemek için su ile yıkayın, iyice kurulaşın ve özel koruyucu bir tabaka sürün. Bunun için daha sık yapılması gerekir.

Alüminyum jantlar

E00901500363

1. Jantın üzerine su püskürtürken bir sünger kullanarak kirini temizleyin.
2. Su ile kolayca temizlenemeyecek olan kirleri temizlemek için doğal deterjan kullanın. Jantları yıkadıktan sonra doğal deterjanı durulaşın.
3. Bir güderi veya yumuşak bir bez kullanarak jantı tamamen kurulaşın.

⚠ DİKKAT

- Jantlar üzerinde fırça veya diğer sert aletler kullanmayın. Bunlar jantları çizebilir.
- Aşındırıcı madde içeren veya asitli veya alkali olan temizleme maddeleri kullanmayın. Bunlar jantın üzerindeki kaplamaya zarar verir veya rengini değiştirir veya leke yapar.
- Buharlı temizleyici kullanarak veya başka bir yöntemle doğrudan sıcak su uygulamayın.
- Deniz suyuyla veya yollardaki buzlanmayı engelleyici maddeler ile temas ederse korozyona neden olabilir. En kısa zamanda bu maddeleri yıkayın.

Camlar

E00901600032

Bir cam normal olarak sünger ve su kullanılarak temizlenebilir. Cam temizleyicisi yağ, gres, ölmüş böceklerin, vs. temizlenmesinde kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra temiz, kuru, yumuşak bir bez ile kurulayın. Boyanın silinmesinde kullanılan bezi camların temizlenmesinde asla kullanmayın; boyalı yüzeylerdeki cila cama yapışarak şeffaflığını ve görüntüyü azaltabilir.

NOT

- Bagaj kapısının camının iç kısmını temizlemek için her zaman yumuşak bir bez kullanın ve buğu giderici ile ilgili ısıtıcı elemana zarar vermemek için onun etrafını silin.

Silecek lastikleri

E00901700059

Silecek lastiklerindeki gresi, ölü böcekleri, vs. temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyici kullanın. Silecek lastikleri artık normal silmezse, bunları değiştirin. (Sayfa 8-25 bakın.)

Sunroof' un temizlenmesi*

E00901800034

Sunroof'un iç kısmını yumuşak bir bez ile temizleyin. Sert birikintiler ılık, doğal deterjan solüsyonuna batırılmış olan bir bez ile silinmelidir. Temiz suya batırılmış bir sünger ile solüsyonu silin.

NOT

- Sert bez veya organik solvent (benzen, inceltici, vs.) kullanılırsa camın iç kısmındaki yüzey kaplaması çıkabilir.

Şasinin ve karoserin altının korunması

E00902000075

Aracınızın karoserinin altının paslanmaya veya korozyona karşı korunması için fabrikada özel işlem uygulanır. Bazı bölgelere korozyon önleyici maddeler ve cila enjekte edilmiştir.

Ancak aracı kullanırken sıçrayan taşlar, yol üzerindeki kimyasal maddeler vs. tarafından bu önlemlerin etkisi azaltılır. Karoserin metal sacının her 12 ayda bir kontrol edilmesini öneririz. Buna ek olarak karoserin altının düzgün bir şekilde kontrol edilmesi (sonbaharda ve ilkbaharda) ve gerekiyorsa ek koruma önleminin alınması önerilir.

Piyasada bulunabilen tüm malzemeler aracınız için uygun olmayacağından, bu işin bir uzman tarafında yapılmasını öneririz.

Aracı yıkarken özellikle kışın, tuz ve yollardaki kimyasal maddeleri vs. içerebilecek kir ve tozu su püskürterek temizleyin.

Motor bölümü

E00902100311

Kışın başında ve sonunda motor bölümünü temizleyin. Yol kimyasal maddelerini ve diğer korozyon yapıcı malzemeleri içeren tozların toplanabileceği flanşlar, çatlaklar ve çevresel bölümlere özellikle dikkat edin.

Yaşadığınız bölgedeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanılıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyin.

Motora zarar verebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın.

Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülflik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.

Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile bunları hemen silin ve etkilenen parçaları bol su ile yıkayın.

Bakım

Bakım önlemleri	8-2
Katalitik konverter	8-3
Kaput	8-3
Motor yağı	8-6
Motor soğutma suyu	8-9
Yıkama suyu	8-11
Fren hidroliği	8-12
Debriyaj hidroliği*	8-14
Hidrolik direksiyon yağı	8-15
Akü.	8-16
Lastikler	8-19
Park freninin rodajı	8-24
Silecek lastiğinin değiştirilmesi	8-25
Genel bakım	8-27
Soğuk ve karlı havalar için	8-28
Sigorta bağlantıları	8-29
Sigortalar	8-29
Lamba ampullerinin değiştirilmesi	8-36

Bakım önlemleri

E01000100331

Aracınızın düzenli aralıklarla gereken bakımının yapılması, değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar. Bakım işlemleri bu kullanıcı el kitabında anlatıldığı gibi aracın sahibi tarafından yapılabilir.

Periyodik muayene ve bakımları bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya başka bir uzmana yapturmanızı öneririz. Bir arıza veya başka bir sorun ortaya çıktığı zaman kontrol ettirmenizi ve onarımını yapturmanızı öneririz. Bu bölüm sizin kendinizin yapabileceğiniz kontrol bakım işlemleri ile ilgili bilgileri içermektedir. Çeşitli işlemlerin her biri ile ilgili talimatları ve uyarıları izleyin.

UYARI

- Motor bölümünün içerisini kontrol ederken veya bakım yaparken, motorun kapatılmış ve yeterince soğumuş olduğundan emin olun.
- Motor soğurken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa saçınızın, giysilerinizin, vs. fan, tahrik kayışları veya diğer hareketli parçalara sıkışmamasına özellikle dikkat edin.
- Akünün çevresine sigara içmeyin, kıvılcıma neden olmayın veya çıplak ateşe izin vermeyin. Çıkan gazlar yamalıdır.
- Akünün çevresinde çalışırken çok dikkatli olun. Zehirli ve aşındırıcı sülfik asit içerir.
- Aracın karoseri krikto tarafında desteklenirken aracın altına girmeyin. Her zaman otomotiv krikto sehpaarını kullanın.

UYARI

- Araç içerisinde kullanılan komponentlerin ve malzemelerin uygun bir şekilde kullanılmaması kişisel güvenliğinizi tehlikeye atabilir. Gerekli bilgiler için bir uzmana danışmanızı öneririz.

Katalitik konverter

E01000200550

Normal kullanım için kurşunsuz benzin kullanma dışında özel bir önlem yoktur.

Katalitik konverter ile birlikte kullanılan egzoz gazı temizleme cihazları zehirli gazların azaltılması için son derece etkilidir. Katalitik konverter egzoz sistemi içine yerleştirilir.

Uygun katalizör çalışmasını sağlamak ve olası katalizör arızasını önlemek için motorun uygun şekilde ayarlanması önemlidir.

⚠ UYARI

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden, diğer araçlar gibi bu aracı da böyle alanlarda çalıştırmayın veya park etmeyin.
- Katalizatöre boya sürülmemelidir.

NOT

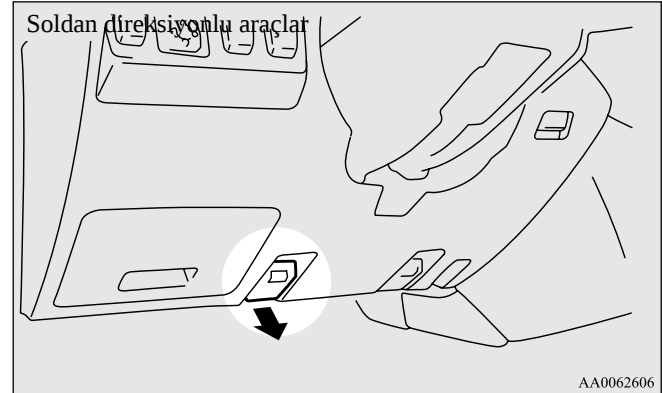
- Benzin motorlu araçlarda SADECE sayfa 2'deki "Yakıt seçimi" bölümünde önerilen tipte KURŞUNSUZ BENZİN kullanın.

Kaput

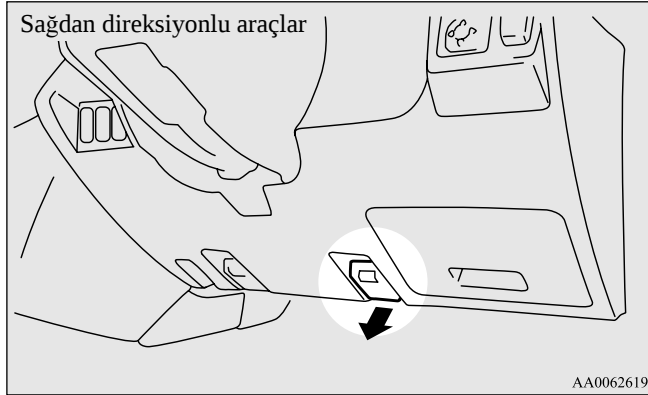
E01000300766

Açmak için

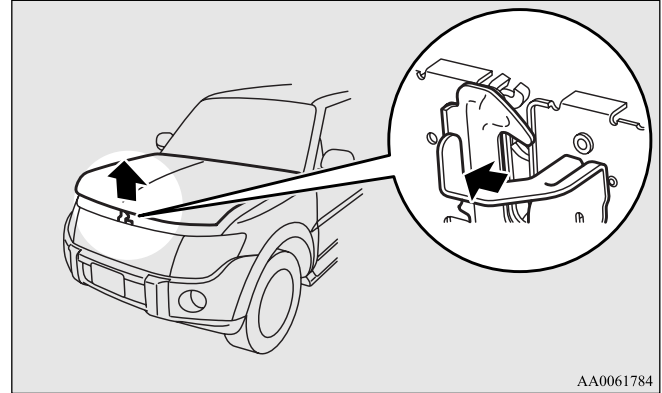
1. Kaputun kilidini açmak için açma kolunu kendinize doğru çekin.



Bakım



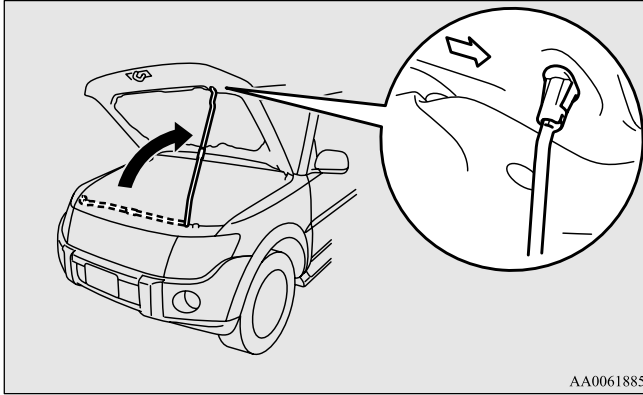
2. Güvenlik kilidine basarken kaputu kaldırın.



NOT

- Silecekler sadece park konumunda iken kaputu açın. Bu yapılmazsa aracın boyasında/karosierinde hasar meydana gelebilir.

3. Kaput destek çubuğunu yuvasına sokarak kaputu destekleyin.



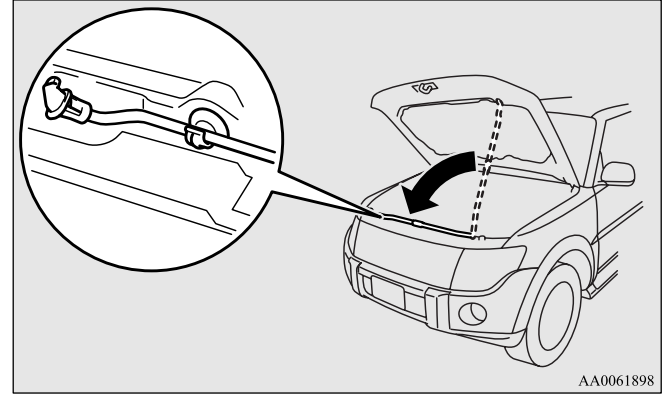
AA0061885

⚠ DİKKAT

- Açık kaput kuvvetli bir rüzgar tarafından kaldırılırsa, kaput destek çubuğunun yuvasından çıkabileceğini unutmayın.
- Destek çubuğunu oyuğa yerleştirdikten sonra çubuğun, kaput başınızın veya vücudunuzun üzerine düşmeyecek şekilde kaputu sağlam bir şekilde desteklediğinden emin olun.

Kapatmak için

1. Destek çubuğunun mandalını açın ve tutucusunun içine takın.



AA0061898

2. Kaputu yavaşça kapalı konumunun yaklaşık 30 cm üzerine kadar alçaltın, sonra bırakın.
3. Kaputu orta yerinden hafifçe kaldırarak kaputun sağlam bir şekilde kilitlenmiş olduğundan emin olun.

NOT

- Kaput bu şekilde kapanmazsa, biraz daha yüksek bir konumdan bırakın.
- Kaputun zarar görmemesi için elinizle kaputa çok kuvvetli bir şekilde bastırmayın.

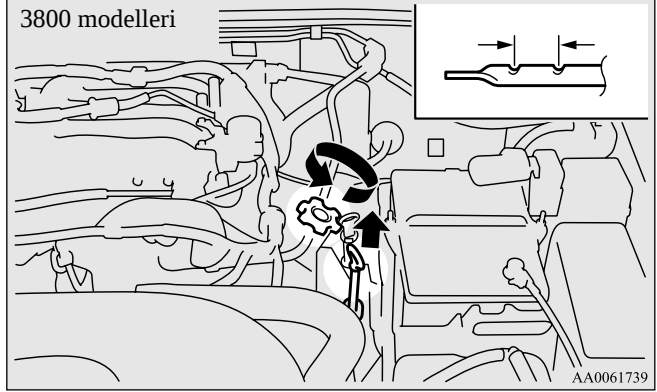
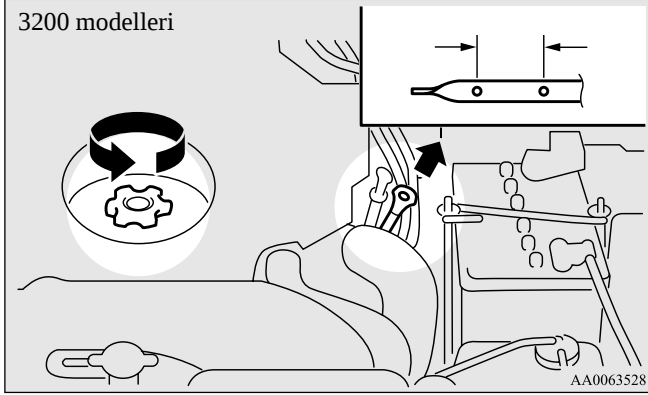
⚠ DİKKAT

- Kaputu kapatırken ellerinizin ve parmaklarınızın sıkışmaması dikkat edin.

Motor yağı

E01000400901

Motor yağının kontrol edilmesi ve doldurulması



Kullanılan motor yağının motorun performansı, servis süresi ve çalıştırılabilirliği üzerinde önemli bir etkisi vardır. Önerilen kalite ve uygun viskozitede yağ kullanıldığından emin olun. Normal çalışma sırasında tüm motorlar belli bir miktar yağ tüketir. Bundan dolayı yağ seviyesinin düzenli aralıklarla veya uzun bir yolculuğa çıkmadan önce kontrol edilmesi önemlidir.

1. Aracı yatay bir zemin üzerinde park edin.
2. Motoru durdurun.
3. Birkaç dakika bekleyin.
4. Seviye çubuğunu çıkartın ve temiz bir bezle silin.
5. Seviye çubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar takın.
6. Seviye çubuğunu çıkartın ve her zaman gösterilen aralık içerisinde olması gereken yağ düzeyini okuyun.

7. Yağ seviyesi belirtilen sınırın altında ise, motor silindir kapağının üzerindeki kapağı çıkartın ve yağ seviyesinin belirtilen aralığa yükseltilmesi için yeterli miktarda yağ ekleyin. Motorun hasar görmesinden kaçınmak için aşırı yağı doldurmayın. Belirtilen motor yağından kullandığınıza emin olun ve çeşitli cins yağları karıştırmayın.
8. Yağ ekledikten sonra kapağı sıkıca kapatın.
9. 4. ila 6. adımları tekrarlayarak yağ seviyesini teyit edin.

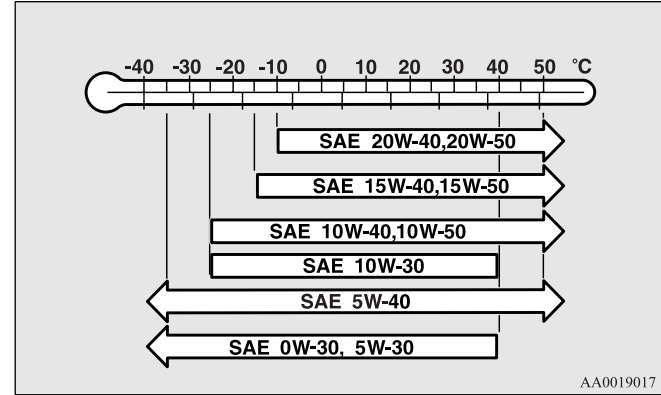
Sadece bu el kitabında belirtildiği gibi önerile ACEA veya API sınıfı yağları kullanın.

NOT

- Motor yağı tüketimi aracın yükü, motor devri, vs. tarafından büyük ölçüde etkilenir. Sürüş tarzına bağlı olarak 1.0 litre/1.000 km'ye kadar çıkabilir.
- Araç ağır koşullara maruzsa motor yağı hızla bozularak yağın daha erken değiştirilmesini gerektirir. Lütfen bakım çizelgesine bakın.
- Kullanılmış motor yağları ile ilgili yapılacak işlemler için sayfa 7 bakın.

Motor yağının seçilmesi

Benzinli araçlar



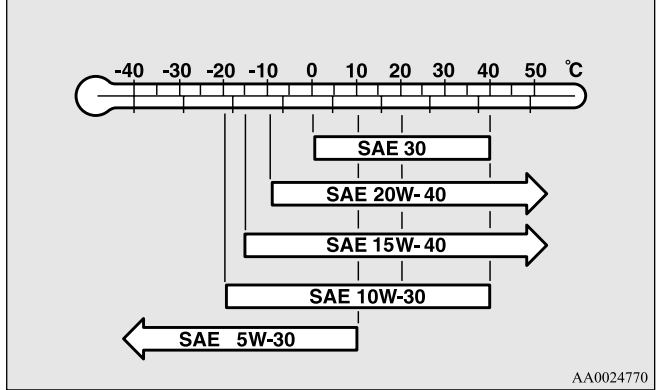
- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasına göre uygun motor yağı seçin.
SAE 0W-30, 5W-30, ve 5W-40 motor yağları sadece ACEA A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 ve API SG (veya daha yüksek) teknik özellikleri karşılıyorsa kullanılabilir.
- Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun motor yağı kullanın:
 - ACEA sınıfı:
“A1/B1, A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 servisi için”
 - API sınıfı:
“SG servisi” veya daha yüksek için

Bakım

NOT

- Motor yağı içerisinde bulunan katkı maddelerinin etkinliğini azaltabileceğinden katkı maddesi eklenmesi önerilmez. Mekanik grubun arıza yapmasına yol açabilir.

Dizel araçlar



- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasına göre uygun motor yağı seçin.
- Dizel partikül filtresi (DPF) ile donatılmamış dizel motorlu araçlar için aşağıdaki sınıflandırmaya uyan bir motor yağı kullanın:
 - ACEA sınıfı:
“A1/B1, A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 servisi için”
 - API sınıfı:
“CD HİZMET TİPİ” veya daha üstü
- Dizel partikül filtresi (DPF) ile donatılmış dizel motorlu araçlar için aşağıdaki sınıflandırmaya uyan bir motor yağı kullanın:
 - ACEA sınıfı:
“C1, C2 veya C3 SERVİS İÇİN”
 - API sınıfı:
“DL-1 SERVİS İÇİN”

NOT

- Motor yağı içerisinde bulunan katkı maddelerinin etkinliğini azaltabileceğinden katkı maddesi eklenmesi önerilmez. Mekanik grubun arıza yapmasına yol açabilir.

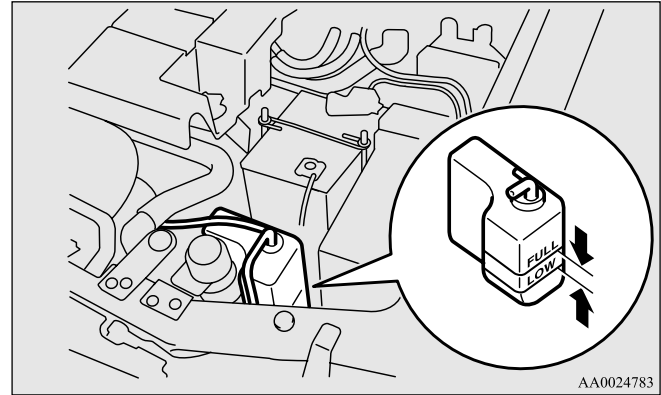
Motor soğutma suyu

E01000500700

Soğutma suyu seviyesini kontrol etmek için

Motor bölümünde şeffaf bir soğutma suyu yedek deposu vardır.

Bu depodaki soğutma sıvısı seviyesi motor soğukken ölçüldüğünde “LOW” ve “FULL” işaretleri arasında tutulmalıdır.



Bakım

Soğutma suyu eklemek için

Soğutma sistemi kapalı bir sistemdir ve normal olarak soğutma suyunun eksilmesinin çok az olması gerekir. Soğutma suyu seviyesinde önemli bir düşüş bir kaçağı gösterebilir. Bu durumda sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz. Yedek depodaki seviye “LOW” seviyesinin altına düşerse kapağı açın ve soğutma sıvısı ilave edin.

Aynı zamanda, yedek depo tamamen boşsa, radyatör kapağını sökün ve seviye doldurma boğazı seviyesine erişinceye kadar soğutma suyu ekleyin.

UYARI

- Motor sıcakken radyatör kapağını açmayın. Soğutma sistemi basınç altındadır ve sıcak su kaçarken ciddi yanıklara neden olabilir.

Anti-friz

Motor soğutma suyu korozyonu önleyici bir madde olan etilen glikol içerir. Silindir başlığı ve su pompası gövdesi alüminyum alaşım dökümdür ve bu parçaların korozyonunu önlemek için motor soğutma suyunun periyodik değişimi gerekir.

“DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT” veya dengini kullanın.

MITSUBISHI Orijinal Soğutma Suyu, alüminyum dahil tüm metallerde korozyona ve pas oluşumuna karşı mükemmel koruma sağlar ve radyatör, ısıtıcı, silindir başlığı, motor bloğunda vs. tıkanmayı engelleyebilir.

Bu korozyon önleyici maddeye olan gereksinim nedeniyle, soğutma suyu yazın bile bol su ile değiştirilmemelidir. Beklenen dış hava sıcaklığına bağlı olarak gerekli olan antifriz konsantrasyonu değişir.

Ortam sıcaklığı (minimum) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Antifriz konsantrasyonu %	30	35	40	45	50	60

DİKKAT

- Alkol veya metanol antifriz veya alkolle veya metanol antifrizle karıştırılmış olan herhangi bir soğutma suyu kullanmayın. Uygun olmayan antifriz kullanılması alüminyum parçaların zarar görmesine yol açabilir.
- Etkili korozyona karşı ve donmaya karşı performans için antifriz konsantrasyonunu %30 ile 60 arasında tutun.
%60'ı geçen konsantrasyonlarda hem antifriz ve hem de soğutma performansı azalacağından, motorun bundan olumsuz bir şekilde etkilenir.
- Sadece su eklemeyin.

Soğuk havalarda

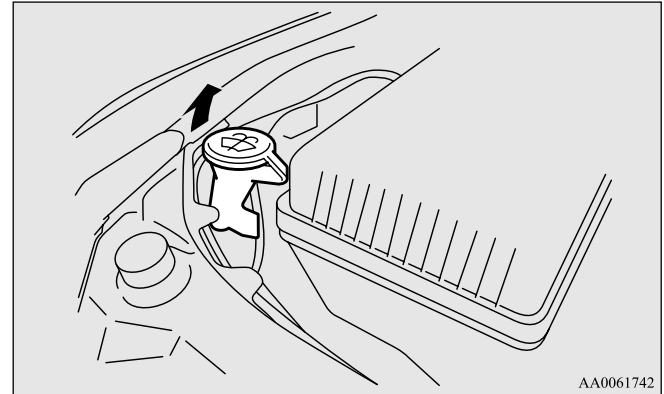
Fabrikada kullanılan motor soğutma sıvısı karışımı yaklaşık - 30 °C'ye kadar donmaya karşı koruma sağlar. Soğuk havaların başlamasından önce antifriz konsantrasyonu kontrol edilmeli ve motorun ve radyatörün donma dolayısıyla hasar görmesini önlemek için gerekiyorsa sisteme antifriz ilave edilmelidir.

Yıkama suyu

E01000700412

Ön cam yıkama sıvısı

Ön cam yıkama sıvısı deposu, motor bölmesindedir. Yıkama sıvısı seviyesini düzenli aralıklarla kontrol edin ve gerekirse depoya yıkama sıvısı ilave edin.



NOT

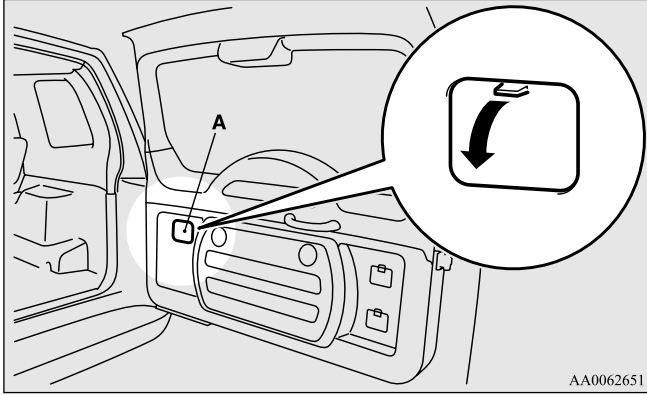
- Yıkama suyu deposu ön cama ve farlara hizmet verir (varsa).

Bakım

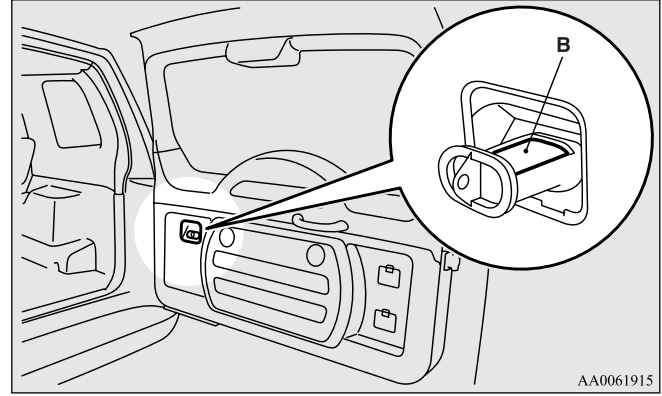
Arka cam yıkama sıvısı

E01006500063

1. Arka panel kapısının üzerindeki arka cam yıkama sıvısı deposu doldurma ağzının kapağını (A) çıkarın.



2. Arka cam yıkama sıvısı deposu doldurma ağzını (B) dışarı çekin ve yıkama sıvısı seviyesini kontrol edin. Seviye düşük ise depoya yıkama suyu ekleyin.



Soğuk havalarda

E01006600019

Yıkayıcının düşük sıcaklıklarda uygun kullanılmasını sağlamak için bir antifriz maddesi içeren su kullanın.

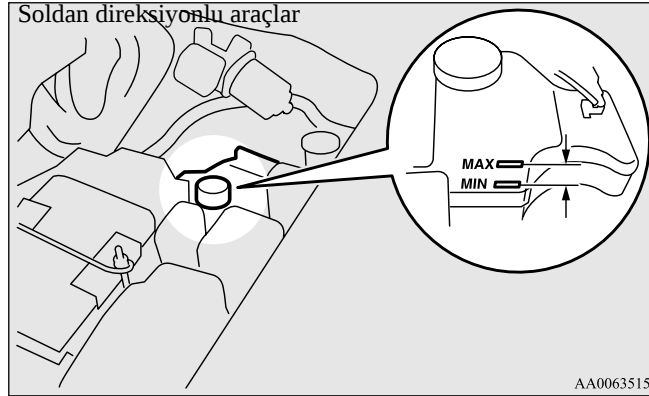
Fren hidroliği

E01000900401

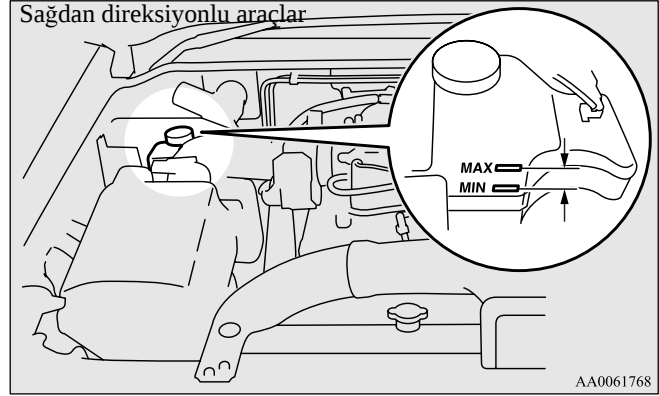
Yağ seviyesini kontrol etmek için

Fren hidroliği seviyesi bir şamandıra tarafından kontrol edilir. Fren hidroliği seviyesi “MIN” işaretinin altına düşerse fren hidroliği uyarı lambası yanar.

Fren hidroliği seviyesi deponun “MAX” ve “MIN” işaretleri arasında olmalıdır.



Sağdan direksiyonlu araçlar



Seviye “MIN” işaretinin altındaysa aşağıdaki işlemlerle kontrol edin:

1. Kontak anahtarını "LOCK" veya "ACC" konumuna getirin.
2. Fren pedalına önemli bir direnç hissedilene kadar (normal olarak yaklaşık 40 defadan sonra) arka arkaya basın.
3. Depodaki fren hidroliği seviyesini kontrol edin. Fren hidroliği seviyesi deponun “MAX” ve “MIN” işaretleri arasında olmalıdır.

Fren balatalarının aşınması ile birlikte hidrolik seviyesi biraz düşer fakat bu anormal bir durum olduğunu göstermez. Kısa bir süre için fren hidroliği seviyesi önemli bir miktarda düşerse, bu fren sisteminde bir kaçak olduğunu gösterir. Bu olursa aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

Fren hidroliği tipi

Kapalı bir kapta muhafaza edilen DOT3 veya DOT4'e uygun fren hidroliği kullanın. Fren hidroliği higroskopiktir. Fren hidroliğindeki çok fazla nem fren sistemini ve olumsuz olarak etkiler ve fren performansını düşürür.

⚠ DİKKAT

- Gözler için zararlı olduğundan, cildinizi tahriş edebileceğinden ve aynı zamanda boyalı yüzeylere zarar verebileceğinden fren hidroliği ile çalışırken dikkatli olun.
- Sadece belirtilen fren hidroliğini kullanın. Kimyasal tepkimeler olmasını önlemek için farklı markalarda fren hidroliklerini karıştırmayın veya ilave etmeyin. Fren hidroliğini herhangi bir petrol bazlı sıvı ile temas ettirmeyin, karıştırmayın veya karışmasına izin vermeyin. Bu, keçelere hasar verir.
- Fren hidroliğinin bozulmasını önlemek için bakım haricinde deponun kapağını kapalı tutun.
- Dolum kapağını çıkarmadan önce temizleyin ve bakımdan sonra kapağı sıkı bir şekilde kapatın.

Debriyaj hidroliği*

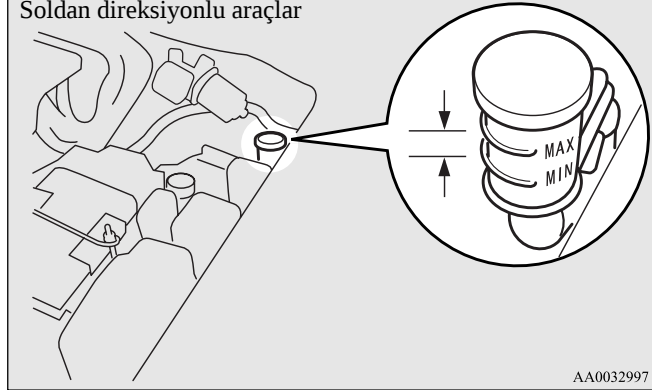
E01001000193

Yağ seviyesini kontrol etmek için

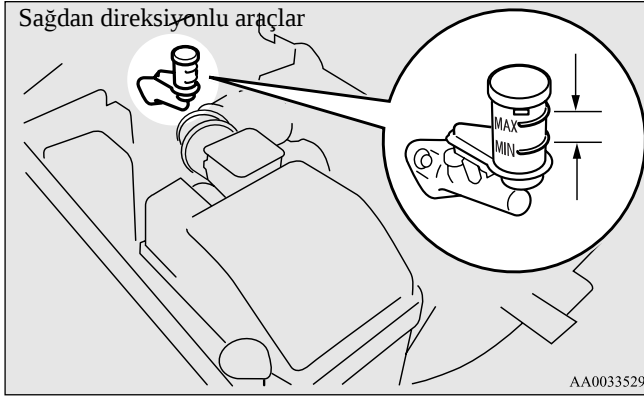
Kaputun altında başka bakımlar yaparken üst merkez (master) silindirindeki debriyaj hidroliği kontrol edilmelidir. Ayrıca sistemde bir kaçak olup olmadığı da aynı zamanda kontrol edilmelidir.

Debriyaj hidroliği seviyesinin daima hidrolik kabındaki "MAX" ve "MIN" seviye işaretleri arasında olmasını sağlamak için kontrol edin.

Soldan direksiyonlu araçlar



AA0032997



Kısa bir süre için hidrolik seviyesi önemli bir miktarda düşerse, bu debriyaj sisteminde bir kaçak olduğunu gösterir. Bu olursa aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

Fren hidroliği tipi

DOT 3'e veya DOT 4'e uygun fren hidroliği kullanılmalıdır. Yabancı madde veya rutubet girmesinden kaçınmak için deponun kapağı iyice kapatılmalıdır.

PETROL BAZLI SIVILARIN FREN HİDROLİĞİ İLE TEMAS ETMESİNE, KARIŞMASINA VEYA BAŞKA ŞEKİLDE KİRLETMESİNE İZİN VERMEYİN. KEÇELERİN HASAR GÖRMESİNE YOL AÇAR.

⚠ UYARI

- Gözler için zararlı olduğundan, cildinizi tahriş edebileceğinden ve aynı zamanda boyalı yüzeylere zarar verebileceğinden fren hidroliği ile çalışırken dikkatli olun. Sıçrayan fren hidroliğini derhal silin.

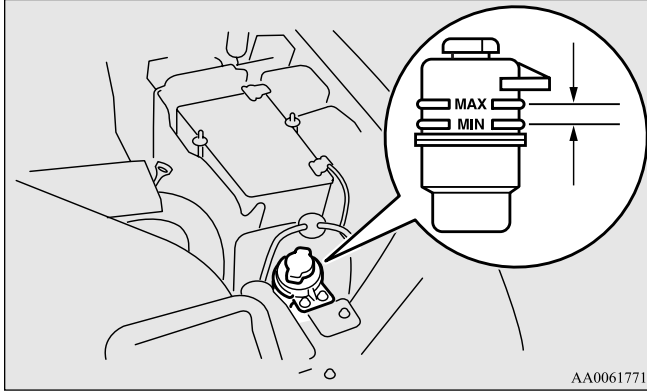
Hidrolik direksiyon yağı

E01001100240

Yağ seviyesini kontrol etmek için

Motor rölantide çalışırken depodaki yağ seviyesini kontrol edin.

Hidrolik direksiyon yağ seviyesinin her zaman yağ deposunun “MAX” ve “MIN” seviye işaretleri arasında olduğundan emin olmak için kontrol edin ve gerekiyorsa yağ ekleyin.



AA0061771

Önerilen yağ

“Orijinal MITSUBISHI hidrolik direksiyon yağı” veya “DEXRON III/DEXRON II OTOMATİK ŞANZIMAN YAĞI” kullanın.

Akü

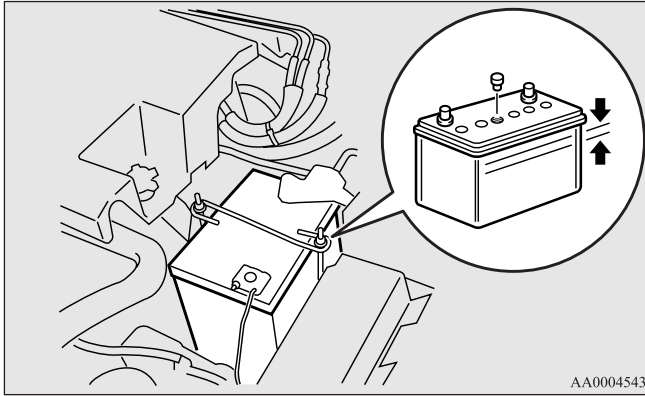
E01001200977

Akünün durumu motorun çabuk çalıştırılması ve aracın elektrik sisteminin fonksiyonunu yerine getirmesi için çok önemlidir. Soğuk havada düzgün kontrol ve koruma özellikle önemlidir.

NOT

- Akü değiştirildiği zaman kullanıcı tarafından yapılan ayarların hafıza verileri silinebilir. Bu durumda ilgili işlemleri kullanarak ayarları tekrar yapın.

Akü elektrolit seviyesinin kontrol edilmesi



Elektrolit seviyesi akünün dışında belirtilen sınırın arasında olmalıdır. Gerekirse saf su ekleyin.

Akünün iç kısmı çok sayıda bölmelere ayrılmıştır; her bölümün kapağını çıkartın ve üst çizgiye kadar doldurun. Üstteki işaretin üzerine çıkmayın çünkü aracı sürerken dökülerek zarar verebilir.

Çalışma koşullarına göre en az her dört haftada bir elektrolit seviyesini kontrol edin.

Akü kullanılmamışsa belirli bir süre içerisinde kendi kendine boşalır. Dört haftada bir kontrol edin ve gerekirse düşük akımla şarj edin.

Soğuk havalarda

Düşük sıcaklıklarda akünün kapasitesi azalır. Bu akünün kimyasal ve fiziksel özellikleri sonucu kaçınılmaz bir durumdur. Bu özellikle tam dolu olmayan bir akünün çok soğuklarda neden normal olarak mevcut olan marş motoru akımının sadece bir bölümünü verdiğini gösterir.

Soğuk havalar başlamadan önce aküyü kontrol ettirmenizi ve gerekirse şarj ettirmenizi veya değiştirmenizi öneririz.

Bu sadece aracın çalıştırılmasını güvenli olmasını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda akünün tam olarak dolu ve daha uzun ömürlü olmasını da sağlar.

Bağlantının sökülmesi ve bağlanması

Akü kablosunu sökmek için motoru durdurun, ilk olarak negatif (-) kutup başını ve daha sonra pozitif (+) kutup başını sökün. Aküyü bağlarken önce pozitif (+) kutup başını ve sonra negatif (-) kutup başını bağlayın.

⚠ UYARI

- Akü patlayabileceğinden kıvılcımları, sigaraları ve alevleri aküden uzak tutun.
- Akü elektroliti son derece yakıcıdır. Bunun gözlerinizle, cildinizle, giysilerinizle veya aracın boyalı yüzü ile temas etmesine izin vermeyin. Dökülen elektrolit bol su ile hemen yıkanmalıdır. Elektrolit ile temas sonucunda gözlerde tahriş olursa hemen tıbbi müdahalede bulunulması gerekir.
- Aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken havalandırma sağlayın.

⚠ **DİKKAT**

- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.
- Kontak anahtarı “ON” konumunda iken akünün bağlantılarını asla sökmeyin; bu aracın elektrik komponentlerinin zarar görmesine neden olabilir.
- Aküyü asla kısa devre yaptırmayın; bu aşırı ısınarak bozulmasına neden olabilir.
- Akünün hızlı bir şekilde şarj olması gerekiyorsa önce akü kablolarının bağlantısını çıkarın.
- Kısa devreyi önlemek için ilk olarak akünün negatif (-) kutup başını sökün.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlükler takın.
- Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.

Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile bunları hemen silin ve etkilenen parçaları bol su ile yıkayın.

NOT

- Kutup başlarını temiz tutun. Akü bağlandıktan sonra kutup başlarına koruyucu gres sürün. Kutup başlarını temizlemek için ılık su kullanın.
- Akünün sağlam bir şekilde takılıp takılmadığını ve yolculuk sırasında hareket edip etmediğini görmek için kontrol edin. Ayrıca her kutup başının sıkı olduğunu kontrol edin.
- Aracın uzun bir süre kullanılmaması durumunda aküyü sökün ve akü suyunun donmayacağı bir yerde muhafaza edin. Akü sadece tam olarak şarj edilmiş bir durumda muhafaza edilmelidir.

Lastikler

E01001300167

UYARI

- Aşınmış, bozuk veya uygun şekilde şişirilmemiş lastiklerle aracın kullanılması kontrolün kaybına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilecek bir çarpışma ile sonuçlanabilir.

Lastik şişirme basıncı

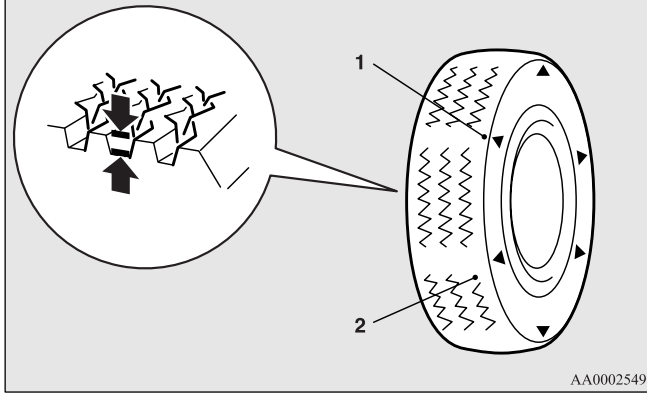
E01001401064

Lastik ebadı	5 yolcuya kadar		Azami yük için		Römork çekerken	
	Ön	Arka	Ön	Arka	Ön	Arka
265/65R17 112H 265/60R18 110H	2,2 bar (220 kPa)	2,4 bar (240 kPa)	2,4 bar (240 kPa)	2,8 bar (280 kPa)	2,6 bar (260 kPa)	3,0 bar (300 kPa)

Tüm lastiklerin şişirme basıncını lastikler soğukken kontrol edin; lastik basıncı yetersiz veya fazlaysa öngörülen değere ayarlayın. Lastik şişirme basıncı ayarlandıktan sonra lastiklerde hasar ve hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Supapların kapaklarını taktığınızdan emin olun.

Tekerleğin durumu

E01001800478



AA0002549

- 1- Diş aşınma işaretinin yeri
- 2- Diş aşınma işareti

Lastiklerde kesik, çatlak veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Derin kesikler veya çatlaklar varsa lastikleri değiştirin. Ayrıca metal parçası veya çakıl taşı olup olmadığını her lastikte kontrol edin.

Kayma veya su kayma etkisinin büyük ölçüde artırılması nedeniyle aşınmış lastiklerin kullanılması çok tehlikeli olabilir. Lastiklerin minimum ihtiyacı karşılaması için diş derinliğinin 1.6 mm'yi geçmemesi gerekir.

Lastikler aşınma işareti varsa, lastik aşındıkça bu işaretler altı yerde gözüktükçe, lastiğin artık minimum kullanma ihtiyacını karşılamadığını gösterecektir. Bu aşınma işaretleri görülünce lastiklerin yenileri ile değiştirilmeleri gerekir.

Lastiklerden bir tanesinin değiştirilmesi gerekiyorsa hepsini değiştirin.

⚠ DİKKAT

- Her zaman aşınma farklılığı olmayan aynı tip, aynı ebat ve aynı marka lastikler kullanın. Ebatı, tipi, markası veya aşınma derecesi farklı lastiklerin kullanılması diferansiyel yağ sıcaklığının artmasına, bunun sonucu olarak tahrik sisteminde arıza olasılıklarına yol açabilir. Ayrıca tahrik dizisi, aşırı yük, yağ kaçağına yol açan olasılıklar, komponent sarması veya diğer ciddi arızalara maruz kalabilir.

Lastiklerin ve jantların değiştirilmesi

E01007200054

⚠ DİKKAT

- Listede verilenlerden farklı lastikler kullanmayın ve farklı tiplerdeki lastiklerin birlikte kullanılması sürüş güvenliğini etkileyebileceğinden, bundan kaçının. Sayfa 9-14 "Lastikler ve jantlara" bakın.

⚠ DİKKAT

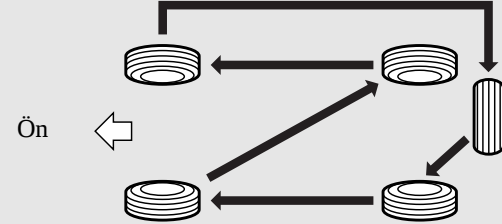
- Bir tekerlek belirtilen jant ebadı ve ofset değerine sahip olsa bile şekli doğru bir şekilde takılmasına engel olabilir. Elinizde bulunan tekerlekleri kullanmadan önce bir uzmana danışmanızı öneririz.

Lastik rotasyonu

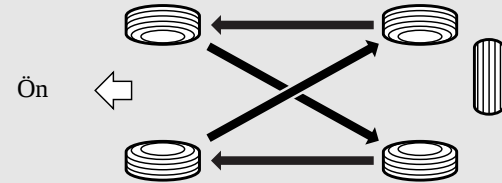
E01001900730

Lastiklerin aşınması yol yüzey durumuna ve sürücünün bireysel sürüş alışkanlıklarına göre değişir. Aşınmayı dengelemek ve lastiğin ömrünü uzatmak için anormal lastik aşınmasını fark eder etmez veya ön ve arka tekerlekler arasında belirgin bir aşınma farkı olduğunda lastik rotasyonu önerilir. Lastiklerin rotasyonu sırasında düzensiz aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Anormal lastik aşınması genellikle yanlış lastik basıncı, uygun olmayan tekerlek ayarı, tekerlek balansının bozukluğu veya sert frenleme yüzünden olur. Düzensiz diş aşınmasının nedenini saptamak için kontrol ettirmenizi öneririz.

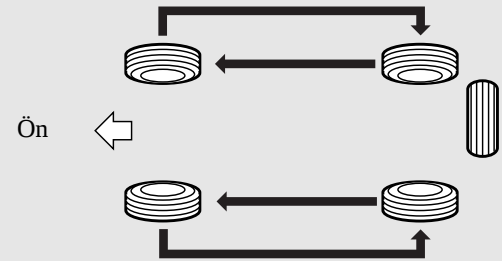
Stepneyi kullanarak



Stepneyi kullanmadan



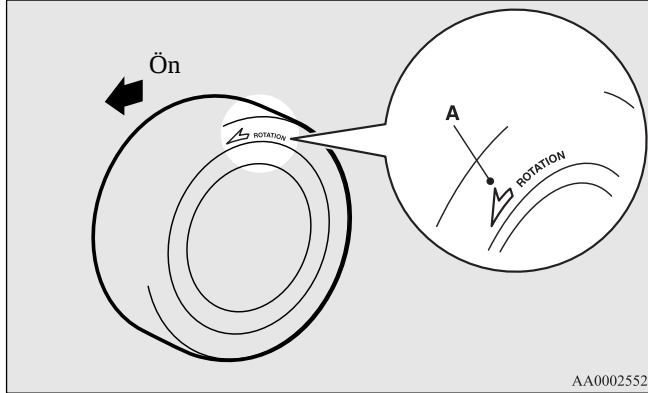
Dönüş yönünü gösteren ok işareti olan lastikler



AA2000679

⚠ DİKKAT

- Lastiklerin üzerinde doğru dönüş yönünü gösteren ok işaretleri (A) varsa, aracın sol tarafındaki ön ve arka lastiklerini ve sağ tarafındaki ön ve arka lastiklerini kendi aralarında ayrı ayrı değiştirin. Her lastiği aracın orijinal tarafında tutun. Lastikleri takarken okların araç öne doğru hareket ederken tekerleklerin dönme yönünü işaret ettiğinden emin olun. Hatalı yöne bakan bir oku olan lastik görevini tam olarak yerine getirmez.



AA0002552

⚠ DİKKAT

- Farklı tipteki lastiklerin bir arada kullanılmasından kaçının.
Farklı tipteki lastiklerin kullanılması aracın performansı ve güvenliğini tehlikeye atabilir.

Kar lastikleri

E0100200523

Aracınızı kar ve buz üzerinde kullanırken kar lastiklerini kullanmanızı öneririz. Sürüş kararlılığını korumak için dört tekerleğin tamamına ebadı ve diş deseni aynı olan kar lastiklerini takın.

%50'den fazla aşınmış kar lastiklerinin kar lastiği olarak kullanılması uygun değildir.

Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmamalıdır.

⚠ DİKKAT

- Kar lastikleriniz ve yasal hız sınırları ile ilgili olarak maksimum hız sınırlamasına uyun.

NOT

- Kar lastikleri ile ilgili yasalar ve düzenlemeler (sürüş hızı, gerekli olan kullanım, tip, vs.) değişebilir. Aracınızı kullanmayı düşündüğünüz bölgedeki yasaları ve düzenlemeleri öğrenin ve izleyin.
- Aracınızda flanşlı bijon somunları kullanılıyorsa, çelik jantlar kullanılırken bunları konik somunlarla değiştirin.

Patinaj zincirleri

E01002100869

Tahrik gücünün tercihen arka tekerleklere verildiği 4 tekerden çekişli araçlarda kar zincirlerinin üreticinin talimatlarına uygun şekilde arka tekerleklere takılmasını sağlayın.

Sadece araca takılı olan lastiklerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmış patinaj zincirlerini kullanın: Hatalı ebat veya tipteki zincirlerin kullanılması araç karoserine zarar verebilir. Patinaj zincirlerini takmadan önce ayrıntılar için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz. Maksimum zincir yüksekliği aşağıdaki gibidir.

Lastik ebadı	Jant ebadı	Maksimum zincir yüksekliği [mm]
265/65R17 112H	17x7 1/2JJ	22
265/60R18 110H	18x7 1/2JJ	

Patinaj zincirleri için hız sınırı 50 km/h'dir (31 mph) ve karlı yol biter bitmez patinaj zincirleri çıkartulmalıdır.

⚠ DİKKAT

- Aracınız kilitlemesiz fren sistemi (ABS) ile donatılmışsa kar zinciri takılı durumlarda kilitlemesiz fren sisteminin (ABS) doğru şekilde çalışmasını sağlamak için aracı "4H", "4HLc" veya "4LLc" vites konumlarında sürün.
- Zincirlere ihtiyacınız olmadan takmayı uygulayın. Soğukta başkalarından yardım ummayın.
- Zincirleri çıkartabileceğiniz ve takarken görülebileceğiniz düz ve açık bir yol seçin.
- İhtiyacınız olmadıkça zincirleri takmayın. Bu tekerleklerinizin ve yol yüzeyinin aşınmasına neden olabilir.
- Yaklaşık 100-300 metre kullandıktan sonra durun ve zincirleri tekrar gerdirin.
- Aracı dikkatli bir şekilde sürün ve 50 km/h'yi (31 mph'yi) aşmayın. Zincir takmanın kazaların meydana gelmesini önlemeyeceğini hatırlınızda tutun.
- Patinaj zincirleri takılıyken jantın ve kaportanın zarar görmemesine dikkat edin.
- Aracı kullanırken bir patinaj zinciri alüminyum janta zarar verebilir. Bir alüminyum janta patinaj zinciri takarken, zincirin bir bölümünün ve bağlantılarının janta temas etmemesine dikkat edin.
- Patinaj zincirlerini takarken veya sökerken ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç kaportasının keskin kenarları tarafından yaralanmamasına dikkat edin.

NOT

- Patinaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler değişebilir. Yerel yasalara ve kurallara daima uyun. Bir çok ülkede kar olmayan yolda patinaj zinciri kullanılmaması yasalarca yasaklanmıştır.

Park freninin rodajı

E01008300010

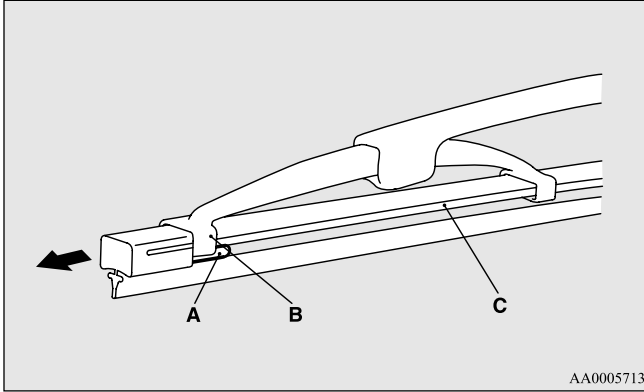
En iyi fren performansını güvenceye almak için park freninin performansı yetersiz olduğunda veya park freni balataları ve/veya diskleri değiştirildiğinde park freni baltalarına rodaj uygulayın.

Bu işlemler aracın bakım el kitabında anlatılmıştır ve bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından yapılabilir.

Silecek lastiğinin değiştirilmesi

E01008200019

1. Silecek kolunu ön camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğinin tırnağı (A) kancadan (B) kurtuluncaya kadar lastiği çekin. Çıkartmak için daha sonra silecek lastiğini daha fazla çekin.

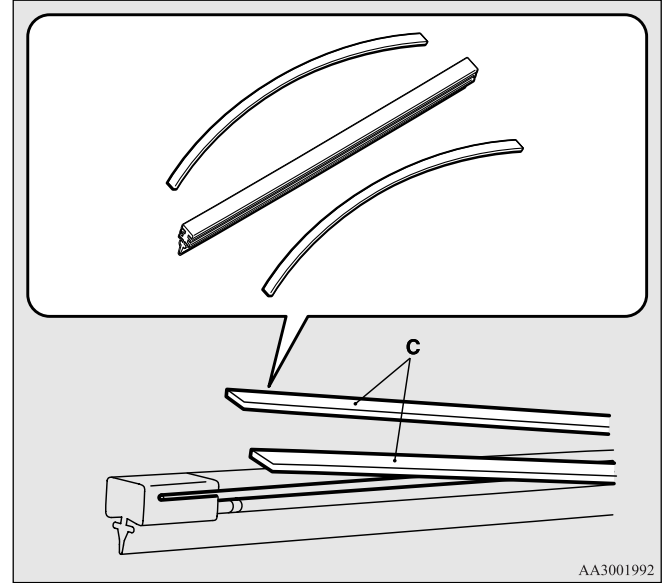


AA0005713

NOT

- Silecek kolunun ön cama düşmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.

3. Tutucuları (C) yeni bir silecek lastiğine takın. Tutucuların takılırken doğru yerleştirildiklerinden emin olmak için şekle bakın.



AA3001992

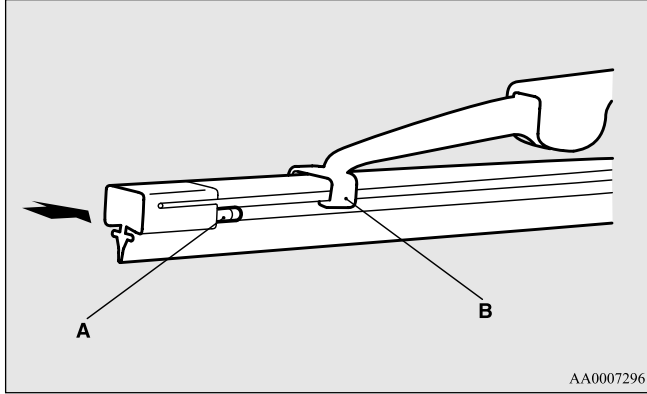
4. Lastiğin diğer ucundaki tırnaktan başlayarak silecek lastiğini silecek koluna takın. Kancanın (B) ve lastiğin kanallarına doğru bir şekilde geçtiğinden emin olun.

NOT

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucular verilmediyse, eski lastiğin tutucularını kullanın.

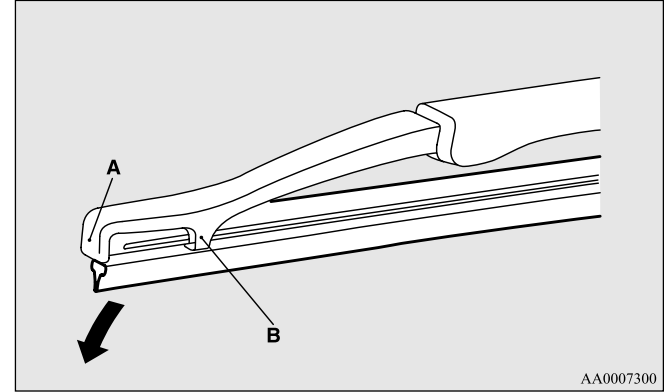
Bakım

5. Silecek lastiğini, kanca (B) turnağa (A) güvenli bir şekilde geçinceye kadar itin.



Arka cam silecek lastikleri

1. Silecek kolunu camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğini silecek kolunun ucundaki turnaktan (A) kurtarmak için lastiği aşağı doğru çekin. Çıkartmak için silecek lastiğini daha fazla çekin.
3. Silecek kolunun üzerindeki kancadan (B) yeni bir silecek lastiği geçirin.

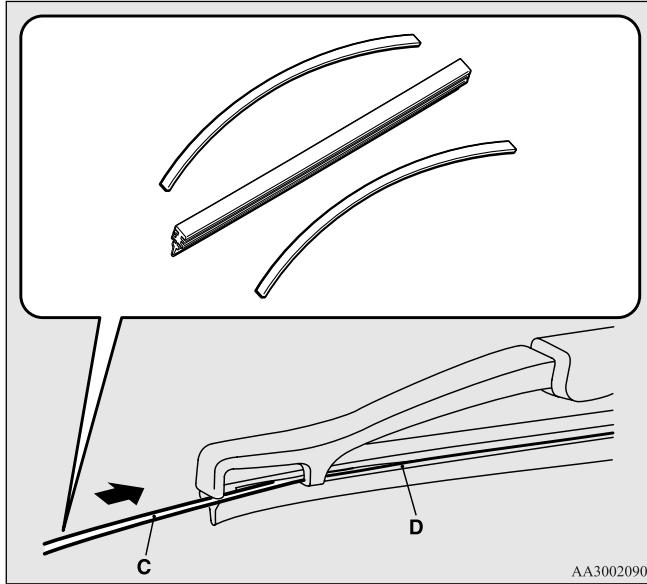


NOT

- Silecek kolunun camın üzerine düşmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.

4. Tutucuyu (C) silecek lastiği üzerindeki yuvaya (D) sıkıca takın.

Yuvaya takarken tutucuların doğru yerleştirildiklerinden emin olmak için şekle bakın.



NOT

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucu verilmediyse, eski lastiğin tutucusunu kullanın.

Genel bakım

E01002700360

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı olup olmadığını kontrol etmek için aracınızın karoserinin altına bakın.

⚠ UYARI

- Kuşku verici bir yakıt sızıntısı görürseniz veya yakıt kokusu alırsanız aracı kullanmayın; destek almanızı öneririz.

İç ve dış lambaların çalışması

Kombine lambaların kumanda kolunun uygun bir şekilde görev yaptığını kontrol etmek için kumanda kolunu çalıştırın.

Lambalar yanmazsa bunun nedeni yanmış bir sigorta veya arızalı lamba ampülü olabilir. Önce sigortaları kontrol edin. Yanık bir sigorta yoksa lamba ampulünü kontrol edin.

Sigortaların kontrolü ve değiştirilmesi ile ilgili bilgi için, sayfa 8-29 “Sigortalara” ve sayfa 8-36 “Lamba ampulünün değiştirilmesine” bakın.

Sigortaların ve ampullerin hepsi tamam ise aracınızı kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

Sayaçlar, göstergeler ve gösterge/uyarı lambalarının çalışması

Tüm sayaçların, göstergelerin, ve gösterge/uyarı lambalarının çalışmasını kontrol etmek için motoru çalıştırın. Bir sorun yoksa aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Menteşelerin ve mandalların yağlanması

Tüm sürgüleri ve menteşeleri kontrol edin ve gerekirse yağlatın.

Soğuk ve karlı havalar için

E01002800143

Havalandırma girişleri

Ön camın önündeki havalandırma girişlerinin ısıtma ve havalandırma sisteminin çalışmasının bozulmaması için, şiddetli bir kar yağışından sonra yapraklardan arındırılması veya fırçayla temizlenmesi gerekir.

Fitiller

Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon gres sürülmelidir.

İlave donanım

Kış aylarında yolda kalırsanız karların temizlenebilmesi için araçta bir kürek veya kısa saplı bahçıvan küreği bulundurulması iyi bir fikirdir. Karın araçtan süpürülmesi için kısa saplı bir süpürge ve ön camın ve arka camın temizlenmesi için bir plastik kazıyıcı bulundurmak da yararlıdır.

Sigorta bağlantıları

E01002900304

Sigorta bağlantıları belirli elektrik sistemlerinden yüksek miktarda akım geçmesi halinde yangını önlemek için erir. Erimiş bir sigorta bağlantısı olması halinde aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Sigorta bağlantıları için lütfen sayfa 8-33'deki "Motor bölümündeki sigorta yerleri tablosu" konusuna bakın.

⚠ UYARI

- Sigorta bağlantıları başka bir cihazla değiştirilmemelidir. Doğru sigorta bağlantısı takılmaması araçta her an yangın çıkmasına, eşyaların tahrip olmasına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

Sigortalar

E01003001367

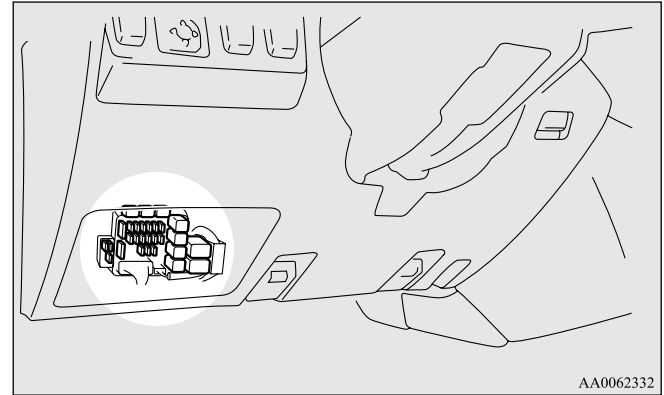
Sigorta kutusunun yeri

Elektrik sistemlerinin kısa devre veya aşırı yük nedeniyle hasar görmesini önlemek için her bağımsız devreye bir adet sigorta konulmuştur.

Yolcu bölümünde ve motor bölümünde sigorta kutuları vardır.

Yolcu bölümü

Yolcu bölümündeki sigorta kutusu şekilde gösterildiği gibi sürücü koltuğunun ön tarafına yerleştirilir.

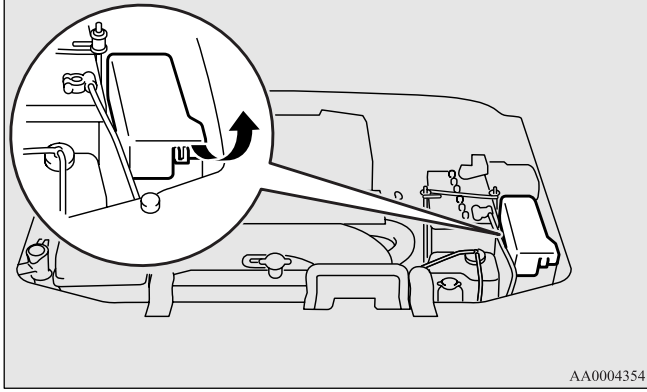


AA0062332

Bakım

Motor bölümü

Motor bölümünde sigorta kutusu şekilde gösterilen yerdedir.



Sigorta yük kapasitesi

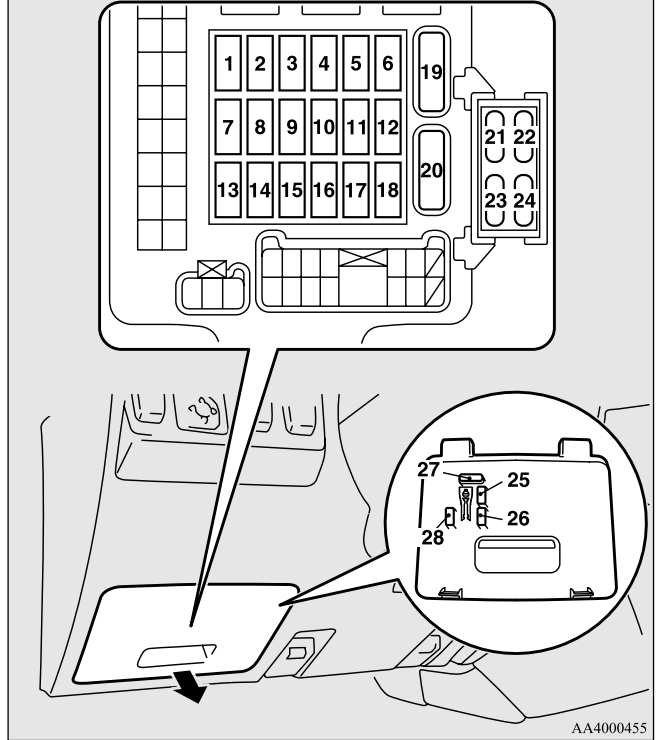
Sigorta kapasitesi ve sigorta ile korunan elektrik sistemlerinin adları, sürücü ayak bölmesinde bulunan kapağın iç tarafında ve motor bölmesinde bulunan sigortalar için sigorta bloğu kapağının iç tarafında belirtilmiştir.

Yolcu bölümü sigorta yerleştirme tablosu

NOT

- Yedek sigortalar sigorta kutusunun kapağındadır. Değiştirmek için her zaman aynı kapasitede bir sigorta kullanın.

Yolcu bölümü sigorta yerleşimi



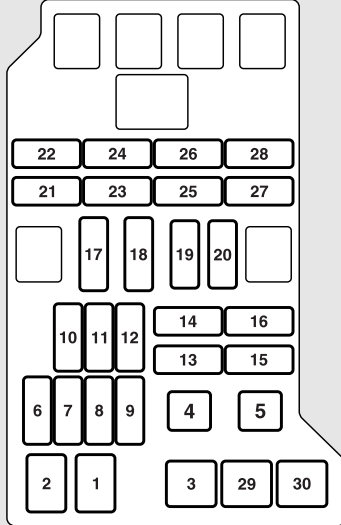
No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
1		Ateşleme bobini	10 A
2		Gösterge	7,5 A
3		Geri vites lambası	7,5 A
4	—	—	7,5 A
5		Röle	7,5 A
6		Isıtmalı kapı aynası	7,5 A
7	—	—	30 A
8		Motor kontrolü	7,5 A
9		Çakmak	15 A
10	—	—	—
11		Dış dikiz aynaları	7,5 A
12		Motor kontrolü	7,5 A
13	—	—	—
14		Arka cam sileceği	15 A
15		Merkezi kapı kilitleri	15 A
16		Arka sis lambası	10 A
17	—	—	—
18	—	—	—
19		Isıtıcı	30 A
20		Arka cam buğu giderici	30 A

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
21		Sunroof	20 A
22		ABS fren sistemi	10 A
23		Isıtmalı koltuk	20 A
24		Yaklaşım lambaları	10 A
25	—	Yedek sigorta	20 A
26	—	Yedek sigorta	10 A
27	—	Yedek sigorta	30 A
28	—	Yedek sigorta	25 A

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.
Sigorta kutusunda yedek sigorta 7.5 A ve 15 A bulunmamaktadır. Bu kapasitede bir sigorta yanarsa, buna uyan bir sigortayı geçici olarak ödünç alarak değiştirin.
7.5 A: Dış dikiz aynaları
15 A: Çakmak
Ödünç alınan sigortayı en kısa zamanda değiştirin.

Motor bölümü sigorta yerleştirme tablosu

Motor bölümü sigorta yerleşimi



AA3000184

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
1		Alternatör	140 A* ¹
2		Sigorta (+B)	60 A* ¹
3		Kontak anahtarı	40 A* ¹
4		Elektrikli camların kontrolü	30 A* ¹
5		Motor kontrolü	20 A* ¹
6		Yakıt pompası	20 A
7		Arka klima	25 A
8		Aksesuar soketi	25 A
9		Yakıt borusu ısıtıcısı	25 A
10		Kondenser fanının motoru	25 A
11		Arka klima	20 A
12		Silecek buz çözücüsü	15 A
13		Korna	10 A
14	A/T	Otomatik şanzıman	20 A
15		Dörtlü flaşör	10 A
16	STOP	Stop lambaları	15 A
17		Radyo	10 A
18		İç lamba	15 A
19		Klima	10 A

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
20		Ön sis far lambaları	15 A
21		Korna	10 A
22		Ön cam sileceği	20 A
23		Kuyruk lambası (sağ)	7,5 A
24		Kuyruk lambası (sol)	7,5 A
25		Kısa far (sağ)	10 A ^{*2}
			20 A ^{*3}
26		Kısa far (sol)	10 A ^{*2}
			20 A ^{*3}
27		Uzun far (sağ)	10 A
28		Uzun far (sol)	10 A
29		Audio	30 A ^{*1}
30		Kalorifer	50 A ^{*1}

*1. Sigorta bağlantıları

*2. Gazdeşarjlı farlara sahip olmayan araçlar

*3. Gazdeşarjlı farlara sahip araçlar

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

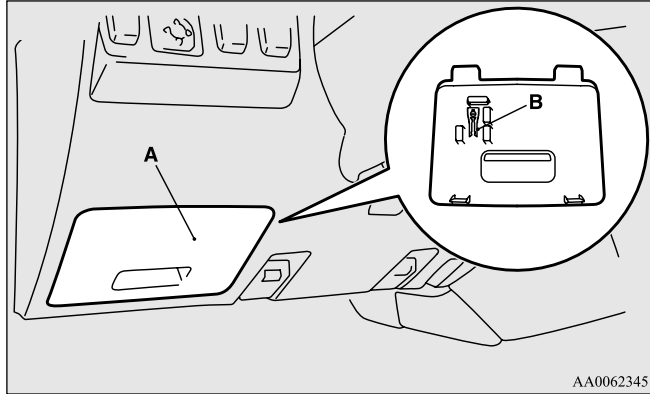
Sigortanın tanımlanması

7,5 A	Kahverengi
10 A	Kırmızı
15 A	Mavi
20 A	Sarı (sigorta tipi)/ Açık mavi (sigortalı hat tipi)
25 A	Şeffaf
30 A	Pembe (sigortalı hat tipi)
40 A	Yeşil
50 A	Kırmızı
60 A	Sarı
140 A	Kızıl kahverengi

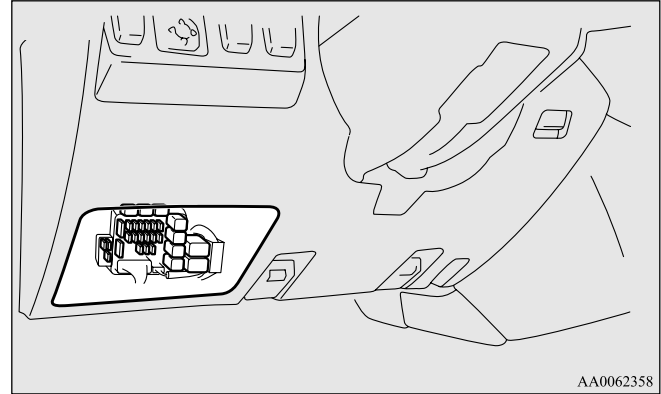
Bakım

Sigorta değiştirme

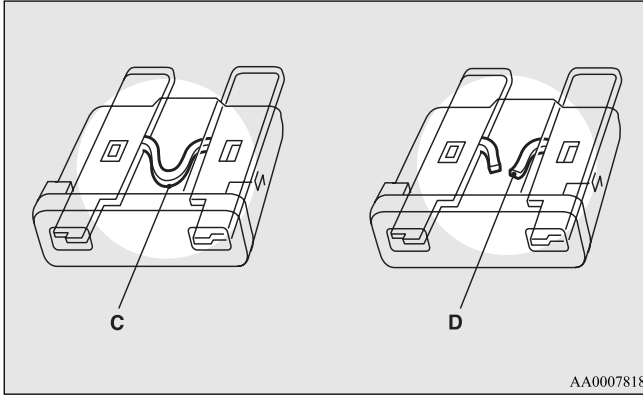
1. Bir sigortayı değiştirmeden önce ilgili elektrik devresini her zaman kapatın ve kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin.
2. Sigorta bloğu kapağını (A) çıkarmak için çekin.
3. Sigorta çekicisini (B) sigorta kutusunun kapağından çıkartın.



4. Sürücü koltuğu ayak bölgesinde bulunan sigortaların değiştirilmesi, sigorta bloğu kapağındaki delikten yapılmalıdır.



5. Sigorta yük kapasite tablosuna bakarak sorun ile ilgili sigortayı kontrol edin.



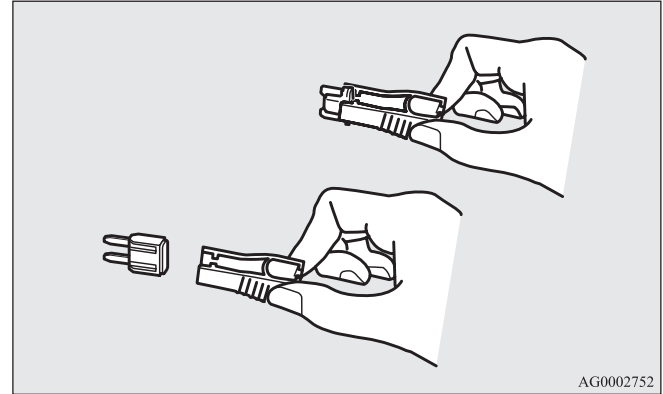
C- Sigorta sağlam

D- Yanık sigorta

NOT

- Bir sistem görev yapmıyorsa fakat sistem ile ilgili sigorta normal ise, sistemde başka bir yerde arıza vardır. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

6. Sigorta çekiciyi kullanarak aynı kapasitede yeni bir sigorta takın ve sigorta kutusu içinde sigortayı aynı yere takın.



⚠ DİKKAT

- Kısa bir süre sonra yeni takılmış olan sigorta da yanarsa, nedenini bulmak ve düzeltmek için elektrik sistemini kontrol ettirmenizi öneririz.
- Belirtilenden daha büyük kapasitede bir sigortayı veya bunun yerine tel, folyo, vs. gibi bir şeyi asla kullanmayın; bu elektrik devresinde kısa devreye sebep olarak ısıtır ve yangın çıkabilir.

Lamba ampullerinin değiştirilmesi

E01003100521

Ampülü değiştirmeden önce lambanın bozuk olduğundan emin olun. Yeni ampülün cam kısmına çıplak parmaklarınızla dokunmayın; ampul ısınınca camın üzerindeki cilt yağı buharlaşarak oluşan buhar reflektör üzerine yoğunlaşır ve yüzeyi donuklaştırır.

⚠ DİKKAT

- Kapatıldıktan hemen sonra ampuller son derece sıcak olur.
Bir ampülü değiştirirken dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Yoksa yanabilirsiniz.

NOT

- Bu kullanıcı el kitabında anlatılanlardan başka ampulleri onarmaya veya değiştirmeye kalkışmayın. Onarım veya değiştirme için bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.
- Bu işin nasıl yapıldığı konusunda kuşkunuz varsa bir uzmana danışmanızı öneririz.
- Bir lambayı veya camlarını sökerek aracın karoserini çizmemeye dikkat edin.
- Yağmur yağdığında veya araç yıkandığında far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir. Bu olay nemli bir günde ön camın buğu yapması ile aynı olup, herhangi bir işlevsel sorunu göstermez. Far yakıldığında ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

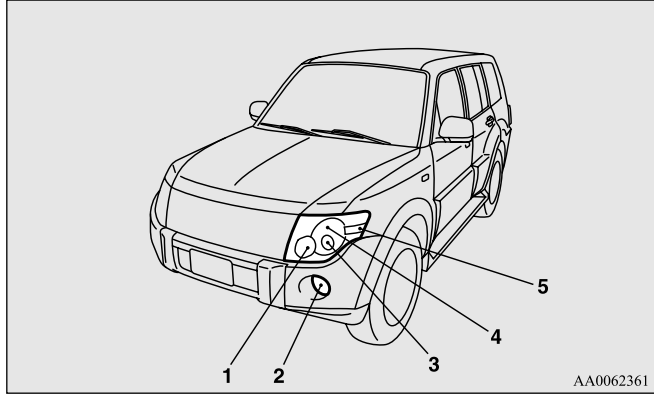
Ampul kapasitesi

E01003200014

Bir ampülü değiştirirken aynı watt ve renkte yeni bir ampul kullanın.

Dış

E01003301197



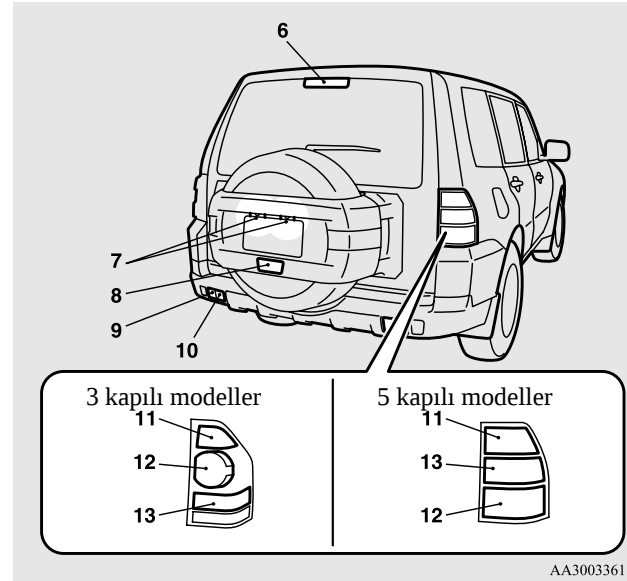
AA0062361

- 1- Farlar, uzun: 65 W (H9)
- 2- Ön sis lambaları* 55 W (H11)
- 3- Farlar, gaz deşarj lambalı kısa huzme: 35 W (D2S)
Farlar, gaz deşarj lambalı olmayan kısa huzme: 55 W (H11)
- 4- Park lambaları: 5 W (W5W)
- 5- Ön sinyal lambaları: 21 W (WY21W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

⚠ DİKKAT

- Gaz deşarjlı farlara sahip araçlarda farları dağıtmaya veya onarmaya ve ampullerini değiştirmeye kalkışmayın. Güç devresinde, ampullerde ve ampul uçlarında yüksek gerilim vardır. Onarım veya değiştirme gerektiğinde elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.



AA3003361

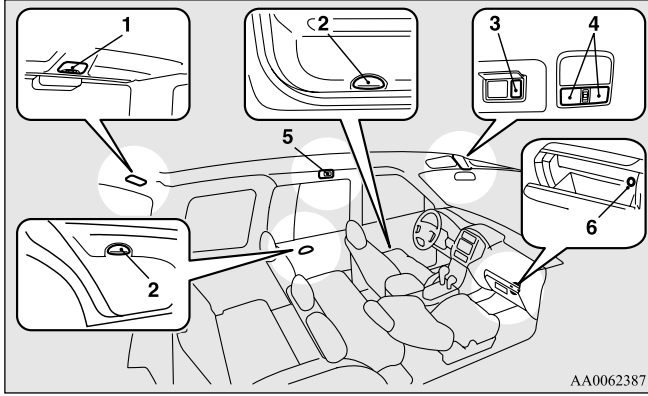
- 6- Üst stop lambası: 16 W (W16W)
- 7- Plaka lambaları: 5 W (W5W)
- 8- Arka sis lambası: 21 W (W21W)
- 9- Kuyruk lambaları*: 5 W (W5W)
- 10- Arka sinyal lambaları*: 21 W (PY21W)
- 11- Arka sinyal lambaları*: 21 W (WY21W)
- 12- Kuyruk ve stop lambaları: 21/5 W (W21/5W)
- 13- Geri vites lambaları: 21 W (W21W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

Bakım

İç

E01003400814



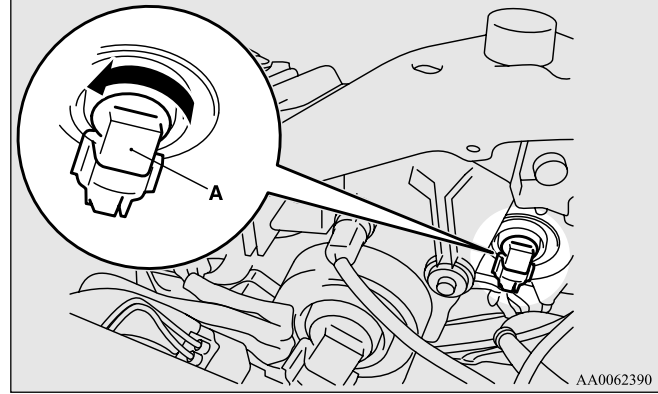
- 1- Bagaj bölümü lambası: 8 W
- 2- Kapıdaki binış yeri lambaları*: 3,4 W
- 3- Makyaj aynası lambaları*: 3 W
- 4- İç mekan ve harita lambaları: 8 W
- 5- Arkadaki kişisel lambalar: 8 W
- 6- Torpido gözü lambası: 1,4 W

Farlar

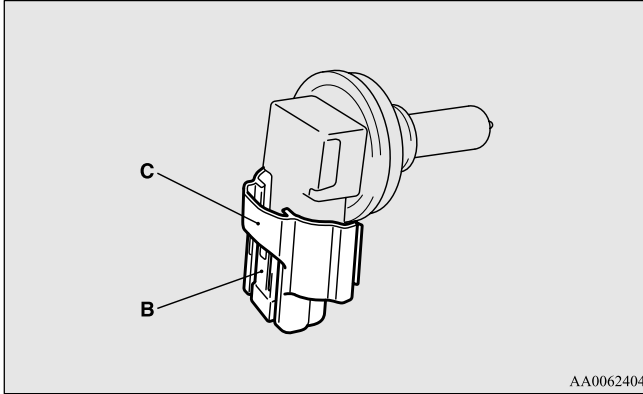
E01003500714

Uzun farın değıştirilmesi

1. Ampul ve konnektör grubunu (A) saat ibresinin tersi yönünde çevirerek sökün.

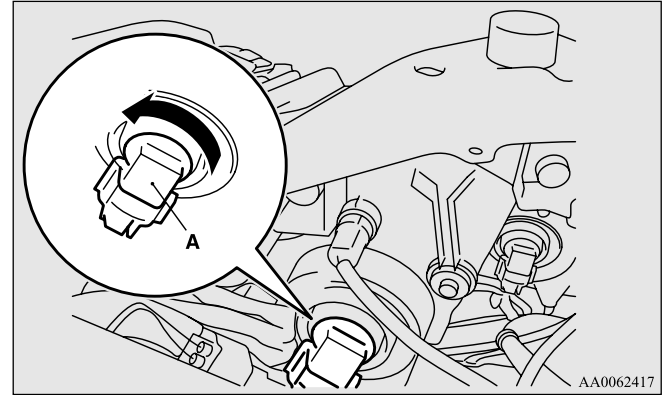


2. Kablo demeti konektörünün üzerindeki kilide (B) basın ve kablo demeti konektörünü (C) sökmek için çekin.



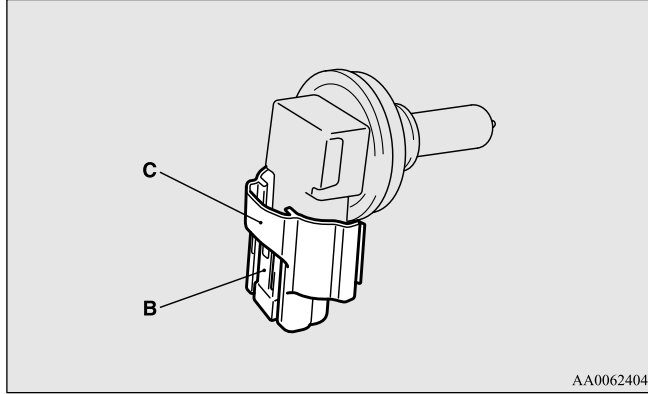
Kısa farın değiştirilmesi

1. Ampul ve konektör grubunu (A) saat ibresinin tersi yönünde çevirerek sökün.



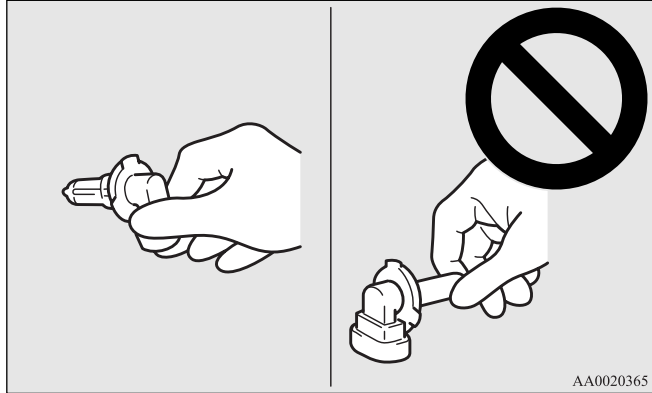
Bakım

2. Kablo demeti konektörünün üzerindeki kilide (B) basın ve kablo demeti konektörünü (C) sökmek için çekin.



⚠ DİKKAT

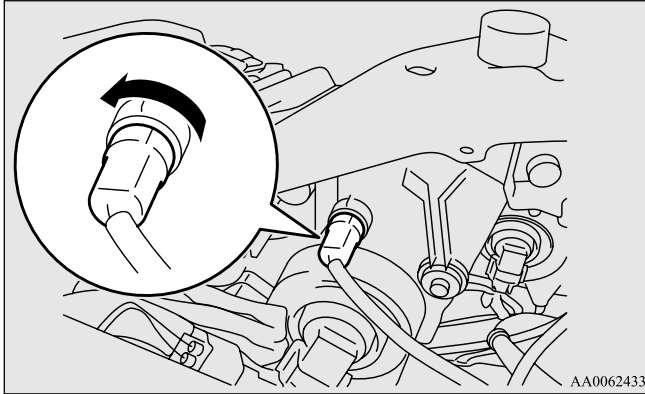
- Halojen lamba ampulü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampulün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampulü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde farlar çalışırken ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.



Park lambaları

E01003700341

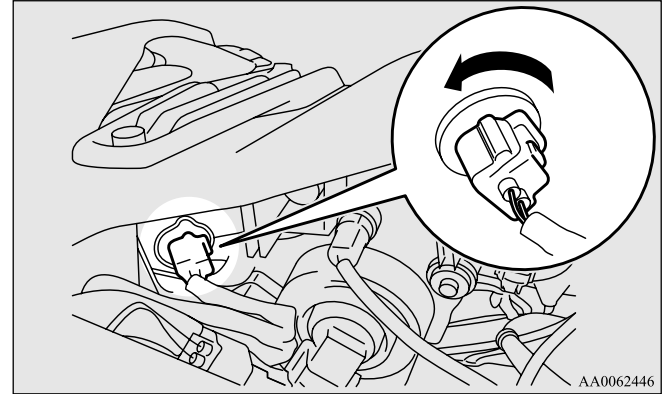
1. Ampul soketini çıkartmak için saat yönünün tersine döndürün.
2. Ampülü çekerek soketten dışarı çıkartın.



Ön sinyal lambaları

E01003800300

1. Ampul soketini çıkartmak için saat yönünün tersine döndürün.
2. Ampülü çekerek soketten dışarı çıkartın.



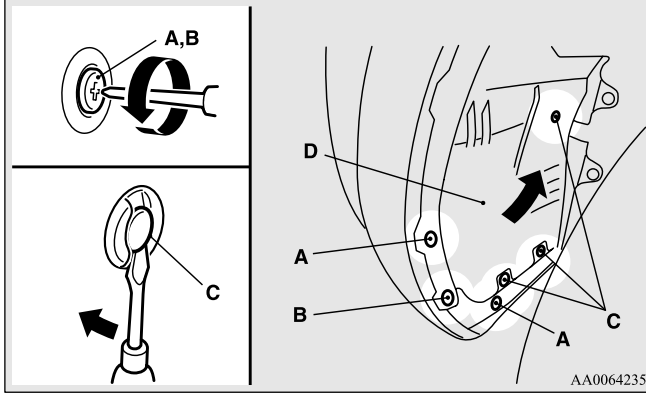
Bakım

Ön sis far lambaları*

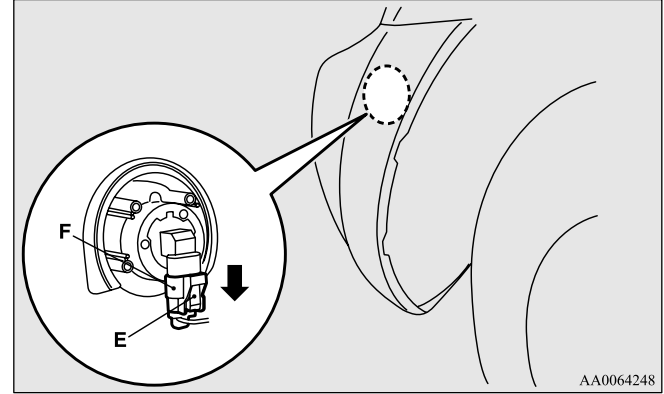
E01004000644

Sökmek için

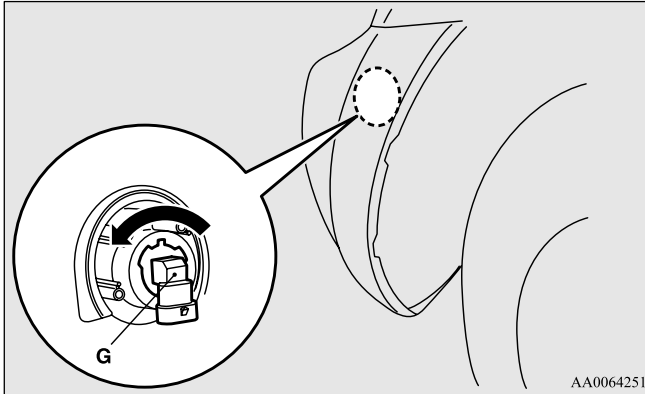
1. İşlemleri takip ederek 5 klipsi (A, C) ve vidayı (B) sökün, sonra kapağı (D) yukarı döndürün.



2. Kablo demeti konektörünün üzerindeki kilide (E) basın ve kablo demeti konektörünü (F) sökmek için çekin.

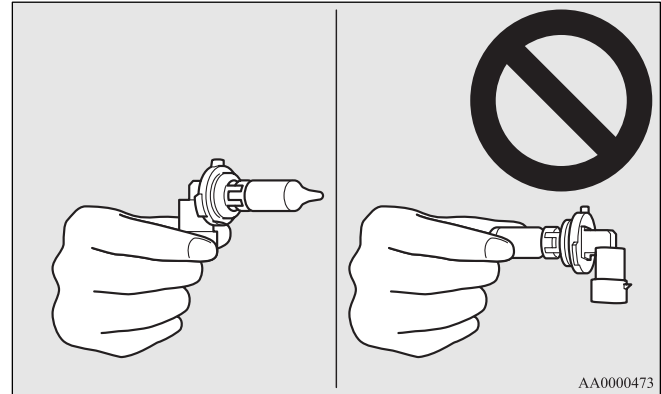


3. Soket ve ampul grubunun tamamını (G) saat yönünün tersinde döndürerek çıkartın.



⚠ DİKKAT

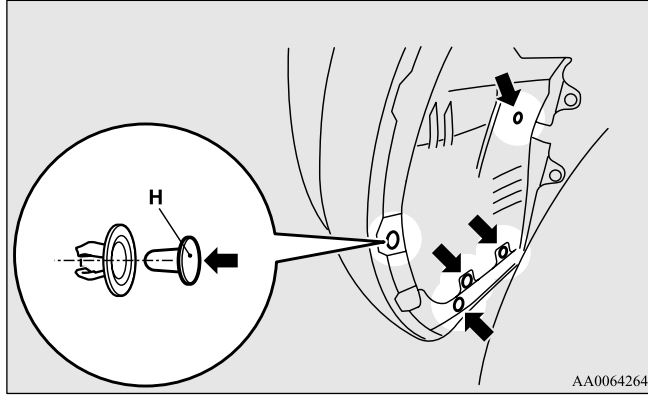
- Halojen lamba ampulü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampulün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampulü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde sis lambaları çalışırken ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.



Bakım

Tekrar takmak için

Yukarıdaki sökme işlemlerini tersten uygulayın. Kapağın klipslerini takarken pimi (H) bastırın.



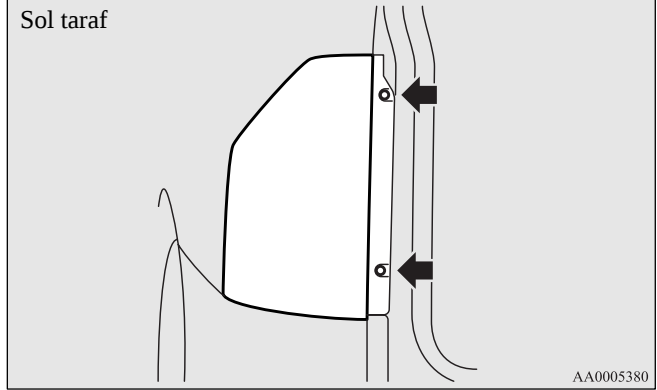
Arka kombine lambalar

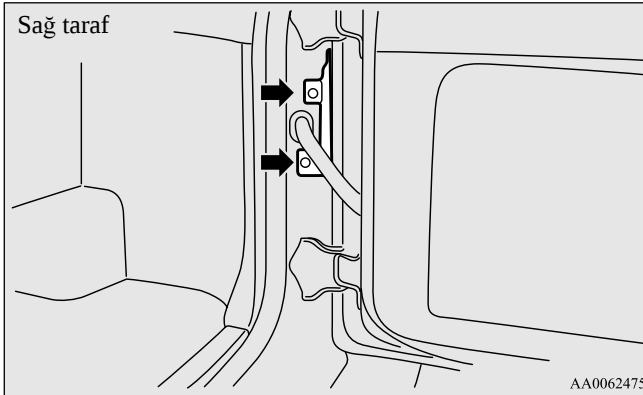
E01004200444

Köşe tarafında

1. Lamba ünitesini tutan vidaları sökün.
2. Lamba ünitesini sökmek için yana doğru kaydırın.

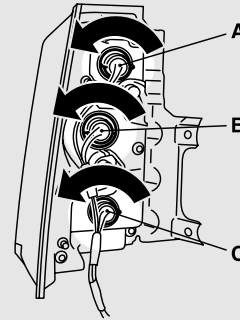
Sol taraf



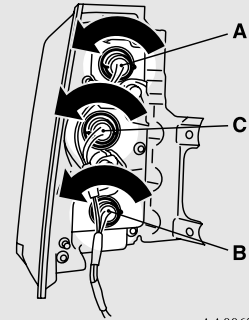


3. Soket ve ampul gruplarını saat ibresinin tersi yönünde döndürerek sökün.
Ampulü dışarı doğru çekerek çıkartın.

3 kapılı modeller



5 kapılı modeller



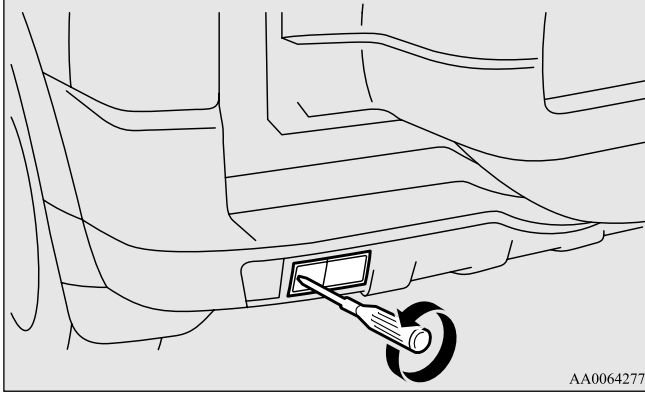
AA0062488

- A- Arka sinyal lambası*
B- Kuyruk ve stop lambası
C- Geri vites lambası

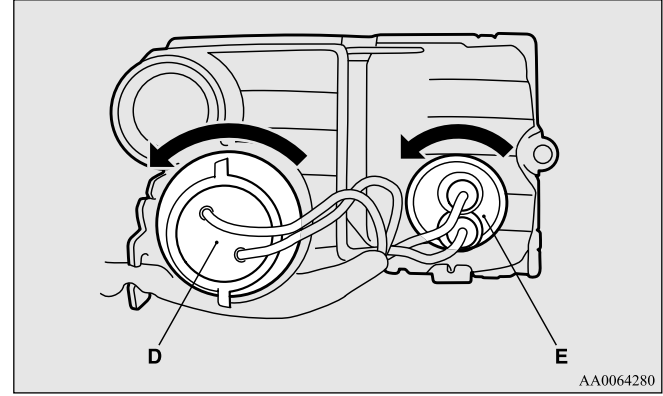
Bakım

*Tampon üzerinde**

1. Lamba camı tespit vidalarını sökün.



2. Soket ve ampul grubunu saat yönünün tersine döndürerek birlikte sökün ve sonra ampülü dışarı doğru çekerek çıkartın.



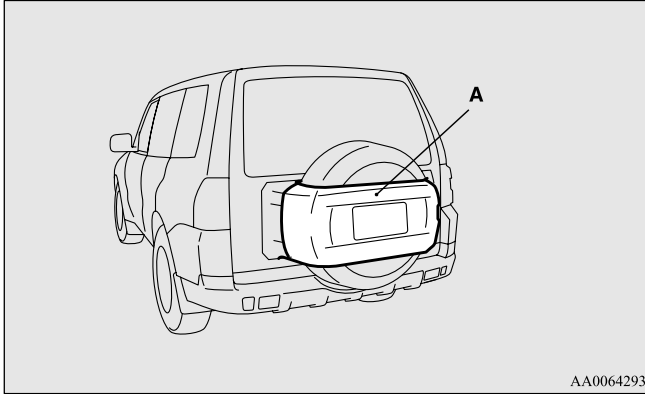
D- Arka sinyal lambaları

E- Kuyruk lambaları

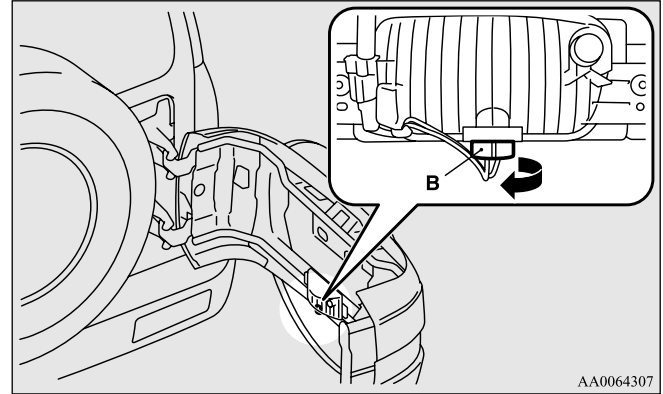
Arka sis lambası

E01004100166

1. Stepne süs parçasını (A) açın. (Sayfa 6-18'deki "Stepneyi çıkarma" konusuna bakın.)



2. Soket ve ampul grubunu (B) saat yönünün tersine döndürerek birlikte sökün ve sonra ampulü dışarı doğru çekerek çıkartın.

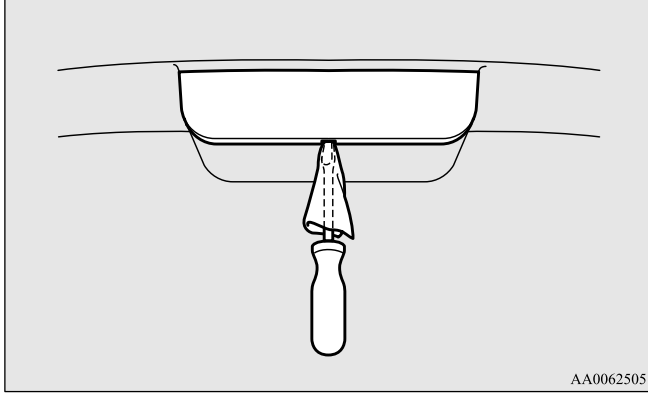


Bakım

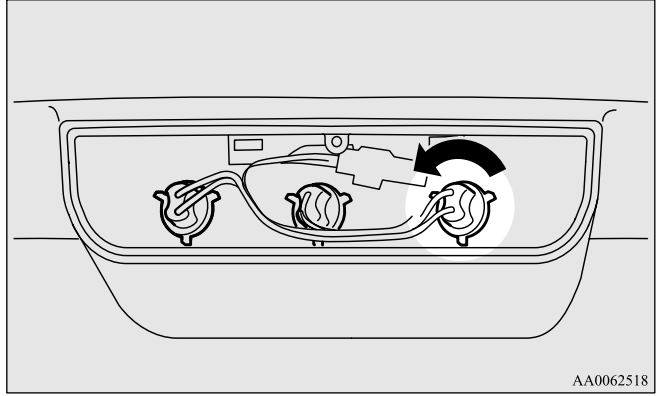
Üst stop lambası

E01004500258

1. Kapağı çıkartmak için bir düz tornavidanın ucunu kapağın kenarından sokun ve nazik bir şekilde kanırtın.



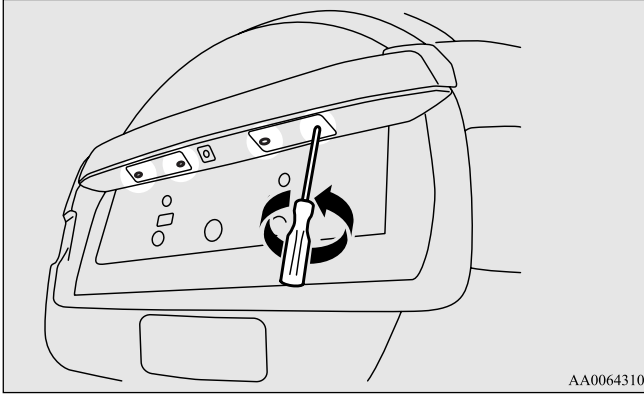
2. Soket ve ampul grubunu saat yönünün tersine döndürerek birlikte sökün ve sonra ampulü dışarı doğru çekerek çıkartın.



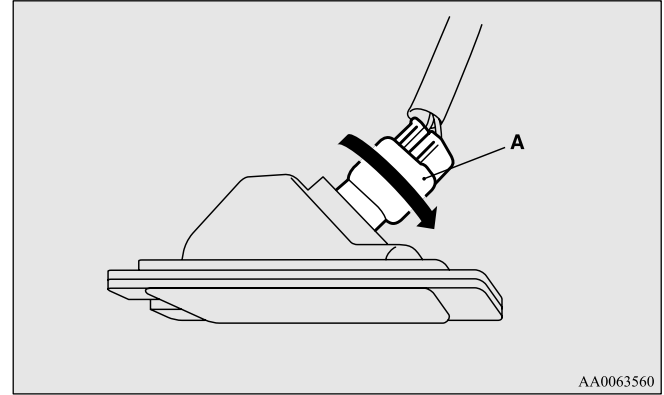
Plaka lambaları

E01004600347

1. Lamba camı tespit cıvatalarını sökün ve soket ve ampul grubunu çıkarın.



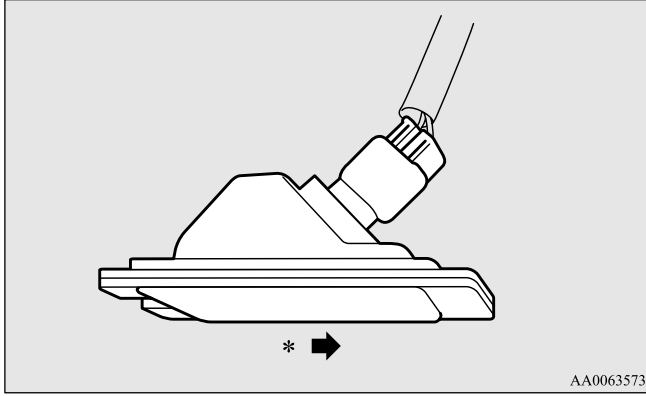
2. Soket ve ampul grubunu (A) saat yönünün tersine döndürerek birlikte sökün ve sonra ampulü dışarı doğru çekerek çıkartın.



Bakım

NOT

- Lamba camına takarken camın yönünün şekilde gösterildiği gibi takılmasına dikkat edin.

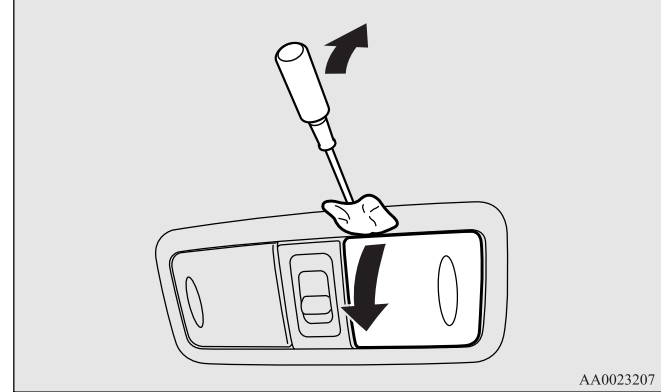


*: Aracın sağ tarafı

İç mekan ve harita lambaları

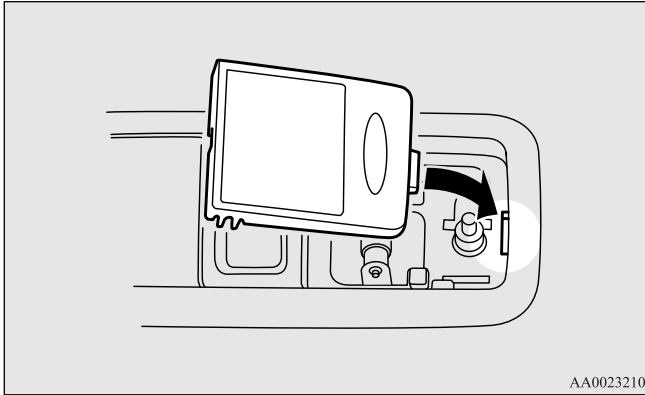
E01004700247

1. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba camını kenarından sokun ve nazik bir şekilde kanırtarak camı çıkarın.
2. Lamba tutucusundan ampülü çıkartın.



NOT

- Lamba camını takarken camın üzerindeki britle aracın yanındaki deliği karşılatın.

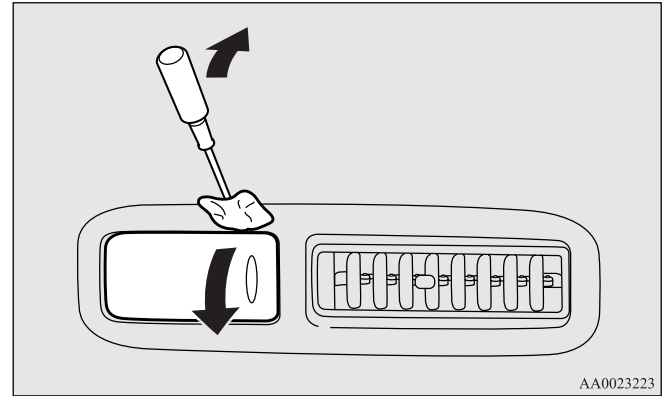


Arkadaki kişisel lambalar

E01005200106

Bir ampul değiştirirken iç lamba düğmesini “○” (OFF) konumunda tutun.

1. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba camı üzerindeki oyuğa sokun ve nazik bir şekilde kanırtarak camı çıkarın.
2. Lamba tutucusundan ampülü çıkartın.



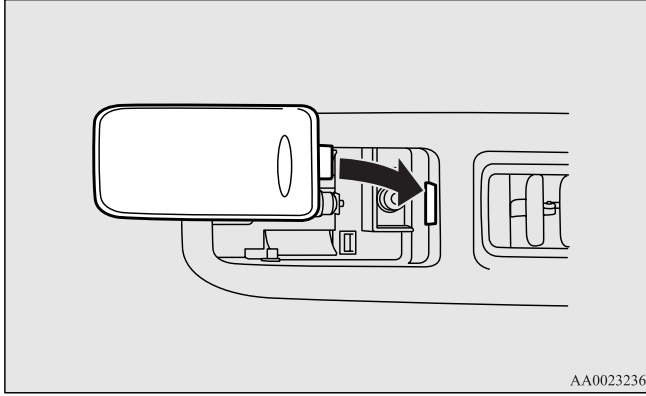
NOT

- Lamba camını çizmemek için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.

Bakım

NOT

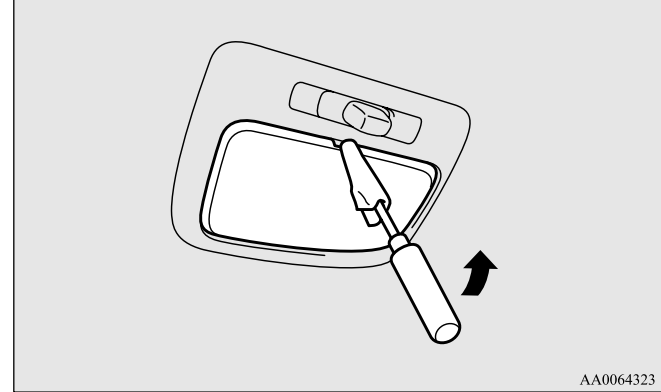
- Lamba camını takarken camın üzerindeki brittle aracın yanındaki deliği karşılatın.



Bagaj bölümü lambası

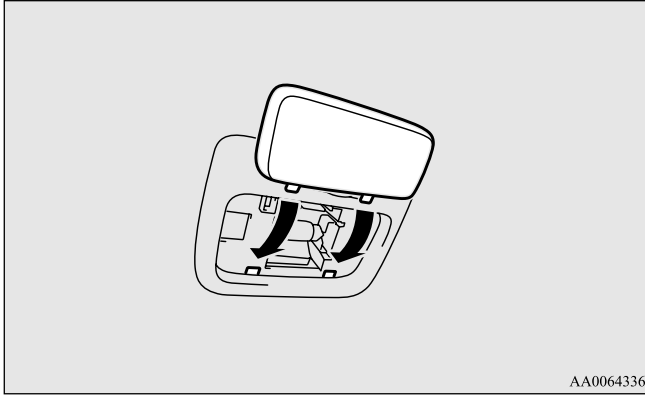
E01005300149

1. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba camı üzerindeki oyğa sokun ve nazik bir şekilde kanırtarak camı çıkarın.
2. Lamba tutucusundan ampulü çıkartın.



NOT

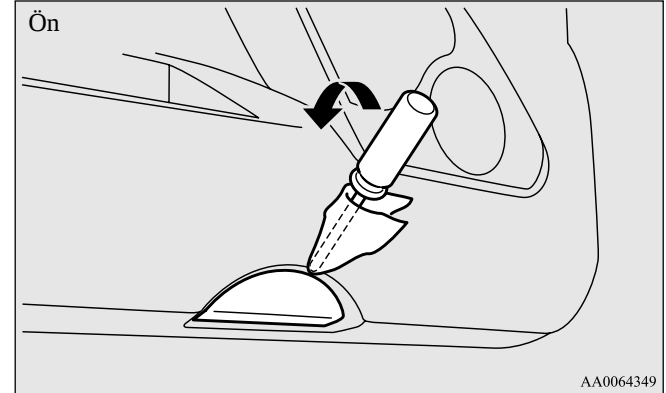
- Lamba camını takarken camın üzerindeki britlerle aracın yanındaki delikleri karşılatın.



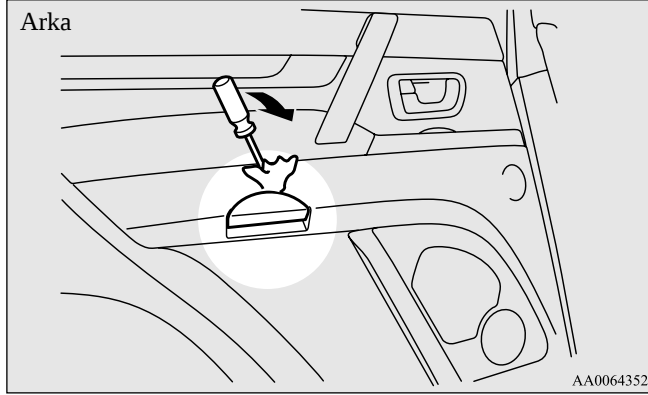
Kapıdaki biniş yeri lambaları

E01005400124

1. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba camı üzerindeki oyuğa sokun ve nazık bir şekilde kanırtarak camı çıkarın.
2. Lamba tutucusundan ampulü çıkartın.

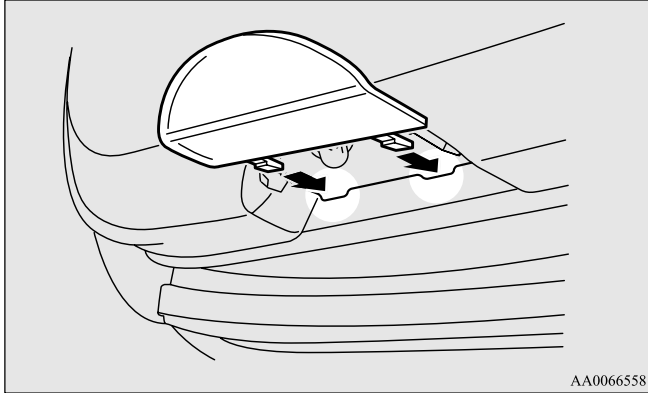


Bakım



NOT

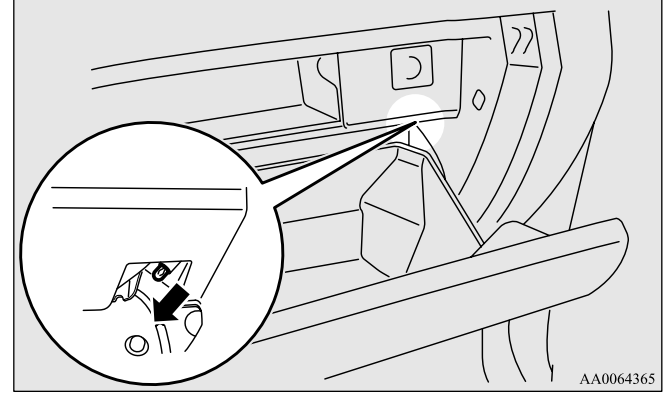
- Lamba camını takarken camın üzerindeki 2 britle aracın yanındaki oyukları karşılatın.



Torpido gözü lambası

E01006100085

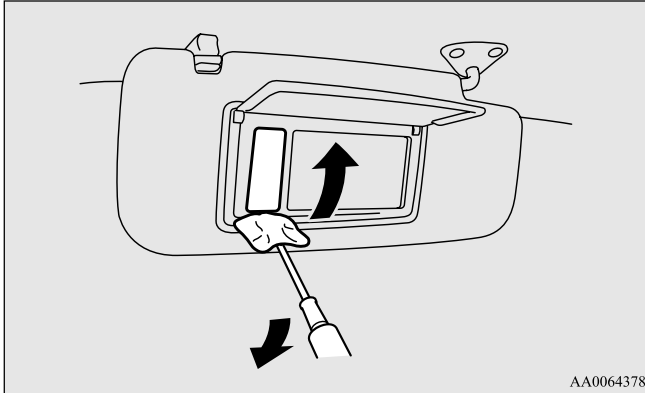
Ampulü dışarı çekin.



Makyaj aynası lambaları*

E01006200060

1. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba camı üzerindeki oyuğa sokun ve nazik bir şekilde kanırtarak camı çıkarın.
2. Lamba tutucusundan ampülü çıkartın.



Teknik Değerler

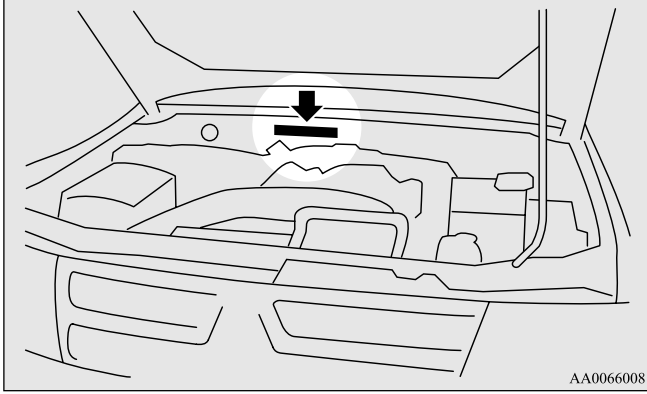
Araç etiketleri	9-2
Araç boyutları	9-5
Araç performansı	9-7
Araç ağırlığı	9-8
Motor teknik özellikleri	9-12
Elektrik sistemi	9-13
Lastikler ve jantlar	9-14
Yakıt tüketimi	9-15
Dizel yakıtla ilgili notlar	9-16
Dolum kapasitesi	9-17

Araç etiketleri

E01100101238

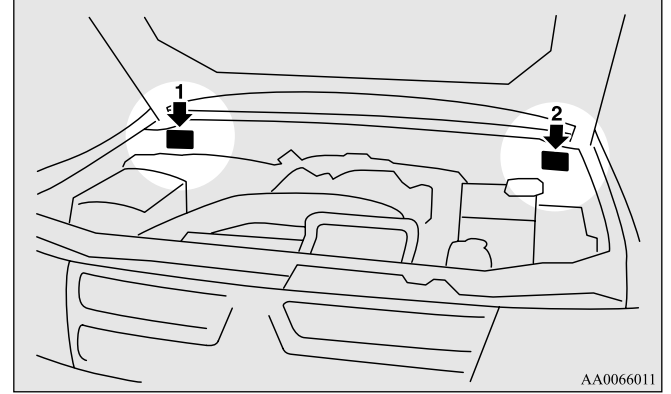
Araç tanım numarası

Araç tanım numarası çizimde gösterilen yere basılmıştır.



Araç bilgi kod plakası

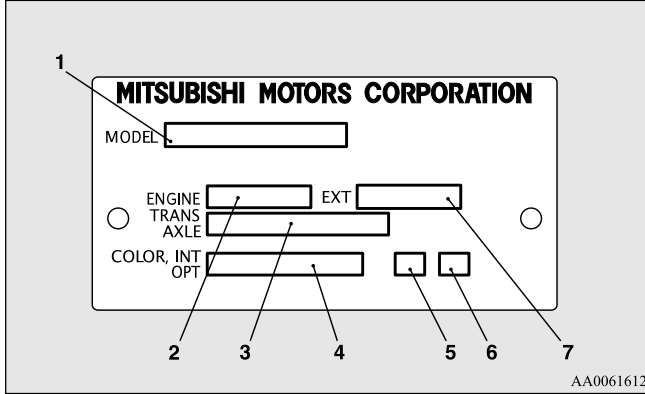
Araç bilgi kod plakası şekilde gösterildiği gibi perçinlenmiştir.



1- Sağdan direksiyonlu araçlar

2- Soldan direksiyonlu araçlar

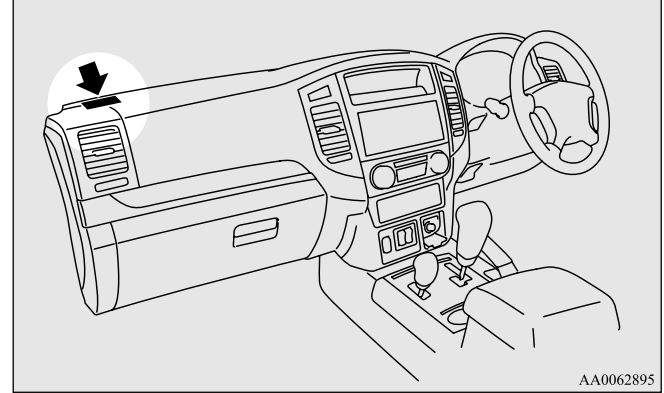
Bu plaka model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve araç renk kodunu, vs. gösterir. Yedek parça siparişi sırasında bu numarayı kullanın.



- 1- Model kodu
- 2- Motor model kodu
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Gövde renk kodu
- 5- İç mekan kodu
- 6- Opsiyon kodu
- 7- Dış gövde kodu

Araç tanım numarası plakası

Gösterge tablosunun sol ön köşesine perçinlenmiş olan numara plakasına basılmıştır. Aracın dışından, ön camdan görülebilmektedir.

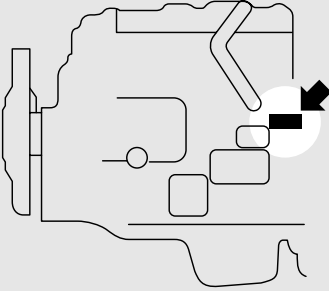


Teknik Değerler

Motor numarası

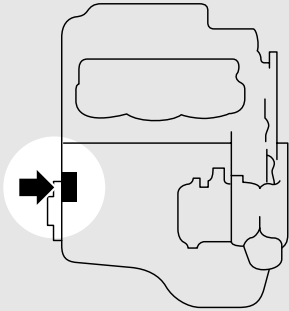
Motor numarası şekilde gösterildiği gibi motor silindir bloğunun üzerinde yazılıdır.

3200 modelleri



AA0021186

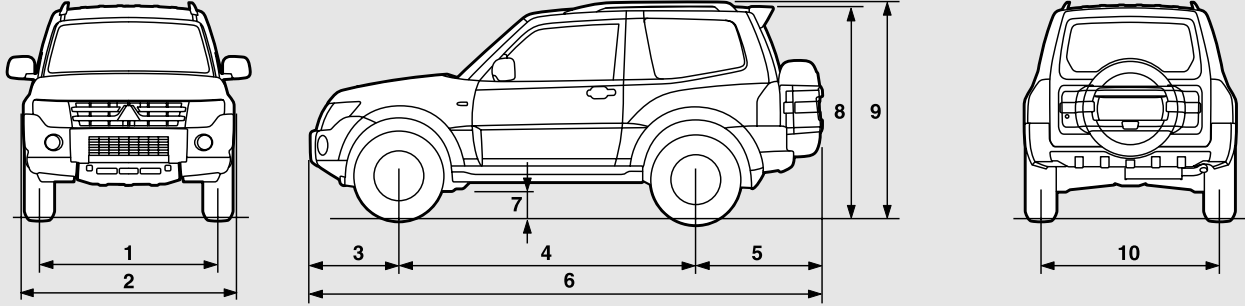
3800 modelleri



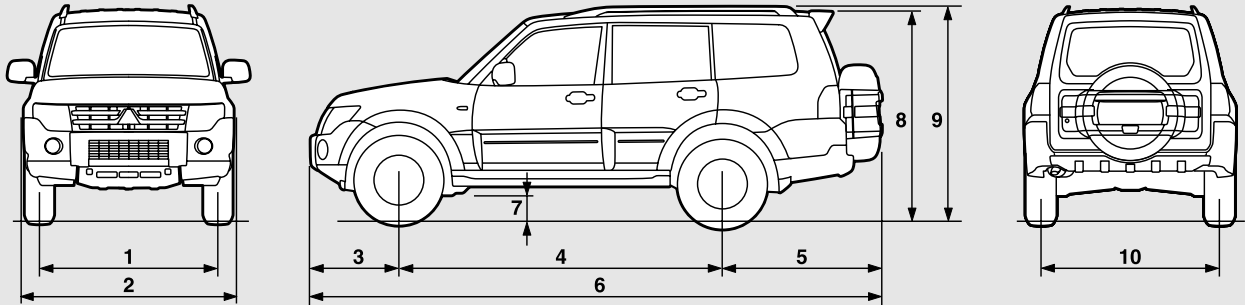
AA0021173

Araç boyutları

3 kapılı modeller



5 kapılı modeller



Teknik Değerler

Madde			3 kapılı modeller	5 kapılı modeller
1	Ön iz genişliği		1.560 mm	1.570 mm
2	Toplam genişlik	Yan koruma pervazsız	1.845 mm	—
		Yan koruma pervazlı	1.875 mm	
3	Ön çıkıntı mesafesi		765 mm	
4	Dingil mesafesi		2.545 mm	2.780 mm
5	Arka çıkıntı mesafesi		1.075 mm	1.355 mm
6	Toplam uzunluk		4.385 mm	4.900 mm
7	Yerden yükseklik (yüksüz)		225 mm	
8	Toplam yükseklik	Tavan rayları olmadan	1.850 mm	1.870 mm
9		Tavan rayları ile	1.880 mm	1.900 mm
10	Arka iz genişliği		1.560 mm	1.570 mm
Minimum dönme yarıçapı	Karoser		5,7 m	6,1 m
	Jant		5,3 m	5,7 m

Araç performansı

E01100300914

Madde	3 kapılı modeller		5 kapılı modeller	
	3200 modelleri	3800 modelleri	3200 modelleri	3800 modelleri
Maksimum hız	177 km/h (110 mph) ^{*1} , 174 km/h (108 mph) ^{*2}	200 km/h (125 mph)	177 km/h (110 mph) ^{*1} , 174 km/h (108 mph) ^{*2}	200 km/h (125 mph)
Maksimum tırmanma açısı (1. viteste)	35 °			

*1: Euro 4 standartlarına uygun araçlarda

*2: Euro 3 standartlarına uygun araçlarda

Araç ağırlığı

E01100401954

3 kapılı modeller

Madde		3200 modelleri				3800 modelleri
		INTENSE, INVITE		INSTYLE		
		Düz şanzıman (A/T)	Otomatik şanzıman (A/T)	Düz şanzıman (A/T)	Otomatik şanzıman (A/T)	
Boş ağırlık	Opsiyonel parçalar olmadan	2.085 kg	2.075 kg	2.130 kg	2.120 kg	2.035 kg
	Tam opsiyonel parçalarla	2.186 kg	2.176 kg	2,189 kg* ¹ , 2,186 kg* ²	2,179 kg* ¹ , 2,176 kg* ²	2.077 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		2,665 kg, 2,765 kg* ³				2,530 kg, 2.630 kg* ³
Maksimum aks ağırlığı	Ön	1.250 kg				
	Arka	1.600 kg				
Maksimum çekilebilir ağırlık	Frenli	2.800 kg				
	Frensiz	750 kg				
Maksimum römork uç ağırlığı		115 kg				
Maksimum tavan yükü	Tavan rayları ile	100 kg				
	Tavan rayları olmadan	100 kg* ⁴ , 80 kg* ⁵				
Koltuk sayısı		5 kişi				

*1: Euro 4 standartlarına uygun araçlarda

*2: Euro 3 standartlarına uygun araçlarda

*3: Römork çekme sırasında

*4: Lastik ebadı 265/65R17 olan araçlar

*5: Lastik ebadı 265/60R18 olan araçlar

NOT

- Römork teknik özellikleri üreticinin tavsiyelerini gösterir.

5 kapılı modeller

Madde		3200 modelleri				3800 modelleri
		INTENSE, INVITE		INSTYLE		
		Düz şanzıman (M/T)	Otomatik şanzıman (A/T)	Düz şanzıman (M/T)	Otomatik şanzıman (A/T)	
Boş ağırlık	Opsiyonel parçalar olmadan	2.265 kg	2.255 kg	2.310 kg	2.300 kg	2.215 kg
	Tam opsiyonel parçalar ile	2.391 kg	2.381 kg	2,387 kg* ¹ , 2,384 kg* ²	2,377 kg* ¹ , 2,374 kg* ²	2.275 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		3,030 kg, 3,125 kg* ³				2,910 kg, 3.010 kg* ³
Maksimum aks ağırlığı	Ön	1.330 kg				1.300 kg
	Arka	1,780 kg, 1,925 kg* ³				
Maksimum çekilebilir ağırlık	Frenli	3.300 kg				
	Frensiz	750 kg				
Maksimum römork uç ağırlığı		135 kg				
Maksimum tavan yükü	Tavan rayları ile	100 kg				
	Tavan rayları olmadan	100 kg ^{4*} , 80 kg ⁵				
Koltuk sayısı		7 kişi				

*1: Euro 4 standartlarına uygun araçlarda

*2: Euro 3 standartlarına uygun araçlarda

*3: Römork çekme sırasında

*4: Lastik ebadı 265/65R17 olan araçlar

*5: Lastik ebadı 265/60R18 olan araçlar

NOT

- Römork teknik özellikleri üreticinin tavsiyelerini gösterir.

Motor teknik özellikleri

E01100601204

Madde	3200 modelleri		3800 modelleri
	Düz şanzıman (M/T)	Otomatik şanzıman (A/T)	
Motor modeli	4M41		6G75
Silindir sayısı	4 sıralı		6-V (60 °)
Toplam hacim	3,200 cc		3,828 cc
Çap	98,5 mm		95,0 mm
Strok	105,0 mm		90,0 mm
Eksantrik mili	Üstten çift		Üstten tek
Karışım hazırlama	Elektronik enjeksiyon		Elektronik enjeksiyon
Maksimum çıkış (EEC net)	118 kW/3,800 d/d* ¹	125 kW/3,800 d/d* ¹	182 kW/6,000 d/d* ³
	121 kW/3,500 d/d* ²	121 kW/3,500 d/d* ²	184 kW/6,000 d/d* ⁴
Maksimum tork (EEC net)	381 Nm/ 2.000 d/d	373 Nm/ 2.000 d/d	329 Nm/ 2.750 d/d

*¹: Euro 4 standartlarına uygun araçlarda*²: Euro 3 standartlarına uygun araçlarda*³: 3 kapılı modeller*⁴: 5 kapılı modeller

Elektrik sistemi

E01100800964

Madde		3200 modelleri	3800 modelleri
Voltaj		12 V	
Akü	Tip (JIS)	95D31L, 80D26L*	75D23L, 80D26L*
	Kapasite (5HR)	64 Ah, 55 Ah*	52 Ah, 55 Ah*
Alternatör kapasitesi		120 A, 140 A*	120 A
Buji tipi	NGK	—	IFR6B-K

*: Opsiyonel donanım

Lastikler ve jantlar

E01100901050

Lastik		265/65R17 112H	265/60R18 110H*
Jant	Ebat	17x7 1/2JJ (Alüminyum)	18x7 1/2JJ (Alüminyum)*
	Ofset	46 mm	

*: Opsiyonel donanım

Yakıt tüketimi

E01101100270

Model			Karışık		Şehir içinde		Şehir dışında	
			CO ₂ (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)
3200 modelleri	3 kapılı modeller	Düz şanzıman (M/T)	244 ^{*1} , 241 ^{*2}	9.2 ^{*1} , 9.1 ^{*2}	302 ^{*1} , 298 ^{*2}	11.4 ^{*1} , 11.2 ^{*2}	211 ^{*1} , 209 ^{*2}	7.9 ^{*1} , 7.8 ^{*2}
		Otomatik şanzıman (A/T)	278 ^{*1} , 247 ^{*2}	10.5 ^{*1} , 10.3 ^{*2}	346 ^{*1} , 345 ^{*2}	13.1 ^{*1} , 13.0 ^{*2}	239 ^{*1} , 234 ^{*2}	9.0 ^{*1} , 8.8 ^{*2}
	5 kapılı modeller	Düz şanzıman (M/T)	246 ^{*1} , 242 ^{*2}	9.3 ^{*1} , 9.1 ^{*2}	304 ^{*1} , 298 ^{*2}	11.5 ^{*1} , 11.2 ^{*2}	213 ^{*1} , 209 ^{*2}	8.0 ^{*1} , 7.8 ^{*2}
		Otomatik şanzıman (A/T)	280 ^{*1} , 274 ^{*2}	10.6 ^{*1} , 10.3 ^{*2}	246 ^{*1} , 345 ^{*2}	13.1 ^{*1} , 13.0 ^{*2}	241 ^{*1} , 234 ^{*2}	9.1 ^{*1} , 8.8 ^{*2}
3800 modelleri	3 kapılı modeller		322	13.4	420	17.6	267	11.2
	5 kapılı modeller		324	13.5	423	17.7	268	11.2

NOT

- Yukarıdaki değerler opsiyonel donanım takılmamış araçlar için geçerlidir.
- Verilen sonuçlar belirli bir aracın yakıt tüketiminin bu değerde olduğunu hiç bir şekilde garanti veya ima etmez. Aracın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında kaçınılmaz olarak farklılıklar vardır. Ayrıca bu araç kendine has değişiklikler içerebilir. Bundan başka sürücünün sürüş tarzı ve yol ve trafik şartları ile aracın hangi şartlarda kullanıldığı ve bakım standartları yakıt tüketimini etkiler.

Dizel yakıtla ilgili notlar

E01101400055

Isı düştükçe parafinin ayrılması nedeniyle yakıtın sıvılığı (akışkanlığı) ciddi şekilde azalır. Bu nedenle “Yaz” ve “Kış” olarak iki çeşit yakıt bulunur. Kışın kullanımda bu durum göz önünde tutulmalıdır

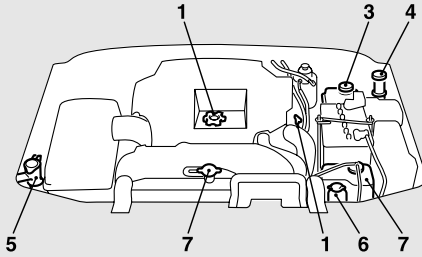
Yurt dışına seyahat edildiğinde gidilen yerdeki servis istasyonlarında verilen yakıt tipleri hakkında önceden bilgi alınmalıdır.

Dolum kapasitesi

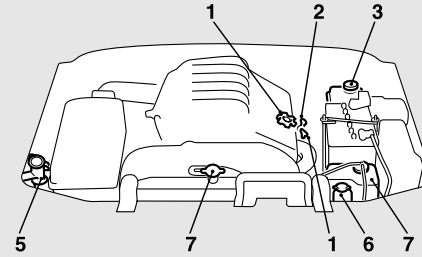
E01101301341

Soldan direksiyonlu araçlar

3200 modelleri

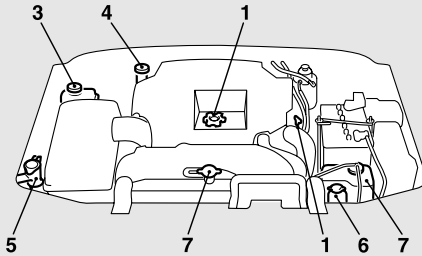


3800 modelleri

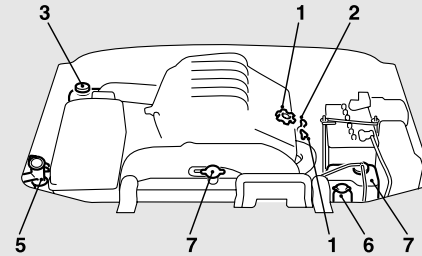


Sağdan direksiyonlu araçlar

3200 modelleri



3800 modelleri



AA5005590

Teknik Değerler

No.	Madde			Miktar	Yağlama maddeleri
1	Motor yağı	3200 modelleri	Yağ karteri	7,5 litre	(Sayfa 8-6 bakın.)
			Yağ filtresi	1,0 litre	
			Yağ soğutucu	1,3 litre	
		3800 modelleri	Yağ karteri	4,3 litre	
			Yağ filtresi	0.3 litre	
			Yağ soğutucu	0.3 litre	
2	Otomatik şanzıman yağı			9,7 litre	DIA QUEEN ATF SP III
3	Fren hidroliği			Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 3 veya DOT 4
4	Debriyaj hidroliği			Gerektiği kadar	
5	Yıkama suyu	Ön		5,1 litre	—
		Arka*		1,4 litre	
6	Hidrolik direksiyon yağı			Gerektiği kadar	Orijinal MITSUBISHI Hidrolik direksiyon yağı veya ATF DEXRON III/DEXRON II
7	Motor soğutma suyu (0.65 litrelik yedek depo ile)	Arka kalorifer/Arka klima olmadan		9,0 litre	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT veya dengini kullanın.
		Arka kalorifer/Arka klima ile		10,5 litre	
8	Düz şanzıman yağı			3,2 litre	Hypoid dişli yağı API sınıfı GL-4 SAE 75W-85 veya 75W-90
9	Transfer yağı			2,8 litre	

*: Arka cam yıkama suyu deposu arka kapıdadır. (Bkz.“Arka cam yıkama suyu” Sayfa 8-12.)

No.	Madde		Miktar	Yağlama maddeleri
10	Diferansiyel yağı	Ön	1,15 litre	Hypoid dişli yağı API sınıfı GL-5 veya daha yüksek 10 °C SAE 90 üzeri 10 °C SAE 80W altı
		Arka	1,6 litre	
11	Soğutucu gaz (Klima)	Arka klima olmadan	530 - 570 g	HFC-134a
		Arka klima ile	850 -890 g	

NOT

- Motor yağı, motor soğutma suyu, yıkayıcı suyu ve fren/debriyaj hidroliği gibi düzenli olarak kontrol edilmesi ve eklenmesi gereken noktalar kolay belirlenebilmesi için beyaz renkle işaretlenir.

A

- ABS fren sistemi 4-58
 Uyarı lambası 4-60
 Acil durumda çalışma 6-2
 Aktif stabilite ve çekiş kontrolü (ASTC) 4-63
 İlave donanım 8-28
 Araç ağırlığı 9-8
 Aksesuar (takma) 5
 Aksesuar soketi 5-83
 Aksesuarların takılması 5
 Akü 8-16
 Şarj ikaz lambası 3-17
 Boşalmış akü (Acil durumda çalışma) 6-2
 Teknik değerler 9-13
 Ampul kapasitesi 8-38
 Anahtarlar 1-2
 Anten 5-77
 Aracın zor şartlar altında kullanılması 6-35
 Araç tanım no plakası 9-3
 Aracınızın dışının temizlenmesi
 Alüminyum jant 7-7
 Krom parçalar 7-7
 Aracınızın içinin temizlenmesi
 Plastik, vinil deri, vs 7-3
 Parlatma 7-6
 Sunroof 7-8
 Yıkama 7-4
 Cilalama 7-6
 Aracınız yolda kalırsa 6-2
 Araç ağırlığı 9-8
 Araç bilgi kod plakası 9-2
 Araç boyutları 9-5
 Aracın korunması ile ilgili önlemler 7-2
 Araç performansı 9-7
 Araç tanım numarası 9-2
 Arka kişisel lambalar 5-87
 Arka raf (3-kapılı modellerde) 5-101
 Arka görüş kamerası 4-84
 Arka / ikinci, üçüncü emniyet kemerinin
 saklanması 2-42
 Arka cam buğu giderme düğmesi 3-72
 Arka kalorifer 5-15
 Arka klima 5-15
 Arka koltuklar 2-13
 Arka kombine lambalar
 Ampul kapasitesi 8-36
 Değiştirilmesi 8-44
 Arka diferansiyel kilidi 4-42
 Arka sinyal lambaları
 Ampul kapasitesi 8-36
 Değiştirilmesi 8-44
 Arka sis lambası
 Ampul kapasitesi 8-36
 Gösterge lambası 3-13
 Değiştirilmesi 8-47
 Düğmesi 3-67
 Arka yan/kelebek cam 1-19
 Aşırı ısınma 6-6
 Audio
 Arıza kodları 5-72
 Kompakt disklerin kullanımı 5-74
 LW/MW/FM CD değiştiricili elektronik radyo 5-43
 LW/MW/FM CD çalarlı elektronik radyo 5-20
 Hidrolik direksiyon uzaktan kumanda düğmesi 5-70
 Arıza kodları 5-72

Alfabetik dizin

Ayarlanabilen emniyet kemeri mesnedi 2-41

B

Bagaj alanı oluşturma 2 -19

Bagaj bölümü lambası 5-88

Bagaj zemin gözü 5-97

Bagaj kancaları 5-105

Bagaj kapısı 1-12

Bardak tutucu 5-99

Basamak aydınlatma lambası 1-11

Bel desteği 2-10

Boyutlar 9-5

Bozuk yolda kullanımdan sonra kontrol ve bakım 4-53

Buji 9-13

C

Cilalama 7-6

Çakmak 5-82

Çalıştırma 4-18

Çekme 6-29

Çocuk kilitli arka kapılar 1-10

Çocuk koltuğu 2-45

D

Debriyaj

Hidroliği 8-14, 9-17

Depo kapasitesi 3

Devir saati 3-2

Dış dikiz aynaları 4-11

Dizel ön ısıtma gösterge lambası 3-13

Dikiz aynası

İç 4-9

Dış 4-11

Direksiyon kilidi 4-18

Direksiyon uzaktan kumanda düğmesi 5-70

Direksiyon yükseklik ayarı 4-8

Direksiyon

Hidrolik direksiyon yağı 8-16 , 9-17

Hidrolik direksiyon sistemi 4-63

Dizel partikül filtresi (DPF) 4-22

Dizel yakıtla ilgili notlar 9-16

Dolum kapasiteleri 9-17

Dört (4) çekişli araçların kullanılmasında dikkat edilmesi gerekenler 4-53

Dörtlü flaşör düğmesi 3-65

Dörtlü flaşör gösterge lambaları 3-13

Düşük yakıt uyarı lambası 3-9

Düz bir koltuk oluşturulması 2-35

Düz şanzıman 4-23

E

Ebat (lastik ve jant) 9-14

Ek güvenlik sistemi 2-63

Ek güvenlik sistemi nasıl çalışır 2-64

Ekonomik sürüş 4-2

El freni 4-6

Elektrik sistemi 9-13

Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler 6

Elektrikli cam kontrolü 1-15

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi) 1-3

Emniyet kemeri 2-38
 Emniyet kemeri hatırlatma/uyarı lambası 2-41
 Eşya gözleri 5-92
 Etiketleme 9-2

F

Far ayarı 3-61
 Far yıkayıcı düğmesi 3-71
 Farlar
 Ampul kapasitesi 8-36
 Far flaşörü 3-61
 Değiştirilmesi 8-38
 Fitol 8-28
 Fren
 ABS fren 4-58
 Frenleme 4-56
 Hidroliği 8-13, 9-17
 El freni 4-6
 Servo frenler 4-56
 Uyarı lambası 3-14
 Ampul kapasitesi 8-36, 8-38

G

Genel araç verileri 9-5
 Genel bakım 8-27
 Geri vites sensör sistemi 4-78
 Geri vites lambaları
 Ampul kapasitesi 8-36
 Değiştirilmesi 8-44
 Gösterge lambaları 3-13
 Gösterge ve uyarı lambaları 3-11
 Göstergeler 3-2, 3-11

Gözlük kabı 5-98
 Gündüz aydınlık azaltma butonu 3-10
 Güneşlikler 5-77
 Günlük kilometre sayacı 3-3
 Güvenli sürüş teknikleri 4-3

H

Hamile kadınların güvenliği 2-43
 Hararet yapma 6-6
 Hava temizleyici (koku giderme fonksiyonu ile) 5-19
 Hava kanalları 5-2
 Hava yastığı 2-63
 Hız sabitleme sistemi 4-70
 Hidrolik direksiyon
 Yağı 8-16, 9-17
 Sistem 4-63

I-I

Isıtmalı aynalar 4-14
 Isıtmalı koltuklar 2-12
 İç dikiz aynası 4-9
 İç mekan ve harita lambaları 5-87
 İç lamba düğmesi 5-85
 İç lambalar 5-85
 İç ve dış lambaların çalışması 8-27
 İkinci koltuklar 2-13

J

Jant
 Teknik değerler 9-14
 Tekerleğin durumu 8-20

K

Koltuk başlıkları 2-16
Kapı açık uyarı lambası 3-18
Kapılar
 Merkezi kapı kilitleri 1-9
 Çocuk kilitli 1-10
 Kilitleme ve kilit açma 1-7
Kapıdaki biniş yeri lambaları 5-91, 8-38, 8-53
Kapot 8-3
Kar lastikleri 8-22
Kargo yükleri 4-88
Kart tutucu 5-79, 5-96
Katalitik konverter 8-3
Klima
 Ön otomatik klima 5-4
 Klima ile ilgili önemli kullanım tavsiyeleri 5-18
 Arka klima 5-15
Kilometre sayacı 3-3
Kol dayanağı 2-10, 2-14
Koltuklar
 Ayarı 2-5
 Kol dayanağı 2-10, 2-14
 Ön koltuklar 2-6
 Koltuk başlıkları 2-16
 Isıtmalı koltuklar 2-12
Koltuk düzeni 2-3
Kombine farlar ve kumanda kolu 3-59
Kompakt disklerin kullanımı 5-74
Kontak anahtarı 4-14

Korna svici 3-73
Kriko 6-15
Kullanışlı kancalar 5-105
Kullanılmış motor yağı ile ilgili talimatlar ve elden çıkarma bilgileri 7
Kumanda Kolu (Uzun/Kısa far değiştirme) 3-60
Kuvvet sınırlayıcı sistemi 2-44
Kuyruk lambaları
 Ampul kapasitesi 8-36
 Değiştirilmesi 8-44
Küllük 5-81

L

Lamba monitörü uyarı sesi 3-60
Lambalar, (farlar, sis farı vs.) otomatik söndürme işlevi 3-59
Lastikler 8-19
Lastik değiştirme 6-16

M

Makyaj aynası 5-78
Makyaj aynası lambası
 Ampul kapasitesi 8-38
 Değiştirilmesi 8-55
Menteşelerin ve mandalların yağlanması 8-28
Merkezi kapı kilitleri 1-9
MIVEC motoru 4-20
Motor kontrolü ikaz lambası 3-16
Motor
 Soğutma suyu 8-9, 9-17
 MIVEC 4-20
 Numarası 9-4
 Yağ 8-6, 9-17

O

Orijinal deri 7-4
 Orijinal parçalar 7
 Ortadaki bilgi ekranı 3-18
 Orta konsol kutusu 5-94
 Otomatik far yükseklik ayarı 3-63
 Otomatik şanzıman
 Hidroliği 9-17
 Vites seçme kolunun kullanılması 4-25
 Vites seçme kolunun konumu 4-28

Ö

Ön gerdirici sistem 2-44
 Ön sinyal lambaları
 Ampul kapasitesi 8-36
 Değiştirilmesi 8-41
 Ön sis far lambaları
 Ampul kapasitesi 8-36
 Gösterge lambası 3-13
 Değiştirilmesi 8-42
 Anahtar 3-66
 Ön otomatik klima 5-4

P

Park etme 4-7
 Park lambaları
 Ampul kapasitesi 8-36
 Gösterge lambası 3-13
 Değiştirilmesi 8-41
 Patinaj zincirleri 8-23
 Perde hava yastığı sistemi 2-75

Plaka lambaları
 Ampul kapasitesi 8-36
 Değiştirilmesi 8-49
 Port bagaj ile ilgili önlemler 4-89

R

Radyo LW/MW/FM CD otomatik değiştiricili
 elektronik ayarlanan radyo 5-43
 Reflektör kurma konumu 5-107
 Rodaj tavsiyeleri 4-5
 Rotasyon 8-21
 Römork çekme 4-90

S

Servis bakım önlemleri 8-2
 Servis hatırlatıcısı 3-4
 Servo frenler 4-56
 Sigortalar 8-29
 Sigortanın değiştirilmesi 8-34
 Sigorta bağlantıları 8-29
 Silecek buz çözme düğmesi 3-72
 Silecek
 Arka cam 3-70
 Ön cam 3-68
 Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılması sırasında alınması
 gereken önlemler 3-71
 Sinyal gösterge lambaları 3-13
 Sinyal kolu 3-64
 Sis lambası düğmesi 3-66
 Soğuk ve karlı havalar için 8-28
 Soğutma suyu (motor) 8-9, 9-17

Alfabetik dizin

Spor modu 4-29

Stop lambaları

Ampul kapasitesi 8-36

Değiştirilmesi 8-44

Su sıcaklık göstergesi 3-9

Sunroof 1-20

Super select 4WD II 4-34

Sürüş, alkol ve ilaçlar 4-3

Ş

Şanzıman

Otomatik şanzıman 4-25

Düz şanzıman 4-23

Şarj ikaz lambası 3-17

Şişirme basıncı 8-19

U

Takım 6-12

Takviye kabloyla çalıştırma (Acil durumda çalıştırma) 6-2

Teknik özellikler 9-12

Torpedo gözü 5-93

Torpedo gözü lambası

Ampul kapasitesi 8-38

Değiştirilmesi 8-54

Transfer yağı 9-17

Tripmeter 3-3

U

Uyarı lambaları 3-14

Uyarı lambası 2-80

Uzaktan kumanda sistemi 1-5

Uzun far gösterge lambası 3-13

Ü

Üçüncü koltuk 2-16

Üst stop lambası ampul kapasitesi 8-36

Y

Yağlar 9-17

Yağ

Diferansiyel yağı 9-17

Motor yağı 8-6, 9-17

Transfer yağı 9-17

Yağ basıncı ikaz lambası 3-17

Otomatik şanzıman yağı 9-17

Fren hidroliği 8-13, 9-17

Debriyaj hidroliği 8-14, 9-17

Düz şanzıman yağı 9-17

Hidrolik direksiyon yağı 8-16 , 9-17

Yakıt filtresindeki suyun boşaltılması 6-9

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı 8-27

Yakıt sisteminin havasının alınması 6-9

Yakıt göstergesi 3-8

Yakıt seçimi 2

Yakıt tüketimi 9-15

Yakıt deposunun doldurulması 3

Yakıt filtresi gösterge lambası 3-14

Yan kutu 5-97

Yan sinyal lambaları

Ampul kapasitesi 8-36

Yedek ampulün değiştirilmesi 8-36

Yıkama 7-4

Yıkama

Suyu 8-11, 9-17

Düğmesi 3-68, 3-70, 3-71